لمحات من تاريخ المرور في البحرين خلال السنوات ١٩١٤ - ١٩٦٩

إعداد

المقدم/ عبدالعزيز محمد يوسف بوحجي

بسم الله الرحمن الرحيم ..

يسعدني ويشرفني أن أقدم هذا الكتاب هدية إلى مكتبة الاسكندرية الخالدة
أتمنى أن يلاقي القبول الحسن منكم ..
مع خالص تقديري وفخري واعتزازي

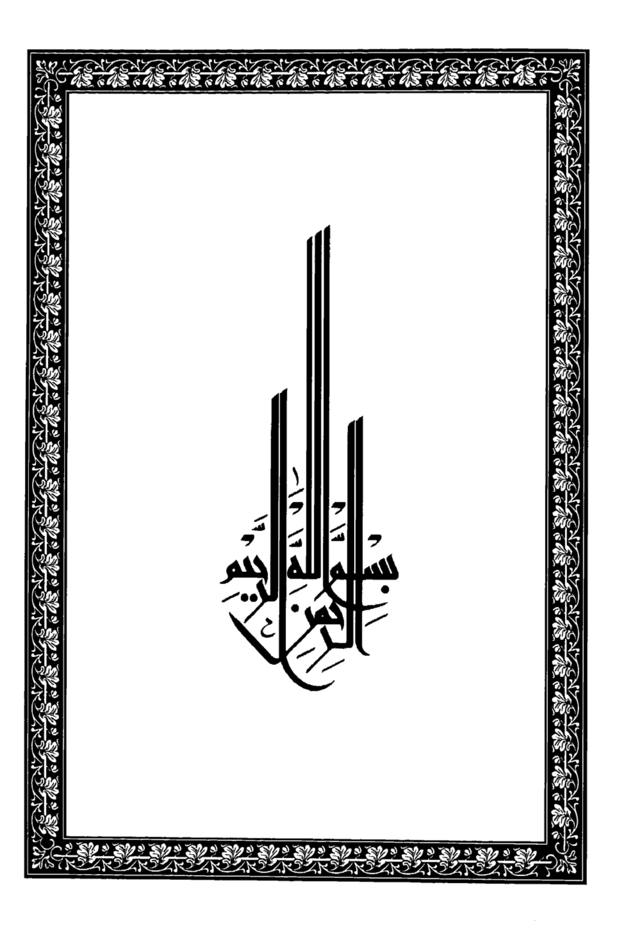
المهدي .
[illegible]
مايو ١/٥/٢٠٠٤
مملكة البحرين
المنامة ص.ب ١١٤٩٩

لمحات من تاريخ المرور
في
البحرين

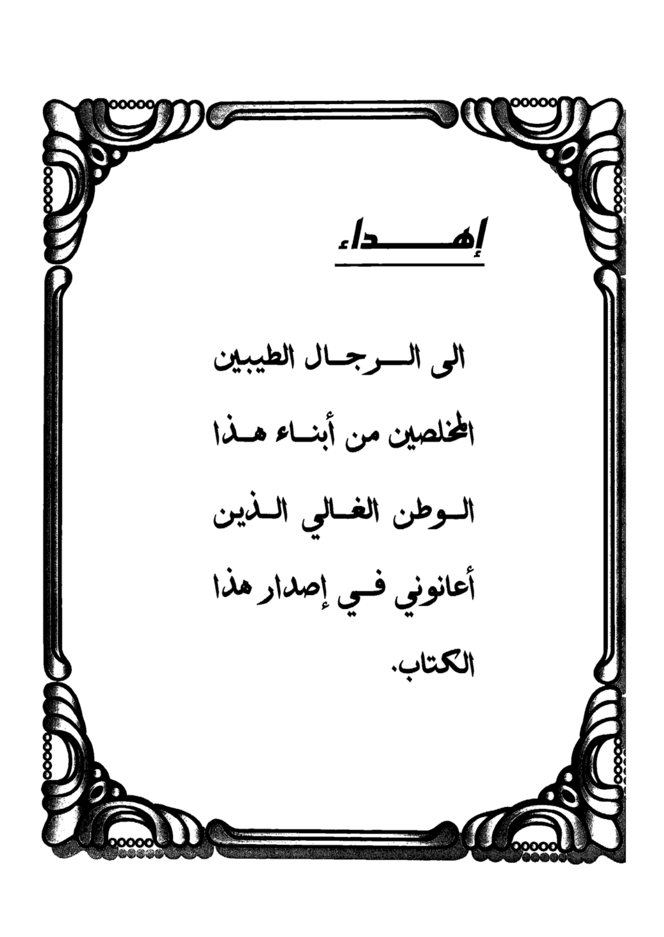
خلال السنوات ١٩١٤ ـ ١٩٦٩

إعداد
المقدم عبد العزيز محمد يوسف بوحجي

الطبعة الأولى ١٩٩٨م



بسم الله الرحمن الرحيم



إهـــــداء

الى الــــرجــال الطيبين

المخلصين من أبنــاء هــذا

الــوطن الغــالي الــذين

أعانوني فــي إصدار هذا

الكتاب.

شكر وتقدير

نتقدم الى سعادة الشيخ محمد بن خليفة آل خليفة وزير الداخلية الموقر بجزيل الشكر والعرفان على مساهماته القيمة لتذليله كل الصعاب التى واجهت إبراز هذا الكتاب لحيز الوجود، وهذا ليس بجديد على سعادته، لإيمانه بالعلم وتقديره للمثقفين وتشجيعه للمبدعين حيث دفع بمبادراته الخيرة الكثير ممن يعملون تحت إمرته لابراز مؤلفاتهم وابداعاتهم ليسطروا الكثير في حب وخدمة الوطن ولا يزال العطاء مستمراً لانتمائهم لهذه الأرض الغالية.

كلمة وزير الداخلية

إن معد هذا الكتاب المقدم عبدالعزيز محمد يوسف بوحجي قد اكتسب خبرات ومعارف من خلال عمله بادارة المرور والترخيص مكنته من جمع المادة العلمية والوثائقية لاعداد هذا الكتاب وبذل جهدا طيبا في ربط الحاضر بالماضي للوصول الى جذور البدايات المرورية وتسجليها وتوثيقها ممهدا بايراد وسائل النقل والانتقال التي كانت مستخدمة قبل اختراع المركبات والسيارات وذلك من اجل اعطاء فكرة كاملة بصدد ما يرويه.

فالكتاب يتبع مراحل التطور المروري لا من حيث الأنظمة والقوانين التي تضبط حركة السير والمرور وانما عن طريق تجسيد الواقع بكل اجزائه المكملة لبعضها البعض والتي تطورت على نحو متواز فأعطت بذلك الصورة الكلية لمجمل الحالة المرورية لتلك الحقبة الزمنية التي تناولها الكتاب.

وقد أعطى الكتاب صورة مفيدة عن دخول السيارات للبحرين وعن نظام تسجيلها وكيفية الحصول على رخص القيادة ومدى اهتمام الحكومات المتعاقبة بالبنية التحتية المرورية من شوارع وجسور ومواقف وصلاحية المركبات للسير في الطرقات التي أظهرت ريادة البحرين في كل هذه الأمور التي مكنتها من بناء قاعدة موروثات شملها التأصيل المستمر الذي ارتقى بالمرور الى المستوى الحالي المتقدم والمتميز الذي يحظى باستحسان الضيوف ويحافظ عليه المواطنون والمقيمون.

ودعم معد الكتاب كل ذلك بالوثائق وأسماء الرواة الذين التقى بهم من الرعيل الأول الذين تعاملوا مع المركبات مما يجعل من هذا الكتاب مرجعاً يفيد القراء والدارسين والباحثين ويمكنهم من المزيد من التقصي والتحليل وابراز ذلك الرصيد المشرف للبحرين، دولة النظام والقانون ومهد احدى أعرق الحضارات الإنسانية.

محمد بن خليفة آل خليفة
وزير الداخلية



المقـدمة

فكرة إعـداد وتحضير هذا الكتـاب الذى بين أيـديكم الآن جاءت عبر مـراحل زمنية متتـابعة فى سيـاقهـا الطبيعي بحيث أنتجت فى النهايـة هـذا المؤلف التوثيقى الـذى يروى مراحل مهمة من تاريخ المرور فى البحرين.

فالبـداية كانت فى عام ١٩٨٣م حيث قمت بإعـداد برنامج تلفزيـوني وآخر إذاعي حيث كنت أستضيف فى حلقاتهما شخصيـة من الشخصيات الذين عاصروا بـدايات نشأة المرور، وكل ما لـه علاقة بـالسيارات والسياقة والطـرق منذ بدايـاته الأولى فى البـلاد.. وبحصليـة المعلومـات التى تجمعت مـن خلال البرنـامجين وجـدتني أمـام حصيلـة معلـومات مـروريـة وفيرة. كما ان جـانبـاً آخر مـن حصيلة المعلـومـات والذكريات المرورية المختلفة مازال مخبـوءا فى ذاكرة أولئك الرجال الذين عايشوا تلك الفترة المرورية التأسيسيـة مع كل ما له عـلاقة بالمرور من سيارات وركـاب وسواق وشوارع وغيرها من تحولات كانت بداية نقلة حضارية جديدة فى البلاد آنذاك.

و من هنا رأيت أن من المهم توثيق مثل هذه المعلومـات والذكريات والحكايات قبل أن يطويها النسيـان. فاعتمـدت فى إعداد هذا الكتـاب على عدة مصـادر منها التقـارير المرورية القديمة وا لقوانين المرورية السابقـة والاعلانات ووثائق تاريخية والمراجع المرورية والـرسائل المتبـادلة والصـور القديمـة لكل مـا له عـلاقة بـالمرور والطرق والمقابلات الشخصية. فكان هذا الكتاب الذى لم يكن ليرى النور لولا جهود الكثيرين وتشجيعهم، فكلمة شكـر وعرفان أقدمهـا لهم، وقد أفردت لهؤلاء الرواة ثبتـاً موثقاً بأسمائهم فى نهاية الكتاب.

ولا يفـوتنى فى هذا المقـام أن أسجل شكـري وتقـديري كل مـن أعاننى على اتبـاع الاساليب الحديثـة فى الجمع والتدوين والبحث والإعـداد، وأخص بـالذكـر هنا كل من السـادة: السيد سيد أحمد سيد يوسف، الدكتـور زكريا أحمد هجرس، الدكتور ابراهيم عبدالله غلوم، الأستـاذ علي عبدالله خليفة، السيد عبدالوهـاب العسومي، السيد راشد نجم عبدالله، الاستـاذ عبدالحميد المحادين، السيد حمد علي المنـاعي، الاستاذ محمد يعقوب يوسف، الأستاذ حسين أحمد المناعي. فجزاهم الله عنى كل خير. والله الموفق.

المقدم عبدالعزيز محمد يوسف بوحجى



المواصلات قبل دخول السيارات

١ ـ طرق وأساليب المواصلات قبل وصول السيارات.

٢ ـ دور السفن الشراعيـة في نقل الناس والبضائع بين مـدينتي المحرق والمنامة.

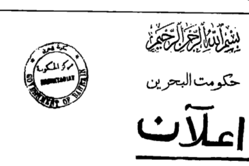
٣ ـ دخول (اللنشات) مجال توصيل الناس ونقل البضائع.

طرق وأساليب المواصلات قبل وصول السيارات:

عندمـا نلقى الضوءعلى الوضـع المرورى فى البحريـن قديماً لا بد أن نعرج على الحالـة الاجتماعية لنبين كيف كانت، حيث نجـد أن المرور فى البحرين بـدأ من زمن طويل حين كـانت المواصلات والحركـة المرورية تتمثل فى إنتقال الانسان من مكان الى آخر مشياً على الأقدام مهما طالـت المسافة أو قصرت. وقد كان الناس فى ذلك الزمان كلهم سواء، يتحـركون بتلقـائية وببسـاطة تامـة. ومن الناحيـة الاجتماعية، نجـد أن الذى يملك يقـدم العون والمسـاعدة لمن لا يملك. والنـاس يد واحـدة تساعـد بعضـها، تجلس مع بعض تتحـدث مع بعض تتألم وتحزن وتفرح لبعض. هكذا قال لى احـدهم وهو يصور الوضـع والحالة الاجتماعية فى البحرين أيـام زمان. قالها بصدق وعفويـة. ثم قال:كـان الناس فى السـابق يعتمدون فى نقل بضـائعهم على (الحمالين) الذيـن يقومون بتـوصيل الاغراض من السوق الى المنازل على ظهورهم مقابل مبلغ زهيد. ثم تطورت عملية نقل البضائع بأن قام بعضـهم بتـوفير (عـربـانـه) يحمل عليهـا الاغراض المراد حملهـا من السوق الى المنـازل او الى اى مكـان. وتلك (العربـانه) تصنع من الخشب على شكل صنـدوق محمـول على عجل من الاطـارات الصلبـة. وبعـد ذلك تطورت اشكال العربانات وتنوعت اهـدافهـا فصـار بعضـهـا يجره الانسان وبعضـهـا يجره الحيوان، كالحمير والبغال والخيول. وعندما سـألته عن الحركة المرورية وانتقال الناس فى البلاد، عرفت ان المواصلات تكاد تكـون معدومة وقتها إلا من بعض الدواب مثل الحمير التى تستعمل فى نقل البضائع وبعض الميسورين يملكونها ويستعملونها فى تنقلهم. ومن غير المستنكـر أن تجد تاجراً مايركب الحماره ويمشى بها فى (الفرجـان) والاسواق. بل يقـول بعضـهم ان هناك عدداً مـن العائلات تملك تلك الحمير وبعضـها لها أسماء مشهورة في المجتمع الصغير.



● كيفية نقل البضائع من الجمارك ●



بسم الله الرحمن الرحيم

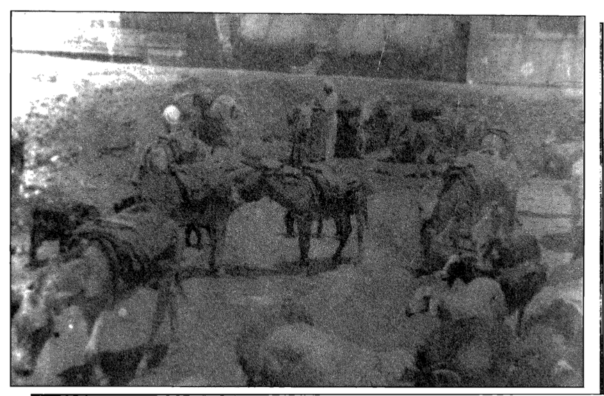
حكومت البحرين

اعلان

عدد ١٧/٣٥
١٣٤٣

نعلن للعموم وكافة من يراه – من حيث ان بعض الاشخاص مديم يركبون حيرهم في الاسواق –
ويحدث من ذلك ضرر على الناس – فلهذى من حال تاريخ هذا الاعلان – الركوب على الخيل والحمير ممنوع –
في داخل الاسواق في المنامه والمحرق –
الحمير وغيرهم من الدواب – في حين دخولهم في الاسواق يكون اصحابهم لا يخلونهم يمشون بالسرعه –
بل يكون مشيهم بالرفقه – ولا يركبون –
اشخاص الذين يخالفون هذا الامر المذكور اعلاه –
سيحاسبون في المحكمة ليكن معلوم حرر ١٨ محرم ١٣٤٣

ومن بيـوت التجـــار التي تمتلك حميراً بيت الشـــوملى، بيت الصـــادق، بيت بن مطـــر، بيت الجلاهمة، بيت بوحجى، بيت سيادى، بيت بن هندى، بيت الجودر، بيت بن دينــه، بيت الحسن، بيت اليحيى، بيت الزيانى، بيت كانو، بيت أمين، بيت المحميد، بيت محمد بن عمـر، واشهر الحمير (هيش) (العطره والعصره) عند محمد جاسم سيادى وعبدالله أمين وقد عرفت من احدهم أن هناك موقفاً عـاماً للحمير فى مدينة المنامة،ومكانه الآن تقريبا عند



● مواقف للحمير للإيجار.. وجدت بالمنامة والمحرق ●

وكانت الحمير غـالية الثمن. كما عـرفت أن بعضـهم بلغ أهتمامه بأحـد الحمير أن أبدل نخـلاً (بستان) كبيراً (بحمارة) مشـهورة وكيسـين (خيشتين من السمك المملح) (مـالح). وتلك الحمارة يطلق عليها (اسفنج) من اصل وفصل، ماتت بعد مدة قصيرة بسبب دخولها فى سبـاق مع سائق سيارة (الشيخ خليفة بن سلمان بن عيسى آل خليفـة) حيث ان إبن مالك تلك الحمارة دخل فى تحد مع ســائق سيـارة الشيخ من نخل الشيخ عيسى بن علي آل خليفة حاكم البحرين (فى ريه) بالمحرق الى براحة الشيخ حمد بن عيسى بن علي آل خليفة حيث (حوطة) الخيول والحمير هناك. والنتيجة فى السباق ان الحمارة (اسفنج) وصلت بالفعـل للحوطة ولكن لم تخرج منها الا فى اليوم التالى وهى ميتة[1]. هكذا وبكل بســاطة يمكن ان تتصور ماكـان للحمار من شأن فى ذلك الزمان، ولا غـرابة إذا ماقلت ان بعضـهم كـان يمشى على قدميه من المحرق الى الحد أكثـر من مرة فى اليوم، ومن المحرق للـرفاع بدون كلل ولا ملل، وبعضـهم قد يكون حاملا لشيء فى يده أو على ظهره[2]. فعلاً صدق ذلك الرجل الكبير عندما قال أن مجتمعنا البحرينى بسيط بطبعه وتعامله وتفاعله مع الاحداث وعندما سـألت فى احدى المرات احدى الشخصيات

(١) روى لي هذه الحكاية الحاج محمد بن راشد بن دينه. ـ محمد بن جاسم سيادي.

(٢) على شارع البـديع وجدت محطات استراحـة عددها سبع محطـات يستريح فيها المشاه عنـد سيرهم من المنامة الى البـديع ولا زال بعضها موجوداً وهي كما نـلاحظها عبارة عن مساجـد صغيرة على طول امتداد الشارع وكذلك مثل تلـك المواقف وجدت على شارع الشيخ سلمان لقاصدي الـرفاع والقرى المحاذيـة للشارع كالصـالحيـة أو الخميس أو قرية طشـان وغيرها.. وذكر لي ايضاً في سنـة ١٨٧٣ بدأت عملية إستيراد وتصدير الحمير الى (فارس والجيش البريطانى). روى لي تلك اللمحة التاريخية الاستاذ المؤرخ السيد علي أكبر ابو شهري.

عن نـوعية الحمير الموجـودة فى ذلك الـزمان قـال: كبيرة الحجم ولـونها أبيض وبعضهم يضع لها الحناء حـول رقبتهـا وفى ارجلها، وهنـاك من يضع الاسـاور والخلخال حـول ارجلهـا أو فى رقبتهـا وهى تعرف من صـوت الأجراس (الكراكيش) انها قادمـة مع صاحبها واسعارها باهظة الثمن يصل سعـر بعضها حوالى ١٥٠٠ روبية أو تزيـد قليلاً ولها سـلالة معـروفة يتتبعها العـارفون بمثل هـذه الامور ولكـونها بهذه الشهرة والاهتمام تجد التجار والميسورين يحاولـون اقتناءها والعناية بها وتربيتهـا لزيادة نسلها والتفاخر بإمتـلاكها. والأستاذ أمين الريحاني في كتابه ملوك العرب (الجزء الثاني) عندما زار البحرين، يقول:

«ممـا ادهشني في اليـوم الاول من اقامتي في البحـرين – وليس فيما اقـول غير الجد والاعجـاب – تلك الأتن (الحمير) البيض التي تفـوق حسنـاً ونشـاطـاً حمير الأحساء. ومعلـوم ان حمير الأحسـاء ملـوك الحمير. وأتن البحرين أميرات الأتن. اما السبب في حسنها وسمنها وتدمك ربـلاتها، وفي نشاطها المقرون بالحكمة، هو ان أهل البحرين يطعمونها السمك ثم يفكهونها بالتمر».

وفي موقف آخر يصـور الأستاذ أمين الريحاني دور وقيمة الحمير وتعدد استخدامـاتها فيقول: «جاءني ذات يوم بعض الادبـاء يدعوننـي لزيارة صـاحب السمو الشيخ عيسى بن علي آل خليفة حـاكم البحرين بـالمحرق. وكانت ساعة الجزر فلـم نستطع الوصول الى (الجلبوت)[1] التى كانت في البحر الا اذا اخترقنـا (السبخة) حفاة وخضنا الميـاه حتى الركب. فـركبنا (الأتن) الى (الجلبـوت) وشكرنا اللـه ان فى هذا المضمار لاتبـارى (الدبـابة) بالحمار». ويقصد بها السيارة.

ليس كل من يبحـر من المنـامة والمحـرق أو إليهما يركـب الأتن ساعـة الجزر بل ان أكثـرهم رجالا ونسـاء، يخوضون المياه بين الشاطىء (والجوالبيت) وهم يمزحون ويضحكون.

أما العلامة الشيخ محمد بن الشيخ خليفة بن حمد بن موسى النبهانى الطائى. ففى كتابه التحفة النبهانية فى تـاريخ الجزيرة العـربية يقـول عن (الأتن) في البحـرين: « ان بها حسان الأتن وغـالب ركوب الاهـالي على الأتن البيض. ويعلفونها صغار السمك مع التمـر وقد انتج ذلك ضمامه جسمها وفخامـة حسنة. حتى انهم يفضلون ركوبها على ركوب الخيل».

هذه فترة دامت عمراً ووقتاً طويلاً مـر على البحرين فى تلك الفترة كانت البلاد مقسومة قسمين يفصل بينهما بحر عميـق، بين جزيرتى المحـرق والمنامـة وكل مدينـة تعيش بمنأى عن الاخرى. الا ان للسفـن الشراعية دوراً كبيراً فى ربط الجزيرتين فهذا ما سوف نتحدث عنه لاحقاً.

(١) الجلبوت: السفينة الشراعية التى تستخدم فى البحر للصيد ونقل البضائع ألخ.



دور السفن الشراعية في نقل الناس والبضائع بين مدينتي المحرق والمنامة:

ان السفن الشراعية وسيلة متوفرة لأهل البحرين من زمن طويل مع معرفة الانسان لكيفية الابحار وصيد الاسماك وكسب المعيشة بالانتقال من مكان الى آخر. مثل تلك السفينة أصبح لها شأن عظيم في البلاد غير الصيد والنقل، وأصبحت وسيلة مواصلات حيث أنها تنقل أهل المحرق والحد والقرى الواقعة في المحرق للعمل والعيش في العاصمة (المنامة). وذلك من خلال توجههم الى اعمالهم ووظائفهم. وسواحل المحرق والمنامة تشهد على الأعداد الكبيرة التى تتنقل يوميا بين المدينتين. ويصور احدهم الصعوبة ايضا في الانتقال فيقول أن ذلك يخضع لظروف الجو من حر أو برد أو مطر أو هواء ومن مد وجزر. والمدة الزمنية غير محددة فيمكنك أن تأخذ نصف ساعة أو ساعات طويلة حتى تصل للطرف الآخر. مرات تصل وملابسك غير مبتلة وساعات العكس ،وفي بعض الأحيان تحتاج الى (حمار) لنقلك من تلك السفينة الشراعية الى الطرف الآخر من الساحل المقابل. وهكذا لا ضمان في الوقت والراحة والنظافة أبدا. لكن المعاشرة وبساطة الدنيا والناس كانت تذلل كل تلك الصعاب وتبدد الهموم والمشاق التى تواجه اى شخص يستعمل تلك السفن الشراعية(١).



● موقف المراكب الشراعية في مرسى المحرق ●

● السيد عبدالعزيز عبدالغفار (الحدي) ●

ولعلي لا أبالغ كما يروى لي أحدهم انه كان يودع الأهل في كل مرة يتوجه فيها من المحرق للمنامة، والسبب كما يقول انه عندما يخرج صباحاً لايضمن رجوعه بسبب عوامل الجو والمد والجزر فقد يجلس أحياناً كثيرة الى ما بعد صلاة المغرب. قال لي والدى مرة كنا نجلس وننام في (مسجد كانو) الذى يقع بالقرب من مجمع (يتيم) الآن. وهذا يعنى ان ساحل المنامة هنا. أو ذلك المسجد يطل على البحر. والأستاذ أحمد العمران يقول عن انتقاله عن طريق السفينة انه يخرج للعمل بإدارة الكهرباء قبل شروق الشمس من منزله ليعود بعد

(١) ذكر لي ذلك السيد عبدالعزيز عبدالغفار الحدى وهو شخص معروف بأهتمامه بأمور السيارات و الحياة قديماً في البحرين.

غروبها. وهذا يعنى انه لم يشاهد الشمس تشرق أو تغرب فى مـدينة المحرق. وكان أجر الانتقال بواسطة السفن الشراعية (ببيزتين) ومن اشهـر الناس المعروفين فى ذلك الوقت فى نقـل الناس على سفنهم الشراعية أحمد القصير ومحمد بن الشيخ ومحمـد جاسم البصرى وغيرهم كثير. ولقـد وصل عدد السفن التى تنقل النـاس بين المحرق والمنـامة الى مـا يـزيـد على ١٠٠ سفينة. وكـان الـذين ينتقلون بـواسطتهـا يصل عـددهم يوميـا الى اكثـر من ١٥٠٠شخص. كما ان المســافـة المقدرة بين المدينتين تصل الى ميل ونصـف الميل فاصل (بحـرى). واستمـرت الحالة كذلك لمدة ليست بالقليلـة وكانت المحطات المخصصة لركوب السفن الشراعية فى المحـرق جنوبا عند (بيت علي بن موسى) أو (بـرادة المنتزه الآن) تقريبا منـزل الاستاذ أحمد العمران. و شمالا عند قهوة عبـدالقادر مبنى جمارك المحرق، مركز النواطير سابقا. و بالمقـابل فى المنامة (القضيبية) (امام قصر القضيبية تقريبا من حيث ان الناس تصطاف فى القضيبية وأم الحصم والمنامة (سوق الخضرة سابقا بالقرب من البلدية القديمة) ثم بعد ذلك وبمرور الزمن زاد الدفان بين الجهتين سنة بعد أخـرى وبذلك قربت المسافة الى ان أصبحت المواقف أو المحطات الخاصة بـالسفن الشراعية متطورة نوعـا ما. بحيث جعلت السفينة تقترب اكثـر عندما (يغزر) البحـر اى يكون عميقاً وينزل الناس فوق السلم الذى بُني عند كل محطة لتسهل سلامة الركوب لكبار السن والعاجزين.

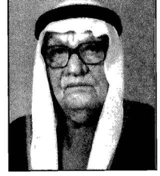


● موقف (اللنجات) السفن البخارية بالمحرق ●

دخول اللنشات مجال توصيل الناس ونقل البضائع :

إن أول من جلب اللنجات للبحرين هو (الشيخ خليفة بن سلمان بن عيسى آل خليفة) وقد خصصت بعض هذه اللنجات للشيخ حمد بن عيسى والشيخ عبدالله بن عيسى والشيخ محمد بن عيسى. ولها أسماء معروفة ومشهورة مثل: (١- ام البسايل ٢- سعيده ٣ - سمحة) وهي موجودة في بحيرة متحف البحرين الوطني مهداة من صاحب السمو الشيخ حمد بن عيسى بن سلمان آل خليفة (ولي العهد القائد العام لقوة دفاع البحرين) ٤ـ الطويلة - جوهر السفن، ٦ - الحمره. وقد اهداها الشيخ حمد بن عيسى بن علي آل خليفة للشيخ شخبوط حاكم امارة أبوظبي سابقا وأوصلها صالح بن هزيم. وكان الشيوخ يستعملون اللنجات في تنقلاتهم بين المحرق والمنامة. وبهم الى القنص (المكناص) والسفر للسعودية والحج. وقد كان سلمان المحميد هو احد ربابنة (نواخذة اللنشات) التابعين للشيخ حمد بن عيسى آل خليفة.

بعد ذلك جلب السيد خليل كانو عدد ٥ لنشات من العراق وهي من مخلفات الحرب، (مكائنها) في مقدمة اللنش جعلها تنقل الناس من المحرق إلى المنامة وبالعكس مقابل (٤ آنات) ٢٥ فلساً للفرد الواحد. وهي كما يصفها البعض نظيفة، لها كراسي وعليها مظلة تحمي الركاب من الشمس والمطر علاوة على انها أسرع من (الجالبوت). والسيد على خليفة سلطان كان احد سواق تلك اللنجات التابعة لخليل كانو[1] ثم بعد ذلك استخدمت تلك اللنجات في نقل الناس الى قطر والكويت والخبر والى البواخر التى تنقل المسافرين للهند. وتلك اللنجات لها أسماء وهي (الكرنة، أم جفل، الصالحية، بيجوري) وهي على أسماء قرى في البصرة. حيث إن سواق تلك اللنجات أشخاص من العراق وأسماؤهم معروفة وهم (حسين - محمد جاسم خضير على. معراج) ومن الاشخاص الذين كان لديهم لنجات لنقل الناس والأغراض أحمد القصير الذى كان ينقل العابرين جسر المحرق الى المنامة وكذلك المسافرين على المراكب الضخمة من فرضة المنامة، ومحمد بن الشيخ وهو يقوم بنقل (الميجر هومس) كطبيب من الحكومة يقوم بالكشف على المسافرين القادمين للبحرين عن طريق البحر قبل نزولهم للبلاد. وعبدالله سعد ويعمل (في لنج) بوقحوص، صالح بن رزيم، احمد بوقحوص، احمد عيد أبو علاى وأحمد القصير - أبو كمال وعيسى الشيراوى وهم يعملون من ساعة شروق الشمس حتى قبل غروبها. لكن يمكن أن يعملوا في الليل اذا كان عندهم (عرس) حفلة زواج بين المحرق والمنامة. ومكائن اللنجات التى يبيعها خليل كانو ماركة (كلون). ومن التجار الذين يستوردون مكائن للنجات (علي يتيم). كما ان (خليل كانو) باع احدى اللنجات على السلطان سعيد بن تيمور سلطان مسقط في ذلك الوقت اخذها اليه السيد على خليفة سلطان سائق احدى لنجات السيد خليل ابراهيم كانو. وقد مكث عند السلطان سعيد بن تيمور (سلطان مسقط وعمان) بعد أن أوصل له اللنج ثلاث سنوات يعمل عنده كسائق للنج أولاً. ثم بعد ذلك درب احد مواطني السلطان واصبح هو سائقا لسلطان (مسقط وعمان) السلطان سعيد بن تيمور.



● الحاج خليل ابراهيم كانو ●

كما أن الحاج خليل ابراهيم كانو يعتبر أول من ارسله المغفور له (الشيخ حمد بن عيسى آل خليفة حاكم البحرين (١٩٣٢ - ١٩٤٢م) الى المنطقة الشرقية بهدية الى أميرها الأمام عبدالرحمن بن فيصل آل سعود والد الملك

---

(١) ذكر لي السيد علي خليفة سلطان ذلك عندما اجريت له مقابلة تلفزيونية في برنامج ذكريات مرورية عام ١٩٨٣م .
- يذكر هنا الحاج خليل ابراهيم كانو ان الدخل اليومي(للنج) لايتجاوز ١٠ - ١٥ روبية عشر او خمس عشر روبية يومياً.

عبدالعزيز فى عام ١٩٣٢م. وهى عبارة عن سيارة ماركة (أوفرلند) سوداء اللون وذلك عن طريق البحر فى مركب شراعى من المنامة الى الساحل السعودى ومنه براً الى منطقة الاحساء وقد استعمل الاخشاب واحضر حبلاً وربط السيارة بالجمال وذلك لجرها مروراً على تلك الاخشاب التى جعلت كطرق تسير عليها. كل ذلك بسبب الرمال والكثبان الكثيفة بعمق ست بوصات. استمر يوماً كاملاً وهو يجر تلك السيارة بمساعدة رجال الامير حتى بلغ الارض الترابية الطبيعية.

وتجدر الاشارة بأن الحاج خليل ابراهيم كانو يعتبر الوكيل الوحيد لسيارات (الفورد) فى الخليج العربي فى عام ١٩٣١م وكانت أول صفقة له ٦ سيارات فورد جاءت عن طريق الهند خلال ٢٠ يوم. ثم بعد ذلك اخذ يستورد سيارات الفورد من امريكا عن طريق البواخر. تستغرق تلك الرحلة حوالى شهرين ونصف الشهر[1].

كما ان السيد خليل كانو قد باع سيارة فورد لحاكم مسقط السيد شهاب. وهو عم حاكم مسقط وعمان (السيد سعيد بن تيمور). كان ذلك فى عام ١٩٣٧م نقلها له من البحرين السيد علي خليفة سلطان.

وأما أشهر مصلحى اللنجات فهو عبدالصالح مكامل. وأحمد بوراشد ومن بعدهما أبناؤهم ولا يزالون يعملون فى تصليح اللنجات.

---

(١) ورد لي تلك القصة الحاج خليل ابراهيم كانو فى المقابلة التى اجريتها له فى عام ١٩٨٣م.
– كما ذكر لي انه يكتفى بالحصول على ١٥٠ روبية مائة وخمسون روبية (ربحه) عن بيع اى سيارة وبعض الاحيان مائة روبية.



البدايات الأولى للمواصلات الحديثة

١ ـ دخول الدراجة الهوائية (السيكل).

٢ ـ أوائل سواق السيارات .

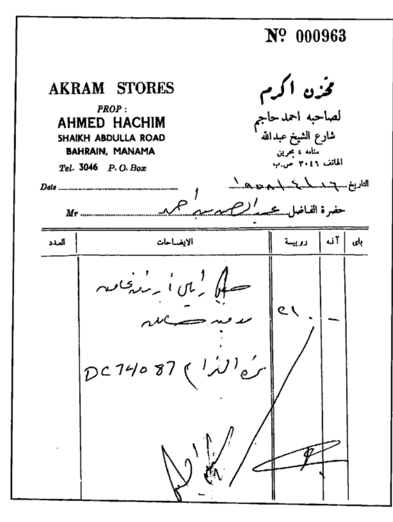
٣ ـ الدراجات النارية في البحرين .

٤ ـ أول شركة مساهمة للمواصلات .

٥ ـ كيفية انتقال سكان المحرق (بابكو).

دخول الدراجة الهوائية (السيكل) البحرين عام ١٨٩٣م:

ان لدخـول الدراجـة الهوئية (السيكل) فى مجتمعنـا البحرينى البسيط قصة من حيـث انها الآلة الأولى التى دخلت البحرين تقريبا فى عام ١٨٩٣م. وهناك رواية تقول أن احد المبشرين وهو المبشر الامريكي (زويمر) الذى مر بالبحرين كان يستخدم فى تنقلاته بالبلـدان التى يمر بها الدراجة الهوائية وعندما وصل الى البحرين تردد فى البلاد نبأ وصول هذه الـدراجة فهرع الناس لمشاهدتها بشغف ولهفة بعـد ان شاع فى المدن والقرى وجود شيء آلي يستعملـه الإنسان ويمكن ان ينقل عليـه أحد غير الحمار والجالبـوت اطلق عليها النـاس (خيل إبليس) مر فى شارع الشيخ عيسى بـالمنامـة الى القلعة .ثم بعـد ذلك وكما يقول بعض الـرواة، ولكون أهل البـلاد يذهبـون بتجارتهم للهنـد أتى بعضهم بدراجـة لأبنه. ومن ثم بعد ذلك أصبحت تلك الـدراجات تستـورد للبحرين بشكل تجارى فى عام١٩١٠(١). وصار الناس يستغلونها فى مشاويرهم اليومية. وتجدر الاشارة الى ان اسعارها ليست بالقليلة كانت تتراوح بين ١٠٠ – ١٥٠ روبية أو أكثر من ذلك.



№ 000963

AKRAM STORES — مخزن اكرم

PROP: AHMED HACHIM — لصاحبه احمد حاجم

SHAIKH ABDULLA ROAD — شارع الشيخ عبدالله

BAHRAIN, MANAMA — منامة ، بحرين

Tel. 3046 P. O. Box — الهاتف ٣٠٤٦ ص.ب

Date .... التاريخ

Mr .... حضرة الفاضل

العدد	الايضاحات	روبية	آنه	باى
	DC74087			

كما ان الـدراجـة فى الماضى مثل الـدراجـة الحاليـة إلا ان نـورهـا ينبعث من خـلال سراج وقوده من زيت السمسم ولكون الدراجـة أصبحت بكثـرة ووفرة فى تلك الفترة بالبلاد ادى البعض الى فتح محلات خاصة بالتأجير بالساعـة أو لتصليح الدراجات . والسيد الحاج المرحـوم عبداللـه اليمانى يعتبر من اوائل النـاس الذيـن اتجهوا لذلك العمـل فكان يملك محلا فى شـارع الشيخ عبـداللـه للتصليح وايجار الـدراجة الهوائيـة وكان النـاس وخصـوصـا الشبـاب الصغـار يتزاحمون عنده فى فترة الصيف والمنـاسبـات كـالعيـد وشـهررمضان وغيره(٢).

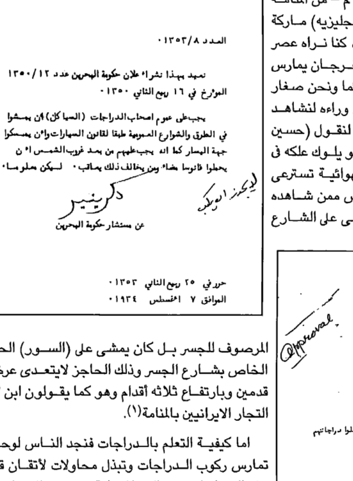
وقـد جـاءت فترة من عـام ١٩٤٢م صـار على كـل فـرد أن يسجل (سيكله) لدى آمر المرور.

---

(١) يقول الحاج سيـد شرف العلوي ان ابن عمـه السيد نـاصر العلوى هو أول من أحضر دراجـة هوائيـة للبحرين عـام ١٩١٠م من (الهند) وصارت الناس تردد هذه المقولة (سيكل سيد ناصر صار أعجوبه فى البحرين).

(٢) المرحوم عبدالله عقاب كان يدير محل عبدالله اليمانى في شارع الشيخ عبدالله بالمنامة لبيع أو أيجار الدراجات الهوائية .

وكـذلك اذا بـاع أو اشترى احدهم دراجـة عليـه أن يشعر المرور بذلك. وقبل ان انتقل عن مـوضـوع دخول الـدراجات الهوائيـة (السياكل) للبحـرين. أشير أن في المحرق الكل يـذكر ذلك الشخص الطـويل الأنيق الذى يلبس بانطلوناً أبيضاً وقميصـاً وحذاءً (جوتى) أبيضا يأتى عن طـريق الجسر فى عـام ١٩٥٥م - من المنامـة وهو على دراجتـه الجديدة (صناعـة انجليزيه) مـاركة (ريلى) ذلك الشخص أصبح مشهـوراً، كنا نـراه عصر كل يـوم تقـريبـا يأتى ليطوف على الفرجـان يمارس حركات بهلوانية بـدراجته الجديدة دائما ونحن صغار عنـدما يمـر علينـا فى الفـريق نجـري وراءه لنشاهـد حـركـاتـه ونطلب منه بصـوت واحـد لنقـول (حسين حسين أعمل حـركات) فيبتسم لنـا وهو يلـوك علكه فى فمـه ويقـوم بحـركـات بـدراجتـه الهوائيـة تسترعى أهتمامنا ونظـرنا. وهو كمايقول البعض ممن شـاهده عنـدمـا يأتى من المنـامـة كـان لايمشى على الشـارع


حكومة البحرين

اعلان

العدد ٨/١٣٥٣٠

نعيد بهذا نشر اعلان حكومة البحرين عدد ١٢/١٣٥٠ المؤرخ في ١٦ ربيع الثاني ١٣٥٠٠

يجب على عموم اصحاب الدراجات (السياكل) أن يمشوا في الطرق والشوارع العمومية طبقا لقانون السيارات وأن يمسكوا جهة اليسار كما انه يجب عليهم من بعد غروب الشمس ان يحملوا فانوسا مضاء ومن يخالف ذلك يعاقب. ليكن معلوما.

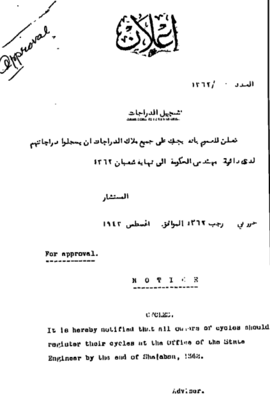
عن مستشار حكومة البحرين

حرر في ٢٥ ربيع الثاني ١٣٥٣٠

الموافق ٧ اغسطس ١٩٣٤٠

المرصوف للجسر بـل كان يمشى على (الســور) الحاجز الخاص بشــارع الجسر وذلك الحاجز لايتعـدى عرضـه قدمين وبارتفـاع ثلاثه أقدام وهو كما يقـولون ابن لأحد التجار الايرانيين بالمنامة(١).

اما كيفيـة التعلم بالـدراجات فنجد النـاس لوحـدها تمارس ركوب الـدراجات وتبذل محاولات لأتقـان قيادة هذه الـدراجات. وهناك ملاحظـة تسترعى الانتباه وهى أن جميع الذين يتعلمـون ركوب الـدراجات فى تلك الفترة تـرى وتشاهـد الدمـاء تنـزف من أرجلهم وذلك بسبب الدواسة (البيدر) ولكن الشخـص ولشغفه الشديد بتعلم ركوب السيكل - الـدراجة الهوائيـة - لايحس ولا يشعر ولاحتى يتألم من تلك الجروح الدامية .ثم بعد ذلك نجد دخول الدراجات ذات الثـلاث عجلات للبلاد لتسهل على الأطفـال الصغار ركـوب مثل هـذه الـدراجات بـدلاً من الدراجات ذات العجلتين. والسيد خليل ابراهيم كانو كان


حكومة البحرين

اعلان

العدد /١٣٦٢

تسجيل الدراجات

نعلن للعموم بانه يجب على جميع ملاك الدراجات ان يسجلوا دراجاتهم لدى دائرة مهندس الحكومة الى نهاية شعبان ١٣٦٢

المستشار

حرر في رجب ١٣٦٢ الموافق اغسطس ١٩٤٣

Approval.

For approval.

NOTICE

CYCLES.

It is hereby notified that all owners of cycles should register their cycles at the Office of the State Engineer by the end of Shafaban, 1362.

Advisor.

(١) حسين هذا متولع بتصليح الساعات .نجده دائما جالساً يصلح ساعات في سوق المكاصيص السابق بشارع الشيخ عبدالله بالمنامة .

- أول من ركب سيكل فى المحرق السيد أحمد بن يوسف فخرو.

عبدالله وعبدالرحمن ابناء غلوم محمد أمين

ABDULLA & A. REHMAN S/O GHULOOM M. AMIN

EASTERN BANK LTD.

"ABDULLA GHULOOM"

BAHRAIN

Date 19

1- B.U 81296
2- B.U 81288
3- B.U 8290
4- B.U 81264
5- B.U 81280
6- B.U 81259
7- B.U 81281
8- B.U 81285

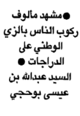
لـديه محل لبيع السيـاكل وهو من الأشخـاص الذين استعملوا السياكل فى مشاويرهم.

ومن التجـار ممـن تعـاملـوا فى تجارة الـدراجـات الهوائيـة (السيـاكل) ولازال بعضهم لـديـه محلات لمثل هـذه التجـارة عبدالله وعبدالـرحمن أبنـاء غلـوم. أمير كـوبيما – أحمد حـاجم – مخزن اكـرم – غلوم حسن دشتي وولـده. اما من التجار الذين كانوا يتعاملون فى تجارة الدراجات الهوائيـة فهم أحمد فخـرو حيث كـان يجلب (مـاركـة هـاركـولس) وحيـدر البهره يجلب (ماركـة الريلي) وكان كل هـؤلاء التجـار يستـوردون تلك الـدراجات من انجلترا، والهنـد. فمن انجلترا كما يقول السيد عبـدالله على عقاب الذى عمل لمدة طويلة فى هذه المهنة تأتى الدراجات جاهـزة ولكن من الهند كـانت تأتى مفككة (قطعاً) فى صنـاديق وعلينا تـركيبها فى البحرين.

والناس عمـوما فى البحـرين كانـوا يستخدمـون الدراجـة فى انجاز مهماتهم اليـومية بل بعـض الاشخاص العاملين فى شركـة نفط البحرين من سكنـة الحد أو عراد يأتون على الـدراجات .يضعونها فى مكان عنـد مدخل قرية عـراد المؤدى لمدينة الحد وحيث توجد محطـة باصات لنقل العمال الذيـن يعملون فى الشركة. ومشـهد آخر تجد اصحاب الحرف كالنجـار أوالكهربائى أو غيرهما يركبـون دراجات هوائية عـلاوة على المراسلين فى الدوائر والمحلات التجارية كان هذا الامر مألوفاً لكافة الناس فى ذلك الوقت.

وقـــد تم تنظيم أول سبـــاق للـدراجات الهوائيـة فى ٢٢ أكتوبـر عـــام ١٩٥٧ حيث كـــانت نقطـــة الانطلاق لـذلك السباق مـن منطقة (عوالي) الى منطقة القفول (المنامة).





● مشهد مألوف ركوب الناس بالزي الوطني على الدراجات ● السيد عبدالله بن عيسى بوحجي

● حجي محمد أمين مصلح الدراجات في المنامة ●

حكومة البحرين

اعلان

العدد ١٣٦٨/٥

نعلن للعموم انه ممنوع منعا باتا ركوب اكثر من شخص واحد على دراجة (سيكل) وهذا المنع لا يسرى على الدراجات البخارية (الموتورسيكل) والمخالف يعاقب ٠ ليعلم ٠

C. Dalrymple Belgrave

مستشار حكومة البحرين ٠

حرر في ١٢ محرم ١٣٦٨

الموافق ١٣ نوفمبر ١٩٤٨



24/3/54

١٩/١٢٥٤

تصدر الاوامر الآتية لحفظ سلامة الجمهور

١- يجب ان تلازم الدراجات (السيكلات) اليسار ويجب ان يعلق عليها سراج من بعد نصف ساعة من غروب الشمس

٢- ممنوع ان يحمل في السيارات اكثر من عدد المقاعد الموجوده فيها معلوماً

مستشار حكومة البحرين

حرر ١٢ ع اول ١٣٥٤

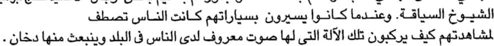
الموافق يونية ١٩٢٥

كيف كان موقف الناس عندما شاهدوا السيارات فى البحرين:

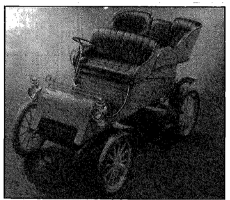

● السيد الحاج ابراهيم حسن كمال ●

من المعروف إن السيارة دخلت الى البحرين قبل باقى دول الخليج، وقد سبق دخول السيارة الدراجة الهوائية (السيكل ١٨٩٣ م) وذلك بواسطة احد الاجانب الذى قام بزيارة البحرين.

قبل ان نتعرف على كيفية تعامل الناس مع السيارة أول ماشاهدوها تسير فى الطريق أو ركبوا فيها ،لا بد وان نسجل ان أول من جلب السيارة للبحرين هو الشيخ عبدالله بن عيسى بن علي آل خليفة وذلك فى عام ١٩١٤م (ماركة أمريكية) (أسمها (كنك)[1] عن طريق الهند. ثم بعد ذلك احضرت سيارة ثانية للشيخ حمد بن عيسى بن علي آل خليفة ماركة أمريكية أسمها (أوفرلند) وقد أحضر بعد ذلك لسياقة السيارات سواق من الهند وهم (السيد محمد ــ يوسف الهندي ـ حسن الهندي ـ عبدالواحد) بعد ذلك قاموا بدورهم بتعليم بعض رجال الشيوخ السياقة. وعندما كانوا يسيرون بسياراتهم كانت الناس تصطف


لمشاهدتهم كيف يركبون تلك الآلة التى لها صوت معروف لدى الناس فى البلد وينبعث منها دخان .

ومن الحكايات الطريفة التى صاحبت وصول السيارات للبحرين يذكر ان احد الاطفال عندما رجع للبيت متأخراً ليس على عادته وذلك لأنه شاهد سيارة الشيخ عبدالله بن عيسى عندما خرج بعد العصر وانتظر ومعه عدد كبير من اهل الفريق حتى عاد قبل المغرب، يقول مخبراً أباه عندما استفسر عن سبب غيابه عن البيت (يبه جافيت جالبوت تمشى بدون شراع ولا خطرة ولامجداف) رد عليه أبوه وقال له (هذه يسمونها موتر. انا جفت مثلها وايد فى الهند وسيلان فى اسفارنا لتلك البلدان) واستمر يقول له (اكول باجر) بتجوف (هذا الموتر) يحملون فيه اغراضاً مختلفة. وآخر يقول (ركبنا مع جماعة فى سيارة تاكسي أول مرة فى حياتنا نبى انروح من المحرق الى مدينة (الحد) لأحد النواخذة المعروفين. وبعد ان جلسنا فى السيارة وتحركت من مكانها شاهدنا الناس تختفى وتبعد عنا صرنا نشاهد كل شيء يقترب، البيوت النخيل، الناس، البحر (الرسته) كل شيء حتى اننا بعد دقائق معدودة وقفت بنا السيارة وصاح علينا سائق التاكسى إنزلوا لقد وصلنا. قال احدنا كيف(ما أمده) انت تكذب علينا احنا مابنعطيك بيزات الا لما تودينا الحد . فقال: لهم نحن فى الحد .

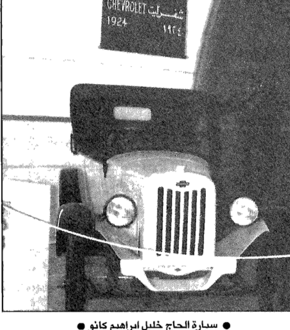

● سيارة فورد طراز ١٩٠٣م ●

وقال احدهم: كيف ونحن نمشى مدة طويلة حتى نوصل الحد. لقد كان الناس بسطاء واحدهم يقول (بالامس عندما نسمع حس سيارة ياية الفريج ولو من بعيد أنروح ندخل البيت ونطل من طرف الباب) كنا نخاف من تلك الآلة نتصورها شيئاً مخيفاً شيئاً غريباً على مجتمعنا حتى ان بعضهم يقول عندما يركب السيارة

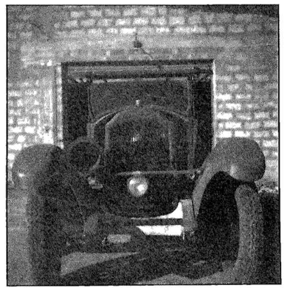
---

(١) يذكر الشيخ محمد بن الشيخ خليفة النبهاني في كتابه التحفة النبهانية عندما زار البحرين عام ١٣٣٢هـ - ١٩١٤م أن أول من جلب الجوال (مونكار) هو الشيخ عبدالله بن عيسى بن علي آل خليفة. وبعد عودته من أوروبا مع أبنه الشيخ محمد بن عبدالله بن عيسى وأسمها(كنك).
- كما يذكر ايضا الاستاذ أمين الريحاني في كتابه ملوك العرب ص ٢١٣ الجزء الثاني فيقول اما (دبابة) المستر فورد الأمريكاني التى تزعج السياح حتى في البادية وفي أقصى زوايا الأرض الموحشه، فهى اليوم من الكماليات في البحرين ولكنها غدا تصبح من المبتذلات المجلجات شانها في كل مكان فيلحق شرها بتلك (الأتن الطاهرة الجميلة (الا ان في البحرين صعوبات في السفر لايصلح لها آله أو أنسان.
- رواية ابراهيم حسن كمال في مقابلة اجريتها له فى عام ١٩٩٣م قال أنه شاهد سيارة الشيخ عبدالله تسير في الفريق يسبقها أحد رجاله يحمل علماً في يده ويطلب من الناس ان يتفرقوا لان سيارة شيوخ قادمة. كان ذلك عندما تخرج سيارة شيوخ من فريق شيوخ بالمحرق متوجهه الى (ريه) حيث بستان وقصر شيوخ هناك تمر السيارات كما يقول الحاج ابراهيم حسن كمال علي بيتهم فى فريق أستيشن.

(الموتر) (يهدم) يتقيأ يصيبه (دوار البحر). يدور رأسه لا يتحمل ابدا. وقال جميع الذين ركبوا السيارة لأول مرة انهم كانوا يخافون من سرعة تحركها وكانو يظلون ممسكين بأيديهم بقوة على المقاعد التى يجلسون عليها ,واحدهم تراه يتردد كثيرا عندما يطلب منه الركوب وحتى النزول من السيارة. والنساء الكبيرات فى السن لا تقف السنتهن عن ذكرالله من أول ما يركبن فى السيارة حتى ينزلن منه. والاطفال كانوا يبكون ويصرخون من شدة الخوف أما أطفال اليوم أطفال الكمبيوتر فالأمر يختلف تماما إذ ما عاد الخوف يعرف طريقه اليهم حتى ان الصور المتحركة (الكارتون) أصبحت على شكل نماذج واجسام وحيوانات غريبة ومخيفة ومفزعة الاانهم يرتاحون ويألوفون مشاهدتها.



● سيارة الحاج خليل ابراهيم كانو ●



●سيارة السيد احمد سيادى موديل ١٩٢٦م ولزنايت●

وبالمقابل فطفل اليوم يحب ركوب السيارة بل نجده يأكل ويشرب وينام فى السيارة[(١)].

هواية جمع السيارات القديمة تعتبر هواية مكلفة يمارسها الأثرياء، والهاوون في البحرين للسيارات القديمة قليلون.. هذه وقفة نموذجية مع السيد خالد راشد عبدالرحمن الزيانى وكيل السيارات المعروف يخبرنى أن لديه عدد من السيارات القديمة وأفادنى بأنه يمتلك أحد سيارة العم الحاج خليل ابراهيم كانو (شفرليت) موديل ١٩٢٤ اشتراها من أحد الأجانب بعد أن باعها عليه الحاج خليل كانو وكانت تحتاج إلى تصليح ومعدات كثيرة جلب بعضها من خارج البحرين. أما السيارة الثانية الذي يعتز السيد خالد راشد الزياني بامتلاكها فهي سيارة العم (أحمد سيادي) باعها له قبل وفاته وهي موديل ١٩٢٦ واسمها (ولزنايت) صناعة أمريكية، مكثت مدة طويلة واقفة بدون تحرك إلى أن أصبحت خردة تعرف السيد خالد عليها فاشتراها منه وكلفه ذلك المبالغ الطائلة لاسترجاعها كما كانت حيث أن معداتها وبسبب توقفها الطويل أصبحت بالية فما كان من السيد خالد راشد الزيانى إلا أنه كلف أحد المهندسين لدى كراجهم بالاهتمام بها حتى استرجعت حالتها.

---

(١) هذه الحكايات رواها لي السيد أحمد الحدى وهو رجل معمر وعاش زمن الشيخ عيسى بن علي. ولاغرابه فى القصة حيث ان هناك روايات مشابهة لها حدثت فى امريكا حيث كان على سائق السيارة عندما يمر على الحقول عليه ان يغمر سيارته بالتراب او يغطيها بسعف النخيل خوفاً من ان تجفل الخيول التى تجر العربات وقد سمى ذلك (بقانون الفلاحين) وكذلك فى بريطانيا صدر قانون العلم الأحمر يفرض على مالك السيارة ان يجعل له مخدوم يسبق سيارته يحمل علم أحمر يشعر الناس عن قدوم سيارة مخدومه وقد تكون هناك حكايات أخرى مختلفة تحبط من انتشار استخدام السيارة فى مهدها.

أوائل سواق سيارات حكام البحرين :

عرفنا ان أول من احضرت له سيارة فى البحرين هو الشيخ عبدالله بن عيسى آل خليفة والشيخ حمد بن عيسى آل خليفة وكذلك عربة (كوش) خشبية جميلة المنظر لحاكم البحرين الشيخ عيسى بن على آل خليفة رحمة الله عليه[1] عندما كان يخرج كل يومين الى بستانه (بريه) وعلى ساحلها أمر سموه ببناء قصر فى عام ١٣٣٠هـ جعله منتزهاً عندما يكون مقيماً في العاصمة المحرق. يقف الصبية الصغار يتغنون ابتهاجاً لطلعته البهيه فرحين وهم يرددون (خيل خيل خياله سلم عيسى واعياله). وقد جلبت مع السيارات والعربة سواق من الهند[2]. ثم بعد ذلك نعرج على قصة ارسال عدد اربعة من السواق البحرينيين الذين يعملون فى خدمة الشيوخ للهند وذلك لتعليمهم السياقة وهم بلال بن فرج وعلى بن ابراهيم وسعد بن ابراهيم كما وارسل ناصر بن عرفج (نجدي) من طرف الشيخ سلمان بن حمد آل خليفة أما الشيخ عبدالله بن عيسى آل خليفة فلديه سائق هندي. جميعهم ذهبوا لتعلم السياقة لمدة شهرين ثم عادوا ليحلوا محل السواق الاجانب كسواق للشيوخ. والسيارات التى كانت عند الشيوخ فى المحرق هى (فيات سبع ركاب) فورد – استدبيكر للشيخ محمد بن عبدالله بن عيسى آل خليفة – ولدى الشيخ حمد بن عيسى بن على آل خليفة سيارة (كنك) ثمانى سلندر (سوداء) اللون والشيخ سلمان بن حمد بن عيسى آل خليفة عنده سيارة (افرلند) وكان سعر سيارة الفورد ابوكليج (٢٠٠٠ الفين روبية فقط)[3]. ثم بعد ذلك جلبت فى سنة ١٩٢٦م سيارة لحاكم البحرين الشيخ عيسى بن علي آل خليفة ماركة (هدسن) امريكية الصنع لونها ازرق لها مظلة (شترى).

بسم الله الرحمن الرحيم

حكومة البحرين

عدد ١٧ [illegible] ١٣٤٥

اعلان

نعلن للعموم بان كل من عنده شكاية اعتراض على احد من الدريوليات الموترات يكون ياخذ نمرة الموتر ويقدم شكايته عند الحكومة على الوجه العادة — [illegible] ان ياخذ الاولمر بيده ويوقف الموتر من المشي

وايضاً ننبه مرة ثانية بهذا الاعلان ان جميع المواتر والعربانات والدواب يكون يمشون في الطرق على صوب اليسار، ومن يخالف هذا الامر سيجازى امام المحكمة ليكون معلوم [illegible] ١٣٤٥

[illegible]

---

(١) يروى لي السيد الحاج المرحوم خليل ابراهيم كانو ان التاجر المعروف السيد يوسف أحمد كانو هو اول التجار الذين جلبوا للبحرين سيارة وذلك في شهر يونيو من عام ١٩٢٠م وجعلها تحت تصرف المعتمد السياسي البريطاني (الميجور ديلي) لاستخدامها عند الحاجة اليها وكانت ماركة (دملر). وفعلا استعمل ديلي السيارة كثيرا وقام بتعليم السياقة لاحد ابناء أخت السيد كانو ودربه على كيفية العناية بها وصيانتها وبعد ان زاد عدد السيارات ليصل فى عام ١٩٢٦م الى ١٢ سيارة كما يذكر ذلك المستشار بلجريف فى مذكراته العمود الشخصى فقد قدمت بعض الشخصيات التماسا الى سمو الشيخ عيسى بن علي آل خليفة حاكم البحرين آنذاك بضرورة اصلاح الطريق الواصل بين القضيبية والصخير لكى تتمكن السيارة من الانتقال والتحرك بسهولة فوافق سمو الشيخ عيسى بن علي آل خليفة على ذلك الطلب. كما وأمر بتغيير الطريق الممتد بين جزيرة البحرين ومرتفعات الرفاع الغربى والمنحدر الى عين الحنينية .

– فى عام ١٩٢٢م جلبت سيارة للشيخ محمد بن عيسى من الهند.

(٢) بعد ان احضرت عربة (كوش) لحاكم البحرين المغفور له الشيخ عيسى بن علي بعد فترة جلبت من الهند عربة أخرى للحاج خليفة أحمد الغتم وهو لزيم للشيخ عيسى بن علي اثناء حكمه وهو من كبار عائلة آل غتم. كما أن السيد الحاج التاجر المعروف علي بن ابراهيم الزيانى جلبت له من الهند تلك العربة التى كان يشهد لها بجمالها وشكلها البهيج. وكذلك عربة للسيد عبدالعزيز العوضى (تاجر المحار المعروف).

(٣) أحد سواق شيوخ القدامى وهو عبدالله بن علي بن حسن ذكر لي تلك المعلومات في احدى مقابلاتي معه.

اعلان

حكومة البحرين

٤٧
١٣٤١

نعلن كافة اصحاب الموترات ونخبرهم بان من اليوم وصاعداً يكون موتراتهم تدور دائماً على اليسار كلما التقوا بالموتر الآخر ومن يخالف هذا الاعلان المذكور سيعاقب ليكن معلوم حرر ١٩ ذي القعدة ١٣٤١

حمد بن عيسى الخليفة
نائب حكومة البحرين

نمرة الصادر ٤٧
قيد ١٦/٦

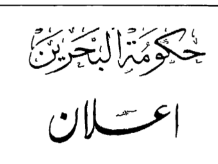
وكــان حي (فــريق) الشيـــوخ قبل وصـول السيـارات يزدحم بـالمسـاكن . وكـانت الشـوارع ضيقة يتعـذر مـرور السيارات من خـلالها وعلى أثر ذلك تمت تـوسعــة الشــوارع لكـى تمر سيـارت الشيـوخ منــه. كما بنيت (اطبيـلات) لسيـاراتهم. ويـروى لنـا السيـد جمال وعبداللـه محمد العيسى يقول: جـاء لنا حسن العجـاجي يبحث عن ١٣ سـائقـاً لأن عنده أمراً أن يـوصل عدد ١٣ سيارة شفرليت اشتراهـا من (محلات يتيم) ان يـوصلها للسعـودية عن طـريق المراكب الشراعيـة والسير بها بـواسطـة جمال تجرهـا من السـاحـل البحـرى مـروراً بالصحراء الى منطقـة (العجير) ومنها الى الأمير عبـدالله بـن جلوى (أمير المنطقـة الشرقية).وفعـلاً يقول تـوجهنا وصرنـا نعمل عنـدهم بمعـاش ٥٠٠ ريـال لمدة ثـلاث سنـوات من بعــد ذلك رجعنـا للبحرين [1] إلا واحداً وهـو عبداللـه بن محمد العيسى طلبوا منـه المكوث عندهم كسائق أولاً عنـد الامير محمد بـن جلوى ومن ثم أصبح ممثل الامـارة فى القسم التابع للمـرور يقوم بعمل الاشراف على المتقـدمين لامتحان السيـاقة لمدة زادت على اكثر من ٢٥ سنه. أما السيد عبـدالله بن على بن حسن فهو يقول بأن الشيخ حمد بن عيسى آل خليفة حاكم البحرين فى ذلك الوقـت أمره بنقل سيارة عن طريق البحر الى (الشيخ عبدالله بن جـاسم آل ثانى) وكانت مـاركتها(مـوريس) كهديـة مقدمـة من الشيخ حمد (لحاكم قطر فى ذلك الـوقت) ويقول السيد عبدالله بن على بن حسن أن شركة نفط البحرين أهـدت الشيخ حمد بن عيسى آل خليفة سيــارة بيـوك ١٩٢٧ وبعـد مـدة وبـأمـر من الشيخ حمدبن عيسى آل خليفـة أخذها رجـل الشيوخ عبـداللـه بن جبر الـدوسرى الى الهنـد وذلك لتصليحهـا وصبـاغتهـا[2]. وقـد تكفل السيـد مصطفى بن عبـداللطيف التـاجـر المعـروف فى البحريـن والهند بالعنـاية بها. وبعـد فترة من الـزمن رجعـوا ومعهم سيـارة ثانيـة من نـوع



● سيارة هدية من شركة نفط البحرين للشيخ حمد بن عيسى عام ١٩٢٧م ●

(١) يذكر أن السيد أحمد محمد علي المشهور (ببكس) كان أيضاً من ضمن السواق الذين توجهوا للسعودية.
(٢) وبعد أن مضت ٦٠ سنة اي في عام ١٩٩٢م اهـدت شركة نفط البحرين نفس السيارة نسخة أخرى جـديدة لسمو الأمير الشيخ عيسى بن سلمان آل خليفة طراز بيوك. مثل ما اهدتها للمرحوم المغفـور له الشيخ حمد بن عيسى بن علي آل خليفة وقام سمو الأمير باهدائها لمتحف البحرين الوطني.

(استدبيكـر) اشتروهـا من هناك للشيخ حمد بـن عيسى آل خليفة. وعلى المستوى الأهلي خـلال العشرينات جلب بعض التجار سيـارات عن طريق الهند كـلا من الحاج غلوم عبـدالرحمن غلوم–الحاج محمـد بن هندي– الحاج يوسف بن أحمد كـانو– الحاج أحمد سيادي– الحاج شاهين بـن صقر– الحاج يوسف بن عبدالـرحمن فخرو– الحاج محمد علي زينل[1] وعندما سألته عن امتحانه فى السياقة قال (الميجرديلي) قام بامتحاني عند القهوة التى كانت مـوجودة عنـد الباب الشمالى للقلعـة طلب منى ان امر بسيارتـى بين الكراسى ومن ثم طلب منى التـوجه داخل فريق المهـزع مسجد الشيخ قاسم المهـزع والمرور ببيت حجى سلمان وبيت الشيخ قاسم المهـزع وكانت طرقاً ضيقة ولا تصلح للسيـاقة ولكننى نجحت من أول مرة فى عام ١٩٢٥. هذه بعض الـروايات التى سمعناها من الاشخاص المعاصرين لهذه الاحداث وذلك عن طريق المقابلات التى اجريناها معهم.



حكومة البحرين

اعلان

العدد ٥٩/١٣٥٦

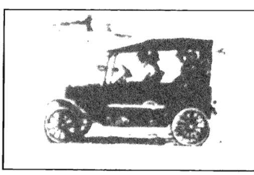
السيارات

اعتبارا من تاريخ هذا الاعلان يجب تركيب السراجين الرئيسيين لكافة السيارات بصورة يمكن بها تخفيف نورهما كما يجب ان تخفض السيارات نور السراجين الرئيسيين او تخفضه عندما تلتقي باخرى - او ان تجري ترتيبا يكون دائما لتخفيف النور كصبغ النصف الاعلى من السراجين الرئيسيين.

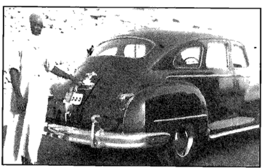
اي سائق يخالف هذا القانون سيعاقب بالغرامة او بالغاء رخصة السياقة او بالعقوبتين معا.

حرر في ٢٠ رمضان ١٣٥٦

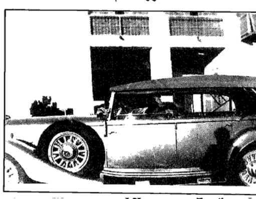
الموافق ٢٤ نوفمبر ١٩٣٧.



● سيارة الدختر كما يسمونها يستعملها دكتور عام لمعالجة المرضى ●



● سيارة الحاج يوسف عيسى بوحجي عند منزلهم بالمحرق دوج طراز ١٩٤٨م ●



للبحرين وهو الملك عبدالعزيز بن سعود عام ١٩٣٩م ●

(١) أفادنا بهذه المعلومات علي بن يوسف بن عبدالرحمن فخرو – رئيس غرفة تجارة وصناعة البحرين.

الدراجات النارية فى البحرين من عام ١٩٣٩م:

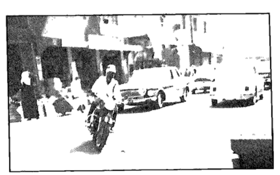
عندما أفتتح قسم للدراجات النارية لـلأمن العام كان ذلك فى عام ١٩٣٩م حيث أستقدم لهذا القسم مسئول أنجليزى الجنسيـة (فريـرا) واخذ يـدرب عدداً من الشرطـة ليكونـوا أول فوج من الشرطـة يستعمل الـدراجات الناريه. واثنـاء التدريب أصيب عدد منهم. وتجدر الاشارة بأن نـوع الدراجات الناريـة التى استخدمت للشرطة بالتحديد كانت (نورتن B . C . A) انجليزية الصنع وكان الوكيل لها فى البحرين هو (الوكالات التجارية العالمية).

أما على المستوى الاهلى فقد استخدمها انـاس كثيرون ومتعددون وفى فترات متقطعة ليس هناك تاريخ محدد لاستعمالها لدى الاهـالى الا اننا يمكن ان نذكر بعض الاسماء المعـروفة لدى النـاس فى ذلك الوقت وهم من أوائل الاشخاص الذين امتلكوا الـدراجات النارية. فمنهم على سبيل المثال لا الحصر (السيد عبـدالسلام حاجم)اخو أحمد حاجم الذى يبيع الدراجـات الهوائية فقد كان عبدالسلام هو أشهر مصلحى الـدراجات النارية. ومعروف لدى النـاس جميعا وخصـوصا فى المنـامة ثم (يـوسف المهزع) ايضـا هذا الـرجل أمتلك دراجة نـاريه (مـاركة أومشيل) و قد كان لدية (دكـان لتصليح الدراجات النارية) وهو يروى لنا حكـاية كيف انه طور من قوة تحمل (كليج) دراجته النارية عـن بقية الدراجات الاخرى بأن وضـع بدل القطعة الموجـودة فى الكليج قطعة من (المنيوم الطائرات) سمكها نصف بوصة وهى من القوة بحيث انها تتحمل الحرارة الكبيرة.

كما ان هناك عدداً ممن لديهم محل خـاص بتأجير الدراجات النارية ابرزهم (السيد باقـر)وموقعه تقريبا فى براحـة المهزع وهـو يتقاضى مقـابل الساعة الـواحدة عشرين روبيـة (ديناربن) والـدراجات النارية (مـاركة أومشيل) وكيلها فى البحرين وهو (شركـة كريمكنزى المحدودة) وكان سعر الدراجة الواحدة يتراوح بين ١٥٠-٢٠٠ دينار. اما عن سرعتها فهى تصل الى ٢٤٠ كيلومتراً.

و من اقدم الناس الـذين استعملوا الدراجات الناريـة فترة من الزمن السيد اكبر كازرونى وعبـدالعزيز فضل ومحمد قـراطة ورسـول الحداد وأحمد بشمى وأحمد بوجير وعـذبى الشملان واحمد بـوجيرى والاستاذ أحمد الشـوملى وعبـداللطيف كمال كما و إن ابـرز وكـلاء الـدراجـات النـاريـة فى البحـرين (القصيبى) وهـو وكيل دراجات(تـرنف موديل ٦٥٠) كـذلك (أشرف واولاده) كان لديـه وكالـة دراجات ناريـة ماركـة (أربل) ونجد ان (شركة كـريمكنزى المحدودة) لـديها وكالة الـدراجات التـالية (رويال أنفيلـد) ونوع آخر (مـاركة مكل) واخيرا (الوكالات التجارية العـالمية) اخذت وكالة نوع متميز من الدراجات الناريـة وهو ماركة (نورتن B.C.A) وهى انجليزية الصنع. وكما أسلفنا فان هذا النوع هو أول ما احضر لاستعمال شرطة الامن العام.

اما عن كيفيـة تعليم الدراجـات الناريـة فلم يكن هناك شخص معين اختص بتعليم النـاس قيادة الـدراجات النارية ولكن كان بعضهم يجازف بنفسه وبتوجيه بسيط من اصحابه بركوب تلك الدراجة القوية الاندفاع التى بعد ان استخـدمت فى البحرين سببت الاصابات والمخـاطر



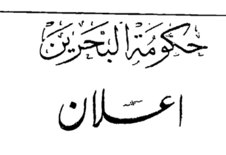
● دراجة مرور لتنظيم الحركة



● السيد عبداللطيف كمال من الأشخاص الهاوين لركوب الدراجات النارية ●

لأعداد كبيرة ممن حـاول قيادته. وبعـد فترة من الزمن ومع ازديـاد الطلب على قيادتها كثرت بـالمقابل الحوادث التى تورط فيهـا اعداد من النـاس. وفى ١٤ مايو عـام ١٩٣٤م بدأ تسجيل الدراجـات الناريـة لدى مكتب ادارة الشرطة فى القلعة بـاثنى عشرة روبية وثمان آنات (١٢/٨روبية) للسنة الواحدة[١] وهنا اشترط وضع لوحات تسجيل الدراجات وقد صدرت عدة اعلانات وقرارات لتنظيم استخدامها من قبل رجال الشرطة وقلم المرور فمن ضمن ذلك ان على الشخص الذى يريد ان يتعلم قيادة دراجة نارية وضع لـوحة على الدراجة النارية عليها حرف انجليزى (L) تعنى التدريب واذا مـا شعر ذلك الشخص انه قادر على دخـول امتحان قيادة الدراجـة عليه ان يتوجه لقلم المرور وكان (رئيس عرفاء محمد بوقعوم) فى ذلك الوقت يقوم باجراء الاختبار.

واختبـار الدراجـة كان يتم فى الطـريق العام مثلـه مثل اختبار السيارة ويكون ذلك تحت اشراف ومرافقة من قبل مختبر من شرطة المرور يكون هو الآخـر على دراجة نارية بـالقـرب منـه يسجل عليه اخطـاءه مع مـراعـاة ظـروف الحركة والتحكم فى عجلة القيادة ولكـون مثل تلك الدراجة خطـرة فى قيــادتها والشخص الـذى يتــورط فى حـادث مرورى مع سيارة أو اى شىء آخر يتضرر كثيراً من حيث ان قائد الدراجة عادة ما يكون رأسه من غير خوذة والكثير ممن تضرر نتيجـة اصابه رأسـه المكشوف وعلى اثـر تلك الحوادث الخطرة لم يتقدم عـدد كبير من الناس لإستعمال تلك الدراجة فصار الناس يهابون منها.



العدد ٤ ـ ١٣٥٣ ·

نعلن بهذا الى عموم اصحاب الموتور سيكلات انه ابتداء من تاريخ هذا الاعلان يجب تسجيل جميع المواتر سيكلات لدى مكتب ادارة الشرطة في القلعه ·

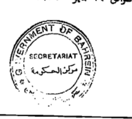
ورسم التسجيل هو اثنا عشر روبية/١٢ ــــ ونصف عن سنة كاملة (نهايتها ذوالحجه) او جزء منها ·

يجب ان تحمل جميع المواتر سيكلات نمرة التسجيل المعطاة من مكتب ادارة الشرطة في القلعة مثل السيارات لكن معلوما ······



حرر في ٢٩ محرم ١٣٥٣ ·

الموافق ١٤ مايو ١٩٣٤·



وعنـدما نـرجع لعـام ١٩٣٩م حيث تأسس أول قسم للـدراجات النـارية لـدى شرطـة الامن العام تجد ان احـد الشرطة البارزين فى استخدام الدراجـات النارية هو (ناصر بن محمد) واما مصلحـو الدراجـات الناريـة الخاصة فى كـراج الشرطـة فهم حسـن سعـد الخضـارى – ومحمـد الـرفاعى... وكما يـروى لى احـد الشرطـة الذين عملـوا فى مجال الدوريات المروريـة على الدراجات الناريـة يقول ان نـوع الـدراجـات التى جلبت لنـا فى تلك الفترة كـانت غير مـريحة وكبيرة الحجم وتنبعث منهـا حرارة عـاليـة وهى متعبة فى التشغيل حيث لاتعمل الا (بهندل) بالـرجل وهذا يحتاج إلى قوة عضلات خلافاً لموديـلات الدراجات النارية اليوم سهلـة وسريعة ومـريحة وناعمـة وآمنة فى السيـاقة تعمل فقط بمفتاح مثل السيارة.

وتستوقنا فى هـذا الاستعراض لتاريخ دخـول الدراجة النارية فى البحـرين شخصية أحمد بوجير وهو شخـص يعتبر نفسه اول شخص فى المحرق قام بـاستعراضات رياضة امام الناس بـالدراجة النارية بل أصبح ذلك الامر عادياً واعتاد أهل المحـرق على مشاهدته عصر كل يوم يقوم بتلك الحركات الرياضية فى المنطقة الشمالية من المحرق.

وكما يقول السيد أحمد بـوجير انه اشترى دراجة من السيد (عـذبى مالك الشملان) وهذا الأخير قـام برحلة

---

(١) التقرير السنوي لعام ١٩٣٤م.

حول الـدول العربية بـالدراجة النارية ومعه السيد (عـزيز فضل). وذلك فى اوائل الخمسينات. وتلك الـدراجة النارية ماركـة (أريل) وكيلها الغربللي وهى التى اشتراها منه أحمد بوجير. كما ويضيـف السيد أحمد بوجير انه المصلح للدراجات النارية والمعلم الاول ايضا فى مدينة المحرق. ويضيف ايضا ان الدراجات النارية

(الاسكوتـر)التى دخلت البحرين فى الستينات هـو أول من قام بأستعمالها كنقل عام تنقل النـاس والأمتعة وبدأ بـواحدة الى ان اصبحت عنده ثلاث لها سـواق آخرون يشتركون معه وكـان الناس يتهافتون على الـركوب معه. وأنواع تلـك الدراجـات (وزبا) (زوزوكي) (البرتـا) وأسعارهـا لا تتجاوز ـــ/ ١٥٠ ديناراً وكـان وكيلها (الغربللي).

حكومة البحريـــــن

<u>اعــــلان</u>

العدد ٢٠/١٩٥٧م

بناء على شكاوى تلقتها الحكومة من سكان بعض القرى بطلب من جميع راكبي الدراجات البخارية والدراجات العادية ان يلزموا الطريق الرئيسي في كل قرية ولا يسمح لهم بالركوب داخل القرى لأن هذا من شأنه ان يشكل خطراً على المارين من الاهالي.

عن : مستشار حكومة البحريـــــن.

حرر في ١٣ شوال ١٣٧٦
الموافق ١٤ مايو ١٩٥٧م.

أول شركة مساهمة للمواصلات فى البحرين
١٩٢٣م - ١٩٢٤م

فى المقابلة التى اجريتها مع الحاج المرحوم خليل ابراهيـم كانو فى عام ١٩٨٣م افاد بأنه وعدد من المواطنين فى البحرين فكروا فى تأسيس شركـة مواصلات فى البحرين وذلك فى عام ١٩٢٣م. وقـد عرض الحاج خليل ابراهيم كانو هذه الفكرة على عدد من التجار فلاقى تجاوباً ملموساً من كثير ممن طرح عليهم الفكرة. ومن المعروف ان فى ذلك العـام لم يكن الجسر قـد أنشىء بعد، وكـانت الحركـة فى مـدينتي المنـامة والمحـرق منفصلتين وفى كليهما مواصلات مستقلة حيث توجد الباصـات الخشبية والسيارات الخفيفة كسيارات الأجرة (التاكسي)، والمواطنون يتم انتقالهم بين المنامـة والمحرق عن طريق المراكب الشراعية وبعض اللنجـات الموجودة فى تلك الفترة من الزمن. ان فكرة تأسيس شركة مـواصلات فى المدينتين فكرة رائدة فى البحرين والمنطقة خصـوصاً إبّان تلك الفترة بسبب قلة عـدد السيارات الواردة للمنطقـة بشكل عام حيث ان عمليـة المواصلات لاتتعدى أسلـوب السير على الاقدام واستعمال الدواب فى الانتقال البرى والمراكب الشراعية فى الانتقال البحرى.

عندما وجد الحاج خليل ابراهيم كانـو ان بعض التجار يؤيدون تلك الفكرة ومنهم حسن العجاجى وعلي يتيم، جاءت فكـرة شراء عدد من اللنجـات لتحل محل المراكب الشراعية وتنقل المواطنين بين مـدينتى المنامـة والمحرق وعندمـا طرحت اسهم الشركة التى اطلق عليها (شركـة السيارات البرية والبـواخر البحرية) كـان رأسمالها مائة وواحد وعشرين الف روبيـة ١٢١,٠٠٠ روبية وجاء السهم بقيمة خمسين روبية. بعـض المساهمين هـم: السيد الحاج يوسف عيسى بوحجي - السيد يعقوب كمال - السيد محمد جمعة..

وبعد ان جمع المال اللازم لتأسيس تلك الشركة عين مجلس ادارة لها مكون من سبعة اعضاء :

١ - المدير خليل ابراهيم كانو.

٢ - المحاسب محمد عبدالرحمن تقى.

٣ - الاعضاء عبدالرحمن بن محمد الزيانى.

٤ - مقبل عبدالعزيز.

٥ - عبدعلي بن رجب.

وأعضاء آخرون .

وقد خصص عدد من الباصات الخشبية لنقل المواطنين من المحـرق الى المنامة وبالعكس وكذلك تم شراء عدد من اللنجـات جلبت من العراق بعـد الحرب وكانت للجيش الانجليـزى وصـارت تلك اللنجـات تنقل المواطنين من المحرق الى المنـامة و بـالعكس بسعر اربع بيـزات (خمسة فلوس) وتلك اللنجـات كانت نظيفـة ومظللة وتـرسو بـالقرب من الـرصيف المخصص لها فى المدينتين وقد سـاهم عدد من رجـالات البلاد فيهـا. ولما كانت مثل هـذه الشركات غير مألـوفة لدى بعض الناس وكـذلك بعض المساهمين فقد ادى ذلك الى حلهـا بعد مضى سنتين فقط. ويقول السيـد الحاج خليل ابراهيم كـانو ان من اهم الاسبـاب التى أدت الى حل تلك الشركة هـو عدم دفع بعض المساهمين للحصة الباقيـة من الأسهم وكذلك صار بعضـهم يستخدم الوسائل المتاحـة ولا يرضى ان يدفع بيزة واحـده بحجة انـه مساهم وصـاحب حق فى الشركة، ويـاليت الامروقف عنـد هذا الحد بل إن المســاهم لايريـد لصديقه ومن يعرفه ان يدفع ولايريد ان يخسره، وهذا أسلوب غير منطقى إذ كيف يتحقق الربح إذا كان المسـاهم يستخدم ممتلكات الشركة دون مقابل .

بعد ذلك فكـر مجلس الادارة في حل تلك الشركة، وقام السيـد الحاج خليل ابراهيم كانـو وأشترى كل الشركة بما

فيها من سيارات وبـاصات خشبية ولنجات وصـار هو المالك لها رسمياً . وقامت ادارة الشركـة وأعادت الفلوس الى اصحابها المسـاهمين كل حسب الاسهم التى اشتراهـا. وصار السيـد خليل ابراهيم كـانو يضطلع بمسئـولهاته فى توصيل المواطنين عن طريق الباصات واللنجات التى اصبح مالكالها. واستمر كذلك كما روى لي الحاج خليل بنفسه حتى بعد افتتاح الجسر بنقل الناس بين المدينتين. وهكذا اسدل السـتـارعلى تأسيس اول شركة مساهمة للمواصلات فى البحرين . إن الفكرة تعطي دلالة تاريخية عن تحضر المجتمع البحرينى حيث ان فكرة المساهمات فى تلك الفترة من عام ١٩٢٣م لم تخطـر على بال أحد ومن هـو الذى يقوم بمهمـة إدارتها وكيف هو يقنع الناس بجـدوى تلك الفكرة وايضا كيف يتقبـل ذلك المجتمع البسيط تلك الفكرة ويسـايرها حتـى ولو لفترة بسيط[1]. وأخيرا فاننـا نلاحظ ان تأسيس تلك الشركة المساهمة للمـواصلات جاءت فى عهد (ديلي) ١٩٢١ ـ ١٩٢٦م وان مستشار حكـومة البحرين (السيد بليجريف) لم يصل للبحرين إلا بعد ١٩٢٦ ومكث حتى عام – ١٩٥٧ م.


بسم الله الرحمن الرحيم

نمرة ١٢٤ — استشهاد سهم عشرين ٢٠ — نمرة ٦٦

شركة السيارات البرية والمواتر البحرية بحرين

راس مال الشركة مائة وواحد وعشرين الف روبية ١٢١٠٠٠ روبية

مقسومة على الفين واربعماية وعشرين سهم السهم فى خمسين روبية

هذا السهم ملك الشيخ علي بن محمد آل خليفة وأولاده من اهالى البحرين

المالك عدد سهم نمرة ١٧٤٠ ٢٠ ١٧٣٩ من شركة السيارات البرية والمواتر البحرية وهو ماقيد بدفتر نظام الشركة

وقد سلم خمسة وعشرين روبية نصف ثمن السهم

اعطى هذا السهم عليه مهر الشركة

بحرين جمادى شهر شعبان يوم الجمعة سنة ١٣٤٢

امضاء الاعضاء — امضاء المدير خليل ابراهيم كانو

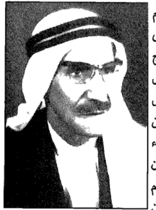
تنبيه : — انتقال السهم من شخص الى آخر لا يمكن الا بحضور هذه الورقة فى ادارة الشركة

● قسيمه اشتراك فى الشركة ●

(١) يعتبر الحاج خليل ابراهيم كانـو بأنه أول من حصل على وكالة شركـة فورد للسيارات فى الخليج العربي والدول العـربية فى عام ١٩٣١م . كما انـه يعتبر أول من فتح معرض للسيـارات وذلك فى شـارع باب البحـرين(بنـاية يعقـوب كمال) كما انـه تعلم فى الهند لدى شركـة (موتوراجنسي) على طريقة فك وتركيب الآلات فى عام ١٩٢٢م وتعتبر البحرين هى أول دولة فى الخليج العربي تستورد السيارات وفى عام ١٩٣٢م قام ببيع أول صفقـة من السيارات على شركة نفط البحـرين (بابكو) كما انه قـام بتعليم السياقة لعـدد من الشيوخ وهم الشيخ سلمان بن حمد والشيخ محمـد بن علي والشيخ علي بن محمـد بن عيسى والشيخ حسن بن علي والشيخ محمـد بن عبداللـه بن عيسى آل خليفة. واضاف بأن السيارات فى بداية استيرادها للبحـرين من امريكا كانت تجلب فى صناديق من الخشب وعلى المشترى قبولها بدون ان يتعرف على لونها ولا شكلها.

كيفية انتقال سكان المحرق العاملين فى (بابكو):

تم اكتشـاف النفط فى البحـرين فى عام ١٩٣٢ . فتـوجـه أغلب الشباب الى العمل بتلـك الشركة طلبـا للعيش والتعرف على تلك المهنه الجديـدة فكان أهل المحرق يخرجون فى الصباح الباكـر من مختلف القرى متوجهين عن طريق المراكب الشراعية (الجالبوت).



● السيد المرحوم يوسف عبدالرحمن أنجنير ●

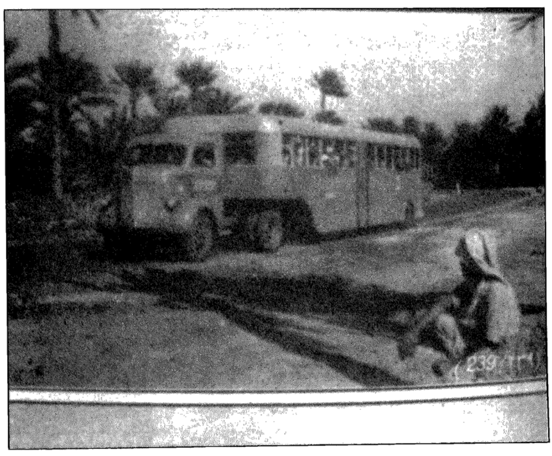
من فـرضةالسفن بـالمحـرق الى فرضـة رأس رمان بـالمنـامة حيث تنتظـرهم باصات لتنقلهم الى مكـان عملهم ليعودا بعد اربعة عشر يومـاً ومعهم المعاش الذى لايتجـاوز ثلاثين روبيـة أو اقل. كانـت الشركة لاتملك أول مـابدأت فى استخـراج النفط سيـارات لتنقل العمال والمواطنين فلجأت الى التاجـر المعروف السيـد خليل ابراهيم كانو لكى يقوم بنقل موظفيها وعمالها باتفاق على ان يدفع كل عامل مقابل كل اربعة عشر يومـاً ثلاث روبيات أجرة نقله يومياً من المنـامة الى (الجبل)، مكان استخـراج النفط (عـوالى).ثم بعـد ذلك وقبل ان تأتى الشركـة بسيـارات لها جـاء السيـد يـوسف انجنير ايضـا ليحل محل خليل كـانـو فى نقل العمال والموظفين التابعين للشركـة فى باصـات. ومن السواق المتعاونين معـه جوهـر خيرى، وغلوم طماطة . بعدها جلبت شركة النفط حافلات اشترتها من مخلفات الحرب. ويقولون انها اشترتها من الهنـد. ولكن ذلك الاسلوب لم يـدم طـويلا حيث جلبت بعـد ذلك حافـلات لنقل عمالها الذين أخذوا يزدادون يـوماً بعد آخـر مما يصعب من نقلهم بـ طريقة تلك الحافلات التى تسع لعدد ٣٠ شخصا فقط.



● كيفية نقل عمال الشركة ●

● اسطول سيارات الشركة من نوع (سا الخطر) ●

وبعد أن افتتح جسر الشيخ حمد احضرت عـام ١٩٤٨ -١٩٦٧ حافـلات طويلة تعـارف على تسميتها (بسالم الخطر) تسع لأكثر من ٩٠ راكباً وتأخذ على كل عامل بعد مضى أربعة عشر يوما سبع روبيات أجره مواصلات تقطع من مـرتب العامل كل أربعـة عشر يومـاً. وتختلف الاجـرة من منطقة الى أخـرى فللمحرق سبع روبيـات ولمدينة الحد اكثـر والمنامـة أقل وكانـوا يقدمـون مقابل المواصـلات قطع (بلاستيكيـة) تعتبر كتعرفـة أو اجرة استعمال لكل رحلة تخصم من اجـرة العامل شهـريا. ولها ألوان مختلفـة فمنها الأبيض والاحمر والأزرق .كل لون لمدينة معينة ومن مشاهير السـواق لتلك الحافلات الضخمـة الطويلة: (سالم الخطر) ـ عبدالله جمشير – يعقوب بوجيرى – ابراهيم الملا – حسن بن أحمد بـوحجى – سعد الهاشل – حسن بن ماضى – علي عاشير – محمد الشاوى[1].



● سيارة سالم الخطر وأحد العمال ينتظر بالمحطة ●

(١) هذه المعلومات عن السواق حصلت عليها من مكتب العلاقات العامة بشركة نفط البحرين (بابكو).



السيارة وبدايات المرور

١ ـ تطور إصدارات الرخص.

٢ ـ انشاء الشوارع.

٣ ـ المرأة البحرينية تسوق.

٤ ـ إنشاء جسر الشيخ حمد.

٥ ـ حادثة المرور الأولى.

تطور إصدارات رخص السياقة:

ان عملية اصدار رخصة السياقة في البحرين لطالبي السياقة مرت بمراحل عديدة. والشخصيات الأمنية المرورية التي كان لها دور في فترة من الفترات من عمر المرور الطويل

بسم الله الرحمن الرحيم

حكومت البحرين

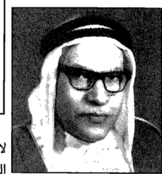
اعلان

١٢٧/١٧
سنة ١٣٤٤

نعلن للعموم ونخبر جميع اصحاب الموا تر البرية – بان كل دليور ممنوع ان يمشي الموتر بدون ورقة الرخصة بيده – ومن يخالف هذا الامر – فالمسئولية على صاحب الموتر – ويعاقب في المحكمة ليكون معلوم

حرر ١١ ربيع الاول سنة ١٣٤٤ الموافق ٣٠ اكتوبر سنة ١٩٢٥م

عن حمد بن عيسى الخليفة
نائب حكومة البحرين



● السيد محمد حسن الحسن المحامي

لا زالت في الذاكرة. حيث أن أول سيارة جلبت مع سائقها للبحرين كانت من الهند. هكذا كان الوضع كما يقول سيد شرف العلوي وأن المعتمد البريطاني (الميجر ديلى) في الفترة من ١٩٢١ إلى ١٩٢٦ هو أول من أعطى رخصة سياقة معترف بها للمغفور له الشيخ سلمان بن حمد بن عيسى آل خليفة والد سمو الأمير المفدى، وللمرحوم التاجر المعروف خليل ابراهيم كانو، وللمرحوم السيد علي أحمد يتيم وذلك في عام ١٩٢٢ .هؤلاء هم أول من حصلوا على رخصة سياقة رسمية في البحرين، ثم بعد ذلك أعطى رخصا لسواق (الشيوخ) والأهالي في المحرق والمنامة، كما أعطيت رخصة سياقة بأمر من مستشار حكومة البحرين (السير بلجريف) عندما قدم في سنة ١٣٤٤هـ - ١٩٢٦م عدد من الأشخاص طلب الحصول على رخصة سياقة وهم: عبدالله حسن سيار - طريخم النجدي - عبدالله حسن الزين حيث ذكر لي السيد جاسم بن علي الرفيه عندما قابلته عن سفرته مع السيد عبدالله حسن الزين للسعودية قال طلب السيد الحاج عبدالرحمن القصيبي من السيد عبدالله حسن الزين أن يأخذ سيارة للسعودية للملك عبدالعزيز بن سعود ملك المملكة العربية السعودية في بداية الثلاثينات ماركة (هدسن) سوداء اللون وكان وكيلها في البحرين أحمد بن يوسف فخرو وقد رافقته في تلك الرحلة حيث نقلنا السيارة في جالبوت شراعية إلى الساحل السعودي منطقة (العجير) وقد استقبلنا وكيل بن سعود السيد يعقوب

GOVERNMENT OF BAHRAIN
POLICE DEPARTMENT
DRIVING LICENCE

● توقيع على الرخصة من الشيخ خليفة بن محمد بن عيسى آل خليفة مدير عام الشرطة ●

● السيدعبدالله حسن الزين ●

M. M. 103 c. & m.

DRIVING LICENSE.

No. 9/23 of 1925 Fee Rs. 10/-only.

Renewal Rs. 2/-only.

LICENSE TO DRIVE MOTOR VEHICLES THROUGHOUT BRITISH INDIA

is granted under Section 6 of the Indian Motor Vehicles Act, 1914.

to Mr. Khalil Bin Ibrahim Kanoo

residing at Bombay.

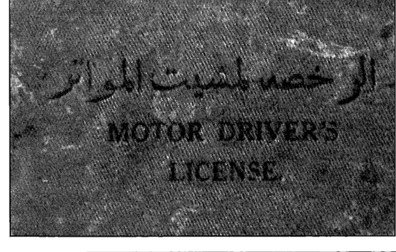
District.

17-3-1926 Commissioner of Police. District Magistrate.

Date of expiry of License 17th March in each year

● نموذج لرخصة سياقة الحاج خليل ابراهيم كانو حصل عليها من الهند سنة ١٩٢٥ ●

الهاجـــري وحقق طلبنــا بأن أحضر لنـــا عـــدد ثمان بعـــارين وحبـــال استعملنـاهـا لجر السيـــــارة إلى الاحســاء ومنهــا للرياض. حيث كان الطــريق دروبــه وعـرة مـررنـا على (طعـــوس) من الــرمل ومنطقـــة تطلــق عليهـــــا (الصمان) وأخـــرى (أدهنـه) وكـان يرافقنـا دليلـه من العرب البـدو حتى وصلنا (دروازة نـوره) مدخل مـدينـة الريـاض ثم (البطحـــة) ســوق البطحـــة الآن استقبلنـا في الـريـــاض وكيل الملك عبـدالعزيـز بن سعـود رجل يطلق عليـه (شلهـوب) وقـــد كـان معـه (السيـد سلمان كــراطـة) وهـــو بحريني الجنسيـة سبقنا للـرياض ليعمل ســائقـاً خـاصــاً للملك عبدالعــزيز ولــديه سيـارة موريس صغيرة الحجم ومن ثم عمل سائقاً




No 347/49 Dated 14/6

حكومة البحرين
ادارة البوليس
GOVERNMENT OF BAHRAIN
POLICE DEPARTMENT

NAME الاسم Abdulla bin Ali

ADDRESS العنوان Manamah

DATE OF EXPIRY تاريخ انتهاء 30th Dul Haj 1355

FEE Rs. 5.

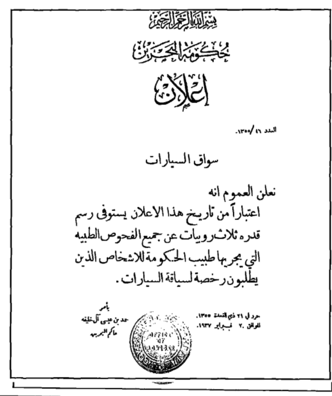
C. Dalrymple Belgrave
قائد البوليس
COMMANDANT STATE POLICE.

Original lost

(شالز بلجريف) صدرت في ١٣٤٩هـ ●

(رخصة تمشية المواتر)

خاصاً للامام عبدالرحمن بن سعود والد الملك عبدالعـزيز وقد شاهدته في تلك الفترة، كان رجلاً يشع وجهه نورا وهو ليس بطويل القـامة بل كان يميل للقصر وضعف البنية ولـه لحية محناه، سكنا في فريـق يطلق عليه (فريق الجري) وهو حي من أحيـاء الرياض المعـروفة. لم أمكث طويلا في الـرياض رجعت وتخلف عني السيد عبـدالله حسن الزين ليعمل سـائقاً خـاصاً للملك عبدالعـزيز بن سعـود. يعتمد عليه في كل شيء وبعـد مدة قـرر الامام عبدالرحمن التوجة لقضاء فريضة الحج وكـان ذلك أول مرة يحج فيها الامام وأخذ معه جميع الأمراء في سيارات



بسم الله الرحمن الرحيم

حكومة البحرين

إعلان

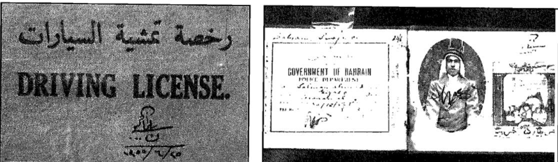
العدد ١٦/١٣٥٥.

سواق السيارات

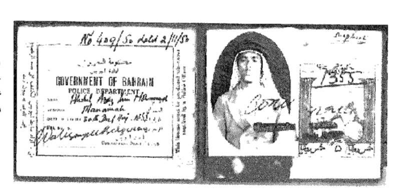
نعلن العموم انه
اعتباراً من تاريخ هذا الاعلان يستوفى رسم قدره ثلاث روبيات عن جميع الفحوص الطبيه التي يجريها طبيب الحكومة للاشخاص الذين يطلبون رخصة لسياقة السيارات.

حرر في ٢١ ذي القعدة ١٣٥٥.
الموافق ٢٠ فبراير ١٩٣٧.

بأمر
حمد بن عيسى آل خليفه
حاكم البحرين



● رخصة سياقة قديمة للسيد سلمان أحمد كيكسو (توقيع أستيل) ●



● رخصـة سيـاقـة تخص السيـد عبدالعـزيز عبدالغفـار (الحدى) موقع عليها مستشار حكومة البحرين (شالز بلجريف) صدرت في ١٣٥٥ هـ ●

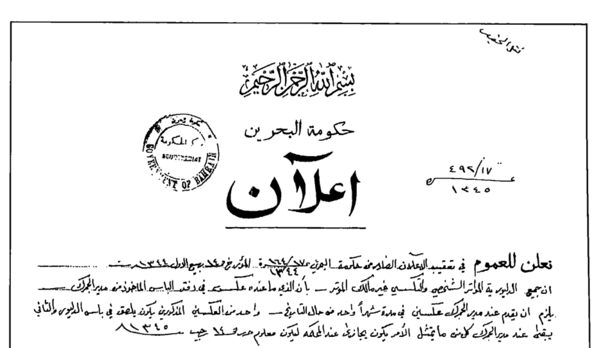
خاصة. وقـرر الملك أن يجعل السيد عبدالله حسن الـزين سائقاً خاصـاً للامام عبدالرحمن خلال رحلة سفرهم من الرياض إلى مكة بالسيارة التي جلبها له من البحريـن وهي (هدسن) لأنها أكبر وأريح لـلامام خـلال سفره. وذكـر لي أحد أبناء السيـد عبدالله حسن الـزين أن والده من مـواليد ١٢صفر ١٣٢٤هـــ وقد مكث والده في المملكة مـدة من زمن جاء بعدها للبحـرين للعمل في التجارة وآخر عمل قد قام بـه قبل وفاته في ١٤ أغسطس ١٩٧٤م تجارة اللؤلـؤ والمجوهرات في محل تجاري يقع على شارع باب البحرين، وتجدر الاشارة إلى أن السواق الذين حصلـوا على رخص سياقـة يعتبرون هم أول الأشخاص الـذين أمر المستشـار اعطاءهم مثل هـذه الـرخص في بدايـة تـوليـه المنصب في ١٩٢٦م [١]. ثم نقل المستشار صـلاحية اعطاء رخص السياقـةلقمندان الشرطة وهو (بـاركر ١٩٢٨م)



● الأستاذ أحمد علي العمران ●

حيث كان يجمع طالبي الـرخص كل ثلاثة شهور في يـوم واحد لاجراء امتحان سياقـة عليهم. ثم بعد ذلك حول مستشار حكومـة البحرين لمدير الجمارك (C.D دكرينير ١٩٢٥ ـ ١٩٤٣) أن يرخص لعـدد من الذين تقدموا لامتحـان السياقـة وكـان ذلك في الثلاثينـات وقد أعطـى عددا أكثـر من القمندان بـاركـر والميجر ديلى المعتمـد البريطانى. لأن عـدد المتقدمين في طلب الحصول على رخص السيـاقة أكثر ممـا كان في الفترات السابقـة، وكذلك السيارات بدأت تدخل للبحرين أكثر عددا مما كانت في الماضي. وتلك الزيادة راجعة لعدد موردي السيارات في البحرين.

وتجدر الاشارة بأن جميع السيـارات التى استوردت للبـلاد خلال بـداية دخولها للبحـرين كانت امـريكية الصنع. وخلال الفترة من عام ١٩٣٧ – ١٩٤٥ أصدر مستشار حكومة البحرين (بلجريف) قراراً يعمل بموجبه على ان يعهد بمهمة فحص السيارات واختبار المتقدمين لامتحان السياقة الى السيد مدير إدارة الكهرباء المهندس (مستر استيل ١٩٣٤ – ١٩٤٤). خلال تلك الفترة زاد الطلب على استيراد السيـارات مما ترتب عليه زيـادة عدد المتقدمين لامتحـان السياقة. فكـانت الرخص ذات الحجم الكبير باللـون الأحمر ومكتوب عليها (رخصـة تمشية



بسم الله الرحمن الرحيم

حكومة البحرين

٤٩٦/١٧
١٣٤٥

إعلان

نعلن للعموم في تعقيب الاعلان الصادر من حكومة البحرين نمرة ٦٤/١٣٤٤ المؤرخ ٢٠ ربيع الاول ١٣٤٤
ان جميع الدريورية الموتر الشخصي والتكسي غير مالك الموتر بأن الذي ما عنده علم في دفتر الباس الماخوذ من مدير الجمارك
يلزم ان يقدم عند مدير الجمارك عكسين في مدة شهراً واحد من حال التاريخ واحد من العكسين المذكورين يكون يلصق في باس الدريور والثاني
يبقى عند مدير الجمارك كل من ما يمتثل الامر يكون يجازى عند المحكمة ليكون معلوم حرر ١٤ رجب ١٣٤٥

(١) روى ذلك السيد محمد حسن الحسن (المحامي) عندما كان يعمل في مكتب المستشار كمترجم.

ـ كما ذكر لي ذلك السيد سيد شرف أحمد العلوي الذي عمل في إدارة الكهرباء كموظف الى أن اصبح مديراً لها.

المواتر) وقد مرت فترة لم تكن فيها الاجراءات المتبعة للحصول على رخصة سياقة مثل الآن من حيث ملء الاستمارة أو حتى وضع صورة للسائق ولا يستدعى فحصاً للنظر. لكن بعد ذلك كان امتحان السياقة يشرف عليه مهندس حكومة البحرين كما نص قرار المستشار على ذلك كان يتطلب وضع صورة لكل طالب رخصة سياقة، وحتى شكل الرخصة أصبح مقبولاً والحجم لازال كبيراً نوعاً ما. وخلال هذه الفترة فان أغلب السواق الذين أمضوا اكثرمن خمسين عاما وهم يسوقون سيارة حصلوا على رخص سياقة من طرف (مدير الكهرباء). وخلال هذه الفترة اصدرت رخص سياقة لسيارات الأجرة ورخص للسيارات الثقيلة وأنواع مختلفة من رخص المركبات) و في فترة ١٩٣٧ -١٩٤٥ انتقلت الأمور الفنية في السياقة الى مدير الكهرباء المستر (أستيل). وكان معه في تلك الادارة السيد محمد صالح الشتر والاستاذ أحمد على العمران حيث كان يعمل كمساعد لمدير الكهرباء ويشرف على عملية دخول المتعلمين امتحان السياقة.

جدول يبين أسماء وكلاء السيارات وأنواعها

أسماء الوكلاء	أنواع السيارات المستوردة	أسماء الوكلاء	أنواع السيارات المستوردة
خليل ابراهيم كانو جاسم كانو	(فورد) – أمريكية – ناش – أمريكية – ميركوري – خشم الجاوة ، يستعمل في الجيش – فارغوا (فرنسي)	عبدالرحمن القصيبي	– دوج : امريكية – صالون الوري – ديستو – كرايسر – بليموث – فاركو – لوري
يوسف عبدالرحمن فخرو	– انترناشونال – أمريكية – هدسن : أمريكية – موريس: انجليزية ١٩٣٦م – البكار	عبدالجبار الكوهجي	– السيدّه
علي يتيم وابنه حسين علي يتيم	– فيات – استدبيكر	عبد الله أحمدي	كيزر فيزر
حسن العجاجي ومحمد العجاجي وفهد العجاجي	– كادلاك – – بيوك – أمريكية – شفروليه – – بونتياك – – جي .أم .سي – انجليزية – بيست فورد – انجليزية	شركة نفط البحرين	– كمر : انجليزية
عبدالرحمن الزياني وأولاده	– أوستين : انجليزية ١٩٤٧/١٩٦٥ – لندروفر – انجليزية – رولز رايس : انجليزية	محمد وعبدالله الحداد	المرسيدس ١٩٥٣م



العلوي من مواليد ١٩١٤ ●

وكما يروى لنا الأستاذ أحمد على العمران أن مستشار حكومة البحرين (بلجريف) رأى أن أمور امتحان السياقة وفحصها أمور فنية مدنية . ولكون المستر (استيل) مهندساً فنياً فى السابق فى الهند فهو وبادارته يمكن ان يقوم بهذه المهمة التى اخذ الناس يتهافتون على طلبها اكثر من الأول. وهكذا يصور لنا الأستاذ أحمد على العمران دوره والمستر (استيل) عندما كانوا يقومون بأختبار السياقة عند مسجد الشيخ ميثم وهو (عالم عراقى معروف) حيث يوجد مرتفع عند ذلك المسجد يطلب من المتدرب ان يوقف سيارته على أعلى نقطة ثم يطلب منه التحرك للامام فاذا رجعت السيارة للخلف فهذا يعنى انه غير متمكن من السياقة[1] كذلك اتبعوا طريقة مستوحاة من الهند بأن ترمى امام المتقدم للأمتحان (دمية) من الخيش على هيئة انسان من احد الشرطة الواقفين على جانبى الطريق الذى يمر منه الممتحن . وهناك اشارة متفق عليها بين (استيل) والأستاذ أحمد العمران، يعطى اشارة للشرطة لحظتها يقوم برمى الدمية امام الممتحن فإذا تمالك نفسه وتحكم فى سرعته وسياقته بدون ان يمس تلك الدمية اعتبر فى هذه الحالة ناجحاً ويمكن ان يحصل على رخصة سياقة واذا كان العكس فعليه ان يحاول مرة أخرى حتى يتمكن من النجاح للحصول على الرخصة بعد ذلك. وكان الأستاذ أحمد على العمران يوقع على وصل النجاح ولكنهم فى ادارة الكهرباء لايقومون بأصدار رخصة سياقة فذلك يتم عن طريق القلعة أى قلم المرور عند موظف يطلق عليه الناس (بابو)[2] الا أن الأستاذ أحمد على العمران افاد بأن المستر (استيل) لم يمكث طويلا فى تلك الطريقة من حيث ركوبه مع السائق الممتحن لأنه فى احدى المرات داس احدهم على الفرامل بقوة مما نتج عنه إندفاع المستر (استيل) واصطدم رأسه بمقدمة السيارة من الداخل فما كان منه الا ان ترك تلك الطريقة وطلب ان يترك الممتحن لوحده فى السيارة ليشارك الأستاذ أحمد على العمران خداع السائق بطرح الدمية واذا لم ينجح الشخص من أول مرة تعطى له فرصة أخرى ثلاث شهور اخرى واذا فشل للمرة الثانية تعطى له فرصة بعد ستة شهور اخرى واذا فشل فى الثالثة تعطى له مدة سنه كاملة. وهكذا وعلى مدى ثمانى سنوات كان مدير

حكومة البحرين

اعلان

العدد ٦٩/١٣٥٦

السيارات.

تعلن للعموم انه نظرا لكثرة تعدد حوادث السيارات واحداثها اضرار لاشخاص وعقار. وذلك من جراء عدم الاعتناء في السياقة ومن جراء التمشية السريعة — اصدرت حكومة البحرين هذا النظام التالي:—

١- تمنع جميع سيارات الاجرة من ان تمشي اكثر من ٥٠ كيلومترا او ٣٠ ميلا في اي ناحية من نواحي البحرين. ومن اجل هذا الغرض ستركب آلة خاصة تمنع سير هذه السيارات اكثر من ما ذكر اعلاه. وهذه الآلة ستكون من عند الحكومة وستركب مجانا من قبل انجنيرها في ادارته وستعين الحكومة اي شخص يحترف بها سيعاقب. والانجنير المذكور سيخبر اصحاب السيارات عن موعد حضورهم لديه لتركيب هذه الآلة فيجب ان يحضروا في الوقت المعين.

٢- اذا تبين ان السواق يحترفون بهذه الآلة فالحكومة ستأمر جميع اصحاب السيارات الآنفة الذكر ان يركبوا آلة مسيطرة تسمى (كفرنر) وهذه ستكلفهم ٣٠ روبية تقريبا.

٣- ينطبق الحد الاقصى للسرعة في المحلات الآتية على جميع السيارات سواء الشخصية منها او المؤجرة والمخالف سيقدم للمحاكمة:—

(أ) من ردم الكوري الى حوطة علي بن عبدالله ابل ٣٠ ميلا او ٥٠ كيلومترا.

(ب) داخل مدينة المنامة والمحرق والحد في اي طريق او شارع يكون به مساكن ويشمل ذلك طريق المنامة — المحرق (الجسر) ٢٠ ميلا او ٣٥ كيلومترا.

(ج) ستوضع اعلانات في جهات مختلفة لتحديد مقدار السرعة.

٤- من تاريخ هذا الاعلان تعطى رخص خاصة ويجرى امتحان خاص للذين يريدون سياقة السيارات الثقيلة كاللاريات والباصات وتكون قيمة الرخصة لسياقة مثل هذه السيارات ١٠/٨ روبية.

٥- يفحص بصر كل حامل رخصة في كل مرة تجدد فيها رخصته.

٦- لايجوز ان يركب الدراجة (البايسكل) اكثر من شخص واحد ولا يجوز ان يركب الدراجة البخارية (الموتوسيكل) اكثر من شخصين.

حرر في ٢٧ شوال ١٣٥٦
الموافق ٣٠ ديسمبر ١٩٣٧.

---

(١) يقول الحاج المرحوم عبدالرحمن عبدالغفار انه كان يجرى امتحان سياقة قبل فترة إدارة (أستيل) للمرور بطلب من المتدرب النزول والصعود من حفرة بالرجوع للخلف وقد وضعت الحفرة خصيصاً لهذا الغرض فى زمن ديلى والحفرة كانت موجودة عند بيت الشيخ جاسم المهزع بالمنامة. ثم بعد ذلك وخصوصاً فى الشتاء تجرى اختبارات السياقة عند عرشان القضيبية موقع (قصر القضيبية العامر) الآن حيث كل هذه المساحة كانت عبارة عن مقياظ والمطلوب من السائق الرجوع للخلف بين العرشان. كما اضاف بأن سيارات الفورد طراز ١٩٢٦ كانت(بوكلج) أما التى انتجت من عام ١٩٢٨م فهى لها (كير) أى تغير للسرعات(سبيد).

(٢) (بابو) هذا أسم أطلق على رئيس الكتاب فى الهند ..والناس فى البحرين عندما تعاملوا مع ذلك الشخص الذى يعمل فى قلعة الشرطة مختصاً بشئون المرور اخذو يرددون أسم أختصاصه تحسباً ان يكون اسمه الصحيح، اما اسمه الصحيح فهو محمد يحيى اخبرنى بذاك السيد أحمد علي العمران.

الكهرباء يقـوم بمهام رجال المرور فى فحص المتقدمين لامتحـان السياقة. وقد تعـاقب على العمل فى تلك الدائرة السيد عبداللطيف المحمود والسيد سيد شرف العلوى الذى عين سنـة ١٩٥٩ كمساعد مدير إدارة الكهرباء. ومن ثم اصبح مديـراً لها. اما الأستـاذ أحمد على العمران فقد نقـل من إدارة الكهرباء الى بلـدية المحـرق كمعاون لها وأستمر الى ان نقل الى إدارة المعارف كمدير لها بالوكالة عام ١٩٤٥.

ومن القرارات والإحصـائيات التى صدرت لتنظيم وادارة الاعمال المروريـة أثناء تولى ادارة الكهربـاء شئون المرور خلال الفترة من ١٩٣٧ – ١٩٤٥. يقـول السيد سيـد شرف العلوى إن الـذين تقدمـوا لامتحان السيـاقة خلال عـامي ١٩٣٧ / ١٩٣٨ بلغ عـددهم ٤١٥ شخصاً نجح منهم ٢٠٠ مـائتا متقدم فقـط. وفى عام ١٩٣٨، وبسبب حوادث السرعة التى زادت بشكل ملحوظ خلال هـذه الفترة فكر مهندس الحكومة (مستر استيل) فى أن يعمل غطاء خاصاً يوضـع على (الكربريتر) وهو اسلوب للتقليل من خـروج البترول لاحتراقـه فى(المكينـة) ممـا يجعل السيارة لاتنـدفع اكثر بسبب قلة الوقـود المناسب لها من خزان الـوقود. وكـان الغطاء مخرمـاً وليس غطاء كاملاً وقد جلب من الهنـد ولكن بعد ذلك تمكنوا من عمله فى البحرين خصـوصا انـه مصنوع من صفـائح الحديد الخفيف الرقيق. وبسبب رقتـه أخذ بعض السواق يـزيد من الثقـوب التى فيه ممـا أدى الى فشل ذلك النظام بعـد مدة بسيطة .

وفى عام ١٩٣٩ صـدر قرار بإلـزام فحص النظر لكل

حكومة البحرين

اعلان

العدد ٤٦/١٣٥٥٠

سواق السيارات٠

نعلن العموم انه

اعتبارا من تاريخ هذا الأعلان يستوفى رسم قدره ثلاثه روبيات عن جميع الفحوص الطبية التي يجريها طبيب الحكومة للاشخاص الذين يطلبون رخصة لسياقة السيارات

حرر في ٢١ ذي القعدة ١٣٥٥٠

الموافق ٢ فبراير ١٩٣٧٠

حكومة البحرين

اعلان

العدد ١٣٥٦/٤

رخص سياقة السيارات٠

نعلن العموم انه

يجب على كل من يحمل رخصة سياقة بحرينية صادرة قبل نهاية سنة ١٣٥٣ ان يتقدم للفحص الطبي قبل تجديد رخصته اذا طلب اليه ذلك ٠ ليعلم ٠

C. Dalrymple Belgrave

مستشار حكومة البحرين٠

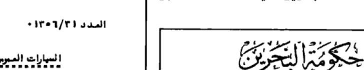
حرر في ٢٢ محرم الحرام ١٣٥٦

الموافق ٣ ابريل ١٩٣٧٠

متقدم لتعلم السياقة. وكـان مستشفى النعيم حين ذاك هو المكان الذى يقوم بفحص المتقدم للسيـاقة وبالتأكيد مثل ذلك القرار يعكس اهتمام المسئـولين بسلامة السياقـة. وأيضا سلامة النـاس فى الطريق فى تلك الفترة وهى الفترة التى بدأت أعداد السيارات تزيد يوماً بعد يـوم .ولكن أثناء الحرب العالمية الثانية التى تأثرت منها البحرين أيضا بسبب الغـارات الجوية أدت الى عدم زيـادة استيراد السيارات للبحرين لأن المراكب والبـواخر التى تجلب السيارات لاتقدر أن تجازف بالمرور فى منطقة مستهدفة ،ممـا جعل عدد السيارات لا يزيد كثيرا خلال تلك الفترة عن ٥٤٩ سيـارة حتى عـام ١٩٤٤م من جميع الأصنـاف. حتى ان نشـوب تلك الحرب أخـر تشييـد جسر الشيخ حمد بسبب غرق السفينه التى تحمل بعضاً من قطع الجسر.

وفى سنة ١٩٣٩ صـدر قرار يلـزم الجميع بفحص السيارات الخاصـة سنويا وكـذلك سيارات الاجـرة مرتين فى السنة. وفى عام ١٩٣٩ تقـدم لامتحان السياقة عدد ٣٠٠ (شخـص) نجح منهم ٨٠ (شخصاً) فقط. وفى عام ١٩٤٠ تقدم ١٠٠ (شخص) لامتحان السياقة نجح منهم ٢٥ (شخص) فقط.

وخلال عام ١٩٤٠ صدر قرار ايضا يشمل بموجبه وضع لوحات ارقام للسيارات الخاصة لونها أبيض وارقامها سوداء ولسيـارات الاجرة وسيارات النقل الكبيرة والصغيرة بلـوحة سوداء وارقامهـا بيضاء . كذلك صـدر قرار فى نفس العـام ١٩٤٠ ينظم تسجيل السيارات ووضع اسـم مالكهـا وصنعها ولـونها وقـوتها وطرازهـا (موديلهـا). واصدرت لأول مـرة فى تلك السنة شهادة التسجيل التى نحملهـا اليوم ونضعها فى سياراتنـا (ملصق أخضر اللون) وهذا النظـام الذى عمل من لوحـات وفحص وتسجيل للسيارات كان قائما وقتهـا ويعمل به فى الدول العـربية مثل سوريـا والعراق وبقية الـدول مثل الهند وبريطـانيا. فى عـامى ١٩٤١ -١٩٤٢. بعـد ان قـررتسجيل جميع السيـارات فى البحرين بلغ عددها ٥٤٩ سيارة بما فيها سيـارات شركة نفـط البحرين. حيث كـانت فى السـابق



حـــكومة البحرين

اعـــلان

العدد ١٣٠٦/٣١٠

السيارات العمومية (الباصات)

قانون للمحافظة على سلامة الجمهور المتنقل بالسيارات العمومية (الباصات)٠

٠١ يجب ان يحدث ممر في وسط كل باص يحمل عشرين شخصا في داخله او اكثر٠

٠٢ يجب ان يحمل كل باص آلة لاطفاء الحريق من نوع مستحسن ٠

٠٣ سوف لا تصدر رخصة لاي باص تخوله حمل عدد من الركاب يزيد على اربعين شخص٠ لعلم ٠



حرر في ٧/ ربيع الثاني ١٣٠٦٠
الموافق ١٦/ يونيو ١٩٣٧٠

حكومة البحرين

اعلان

العدد ١٣٦٥/٧

تعلن لجميع سواقي سيارات (الباص) انه يجب عليهم اتباع الاوامر التالية اله

١ـ الا ينقلوا اى شخص على عتبة الدخول في مؤخرة الباص

٢ـ ان يقدموا من تاريخ هذا الاعلان الى دائرة قلم المرور لتسجيل عدد الركاب الذين يسعهم الباص وكذلك الامتعة ٠

٣ـ الا ينقلوا شيئا من الامتعة التي تضايق الركاب اثناء دخولهم وخروجهم من الباص ٠

مستشار حكومة البحرين

حرر في ٩ رجب ١٣٦٥
الموافق ٩ يوليو ١٩٤٦

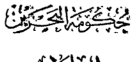
لا تضـاف لمجموع السيـارات الموجـودة في البلاد. وفي عـامى ١٩٤١- ١٩٤٢ صدر قـرار أيضـا يحدد فيه ركـاب سيارات الأجـرة بأن لا يزيـد على خمسة ركـاب، وحدد عدد ركـاب الباصـات بعدد الكـراسى المعدة للـركاب داخل الباصات على أن يذكر ويسجل ذلك على الباص من الخارج فى لـوحة. كذلك شمل القرار الاوزان الخاصة بالسيارات الثقيلة فى هذه السنوات ١٩٤١ -١٩٤٢.

وبسبب الحرب العالمية الثانية ، وبعد الغارة التى تعـرضت لها البحرين من طائرة إيطالية، صدر قرار بأن تطلى أنوار السيارات وتحدد لون الطلاء أن يكون أسـود ويترك مجال بسيط تخرج منه اضاءة بسيطة من السيارات اثناء سيرها ليلا. وبسبب صدور قرار ١٩٣٩ بشأن الزام فحص السيـارات سنويا ومن عام ١٩٣٩ الى ١٩٤٣ لم تدخل سيارات ولاقطع غيار للبـلاد وأثر ذلك سلبا على عطب وخلل كثير من السيارات عندما تأتى للفحص سنـويا من عام ١٩٣٩ الى عام ١٩٤٣ . وحتى عـام ١٩٤٤ لم يـزد عـدد السيارات ولكن فى فحـص السيارات عـام ١٩٤٥ اجتـاز الفحص الفنى ٣٩٠ سيارة فقط والبـاقى ظل معطلاً تالفـاً لايصلح للسير والسياقة الامنّة. وكـان الفحص السنوى يجرى عند الباب الغربى للقلعة والمهندس من كراج الحكومة يشرف على عملية الفحص الفنى على السيارات.

وفى عام ١٩٤٤ استقال (مستر استيل) مـن العمل لدى حكومة البحريـن وجاء محله (مستر هتشكنز ١٩٤١ – ١٩٤٥) حيث كان مـديرا لمدرسـة الصناعـة بالمنامـة وذلك الرجل واصل مشـوار (مستر استيل) حتى نقلت جميع السجلات والصور الى قلعة الشرطة عام ١٩٤٥ م بعد أن أنهى خدماته لدى الحكومة.(١)

---

(١) وتجدر الاشارة بأن سنة الحرب العالمية الثانية ١٩٤٢ – ١٩٤٥ م كانت إدارة الكهرباء هى التى تتولى إدارة السير والمرور ومعروفاً خلال فترة الحرب انقطع الاتصال بين كثير من الدول مما حدا بها الى العجز فى أمـور اقتصادية كثيرة فكان على إدارة الكهرباء ان تضع سيطره تامـة على امور قطع غيـار السيارات وذلك خوفـاً من التلاعب بـاسعارها فكـانت قطع الغيار يشتريها الشخص بنـاءً على ورقة من إدارة الكهرباء للتاجر ومضمنه السعر ايضاً فمن قطع الغيار التى سيطرت عليها إدارة الكهرباء هى (الاطارات – البطاريات وغيرها).





حكومة البحرين

إعلان

العدد ٢٧ / ١٣٦٤

لوحات ارقام السيارات

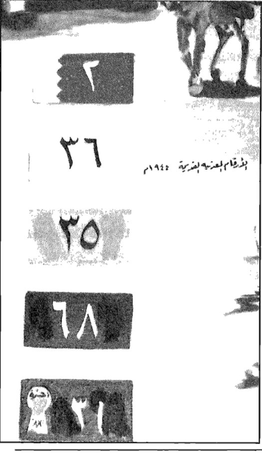
نعلن للعموم انه لكي تحمل ارقام السيارات واضحة قابلة على جميع اصحاب السيارات التي ليست لها لوحات ارقام قابلة ان يبدلوها بغيرها وهذه ستعطى لهم مكتوب عليها بارقام واضحة ملائمة من قبل دائرة مهندس الحكومة بثمن قدره روبيتين لكل واحده • فعلى كل من ليس في سيارته لوحة ارقام جلية ان يطلبها من الدائرة المذكوره • ليعلم

C. Dalrymple Belgrave

مستشار حكومة البحرين

حرر في ٢ رمضان ١٣٦٤

الموافق ٢٠ اغسطس ١٩٤٥



● اللوحات المعدنية اول ما أستخدمت في عام ١٩٤٥ بشكل قانوني منظم ●

حكومة البحرين

دائرة الترخيص للسيارات المعدة للنقليات العامة

طلب رخصة لسيارة نقل عمومية

أ- تملأ بواسطة مقدم الطلب

١- الاسم الكامل لمقدم الطلب ....

٢- عنوانه الكامل ....

٣- أوصاف السيارة ....

رقم التسجيل ..... اللون ....

سنة صنعها ١٩٥٨ مكان صنعها ....

رقم الشاسي DLP6-48349 رقم المحرك LP1.28281

٤- الاوصاف العامة ....

ذات أربع عجلات أم ست ....

نوع الديهل ..... دريسونها يمينا أم شمالا ....

التاريخ ١٩٦٠/٨/٢١

توقيع مقدم الطلب

ب- لاستعمال دائرة الترخيص

١- تاريخ استلام الطلب ....

٢- موافق عليه / ليس موافق عليه ..... التاريخ 1/9/60

٣- رقم رخصة سيارة النقل العامة ....

صدرت في ١٩٦٠/٩/٤ تنتهي في ....

٤- رقم لوحة سيارة النقل العامة ٧٠٥٨ ....

٥- سعة المقاعد ..... مفرد ....

سيارة صالون ....

عن سلطة الترخيص 5/9/60

APPLICATION FOR REGISTRATION

طلب التسجيل

1. Full name of owner / اسم المالك كاملا: The Bahrein Petroleum Co., Ltd.

2. Full Postal address of usual residence of owner / عنوان سكنى المالك: Awali - Bahrein Island, Persian Gulf

3. Description of motor vehicle Make Type and Colour / وصف السيارة صنعها طرازها ولونها: Ford - Pickup (79C)

4. Registered number (if any) / النمرة المسجلة (ان كانت): Bapco no. 1x 66 S-387

5. Type of Body / طراز هيئة السيارة: Pickup

6. Year of manufacture / سنة صنعها: 1947

7. Number of chassis / نمرة ميكانيا (الشاسي): 99J-1994090

8. Number of Engine / نمرة مكينتها: 99J-1994090

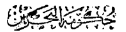
9. Number of cylinders / نمرة السلندرات: 8

10. Horse Power / قوتها وكم حصانا: 100

11. Weight unladen / وزنها من غير حمل: 2860 lbs.

12. Number of seats / عدد المقاعد: 2

DATE / التاريخ ..... SIGNATURE OF OWNER / إمضاء المالك ..... The Bahrein Petroleum Co. Ltd., Bahrein Island, Persian Gulf.





العدد ١٨/١٣٦٤

فحص سيارات الاجره

يطلب من جميع سوّاق سيارات الاجره (التاكسي) ان يحضروا سياراتهم لفحصها في القلعة الواقعه شرقي القلعه وذلك في الساعه الثامنه من صباح اليوم السابع والعشرين والثامن والعشرين والتاسع والعشرين من شهر رجب ١٣٦٤ • اما الباصات (الباصات) فيجب احضارها في نفس المكان في يوم الثلاثين من الشهر المذكور واليوم الاول والثاني من شهر شعبان ١٣٦٤ •

ليعلم

مستشار حكومة البحرين

حرر في ١٨ رجب ١٣٦٤
الموافق ٢٨ جون ١٩٤٥

ج • ص

ملحوظه — يوافق اليوم ٢٧ رجب السبت وال١٨ الاحد والتاسع والعشرين الاثنين والثلاثون الثلاثاء واليوم الاول من شعبان الاربعاء والثاني الخميس

حكومة البحرين

اعلان

العدد ٤٦/١٣٦٧

رخصة سائق التاكسي

نعلن للعموم بانه على جميع الاشخاص الذين يودون مزاولة مهنة سائقي سيارات اجرة (تاكسي) ان يتقدموا شخصيا لدى دائرة قلم المرور ويطلبوا التصريح اللازم لذلك •

سيعد الشخص جانيا اذا وجد انه يسوق سيارة بدون تصريح خاص• سيكون هذا الامر نافذ المفعول ابتداء من محرم ١٣٦٨ الموافق ٢ نوفمبر ١٩٤٨ • ليعلم •

مستشار حكومة البحرين

حرر في ١ ذو الحجه ١٣٦٧
الموافق ٤ اكتوبر ١٩٤٨

GOVERNMENT OF BAHRAIN.

NOTICE.

No. 46/1367

Public Conveyances Order, 1948.

Licensing of Taxi Drivers.

The public are hereby informed that all persons wishing to carry on in the occupation of taxi driver must apply in person at the Traffic Office for the necessary licence.

It is an offence to drive a taxi without special licence.

This Order comes into force on 1st Muharram, 1368. (2nd November, 1948.)

Advisor to the Government.

Dated 1st Dalhaj 1367
4th October 1948.

C. Dalrymple Belgrave.
ADVISER TO THE BAHRAIN GOVERNMENT

ب • ص

حكومـــة البحريـــن

اعـــلان

GOVERNMENT OF BAHRAIN

NOTICE

العـدد ١٣/١٣٧٣.

No.13/1373.

رخص السياقة الدولية وشهادات السيارات الدولية ولوحات هوية السيارات الدولية.

International Driving Licences, International Certificates for Motor Vehicles and International Car Identity Plates.

يعلن للعموم ان رخص السياقة الدولية وشهادات السيارات الدولية ولوحات هوية السيارات الدولية قد أصدرت الآن من قبل حكومة البحرين.

The public are hereby notified that International Driving Licences, International Motor Vehicle Certificates and Identity Car Plates are now being issued by the Bahrain Government.

ان ثمن رخص السياقة الدولية وشهادات السيارات ١٠/- روبيات عن كل واحدة.

The cost of the Driving Licences and Motor Vehicle Certificates is Rs.10/- each.

وثمن لوحات الهوية ٥/- روبيات عن كل واحدة.

The cost of the Identity plates will be Rs.5/- each.

وستصدر الرخص الى الاشخاص الذين يرغبون في السفر الى الخارج عن طريق البر وذلك عند ابراز رخصة سياقة البحرين ويجب ان ترفق بكل طلب صورة فوتوغرافية حجمها ٢½ × ٢ انش تقريباً.

The licences will be issued on production of a current Bahrain Driving Licence to persons wishing to travel abroad by road. A photograph approximately 2x2½ inches should accompany each application.

ويذكر الراغبون في ذلك على أن رخص السياقة المؤقتة او التي تصدر الى الزوار فقط يمكن الحصول عليها في المملكة المتحدة عند ابراز رخصة دولية.

Applicants are reminded that only temporary or visitors Driving Licences can be obtained in the United Kingdom on production of an International Licence.

C. Dalrymple Belgrave

مستشار حكومة البحرين

Adviser to the Government.

حرر في ٢٧ ربيع الاول ١٣٧٣
الموافق ٥ ديسمبر ١٩٥٣

Dated, 27th R/Awal, 1373.
5th December, 1953.



حكومة البحرين

GOVERNMENT OF BAHRAIN

اعـلان

NOTICE

العـدد ١٣٥٩/٢٩

No. 29/1359.

تلفت نظر جميع سواق السيارات الى المادة الثامنة عشر من اعـلان حكومة البحرين عدد ١٣٥٨/٢٨ تاريخ ١٨ جمادى الثانية ١٣٥٨ المذكورة ادناه :-

"(١٨) يجب على السواق ان يقللوا ضياء السرج الامامية حين اقتراب السيارات من بعضها البعض."

ومن وجد مخالفا لهذا الامر سيعرض نفسه للعقاب.

THE ATTENTION of all drivers is drawn to Article XVIII of Bahrain Government proclamation No. 28/1358 dated 18th Jamada-thani 1358, which reads:-

"XVIII. Drivers of vehicles approaching one another must lower or dim their head-lights."

Persons failing to observe this rule will be liable to punishment.

C. Dalrymple Belgrave

مستشار حـكومـة البحرين

Adviser to the Government.

حرر في ١٨ شوال سنة ١٣٥٩
الموافق ١٩ نوفمبر ١٩٤٠

Dated, 18th Shawwal, 1359.
November 19, 1940.

CF MH.

اعلان

(حكومة البحرين)



٧٢
١٣٤٢

نعلن العموم وكافة من يراه بان جميع الموترات التي تمشي بالاجارة والموترات الشخصيه من حال تاريخ هذا الاعلان بالمستقبل – الرسم على كل موتر الذي بالاجارة في السنة الواحدة خمس وسبعين ربيه – وعلى كل موتر الشخصي الرسم في السنة الواحدة خمسين ربيه – وكل صاحب موتر يكون يسجل اسمه في ادارة الجمرك ويسلم الرسم المذكور – ويأخذ رصيد الوصول وذلك الرسومات لاجل تصليح الطرق يكون معلوم حرر ٢٢ جمادى الثاني ١٣٤٢ المطابق ٢٢ جنوري ١٩٢٤

... بن عيسى آل خليفه

نمرة الصادرة ٧٢
فيلر ١٦/٢٢



١٧/٣
١٣٤٦

حكومة البحرين



اعلان

نعلن للعموم اصحاب الموترات البريه – انه في تعقيب الاعلان نمرة ١١١١/١٧ سنة ١٣٤٥ المؤرخ ١٥ ذي الحجه ١٣٤٥ الصادر من حكومة البحرين – بخصوص تجديد باسات موترات الاجار والموترات الشخصيه – حيث ان الحكومة تأخذ هذه الرسومات من اصحاب الموترات لمصاريف تعديل السكك المخصوصه لمشي الموترات فيلزم ان جميع الاشخاص الذين عندهم موترات ان يجددون باساتهم لسنة الجديده عند قمندان البوليس في القلعه في المنامه من حال تاريخ هذا الاعلان الى مده لا تزيد عن سلخ شهر محرم ١٣٤٦ ورسم السنوي كما هو المشروح ادناه – وهذا الرسم يكون يتسلم الى قمندان البوليس في القلعه –

(١) موترات الاجار	ربيه ٧٥/	كل سنه
(٢) الموترات الشخصيه	٥٠/	〃

ومن يخالف هذا الامر سيعرض نفسه للمسؤوليه لدى الحكم ليكون معلوم حرر ٢ محرم ١٣٤٦ الموافق ٢ جولاي ١٩٢٧

في تعقيب الاعلان نمرة ١١١١/١٧ سنة ١٣٤٥ نعلن لجميع الدليورية الموترات الشخصيه والاجار – بان كل من عنده دفتر الرخصه لقشات الموترات البريه الذي ستخلص مدتها في سلخ شهر ذي الحجه ١٣٤٥ – يلزم ان جميع الدليورية الموترات يجددون باسات الرخصه حق السنة الجديده عند قمندان البوليس في القلعه في المنامه من حال تاريخ هذا الاعلان الى مده لا تزيد عن سلخ شهر محرم ١٣٤٦ ورسم السنوي كما هو المذكور ادناه – وهذا الرسم يكون يتسلم الى قمندان البوليس في القلعه –

(١) رسم الدليور الواحد	ربيه ٥/	كل سنه
(٢) قيمة كل دفتر واحد	٨/	〃

ومن يخالف هذا الامر يعرض نفسه للمسؤوليه لدى الحكم ليكون معلوم تحرر ٢ محرم ١٣٤٦ الموافق ٢ جولاي ١٩٢٧

المستشار
حكومة البحرين

C Dalrymple

٠٩ تسجيل السيارات

العدد ١٣ /١٣٦٨هـ

١٠ كل سيارة قبل ان تستعمل في اي طريق يجب ان تسجل في دائرة قلم المرور لحكومة البحرين .

٠٢ كل شخص يطلب رخصة عليه ان يقدم بيانا يبين فيه التفاصيل المطلوبة من قبل دائرة قلم المرور.

٠٣ (أ) تحضر السيارة التي يراد تسجيلها لفحصها من قبل دائرة قلم المرور في اول مرة تسجل في بلاد البحرين. ولذا فان دائرة قلم المرور تضع لها رقما تعرف به .

(ب) يمكن دائرة قلم المرور أن تلغي رخصة اية سيارة ترى انها ليست في حالة جيدة وبذلك تهدد سلامة الجمهور كما يمكنها ان تطلب من مالكها احضارها في وقت او محل معين للتاكد من حالتها سواء كانت السيارة من التي يؤخذ عليها رسم او معفاة منه .

٠٤ ان صاحب السيارة المخول لها السير تعطي له رخصة يضعها في محل بارز في السيارة بالشكل المعين .

٠٥ يجب ان توضع هذه الرخصة في محل ما في الجهة اليسرى بحيث يمكن ان ترى بسهولة من الخارج وان لا تكون معرضة للتلف بواسطة الطقس.

٠٦ ستكون الرخصة سارية المفعول حتى تنتهي المدة المذكورة بها .

٠٧ تجدد هذه الرخص في كل سنة او ستة أشهر والسنة المقصودة لهذه الرخص هي السنة الهجرية . وهذه لا تطبق على السيارات من الطرازات الخاصة التي تمنح لها لمدة محدودة .

٠٨ (أ) ويوضع الرقم المعطى للسيارة على لوحة تركب في مقدم ومؤخر السيارة ومصبوغ بالطلاء المطلوب بموجب قوانين ارقام السيارات .

(ب) يجب ان تكون لوحة الارقام نظيفة ومصبوغة لكي يمكن قراءتها من مسافة معقولة .

٠٩ سيعلن عن رسوم السيارات سنويا بواسطة حكومة البحرين ما عدا الرخص التي تمنح بصورة خاصة لبعض اصناف السيارات فان رسومها تقرر من قبل دائرة قلم المرور حسبما تتطلبه الظروف.

١٠ على كل شخص يبيع او يحول سيارة لشخص اخر ان يخبر بذلك دائرة قلم المرور في مدة سبعة ايام كتابيا.

١١ على كل شخص يشتري او يملك سيارة ان يخبر دائرة قلم المرور في مدة سبعة ايام بذلك كتابيا كما عليه ان يدفع رسم التحويل روبية واحدة .

١٢ • اذا حصل اى تعديل في السيارة غير الذى قدم بخصوصها عند التسجيل فيلزم صاحبها ان يخبر دائرة قلم المرور بالتغيير الذى حصل •

١٣ • اذا تحطمت سيارة او ارسلت الى الخارج بصورة دائمة فعلى صاحبها الذي سجلت باسمه ان يخبر بذلك دائرة قلم المرور •

١٤ • اذا فقدت رخصة او مزقت او محيت او اصبحت غير ممكن قراءتها فعلى صاحبها ان يطلب من دائرة قلم المرور نسخة اخرى يدفع عنها روبية واحدة وفي حالة العثور على الرخصة المفقودة فيما بعد فيجب على صاحبها ان يرسلها حالا الى دائرة قلم المرور •

١٥ • عندما تصدر رخصة بدون رسم يجب ان تكتب عليها كلمة " معفاة من الرسم " •

١٦ • ان اية معلومات كاذبة في البيان الذى قدم عند التسجيل بشأن بيع السيارة او تحويلها او تغيير شيئ فيها ستعتبر جناية •

١٧ • سوف لا تكون رخصة السيارة قابلة للتحويل من سيارة الى اخرى •

١٨ • عندما تؤخذ رخصة سيارة واستعملت هذه السيارة في حالة او بصورة اخرى يجعلها معرضة لرسم اكثر مما دفع عنها فسيكون صاحبها بعمله ذلك معرض للعقوبة •

١٩ • يجب ان تجدد جميع الرخص في مدة عشرة ايام من تاريخ انتهائها •

٢٠ • يمكن الحكومة ان تعفي اية سيارة من رسوم التسجيل عندما تريد ذلك •

٢١ • السيارات التي تستعمل للحريق او سيارات المطافي او ممهدات الطرق او سيارات الاسعاف معفاة من رسوم التسجيل •

٢٢ • السيارات التي ليست من ذوات الحجم او الطراز العادى والتي تستعمل في الطرقات في مناسبات خاصة تعطى لها رخص مؤقتة للمدة المطلوبة بمعدل خاص بالرسم تقدره دائرة قلم المرور •

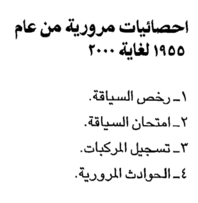
نصوص العقوبة

٢٣ • أى شخص يقترف ذنبا مخالفا لهذه القوانين فسيعرض نفسه للعقوبة المنصوص عليها في القانون الاصلي وهي " •

" اى شخص يخالف اى نص من هذا الاعلان او اى قانون فيه فسوف يعاقب بغرامة قد تبلغ مائتي روبيه وفي حالة الشخص الذى حكم عليه من قبل بموجب هذا القانون او اى قانون اخر من نوعه فقد تمتد الغرامة الى خمسمائة روبيه • ليعلم •

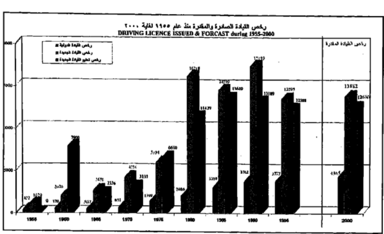
مستشار حكومة البحرين •

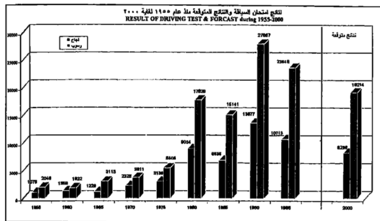
٩ ربيع الاول ١٣٦٨ — ٩ يناير ١٩٤٩

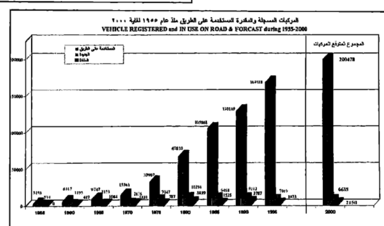


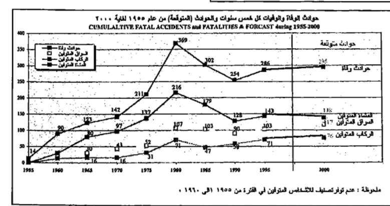
احصائيات مرورية من عام ١٩٥٥ لغاية ٢٠٠٠

١ـ رخص السياقة.
٢ـ امتحان السياقة.
٣ـ تسجيل المركبات.
٤ـ الحوادث المرورية.









ملحوظة : عدم توفر تصنيف للأشخاص المتوفين في الفترة من ١٩٥٥ الى ١٩٦٠ .

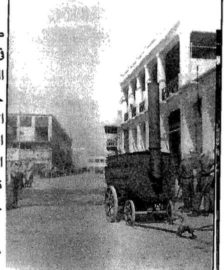
إنشاء الشوارع كخطوط ربط للمدن والقرى :



● الحاج السيد محمد سلمان المحميد ●

كانت الشوارع قديما فى كل مكان هى عبارة عن مسالك أبرزتها ظروف انتقال وسير الناس والدواب عليها فى اوضاع لاتكون فى كثير من الاحيان مسالك سالمة آمنة فنياً وتقنياً . وعلى سبيل المثال لايوجد فى مدينة المحرق شارع مرصوف بالمفهوم الصحيح إلا الشارع الممتد من مدينة الحد حتى جسر الشيخ حمد. عمل على مراحل مختلفة حيث بدأ من شمال مدينة الحد قرب مركز الشرطة لمدينة الحد سابقا متجها شمالا مارا عند تقاطع شارع الحد بقرية عراد متجها شمال شرق الى مطار البحرين الى الغرب وشمال المحرق مارا بنادى البحرين متجها غربا فجنوبا الى نادى الاصلاح حيث مقره القديم (غرف سلمان بن مطر) (محطة بترول المحرق الوحيدة) الى نقطة وقوف شرطى المرور عند مدخل سوق المحرق فموقف سيارات الاجرة متجها غربا الى مركز شرطة المحرق الشمالى الى جسر الشيخ حمدمتجها للمنامة. هذا هو الشارع الأول والوحيد والذى يمكن ان يطلق عليه شارع مرصوف ومبلط يصلح لسير السيارات عليه .(١)

ويروى لنا السيد محمد سلمان المحميد وهو رجل عمل لمدة طويلة فى شئون الطرق بوزارة الاشغال ويقول: إن اول مدير عمل فى الاشغال العامة هو(ك.س محمد جعفر ١٩٣٨م) الذى سبق له العمل بدائرة الاشغال الهندية وهو الذى صمم بوابة قصر الشيخ حمد بن عيسى آل خليفة ثم اوكلت مسئولية الاشغال الى ضابط الاشغال العامة البريطانى الجنسية السيد (كامبل تونيكليف). من بعده جاء (الميجر ستانلي هيلز) حتى عام ١٩٥٦م وهو يقرب لمستشار حكومة



● آلة مزج وخلط الزفت لرصف الطرق ●



بسم الله الرحمن الرحيم

حكومة البحرين

إعلان

العدد ٣٥ / ١٣٥٦

سواق السيارات

يجب على عموم سواق السيارات أن يخففوا سير سياراتهم عندما يمرون بجماعات من الناس يشتغلون في تصليح الطرقات

مستشار حكومة البحرين

حرر في ١١ جادى الاول ١٣٥٦
الموافق ١٩ يوليو ١٩٣٧



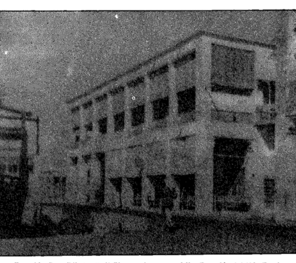
● طريقة رصف الطرق في الخمسينات ●

(١) بدأ العمل على شق الطرق فى البحرين فى عام ١٩٤٥م .

البحرين (السير بلجريف) وقد صمم واشرف على بناء بناية باب البحرين. بعد ذلك جاء كمدير للاشغال (المستر ملكولم ليز) حتى عام ١٩٦٠م ومن بعده المهندس (انتونى موريس حتى عام ١٩٦٢م بالوكالة ثم (الكولونيل تريفر لويس حتى عام ١٩٧٠م وقد كان السيد أحمد درويش مساعداً له ثم اصبح مديرا للشئون الادارية والمالية وكذلك عمل مع السيد حسن على المهنا مراقب ومسئول عن تخطيط وشق الشوارع سابقا حتى ادارة الشيخ خالد بن عبدالله بن خالد آل خليفة وزير الاسكان حاليا من عام ١٩٧٢م - ١٩٧٥. ثم بعد ذلك تولى إدارة الاشغال والطرق من عام ١٩٧٦م .



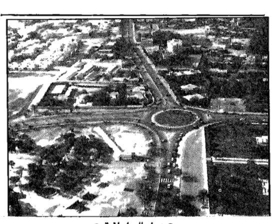
● شارع الشيخ عيسى بعد تطويره ●



● طريق ١١٢٩ بالمحرق والذي يمر على محطة البترول القديمة بالمحرق ●



● دوار شارع القصر ●



● دوار السلمانية ●

ويقول السيد محمد سلمان المحميد الذى لايزال يعمل كمسئول فى ادارة الطرق: ان العمل فى شق الطرق فى ذلك الوقت كان صعبا وشاقا للغاية من حيث عدم توفر الادوات واللوازم المتعلقة بشق الطرق اذ كانت بدائية جدا. ويقوم العمال بعمل كل شيء بأيديهم وارجلهم فى مختلف الاجواء وتحت كل الظروف القاسية ويستعان بمكينة (آلة) رصف الطرق من شركة نفط البحرين.

وكانت الشوارع غير سليمة ولامضاءة . وعندما سألناه عن الشوارع التى شقت فى الستينيات افاد بأن شارع السلمانية وجد بعد ان شق بين البساتين التى يملكها جبر المهنا ومحمد طيب (النواخذا) التاجر المعروف من دوار السلمانية الى دوار مركز أبن النفيس الصحى انشأ دوار هناك ويضيف قائلا: شارع الشيخ سلمان بالمنامة كان عبارة عن اتجاه (سير) واحد ولكن تحول بعد ذلك فى الستينات الى شارعين بينهما رصيف أوسط حتى مدينة العوالى مارا بالرفاع الغربى.

وكان الشارع مهماً جدا وهو الوحيد الذى يربط مدينة المنامة بالمنطقة الجنوبية مثل مدينة عيسى والرفاع الى منطقة عوالى مكان استخراج النفط.

وكان شارع الشيخ سلمان قبل ذلك مظلماً ويوجد بالقرب مـن منتزه عذارى جهة الغرب مرتفع ومنحى خطر يطلق عليه (ردم الكورى) وبسبب ذلك وقعت عدة حوادث خطرة ومميتة. ولكن فى عهد المغفور له الشيخ سلمان بن حمد آل خليفة حاكم البحرين اعيد تصليحه ورصفه واصبح ذا اتجاهين مزدوجين ووضعت على جوانبه الاشجار وغرست فى وسطه الازهار .ثم بعد ذلك يقول: أما عن شارع البديع فهو ايضا بسبب كثرة البساتين غير المنظمة فى التخطيط كثرت عليه المنحنيات بحيث كان السير خطراً عليه ليلا ونهارا .ولكن فى الستينات اجريت عليه تحسينات كثيرة بأن شق شارع مفتوح بعد ان قطعت وسويت فيه البساتين . وفى السبعينات ادخلت عليه تحسينات لجعله شارعاً ذا اتجاهين مزدوجين وبنيت الارصفة الجانبية والوسطى له وزرعت فيه الاشجار والازهار، كما تم اضاءته فى الثمانينات. وهو يعد الخط الرئيسى الواصل بين غرب مدينة المنامة والقرى القريبة منها وكذلك القرى البعيدة الى مدينة البديع .

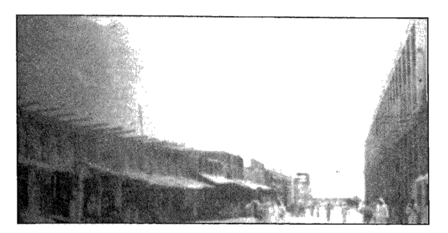


● شارع الشيخ سلمان بالمنامة ومبنى وزارة الصحة واضح على اليمين ●

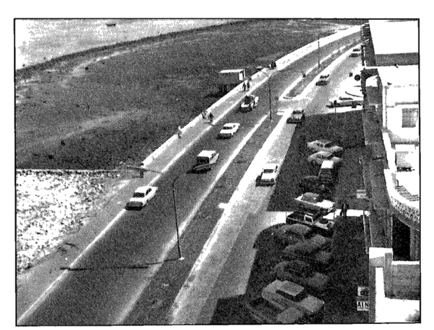
كان عرض الشارع ١٧ قدماً ثم اصبح ٢٤ قدماً للاتجاه (للسير) الواحد كما ان شارع الشيخ عيسى هو ايضا من الشوارع التى شقت وسويت فى الستينات وادخلت عليه تحسينات فى السبعينات الى الثمانينات. حيث كان عند حديقة السلمانية وحديقة الأندلس بحيرات كثيرة وكبيرة الحجم . طمرت بعد ذلك ليشق عليها ويمر منها شارع الشيخ عيسى ليلتقى بدوار السلمانية بشارع القصر متجها غربا على شارع السلمانية حتى تقاطعه بشارع الكويت فدوار مركز أبن النفيس الصحى. ومن جهة الجنوب متجهـا من دوار السلمانيـة شمالا الى دوار الاذاعة جنوبا فدوار الكهرباء جنوبا ومنها الى ميناء سلمان بمنطقة (أم الحصم) كذلك



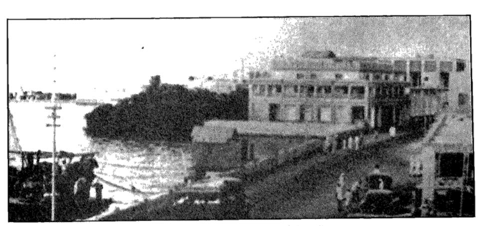
● شارع عيسى الكبير ويبدو فى الصورة مبنى المستشارية يساراً والبحر شمالاً ●



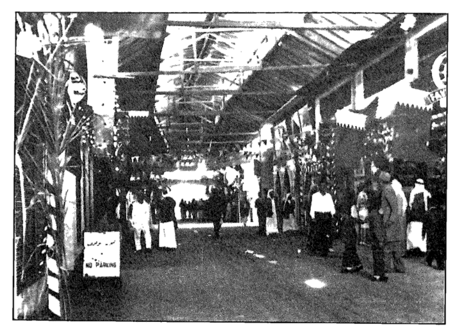
● شارع الحكومة في شكله القديم جداً ●



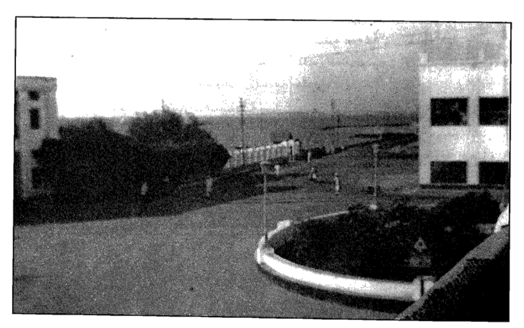
● شارع الحكومة بعد تغييره إلى اتجاهين ●



● الكورنيش البحري لمدينة المنامة القديمة ●



● شارع باب البحرين (المسقوف) ●



● شارع الحكومة دوار باب البحرين ●

شارع الكويت عمل ايضا فى السبعينات وشـارع أحمد الفاتح فى الثمانينيات وشارع الشيخ عيسى بن سلمان فى الثمانينيات وهـو القادم من ميناء سلمان شرقا الى تقاطعه بشارع الشيخ سلمان غربـا مارا بتقـاطع شارعى مجلس التعاون وشارع الكويت. كذلك شـارع مجلس التعاون الذى يمر على جسر سترة ١٩٧٦م وهو يعتبر من الشوارع الحديثة التى شقت خلال السبعينات بسبب انشـاء المنطقة الصنـاعيـة بالقـرب من ميناء سلمان. وكـذلك العمل على انشاء شركـة ألمنيوم البحـرين وغيرها من الشركـات الاخرى والتى شق ذلك الشارع من أجلها مـراعاة لنمو المنطقة وتطورها. خصـوصا وأن ميناء سلمان هو المرفأ الـذى يغذى جميع المناطق الصنـاعية التى انشئت بالقرب منه.

● شارع الشيخ عيسى دوار الكهرباء سابقاً ●

وأول دوار تم انشـاؤه فى البحـرين لتنظيم حـركة المرور هـو دوار بيت الـدولة (السفـارة البريطـانيـة) الحالية فى منطقـة رأس الـرمـان بـالقرب من (الشجـرة) مقـابل مدرسـة رأس الرمان الابتدائيـة الاعدادية للبنين، اما ثانى دوار اقيم فهو عند وزارة الصحـة، والحديقة المائية فى شـارع الشيخ سلمان. وصـارت الدوارت تنشأ عند اغلب التقاطعات الخطرة لدرجة بلغ فى يوم ماعدد الدوارات فى البحرين حتى نهاية السبعينات ٤٠ دواراً . ويعتبر الـدوار حلاً بديلاً لتخفيف الحركـة المرورية عند التقاطعـات لمواجهة زيادة الحركة. فى عام ١٩٦٤م قررت ادارة الشرطة والأمن العام ان تضع انـارة ضوئية عند تقاطع شـارع عيسى الكبير بشارع الشيخ عيسى مكـان الاشارة رقم (خمسـة) وكذلك فى نفس السنة وضعت الاشـارة الضوئيـة بتقاطع شارعى الشيخ عبدالله بشارع عيسى الكبير امام ميدان الشيخ سلمان الآن.

بعد ان جـربت ودرست جدوى الاشارات الضـوئية صارت وزارة الاشغال تفكـر بازاحة عـدد من الدوارات لتضع مكانها اشارات ضوئية. فمثلا ازيحت الدوارات التالية: دوار إدارة الكهرباء ووضع مكانها اشارة ضوئية فى السبعينات ،ودوار الاذاعـة ايضا ودوار بنى عتبة ودوار الحديقـة المائية ودوار مـركز شرطة المحـرق الغربى ودوار ميناء سلمان.

وفي الثمانينات والتسعينـات صارت الاشـارات الضوئية اكثـر جدوى وضمانـاً لسير الحركة المروريـة عند التقاطعـات. كذلك وضعت اشـارات ضوئيـة خاصة بـالمشاة ولاول مـرة هى عند مـركز السلمانيـة الطبى عام ١٩٧٩م ثم تـوالت مثل تلك الاشـارات الضوئية الخاصة بالمشاة على شارع مجلس التعاون. فشـاعر البديع وغيرها، خصـوص وان وجودهـا شيء مهم لسـلامة العابـرين من المشاة. ثم بعد ذلك الاشـارات الضوئية الخاصـة بمـراكـز ونقـاط تجمع سيـارات الاطفاء على شـارع البديع وغيرهـا ونلاحظ أن العنـايـة والاهتمام بسـلامـة الحركـة والمشـاة اصبح شيئاً واضحـاً وملموسـاً فى بلدنا من قبل الجهات المختلفة.



● شارع عيسى الكبير وواضح في الصورة مبنى المستشارية يساراً والبحر شمالاً ●

تعريف أسماء الشوارع بدأ من عام ١٩٢١م

الاســـــم سابقـــا	الاســـــم حاليـــا
● شارع ديلي [١]	— شارع الزبارة
● شارع بلجريف	— شارع الشيخ عيسى
● شارع ابراير [٢]	— شارع الخليفة
● شارع برت [٣]	— شارع باب البحرين
● شارع الكابتن بارك [٤]	— شارع الشيخ جاسم المهزع
● شارع التلغراف [٥]	— شارع الشيخ عبدالله . خلف العصفور
● شارع مني	— شارع البديع يبدأ من تقاطه شرقا بشارع الشيخ حمد
● شارع البحري	— شارع الحكومة
● شارع مقبل [٦]	— شارع الحضرمي
● شارع محطة الطيران الملكي [٧]	— هو الشارع الموصول للمطار البحرى بالقضيبية الان.

(١) الميجر ديلي الفترة ١٩٢١ ـ ١٩٢٦ (معتمد بريطانى) رجل عسكري.
(٢) ابراير جاء بعد الميجر ديلي لفترة وأعطيت له رتبة عسكرية لكنه لا يلبس اللباس العسكري وهو (معتمد بريطانى) يطلق عليه (باليوز).
(٣) الكولونيل برت. هو رجل عسكري ولكنه لايرتدي اللباس العسكري وهو معتمد بريطاني يطلق عليه (باليوز) جاء بعد ابراير.
(٤) الكابتن بارك. هو رجل عسكري جاء ليعمل في سلك الشرطة بالبحرين.
(٥) شارع التلغراف. هو يؤدى إلى موقع الاذاعه ـ والتلغراف بالحوره.
(٦) شارع مقبل (مقبل الذكير).
(٧) محطة الطيران الملكي ـ هو الشارع الموصل للمطار البحري بالقضيبية الآن.

سياقة النساء للسيارات :

فى يناير ١٩٥٧ صدر اعلان من صاحب العظمة حاكم البحرين المغفور له الشيخ سلمان بن حمد آل خليفة نص على أنه لايجوز لأى أمراة من رعايا حكومة البحرين بسياقة السيارة. وفى مارس من نفس العام صدر أعلان آخر يستثنى المرأة البحرينية التى تمارس مهنة الطب أو التمريض، فأجاز لها سياقة السيارة . وأول بحرينية تعلمت سياقة السيارة هى السيدة فاطمة علي الزيانى (الممرضة) المعروفة وكان ذلك فى عام ١٩٥٢م. ولكون المرأة البحرينية دخلت مجال العمل فى مختلف الميادين فقد سمح لها بسياقة السيارة. وجميع السائقات البحرينيات اللاتى تشاهدهن اليوم يسقن سياراتهن فى شوارع البحرين حصلن على رخص سياقة من بعد عام ١٩٦٦م وقبل ذلك عددهن لايتجاوز أصابع اليد. سمح لهن قبل ١٩٦٦م لظروف خاصة. والنساء الاجنبيات عموما كن يسقن السيارات فى البحرين قبل ذلك الاعلان. إذ لم يمنعن حتى ان بعضهن تعلمن السياقة فى البحرين وحصلن على رخصة سياقة وبعضهن جاءت للبلاد ومعها رخصة سياقة من بلدها .

حكومة البحرين

اعلان

العدد ١٩٥٧/٣ ٠

نحن سلمان بن حمد آل خليفه - حاكم البحرين وتوابعها - نصدر الاعلان التالي :-

سياقة النساء للسيارات

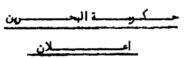
١ - لايجوز لامرأة خاضعة لسلطتنا ان تسوق سيارة في البحرين او توابعها كما لايجوز لصاحب سيارة خاضع لسلطتنا ان يساعد او يحرض او يشير على او يحمل امرأة كهذه على سياقة اية سيارة يملكها او تكون مؤجرة له ٠

٢ - كل من يخالف احكام هذا الاعلان او يساعد على مخالفتها يرتكب جرما ويكون عرضة لدى ادانته في المرة الاولى لغرامة لاتزيد عن -/-/١٠٠ روبية ولدى ادانته في كل مرة تليها لغرامة لاتزيد عن -/-/٣٠٠ روبية٠

٣ - يعمل باحكام هذا الاعلان ابتداء من تاريخه ٠

سلمان بن حمد الخليفة
حاكم البحرين

حرر في ٢١ جمادى الثانية ١٣٧٦
الموافق ٢٣ يناير ١٩٥٧


حكومة البحرين

اعلان

العدد ١٩٥٧/١٠

سياقة النساء للسيارات

ان احكام الاعلان رقم ٣/ ١٩٥٧ بتاريخ ٢٣ يناير ١٩٥٧ لاتسرى على النساء الخاضعات لسلطتنا اللواتي يعملن في خدمة حكومة البحرين أو اللواتي يمارسن مهنة الطب أو التمريض ٠

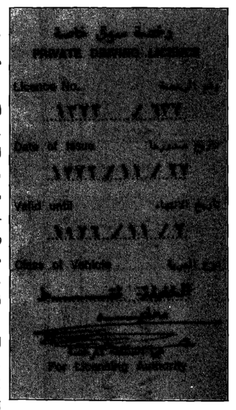
سلمان بن حمد الخليفة
حاكم البحرين

حرر في اليوم ٣١ من مارس ١٩٥٧ ٠

المرأة البحرينية وسياقة السيارات:

مثلما شعر الرجل بحاجته الماسة لامتلاك السيارة لتسهيل مهمة عيشه وتوفير حاجاته ومتطلبات بيئته بعد ان خاض ومارس الحياة العملية نجد المرأة ايضا عندما دخلت مجال العمل فى البحرين شعرت انها فى حاجة لمثل تلك السيارة لانهاء وانجاز اعمالها.

و(السيدة فاطمة علي الزيانى) هى احدى النساء الرائدات فى مجال العمل. حيث انها أبنة تاجر اللؤلؤ المعروف (علي بن ابراهيم الزيانى) وهى من البنات الاوائل اللاتى حاولن ان يشققن طريقهن نحو مستقبل افضل عن طريق العلم ونيل الشهادات. وبالفعل تعلمت ودرست فى مدارس الارسالية الامريكية واكملت تعليمها فى مجال التمريض بالجمهورية العراقية . وبعد ان عادت الى البلاد وجدت صعوبة فى شق طريقها نحو تقدمها فى العمل دون الحصول على رخصة سياقة وامتلاكها لسيارة. وبالفعل حصلت على رخصة سياقة فى عام ١٣٧٢ هـ . أى عام ١٩٥٢م ميلادية. وكانت تعتبر أول أمراة بحرينية تحصل على رخصة سياقة.


PRIVATE DRIVING LICENCE
Licence No.
Date of Issue
Valid until
Class of Vehicle
For Licensing Authority

و فى احتفالات البحرين بأسبوع المرور العالمى الاول فى عام ١٩٧٣م حصلت السيدة فاطمه علي الزيانى على شهادة كسائقة مثالية موقعة من وزير الداخلية الشيخ محمد بن خليفة آل خليفة.

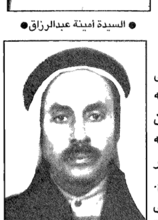
ويقول اهل السيدة فاطمة علي الزيانى أنها كانت المرأة الوحيدة فى المنطقة التى تسوق سيارتها لوحدها. وبذلك حققت تقدماً كبيراً فى عملها من حيث امكانية زيارة مرضاها فى اى وقت واى مكان فى البلاد، ومن السيدات ايضاً اللواتى حصلن على رخص سياقة السيدة سلوى أحمد العمران وذلك فى عام ١٩٥٦م . كما تروى لنا السيدة سلوى العمران انها تعلمت السياقة مع المعلم (حسن أحمد) وعندما جاء يوم امتحانها دخلت الامتحان مع المرحوم(الرائد خليفة المجرن) وكان ذلك فى يوم اربعاء ويوم الاربعاء يعتبر صعباً جداً خصوصاً اذا طلب منك الممتحن الدخول فى سوق المنامة. ومنه الى سوق الاربعاء حيث ذلك السوق المتميز بازدحام الناس ومع ذلك فإن السيدة سلوى تمكنت من التفوق والنجاح فى الامتحان من أول مرة، وتقول كنت: موظفة ساعتها فى وزارة التربية كسكرتيرة لمدير المعارف الاستاذ أحمد العمران كان الجميع ينتظر رجوعى وهم متلهفون لمعرفة النتيجة وبالفعل كانت فرحتى لا توصف.


● السيدة سلوى العمران ●

ونموذج آخر من السيدات اللاتى حصلن على رخصة سياقة هى السيدة أمينة عبدالرزاق حيث تروى لنا حكايتها وكيف حصلت على رخصة السياقة فتقول: كنت ولازلت اعمل فى قسم المواصلات بوزارة التربية والتعليم موظفة الى ان اصبحت مراقبة للمواصلات. شعرت فى تلك اللحظة ان عملى يتطلب الحضور و المتابعة وذلك

لا يتم الا بالحصول على رخصة سياقة لكى استطيع متابعة عملى فى المواصلات. عندها تقدمت لمدير قلم المرور وكان فى ذلك الوقت اللواء الشيخ ابراهيم بن محمد آل خليفة (وكيل وزارة الداخلية حالياً) بطلب السماح لى بتعلم السياقة حيث كان فى ذلك الوقت لم يكن يسمح لأى فتاة بتعلم السياقة إلا بعد اخذ الموافقة من مدير الأمن العام. وبعد ان حصلت على الموافقة توجهت لاحد المعلمين وكان اسمه السيد (محمود علي) .وبعد مضى ثمانى عشرة ساعة تعلم شعرت اننى فى اتم الاستعداد للدخول فى امتحان السياقة . وقد يستغرب البعض ان الساعات القليلة التى تعلمت فيها السياقة هى كذلك فعلاً لكننى ابنة صاحب كراج معروف وهو (الإنجنير عبدالرزاق). الذى بعد حصولى على رخصة تعليم كان يأخذنى الى مناطق نائية يعلمني السياقة. ولقد استفدت الكثير من امور السياقة والمحافظة على صلاحية السيارة والاهتمام بمحرك السيارة والتعرف على اجزاء المحرك وخصوصا المهمة وكثيرة العطب .

● السيدة أمينة عبدالرزاق●



● السيد يوسف طه●

فى يوم موعد الدخول لامتحان السياقة كان الضابط الذى اشرف على امتحانى هو (الملازم ميزرا بيك) هندى المولد ولكنه كان شديداً معى بدرجة انه حاول ان يصعب الامتحان بأن اخذنى الى عدد من المناطق داخل الفرجان والازقة والاسواق ولكن دون جدوى كنت مصممة على النجاح. وآخر محاولاته ان طلب منى الرجوع للخلف فى المكان المخصص للرجوع للخلف داخل سور القلعة (ست مرات) ولكن فى كل مرة كنت ارجع السيارة للخلف بشكل صحيح. وتضيف السيدة أمينة عبدالرزاق: لم اواجه اى اعتراض من قبل الاهل فى حصولى على رخصة القيادة وكذلك لم اشعر ان المجتمع من حولى ينظر لى نظرة غير طبيعية لعل كون عملي معروفاً اننى اعمل فى المواصلات يتطلب حصولى على رخصة سياقة.

ثم اننى لم أشعر بالاحراج فى تصليح اى عطل فى السيارة بنفسى فكنت اعتمد كثيراً على المعلومات التى درسها لى



● صورة تذكارية تضم ثاني دفعة كرمت من السواق المثاليين في أسبوع المرور ٥ مايو ١٩٧٤م ●

والدى قبل حصولى على الرخصة .وتقول السيدة امينة عبدالرزاق : ان أول سيارة اشتريتها كانت(موريس سوداء).

والسيدة امينة عبدالرزاق تعتبر آخر سيدة يسمح لها بتعلم السياقة بشكل خاص حيث ان بعدها وفى نفس العام ١٩٦٦م سمح لكل سيدة او آنسه بحرينية تريد ان تحصل على رخصة سياقة عليها ان تتقدم بكتاب الى مدير المرور بطلب الحصول على رخصة سياقة و برسالة من العمل الذى تعمل فيه ان كانت مؤسسة اهلية أوحكومية وان تحضر امام مدير المرور فى مواعيد محددة وبعد الموافقة على الرسائل المقدمة يعطى لها اذن بالموافقة على اتمام بقية الاجراءات المعتادة وبالفعل استغرقت تلك الاجراءات زمناً طويلاً الى عام ١٩٧٧م . وانتهت ليصبح الامر عادياً . فأية سيدة يمكنها الحصول على رخصة سياقة بدون احضار رسائل من الاهل او المؤسسة. وكما نعلم فأن المرأة فى البحرين دخلت مجال العمل منذ سنوات طويلة وطلبها الحصول على رخصة السياقة هو أحد مكملات مشاركتها فى العمل بأية مؤسسة كانت. بل ان دخول المرأة مجال العمل ماكان له ليتحقق بكل هذه الكمية والكيفية لولا فكرة الموافقة على السماح للمرأة فى البحرين بتعلم السياقة هذا من جانب ومن جانب آخر نظرة المجتمع لمشاركة المرأة مجال فى العمل نظرة متحضرة وكذلك اندفاع المرأة فى البحرين لمواصلة الدراسة للحصول على شهادات أعلى فى مختلف المجالات جعلها ترقى الى ان تواكب بقية دول العالم فى تحضرها ورقيها كل هذه الامور تجعل طلبها الحصول على رخصة السياقة امراً طبيعياً بل لا بد منه لكى تشق طريقها نحو التقدم والنجاح .

وتشجيعاً لفئة السواق فى البحرين رأت ادارة المرور والترخيص فى بداية احتفالاتها بأسبوع المرور العالمى فى اليوم الرابع من مايو ١٩٧٣م ضمن فعالياتها اقامة حفل تحت رعاية وزير الداخلية لتكريم عدد من السواق المثاليين على ان يكون من بينهم السائقة المثالية فكانت السيدة فاطمة علي ابراهيم الزيانى هى أول سيدة كرمها وزير الداخلية فى أسبوع مرور عالمي .وذلك فى حفل اقيم فى نادى الضباط. ثم توالت احتفالات اسابيع المرور كل عام فى الرابع من مايو.

وهذه قائمة بعدد السائقات المكرمات فى اسابيع المرور العالمية من سنة ١٩٧٣م - ١٩٨٣م وهى تضم: [(١)]

السائقات المثاليات اللواتى كرمن فى اسابيع المرور العالمية	سنة الحصول على الرخصة	سنة التكريم فى اسبوع المرور العالمي
- السيدة فاطمة علي ابراهيم الزيانى	١٩٥٢	١٩٧٣
- السيدة امينة عبدالرزاق	١٩٦٦	١٩٧٤
- السيدة فريدة عبدالرحمن المؤيد	١٩٦٦	١٩٧٥
- السيدة صفيه محمد دويغر	١٩٦٧	١٩٧٦
- السيدة سلوى العمران	١٩٥٦	١٩٧٧
- السيدة نعيمة خليفة محمد الشكر	١٩٦٦	١٩٧٨
- السيدة كريمة خدا بخش	١٩٦٦	١٩٧٩
- السيدة شهلاء محمد كريم آل شريف	١٩٦٧	١٩٨٠
- السيدة مي الشيراوى	١٩٦٧	١٩٨١
- السيدة منيرة حسن شريف	١٩٦٧	١٩٨٢
	١٩٦٧	١٩٨٣

(١) من تقارير أسابيع المرور وجداول المكرمين من السواق.

إنشاء جسر الشيخ حمد

ان قرابة ربع سكان البحرين يقطنون جزيرة المحرق الصغيره والتى تنفصل عن المنامة العاصمة بنحو ٢/١ ميل من المياه الضحلة تتوسطها قناة مائية عميقة (خور) متجهة من الشمال الى الجنوب. ويسكن مدينة المحرق مايفوق ١٧,٠٠٠ مواطن و٨,٠٠٠ آخرون يعيشون فى الحد والقرى الاخرى لجزيرة المحرق. والعمل الاكثر أهمية الذى انهى خلال العام كان الجسر المتحرك والممتد فوق القناة المائية العميقة بين المنامة والمحرق والذى يجمع بين نهايتى الجسر الصخرى الذى استغرق تشييده أكثر من ١٢ عاماً.



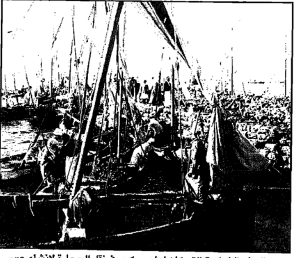
السيد شلز بلجريف
مستشار حكومة البحرين
١٩٢٦-١٩٥٧

ان امكانية ربط المدينتين بواسطة طريق عبر البحر كانت فكرةمضى عليها حوالي ١٦ عاما. على الرغم من ان المسافة بين الشاطئين أقل من ٢/١ ميل، الا ان مرور الزوارق بين الجزيرتين كان بطيئا وصعبا. وبسبب المياه الضحلة فقد أرغمت القوارب الشراعية الصغيرة والقوارب التى تحمل ركابا جيئة وذهابا على القيام بتغيير المسار على نحو انعطاف واسع، واثناء هبوب العواصف والجزر فانه غالبا مايتعذر العبور. وفى عام ١٣٤٨ (١٩٢٩ - ١٩٣٠) بدأت الحكومة العمل على انشاء جسر صخرى يحمل فوقه شارعاً بعرض ٣٠ قدما. واقيمت الجدران الجانبية من طابوق مربع الشكل صنع من الصخور المرجانية، امـا الوسط فقد ردم بصخور مرجانية غير متزنة الشكل ولم يستخدم الاسمنت فى البناء، عدا السقف من اجل أن يكون الماء قادرا على التغلغل الى اجزاء الجسر. وتتابع العمل خلال عام (١٣٤٩ هـ-١٩٣٠ - ١٩٣١) ولكنه فى السنوات التى تلت لم يكن ثمة تقدم يذكر بسبب نقص الميزانية. وفى عام (١٣٥٢هـ- ١٩٣٣ - ١٩٣٤) استؤنف العمل واستمر بشكل متقطع حتى تم انجاز الطريق عام ١٣٦٠هـ. وكان العمل تحت رعاية الدولة كوسيلة لتوفير أعمال للبحرينيين بعد إنحسار صيد اللؤلؤ وما نتج عنه من حاجة الى أعمال.

إن جميع الاموال التى انفقت فى هذا المشروع الذى بلغت تكلفته نحو ٢٣,٤ لك (لك = مائة ألف روبية) . قد دفعت للبحرينيين الذين قاموا بقطع الصخور المرجانية من قاع البحر وجلبوها الى الموقع،الى استغلال القوارب وعمق الماء جيئة وذهابا بين المنامة ومرفأ سترة عن طريق القوارب الكبيرة (التكات) التى تجر البارجات وعن طريق قوارب(الدوب) من جنوب جزيرة المحرق. وكان بالامكان ان يكون الأمر سهلا واكثر رخصا لوتم تشييد الجسر بشكل ثابت لكن المرور المائى جعل من الضرورى انشاء جسر يفتح ويغلق. اذا اغلق الممر فعلى القارب الابحار نحو شمال جزيرة المحرق فى البحر المفتوح. وكانت مسألة وضع جسر فوق القناة ينظر لهذا الاعتبار منذ عام ١٩٢٩. وكان يعتقد ان نوعا من (المعدية) ستحل المشكلة، حيث تم الحصول على الخطط والتقديرات من عدة مصادر. لقد تم استشارة (السير جون وارد)، الذى كان فى العراق حيث قام باعطاء التفاصيل الخاصة بالمعديات الموجودة فى العراق. ولكن لم يكن أحد يبدو راضياً. فى عام ١٣٥٢ (١٩٣٤) كان الجسر فى طور التقدم وكانت الحاجة الى اتخاذ القرار بشأن الجسر اكثر ضرورة وعلى نحو عاجل نتيجة نقل المطار من المنامة الى جزيرة المحرق. وفى عام ١٣٥٤هـ (١٩٣٥) قام بزيارة البحرين (السيد لودون) وهو مهندس خبير فى الجسور يعمل فى ادارة ميناء البصرة، وقد قام بتسليم تقرير عن برنامج الجسر. وفى عام١٩٣٧ سعت حكومة البحرين للحصول على خدمات من مهندس من الحكومة الهندية لابداء الرأى فى العمل، ولكن فى ذلك الوقت لم يكن احد موجودا . ولقد قام رئيس الهندسة الملكية فى العراق، الذى اعتاد زيارة البحرين بالتوالى، بتقديم توصيات عديدة حول المشروع. كذلك قام(السيد أكرود) من الادارة المركزية للأشغال العامة بنيودلهى بتقديم نصائح ذات

قيمة جيدة حول المشروع . وخلال هذه الفترة استمر العمل فى انشاء الجسر وانجز الجانب المتصل بالمحرق حتى المياه العميقة .

وفى خريف عام ١٩٣٨م حصلت حكومة البحرين على خدمات من قبل(السيد آر. دى. كويدز) تأكيدا من المهندسين الإستشاريين السادة (كودى - ويلسون(ميتشيل وفوغان لى) الذين كانوا يعملون فى مجال الإشراف والإستشارة لصالح الحكومة العراقية وقد زار (السيد كوبندز) البحرين واعطى تقريرا كاملا عن المشروع مع ذكر التوصيات الخاصة بنوع الجسر الذى كان أكثر ملاءمة من باقى الاحتياجات. واختلفت الآراء حول اتساع فتحة الجسر بتضييقها دون التأثير على مستوى المياه حول جزيرة المحرق الهابطة. وأوصى (السيد كوبندز) بترك فتحة باتساع ٢٠٠ قدم وبعد قبول التقرير، تم استدعاء المصممين من بعض الشركات لبناء الجسر. وكانت الكهرباء فى أوائل انتاجها فى البحرين، حيث وافقت بعض الشركات على وضع متضمنين لبناء جسر فى البحرين. وكان المتضمنون المرغوب فيهم بشكل كبير(للسادة الاخوة هو لوى) من لندن الذين كانوا منشغلين ببناء جسرين عبر نهر دجلة فى بغداد . وقد عقدت معهم الاتفاقية فى صيف عام ١٩٣٩. وكانت قيمة الاتفاقية ٢٨,٢٩١ جنيهاً، ولكن بسبب بعض التبديلات والاضافات النهائية أصبح المبلغ فى النهاية حوالى ٢٩,٣٤٩ جنيها. وبدلا من تمديد المعبر حتى حافة الجسر كما هو مخطط اصلا اضيف فراغان الى الممر المائى للجسر بالاضافة الى تحسين المظهر للجسر وصرفت اموال أكثر فى ذلك مما صرف على العمل فى الصخور، وذلك كي يتيح الممر مجالا لتدفق الماء بين نهايتى الجسر.

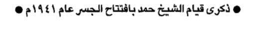


● السفن الشراعية التي كان لها دور كبير في نقل الحجارة لإنشاء جسر الشيخ حمد ●

ويتكون الجسر من سقفين متحركين بفتحتين قدرهما ٥٠ قدما مع اربع فراغات فى الممر المائى وقد بنيت الدعامات وكذلك الجسرمن الحديد، والاجزاء المتحركة ترفع فى دعامه مركزية دائرية، ومحتوية على القسمين وهى مغموسة فى المياه العميقة فوق الصخر تحت البحر، ومحتوية على آله لشد الجسر يتم التحكم فيها عن طريق غرفة التحكم على جانب الجسر من جهة المحرق عن طريق كابلات تحت الماء. وتحمل الفراغات أعمدة صغيرة مزودة بأبواب من الشادوف عند مدخل الجسر حيث يغلق أوتوماتيكيا عند فتح الجسر تركيبة والجسر من الخرسانه المسلحة وترتيبته تبين من الوسط من الطرفين وبشكل عمودى. فعند فتح الجسر ترتفع الفراغات فوق الجزء المرتفع من الجسر لحمايتها من القوارب العابرة . وكان من الممكن ان يكتمل الجسر فى خريف عام ١٩٤٠م ولكنه بسبب الحرب لم ينجز حتى ديسمبر ١٩٤١م.

● الجانب المصور من مدينة المنامة ●

لقد كان المقاولون يعـانون من صعوبات كبيرة فى الحصـول على المواد من انجلترا. وذات مـرة تم اعـداد شحن اقسام من الجسر على ساحل مدينـة بريطانية. فكانت عـرضة لقصف جـوى، بعدهـا فقد قسمان فى البحـر بسبب غارات العـدو. وقد أسهمت شركـة نفط البحرين فى بنـاء الاقسام المفقـودة فى ورش الشركة فى البحرين. حيث تم افتتـاح الجسر رسميا تحت رعـاية المغفـور لـه الشيخ حمد بـن عيسى بن علي آل خليفـة حـاكم البحـرين فى يـوم الجمعـة الموافق ١٨ ديسمبر ١٩٤١م .



● ذكرى قيام الشيخ حمد بافتتاح الجسر عام ١٩٤١م ●

وفى الايام الغابرة وعندمـا كانت الحياة فى البحرين هادئة والناس اقل اتكاليـة على وسائل النقل الآلية، لم يكن موقع المحـرق المنفصل يؤثـر على الحياة العـامة، ولكن فى السنـوات الحاليـة أصبح جسر المحـرق ضروريا. لقد تغير شعـور الناس فى المحـرق فالـذين يعملون فى المنامة أو حقـول النفط وجدوا انه ليس من المناسب الاقامة فوق جزيرة والعمل فى جزيرة اخرى . كما اصبح سوق المنـامة فى طور السبـات ولم يستفد قـاطنو المحـرق من الخدمـات العامـة التى تـوفرهـا الحكـومة وذلك بسبب الموقع، ولاتستطيع المطـافىء ان تصل الى المحـرق، ويتردد النـاس المرضى فى عبـور البحر للذهاب الى المستشفى، ومن وجهة نظر سياسية فان بعـد المحرق الجغراق لم يكن شيئا مرغوبا فيه. كانت الحاجة الى اتصالات مبـاشرة مع المطار، خصوصا اثناء الحرب، كل هـذه الاسباب جعلت من الضرورة ان يكون الجسر مفتوحاً لعبـور المشاة. وقبل ان يفتح كان معدل الناس الذين يعبرون الجسر مشيـا ٢٠٠ شخص يوميا. ومنذ ان تم افتتاحه يعبر حوالى ٢,٥٠٠ شخص من جهة الى اخرى على الاقدام، وتم الزام السيارات بدفع الاجور حسب حجمها، بصرف النظر عن عدد الركاب حسب التالى:



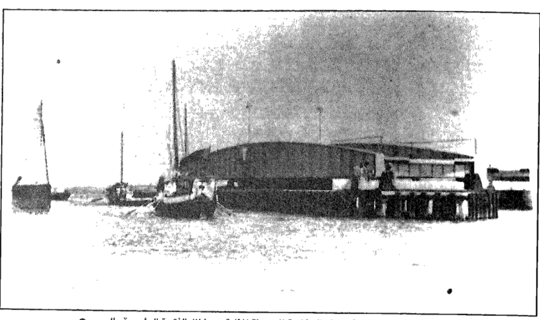
● مرور الناس على جسر الشيخ حمد بالمحرق مشياً على الأقدام بعد افتتاحه ●

سيارات الركـاب (خصوصى) ٢ آنتان لكل رحلة.

سيارات الأجـرة ٢ آنتان لكل رحلة.

البـاصـات والشـاحنـات لـورى) لايتجاوز وزنها طنـاً واحداً ٤ آنات لكل رحلة

البـاصـات والشـاحنـات التي يتجـاوز وزنها عن طن واحـد ولاتتجـاوز خمسـة



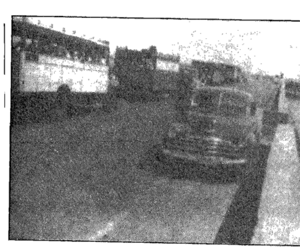
● تسهيل مرور السفن الشراعية والبخارية الى مدينة المنامة من خلال الفتحة الرئيسية بالجسر ●

أطنان(٢) آنتان لكل رحلة .الدراجات الهوائية ٢/١ آنه لكل رحلة .

والجسر مفتوح للمرور البحرى لمدة ساعة فى الصباح وساعة فى الليل اذا كانت توجد زوارق ترغب فى العبور. ويفتح الجسر فى اوقات بطلب خاص وتدفع (خمس روبيات) مقابل هذه التسهيلات. وتباع التذاكر من غرفتى الرسوم على جانبى الجسر من جهة المنامة وجهة المحرق، ويمكن بيعها فى دفاتر. ويتوقع ان يكون الدخل من الرسوم، مبلغ ٣٠،٠٠٠ روبية لكل عام وسعر العمالة على الجسر، كالصيانة مثلاً تم تقديرها بنحو ١٢،٠٠٠ لكل عام. وقدر عمر الجسر بـ ٥٠ عاما اذا اعتبرت تكلفة الجسر ٤٠٠،٠٠٠روبية واجمالى الفوائد المسموح بها بنسبة ١٢٥,٣ روبية كل عام (سيكون الدخل والنفقة على وشك التساوى وبعد حوالى ٣٣عاما ستجمع اموال التسديد (المدخرات) بما يكفى لاستبدال الجسر الموجود حاليا عند الضرورة.(١)

طريقة المرور على جسر الشيخ حمد:

في عصر يوم الجمعة الموافق ١٨/١٢/١٩٤٠م تم افتتاح جسر الشيخ حمد كما قلنا وتم الاتصال بين مدينتي المحرق والمنامة فى نفس اللحظة وتسلم رجال المرور تنظيم الحركة المرورية على الجسر بأن جعل على طرفى الجسرالحديدى شرطة مرور احدهم من الطرف المؤدى للمنامة والآخر للطرف المؤدي للمحرق وكانت مهمتهم ان يتفاهموا بشكل مرتب منظم يجعل السيارات تعبر الجسر بسلام وامان. علما بأن ذلك الجسر لايسمح اتساعه لمرور



● الحركة المرورية على الجسر ●

(١) هذه ترجمة تقرير أعده مستشار حكومة البحرين (السير بلجريف) عن أنشاء جسر الشيخ حمد أخذ من التقرير السنوى لعام ١٩٤١م، الصفحات ١٤ - ١٥ - ١٦ .

أكثر من سيارة واحدة من حيث ان اتساعه لايزيد على ستة اقدام وله رصيف على جانبيه للمشاة. وفى البداية جعل فى يد كل شرطى مرور من كلا الجهتين علم أحمر يرفعه لكى تتوقف حركة السيارات القادمة من جهته وكذلك الآخر يستعمل ذلك العلم لنفس المهمة . استمر الحال الى عام ١٩٤٢ حتى جلبت اول اشارة ضوئية بلونين الأحمر والأخضر تعمل بقوة مولد كهربائى وقوده عبارة عن (ديزل) وبهذه الاشارة الضوئية تنظمت الحركة على الجسر اكثر.(١)

واستمرت ادارة الجسر تتبع ادارة الكهرباء. ثم بعد ذلك تم طرح مناقصة لتضمُّن للجسر بحيث يدفع بالمقابل مبلغاً مسبقاً يتفق عليه مع الحكومة سنويا. وبالفعل تم ذلك حيث تقدم اليه عدد من رعايا حكومة البحرين بادارة ذلك الجسر لسنوات متوالية، كل سنة يرسى الضمان على شخص آخر فتجد من الاشخاص الذين تضمنوا الجسر: أحمد بن راشد الزيانى وهو أول من تقدم لضمان الجسر بأن دفع مبلغ ٦٠,٠٠٠ (ستون ألف روبية) للحكومة للسنة الواحدة. علي بن صقر الجلاهمة وأبن جلال ويوسف انجنير وعائلة الشتى وكثيرون آخرون.

اما طريقة التعامل بمرور السيارات على الجسر فهى عندما يتسلم سائق السيارة تلك التذكرة بعد دفع المبلغ المحدد لنوع سيارته يسلم التذكرة لشخص موجود فى الجانب الآخر من مدخل مدينة المنامة فى رأس الرمان اذا كان قادماً من المحرق وكذلك بالنسبة للسائق الذى يقدم من مدينة المنامة فى اتجاه المحرق عليه ان يشترى تذكرة من رأس الرمان ويسلمها عند وصوله الى مدينة المحرق.

وكما ذكر احد رجال المرور فأنه فى بداية الامر كان على الجانبين عند مخرج المحرق خشبة (أحطبه) لاترفع لمرور السيارات إلابعد التأكد بأن السائق دفع المبلغ المقرر وكذلك نفس الشىء عند القدوم من مدينة المنامة.

والمرورعند الحجرة التى بنيت على الجهة الشمالية فى شارع الجسر فى منطقة رأس الرمان وعند تلك الحجرة بنى حاجز حجرى يفصل بين المتجه للمحرق او القادم منها وهكذا استمر الحال. وبعد فترة تم تخفيض عدد الشرطة والموظفين من حيث ان الذى يتسلم التذاكر والذى يرفع الخشبة أو بائع التذاكر الموجود من جهة رأس الرمان لاداعى لوجودهم لان ذلك كما يراه متضمن الجسر يكلفه مصاريف باهظة. وقد طور الاسلوب بأن صار كل سائق يشترى تذكرة واحدة لرحلتين من المحرق الى المنامة وبالعكس.

حكومة البحرين

الجريدة الرسمية

الخميس ١٤ رجب ١٣٧٦	العدد ٧ — السنة العاشرة	١٤ فبراير ١٩٥٧

طبعت فى مطابع دار المؤيد — البحرين

اعلان

العدد ١٩٥٧/٦

مزايدة ضمان جسر الشيخ حمد

نعلن للعموم بان حكومة البحرين ترغب فى تضمين جسر الشيخ حمد ابتداء من ١٥ فبراير ١٩٥٧ الموافق ١٤ رجب ١٣٧٦ حتى ٣١ ديسمبر ١٩٥٧ الموافق ٨ جمادى الثانية ١٣٧٧ .

على من يرغب فى الضمان أن يكون مستعداً لاحضار الموظفين واعداد التذاكر بنفسه . أما فتح الجسر وغلقه وما يتعلق بذلك فانه غير مسئول عنه . كما أن الحكومة غير مسئولة عن دفع أى تعويض للضامن لتوقف المرور على الجسر

ستؤخذ رسوم المرور على الجسر على سيارات الاجرة (التاكسي) والباصات العمومية وسيارات الشحن. وتشمل كافة اللوريات والسيارات الشخصية الكبيرة التى تزيد حمولتها على ٢ طن ونصف وتدفع تيماً لذلك ـ ٧٥ روبية (خمسة و سبعين روبية) كرسم تسجيل أما السيارات التى تدفع أقل من ذلك وتشمل السيارات الشخصية الصغيرة (والبك آب) وما شابهها والدراجات البخارية والدراجات العادية فستعفى من رسوم الجسر . وستكون رسوم المرور ذهاباً واياباً كما يلى :ـ

سيارات الاجرة (التاكسى) ٤ آنات

سيارات الشحن والباصات والسيارات الاخرى الكبيرة ٦ آنات

على جميع الراغبين فى الضمان أن يقدموا كتاباً مختوماً بالشمع الاحمر باسم مستشار حكومة البحرين ذاكراً فيه المبلغ الذى يمكنهم دفعه كما عليهم أن يذكروا على الظرف بخط واضح « مزايدة ضمان الجسر » .

ستقبل مكاتيب المزايدة حتى الساعة الثانية عشرة الزنجية من ظهر يوم الثلاثاء الواقع فى ١٢ فبراير ١٩٥٧ الموافق ١١ رجب ١٣٧٦ .

مستشار حكومة البحرين

حرر فى ٦ رجب ١٣٧٦

الموافق ٧ فبراير ١٩٥٧

اعلان

العدد ١٩٥٧/٥

نعيد بهذا نشر اعلان حكومة البحرين رقم ١٩٥٦/٥ الصادر بتاريخ ٥ فبراير ١٩٥٦ وهو كما يلى :ـ

« نعلن للعموم بأنه يمنع أخذ الرمل من أى مكان على السواحل البحرية المجاورة للبيوت أو الممتلكات الخاصة » .

مستشار حكومة البحرين

حرر فى ٣ رجب ١٣٧٦

الموافق ٤ فبراير ١٩٥٧

---

(١) روى لي ذلك مساعد ملازم ثاني متقاعد صالح خميس المقهوي وهو أول شرطي مرور يقف لينظم الحركة المرورية عند بداية المرور على جسر الشيخ حمد .

جسر الشيخ حمد – تحديد الثقل

العدد ١٣٧٤/١٥

نعلن للعموم تحديدات الثقل التالية :

لا يسمح للسيارات التي يزيد وزنها مع حمولتها على ثمانية أطنان أو ستة أطنان بدون الحمولة بالمرور على جسر الشيخ حمد.
ما عدا :

السيارات الطويلة التي تتجاوز قاعدة عجلاتها ١٤ قــــدماً وذلك برخصة ولو تجاوز وزنها مع حمولتها النهاية القصوى نوعاً ما فانه يسمح لها بالمرور في حالات معينة بعد مراعاة توزيع الوزن وعدد واتساع محور عجلاتها وما إلى ذلك — يجب أن تقدم الطلبات للحصول على رخصة لمرور مثل هذه السيارات الى مدير الاشغال -- دائرة الأشغال العامة مع اعطاء كافة التفاصيل .

مستشار حكومة البحرين

حرر في ٢٦ ربيع الثاني ١٣٧٤ الموافق ٢٣ ديسمبر ١٩٥٤

مزايدة ضمان الجسر

العدد ١٣٧٤/٢٠

بهذا نعلن للعموم ان حكومة البحرين ترغب في تضمين جسر الشيخ حمد لمدة سنة كاملة ابتداء من أول يناير ١٩٥٥ (٧ جمادى الأولى ١٣٧٤)

على من يرغب في ضمان الجسر ان يكون مستعداً لاحضار الموظفين واعداد التذاكر بنفسه . أما فتح الجسر وغلقه وما يتعلق به فانه غير مسئول عن ذلك .

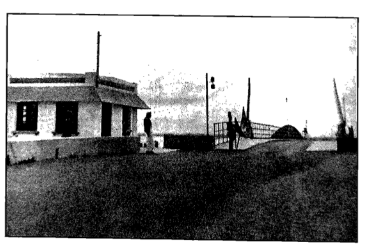
ستؤخذ رسوم المرور على الجسر على سيارات الاجرة (التاكسي) والباصات العمومية وسيارات الشحن فقط . اما السيارات الشخصية (الصغيرة والكبيرة) والدراجات البخارية والدراجات العادية الشخصية فستعفى من رسوم المرور على الجسر

فعلى جميع الراغبين في الضمان ان يقدموا كتاباً مختوماً باسم مستشار حكومة البحرين ذاكرين فيه المبلغ الذي يرغبون في دفعه . كما عليهم أن يذكروا على الغلاف بخط واضح « مزايدة ضمان الجسر »

وستقبل مكاتيب للزايدة في الضمان حتي الساعة التاسعة افرنجية من صباح يوم الاحد ٢ يناير ١٩٥٥ — الموافق اليوم الثامن من جمادى الأولى ١٣٧٤

مستشار حكومة البحرين

حرر في ٣ جمادى الاولى ١٣٧٤ الموافق ٢٨ ديسمبر ١٩٥٤



● رجل المرور ينظم حركة العبور على الجسر ●

وبعد فترة ألـزمت الحكومـة كل متضمن للجسر أن يخفض من سعـر تذكـرة السيارات الخاصـة، وجاءت فترة أخرى الغى منهـا المبلغ المقرر على السيـارات الخاصة ليصبح المرور بـدون مقابل (مجانـاً) كما صارت بعض الشركات الكبرى مثل نفط البحرين تـدفع أجراً مقطوعاً للمتضمن شهريـا على جميع سياراتها بمبلغ يتفق عليه. ومثل هذه الامور ساعدت على سهولة وسرعة الحركة فى المرور على الجسر بما يتناسب وعدد السيارات التى تزيد سنة بعد أخرى.واستمر الـوضـع كذلك الى عام ١٩٦٢ وبعد ان تـولى صاحب السمو أمير البـلاد المفدى الشيخ عيسى بن سلمان آل خليفة سدة الحكم أمر سموه بأن تلغى الرسوم المقررة على عبور جسر الشيخ حمد ليصبح المرور على الجسر مجانا لكافة أنواع السيارات.

جسر الشيخ حمد – وقوف السيارات الثقيلة

العدد ١٣٧٤/١٩

بهذا نعلن بانه اعتباراً من تاريخ هذا الاعلان يجب على جميع السيارات الثقيلة (أى جميع السيارات ما عدا الدراجات والعربات والدراجات النارية والسيارات الصغيرة وبِلِكْ أب وسيارات نقل البضائع) أن تقف عند علامة (قف) قبل مرورها على الجسر.

مستشار حكومة البحرين

حرر فى ٢٦ ربيع الثانى ١٣٧٤ الموافق ٢٣ ديسمبر ١٩٥٤

حكومـــة البحريـــن

اعـــلان

العدد ١٣٧٣/٢٥

أقصى سرعة المرور على جسر المحرق

بهـــذا يعلـــن فرض أقصى ســرعة مـرور على (القسم المتحرك) من جسر المحـرق قدرهـا عشـرة أميـال في الساعة حـتى صـدور اشعار آخـر.

GOVERNMENT OF BAHRAIN

NOTICE

No.25/1373.

Muharraq Swing Bridge
Speed Limit.

A speed limit of 10 m.p.h. on the Muharraq Swing Bridge is hereby imposed until further notice.

C. Dalrymple Belgrave.

مستشارحكومة البحريـن

حرر في ١٤ شـعبان ١٣٧٣

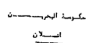
الموافق١٩أبريـــل ١٩٥٤

Adviser to the Government.

Dated 14th Shaaban, 1373.
19th April, 1954.



● صورة لجسر الشيخ حمد الثاني في عام ١٩٦٣م ●

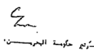


حكومة البحرين

اعلان

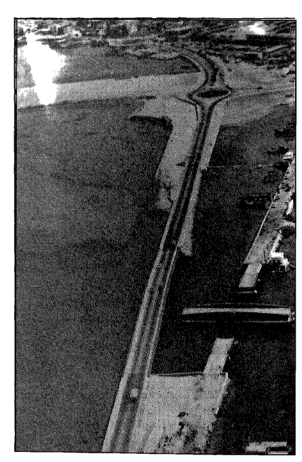
العدد ١ / ١٩٦٢م

نعلن للعموم بأن حضرة صاحب العظمة
الشيخ عيسى بن سلمان الخليفة حاكم البحرين
المعظم قد تكرم فأصدر امره السامي بالغاء
رسوم مرور السيارات على جسري الشيخ حمد
القديم والجديد، وبناء على ذلك
واعتبارا من تاريخه يسمح لجميع
السيارات على اختلاف انواعها واحجامها
بالمرور على الجسرين مجانا.



رئيس حكومة البحرين.

حرر في ٢٧ رجب ١٣٨١
الموافق ٢ يناير ١٩٦٢م.



● صورة لجسر الشيخ حمد الأول والثاني من الجو ●

حفل افتتاح جسر الشيخ حمد:

يصف السيد محمد حسن الحسن (المحامي) تلك اللحظة فيقول: كنت في ادارة مكتب مستشار حكومة البحرين (السير بلجريف) كمترجم . كنت اتابع اهتمام المستشار بكثير من الاعمال وخصوصاً إنشاء جسر الشيخ حمد . فقبل حفل الافتتاح اعطانى المستشار ورقة تتضمن الكلمة التي سوف يلقيها المستشار أثناء حفل الافتتاح امام حاكم البحرين الشيخ حمد بن عيسى آل خليفة لكي اترجمها وبعد ان انتهيت من تلك الترجمة قال لي اقرأها ففعلت. فرد علي أنت كما يبدو صوتك أعلى منى وانا اريدك ان تقوم بتقديم هذه الكلمة باللغتين العربية والانجليزية، وانا أي المستشار سأقوم بتقديم برنامج الحفل العام أمام الحاكم[1]. وفى عصر يوم الجمعة الموافق ١٨ ديسمبر ١٩٤١م وفى الجهة الوسطى من شارع الجسر بالقرب من (موقع الاشارة) الضوئية على تقاطع شارع الملك فيصل بشارع الفاتح الآن كان موقع الاحتفال حيث تمت كافة الترتيبات بأن قمت حسب قائمة بالشخصيات المعروفة فى البلاد بتقديم دعوات حضور ذلك الحفل لهم فمنهم جميع أفراد العائلة الحاكمة والشيوخ ورجال القضاء والعلم والتجار والتربية ومختلف الفئات. وفى عصر يوم الجمعة الموافق ١٨ ديسمبر حضر موكب سمو حاكم البلاد الشيخ حمد بن عيسى آل خليفة من جهة المنامة حيث يقيم فى تلك الفترة فى قصره بالصخير. وبوصول الموكب بدأ مستشار حكومة البحرين برنامج حفل الافتتاح بدءاً بالقرآن الكريم ثم كلمة الحكومة القيتها بالنيابة عن المستشار، ثم بعد ذلك تليت ايضاً كلمة الحكومة باللغة الانجليزية. واذكر من تلك الكلمة ان المستشار بعد الترحيب بسمو حاكم البلاد اعطى صورة موجزة للمراحل التي مرت على انشاء الجسر ولازلت اذكر فى كلمته التى القيتها التركيز على تقديم الشكر والامتنان لشركة نفط البحرين (بابكو) لما قدمته من عون ومساعدة فى قيامها بصناعة بعض الاجزاء الناقصة من الجسر والتى غرقت فى مياه البحر العميقة بعد اصابة الباخرة التى كانت تحمل بعض اجزاء الجسر اثناء انشائه. ثم تقدم الأستاذ عبدالرحمن المعاودة الشاعر المعروف فألقى قصيدة بهذه المناسبة قال فيها:

هـذا هـو الجسر الـذي من عهـدكم
يشـدوا بفضلك فيـه وهـو جماد
فـالمرء بـالآثـار يخلـد ذكـره
لاغـرو ان هتفت لـك الحشـاد

ولتلطيف جو الحفل دعيت موسيقى الشرطة، وكانت حديثه الانشاء فى تلك الفترة، فقامت بعزف عدد من المقطوعات الموسيقية الغربية.

وحسب برنامج الاحتفال الموضوع لافتتاح الجسر انه بعد الحفل يقوم سمو الحاكم بأعطاء اشارة افتتاحه حيث كان الجسر مغلقاً وكان عبارة عن قطعتين غير متصلتين تسمح بمرور المراكب الشراعية عبر تلك القناة المائية من جهة الشمال للجنوب وبالعكس. وبعد ان التحمت القطعتان واصل سمو حاكم البلاد وفى معيته عدد من انجاله وجميع الحضور بالمرور على الجسر متوجهاً الى مدينة المحرق فى سيارته (البيوك) وقد رفعت الاعلام البحرينية ووقف الناس ينثرون الرياحين والورود على موكب حاكم البلاد. وكذلك بقية كبار المدعوين وصاروا يهتفون فرحين مستبشرين وخصوصا اصحاب السيارات والباصات صاروا يستعملون ابواق سياراتهم كتعبير عن الفرحة والبهجة. ومن أول يوم بدأ الناس يعبرون مشياً على أقدامهم ذلك الجسر. ومن صباح اليوم التالي بدأت الحركة

---

(١) يقول السيد محمد حسن الحسن (المحامي) فى تلك الحفلة لم يكن هناك مكبر للصوت فقد القيت الكلمة فى الهواء الطلق. وأتذكر ايضا ان صورا فوتغرافية قد التقطت للحفل وعلى ما أظن عن طريق مصورى شركة نفط البحرين (بابكو).

المرورية تسير حسب النظام المقرر لها حيث اعدت من قبل النشرات التى توضح كيفية المرور على الجسر وما هى التعرفة المطلوبة على كل مركبة تعبر الجسر.(١)

التفاعل الشعبي مع انشاء الجسر:

هناك أغانى وقصائد أرتبطت بالعمال الذين اشتغلوا أثناء إنشاء جسر الشيخ حمد. وكذلك بعد اتمام انشائه وسير المركبات عليه. تدل بوضوح على مدى تفاعل أبناء البلاد مع انشاء الجسر.

روى لي أحد الذين أشتغلوا فى ردم الحجارة فى المنطقة التى خصصت لانشاء جسر الشيخ حمد (٢). قال كنا نجلب الحصى من (البينة الشمالية) وهى منطقة بحرية مشهورة بالحصى البحرى الكبير الحجم لدرجة ان المركب الشراعي الذى استخدمناه فى جلب الحصى كان فى أغلب الاحيان لا يستوعب أكثر من ثلاث قطع كبيرة الحجم ننقلها من (البينة) الى المنطقة المخصصة لانشاء الجسر. وكذلك تلك الحمولة التى نحضرها تكلف خمس روبيات وهى تعادل خمسمائة فلس حالياً. ان عملية احضار الحصى كانت متعبة ومكلفة بسبب الظروف التى نمر فيها من قساوة البحر وظروف تقلب الاجواء والفصول من صيف الى شتاء حيث استمر العمل فى جلب الحصى اكثر من ثلاث سنوات. ومقابل تلك الصعاب كانت أغانى البحر هى سلوتنا ثم ان هناك (حدوة) (٣) تشكلت حسب ظروف العمل وهى لا تعنى شيئاً الا انها تؤكد دور المسئولين وسلطتهم وهذه (الحدوة) عبارة عن هذين الشطرين: (بناى الفرضة تيسير والنوخذة دميلوه) والفرضة هو الجسر الذى يحاولون ابرازه من عمق البحر. والفرضة تعنى لهم المكان الآمن لرسو مراكبهم كما يبدو انهم لا يتصورون الجسر كيف سيكون الا انهم برصهم لهذه الحجارة أقرب ما يكونون لمن ينشأ فرضة (ميناء).

اما تيسير هذا فهورئيس بنائين بحرينى يشرف على رص الحجارة بمعرفته لكى تشكل فى النهاية الجسر المطلوب عمله. وهو اى تيسير رجل يساعد المهندس (دميلوه) وهو باكستانى الجنسية عليه مهمة تحقيق انشاء الجسر حسب المخطط الذى رسم له والعمال بحدوتهم تلك ينفسون عن كربهم وشقائهم بالمهنة والتى بها يشجعون رئيس البنائين ومهندس الجسر على الاستمرار بالعمل والعطاء.

الحدوة الثانية بعد ان تم سير المركبات على الجسر وصار كما يعلم الجميع انه يتحرك بالكهرباء وذلك عن طريق شخص اسمه (الحجى سلمان) وهو من اهالى منطقة رأس رمان موظف يتبع دائرة الكهرباء يعمل بمعاش شهرى قدره اربعون روبية أى اربع دنانير فقط. كان (الحجى سلمان المطوع) هذا مسئول عن تحريك الجسر حسب مواعيد معروفة مرتين فى اليوم صباحاً من الساعة الثانية عشرة ظهراً الى الواحدة بعد الظهر ومن الساعة الحادية عشرة والنصف ليلاً الى الثانية عشرة والنصف ليلاً. والملاحظ أنه ايضا اذا دفع احد (النواخذه) خمس روبيات لكى يفتحوا الجسر حسب ظروف وصوله فان ذلك يتحقق مقابل هذا المبلغ الذى يشكل دخلاً للجسر.

استمر الحجى سلمان المطوع فى عمله أياماً وشهوراً الى ان حلت به مصيبة، حيث انه فى احد المرات ضغط على زر تحريك الجسر عن موضعه سامحاً للمراكب الشراعية بالمرور من الجهتين، وبعد ان انقضت المدة المقررة للمراكب الشراعية ضغط ثانية لكى يلتقى طرفا الجسر مع بعض معطيا فرصة أخرى للسيارات الواقفة من

---

(١) طبعت فى مطبعة (الزايد) تذاكر المرور على الجسر لجميع فئات وأنواع المركبات كلا بلونه وسعره يتسلمها السائق العابر بمركبته بعد دفع الرسم المقرر لنوع تلك المركبة كما ذكر فى فقرة أخرى.
ومن الموظفين الذين عملوا فى جبايه الجسر من أول عمله السيد عبدالله الصنقل والسيد محمد بن شمس وصالح الزيانى.
(٢) السادة حسن وابراهيم الشتى هم الاشخاص اللذين تعهدوا بجلب الاحجار المطلوبة بعمل اساسات وقواعد لجسر الشيخ حمد.
(٣) الحدوة نوع من غناء العمل الجماعي.

جهتى المحرق والمنـامة بالمرور على الجسر. غير أنه عندمـا ضغط تلك المرة لم يتغير الوضع ساعتهـا شعر انه فى وضع محرج جـداً وهـذه اول مـرة يحدث ذلك اذ كيف يتصرف والجسر لا يعمل بـالكهربـاء الآن. وهنـا تجدر الاشارة الى ان الجسر مصمم لان يعمل بالكهرباء وباليد ايضا حيث وجد له مفتاح خاص يوضع فى وسط الجسر وبقوة اليـد يمكن ان يدار خلال خمس دقائق تقـريباً. والحجى سلمان احتار لا يعرف كيف يتصرف حيـال هذا الموقف الحرج. وقد لاحظ احـد السواق حيرة الحجى سلمان فسألـه ما القضيـة فرد عليه حجـى سلمان توقف الجسر (جيم الجسر) فقال له ماذا ستفعل اذن؟ لا أدري كيف (اشلون جيم الجسر) لا أدري لا أدري آه آه راحت وظيفتي خلاص (بيفنشونى) سوف اطرد من هذه الـوظيفة هذه الكلمات التى صدرت عن الحجى سلمان كانت هى مطلع (حدوة) أصبحت مشهورة وهي:

(اشلـــــــون جيم الجسر آه على وظيفتـى

وظـيفـتى أميه وعشـر واشلون جيم الجسر)

هذه الحدوة رددها أهل المحرق سنوات وسنوات طويلة وخصوصـاً عندما يركب تلاميذ المدرسة الباصات فى توجههم الى رحلة أو مباراة عند مرورهم على الجسر.

وكما تبدو كلمات الحدوة ان الحجى سلمان هـذا يعمل بمرتب شهـرى قدره مائه وعشر روبيـات ولما توقف الجسر عن الحركة بعد أن ضغط الحجى سلمان على الـزر الكهربائى الذى اعتاد الضغط عليـه كما فهموه. صار الموقف عنده محرجاً تمامـاً فأخذ يضرب على رأسه بكفه وهو يقول (اشلـون جيم) أى اشلون توقف الجسر عن الحركة ما العمل ما الحيلة آه راحت الوظيفة سوف يزعل منـى مدير الكهرباء سوف يزعل منى (الصاحب) وكان مديـر الكهرباء سـاعتها (المستر ستيل ١٩٣١ ـ ١٩٤٤) وهـو انجليزى الجنسية ويـرأس ذلك الصاحب الكبير (المستشار بلجراف) مستشـار الحكومة يقولون انـه فقط مطلع الحدوة اشلون جيم الجسر اشلون جيم الجسر آه على وظيفتى أميه وعشر وهنا أتمهـا احد الظرفاء فكانت تلك الحدوة التراثية والتى صـار جميع شباب المحرق اليوم يرددونها ولازالوا يتذكرونها عندما يمرون على الجسر.

ان قضية توقف الجسر عن الحركة فتحت بابـاً لتوظيف احد الموظفين وذلك لكى يقوم بفتح الجسر عن طريق الدفع بـاليد. ذلك الرجل القـوى المفتول العضـلات اسمه (على بوتـاكى) هو الوحيـد الذى يقوم بـوضع المفتاح الخاص فى وسط الجسر ذلك المفتـاح الثقيل وكذلك عمليـة الدفع تحتـاج الى قوة جسم وعضلات. بعـد ان تعطل الجسر فى ذلك اليوم لم يتعرف احد على سبب تعطله، ومع أنهم حاولوا اصـلاحه ولكن وجدوا ان الدفع باليد هو انسب وضع فاستمر الحال لنرى (بوتاكى) يدفع بقوته الجسر لينفصل الى نصفين. ولكن تلك العملية تستهوى كثيراً من الناس وخصوصـاً البحارة فيقومون بمسـاعدة (بوتاكى) على تركيب مفتـاح الجسر فى الوسط ومن ثم دفعه. ان العملية ممتعه بحيث انك عندما تقوم بتلك المهمة تشعر انك جالس فى النصف الذى نهايتة من الجانبين فى البحر. الجلوس على ذلك الجزء المتحرك ممتع والهواء فى تلك المنطقـة عليل والمنظر جميل اعتقد ان اغلب شباب المحرق الآن ساعدوا (بوتاكى) فى مهمته بهدف الاستمتاع واللهو.

ومـــوقع الجسر كما يعلم الصيـــادون (الحداقـــة) فيـه صيـــد وفير من الاسماك مثـل (السبيطي والشعم والشعري) وغيرهـا من الاسماك التي يصطـادها هـواة ومحترفو صيد الاسماك على ضفـاف جسر الشيخ حمد بالمحرق.

حادثة المرور الأولى:

فى عام ١٩٢٥م ١٣٤٤هـ وفى عصر (يوم الطبعة) وقع حادث مروري مروع حيث انقلبت سيارة (حجي غلوم أمين) وكان يسوقها ابنه (جاسم) وذلك فى شمال مدينة المحرق عند مركز مطافىء المحرق الآن. حيث كان الناس فى عراد آخر (المكياض) وكان المرحوم جاسم ولد غلوم مندفعاً بسيارته عندما انزلقت بسبب لزوجة الشارع غير المبلط فأنقلبت السيارة وفيها من الركاب ما يزيد عددهم على سبعة اشخاص وبذلك التدهور الفظيع اصيب الركاب بأصابات مختلفة. ومات سائق السيارة جاسم ولد غلوم وكانت مأساة كبيرة على أهل المتوفى. اما السيارة فقد مكثت مدة طويلة حتى كان الاولاد الصغار يلهون بها الى ان تلفت تماما. وبعد ساعات قليلة من الحادث هبت على البلاد عاصفة هوجاء اسفرت عن غرق عدد من البحارة الذين كانوا فى البحر مع سفنهم. وتحطمت اغلب السفن التى كانت راسية على الشاطىء، وتهدمت بيوت كثيرة كانت مبنية من سعف النخيل، وبذل الناس محاولات يائسة بهدف جمع عجلات السيارات القديمة ووضعها على جوانب السفن للحيلولة دون تحطمها اثناء اصطدامها بجدار المرفأ من شدة العاصفة ولكن كل الذى قدره الله قد حدث وسجلت فى تاريخ البحرين (سنة الطبعة) عام ١٩٢٥م ١٣٤٤هـ (١).

لقد روع ذلك الحادث المروري الناس كثيراً بحيث ان كثيراً من الناس الذين كانوا يتوقون الى تعلم سياقة السيارة ادركوا الآن بأنها ليست بالسهلة وانها أي السيارة تتطلب معرفة ودراية ومراساً والا فسوف يكون مصيرهم كمصير جاسم الذى مات فى الحادث والذين كانوا معه كذلك.

وبعد مضى مدة من الزمن وما كاد الناس ينسون حادث الوفاة، واذا بالحادث الآخر الذى وقع قبل افتتاح الجسر بفترة قليلة فى عام ١٩٤١ يوم الجمعة وذلك لأحد المشاة من (عائلة المدنى) واسمه عبدالله. كان يجرى فرحا مع أخيه وهما يلبسان ملابس نظيفة متوجهين الى سفينة والدهما (عبدالرحمن المدنى) التاجر المعروف الراسية عند فرضة المحرق ولتنقلهما الى مدينة المنامة. واذا بذلك السائق الذى قدم عليهما بسيارته (استيشن) كبيرة الحجم مسرعا ليصدم احدهما فيقتله فى الحال. وهو (علي مريد) والسيارة تخص عيسى الشيراوى. ويحول فرحة الأهل الى حزن وألم شديد وهو يعتبر أول حادث مرورى لطفل من المشاة عمره لايتجاوز العشر سنوات ويضاعف من روعة الناس بل يكرههم فى تلك السيارة. وصار الناس يخافون على اطفالهم من السير فى الطرقات وتطلب منهم الحذر الشديد من السيارات وكانت اول قضية مرورية تتشكل ويحكم فيها المستشار (بلجريف) على ذلك السائق بالسجن لمدة سنة، وهو يعتبر اول سائق يسجن من جراء قتله احد المشاة خطأ فى البحرين (٢).

---

(١) روى لي تلك الحادثة أحد ركاب السيارة وهو أخو السائق المتوفى، واسمه عبدالله غلوم أمين.

(٢) روى لي تلك القصة محمد عبدالرحمن المدني وهو الأخ الاكبر المصاحب لاخيه المتوفي فى الحادث (عبدالله) كذلك السيد عبدالعزيز عبدالغفار الحدى تابع معرفة اسم السائق ومالك السيارة لانه كما يقول رأى الحادثه ويتذكر تفاصيلها.

الفصل الرابع

أنواع السيارات المستخدمة

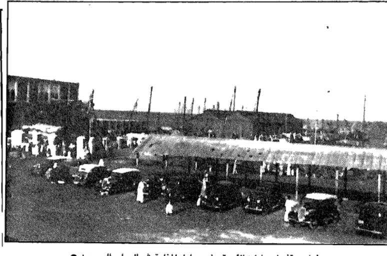
١ ـ سيارات الأجرة.

٢ ـ الباص الخشبي.

٣ ـ سباق السيارات الأول .



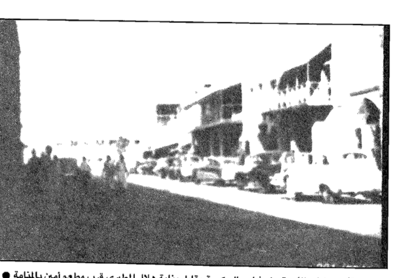
سيــــارات الأجــــــرة (التاكسى) :



● أول موقف لسيارات الأجرة عند جمارك المنامة شمال باب البحرين ●

بعــد دخـول السيــارات للبحـرين فى عام ١٩١٤م بـدأ النـاس يألفون تلـك الوسيلـة ويستفيـدون من وجـــودهـا. حيث أخـذ بعـض الميسـورين يشترونها لانجــاز مهماتهم ولتـوفـر لهم الـوقت وتقـرب المسـافـة فأخـذت السيـارات تزداد يوما بعد الآخر . وباتت السيـارة حـاجــة ومطلب كل شخص عنده مال وأستعداد لأن يـدفع مقابل استخدامه سيارة لانجاز عمل ما ، عندهـا فكر عدد من الأشخاص فى مدينـة المحرق والمنامـة بشراء سيارات مستعملة فى بادىء الأمـر حيث انهم لايملكون أن يدفعـوا مبلغاً كبيراً لشراء سيارة جـديدة وجعلهـا تنقل الناس بـالمقابل (كـأجرة) . وهكذا بـرزت فكرة وجـود سيارات لـلأجرة فى المدينتين . وقد تـوجه عدد من الأشخاص إلى ذلك بعـد ان بات لقسم المرور كيان من حيث انه بـدأ فى العشرينات وسيارة الأجرة وجدت قبل فترة من وجود الباصات تسير فى الشوارع[1] .وقد سنت الحكومة عن طريق المجلس البلدى قائمة اسعار أجـرة لاستعمال سيارات الأجرة فى جميع مناطق البحرين. وكان يسمح لغير البحرينيين ان يعملوا فى ذلك المجال وهم من جنسيات أخرى مختلفة كما يذكر البعض كانوا من الصوماليين والهنود والايرانيين.

ولابـد هنا أن نـذكر أسماء من كـان لهم دور الـريادة فى تحمل اعبـاء مثل تلك المهنـة وهم سواق سيـارات التاكسى فى المحـرق والمنامة والحد . فمن مدينـة الحد اشهرهم ملا اسماعيل وعبـدالله عبدالغفار وعبـدالرحمن عبدالغفار ومبـارك عبد الصباح وعبدالعـزيز الحدى ومـال الله صالح. ومن المحرق اسفنديار ويـوسـف بهمن ومسلم بهمن وغلـــوم دمبـــو وحسن أحمد بوحجى، غلـوم طماطة، عيسى الشيراوى، على دراج، عبداللـه حماده ، عبـداللــــه الخطيب، وحسين اليحيى ، أحمد سعـــد بـوقحـوص ، أحمد محمـد علي الملقب (ببكسوه). ومن المنـامة سردار ، رزو ، عبــدالـــرزاق ، عبـــاس ، بـــالقـــاسم ، لطفى الايرانى ، محمــــد لورى ومن



● موقف سيارات الأجرة على شارع الحكومة مقابل بناية هلال المطيري قرب مطعم أمين بالمنامة ●

---

(١) روى لي تلك الحكاية عندما قابلته المرحوم الحاج عبدالرحمن عبدالغفار وهو يعد من قدامى سواق سيارات الأجرة – عبدالعزيز الحدى هو من افادنى بهذه التفاصيل والاسماء.

الجنسيات المختلفة سعيد الصومالى ، يوسف الصومالى ، عبدالله الصومالى عبدالواحد الهندى ، حسين الهندى ، هذه مجموعة من الأسماء التى اشتهرت بالعمل فى سيارات الأجرة فى البحرين فى فترة واحدة متقاربة[١].

امــا المواقف التى عينت وخصصت لسيــارات الأجرة فى مــدينــة الحد (رأس الماشيــة) .وفى المحرق فى ســوق الخارو. أى منطقة (استيشن) . وقد سميت بهذا الاسم نسبه لوقوف سيارات الأجرة فى تلك المنطقة وهى تقع فى الجهة الشمالية الشرقية مــن جزيرة المحرق جنوبى حديقــة الكازينو تقريبا حيث انها منطقة حيــوية بعد منطقة سوق المحرق حيث تعتبر منطقة تجاريــة وتلك أى (استيشن) منطقة سكنية . ثم بعد ذلك انتقل ذلك الموقف الى موقف قرب بلدية المحرق وقهوة عبدالقادر ومحطة بترول المحرق.

ان مثل تلك السيارات كان لها دور كبير فى انتقال الناس فى مدينة المحرق والمنامة قبل انشاء جسر الشيخ حمد ولهم قائمة أجور صــادرة من البلدية يجب الالتزام بها من قبل السائق والراكب. معظم الأشخاص الذين عملوا فى سيارات الاجــرة لم يستمروا طويــلا خصوصا بعــد اكتشاف النفط وتــدفق البترول عام ١٩٣٢ إذ توجــه ناس كثيرون للعمل لدى شركة النفط، و بعض اصحاب سيارات التــاكسى وجدوا ان أجورهم التى يمكن ان يحصلوا عليها أحسن من المبــالغ الزهيــدة التى يمكن ان يكسبوهــا فى العمل بالتاكسى، عــلاوة على ان ظهور هــذه المهنة صاحبها كساد الغوص واكتشاف النفط فى السعوديــة ودخول الباصات فى مجال نقل الناس بدفع أجور أقل من سيارة الأجرة ونشوب الحرب خلال سنــوات ١٩٤٢ –١٩٤٥م وانعدام استيراد السيارات الجديدة وكذلك قطع الغيار كل هذه الأمــور دفعت بعضاً من سواق سيارات الأجرة الى الانصراف عنهــا واللجوء الى البحث عن مصدر رزق أفضل وأوفر.

كما أن بعضــاً من ســواق سيارات الأجــرة قبل افتتــاح الجسر بين المدينتين المحــرق والمنــامة، قــامــوا بنقل سياراتهم الى مدينــة أخرى غير التى يسكنونها واخذوا يعملون هناك، ومن بعض الأسبــاب التى دعت لذلك مثلا فى مدينة المنامة كانت الحركة التجارية اكثر فى فترة الصيف يلجأ الناس الى القضيبية فتعمل سيارات الأجرة على خدمتهم .كذلك بعد تأسيس شركة النفط صار بعضهم يؤجــر سيارته على تلك الشركة وهو يسوقها ليكون تحت امرتهم لتحقيق طلــب الموظفين لديهم. كما أن ســواق سيارات الأجــرة من المنــامة ينقلــون سياراتهم للمحــرق وخاصة عند رجوع الغــواصين من البحر (القفال) حيث تدب حركة انتقال الطواويــش بين ربوع مدينة المحرق والحد والى حالتي النعيم والسلطــة وغيرها من المدن[٢]. كل هــذه الامور أو تلك المنــاسبات ســاهمت في انتعاش حركة سيارات الأجرة.

وهناك قصــة يرويها أحــد سواق سيــارات الأجرة قــال: (اخذت سيــارتى الأجرة عــن طريق البحــر فى سفينة للسعودية وعملت هنــاك لمدة سنة كسائق تاكسى أنقل النــاس من مكان لآخر. وكان المكسب طيباً لأنــه لا توجد أعداد من سيــارات التاكسى هنــاك، لكن بعد مضى سنة اخــذت سيارتى ورجعت بها الى البحــرين ولم اجد اى إعاقة ولاممــانعة من البلدين. هكذا قــال لى السيد على خليفة السلطان وهــو من السواق القدامى الــذين عملوا فى التاكسى وله حكايات عديدة) [٣] .

وقبل أن ننهي موضــوع سيارات الأجرة (التاكسى) يجب أن نذكــر شيئاً عن (الكلندر) من هو وما هو دوره

(١) يقول السيد الحاج عبــدالرحمن عبدالغفار: كنــا نضع دفتر نسجل فيه (كروة) أجرة نقلنــا لبعض الزبائن خصوصــاً من التجار المعروفين وبعد مضى شهر أو أكثر يطلبون منا التعرف على المبلغ ككل فيدفعونه لنا.

(٢) يقول الحاج المرحوم عبدالرحمن عبــدالغفار: ان أجرة نقل لسيارة بواسطة المراكب الشراعية من المحرق الى المنــامة وبالعكس تقدر بعشرين روبية . أى -/٢ دينارين.

- معلم السياقة الذى درب وعلم الحاج المرحــوم عبدالرحمن عبدالغفار هو محمد الهندى وهــو السائق الذى يسوق بالشيخ حمد بن عيسى بن علي آل خليفة حاكم البحرين.

(٣)كان السيد يوسف لورى هو أول شخص عمل بالتاكسي كبحريني فى السعودية.

- من رواية السيد على خليفة سلطان.

لدى ســواق التاكسى. يتفق الجميع على أن بعض سائقى سيــارات الأجرة كـانوا فى الاصل يعملون (كلنــدرية) والكلندر هــو الشخص الذى يختاره ســائق التاكسى لكى يقوم بتنظيف سيـارته دائماً ويقوم ايضـــا بتشغيلها وتحريكها لتأخـذ دورها فى طابور الموقف العــام لسيارات الأجرة. ومن مهــامه أيضاً البحث عن الزبــون ويقوم بنقل أغراضه لكى يركب مع صــاحب التاكسى الذى يعمل عنده وهو ايضا يساعـد السائق فى اخذ (الكروة) أى التعرفة وأيضـــا يمكن ان يصلح (البنجر) . ويرافق فى بعض الاحيــان السائق فى رحلته من (منطقـة الى اخرى). وهى فى الحقيقة مهنـة قد تجدهـا متعبة لكنهـا ممتعة. وعندمـا نسأل عن أجـرة الواحد منهـم نرى أنها مجرد (بيزات) معدودة يصل قدرهـا فى الشهر الى خمس أو ست روبيات. كما ان بعض من عرفوا السيــاقة وتعلموها كانوا أصلا (كلندريه). وأما عن سير الباصات فقد كان (للكلندرية) دور لا يستهان به من حيث انه يعد الركاب ويأخذ الأجرة منهم ويعلن للسائق عن التحرك والوقــوف او عدم الوقوف فى المحطات المخصصة. هكذا تبدو لنا مهمه ودور (الكلندر) كمساعد مهم لسائق سيارة الأجرة وسائق الباص.

طلاء سيارات الأجرة:

أخذت السيــارات تزداد نوعاً واشكــالاً يوماً بعد يــوم، ولكون سيارات الأجرة هى إحــدى وسائل النقل التى تجوب الشوارع وخصــوصاً فى المناطق المزدحمة بــالحركة. فأننـا قد نجد صعـوبة نوعـاً ما عنـدما نقف نتأمل السيارات التى تمر علينا فى السوق بحثا عن سيارة أجرة. ولكن عندما تطلى سيارات الاجرة جميعها بلون موحد نجد أن ذلك سيجعلها مختلفة عن بقيــة السيارات خصوصا اذا روعى فى عملية اختيار اللــون ان يكون لوناً غير مألــوف وغير مرغــوب ويكون متميــزاً عن بقية السيــارات الموجودة فى الشــارع وأصبحت سيارة الأجــرة يمكن التعرف عليهــا من على بعد ويطلب منهــا الوقوف. وهكـذا حدث فى البحـريـن فى عام ١٩٦٢م أن صــدر قرار من المجلس الادارى بطلاء «رف رف» سيــارات الأجرة بلــون (برتقــالى). ثم فى عام ١٩٧٥م صــدر قرار آخــر يلزم سواق الأجرة بوضـع أضاءة على أسقف سياراتهم، تضاء عندما تكون السيارة خالية من الركاب أو غير مشغولة وهذا مما نظم عملية الاستفادة من الخدمات التى تقدمهــا سيارة الأجرة وسهل عملية التعرف عليها وخصوصاً ليلاً.

وضع عدادات لسيارات الأجرة:

تعتبر البحــرين من الدول الـرائدة دائماً فى طرح أو تقبل الأفكـار المتقدمــة فى جميع النواحى. فنجـد ان فكرة وضع عدادات لسيــارات الأجرة طرحتهــا البلدية فى اجتماعــات المجلس البلدى فى عام ١٩٥١ وقــد عملت دراسة ميدانية لتنفيذ وتطبيق ذلـك على سيارات الاجرة. بعدها فى عام ١٩٥٩م نوقش الموضــوع مرة أخرى فى (المجلس الادارى) وبالفعل خصصت جلســة حضرها عدد من المختصين مـن ذوى العلاقة بــالموضوع من خبير مختص وتاجر مــورد إلا أن ذلك الأمر لم يتحقق تنفيذه (١) . وذلك راجع لعدة اسباب أهمهــا أنه روعى مصلحة أصحاب التاكسى ونوع الأجهزة المتوفرة وطريقة صيانتهـا ومدى المسافات وتعرفة الاجور. إلا أنه فى عام ١٩٩٣م صدر قرار من وزير الــداخلية الشيخ محمد بن خليفة آل خليفــة بوضع عدادات لسيارات الأجــرة وبالفعل تم تطبيق ذلك بعـد ان تمت دراســة جميع الاقتراحــات التى طـرحت فى الماضــى. علما بأن العــدادات التى طـرحت اثبتت فعالياتها وضمن وجود صيــانة لها فى اكثر من كراج وقدمت الى مالك سيارة الاجــرة بسعر مناسب. وقد تفضل سمو رئيـس الوزراء الشيخ خليفــة بن سلمان آل خليفة وأمـر بالغاء رســوم الجمارك على تلك العدادات مقــابل تسديد المالك مبلغ لم يتجاوز -/ ٩٠ تسعون ديناراً مع التركيب يدفعها خلال ثلاث سنوات.

---

(١) ذكر لى السيد الفاضل راشد بن عبدالرحمن الزيانى ان مؤسسة عبدالرحمن الزيانى هى التى تقدمت بعرض جلب أول عدادات لسيارات الاجرة فى البحرين وهو شخصيا شارك فى الاجتماعات التى دارت حول وجود تلك العدادات عندما استدعى من قبل (المجلس الادارى).

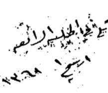
اجور سيارات الاجـار

نحن نلاقي إشد الصعوبات في تحصيل سائق تكسي يرضى بالاجور المعينة في لائحة البلدية .

اذا دفعنا لهم حسب لائحة البلدية اواكثر يهددونا بالمقاطعة . وكل معاملة معهم تصبح شجارا عنيفا في المكتب .

كما تعلمون ان قيمة التايرات وغيرها قد ارتفعت لدرجة عظيمة لذلك من المعقول اعادة النظر في زيادة اجور سيارات الاجار . ومن الناحية الاخرى مهما ندفع نرى ان ذلك غير ممكن لان يكفي السائق اذا لم تكن هناك حدود معقولة . ومشكلة من هذا القبيل حدثت من عهد قريب اذ طالبنا سائق بمبلغ ٤/٠/٠ روبيات اجرة سيارة الى المحرق وراجعً . (وصدفة لاتوجد قائمة اجور برحلة الى المحرق بينما الجسر قد فتح)؟.

نحن نذعن اولا انه قد نظمت لائحة معدلة في اول الحرب ويلزم ثانيا ان تنقح وتضاف اليها زيادة بحيث مهما يكون السواق على حق لا يمكنهم رفض الاجور القانونية . وعلاوة عليه لايمكنهم رفض ركاب يدفعون اجور اللائحة يسعنا ان نظيف زيادة كلية في الحالات الخاصة كالمطر الغزير مثلا ان دفع بقدر ٨/٠/٠ روبيات لرحلة الى سترة .



حكـومـة البحريـن

اعـــلان

العدد ٦ /١٣٧١.

اعتبارا من تاريخ هـذا الاعلان يمنع وقوف السيارات في شوارع المنامة المذكورة ادناه وسوف لا يسمح لأيـة سيارة ان تبقى واقفة في هذه الشوارع اكثر من المدة التي تمكنها من تحميل او تنزيل البضائع او الركاب .

٠١ بالسوق المسقف الواقع في شارع برت من شارع التجار جنوبا حتى شارع الشيخ عبد الله .

٠٢ من شارع التجـــار الـى سـوق الخضروات غـربا .

٠٣ من شـارع الشيخ سلمان الـى سـوق الخضروات غربا .

٠٤ الشـارع المعروف بشارع (البخارطه) الى سوق الخضروات غـربا .

٠٥ شـارع الشيخ عبد الله الى سـوق الدلالين غـربـا .

كل من يخالف اي نص من هـذا الاعلان سيعرض نفسه عند ادانته لغرامة قد تبلغ ٢٠٠/٠ روبية . اما الشخص الذي سبق له ان خالف هـذا الاعلان فسيكون عرضة لغرامة قد تمتد الى ٥٠٠/٠ روبية (خمسمائة روبية) . ليعـلم .

C. Dalrymple Belgrave.

مستشار حكومة البحريـن

حرر في ٣ جمادى الاولى ١٣٧١

الموافق ٢٩ ينايـــر ١٩٥٢

حـــكومة البحـرين

GOVERNMENT OF BAHRAIN

اعـلام

NOTICE.

اعتبار من هذا التاريخ برخص لسيارات فورد العمومية (الباصات) الصغيرة المسماة (استيشن واكن) ان تحمل تسع ركاب وسائقـا واحدا اي الكل عشر اشخاص لا اكثر .

The small Ford busses, called Station Wagons, are from this date licensed to carry nine passengers and one driver, in all ten persons, not more.

C. Dalrymple Belgrave

مستشار حكومة البحرين.

Advisor to the Government.

ادارة التحرير .
١٠ ربيع الثاني ١٣٥٦ .

Adviserate,
June 19, 1937.

R.Z.





العدد ٢٨/١٣٦٤

اجور السيارات

نعلن لجميع سواق سيارات الاجرة والباصات بان الحكومة قد وضعت قائمة لتحديد اجور السيارات وهي موجودة الان في بلدية المنامة بثمن قدره روبية واحدة للنسخة .

لذا نطلب كل سائق من سواق سيارات الاجرة والباصات ان يحمل في سيارته نسخة من قائمة الاجور ويعمل بموجبها ومن يخالف ذلك يعاقب .

مستشار حكومة البحرين

حرر في ١٩ رمضان ١٣٦٤
الموافق ٢٧ اغسطس ١٩٤٥



اجـــور

السيارات العمومية

بلدية المنامة

البحرين

TAXI FARES

MANAMAH MUNICIPALITY

BAHRAIN.

آنه ٠/٤/٠

A0- 4 -

اعلان اجور السيارات العدد ٢٨ / ١٣٦٤

	آنه	روبية
مستشفى الحكومة	٠	١
مستشفى الامير كان	٠	١
مستشفى فكتوريا	٠	١
دائرة التلغراف	٠	١
الحوره	٠	١
القضيبيه	٤	١
الجفير	٨	١
ام الحصم	٨	١
ام الشعوم	٤	١
ابو غزال	٤	١
الماحوز	٤	١
الزنج	٤	١
بلاد القديم	٤	١
ابو زيدان	٨	١
عذاري	١٢	١
الكرش	٨	٢
السهله	٠	٢

	آنه روبية
سنابس	١—٨
جد حفص	١—٨
البدعه	١—٨
الجابور (قلعة البرتغاليين)	٢—٠
جبلة حبشي	٢—٠
الكورة	٢—٤
المقشم	٢—٤
ابو صيبع	٢—٨
المربديه	٢—٨
الجحر	٢—٨
جنوسان	٢—٨
كرانه	٢—٨
الرقع	٢—٨
باربار	٢—٨
الدراز	٣—٠
البديع	٣—٨
كربه	٤—٠

	آنه روبية
جرداب	٣—٨
الجسره	٤—٨
بوری	٣—٨
عالي	٢—٨
توبلي	٢—٨
الرفاع الغربي	٢—٨
الرفاع الشرقي	٣—٠
سند	٣—٠
سافره	٣—٨
دار كليب	٤—٨
كرزكان	٤—٠
شهركان	٤—٨
المالكيه	٤—٨
صدد	٤—٨
الزلاق	٥—٤
العوالي	٤—٠
معمل التصفيه (الرفاينري)	٤—٨

٤

	آنه روبية
الصخير	٠—٤
الممسر	٨—٤
المطله	٠—٧
معسكر	٠—٨
جو	٠—٩
ستره	٠—٥
رميشه	٠—٩
سار	٠—٤
المحرق	٠—٢
البسيتين	٨—٢
الدير	٨—٢
محطة الطيران (المحرق)	٨—٢
قلالي	٠—٣
عراد	٠—٣
الحد	٨—٣

[illegible]

*******☆*******

٥

ان الاجور الآنفة الذكر هي للمحلات التي في خارج حدود البلدية والتي بداخلها اذا كان الذهاب اليها رأساً. وللراكب الحق بتعطيل السيارة لنصف ساعة بدون اجرة واذا زاد الوقت على نصف ساعة تكون اجرة الساعة الواحده كما يأتي:—

٠١ الساعه الأولى في خارج حدود البلدية
٣—٠ روبية

٠٢ الساعة الثانية في خارج حدود البلدية
٢—٨ روبيه

٠٣ الساعة الثالثة في خارج حدود البلدية
٢—٠ روبيين

٠٤ الساعة الاولى في داخل حدود البلدية
١—٨ روبيه

٠٥ الساعة الثانية في داخل حدود البلدية
١—٠ روبيه

٠٦ الساعة الثالثة في داخل حدود البلدية
١٢—آنه

٦

واجور التعطيل هذه هي اذا كانت السيارة تسير بصورة مستمرة اما في حين وقوفها فاجرة كل ساعة واحدة نصف روبيه فقط.

ان الاجور المذكورة لا تختلف سواء في الليل او في النهار.

اذا وقع سوء تفاهم بين الراكب والسائق بسبب زياده في الاجور فعلى الراكب تسجيل رقم رخصة السائق او رقم السيارة ورفع امره الى دائرة الشرطة



6

It is to be understood that the abovementioned fares are for constant running of the car ; but if the car has been standing eight annas only is payable per hour .

The fares are the same during day and night .

Any passenger having a complaint against a driver for overcharge etc., should take the driver's license number or the car number and report the matter to the Police Station.



الباص الخشبي يدخل البحرين:



● السيد/علي حبيب الصديقي ●

ان فكرة دخول الباص الخشبى الى البحرين فكرة بسيطة جداً، وهى جاءت على غرار السيارات (الاستيشن واجن) التى جلبت للبحرين. وهى بجسم خشبي وتحمل ركاباً بما لايزيد على ١٠ ركاب. يقول أول من صنع باصاً خشبياً فى البحرين وهو السيد (علي حبيب الصديقى) انه نجار يتعامل باليومية تقدم اليه السيد مسلم بهمن واقترح عليه ان يعمل جسماً خشبياً لهيكل سيارة حصل عليه من اصل سيارة مستعملة سابقا . وهو موجود لدى كراج العجاجي وبالفعل يقول على الصديقى توجهت للكراج وعاينت ذلك (الهيكل) لجسم السيارة ووافقت بعد ان كشفت عليه ان أقوم ببناء جسم خشبى لذلك الهيكل الحديدى من السيارة اللورى الأصل. وهى (شفرليت). وطلبت منه مقابل كل يوم عمل ثلاث روبيات لى ومثلها للنجار الهندى (سيك) كان معى. وفعلا خلال ثمانية عشر يوماً ونحن فى الكراج نعمل انهينا أول باص خشبى فى البحرين وكلف حوالى ٨٠ روبية ثم صرنا نعمل (بالقطوعه) الباص الواحد بـ ١٥٠ روبية ثم بعد ذلك جاء(اعيال خلفان) ليقوموا بنفس العملية لعدد آخر من الباصات، ثم صارت المسألة طبيعية وتمكن كثير من النجارين ان يعملوا مثل تلك الباصات. وعندما سألت أول من عمل ذلك الباص الخشبى عن وصف تفصيلي للباصات فى السابق أفاد بأن الباص مفصول الى نصفين الأول فى المقدمة وهناك يوجد باب للسائق وباب للركاب والأثنان يكونان معه فى المقدمة وبقية الركاب يدخلون الباص من باب خلفى والكراسى تكون فى امتداد الباص على الجوانب ، ثم بعد ذلك صار العجاجى يعمل الباصات ويعرضها للبيع، ثم صارت مؤسسة الزيانى ايضا تجلب الهياكل أوالاجسام الخشبية فى كراجها لتبيعها جاهزة لمن يطلبها من أصحاب الباصات فى اوائل عام ١٩٥٠م(١) .

حكومـــة البحريـــن

اعـــلان

العدد ٩٠/ ١٣٦٨

نعلـــن للعموم بأنـــه إعتبـــارا من تاريخ هـــذا الاعلان سوف لا يسمح بتشييد اجساد اضافية للباصات و اللاريات و ان اعلان حكومة البحرين رقم ٤٥/ ٦٨ المؤرخ ٢٤ شعبان ١٣٦٢ ـ الموافق ٢ أغسطس ١٩٤٣ ~~سبتمبر~~ ملغى ابتداء من تاريخه . ليعلـــم .

من : مستشار حكومة البحريـــن

حرر في ٢٢ ذى القعـــدة ١٣٦٨

الموافق ٢٠ ســـبتمبر ١٩٤٩.

ر.ق.

وكلنا يدرك بأن الباصات الخشبية كانت ذات يوم هى الوسيلة الوحيدة الاقل سعراً فى توصيل الناس من مدينة الى أخرى ، كذلك أستعانت بها شركة نفط البحرين (بابكو) أول ما اكتشف النفط لنقل موظفيها وعمالها. ومن اشهر سواق الباصات/ غلوم طماطة / جوهر / يوسف انجنير / سلمان السيسى/ حسن الدوى/ محمد الدوى/ السيد احمد/ وبن جلال/ الشتى/ وحاجيه / وغيرهم كثير . وكان سائق الباص يعتمد أولاً على (الكلندر) وهو شخص يقوم باستيفاء أجرة الباص من مدينة الى أخرى. وقد صدر من قلم المرور تسعيرة نقل الفرد لرحلات الباصات من المحرق

(١) ذكر لى ذلك السيد الفاضل راشد بن عبدالرحمن الزيانى فى مقابلتي له عام ١٩٩٤م.

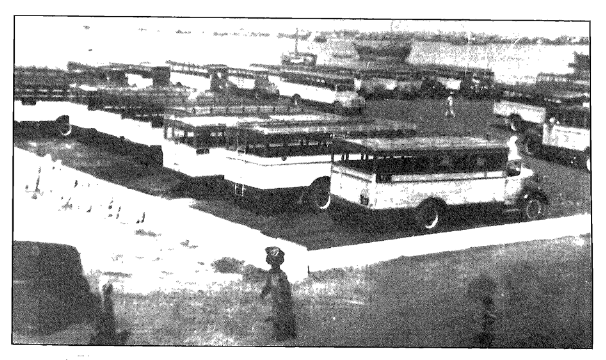
للمنامة بآنتين ، بعد ذلك زادت الى اربع آنات. وكان جلوس الركاب على مقاعد خشبية عليها (امداد) وهى عبارة عن حصير من أعواد نبات يزرع ويصنع فى البحرين وقد صدر قرار ينظم وضع وتعرفة وحمولة الباصات ،كما كان مثل ذلك الباص يستغل فى



● موقف الباصات بالمحرق - غرب مركز الشرطة الآن ●

أمور كثيرة منها للرحلات المدرسية أو العائلية أو فى نقل المشاركين في حفلات الزواج. كذلك ينقل الناس للمسارح والسينما ولكن لاتستغرب انك عندما تخرج من السينما وخصوصا اذا كان الفيلم طويلاً لاتجد باصاً ينقلك للمحرق، وحينئذ عليك ان تمشى مع الجماعة من اهل المحرق على قدميك الى بيتك.

أما موقف الباصات بالمحرق فهو عند بلدية المحرق ثم نقل الى مركز الشرطة الغربى الحالى، وبعد ذلك نقل الموقف الى شمال محطة بترول المحرق. وكان الناس جميعاً من اهل المحرق من جميع الفرجان من الشمال أو الجنوب أو الشرق يأتون سيراً على الاقدام لتلك المواقف الخاصة بسيارات الأجرة أو الباصات. اما المواقف فى مدينة المنامة فموقف سيارات التاكسى كان عند سوق الخضرة وباب البحرين بالقرب من (مطعم أمين) وبعدها عند محلات كانو. اما الموقف الحالى فعند بناية يتيم أو خلف باب البحرين. اما موقف الباصات فكان عند مبنى الجمارك غربى المبنى الحالي. ثم نقل الى موقع فندق دلمون قبل انشائه.



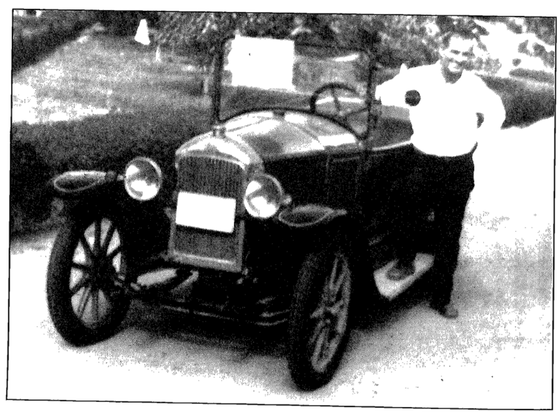
● موقف الباصات بالمنامة موقع فندق دلمون الآن ●

سباق السيارات الاول فى البحرين عام ١٩٥٨ م :



●السيد أحمد يوسف الصباغ ●

فى عام ١٩٥٨م اعلن نادى السيارات عن اقـامة سباق سيارات تحت شعار (أبحث عن الكنز) على امتداد جـزيرة البحرين بدأ الساعـة -/ ٩ صباحا حتى الساعـة -/ ١١ صباحـا. فتقدمت كما يقـول (السيد احمد يـوسف الصباغ) ولديـه سيارة (أوبل كيتـان) ، وكان كل المتقدمين اجـانب ماعـدا عدد قليل من البحـرينيين ومنهم أحد أبنـاء الشيخ مصطفى عبـداللطيف. وبـالفعل بدأنـا الانطلاق من نقطة البداية امـام الحديقة المائية (مقابل وزارة الصحة) واعطى كل فـرد خريطـة لجزيـرة البحرين وعليهـا دونت ارقـام وحروف مبينـة على الخريطة. وكان علينا أن نبحث فى الأماكـن المحددة ونطبقها على الشكل المطلوب فى الموقع المعين من الخريطـة ونجلبهـا فى وقت لا يتعـدى ساعتين. وبـالفعل أنطلقت بسيـارتى (الاوبل كيتـان) وكانت ترافقنى زوجة رئيس النـادى وهى انجليزية وبالتأكيد المتسابق لابد ان يكون لـديه أو معه متسابق آخر يسـاعده فى تحديـد مـوقع الأشيـاء على الخريطة وكـذلك لـلاسراع بجمع الاشيـاء والرجـوع بها فى أسرع وقت .وبـالفعل كان نصيبـى فى ذلك السباق أن حصلت على المركـز الأول عليهم وقـد حصلت على (سـاعة للتـوقيت الرياضى) فى احتفال أقيـم بعد ظهر ذلك اليوم. وقد حضر عدد كبير من الجمهور ذلـك السباق الذى يعد الاول من نوعه فى البحرين والخليج العربى. وتجدر الاشارة بأن نادى السيـارات تأسس عام ١٩٥٣م وكان يقيم كل شهـر سباقـاً للسيارات بطـرق مختلفة من حيث ان بعض السبـاقات تكـون على شكل الصعود على المرتفعـات والنزول منها بطريقة صحيحة واحيانا أخـرى فى منعطفات ومنحنيات وتحت ظروف جوية مختلفة. هكذا كانت السباقات تجرى فى نادى السيارات فى البحرين فى الخمسينيات والستينيات.



●السيد يوسف حسن يقف امام سيارة السباق ●



الوقود والإصلاحات والتأمين

١ - إمدادات وقود السيارات.

٢ - كيفية إصلاح السيارات.

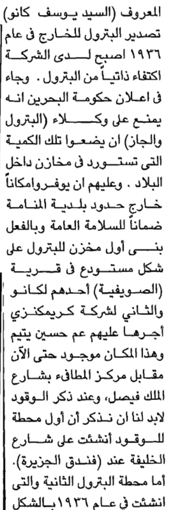
٣ - تأسيس أول شركة للتأمين.

امدادات وقود السيارات :

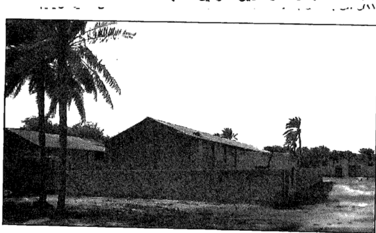


● الحاج حسين علي يتيم ●

من المعـــروف ان (السيد يوسف بن أحمد كانو) المتعهد الوحيد مع (شركة عبدان للبترول) يقوم بجلب البترول والجاز للبحرين قبل اكتشافه عام ١٩٣٢ فى صفائح معدنية ماركة (أبـوسبع) و(ابو وردة) يقوم الناس بالتزود به وحفظه فى المخازن الخاصة بسياراتهم . ثم بـرز السيد يـوسف علي أكبر رضي (يـوسف جـاز) أيضا يبيعه للناس حتى بعد ان انقطع استيراده من عبدان صار يجلب مـن (عدن) حتى عـام ١٩٣٦م. ويقال بأن شركة نفط البحرين بـابكو لايوجد لـديها بترول قبل استخراجه بـالشكل التجارى. وعلى اثر ذلك صـارت تستورد كميات كبيرة من البترول عن طريق الـوكيل المتعهد المعروف (السيد يـوسف كانو) [1]



تصدير البترول للخـارج فى عام ١٩٣٦ اصبح لـــدى الشركـة اكتفاء ذاتيـاً من البترول . وجاء فى اعـلان حكومـة البحرين انـه يمنـع على وكـــلاء (البترول والجاز) ان يضعـوا تلك الكميـة التى تستـــورد فى مخازن داخل البلاد . وعليهم ان يوفـروامكاناً خـارج حـدود بلـديـة المنـامـة ضماناً للسلامة العامة وبالفعل بنـــى أول مخزن للبترول على شكل مستـــودع فى قـــريـــة (الصـويفيـة) أحـدهم لكـانـو والثـاني لشركـة كـريمكنـزي أجـرهـا عليهم عم حسين يتيم وهذا المكـان موجـود حتى الآن مقـابل مركـز المطافىء بشـارع الملك فيصل، وعند ذكر الـوقود لابد لنا ان نـذكر أن أول محطة للـــوقـود أنشئت على شـــارع الخليفة عند (فنـدق الجزيرة). أما محطة البترول الثانية والتى انشئت في عـام ١٩٣٦ بـالشكل المتقـدم ولازال معمـــولاً بها الى الآن هى محطـــة بترول (يتيم)



● مخازن البترول والجاز فى الصويفيه ●



● كيفية جلب براميل البترول من السفن الكبيرة قبل استخراجه من البحرين بواسطة المراكب الشراعية ●

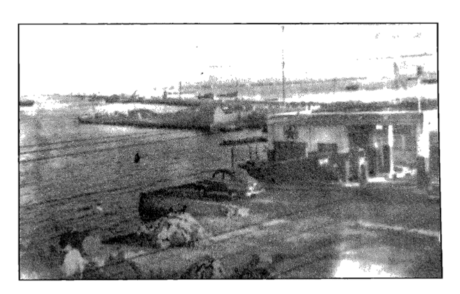
(١) يذكر في بعض الاحيان عندما تأتي السفن الكبيرة وهي محملة بالبراميل المملؤه (بالبترول) تنقل فى مراكب شراعية وقبل وصولها للشاطىء ترمي فى المياه الضحله لكى يتسنى للمراكب الشراعية مواصلة نقلهـا من السفن الكبيرة قبل رحيلها حسب مواعيد رسوها فى مياه البحرين. وبعد ان تصل البراميل للشاطىء تجمع وتخزن فى المخزن الذى خصص لها فى منطقة الصويفية.

التـــى ازيحت ١٩٩٢م وحل محلها مسجد يتيم مقـابل فـرضـة المنـامـة ســابقـا ومبنى البرق والهاتف حـاليـا وكـان يـديـرهـا السيـد الحاج محمد عبدالله جمعة.



● أول محطة بترول حديثةمحطة (يتيم) بالمنامة ١٩٣٦-١٩٩٢●

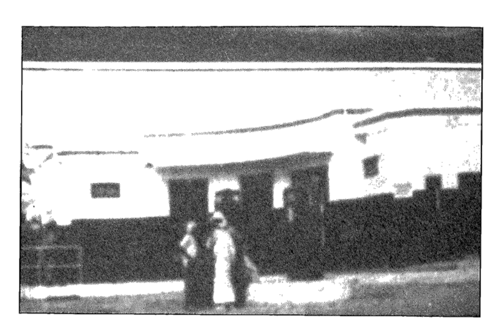
اما فى المحـرق فكانت اول محطة للبترول تحت مبنى بلديـة المحرق التى اتخذت من غـــرف بيت أبن مطر مقراًلها بالقرب مـن سينما المحـــــرق الآن[١]. ثـم محطـــــة المرحوم محمد أحمد مطر بـالمحرق وهى ثانى محطة للبترول بالمحرق. امـا سعر صفيحة البترول والتى سعتها أربعة جـالونـات انجليزى كبيرة فتبـاع بروبيتين فقط[٢]. تلك المحطات المخصصــة للبترول فى المنامــة والمحرق عملت فى الاربعينيات، ثم بعد ذلك وبعـد ان زاد عدد السيارات زادت معها محطـات البترول. فمنها محطة بترول للزيانى على شـارع اللؤلؤ ومحطة بترول قـريه الخميس للسيد على بن ابراهيم ومحطـة حسين يتيم بالقرب من سينما الحمراء هذه مجموعة المحطات المعروفة فى الاربعينات فى البحرين. كما استمرت محلات عديدة فى مناطق البحرين النائية يباع فيها الكيروسين كالحد و البديع والزلاق وسترة وغيرها من قرى البحرين.



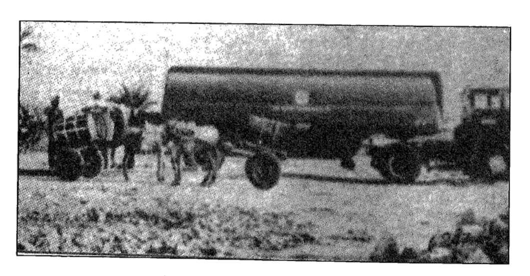
● محطة البترول الثانية بالمحرق ـ لصاحبها المرحوم محمد أحمد بن مطر ●

(١) و كان السيد عيسى بن عيسى الـزياني يشرف عليها وهى تدار باليد وبـالطريقة القديمة ومضخة البترول سابقـا يطلق عليها (الشيشة) حيث يملأ البترول بعد ضخه فى زجاجة وهى المكيال الذى يحدد فيه كمية البترول المضخ والمطلوب.

(٢) قبل اكتشاف النفط فى البحـرين ١٩٣٢م جاءت فترة يستورد فيها بعض التجـار النفط من أمريكا ، وكان يأتى فى صنـاديق خشبية يضم كـــل صندوق تنكتين كبيرتين مملوءتين بالبترول وتباع بسعر ٢٤ (اربع وعشرون روبية) علماً بأن مثل تلك التنكات كانت تجلب من عبدان بسعر ست روبيات.

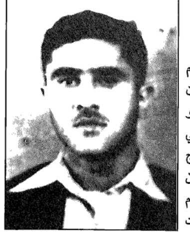


● محطة الزياني للبترول بالمنامة ●



● وسيلة توزيع الجاز والبترول على محطات الوقود والدكاكين ●

اصلاح السيارات:



● السيد احمد محمد علي (بكسوه) ●

كـان الغـالبيـة من السواق يحاولـون التعـرف على مشـاكل سيـاراتهم بأنفسهم ليقومـوا بتصليحها، ولكن الانجنير عبـدالرزاق كان لـه سمعة بين مصلحى السيارات فى منطقة المنـامة حتى وقت قريب، فكان لايـزال يقوم هو وابنـاؤه بتصليح السيـارات. أمـا فى منطقة المحـرق فكـان أحمد محمـد علي المشهـور بلقب (بكسوه) واليـوم ابنه (علي) يقـوم بنفس المهمة، وأول كـراج معتمد فى مـدينة المحـرق هو (كـراج كات)، وهو يقع فى بنـاية بـالقرب من سينما المحرق شمالي قهوة عبدالقادر، وكذلك من المصلحين المعروفين (سالم بن محمد جنيد) واصله من الحد. كذلك من الكـراجات المعروفة فى ذلك الوقت كـراج فخـرو،وكـراج العجاجى وكـراج خليل كـانـو وحجى ابـراهيم اخـو عبدالـرزاق مصلح السيـارات و(بلال) وكـراج فورد وانطـوان خوري. وكما يذكـر احدهم أن السيارات طراز ابـو كيلج لاتحتاج الى (سيرفس) مثل سيارات اليوم وفتح العجـلات بالادوات البدائيـة كان صعبـاً جداً . إذ يمكن ان يقضى السائق فى عمل البنجـر يومـاً كـاملاً ولكن مع ذلك فهم يـرقعون تايـرات سياراتهم لـوحدهم. وفي سنـة الحرب التى أدت الى عـدم وصول قطع الغيـار للمنطقة كان السـائق يضع اى قيـاس من العجلات لسياراتـه ويرقعها بأى شيء . وهكـذا مـرت تلك الفترة فكانت السيارات تخلو من شروط الأمن و المتـانة . حتى أن بعضهم كان لايحرك سيـارته فى الشـارع بسبب مـا فيهـا مـن تلف وعطل خوفاً من أن تسبب له حادثاً . هذا من جـانب ومن جـانب آخر كـان آمر الشرطـة آنذاك شديـداً جداً فى المتـابعة لبقـاء السيـارة فى أحسن وأفضل حـالـة ضماناً للسـلامـة والأمن. وكـان آمـرالشرطـة يطلق عليـه (الكـابتن جـي هـايـد ١٩٤٨-١٩٥٨) وهـــذه الشخصيـة يعـرفهـا جيـداً كل سـواق البحـريـن ويعـرفـون ملاحظـاته وحـرصه على متـابعة ومـلاحقـة السيـارات المخـالفـة لشروط الأمن والمتانـة حيث يعتبر الـرجل المتابع لفحص السيـارات لدى قلم المرور فى ذلك الوقت.

بسم الله الرحمن الرحيم

حكومة البحرين

عدد ٢/ ١٣٥٧

اعلان

السيارات المستعمله

ننصح لمن يشتري سيارة مستعمله كي يستعملها في البحرين ان يدع الجنير الحكومه يفحصها قبل شرائها (الفحص مجانا) وذلك كي لا يدفع المشتري دراهم لسيارة ربما لا تكون صالحه لكي يخول لها السير في الشوارع .

C. Dalrymple Belgrave

مستشار حكومة البحرين

حرر في ٤ صفر سنة ١٣٥٧
الموافق ٥ ابريل سنة ١٩٣٨

تصليح الإطارات (البنجر)



● السيد عبدالله سعد في آخر محل عمل فيه قرب السوق المركزي بالمحرق●

بدأ عمله فى تصليح وصيانة الدراجات الهوائية سنة ١٩٤٨م.هكذا قال لى السيد عبدالله سعد عبدالله الذى ترك عمل تصليح الدراجات الهوائية واتجه الى تصليح إطارات السيارات فى عام ١٩٥١م حيث فتح له دكاناً بشكل رسمى بعد ان كان يعمل فى (الفريج). ومحله الذى فتحه لاول مرة قرب بيت بن مطر بالمحرق الموقع المعروف لدى كل فرد فى المحرق. فهو قريب من محطة الأجرة والباصات والبترول والسوق. ذلك هو الرجل الذى يعتبر من الاوائل الذين عملوا فى تصليح أطارات السيارات المعطوبة : كان يعمل بمفرده فى هذه المهنة بمدينة المحرق. وبعد فترة فتح شخص اسمه غلوم دكاناً ثانياً . فى الماضى كانت الطريقه فى فتح اطار السيارة يتوقف على العضلات والقوة والصبر وكانت لديهم من الآلات الشيء البسيط فهو عبارة عن مطرقة وبتـه وهذه الاخرى مأخوذة من (اسبرنج) السيارة، بهذه الادوات تفتح الاطارات بعد وقت طويل قد يصل الى ساعات وأحيانا اخرى تجعل السيارة(تدوس) على الاطار لكى يتم فتحة. والرقع المستخدمة لسد الثغرات كانت تجلب من امريكا. فهي افضل (الرقع) وهى معروفة بشعار (أبوجمل) ووكيلها فى البحرين هو(اميركوبيما) ثم تعاقب الوكلاء عليها وجلبها اكثر من شخص منهم (الكولانى – عبدالرحيم عمى – ناصر رمضان) وغيرهم، وأما وكلاء الاطارات

حكومة البحرين

اعلان

العدد ٤٠ — ١٣٦١

تصدير السيارات وادواتها

نعلن للعموم بانه — حتى صدور امر اخر — ممنوع تصدير السيارات والتايرات والتيوبات و أدوات السيارات الاضافية بدون رخصة من مدير الجمرك بالبحرين

ليعلم

مستشار حكومة البحرين

حرر فى ٢٠ ذي القعدة ١٣٦١

الموافق ٢٩ نوفمبر سنة ١٩٤٢

وأنواعها فنجد -(خليل ابراهيم كانو) لديه وكالة (اطارات كوديير) والعجاجى لديه وكالة (بيرستود) ومؤسسة فخرو كانوا يحضرون اطارات (دنلوب) اما مؤسسة الزيانى فكان لديها وكالة (مشينل) و مؤسسة الحداد وأخويه يحضرون (هوانـدا المانى) على سيارات الالمانية وخصوصا (المرسيدس) كذلك هناك نوع من الاطارات اسمه (كودرج) وعبدالجليل الكوهجى احضر بعد ذلك وكالة (بريجستون) اليابانى الصنع.

وفي الماضى لاتوجد لدى محلات تصليح الاطارات مكائن لتوليد (الهواء) التى توجد فى جميع المحلات اليوم وكانوا قديماً يستعملون (المنفاخ) بواسطة الرجل فهذا يحتاج لوقت وقوة عضلات واستمر الوضع كذلك الى ان وضعت محطات البترول آلة لنفخ الاطارات. يقول السيد عبدالله سعد : صرنا عندما نقوم بتصليح البنجر (ورقعه) نأخذ الاطار لمحطة البترول وننفخه، وبعد فترة من الزمن أحضرت آلات توليد الهواء المعروفة الآن. فقمت بشراء ماكينة من عند مؤسسة الزيانى بسعر ٢٩٠٠ ألفين وتسعمائة روبية وهى انجليزية الصنع ولازالت لحد الآن عندى بالدكان من عام ١٩٦٤م تعمل. أما عن الآلات الحديثة التى دخلت البحرين لفتح الاطارات الكبيرة التى تعمل بقوة ضغط الهواء فهو ثانى شخص لديه آلة فتح الاطارت الكبيرة فى البحرين ، والاول فى المحرق . اما اول واحد فهو عبدالرحيم بوجيرى (عمى) وهو صاحب مصنع (أوال بلاستك) حصل عليها من السيد يوسف انجنير ، وهو يعتبر وكيلها . كانت لديه آلة مرجعة من (لبنان) وكذلك بعد فترة عرف ان الحجى يوسف انجنير عنده آلة اخرى كان قد جلبها لاحد التجار الايرانيين ويريد اخذها لهم لكن اختلف معهم فى السعر فتوجهت اليه وابديت له رغبتي فى شراء تلك الآله وذلك فى عام ١٩٦٠م بسعر ٥٦٠٠خمسة آلاف وستمائة روبية . وهى لازالت تعمل فى المحل ومن الوقت تأخذ لفتح اطار كبير الحجم لايزيد عن خمس دقائق .وعن الأسعار التى يطلبها مقابل تصليح تلك الاطارت الكبيرة الحجم يترواح من ٢-١٠دينار وعن من أحضر او أخذ وكالة المكائن الصغيرة التى تفتح الاطارات الصغيرة الحجم منه مؤسسة عبدالرحمن الزيانى وأولاده، (شركة باتيا) (الشيرازى وشريكه (اميركوبيما). وهى انواع بعضها او توماتيكية وهى اكثر راحة . والأخرى عادية لكن فيها عيب أنها تتوقف عن العمل بسرعة وعليك ان تصلحها . وفى بعض الاحيان نجد قطع الغيار غير متوفرة ومرة نجد اسعارها غالية إن وجدت لكنها على كل حال مريحة ومنجزة لأعمالنا ، ولولا هذه الامكانية لما استطاع احد فى سني أن يواصل العمل.

السيد عبدالله سعد هو أول من قام بتصليح وتركيب اطارات (تيوب لس) وذلك فى عام ١٩٥٤م حيث وقتها جلبت لأول مرة اطارات للبحرين بتلك المواصفات وهوفى نظره لايجد فرقاً بين الاثنين . وقام فى بادىء الامربتصليح الاطارات بدون (تيوب) باستعمال محلول خاص قوي المفعول أمريكى الصنع، ولكن بعد فترة جاءت شركات أخرى أقل جودة حيث انقطع النوع القديم من السوق . وعندما سألته هل زرت بلدان اخرى فقال: انني توجهت الى ايران (شيراز) ووجدت لديهم مكاين لتصليح البنجر . وكذلك عندما زرت الكويت. اما فى زيارتى للهند من زمان وجدتهم يتعاملون بالطريقة القديمة. اما عن كيف كان يتم تصليح الاطارات على زمان سيارات (ابوكليج) فالأمر بسيط جداً حيث ان اطارات تلك النوعية من السيارات بعد ان ينزل الهواء يصبح الوضع سهلاً لفتح العجلات وأذكر أيام الحرب العالمية الثانية أن جاءت علينا سنوات لاتورد لنا إطارات (تايرات) او (اتيوبات) ولا (رقع)فكان بعضهم يتصرف بوضع اشياء داخل تلك العجلات كما يروى لى مثلا يضعون (حبال - خياش - نشارة خشب) كل ذلك كان يصلح لفترة ولو انه متعب وغير مريح إلا أن الوضع يتطلب التصرف فيقوم الاشخاص بالتصرف لوحدهم حتى انه لا يوجد مصلح اطارات فى البحرين(ايام سيارات ابو كليج) فكان الواحد من السواق يقوم بنفسه بعمل كل هذه الاشياء أما عن (الاطارات والتيوبات) القديمة وماذا يفعلون بها (فى الماضى فى الخمسينات) كانوا لايرمون شيئاً منها حيثا نأخذ فلوساً مدفوعة مقدماً من الاشخاص الذين يستفيدون منها. فمنهم من يستعملها لوضعها حول اللنجات والسفن والصنادل (الدوب) والقاطرات (التكات) ومنهم كخراز يستعملها فى صناعة (النعل) أما الايرانيون فيأخذونها لصناعة (الدلو)

لجلب الماء من الآبار فى الحقول .

غير أن كل ذلك انعدم الآن وذلك لإنشاء الموانيء الحديثة وكذلك استعمال الناس (لنعال زنوبه) وهذه كلها أمور جعلتني ، أتمنى من البلدية الحضور يومياً لأخذ مثل تلك الاطارات والتيوبات التالفة وغير الصالحة وعندما استفسرت عن مواصفات بعض الاطارات التى يأتى عليها لف واخرى بدون لف . قال الاطارات الامريكية والفرنسية والانجليزية تأتى بدون لف ولا حتى تيوب معها اما الالمانية واليابانية فهى تأتى ملفوفة ومعها تيوب احتياطى. مثل ذلك اللف مهم ومفيد حتى يمنع الحرارة والغبار والرطوبة وتحمل تقلبات الاجواء المختلفة وبذا فإن اللف يقوم بدور عازل ويحفظها من التلف والاضرار التى قد تأتى بسبب نقلها وشحنها وتخزينها . وكما نعلم فان عملية التخزين للاطارات ليست سليمة فالاطار الحديث الصنع احسن وافضل من المصنوع من مدة ومخزن من مدة. وذلك يعطى قوة وعمراً . أطول كما ان الاطارات اليوم عليها تعليمات فالمهم أن الواحد يتعرف عليها قبل ان يشترى الاطار وهناك تعليمات تحدد السرعة لمثل هذا الاطار وكذلك نوع النقش ايضا يعطيك نوعية الشوارع التى يمكن ان تستخدم عليها مثل هذه الاطارات. ايضا الحمولة وكمية الهواء وحرارة الجو كل هذه الامور وغيرها مذكورة فى التعليمات المصاحبة للاطارات.

ويعتبر ان السيد عبدالله سعد عبدالله أول من اشترى عدداً من الأطارات من شركة عبدالجبار الكوهجى وأولاده ماركة (بريجستون اليابانية الصنع) عندما توجه ذات مرة لدكان حجى عبدالجبار يسلم عليه فقال له خذ هذه الاطارات جربها ولاتدفع فلساً واحداً الا بعد ان تركبها على السيارات. يقول عبدالله اخذتها وجربتها واول سيارة اتذكر ركبت لها (الاطارات برجستون) فى المحرق هى سيارة المرحوم الشيخ حمد بن عبدالله بن عيسى آل خليفة[1].

(١) السيد عبدالله سعد عبدالله هو الذى قدم لى كل هذه المعلومات عندما قابلته فى محله الكائن بالسوق المركزي.

التأمين على المركبات :

لم يكن هناك نظام أو قرار يلزم مالك السيارة ان يؤمن عليها وعلى سلامة الركاب. والناس كسواق (ملاك سيارات) مكثوا على هذا الوضع الذى يهدد امنهم وسلامتهم وسلامة الآخرين سنين طويلة الى ان صدر مرسوم من حاكم البحرين المغفور له صاحب العظمة الشيخ سلمان بن حمد آل خليفة ينص على الزام التأمين (طرف ثالث) على جميع السيارات التى تسير على الطرقات اعتبارا من الأول من يوليه ١٩٥٤م . ولعلك تتساءل عن كيفية تعامل المتورطين فى الحادث المرورى وما هو دور المرور فى ذلك؟

إن شركات التأمين كانت موجودة تعمل على تأمين البضائع والأشياء الأخرى وأيضا من يريد أن يؤمن على سيارته. ولكن لا يوجد قرار يلزم بتأمين السيارة. وهكذا عندما يقع حادث ما على الطريق في بعض الاحيان نجد أحدهم مؤمنا على سيارته فيكون الأمر سهلاً ولكن اذا كان الطرفان غير مؤمنين على سياراتهما، ففي هذه الحالة يقوم المخطىء بتصليح السيارة الأخرى. ولو لم يكن لادارة قلم المرور دور فى ذلك لكان الامر يؤدى الى خلق مشاكل عديدة بين المؤمن وغير المؤمن . وعلى أثر ذلك صدر مرسوم يلزم بتأمين السيارة (طرف ثالث).

حكومة البحرين

اعلان

العدد ٢٢/١٣٧٣.

مرسوم التأمين على الطرف الثالث للسيارات

نحن سلمان بن حمد آل خليفه حاكم البحرين نأمر بهذا ان مرسوم التأمين على الطرف الثالث للسيارات رقم ١٧ /١٣٧٣ الصادر بتاريخ السادس و العشرين من جمادى الاولى ١٣٧٣ (الموافق اول فبراير ١٩٥٤) الذى يحدد الفترة التي يجب ان تؤمن خلالها جميع السيارات – اى في أو قبل اول مايو ١٩٥٤ (٢٦ شعبان ١٣٧٣) قد مدد الآن الى اول جولاى ١٩٥٤ (٢٨ شوال ١٣٧٣) فبناء على ذلك سيكون الاشخاص الذين يسوقون سيارات ليست مؤمنة عن اخطار الطرف الثالث بعد تاريخ اول جولاى ١٩٥٤ (٢٨ شوال ١٣٧٣) عرضة للمحاكمة .

بأمر
سلمان بن حمد الخليفة
حاكم البحرين

حرر في ٢٢ رجب ١٣٧٣
الموافق ٢٨ مارس ١٩٥٤

GOVERNMENT OF BAHRAIN

NOTICE

No.22/1373.

Motor Vehicles (Third Party Insurance) Ordinance.

We, Sulman bin Hamad AlKhalifah, the Ruler of Bahrain, do hereby order that Motor Vehicles Ordinance (Third Party Insurance) No.17/1373 dated Ist February, 1954 (26th J/Awal 1373) which specifies the period within which all motor vehicles are to be insured, namely on or before the Ist of May 1954 (26th Shaaban 1373) has now been extended upto the Ist of July 1954 (28th Shawwal 1373) and persons driving cars which are not insured against Third Party Risks after Ist July 1954 (28th Shawwal 1373) will be liable to prosecution.

By Order of
Sulman bin Hamad AlKhalifah,
Ruler of Bahrain.

Dated 28th March, 1954.
22nd Rajab, 1373.

ولما حاول النـاس الالتزام بـذلك المرسوم صـدموا بـالأسعار التى تطلبهـا شركات التأمين وهى شركـة التأمين الافريقية (شركة كريمكنـزى لمتد) وشركات آخرى بريطانية فما كان من الاهـالى إلا أن تقدموا بطلب الى الحكومة للسماح لهم وخصـوصا أصحـاب سيارات الاجـرة بتأسيس شركة تأمين من أمـوال جمعوهـا . وبعد مـوافقة الحكومـة تأسست شركة (صنـدوق التعويضـات التعاونى) وكانت تحت ادارة المسـاهمين من جميع المواطنين .وهى أول شركة وطنية للتأمين تأسست فى البحرين عام ١٩٥٤م . ثم بعد ذلك برزت شركات وطنيةأخرى وغير وطنية واستمر العمل بشركة (صندوق التعويضات التعاونى) الى ١٥ أبريل ١٩٩٥م.

حكومة البحرين

دائرة الشرطة

فرع قلم المرور

رقم : Acc ٦٧/٤٤

١١/رجب ١٣٦٧

١٨مايو ١٩٤٨

حضرة الفاضل الكرم سعادة رئيس جمعية المرور المحترم

تحية وبعد

إشارة الى كتابكم رقم ٦٧/٦٠ المؤرخ ٦٧/٩/٢٩ بشأن الإصطدام الذى حدث لمركز شرطة المرور بالمحرق بواسطة إحدى سيارات الشركة يوم الثلاثاء الموافق ٢٠ أبريل ١٩٤٨. إليكم تجدون نسخة من كتاب ورد لنا من مدير شركة النفط المحدودة بالبحرين . ذكر فيه الحادث بالتفصيل .

فعليه نرجوكم أن تتصلوا رأساً بدائرة وكلاء شركة التأمين بالبحرين (كريمكنزى لمتد) عن أى تعويض أو خسارة تطلبونها فى هذا الصدد كما هو مذكور فى رسالة الشركة المرفقة .

هذا وختاماً تفضلوا بقبول أزكى التحيات

[توقيع]

مدير الشرطة

أرسلت نسخة منه الى : -

مدير شركة النفط المحدودة بالبحرين .

صندوق التعويضات التعاوني

أول شركة تأمين وطنية للسيارات:

يقول السير تشارلز بلجريف (مستشار حكومة البحرين سابقا) فى كتاب العمود الشخصى: لعدة سنوات كنت اخطط لتنفيذ نظام للتأمين الإجبارى للمركبات ضد الطرف الثالث ، وذلك بسبب ازدياد العربات السائرة على الشوارع سنويا وارتفاع معدل وقوع الحوادث المرورية بدرجة كبيرة . وفى معظم الحالات لايملك السائقون فى الحوادث مبالغ أو وسائل لتعويض المتضررين، ورغم حبس السائقين المخطئين عقابا لهم الا انها تعتبر مواساة (صغيرة) او غير كافية لمن وقع عليهم الضرر او لأقارب الأشخاص الذين راحوا ضحية الحوادث من أجل ذلك صغت قانونا محليا خاصا بذلك صدق عليه حاكم البلاد المغفور له الشيخ سلمان بن حمد آل خليفة تم تعميمه ونشره .ولم تحدث ردود فعل الا بعد مرور بضعة اشهر عندما اشعرنا اصحاب السيارات بضرورة استخراج بوليصات تأمين على سياراتهم قبل التاريخ المحدد ، وعندها بدأت المشاكل وأضرب سائقو الباصات وسيارات الأجرة (التاكسيات).وعندما اعطت الحكومة ترخيصاً لقيام شركة تأمين وطنية لمنافسة الشركات الأجنبية ألغى غالبية السائقين معارضتهم وانتهى الاضراب[1].

الاعلانات

الاعلانات الصادرة عن المستشارية :

العدد ١٣٧٣/١٧

مرسوم التأمين على الغير المركبات الميكانيكية

نحن سلمان بن حمد آل خليفه — حاكم البحرين — نأمر بتنفيذ مرسوم التأمين على الغير للمركبات الميكانية

بأمر

سلمان بن حمد آل خليفه

حاكم البحرين

حرر فى ٢٦ جمادى الاولى ١٣٧٣

الموافق اول فبراير ١٩٥٤ .

---

١ – فى هذا المرسوم ما لم تقتض القرينة خلاف ذلك :

فعبارة « المؤمن المعتمد » تعنى المؤمن الذى وافقت عليه حكومة البحرين ووافق عليه المعتمد السياسى لاغراض التأمين.

وكلمة « الشركة » تشمل على اية شركة أو مؤسسة تجارية أو شركة تضامن .

وعبارة « المؤمن عليه » تعنى أى شخص مؤمن عليه بمقتضى بوليصة للتأمين مطابقة للتعريف الوارد فى المادة ٤ من هذا المرسوم .

وعبارة « الالتزامات تجاه الغير » بالنسبة لأى شخص مؤمن عليه بمقتضى أى عقد التأمين لا تشمل أى التزام يكون ذلك الشخص ملزماً به بحكم كونه المؤمن بموجب عقد آخر التأمين .

وعبارة « المركبة الميكانيكية » تعنى كل مركبة تتحرك وتندفع بصورة ميكانيكية يراد استعمالها على احدى الطرق أو أعدت وهيئت لذلك الاستعمال .

وعبارة « بوليصة التأمين » تشمل وثيقة الضمان المؤقتة.

وعبارة « المكان العام » تعنى أي مكان يحق للجمهور دخوله وتشمل أى طريق أو رصيف أو لسان فى الميناء .

٢ – (١) مع مراعاة أحكام هذه المادة لا يجوز لأى شخص أن يستعمل مركبة ميكانيكية فى مكان عام ولا أن يجعل شخصاً آخر يستعملها ولا أن يسمح له باستعمالها الا بصفته كواحد من الركاب ما لم يوجد خصوص هذا الاستعمال بوليصة للتأمين نافذة المفعول ومطابقة لمقتضيات المادة ٤ من هذا المرسوم .

– ٣ –

---

(١) هذه المعلومات من كتاب العمود الشخصى لمستشار حكومة البحرين السير بلجريف (ترجمة السيد مهدى عبدالله) ص ٣٤٠ – ٣٤١.

* جريدة الأيام العدد ٢٢٢٤ :بعد ان صدر قانون الزامية التأمين على الطرف الثالث . رفعت (شركة التأمين الافريقية) الوحيدة فى ذلك الوقت قيمة قسط التأمين للطرف الثالث من خمسين روبية -/ ٥٠ الى مائتين وخمسين روبية -/ ٢٥٠ روبية مما اثار امتعاض السواق ودفعهم لخلق تجمع قدموا من خلاله استعدادهم لعمل شركة تأمين بأسم (صندوق التعويضات التعاونى) تقدم خدماتها لجمهور السائقين نظير مائة وخمسين روبية -/ ١٥٠ روبية فقط اقل بمائة -/ روبية عن الشركة الافريقية للتأمين.

(٢) أي شخص يقود مركبة ميكانيكية كستخدم مأجور فحسب دون أن توجد بوليصة تأمين نافذة المفعول كما هو مطلوب بمقتضى الفقرة (١) من هذه المادة بشأن استعمال المركبة لا يعد في عمله هذا مخالفاً للفقرة (١) الا اذا كان يعلم فعلا وجود مثل هذه البوليصة أو كان لديه ما يحمله على الاعتقاد بعدم وجودها .

(٣) لا تسري أحكام هذه المادة على مركبة ميكانيكية تملكها حكومة جلالتها البريطانيه أو يملكها حاكم البحرين ما دامت هذه المركبة تستعمل لمقاصد هذه الحكومة او لمقاصد حاكم البحرين ولا تسري ايضا على أية مركبة ميكانيكية او على طبقة من الاشخاص اعلنت عنها حكومة البحرين والوكيل السياسي بانها معفاة من احكام هذه المادة.

٣ ـ لا تتخذ اجراءات قانونية بشأن جرم بمقتضى المادة ٢ من هذا المرسوم اذا كانت قد انقضت سنة واحدة على التاريخ الذي ادعى ارتكاب الجرم فيه .

٤ ـ تعني بوليصة التأمين لاغراض هذا المرسوم بوليصة : ـ

(أ) صادرة من مؤمن معتمد .

(ب) وتؤمن شخصاً او اشخاصا معينين في البوليصه فيما يتعلق بأي التزام قد يقع على هذا الشخص او هؤلاء الاشخاص بخصوص موت اي شخص آخر او حدوث اذى بدني له سببه استعمال مركبة ميكانيكية في مكان عام او نشأ ذلك الموت او الاذى عن هذا الاستعمال .

بشرط انه ليس من الواجب ان تكون بوليصة التأمين شاملة لأي التزام ينشأ عن عقد ما .

٥ ـ اذا جرى تسليم شهادة للتأمين طبقا لاحكام المادة ٨ من هذا المرسوم الى الشخص الذي اتم مراسيم الحصول على بوليصة التأمين فان كل ما يرد في البوليصة بقصد تضييق مدى تأمين الاشخاص المؤمن عليهم بموجبها وذلك على اساس أي من الامور الآتية : ـ

(أ) عمر الاشخاص الذين يقودون المركبة او حالتهم العقلية او البدنية .

(ب) او حالة المركبة .

(ج) او عدد الاشخاص الذين تحملهم المركبة .

(د) او وزن البضائع التي تحملها المركبة او صفاتها الطبيعية المميزة .

(هـ) او الاوقات والمواعيد او المناطق التي تستعمل فيها المركبة .

(و) او قوة المركبة او قيمتها .

(ز) او حمل جهاز معين في المركبة .

(ح) او حمل اية وسيلة معينة لتحقيق الهوية غير تلك الوسيلة التي ينبغي حملها في المركبة بمقتضى منشور البحرين المركبات الميكانيكية لسنة ١٣٥٧ هـ

يعتبر لا حكم له فيما يختص بتلك الالتزامات التي يجب ان تكون مشمولة ببوليصة التأمين بموجب الفقره (ب)

من المادة ٤ .

بشرط انه لا شيء في هذه المادة يقتضى من المؤمن ان يدفع اى مبلغ عن التزام اى شخص الا اذا كان الدفع وفاء بذلك الالتزام بصورة كلية او جزئية واى مبلغ يدفعه مؤمن ما وفاء بأى التزام بصورة كلية او جزئية خاص باى شخص ويكون هذا الالتزام مشمولا ببوليصة التأمين بحكم هذه المادة. لا غير فللمؤمن الحق فى ان يسترد المبلغ من ذلك الشخص.

٦ - يكون المؤمن المعتمد الذى يصدر بوليصة للتأمين بموجب هذا المرسوم ملزماً بان يعوض الشخص أو الاشخاص المعينين فى تلك البوليصة عن أى التزام يظهر من بوليصة التأمين أنها تشمله فيما يتعلق بهذا الشخص أو بهؤلاء الاشخاص .

٧ - (١) عندما يدفع مؤمن معتمد سواء مع الاعتراف بالالتزام أو عدم ذلك مبلغاً من المال بمقتضى بوليصة للتأمين صادرة بموجب هذا المرسوم عن وفاة أى شخص أو اصابته بأذى بدني وكانت تلك الوفاة أو الاصابة ناشئة عن استعمال مركبة ميكانيكية فى مكان عام فكان المؤمن المعتمد يعلم أن الشخص الذى توفى أو أصيب بأضرار بدنية على تلك الصورة كان قد عولج فى احد المستشفيات من الاضرار البدنية القاضية او الاضرار الاخرى التى نشأت على تلك الصورة فعلى المؤمن المعتمد حينئذ أن يدفع أيضاً الى ذلك المستشفى المصروفات المعقولة التى صرفها المستشفى فى سبيل تلك المعالجة على أن لا يزيد ما يدفعه لهذا الغرض على ٤٠٠ روبية عن كل شخص عولج على النحو المذكور .

(٢) لاغراض هذه المادة كلمة « مستشفى » تعنى أية مؤسسة تقدم المعالجة الطبية أو الجراحية المرضى الماكثين فيها وعبارة « المصروفات المعقولة » بالنسبة لأى شخص يتلقى المعالجة في احد المستشفيات وهو ماكث فيه تعنى مبلغا من المال ينفقه المستشفى عن كل يوم يقضيه ذلك الشخص فيه ويكون هذا المبلغ هو عبارة عن متوسط النفقات اليومية على المريض الواحد من مجموع النفقات على المستشفي وعلي موظفيه وعلى فيه وبمعالجتهم .

(٣) لا تسرى احكام هذه المادة اذا كان المستشفي قد طلب مبلغاً معيناً من عن تلك المعالجة .

٨ - على المؤمن أن يصدر شهادة تأمين فى صالح الشخص الذى أتم مراسيم الحصول على بوليصة التأمين فى نفس الوقت الذى يصدر فيه شهادة الضمان المؤقتة . وينبغى أن تتضمن هذه الشهادة التفاصيل الواردة في الجدول الملحق بهذا المرسوم وان تكون ايضا على الشكل المبين فيه .

٩ - الحقوق التى هى لشخص ما الخاصة بالتزام ما من الواجب شمله ببوليصة تأمين بمقتضى الفقرة (ب) من المادة ٤ من هذا المرسوم .

ذلك الالتزام الذى كان قد تسبب به المؤمن عليه تبقى محفوظة لذلك الشخص فى حاله وفاة المؤمن عليه ورغما عن اى تشريع آخر ينص على خلاف ذلك ويكون لذلك الشخص الحق فى ان ينفذها ضد الممثلين الشرعيين للمؤمن عليه بنفس الطريقة ولنفس المدى الذى كانت ستنفذ فيه ضد المؤمن عليه فيما لو بقى على قيد الحياة وتسرى احكام المادة ٦ من هذا المرسوم كما لو كان الممثلون الشرعيون هم الاشخاص المعينين في بوليصة التأمين .

١٠ - (١) عندما يؤمن على شخص ما بمقتضى بوليصة تأمين ضد التزامات من الواجب أن تكون مشمولة ببوليصة تأمين بمقتضى الفقرة (ب) من المادة ٤ من هذا المرسوم فانه :

(أ) في حالة كون المؤمن عليه يصبح عاجزاً عن الوفاء بدينه أو يجري مخالفة أو تسويه مع دائنيه أو

(ب) عندما يكون المؤمن عليه شركة في حالة اذا ما صدر أمر بحلها او صدر قرار بحلها حلا اختياريا أو جرى بصورة مشروعة تعيين حارس أو مدير لاعمال الشركة او تعهداتها او وضع حاملو اية سندات دين مضمون برهن عمومي على اموال الشركة ايديهم اما مباشرة او بواسطة من ينوب عنهم - على اى ملك مشمول بالرهن العمومي او خاضع له .

اذا تسبب للمؤمن عليه . اما قبل حدوث حادث من هذه الحوادث المذكورة أو بعده بوقوع أي التزام كالمشار اليه آنفا فان الحقوق التي له على المؤمن بموجب عقد التأمين بخصوص هذا الالتزام تنتقل وتؤول . رغما عن أي شيء يرد في أي قانون آخر خلافا لهذا الى الغير الذي حلت به نتائج العمل او الاهمال الذي نشأ عنه الالتزام .

(٢) اذا صدر أمر بمقتضى احكام قانون ما بادارة ممتلكات مدين متوفي طبقا لاحكام قانون الافلاس فاذا كان هنالك دين قابل للاثبات بمقتضى احكام قانون الافلاس وكان هذا الدين دينا على المتوفى بسبب التزام كان قد أمن نفسه ببوليصة تأمين كما تقتضيه هذه اللائحة على اعتبار انه التزام للغير فان الحقوق التي للمتوفى على المؤمن بحكم بوليصة التأمين تنتقل وتؤول رغما عن أي شيء يرد في أي قانون آخر خلافا لهذا الى صاحب الدين .

(٣) كل شرط يرد ببوليصة التأمين الصادرة لاغراض هذا المرسوم تكون الغاية منه مباشرة او بالواسطة ابطال هذه البوليصة او تبديل حقوق الاطراف فيها عند حدوث أي حادث من الحوادث المنصوص عليها في الفقرة (١) و (٢) من هذه المادة يعتبر شرطا لاغيا لا حكم له .

(٤) عند انتقال الحقوق بمقتضى الفقرة (١) او الفقرة (٢) من هذه المادة يكون المؤمن تحت نفس الالتزام للغير كالذي كان سيصبح ملزما به للمؤمن عليه ولكن

(أ) اذا كان التزام المؤمن المؤمن عليه يزيد من حيث القيمة على التزام المؤمن عليه ازاء الغير فليس في هذه اللائحة ما يؤثر فيما للمؤمن من حقوق عليه من حقوق على المؤمن بشأن هذه الزيادة .

(ب) واذا كان التزام المؤمن عليه يقل من حيث القيمة عن التزام المؤمن عليه ازاء الغير فليس في هذه اللائحة ما يؤثر فيما للغير من حقوق على المؤمن عليه بشأن الفرق بين الالتزامين .

(٥) لا تسري احكام هذه المادة على شركة حلت حلا اختياريا اذا كان الحل انما هو بقصد اعادة تاليفها على شكل جديد او ادماجها بشركة اخرى .

١١ - (١) اذا طولب شخص ما بحق يتعلق بالتزام يقتضي هذا المرسوم ان يكون مشمولا ببوليصة للتأمين فعلى هذا

الشخص ان يبين حينما يسأله المطالب بالحق او من ينوب عنه في ذلك فيما اذا كان هنالك تأمين عليه ام لا فيما يتعلق بذلك الالتزام بموجب اية بوليصة للتأمين نافذة المفعول لمقاصد هذا المرسوم او انه كان سيكون هنالك تأمين كذلك لو لم يكن المؤمن قد ابطل البوليصه او الغاها وعليه ايضا اذا كان مؤمنا عليه او كان سيؤمن عليه على تلك الصورة ان يعطى التفاصيل الخاصة بتلك البوليصة الواردة نصا في شهادة التأمين الصادرة بموجب المادة ٨ .

(٢) اذا لم يمتثل شخص ما من غير عذر معقول لنصوص هذه المادة او قال من عمد قولا كاذبا ردا على اى سؤال كالسؤال المشار اليه آنفا فانه يكون قد ارتكب جرما ضد هذا المرسوم .

١٢ - (١) اذا صدر حكم بعد اتمام مراسيم الحصول على بوليصة للتأمين بمقتضى هذا المرسوم بخصوص اى التزام مشمول بشروط بوليصة التأمين ضد شخص مؤمن علية بتلك البوليصة فعلى المؤمن حينئذ رغما عن ان له الحق في ان يلغى او يبطل البوليصه او عن أنه كان قد ابطلها او الغاها ومع مراعاة احكام هذه المادة أن يدفع الى الاشخاص الذين صدر الحكم في صالحهم اى مبلغ من المال يكون واجب الاداء بمقتضى ذلك الحكم ايفاء بذلك الالتزام و يدخل في ذلك اى مبلغ يكون واجب الاداء بخصوص مصاريف الدعوى واى مبلغ من المال يكون واجب الاداء بخصوص الفائدة الماليه على ذلك المبلغ بمقتضى اى قانون يتعلق بالفائدة المالية على المبالغ المحكوم بها .

(٢) لا يدفع المؤمن بموجب الاحكام السالفة الذكر من هذه المادة اى مبلغ من المال .

(أ) عن اى حكم الا اذا كان المؤمن قد وصله اشعار باتخاذ الاجراءات القضائية التى صدر فيها ذلك الحكم وكان وصول هذا الاشعار قبل ابتداء هذه الاجراءات او خلال سبعة ايام من ابتدائها او :

(ب) عن اي حكم ما دام تنفيذ ذلك الحكم موقوفا ريث الاستئناف او :

(ج) فيما يتعلق باي التزام اذا كان الغاء بوليصة التأمين بقبول الطرفين او بحكم نص وارد في تلك البوليصة قد جرى قبل وقوع الحادث الذى تسبب بالوفاة او بالضرر البدني الذى نشأ الالتزام عن احدهما على ان : -

اولا - تكون الشهادة قبل وقوع الحادث المذكور قد جرى تسليمها الى المؤمن او ان يكون الشخص الذى سلمت اليه الشهادة قد صرح تصريحا خطيا مع اليمين بأن الشهادة كانت قد فقدت او تلفت او :

ثانياً - تكون الشهادة بعد وقوع الحادث المذكور وقبل انقضاء مدة اربعة عشر يوما من تاريخ الغاء بوليصة التأمين قد جرى تسليمها الى المؤمن او ان يكون الشخص الذى جرى تسليم الشهادة اليه قد صرح تصريحا خطيا مع اليمين كالتصريح الآنف الذكر

ثالثاً - يكون المؤمن اما قبل الحادث واما بعده ولكن خلال مدة الاربعة عشر يوما المشار اليها آنفا قد شرع باتخاذ الاجراءات القانونية بشأن عدم تسليم الشهادة .

(٣) ليس على مؤمن اداء اى مبلغ بمقتضى الاحكام السالفة الذكر من هذه المادة اذا كان هذا المؤمن قد حصل في قضية اقيمت قبل ابتداء الاجراءات القانونية التى صدر الحكم فيها او خلال ثلاثة اشهر من ابتدائها على قرار بان

له الحق بصرف النظر عن اى نص وارد فى بوليصة التأمين فى ابطال هذه البوليصة على اساس ان الحصول عليها كان ناتجا عن كتمان امر جوهرى او عن قول او بيان لم يكن صحيحا من جهة جوهرية او بانه اذا كان قد ابطل بوليصة التأمين فعلا على ذلك الاساس كان له الحق فى هذا الابطال بصرف النظر عن اى نص وارد في البوليصة .

على انه لا يحق للمؤمن الذى حصل فى قضية ما على قرار كالقرار المذكور آنفا ان ينتفع من احكام هذه الفقرة فيما يتعلق باى حكم صدر فى اجراءات قانونية كان الشروع بها قبل الشروع بتلك القضية الا اذا كان ذلك المؤمن قبل سبعة ايام من ابتداء تلك القضية او خلال هذه السبعة الايام قد ارسل اشعارا بالقضية الى الشخص الذى هو المدعى فى الاجراءات القانونية المذكورة وذكر فيه النص مسألة الكتمان او مسألة القول او البيان الغير الصحيح الذى ينوى الاستناد عليها فى القضية وكل شخص بلغه على تلك الصورة اشعار بمثل تلك القضية يكون له الحق فى ان يصبح طرفا فى القضية اذا هو اراد .

(٤) اذا كان المبلغ الذى يصبح المؤمن ملزما بدفعه بموجب هذه المادة بخصوص التزام على شخص مؤمن عليه ببوليصة للتأمين اكبر من المبلغ الذى يكون المؤمن بموجب بوليصة التأمين وبصرف النظر عن نصوص هذه المادة ملزما بدفعه عن ذلك الالتزام فالمؤمن ان يسترد الزيادة من ذلك الشخص .

(٥) تعنى كلمة « جوهرى » الواردة فى هذه المادة كل امر من شأنه ان يؤثر على حكم مؤمن رزين قبل البت فى قبول التأمين او رفضه وقبل تقرير مقدار القسط السنوى او الشروط الاخرى لذلك .

وتعني عبارة « الالتزام المشمول بشروط بوليصة التأمين » الالتزام المشمول ببوليصة التأمين او الالتزام الذى كان سيكون مشمولا بتلك البوليصة لو لم يكن للمؤمن الحق فى ان يلغى البوليصة او يبطلها او لو لم يلغها او يبطلها فعلا .

١٣ ـ اذا جرى تسليم شهادة التأمين بمقتضى أحكام هذا المرسوم الى الشخص الذى أتم مراسيم الحصول على بوليصة تأمين ثم جرى الغاء بوليصة التأمين بقبول الطرفين أو بحكم نص وارد فى البوليصة فعلى الشخص الذى استلم هذه الشهادة أن يعيدها الى المؤمن خلال سبعة أيام من تاريخ الغاء البوليصة واذا كانت هذه الشهادة قد فقدت أو تلفت فعلى الشخص المذكور أن يكتب تصريحا مشفوعا باليمين يذكر فيه فقدان هذه الشهادة أو تلفها ويسلمه الى المؤمن ومن يخالف احكام هذه المادة يرتكب جرما ضد هذا المرسوم .

١٤ ـ كل تسوية يجريها المؤمن بشأن أى حق قد يطالب به الغير بخصوص أى التزام يقتضى هذا المرسوم وان يكون مشمولا ببوليصة للتأمين لا تكون تسوية شرعية صحيحة الا اذا كان هذا الغير طرفا فيها .

١٥ ـ (١) على كل شخص يقود مركبة ميكانيكية فى مكان عام ان يعطى اسمه وعنوانه واسم صاحب المركبة الميكانيكية وعنوانه حين يطالب منه ذلك شرطى فى بزته الرسمية أو أحد ضباط الشرطة وعليه أيضاً أن يبرز شهادة التأمين الخاصة به ومن يخالف احكام هذه الفقرة يرتكب جرما ضد هذا المرسوم .

بشرط انه لا يجوز ادانة شخص ما بجرم بمقتضى هذه الفقرة لمجرد عدم ابرازه شهادة التأمين الخاصة به حين

يطالب منه ابرازها اذا ابرز هذا الشخص تلك الشهادة خلال خمسة ايام من ذلك الى احد ضباط الشرطة اما في مركز للشرطة او في دائرة حكومية عامة بحسب ما تعين حين طلب من الشخص ابراز الشهادة .

(٢) في أية حالة يقع فيها حادث بسبب وجود مركبة ميكانيكية في مكان عام وينشأ عن الحادث ضرر شخصي لشخص آخر ولا يبرز فيها سائق المركبة شهادة التأمين الخاصة به ويعرضها على شرطي او على شخص طالب ابراز هذه الشهادة وكان لديه في طلبه هذا أسباب معقولة فعلى ذلك السائق أن يقوم بأسرع ما يمكن وخلال ثمان وار بعين ساعة — في أي حال — من وقوع الحادث بابلاغ الخبر في مركز للشرطة الى أحد مأموري الشرطة وان يبرز حينذاك شهادة التأمين الخاصة به واذا هو لم يفعل كذلك فانه يكون قد ارتكب جرما ضد هذا المرسوم .

١٦ - (١) يجب على صاحب المركبة الميكانيكية أن يعطي ما يطلبه أحد كبار ضباط الشرطة أو من يقوم مقامه من المعلومات بقصد التحقق فيما اذا كانت هذه المركبة الميكانيكية قد استعملت ام لا خلافا للمادة الثانية من هذا المرسوم في أية مرة طلب من السائق فيها ابراز شهادة التأمين الخاصة به بموجب المادة الخامسة عشرة واذا لم يفعل صاحب المركبة ذلك فانه يكون قد ارتكب جرماً ضد هذا المرسوم .

(٢) اذا ادعي على سائق المركبة الميكانيكية بتهمة مخالفة هذا المرسوم :

(أ) فعلى صاحب المركبة أن يعطي ما يطلبه كبير ضباط الشرطة . او من يقوم مقامه من معلومات عن هوية السائق . والا فانه يكون قد ارتكب جرما ضد هذا المرسوم ما لم يظاهر هو للمحكمة ويقنعها بانه لم يعرف السائق ولم يكن باستطاعته معرفته حتى بعد بذل الجهد المعقول لذلك .

(ب) وعلى أي شخص آخر اذا طلب منه على النحو المشار اليه آنفا أن يعطي ما في امكانه من معلومات قد تؤدي الى معرفة هوية السائق والا فانه يكون قد ارتكب جرما ضد هذا المرسوم .

١٧ - (١) ما لم يرد نص مخالف لهذا فكل من يرتكب جرما ضد هذا المرسوم يكون عرضة عند ادانته للمرة الاولى لدفع غرامة لا تتعدى ٤٠٠ روبية اما في المرة الثانية او اية مرة تتلوها فيكون عرضة لدفع غرامة لا تزيد على ٨٠٠ روبية او للحبس لمدة لا تزيد على ثلاثة اشهر او للحبس والغرامة معا .

(٢) كل من يقوم بعمل مخالف للمادة ٢ (١) من هذا المرسوم يكون عند ادانته بذلك عرضة لدفع غرامة لا تزيد على ١٠٠٠ روبية او للحبس لمدة لا تزيد على ثلاثة أشهر أو للحبس لمدة لا تزيد على ثلاثة أشهر أو للحبس والغرامة معاً ويحرم ايضاً من حق حمل رخصة القيادة او من حق الحصول عليها بمقتضى مرسوم البحرين للمركبات الميكانيكية لسنة ١٣٥٧ هجرية لمدة اثنى عشر شهراً من تاريخ الادانة — هذا ما لم تستصوب المحكمة لسبب خصوصي اصدار امر مخالف لما تقدم .

(٣) اذا قدم شخص بقصد التوصل الى اصدار بوليصة تأمين أي بيان كاذب أو مضلل خطيا كان أم شفهيا أو كتم أية معلومات جوهرية فانه يكون قد ارتكب جرما ضد هذا المرسوم وما لم يثبت للمحكمة ويقنعها بان عمله هذا لم يكن

بنية الغش فانه يكون عند الادانة معرضا للحبس لمدة لا تتجاوز ستة أشهر او لدفع غرامة لا تزيد على ١٥٠٠ روبيه أو للحبس والغرامة معاً .

(٤) أي شخص ينوي الغش :

(أ) فيزور أية شهادة للتأمين أو أية شهادة أو وثيقة اخرى صادرة بموجب هذا المرسوم او يبدل فيها او يطمسها او يحدث تلفا فيها .

(ب) أو يستعمل شهادة للتأمين أو أية شهادة أو وثيقة اخرى صادرة بموجب هذا المرسوم تكون مزورة أو مبدلا فيها او مطموسة او محدثا فيها تلف او يسمح للغير باستعمالها .

(ج) أو يعير الى شخص أو يستعير منه شهادة تأمين أو أية شهادة أو وثيقة اخرى صادرة بموجب هذا المرسوم .

(د) أو يصنع أية وثيقة تكون شديدة الشبه بأية شهادة أو وثيقة صادرة بموجب احكام هذا المرسوم بحيث يستبدل منها قصد الغش أو يكون في حيازته مثل هذه الوثيقة .

(هـ) او يصدر اية شهادة للتأمين او اية شهادة او وثيقة اخرى لا يجوز اصدارها الا بمقتضى احكام هذا المرسوم .

فانه يكون قد ارتكب جرما ويكون معرضا عند الادانة لدفع غرامة لا تزيد على ٣٠٠٠ روبية او للحبس لمدة لا تزيد على سنتين او للغرامة والحبس معا .

١٨ ـ لحاكم البحرين ان يضع بالاتفاق مع المعتمد السياسي ما يلزم من القواعد لتنفيذ هذه اللائحة .

١٩ ـ يسمى هذا المرسوم « مرسوم التأمين على الغير للمركبات الميكانيكية لسنة ١٩٥٤ » .

الجدول

صورة شهادة التأمين (مخاطر الغير)

(المادة الثامنة)

شهادة التأمين

نشهد بهذا أنه قد تم على الصورة التالية اصدار بوليصة للتأمين تشمل الالتزامات التي يقتضي شمولها بموجب « مرسوم التأمين على الغير للمركبات الميكانيكية لسنة ١٩٥٤ » : ـ

اسم حامل بوليصة التأمين....................................

رسم البوليصة....................................

تاريخ ابتداء التأمين....................................

تاريخ انتهاء التأمين....................................

المركبة او المركبات التي يسري عليها التأمين....................................

صندوق التعويضات التعاوني
البحـرين

التقرير السنوى لعام ١٩٥٥م
٣١ ديسمبر ١٩٥٥م

إستمر الاضراب عدة أيام خلال شهر أكتـوبر ١٩٥٤م من قبل جميع أصحاب السيارات فى البحرين ، نتيجة لأمر الحكومة الصادرفى أول فبراير ١٩٥٤م الذى يحتم على جميـع أصحاب السيارات ان يؤمنوا سياراتهم ضد الطرف الثالث . والواقع ان هذا القـرار حكيم وعادل لما فيه من حفظ لسلامة ارواح الآخرين ، وضمانـة لصيانة مقدراتهم وممتلكـاتهم ، ولكن هذا القـرار استغلته شركات التأمين الاحتكـارية فـرفعت رسوم التأمين اضعـافاً مضـاعفة لما كـانت عليه فى السـابق ، كـدأب الشركات الاحتكـارية الانتهـازية فى كل مكـان . فأضرب أصحاب السيارات احتجاجاً على هذا العمل . وطالبوا الحكومة بأن تتـدخل فى تعديل الاجور حتى تتناسب مع اوضاعهم المالية ، ولم تتمكن الحكومة من إقناع تلك الشركات التى لها نفوذها وسلطتها ، ولم تكن تتصور هذه الشركات ان يحلم أهل البحرين بتكوين شركة تأمين تعاونية ، وكلما لوح لهم ممثلو أصحـاب السيارات بهذا التهديد اجابوهم انه لايـوجد فى البحـرين بعد من يفكـر بتأسيس شركة كهذه ، وعنـدما يئس ممثلـو السيارات من اقنـاع رؤساء شركات التأمين تقدموا الى الحكومة بالسماح لهم بتأسيس شركـة تأمين تعاونية ، ولم تمانع الحكومة فى ذلك بعد ان وضعت شروطاً وضوابط للقـائمين بالامر فوافق ممثلو السيارات على تلك الشروط ، وبعـد ذلك اتصلوا بذوى الرأى والخبرة من الاعيـان والشبان لسن قانون للمـؤسسة ووضع نظم واسس ثابتة حسب النظم المتبعـة لدى شركات التأمين الاخرى ،وفى نفس الوقت انتخب مجلس ادارى ليدير المؤسسة وينظم شئونها ، يتكون من عشرة اشخاص. خمسة يمثلـون اصحاب السيـارات وخمسة من الاعيـان والشباب . وهم السادة الآتيـة أسماؤهم : خليل ابراهيم المؤيد ، منصور العـريض ، محمود عبدالنبى ، عبدالله يوسف فخرو وعبدالـرحمن الباكر ، يوسف انجنير ، راشد بن حسن الـذوادي ، مال اللـه صـالح الانصـاري ، محمد فولاد وعبـدالرسـول تورانى ، وانتخب الحاج خليل ابراهيم المؤيد رئيساً والسيد عبدالله يوسف فخرو أميناً للصندوق وعبدالرحمن الباكر سكرتيرا.

وتقـرر ان يوقع على بـوليصـة التأمين كل من الـرئيس والسكرتير ، وان يـوقع على اذونـات الصرف كل من الرئيس وأمين الصندوق والسكرتير . وان يوقع على حوالات الصرف كل من الرئيس وأمين الصندوق . واذا غاب الـرئيس نـاب عنـه الحاج منصـور العـريض ، وطبعت اوراق ووصـولات الـدفع لـلاشتراك ووزعت على ممثلى السيارات والمسئـولين فى المناطق النائيـة لتحصيل الاشتراكات المبدئيـة التى اتفق عليها فى ان يـدفع كل مساهم مائة روبية مقدمـاً عن السيارة التى يراد تأمينها ريثما يبتدىء التسجيل فى العـام الجديد ، وتحدد الرسوم التى يتفق عليها عن كل سيارة وكذلك يدفع كل سائق خمس عشرة روبيـة عن اشتراكه لثلاثة شهور كنقد احتياطى، وقد اتخذت هذه الخطوة لأجل استحصـال المبلغ اللازم المطلوب ايـداعه فى البنك حتى تعترف الحكومة بالمؤسسة، وقد ظهرت صعوبـات كثيرة فى بداية الأمر فى التحصيل لعدم استيعاب معظم النـاس هذه الفكرة واعتقادهم انها فقط مجرد مناورة حتى تخفض الشركـات رسوم التأمين كما كـانت فى السـابق ، واستمرت حـالة الركـود وعدم الاهتمام بدايـة العام الجديـد ، الذى بـدأ العمل فيه حتى بلـغ الحال مواجهـة عجز فى تغطية المبلـغ الذى تـريد الحكومة ان يودع فى البنك وهو مبلغ -/ ٥٠٠٠٠ خمسون الف روبية كضمانة للاعتراف بالمؤسسة . وقد تكرم

الحاج خليل المؤيد بـاقراض المؤسسة ثمان آلاف روبيــة كى يعترف بالمؤسسة وتمضى اجـراءات تسجيلها ، ثم ارجع المبلغ الى الحاج خليل المؤيـد فى الشهر الثـانى من التسجيل وشكر على هـذه المبادرة الطيبة التـى تدل على الكرم والاريحية.

وفى خلال تلك المدة انتهى الشبـاب من وضع القانون الاســاسى للمؤسسة وعـرض على مجلس الادارة وبعد منـاقشات طـويلة صـــودق عليه وعـرض على الحكومـة للموافقـة وبقى تحت المداولة والمراجعـة مع الحكومـة والمستشار القضـائى مدة طويلة الى ان اقر بالصيغة التى ارادها المستشار القضائى . وبوشر فى تكوين المؤسسة فعين الموظفون واجر المكتب وبوشرت الاعمال وبدأ التسجيل فى اليوم الاول من يناير عام ١٩٥٥م.

وكان الاقبـال محدوداً فى بدايـة التسجيل بسبب عدم استعداد النـاس للانضمام للمـؤسسة بـالرغم من ان معظمهم قد دفع مقدماً الاشتراك واتضح لنـا فيما بعد ان السبب الرئيسى هو تأخرهم لليوم الـذى يذهبون فيه لتسجيل سياراتهم فى قلم المرور . وقد بلغ تسجيلنا فى شهر يناير كالآتى:

باص	لورى	تاكسى	شخصى	بيكب	استيشن واكون	اجرة	تعليم
٨٢	١٥٤	١٥٣	٧١	١٢	٣	١	١

ثم انهالت التسجيلات حتى بلغ الى كتابة هذا التقـرير ٨١٣ سيارة للطرف الثالث . وقد اقيلت خلال العام من المؤسسة عدد ٢٩ سيارة لسبب تخلف اصحابها عن دفع أقساط التأمين التى عليهم للمؤسسة و ٧ سيارات لاخلالها بقـانون التأمين ، و ٤٤ سيـارة لبيعها على افراد آخـرين ، وسحبوا اشتراكهم وتحطمت سيـارتان من جراء اصطدامهما وتم تصدير سيارتين للخارج.

وفى الشهر السابع تم ادخال نظام التأمين الكلى بتخفيض الاسعار بـالنسبة لاسعار الشركات الاخرى بالمائة عشرة وقد بلغ حتى الآن عدد السيارات المسجلة كالآتى:

التأمـين الـكلى

تاكسى	شخصى	ايجار	تعليم	باص	لورى	استيشن واكون	بيكب
٤٦	١٥	١٨	٤	٤	١١	٣	١

وفى خلال العام دفعت المؤسســة عن الاضرار التى لحقت بالسيارات المؤمنة ومن السيـارات والتعويضات ضد الطرف الثالث مبلغ:-/ ١٤ / ٣٣٦٦٥ ثلاث وثلاثين ألف وستمائة وخمس وستين روبية واربع عشرة آنه★.

★ نقلنا التقرير المذكور عن صندوق التعويضات فى أول تقرير صدر من الصندوق وقد تدخلنا فى صياغة التقرير فى بعض العبارات بما لا يغير فيه شيئاً.

صندوق التعويضات التعاونى
البحرين

٣١ ديسمبر ١٩٥٥م
انتخاب مجلس الادارة لعام ١٩٥٦م

فى ٢٨/١١/١٩٥٥م عقد السكرتير اجتماعـا مع نقباء اصحاب السيارات بمختلف انواعها ، الـذين كانوا يمثلون اصحاب السيارات عند تأسيس المؤسسة فى العام الماضى ، وهم :

خليل ابراهيم المؤيـد ، سيد باقر بن علي ، عبـدالمجيد عبدالعزيـز ، حسين خشابى ، عبدالحسين عبدالـرضا ، قاسم عبدالله جفن ، أحمد خادم ، يوسف جاسم ، عبـدالرحمن الجودر ، غلوم محمد بوجيرى ، عبدالله محمود ، محمد أحمد فلامرزى ، السيـد جواد بن محمد ، حجى عبدالعزيز بن منصـور ، أحمد رضى ، علي يوسف السيد مجيد ، حسن محمد ، عبداللطيف جلال ، عبدالعزيز جلال[١].

---

(١) فى عام ١٩٨٢م تم تغيير أسم صندوق التعويضات الى صندوق التأمين على المركبات.

- يمتاز صندوق التعويضـات التعاونى عن بقية شركات التأمين بأنه بعد مضي ثلاث سنوات على كل مؤمن بدون حوادث يعتبر مساهماً.
- فى ١٥ أبريل ١٩٩٥م اسدل الستار على تأسيس أول شركة تأمين وطنية منذ حـوالى ٤١ سنة وقد سجلت ايضاً كأول تأمين تعاونية فى الدول العربية.
- من اسباب انهيار الصندوق:

★ تدهور موجوداته فترة تزيد على عقد من الزمان.

★ عدم مواكبة للتطور.

★ تأثير حجم التعويضات التى كان يتحملهـا فى عمليات اصلاح السيارات المتضررة والممتلكات والاضرار الجسمانية والوفيـات خصوصاً بعد لجوء المتضررين للمحاكم.

★ وجود فجوة كبيرة بين حجم التعويضات الصادرة عن المحاكم وبين اقساط التأمين المحصلة من المؤمنين والتى يحدد سقفها القانون.

وبعد كل هـذه الاسباب رأى مجلس إدارة صندوق التأمين على المركبـات ان يتخذ قراراً اخيراً لانقـاذ ما تبقى منها بـدمج صندوق التأمين على المركبات مع شركات اتحاد التأمين وهى شركة (افشور) تحت اسم شركـة اتحاد التأمين واعادة التأمين. يساهم الصندوق فى رأس مالها بنسبة ٢٥٪ وتساهم الاخيرة بنسبة ٧٥٪ (جريدة الأيام العدد ٢٢٢٤ / ١٩٩٥م).



مرحلة تنظيم المرور

١ – تشكيل قسم شرطة المرور.

٢ – لجنة المرور الإستشارية.

٣ – مدارس تعليم السياقة .

٤ – بداية التوعية المرورية.

٥ – تحويل السير من اليسار الى اليمين.

تشكيل قسم وشرطة المرور ١٩٣٢م:

فى عام ١٩٣٢م تقريبا تم تشكيل أول عدد من الشرطة للقيام بمهام تنظيم حركة المرور فى الشوارع فى عهد المغفور له الشيخ حمد بن عيسى آل خليفة. وكان يشرف على التنظيم مستشار حكومة البحرين وكانوا لايتجاوزون عدة انفار من شرطة الأمن البحرينيين .وقد قام المستشار شخصيا باختيار الدفعة الاولى وكان أول مقر لهم دكانين فى شارع المهزع بالمنامة .وفى عام ١٩٣٣م انتقل المقر الى قلعة الشرطة(١). التى كانت عبارة عن سكن للشيخ عيسى بن علي آل خليفة حاكم البحرين وأولاده.

GOVERNMENT OF BAHRAIN

NOTICE

No.15/1957.

The Bahrain Traffic Ordinance 1955

APPOINTMENT

WE, SULMAN bin HAMAD AL KHALIFAH, Ruler of Bahrain, hereby appoint the Director of Public Security, whose office is at The Fort, Manama, to be the Licensing Authority for the purposes of the above Ordinance as from the 20th day of April 1957.

AND We hereby revoke all appointments as Licensing Authority heretofore made but such revocation shall not affect any acts done by any holder of that Office prior to the above mentioned date.

Sulman bin Hamad AlKhalifah,
Ruler of Bahrain.

April 13th, 1957.
Ramadhan 12, 1376.

حكومة البحرين

اعلان

العدد ١٥/١٩٥٧.

لائحة السير والمرور للبحرين لعام ١٩٥٥

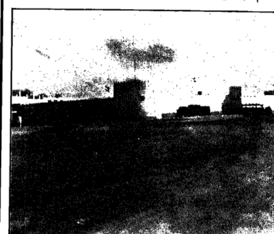
تعيين

نحن سلمان بن حمد آل خليفة حاكم البحرين وتوابعها نعين بهذا مدير الامن العام لحكومة البحرين الموجود مكتبه في القلعة بالمنامة ليكون السلطة المرخصة من اجل اغراض اللائحة المذكورة اعلاه وذلك اعتبارا من اليوم العشرين من شهر ابريل عام ١٩٥٧.

كما نلغي بهذا جميع التعيينات السابقة لمنصب السلطة المرخصة الا ان هذا الالغاء لا يؤثر في اية اعمال قام بها كل من كان يشغل ذلك المنصب قبل التاريخ المذكور اعلاه.

سلمان بن حمد الخليفة
حاكم البحرين

حرر في ١٣ ابريل ١٩٥٧
الموافق ١٢ رمضان ١٣٧٦.



● قلعة الديوان. كانت مصيف للشيخ عيسى بن علي حاكم البحرين وابناءه●

وقد كانت حركة المرور فى تلك الفترة قليلة جدا بحيث ان الشرطى عندما يقف فى النقطة المعينة له يمكث دقائق كثيرة حتى تمر عليه عربة يجرها حمار أو جمل يحمل على ظهره الماء أو عربة نقل تحمل أحمالاً من فرضة المنامة الى المستودع الكبير. (وموقع ذلك المستودع هو الآن مركز شرطة المنامة) على شارع الخليفة شمالاً حتى شارع التجار جنوباً . كل هذا مستودع وهناك سكة حديدية تمر عليها عربات خاصة تحمل بضائع تجلب من السفن الراسية في البحر



● جانب من مبنى قلم المرور سابقاً ●

(١) تسمى (بقلعة الديوان) وقد شيدت فى النصف الاول من القرن الثامن عشر بينما رممت واجرى عليها العديد من التصليحات فى عهد المغفور له الشيخ عيسى بن علي آل خليفة.

عنـد مركـز البريد الآن الى المستـودع . عنـد مبنى باب البحـرين يقف شرطى المرور على (صندوق) من الخشب ينظم الحركـة فى تلك المنطقة التى تعتبر اكثـر واهم التقـاطعـات التى تحتـاج الى تنظيم فى حـركـة المرور.

كـان مكتب المرور (١٩٤٨)م فى القلعة عبـارة عن حجـرة فى وسط القلعة صارت بعد ذلك حجرة للمحاكمة العسكرية بعد ان انتقل مكتب المرور الى السـاحـة الشمالية من خارج سور القلعـة لتبني لهم حجرة واحدة عليها غرفتان واثناء البنـاء نصبت خيام مؤقتة كمكتب للمرور. كان ذلك فى الفترة التى تولى فيها الشيخ خليفة بن محمد بن عيسى آل خليفة رئاسـة الشرطة والأمن ١٩٣٨ -١٩٦١م وتجدر الاشـارة بأن الشيخ خليفـة بن محمـد بـن عيسى آل خليفـة قـد درس فى الجامعـة الامريكية ببيروت. وفى عام ١٩٣٧م أرسل للهنـد للدراسة لمدة سنتين

● الشيخ خليفة بن محمد بن عيسى آل خليفة ●


حكومة البحرين رخصة سياقة
GOVERNMENT OF BAHRAIN
DRIVING LICENCE
No. الرقم
Name الاسم
Nationality الجنسية
Is hereby licensed to drive
DATE
From من
To: الى
Fee Paid الرسوم دفعت
من السلطة المرخصة
for Licensing Authority
TRAFFIC DEPARTMENT

● نموذج لرخصة سياقة الحاج أحمد محمد عبدالغفار ●

ســان ذلك بكلية (ناسنك) وعاد ليصبح مراقباً فى الشرطة حيث صـار الـوضع المرورى اكثـر تنظيماً وكثـر عـدد السيـارات فى البلاد ولا يـزال (مستر أستيل) يعهـد اليـه بتنظيم الـوضـع المرورى بقـرار اصـدره المستشار سابقا عام١٩٣٧م، وعندما بدأت الحركة المرورية فى الازدياد والتنـوع فى أسلوب المواصلات من نقل للبضـائع والعمال وتـوصيل الـركـاب من مـدينة الى أخـرى . عينت منـاطق تفتيش(١). حيث صـدر إعلان بأن من يخالف فى الحمـولة أو زيـادة نقل الركاب تأخـذ عليه غرامه. وأحد هذه المراكز أو المواقع هـوعنـد مدخل (منتـزه عين عـذارى) حيث يقف احـد رجـال المرور يضبط السيـارات المخالفة وهى فى طريقها من المنامة فى اتجاه الرفاع وبالعكس وكـانت المواصلات المعينة لقسم المرور عبارة عن سيـارة لورى وبيك آب ودراجـة ناريـة واحدة ولاشىء آخـر فى السنــوات ١٩٣٣ - ١٩٣٤م. وعنــدمــا انشىء قسم جـديـد خـاص بـالـدراجـات الناريـة (بالموتر سيكل) فى عام ١٩٣٩م تم تعيين عـدد من الشرطة خصص عـدد منهم للامن العام و أخـرون للمرور وهم سرحان محمد / صـالح خميس / طـرار جوهـر/



● النقيب (جي هايد) يضع وسام السلامة على صدر احد السواق من شركة نفط البحرين بابكو. ومعه في الصورة السيد عبدالعزيز عبدالغفار (الحدي) ●

(١) روى لى ذلك مساعد ملازم ثانى صالح خميس مقهوي حيث كان احد المفتشين. .

ناصر ثامر / محمـد حسن بوقعوم/ خميس محمـد عبدالـرحمن/ أحمد عيسى الحافظ، وكان لـون دراجاتهم حمراء كبيرة الحجم (مـاركة نـورثن B.C.A) انجليـزيـة الصنع. امـا عن تخصيص عـــدد مـن السيـــارات (الأجيـاب) للشرطة والمرور فكـان فى عـام ١٩٥٢م تقــريبـا حيث بـدأوا باختيار عدد من أفـراد الشرطة الذين هم حـاصلـون على رخـص سيـاقـة وكان ذلك برئاســة (الشيخ خليفة بن محمـد آل خليفـة) مـــديـر الشرطـة ووجود (علـوان أفندى) كمسئـول عن الأمن ولزيادة معلـوماتهم فى امور السياقة تم تنظيم محاضرات لهم من قبل اشخـاص متخصصين من مدرسة الصناعـة ليوضح لهم كيف يعمل المحرك وكيف يتم اصــلاح العطب الصغير فيها وماذا عليهم ان يفعلوا عنـدما تتعطل بهم السيارة وهكـذا من الأمور النظـريـة التى تساعـد السـائق على تجاوز المواقف المحرجـة فى السياقة، وكذلك دربـوا على طـــرق العنـايـة والاهتمام بالسيـارات توفيرًا للـوقت والمال.



● صورة تذكارية تضم اقدم العاملين من شرطة المرور ● (١)

كل ذلك عـزز من سيطـرة قسم قلم المرور على التحكم فى الحركة المرورية. وفى الفترة (١٩٤٨م – ١٩٥٨م) عين ضابط انجليـزى برتبـة نقيب اسمه (جي . هـايـد) وذلك لقسم الفحص وصـــار يشرف على الامتحـــان فى السيـاقـة واصدار رخص السيـاقـة وفحص السيـــارات. فى عـام ١٩٥٧ كان قسم المرور يطلق عليـه (قلم المرور) وينقسم الى قسمين. قسم المراقبة الخارجيـة وقسم الفحص الفني على السيارات، وفى نفس الـوقت عين (ميجر كريـن) مسئول قسم المراقبة المروريـة الخارجية(٢). وعندما جـاء عام ١٩٦٠م دمج القسمان معا فى ادارة قلم المرور وكان عدد الشرطـة فى تلك الفترة لا يزيدون على ٣٠ شرطى مرور يعملون فى نـوبات صباحـاً ومساءً ومنهم صالح خميس / سرحـان محمد/ خميس محمد عبـدالرحمن الذى تـدرج من شرطى فى المرور الى أن أحيل للتقاعـد وهـو برتبـة (نقيب) كـذلك أحمد عيسى الحافظ عمل فى المرور كشرطى الى أن أصبح بـرتبة رائد فى المراقبـة المرورية /عبـدالوهـاب عبـدالله/ حسن الحبيب / أحمد يـوسـف بومجيد / عبـدالله يوسف / محمد على/ يـوسف مراد / محمد بوقعـوم / عيسى موسـى/ محمد بن ناجى/ حسن صقر / هؤلاء هم اقدم من عمل فى قلم المرور.

● استلام الدورية في بداية كل صباح ومساء ●

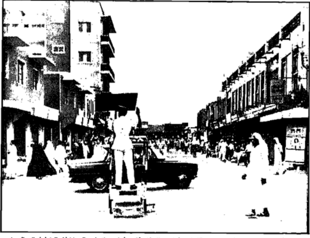
(١) الصورة تضم كلاً من رؤساء عرفاء الصف الامامي من اليمين: حمد بن ناجي الـدوسري، حسن عبدالله الجيب، المقدم عبدالعزيز محمد بوحجي، عيسى موسى الدوسري، صالح خميس مقهوي.
الصف الخلفي رؤساء عرفاء وعرفاء من اليمين: سرحان حسين بوهزاع، عبـدالوهاب عبدالله عبدالله، محمد علي نقيب، أحمد يوسف بومجيد، محمد حسين بوقعوم، حسن صقر بشير.

(٢) بعد ان انهى النقيب (جي هايد) خدماته فى البحرين توجه إلى (كندا) ومكث فيها إلى ان مات هناك. روي لي ذلك السيد محمد ابو الفتح والذي عمل معه فترة من الزمن فى قلم المرور حيث بعد ان غـادر البحرين استمر فى مراسلته ـ كما اخبرنى ايضاً بأن (جي هايـد) كان يوقع اسمه على رخص السياقة بالعربي.

وفى عام ١٩٦٠م نقل من قسم التدريب بالأمن العام اللواء الشيخ ابراهيم بن محمد آل خليفة الى ادارة قلم المرور وكان مديرها (الميجر روسل) وتجدر الاشارة الى ان اللواء الشيخ ابراهيم وكيل وزارة الداخلية حالياً قد تخرج من الكلية الحربية بالقاهرة فى عام ١٩٥٦م ثم توجه فى دورة الى بريطانيا. وفى عام ١٩٥٧م التحق بالعمل فى الأمن العام بقسم التدريب حتى عام ١٩٦٠م حيث نقل الى المرور وهو برتبة ملازم أول . هذا ولم تتوقف البعثات للدراسة خارج البلاد بعد ان رجع الشيخ خليفة بن محمد آل خليفة أمر بارسال عدد من ضباط صف الشرطة للدراسة النظرية والعملية فى (جمهورية باكستان الاسلامية) وبالفعل توجه ستـه من الشرطة وهم خميس محمد عبدالرحمن وخليل الحمر (مسئول) وعبدالرحمن المرزوق وعبداللطيف عيسان و عبدالله بن فهد وجاسم الذوادى . وقد مكثوا حوالى ثلاثة شهور تدربوا عمليا على تنظيم الحركة فى الشوارع ونظرياً من خلال محاضرات ومشاهد وزيارات لاقسام المرور وكانوا كما يروى لى النقيب خميس محمد يلبسون نفس لباس البحرين (زى الشرطة). ففى فترة من ١٩٢٢ -١٩٥٨ كانت الملابس عبارة عن (عمامة) حمراء وقميص (كاكى) وسروال وحزام وعصا مربوطة فى جنبه الأيسر، وهذا اللباس مستوحى من (الهند وبلاد السند) وبالتأكيد أصبح لايلفت النظر فى شوارع الباكستان كما ان جميعهم تولوا نظام السير لوحدهم فى التقاطعات التى وقفوا فيها وبذلك عند رجوعهم للبحرين كانوا النواة الأولى من الشرطة الذين أوكل لهم مهمة تدريب الشرطة واعطيت لهم مسئوليات اكبر بعد ذلك.

النقاط الست المحدودة فى تنظيم حركة المرور:

بعد ان بدأ المرور يأخذ شكله الواضح المنظم وتزايد عدد السيارات المستوردة والعابرة فى الشوارع بات من الواجب ايجاد مراقبة مرورية من خلال تعيين نقاط اساسية فى تقاطعات تزدحم فيها الحركة المرورية.فى مداخل أو مخارج مهمه من البلاد. وبذلك تم تعيين ست نقاط مرورية فى مدينة المنامة والمحرق. ففى مدينة المنامة الاشارة رقم واحد . وهى عند تقاطع شارع الخليفة بشارع البلدية وهذه النقطة من المراقبة مهمة جدا من حيث موقعها قرب سوق الخضرة والسمك واللحم. هذا من جهة ومن جهة أخرى قربها من مبنى بلدية المنامة وحركة السوق والمقاهي الشعبية والدكاكين المختلفة كلها عوامل تدعو لزيادة الحركة والضغط المرورى . كان الشرطى يقف فى تلك النقطة وهو يعتلى (تختاً خشبياً) يتوسط التقاطع يشرف على الحركة المرورية. الاشارة (رقم ٢) وهي أيضا نقطة حساسة من حيث كونها عند مبنى باب البحرين والذي يضم (المحكمة) كأول مقر لها ومركز الشرطة الرئيسي بالمنامة . وكذلك السوق التجارى وتوافد الناس والبضائع من المرفأ الاول وفرضة المنامة.



● موقف تنظيم حركة المرور تقاطع شارع الخليفة بشارع البلدية بالمنامة اشارة رقم ١ ●

والنقطة (الثالثة) هى تقاطع شارع المثني بشارع الخليفة أمام مبنى (مجمع يتيم) وكانت تلك النقطة المرورية مهمة من حيث وجودها ايضا فى



● موقف تنظيم حركة المرور مقابل سوق الخضره واللحم وسوق الاربعاء ●

مقدمـة سوق المنـامة وبـالقرب منهـا محطـة للتلغـراف والهاتف و(مطبعـة عبدالله الـزايـد) والعمارات التجاريـة والبنوك ، ومحطـة للبترول شمالاً تطل على فرضة المنـامة . وهى ثانى محطة بترول انشئت فى البحرين. امـا الاشارة (الـرابعة) فهى مهمـة من حيث كـونها تنظم حـركـة المرورأمـام مبنى بيت المستشار ودار الحكومـة وتقع بالقرب من اكبر محطـة للنقل العـام تعـرف (بالشجرة) عند رأس رمان .





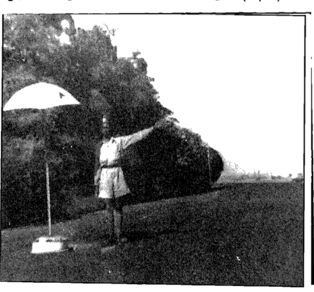
● تنظيم الحركة عند مبنى باب البحرين اشارة رقم ٢ ●



●تنظيم الحركة عند تقاطع شارع المثنى بشارع الخليفة اشارة رقم ٣ ●

وهـذا التقاطع يقـع على شارع عيسى الكبير وشـارع رأس رمـان. وهـذه النقطـة تمر عليهـا أعـداد كبيرة من السيـارات الـداخلة للمـدينـة أو الخارجـة منها فى اتجاه شـارع الخليفـة وشارع الحكومة .

بعـدها انشئت الاشـارة (رقم خمسة) وهى من الاشـارات التى ترعب جميع السواق وخصوصـا الذين يتعلمون السياقة لأنها مبنية وثـابتة ولها مظلـة حمراء والشرطى يتحـرك عليها بسهولة واتقـان وأمان وهى مبنية بارتفـاع ثلاث عتبات وتقع على تقاطع شارعى عيسى الكبير حاليا وشارع الشيخ عيسى، وهى تنظم الحركـة للخـارجين من سكنـة مـدينـة المنـامـة والداخلين عليها وكذلك المتجهين الى (الفـرجان أو الاحياء) التى تكتظ فيها الحركة السكانية . وهى تعتبر نقطة تقاطع موصلة الى قلعة الشرطـة . امـا الاشارة اليـدويـة عن طـريق شرطى المرور (رقم ٦) وهى الاشـارة الموجـودة فى مـدينـة المحـرق



● اشارة رقم ٤ عند السفارة البريطانية ●

وبالقـرب من مدخلهـا عند مبنى البلـدية ودائرة الجمارك حيث حركة السـوق المختلفة علاوة على مـواقف سيارات البـاصـات و موقف لسيـارات التـاكسى ووجـود المقـاهـى الشعبيـة ومـركـز الشرطة الشمالى . وهو ثانى مـركز للشرطة منظم بنى فى هـذه المدينة بعـد مركـز شرطة عنـد (بيت سنـد) جنـوب المحـرق. كل هـذه الاشيـاء التى ذكـرناهـا كـانت سببـا مبـاشرا فى وجود نقـاط اشارات لتنظيم حركة المرور.

كـانت بعض الاشـارات مـوجـودة حتى عـام

١٩٧٥م على شكل مبنى مرتفع بـارتفاع ثلاث عتبـات وعليها مظلـة حمراء كبيرة يقف عليها شرطى المرور ينظم الحركة. وجميع الاشارات التى يقف عندها شرطي المرور تكون تحت اشراف أناس اكفاء من الشرطة قادرين على التحكم فى الحركة المروريـة بأعطائهم اشارات يـدوية للسواق يتفهمـون لها ويمتثلون لتعليماتها . وكان هؤلاء الشرطة يتنـافسون فى نيل احترام الناس لهم من خلال قيـامهم بحركات متزنـة واضحة شديدة وذلك بمـد يده المستقيمـة وضربه الارض بـرجله القـوية عنـد مرور ضـابط المرور . وكذلـك اتخاذه القرار المناسب فى الـوقت المناسب لتسهيل الحركة المرورية وضبطها بين السيارات القادمة اليه من مختلف الاتجاهات . وكان من ابرزهم الرائد احمد عيسى عبـدالله الحافظ كان معروفـاً باليقظة والانتبـاه لسير الحركة المرورية عندمـا كان الشرطى يقوم بتنظيم الحركة المرورية عنـد اى نقطة من النقاط الست التى ذكرناها أو حتى عندمـا كان يستخدم دراجة نارية كشرطى فى دوريـات المرور المتحركة. كان عنـدما يقف عنـد اى تقـاطع يبعث فيـه الحركـة والنشـاط ويحاول قـدر المستطـاع ان ينهى اى ازدحام يحدث لأى سبب من الاسبـاب المروريـة . وبـالمقـابل كـان بقيـة الشرطـة الأولين فى المرور لايقلون عنه يقظة و انتباهاً.

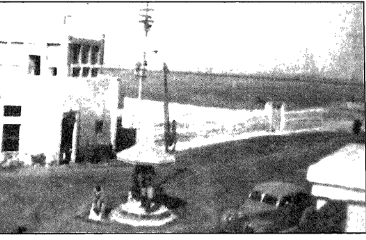


● اشارة رقم ٥ تقاطع شارع الشيخ عيسى بشارع عيسى الكبير بالمنامة●

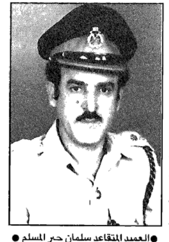
وتجدر الاشـــارة بأن الـــرتب واسماءهـــا فى الماضى ومايقابلها فى الوقت الحاضر هى عبارة عن:

- عميد : وكيل قمندان.
- عقيد : رئيس نظار.
- مقدم : ناظر أكبر.
- رائد : ناظر.
- نقيب: مساعد ناظر.
- ملازم أول : مفتش أول.
- ملازم ثانى : مفتش ثانى.
- وكيل مساعد ملازم ثانى : وكيل مفتش ثانى.
- مساعد ملازم ثانى : مساعد مفتش ثانى.

أول دفعة تقـدمت للعمل فى الشرطة كمـرشحين كان عـددها (١٢٠) مـائة وعشرين شخصـاً اختير منهم عـدد ستـة ضبـاط وذلك فى عـام ١٩٤٧م وهـؤلاء الضبـاط هم . سلمان جبر المسلم (متقاعـد برتبة عميـد) – خليفة مجرن عمل حتى تـوفى وكـان إذ ذاك بـرتيـة رائد – عبدالعـزيـز محمـد بن عيسى – يـوسف بن على بن خليفـة – أحمد الـرقـراق – ابـراهيم المهـزع (استقـال من الخدمة فى بـداية الامـر) هـؤلاء هم أول دفعـة من المواطنين

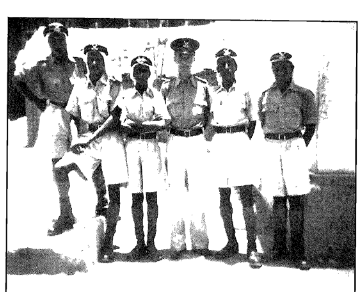


● اشارة رقم ٦ بالمحرق مدخل المدينة قرب مبنى جمارك المحرق ●



● العميد المتقاعد سلمان جبر المسلم ●

المتقدمين للعمل كضبـاط شرطة فى قوة الشرطة. وقد دربـوا فى البحرين. ويعتبر (كوكرن) الضابط الانجليـزى الذى اشرف على تدريبهم . وهوعضو فى اللجنة التى اختارت تلك الـدفعة برئاسـة الشيخ خليفة بن محمـد بن عيسى آل خليفة الذى عمل فى الشرطـة ١٩٣٨م الى ١٩٦١م كمدير لها ثـم تولى (كوكـرن) ومعه عدد من المدربين الاجـانب تدريبهم . وعند بـداية تأسيس قسـم المرور شارك الضـابطان سلمان جبر المسلم وخليفـة مجرن والضبـاط الأجانب والشرطـة فى تأسيس قلم المرور . يقـول العميد المتقـاعد سلمان بن جبر المسلم فى مقـابلتى له(١٩٩٤)م انه عندما تأسس قلم المرور لم يكن لديهم غير دراجة نارية واحدة (ماركتهـا – أترنـف) وقام (كوكـرن) بعمل اختبـار له و للـرائد خليفة مجرن عندمـا عهد اليهما ان يتـولوا قسم اختبـار السياقـة عمل لهما دورات فى تعليم واختبار السياقة والدراجات النـارية ومن الضباط الاجانب الذين عمل معهم فى المرور كثيرون ، يذكر ابرزهم (الملازم برجز) فهو (يجيـد العربية) والملازم (اسمث). أما أبرز المدراء الذين عمل معهم فى قلم المرور فيقول: (الرائد روسل) كان ممتـازاً وفاهماً ومخططاً وقوى الشخصية. كما افاد بأنه عندما تأسس المرور فى عام ١٩٤٨م برزت قضية تنظيم الملفات . بالنسبة للتسجيل والفحص واصدار الرخص ولكن بـوعى وجهـود (الـرائد روسل) استطاعـوا ان يصلـوا الى حل لتلك المشكلـة . ومن ذلك التـاريخ اخـذت جميع السيارات الخاصـة أو العامـة مثل سيـارات الاجرة (التاكسى)، أو السيـارات الكبيرة للنقل تسجل لدى ادارة المرور . وكذلك يقـول العميد المتقاعد سلمان جبر المسلم انه فى عهـد (الرائد روسل). بدأ تنظيم الامور الادارية والفنية واصدار الرخص . فمن ابرز الاشياء التى تحققت مع بداية تأسيس المرور ارقام السيارات. إذ كانت قبل التأسيس عام ١٩٤٨م عبارة عن لوحات عليها أرقام (بـاللغة الإنجليزية) تحولت بعد ذلك للعربية[1]. الملفات لم تكن موجـودة ومنظمة بالمعنى المفهوم بـالنسبة لكيفية اتمام عملية التسجيل إذ كـانت بدائية وبسيطة لاتـوجد تفـاصيل عن نـوع السيارة ولا عنـوان اسم المالك . فتلك الاشيـاء لاتــذكـر فى الملفــات ، عــلاوة على أن شركــة نفط البحرين عنـدها من السيـارات المختلفة الاختصـاص والصنع و لايوجـد سجل بعـددهـا وصنعها وطـرازهـا . عندهـا دمجت تلك الاشياء لـدى قسم خصص لتسجيل السيـارات اطلـق عليـه (قسم تسجيل السيـارات) وله فـرع لسيارات الأجرة وفرع آخر لسيارات النقل العام.



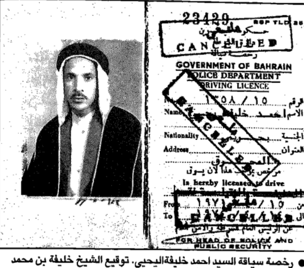
● أول دفعة من التلاميذ المرشحين للعمل بالشرطة ومعهم مدربهم عام ١٩٤٧ ●

عنـد تأسيس ذلـك القسم استطـاع المرور ان يسلم بكـل الامــور التى لها عـلاقة بـالبيع والشراء والتحـويل ونقل الملكية. وقد أسس لأول مرة قسم خاص

---

(١) كلف قلم المرور الشرطي (علي الشراح) بمهمة عمل لـوحات ارقام السيارات وصباغتهـا باللون المطلوب على النحـو التالي (خصوصي) لوحه بيضاء والرقم اسـود (النقل العام) او الاجرة القاعدة سـوداء والارقام باللون الأبيض. تصنع اللـوحات من الحديد. وسعر اللوحـة الواحدة (عشر روبيات).

لاختبار السياقة وخصص لـه ضباط دربوا لمثل تلك المهمـة محليـا . وعلى أثـر ذلك اصبح تعليم السيـاقة شيئـاً أساسيـاً للحصول على رخصـة سياقـة . أمـا طـريقـة الحصـول على رخصـة السيـاقة فيـذكر العميـد سلمان جبر المسلم أن طـالب الحصـول على رخصـــة سيـاقـة يحضر للمــرور للكشف علي هيئتـه أولاً ثم بعــد ذلك يكشف على مظهره للتأكد ممـا اذا كان لديه عيب خلقى فى يده أو وجهه مثلا . ثم تعطى له رخصة تعليم سياقـة (كجه) . وفى تلك الفترة هناك عدد من الاشخـاص يقـومـون بتـدريب السيـاقـة لوحدهم بدون اذن أو إشعـار من المرور، وعندما ينتهى المتعلم من فترة تدريبـه على السيارة يتقدم اليهم بطلب موعد لامتحان السياقة وعندما يحين اليوم المحـدد له يأتى لقســم اختبار السياقـة وبعد ان يعمل لـه امتحان مبـدئى من قبل الضـابط بقســم اختبار السياقة ويتم التأكد بأنـه قادر على سياقة السيارة يقوم احد ضباط امتحان السيـاقة بأخذه للقلعة لكى يختبره مرة ثانية وأخيرة الشيخ خليفة بن محمد بن عيسى آل خليفة مـدير الشرطة حيث ينزل من مكتبه ويركب معه فى السيارة ويجلس فى المقعـد الخلفى دائما ويطلب من التلميذ وبحضــور الضـابط المختبر ان يتحــرك لخارج القلعة واذا استطاع ان يتجاوز هذه المرحلة من الاختبار يأمر الشيخ خليفــة بن محمد بن عيسى آل خليفة مدير الشرطة أن تصدر له رخصة سياقة. ويقوم هو نفسه بالتوقيع عليها وبـذلك يعتبر قد حصل المتقدم على رخصة سياقة رسمية .


23429
CANCELLED
رخصة سياقة
GOVERNMENT OF BAHRAIN
POLICE DEPARTMENT
DRIVING LICENCE
الرقم ١٣٥٨ / ١٥
Name الاسم احمد خليفة
Nationality الجنسية بحريني
Address العنوان المحرق
مرخص بموجب هذا لان يسوق
Is hereby licensed to drive
From من ١٥ / ١٩٧
To الى CANCELLED
عن الرئيس العام للشرطة والامن العام
FOR HEAD OF POLICE AND PUBLIC SECURITY

● رخصة سياقة السيد احمد خليفةاليحيى. توقيع الشيخ خليفة بن محمد بن عيسى آل خليفة مدير عام الشرطة ●

ويضيف العميد سلمان جبر المسلم قائلاً: ان الدراجات الهوائية عنـدما يشتريها الشخص من التاجر عليه ان يأتى بها للمـرور وذلك لتسجيلها فى سجل خـاص يتبع قسم السيـارات ويدفع رسماً وقـدره (روبية) واحـدة سنـوياً كما ان قسم الفحص بـالمرور يقوم كل ستـة شهـور بالفحص على الـدراجات الهوائيـة فحصاً دوريـاً .وكذلك يمكن ان يتم ذلك الفحص فى حالة وقـوع حادث أو بيع أو شراء دراجة مستعملة . كما ان قسم التسجيل عندما يسجل تلك الدراجـة الهوائية يقوم بصرف رقم مسلسل لتلك الدراجة ويلزم مـالك تلك الدراجة بأن يكتب الرقم على (رفرف) الـدراجة بخط واضح باللون الاســود على رقعة بيضـاء . واخيرا من الاشياء التى ادخلت على قسم المرور بعد التأسيس هـو فتح المجال وبشكل رسمى لـلاشخاص الذين لـديهم سيارات ويقــومون بتعليم السياقة (ولم يكن نظام التدريب على السياقة مقننا آنذاك).

فى عام ١٩٦٠م سمح بفتح عـدد من مدارس تعليم السيـاقة. وكان قلم المرور يختبر كل من يـريد ان ينضم لتلك المدارس للعمل فيها كمعلم سياقة. وعلى تلك المدارس ان تجلب قوائم بأسماء المتقدمين بطلب الحصول على الرخصة وايضا متابعتهم حتى حصولهم على الرخصــة ، مقابل اجر يتفق عليه بين ادارة المرور والمدرسة وطالب الرخصة. ويضيف العميد المتقـاعد سلمان جبر المسلم : إن مـدرسة تـدريب السياقـة لشركة نفط البحـرين قد تأسست عام ١٩٥٢م فكـان عندما يتم تـدريب سواق السيارات والناقـلات الكبيرة فى تلك المدرسة يتوجـه احد الضابط من قســم اختبار السياقـة للمدرســة ليقوم باختبـار تلك المجموعـة من السواق فى تلك المدرســة. وبعد نجاحهم تصدر لهم رخصة سيـاقة من النوع (الثقيل). اما المتقدمون للحصــول على رخصة للسيارات الخفيفة فانهم بعد اتمام تدريبهم فى مدرسة تدريب تابعة لشركة نفط البحرين يرسلون فى قائمة خاصة لاختبارمقدرتهم فى السياقة من قبل الضباط المختبرين لدى قلم المرور ، مثل بقية المتقدمين لاختبار السياقة.

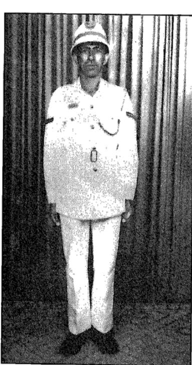
أما الـدوريات فلاتـوجد أية أنـواع من المركبات تعد دوريـة إلا عدد من الدراجـات الهوائية استخـدمت لفترة قصيرة ولكن غـالبية الـدوريات تكون عن طريق استخدام الخيول والجمال. هكذا كانت الدوريات لدى الأمن والمرور حتى نهايـة الاربعينات. ولما سألته عن الملابـس التى كان يلبسها شرطى المرور قال: فى البداية ومنذ سنة ١٩٢٢م - ١٩٥٨م كان رجـال الامن جميعـا يلبســون العمامـة الحمـراء والسروال والقميص (الخاكى) ثم تغير بعض الشيء ذلك اللباس ليحل محل العمامـة (بريه) أحمر قانٍ عليـه ريشة حمراء وبيضـاء وبنطلون وقميص (كـاكى). كل تلك الملابس مـوحدة لكـافـة قوة الامن العـام. حيث كان ذلـك من عام ١٩٥٦م الى عام ١٩٧٠م ،الا أنـه فى عام ١٩٦٣م تم تغيير لبـاس شرطة المرور ليتميـزوا عن بقيـة افـراد شرطـة الامـن العـام فأصبح اللبـاس قميصـاً وبنطلونـاً أبيض وغطـاء رأس أبيض مخروطى الشكل الى عـام ١٩٦٨م. ولازال لبـاس البنطلـون بـاللـون الابيض إلا أنـه تغير بلـون (كاكى) فى الشتاء وكذلك غطـاء الرأس ليصبح على شكل (كاب) اما عن لباس ضباط الامن العام جميعا فكـانوا يلبسون (غترة وعقالاً وبنطلوناً خاكياً) ولكن الأجانب منهم كانـوا يلبسون بدل (الغترة والعقال) (كاب) ثم تحول ذلك الـوضع ليلبس الجميع (كـاب) كغطـاء للـرأس واستمـر الـوضـع من حيث إنـه لم يغير ضبـاط المرور عن بقيـة قـوة الشرطـة فى اشكال ملابسهم مثل ماحدث لشرطة المرور.



● ملابس الشرطة خلال الفترة من ١٩٢٢ ـ ١٩٥٨م ●

اما عن الدورات التى حصل عليها العميد المتقاعد سلمان جبر المسلم فيما يتعلق بالمرور والامـن فقد ابتعث ولمدة ستـة شهـور فى دورة الى بـريطانيـا وبأمـر من السيـد (بلجـريف) مستشـار الحكـومة الى (هنـدوت كلـوج) وذلك فى عام ١٩٥٢م ثـم ايضا ابتعـث مع العقيـــد الشيـخ عبدالرحمن بـن راشد آل خليفة فى دورة الى القاهرة وذلك بمعهد الدراسات العليـا فى(الستينات) إلا إنه اضـاف قائلاً انـه عندمـا كـان يعمـل سنـة ١٩٤٧م في الشرطـة كان عليهم ان يجمعـوا او يشكلـوا فصائل من الشرطـة وعلى انغام الموسيقـى يخرجون فى طابـور كل يوم احد ليطـوفوا بـالمدينة، وكـان الناس يقفـون لمشـــاهـدتهم وهم يمـــرون فى

● لباس الشرطة خلال الفترة من ١٩٥٦ ـ ١٩٧٠م ●
شرطى أول حسن عبدالله الجيب



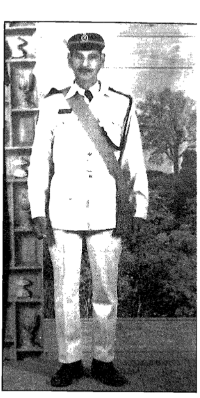
● لباس شرطة المرور ١٩٦٣ ـ ١٩٦٨ ●
نائب عريف صالح خميس مقهوي



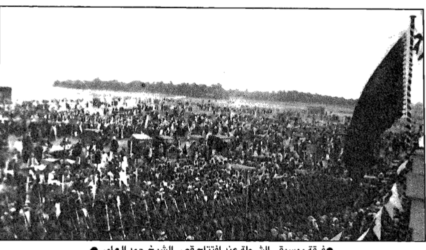
● لباس الضباط الغترة والعقال ●
الملازم ثاني سلمان جبر المسلم

الشوارع المخصصة.

ويقول العقيد متقاعد: تحدد لنا أيام في السنة نقوم بالتجوال على جميع قرى ومدن البحرين على شكل طابور مشاة يأخذ وقتاً طويلاً حتى ننجز مهمة المرور على البلاد فكنا ننام في خيام تعد لنا قبل ان نصل القرية أو المدينة. . ثم علينا في نهاية المطاف ان نجتمع في منطقة برية نعسكر فيها فترة طويلة نقضي فيها أوقاتاً سعيدة مع بعضنا وهناك ضمن الجولة برنامج رياضي مثلا للسباق على جر الحبل أوسباق الخيل والرماية أو ركوب الجمال ودائما الفرقة الموسيقية تكون موجودة بصحبتنا. وعندما سألته عن المدراء الذين عمل معهم في الشرطة قال: هم: الشيخ خليفة بن محمد بن عيسى آل خليفة ثم (كوكرن)[1].وهو عمل في الشرطة قبل الشيخ خليفة بن محمد آل خليفة ثم بعد الشيخ خليفة جاء القمندان (وندر) والقمندان (همرزلي) ثم بعد ذلك تولى سمو الشيخ محمد بن سلمان بن حمد آل خليفة ادارة الأمن العام حتى تسلم ادارة الشرطة والامن العام القمندان (الفريق ج . اي بل – ١٩٦٦ –١٩٩٣م) ويفيد بقوله ان أول قمندان للشرطة اسمه (باركر ١٩٢٨م) ثم من بعده الكابتن (بارك ١٩٣٢م) وبعد ذلك يأتي (كوكرن) وقد استمر في العمل مع الشيخ خليفة بن محمد آل خليفة الى ان خلفه الرائد (روسل) . وبخصوص الضباط البحرينين الذين عمل معهم في المرور قال بأن وكيل الوزارة اللواء الشيخ ابراهيم بن محمد آل خليفة سنة ١٩٦٠م جاء للمرور من قسم التدريب وقد عمل معنا في التحقيق والمراقبة المرورية ، ثم الرائد خليفة مجرن فقد عملت معه في قسم اختبار السياقة ، وبعد ذلك جاء العميد عبدالسلام الانصاري ليعمل في اختبار السياقة فترة ثم في التحقيق ، وقد عمل كمحقق في شئون قضايا المرور والمحاكم ، ثم العقيد المتقاعد عبدالله محمد سيف عمل في شئون المراقبة المرورية والمخالفات المرورية والتحقيق في الحوادث ، كذلك المرحوم النقيب عبدالله الزياني و الملازم أول حيدر غلوم عمل في المراقبة المرورية والنقيب



●لباس رجال المرور من عام ١٩٦٨ ●



●فرقة موسيقى الشرطة عند افتتاح قصر الشيخ حمد العامر ●

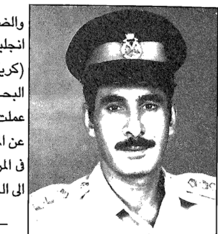
---

(١) بعد ان انهى (كوكرن) خدماته في البحرين توجه بالعمل لدى دوله قطر لدى إدارة المرور والدوريات.



●فرقة موسيقى الشرطة في استعراض امام المواطنين داخل قصر الشيخ حمد يوم افتتاحه ●

الشيخ احمد بن علي آل خليفة عمل فى اصدار رخص السياقة ، وايضا الملازم أول علي بن خليفة فى المراقبة المرورية . واضاف ان هناك عدداً من الضباط الاجانب الذين عملوا فى المرور لفترة منهم (النقيب جى هايد ١٩٤٨م -١٩٥٨م) كان مدير قسم الاختبار والفحص كذلك (النقيب برت) عمل ضابط مراقبة مرورية فترة من الزمن.



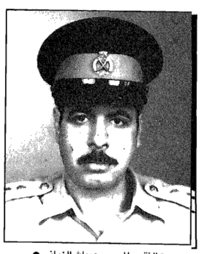
●العقيد المتقاعد عبدالله محمد سيف ●



●الرائد المرحوم خليفة بن مجرن ●

والضابط (كزبى) وهو انجليزى، وايضا الملازم (كريكر) هؤلاء هم الضباط من البحرينيين والاجانب الذين عملت معهم فى قلم المرور. اما عن الموظفين المدنيين الذين عملوا فى المرور من أواخر الاربعينات الى الخمسينات فهم :

ـ السيد جيمس بلجريف (وهو ابن مستشار حكومة البحرين) ثم بعد ذلك غير اسمه إلى (حمد بدل من جيمس).ـ عيسى سلطان الرميحى عمل في قسم تسجيل المركبات وقبل وفاته كان يرأس قسم اصدار الرخص ـ علي أبو الفتح ـ محمد أبو الفتح عمل كمدير لمكتب (جي هايد) ـ ابرهيم حسين العمادى (مترجم) ـ عبدالله بوشليبى ـ محمد ابراهيم الحادى ـ حميد سيف السويدى ـ أحمد الزيانى ـ عبدالرحيم المحمود ـ أحمد أكبرى (أقدم الفاحصين)ـ أحمد عبدالغفار (فاحص) جاء يرأس قسم فحص المركبات ـ عبدالله غانم المناعى ـ مسئول قسم اصدار الرخص ـ أحمد حسن خميس ـ عبدالله أبو الفتح .



●النقيب المرحوم عبدالله الزياني ●

هؤلاء اقدم الموظفين الذين عملوا فى قسم المرور من أواخر الاربعينات إلى الخمسينات ثم جاء بعدهم عدد كبير من الموظفين لازال بعضهم يعمل فى وزارة الداخلية وادارة المرور والترخيص.

لجنة المرور الاستشارية ١٤ مايو ١٩٥٨م:



● الاستاذ/ يوسف احمد الشيراوي ●

رفع من المجلس الاداري اقتراح إلى مقام صـــاحب العظمـه الشيخ سلمان بن حمد آل خليفـــة حـاكـم البحـرين يـــرمى الى تأليف هيئـــة استشـــارية للمــرور فى البحرين تتكـون عضـــويتها من الأشغــال وقلم المرور والكهـرباء وممثل البلـدية فى المنطقـة التى يشملها بحث اللجنـة. هـذه اللجنة تـرفع تـوصياتها إمـا الى صـاحب العظمة أو بصـورة غير مبـاشرة عن طـريق المجلس الادارى. فى الجلسـة الـواحـدة والسبعين للمجلس الادارى الاحـد ١١ مايـو ١٩٥٨م برئاسـة الشيخ عبداللـه بن عيسى آل خليفـة وبحضور جميع الاعضـاء افيـد المجلس الادارى بأن صـاحب العظمه قـد أمر بتشكيل لجنة تدعى (لجنـة المرور الاستشـارية) من بعض الـدوائر المختصــة والبلـديـات مهمتهـا دراسة مشـاكل المرور فى البحـرين بصـورة عـامـة ووضع الاقتراحات والتوصيات لحل تلك المشاكل. على ان تقدم دراساتها واقتراحاتها الى مقام عظمته على ان تتألف من.

١ – (السيد يوسف أحمد الشيراوي) رئيساً.

٢ – ممثل عن مديريـة الأمن العام. (القمدان همرزلي ـ الشيخ خليفة بن محمـد بن عيسى آل خليفة ـ الشيخ ابراهيم بن محمد بن عبدالله آل خليفة).

٣ – مدير دائرة الأشغال.

٤ – مدير دائرة الكهرباء.

٥ – ممثل عن البلديـات أو الشئون القروية يحضر فقط الجلســات التى تدرس فيها اللجنة المســائل المتعلقة بالمنطقة التى تمارس فيها البلدية المختصة صلاحيتها.

وقد عقد الاجتماع الاول فى الساعة العاشرة من صباح يوم الاربعاء ١٤ مايو ١٩٥٨ فى السكرتارية(١).

بعض من تـوصيات لجنـة المرور الاستشارية التى رفعـت للمجلس الادارى بعد تشكيلها وتم تنفيذها بعد ذلك :

٩ أبريل ١٩٦١م :

تصميم شارع المطار ،إعداد خارطة إغلاق قسم من الفتحات الوسطى فى شارع الشيخ سلمان بالمنامة.

٣٠ أبريل ١٩٦١م :

تأليف لجنة لبحث أمور التاكسى وتخصيص موقف السيارات على الجهـة الغربية من شـارع العذارى واتباع المواصفات المتعلقة بمرور المشاة كما هى مطبقة فى أوروبا . اما فيما يتعلق بمسئوليه الشوارع فقد رأى المجلس أن تبقى الشــوارع رهن مسئـولية البلـديـات على ان تقـوم الأشغــال بمساعـدتها فى عمليـات تصليح القطع فى الشوارع ذات الترخيص الآلى.

---

(١) من محاضر جلسات المجلس الإداري ١٩٥٦ ـ ١٩٧٠م .

١٨ مارس ١٩٦٢م :

أ – لجنة المرور قد وافقت على خارطة حجز الشارع البحرى الذى يبدأ من شارع اللؤلؤ مارا خلف بناية البلدية وبناية هلال المطيرى وينتهى فى ميدان باب البحرين وهو الآن شارع الحكومة . وافق المجلس على الخرائط بمقرر رفع الأمر لصاحب العظمة.



● الشارع البحري ـ شارع الحكومة حالياً ●

ب – شارع المتنبى : عرض هذا الموضوع نظرا لأن تعبيد شارع السلمانية سيجعل الدخول والخروج من ذلك الشارع فى غاية الخطورة . رأى المجلس ان يستأذن صاحب العظمة على تطبيق نظام فتح مثل هذه الشوارع دون تعبيدهاعلى ان يتم التعويض حالاً وتحدد معالم الشارع.

ج – المرور فى منطقة بلدية المنامة: عرضت خارطة اوحت بها لجنة المرور الاستشارية حول تطبيق نظام المرور الواحد فى الشوارع الموصلة بين شارع الخليفة وشارع الحكومة وحول سوق الخضرة وقد وافق المجلس على ذلك.

د – فى شأن مرور المشاة وافق المجلس الادارى على توصيه اللجنة بادخال نظام المرور للمشاة فى منطقة ميدان الشيخ سلمان. (١)

٢٥ نوفمبر ١٩٦٢م :

أ – تعديل شارع المتنبى أفيد المجلس بأن الشارع قد عدل عن الوضع الأول ليصبح طوله ٧٠٠٠ قدم.

ب – البناء على الشوارع الرئيسية: نظرا لقرار بلدية المنامة بتحديد فتح المتاجر والمقاهى على شارع (بلجريف) (٢) فقط فان اللجنة قد أوصت بأن تحدد الشوارع التالية نظرا لأهمية المرور فى تلك الشوارع وهى: شارع (بلجريف) ، الجفير ، الميناء ، وشارع السلمانية وشارع المطار من الجسر الى الميناء الجوى . وقد وافق المجلس على ذلك ورأى عرض الموضوع على بلديتى المنامة والمحرق.

---

(١) شارع عيسى الكبير حاليا بالقرب من تقاطعه بشارع خلف العصفور

(٢) شارع الشيخ عيسى

٢٧ مارس ١٩٦٣م :

احيط المجلس علماً بأن لجنة المرور والاستشارية قد نظرت فى موضوع عاجل هو ازدحام الحركة فى ميدان باب البحرين وقد رأى فتح قسم من شارع الحكومة يقع بين الميدان وشارع البلدية لمرورين على أن تزاح سيارات الأجرة الى موقف للسيارات بعد ازالة بعض المستودعات الواقعه على شارع الحكومة.

١٧ أبريل ١٩٦٣م :

أ – شارع المحرق البحرى . وافق المجلس على رأى اللجنة بحجز ٥٠ قدما فى جنوبى الشارع ورفع الكتاب الى صاحب العظمة عن طريق استدخال تلك المساحة الى الشارع وهل يتم ذلك عن طريق عظمته أو عن طريق الاتصال بالبلدية.

ب – نقل محل الحدادة الواقع بالقرب من فندق صحارى الى ساحل النعيم على ان يعطى الموقع للبلدية.

ج – جعل شارع التجار ذا اتجاه واحد نحو الغرب.

د – بدأ إضاءة الشوارع ومنها شارع الشيخ سلمان.

١٧ نوفمبر ١٩٦٣م :

افيد المجلس بأن لجنة المرور الاستشارية قد درست تخصيص ٤٣٥,٠٠٠ روبية التى فصلت فى ميزانية الشوارع للعام الحالى ١٩٦٣ على النحو التالى :

ـ اصلاحات شارع المتنبى (ردم تسوية مجارى الخ) ٥٠٠٠٠ خمسون الف روبية .

ـ انشاء دوار عند تقاطع شارعى (السلمانية المتنبى) ٥٠٠٠٠ خمسون الف روبية .

ـ انشاء دوار على جسر الشيخ حمد .

ـ القسم الأول من الطريق الدائرى مع انشاء دوار على (شارع الشيخ دعيج) ١٢٩,٠٠٠ مائة وتسع وعشرون الف روبية.

المجموع ٣٦٥,٠٠٠

هذا ويرغب مديرالأشغال فى ترك مبلغ ٦٠,٠٠٠ ستون الف روبية لاعمال طارئة خلال عام ١٩٦٣م.

٥ يناير ١٩٦٤م :

أ ـ توزيع نهاية الدوام فى المدارس لقد اوصت اللجنة بتغيير اوقات انقضاء الدوام المدرسى رغبه فى تخفيف الضغط على الشوارع لكن المجلس لم يوافق على هذا التوجه . بعد ان علم ان مديرية التربية والتعليم قد بحثت هذه الامكانية فى السابق ولم تصل الى نتيجة عملية لتطبيق ذلك النظام.

ب ـ **شارع السهلة :** وافق المجلس على الخارطة ولكنه عدل العرض الى ٧٥ قدما وطلب تعديل الخارطة ثم ارسالها الى الدوائر المختصة لتحديد ومعرفة المساحة المطلوبه للشارع.

ج – **الشارع الدائرى :** وافق المجلس بصورة مبدئية على الشوارع المقدمة ولكنه طلب معلومات أوفى تتعلق

بتكاليف بنائها وما ستتطلب من أراض مملوكة وذلك لمقارنه التكاليف.

د – **ميدان باب البحرين :** اقر المجلس التصميم الأولى وامر بعرضه على مقام عظمه الحاكم.

١٩ أبريل ١٩٦٤م :

افيد المجلس الادارى ان لجنة المرور الاستشارية قد عقدت اجتماعا استعرضت فيه نتائج تجربة الاشارات الضوئية واوصت بأن يوضع جهازان الاول فى تقاطع شارع عيسى الكبير وشارع الشيخ عيسى والثانى فى ميدان الشيخ سلمان فوافق المجلس على ذلك كما افاد سمو الشيخ خليفة بن محمد آل خليفة بأن وقوف السيارات أمام الجمارك أصبح مربكا للمرور ورأي احالة الموضوع الى اللجنة لدراسته كما أفيد المجلس ان لجنة المرور الاستشارية قد أوصت أن يعيد المجلس الادارى بحث موضوع مبنى بلدية المنامة القديم مع البلدية لازالته وافساح المجال لوقوف السيارات فوافق المجلس على ذلك.



● صورة تذكارية لاول اشارة ضوئية بثلاث الوان لشرطى المرور وعدد من الطلبة ●

ديسمبر ١٩٦٤م:

افيد المجلس بأن لجنة المرور الاستشارية عقدت اجتماعا وترغب فى معرفة رأى المجلس بالنسبة لتوصياتها وتتخلص فى مايلى:

أ – **تقاطع شارع الشيخ عيسى / الزبارة :** عرضت على المجلس خارطة تبين اقتراحات اللجنة حول تركيب اشارة ضوئية فى ذلك التقاطع لتنظيم حركة السير ويتطلب ذلك تعديل السير فى الزوايا الشرقية واضافة مثلثين للشارع ووافق المجلس على ذلك ورأي مخاطبة اصحاب الأملاك فى هذا الخصوص.

ب – **ميدان البلدية :** عرضت على المجلس الخارطة المتعلقة بذلك الميدان فلم يوافق على التصميم من ناحية الجمال ورأي ما يلى:

أولا : اعادة الخارطة الى اللجنة والاشغال لاعادة النظر فى التصميم. بحيث يشمل ميدانا وارضا مزروعة.

ثانيا : التفاهم مع البلدية حول ازاحة موقع اعداده الى موقع أخر مناسب قرب محل صنع السفن واخلاء المساحة لموقف السيارات.

ثالثـا : لم يأخـذ المجلس بوجهـة النظر الـراميـة الى اقتطاع زاويـة من المبنى الواقع شمال سـوق الخضرة لأن المساحة كافية لمرور السيارات.

ج – ميدان الشيخ سلمان : عرض على المجلس اقتراح اللجنة والخارطة المبينـة للمرور هناك فلم يوافق المجلس على المرور ورأى اكثر تعقيدا من الوضع الحالى ورأى اعادة اقتراح الى اللجنة لدراسة واعادة المشروع على اساس استعمال أشارات ضوئية متعددة الاوجة لتنظيم الحركة فى المنطقة كلها.

د – المرور فى رأس الرمـان : أفيـد المجلس بأن اللجنة قـد درست التماس اصحاب المنطقـة الى صاحب العظمـة بشأن المرور هنـاك وكـان من رأى اللجنـة ان الحركـة هنـاك تبلغ ١٠٠٠ سيـارة فى السـاعـة وان أحسن حل للموضوع هـو تحويل مرور المحرق/ القضيبية الـرفاع على الشارع الدائرى ولوفتـح منه قسم فى العام المقبل. فوافق المجلس عليه مبدئيـاً وطلب خارطة تبين المشروع برمته وتكاليف المرحلـة الأولى منها ومن ثم ينظر فى أمره على ضوء ميزانية السنة القادمة.

١٣ ديسمبر ١٩٦٤م :

سيارت الاجرة : أفيد المجلس بأن لجنة المرور الاستشاريـة درست بعض المشاكل المتعلقة بسيارات الاجرة وأهمها مزاولة المهنة من اشخـاص يقومون بأعمال أخرى وعدم توفر قطع الغيار عند الـوكلاء الامر الذى يؤدى الى تعطيل سياراتهم عن العمل وكذلك اقتراح تحديد عدد سيارات التاكسى فى البلاد.



● وضع خطوط للمشاة على شارع عيسى الكبير فى عام ١٩٧٥م●

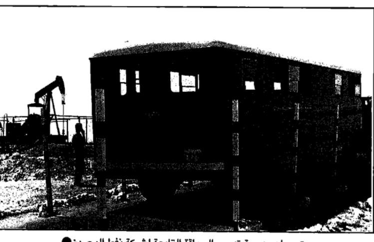
مدارس تعليم السياقة ١٩٥٢ - ١٩٦٤م:


● السيد عبدالغفار محمد العلوي ●

فى عام ١٩٥٢ فكرت شركة نفط البحرين (بابكو) بعد ان زاد حفر الآبار وكثر عدد عمالها وموظفيها فى مضاعفة عدد السيارات والسواق فقررت الشركة توفيرا للجهود والمال ان تقوم بانشاء مدرسة لتعلم السياقة ضمن منطقة المكتب الرئيسى فى العوالى فعينت لها رئيسا (انجليزياً) ومساعدا عربياً بحرينياً هو السيد (عبد الغفار محمد العلوى). حيث قام الاخير بالمرور على مكاتب الشركة لتسجيل واختيار من تكون لديه رغبه فى تعلم السياقة. وكما هو معروف فى ذلك الوقت بأن اجرة السائق اكثر بكثير من العامل بالشركة فكانوا يأخذون المتقدمين لتدريب السياقة لدى مدرسة الشركة الى فحص النظر أولاً فى مستشفى النعيم بالمنامة ليحصلوا بعدها على رخصة تعليم السياقة من قلم المرور .فتوافد عدد كبير من الشباب لتعلم السياقة فى مدرسة الشركة.


● العميد سلمان جبر المسلم يجرى امتحان في مدرسة تدريب السياقة التابعة لشركة نفط البحرين ●

وقد انشئت هذه المدرسة على أرض غرب قلعة الرفاع تتبع الشركة تم تخطيطها على اسس مرورية سليمة يمكن ان يتعلم فيها المتدرب بطريقة يشعر انه فى منطقة تتوفر فيها مواصفات الطرق من رصيف وشارع ودوار ومنحنى ومرتفع واتجاهات مختلفة فى حركة المرور. وقد وظف عدد من السواق القدامى بعد ان دربوا التدريب الصحيح على كيفية تعلم السياقة وذلك ليقوموا بمهمة معلمى السياقة فى المدرسة كما ان المتدربين الذين ينهون تدريبهم فى مدرسة تعلم السياقة بالشركة يرسلون الى قلم المرور بالقلعة حسب مواعيد يتقدمون فيها لامتحان السياقة لدى المختبر (النقيب جى هايد) ذلك الضابط الانجليزى الذى ذاع اسمه خلال فترة وجوده من عام ١٩٤٨-١٩٥٨م وهى فترة أتجهت فيها افواج كبيرة من الشباب هدفهم الحصول على رخصة سياقة. انها المهنة الوحيدة فى ذلك الوقت والتى تكسب صاحبها مالاً أكثر من الموظف الذى يعمل فى دائرة حكومية (١).


● ميدان مدرسة تدريب السياقة التابعة لشركة نفط البحرين●

وكما يروى لنا السيد عبدالغفار محمد العلوى بعد

(١) ان اول من قام بتعليم السياقة بشكل غير نظامي هم السادة، محمد تقي كازورني، لطفي الايراني، محمد الهندي، يوسف لوري، عبدالله عقاب...

نجاح المتدرب لدى مدرسة تعليم السياقة بالشركة يضم الى قسم المواصلات ليكون سائقا لدى الشركة. كذلك كانوا يبحثون عن السواق القدامى الذين لديهم رخصة خفيفة يدربونهم فى مدرسة تعليم الشركة على السيارات الثقيله، بعدها يُرسلون لامتحان السياقة لدى قلم المرور بالقلعة ليحصلوا على رخصة سيارات ثقيلة. وهكذا استمر الحال حتى شعرت الشركة باكتفائها فبدأ الاهتمام يقل بمدرسة تدريب السياقة بالشركة من حيث ان جميع المتقدمين للعمل لدى الشركة تجدهم يحملون بعد ذلك الرخصة المطلوبه التى حصلوا عليها قبل العمل بالشركة من قلم المرور بجهدهم الخاص.


●مجموعة من السواق التابعين للشركة بعد نجاحهم بحضور العميد سلمان جبر المسلم وعدد من ضباط قلم المرور ●

اما على المستوى الاهلى : ففى عام ١٩٦١ حتى ١٩٦٤ برزت ثلاث شركات أهلية لتعليم السياقة على التوالى وهى (معهد البحرين لتعليم السياقة) (الشركة الوطنية لتعليم السياقة) (شركة الخليج لتعليم السياقة) .

عند هذه الشركات الاهلية الثلاث نقف قليلا لنجد ان معهد البحرين لتعليم السياقة تأسس عام ١٩٦١ من ثلاث افراد هم عبدالحميد عبدالكريم العلوى مديراً والسيد على العسكرى وابراهيم الفردان (اعضاء) تقدموا الى مدير قلم المرور فى ذلك الوقت (مستر روسل) وهو انجليزى الجنسية وطلبوا منه فى رسالة رسمية ان يسمح لهم بانشاء تلك المؤسسة لتعليم السياقة فوافق على شرط ان يكون لديها مالايقل عن اربع سيارات وان يكون لها مقر معروف وسجل تجارى. وبالفعل تم كل ذلك حيث استأجروا محلاً فى (حوطة أبل) وأشتروا سيارتين ماركة (فيات) فى أول الامر من مؤسسة (الغربللى).

وتجدر الاشارة بأن سيارات التعليم فى ذلك الوقت كان لابد وأن تحتوى على دواسة للفرامل، يستخدمها المدرب، ولكن مؤسسى معهد البحرين لتعليم السياقة اقترح عليهم عبدالرحيم اكبرى وهو ميكانيكى يعمل فى كراج الفيات عند الغربللى ان

حكومة البحرين
اعلان

العدد ٤٠ /١٣٧٢

معلمو مهنة السياقة و السواق المتعلمون

اعتبارا من تاريخ صدور هذا الاعلان لا يسمح لمعلمي مهنة سياقة السيارات بالقيام بمهنتهم (اى تعليم الاشخاص قيادة السيارات) مقابل اجرة بدون الحصول على رخصة اولا من دائرة قلم المرور.

و هذا الشيء لا يشمل الاشخاص الذين يتعلمون السياقة في املاك خاصة مثال ذلك في مدرسة لتعليم قيادة السيارات .

و علاوة على ذلك لا يسمح لأى شخص في حيازته اجازة سياقة مؤقتة ان يسوق سيارة في حدود اى من المناطق البلدية.

و لا يشمل هذا الاشخاص الذين يقومون باختبار رسمي في السياقة .

العقوبة

* كل شخص يقوم بمخالفة هذا الأمر سيكون عرضة لغرامة ربما تبلغ ٢٠٠/٠ روبية و كل شخص سبقت ادانته وفقا لهذا الأمر سيدان بغرامة ربما تبلغ ٥٠٠/٠ روبية .

من- مستشار حكومة البحرين

حرر في ١١ رمضان ١٣٧٢
الموافق ٢٦ مايو ١٩٥٣

يضعوا (كيلج وفـرامل) فى سيـاراتهم فذلك أحسن وأكثـر ضماناً واسهل للمتعلم ولكن عنـدما وضعـوا ذلك فى سياراتهم لم تتم الموافقة عليها فى قلم المرور فى أول الامر وقالوا ضعوا مثل الآخرين وهو (فرامل) فقط.

ولكن بعد ذلك وافق قلـم المرور على الفكرة التى اقترحوهـا سابقا وهى نفس الفكرة التى يعمل بها فى جميع سيارات التعليم فى البحـرين الآن. ثم من النـاحية التنظيميـة لدى معهد البحـرين لتعليم السيـاقة كـان هناك موظف لديـه هاتف يتصل لتسجيل المواعيد وفى مجال التنظيم يصدرون وصلاً يقدمـه المتعلم للمعلم وهو بذلك يضبط الوقت ويكـون بمثابة تصريـح بالتعلم مع المعلم. وكانـوا يأخذون من المتعلم سـبع روبيات ٧٠٠/ – سبع مائة فلس للساعة الـواحدة ومائة وخمسين روبية –/ ١٥ خمسة عشر دينار للتعليم بـالكامل حتى يأخذ رخصة سياقة .

واستمـرت تلك العملية حـوالى اكثر من سنتين إلا ان الأسبـاب التى دعت لفشل مثل ذلك المعهـد ان المنتسب اليهم كمعلم سياقـة صار يفكـر فى نفسه بأن يشترى سيـارة ويقوم بتعليم معارفـه أو أشخاص آخـرين وهكذا صـار المسئـولون فى ذلك المعهـد لايجدون من يسانـدهم فى عملية الضغط على المعلمين. خصوصـا انه لا تـوجد مادة قانونية تلزم أيا من المعلمين عندما تعطى له رخصة سياقة ان تكون تلك الرخصة سارية المفعول مادام هو يعمل فى تلك المؤسسـة. وعنـدما ينتهى عملـه لدى المعهـد تسحب منه، وسبب آخـر أدى لفشل معهد البحـرين لتعليم السياقـة ان بعضـهم فكر مع الآخرين من المعلمين فى أن يفتحـوا مدارس خاصـة تقوم بتدريب السيـاقة. خصوصـا اذا عرفنا ان مؤسسي معهـد البحرين لتعليم السياقـة لم يكونوا معلمى سياقـة متفرغين من حيث ان لديهم اعمالاً آخرى صباحية يعملون فيها. فقط لديهم رخصة تعليم السياقة مرخصة من قلم المرور (١).

أما (الشركة الوطنية لتعليم السياقة) فقد اسسها سبعة من معلمى السياقة وهـم : على الشعب (مديراً) يعقوب خليل (سكـرتيراً) أمير السيـد رجب (محاسبـاً) ابراهيـم شريدة (أمين الصنـدوق) محمـد تقى ومحمـود على وعبدالعـزيز عبـدالله اعضاء وجعلـوا لهم دكاكين فى (حـوطة أب) ايضا وبـالقرب من (معهـد البحرين لتعليم السياقـة) لكن الشركة الـوطنية جعلت احد الـدكاكين مكانـاً للتعليم النظرى وذلك بجلب هيكل سيـارة ووضعه داخل الدكان لتعريف المتعلم بمبادىء السياقة على اجزاء السيارة قبل كل شىء. كذلك وضعوا (لوحة) سبورة كانت تسجل عليها ملاحظات الشرح. وكذلك ملاحظات عـامة للمتقدمين لتعليم السياقة هكذا كـانت بداية تلك الشركة فى تعليم السياقـة بالشكل النظرى. هذا وقـد اشتروا سيارات جديدة عددهـا أربع سيارات ثلاث صغيرة ولورى واحد فقط. وكانوا يعلمـون المتدربين فى منطقة (الريس) محل سباق الخيول بمنطقـة العدلية الآن. ثم ايضا يأخـذون المتدرب الى قريتى السهلـة والخميس اثناء امتحان السيـاقة. حيث منع عليهم ان يعلموا داخل حدود البلـدية (يعنى داخـل البلاد). الا ان مثل هذا الوضـع لم يـدم طويلاً إذ سمح لهم بـالتـدريب داخل المدينـة (منطقـة فـريق العوضيـة) وكـانت الساعـة مقـابل ثمان روبيـات (٨٠٠فلس)، وبعـد ان زاد عـدد المتقدمين لتعليم السياقة تقدم اليهم عدد من السواق يريدون الانضمام للشركة كمعلمى السيـاقة فى تلك الشركـة وذلك بأجر قـدره –/ ٥٠٠ روبية (–/ ٥٠ خمسـون ديناراً) شهريا إلا أن هذا الوضـع لم يدم كثيرا حيث وقع سـوء تفـاهم بين المؤسسين والمعلمين المؤجـرين لـدى الشركـة من حيث أخـذ


● معلم السياقة أمير رجب فى ساحة التعليم بالقرب من قصر الشيخ حمد العامر ●

(١) افادني بمعلومات عن (معهد البحرين لتعليم السياقه) السيد عبدالحميد عبد الكريم العلوي والسيد علي العسكري ....

بعضهم يتهرب ويعتذر عن العمل بعدد من الحجج في كل مرة. كذلك استطاع بعض المعلمين من غير المؤسسين ان يستخرجوا لهم رخص تعليم سياقة من قلم المرور وأخذوا يعملون لحسابهم الخاص وبسبب تلك الظروف حدث سوء التفاهم بين الطرفين من حيث ان القانون الاساسي للمؤسسة في أحد بنوده ينص على ان المنتسب لا يسمح له بترك عمله لدى المؤسسة إلا بدفع مبلغ مالي. وقد أقاموا دعوة ضد احدهم ولكن عندما طالت القضية وجدوا أنهم يخسرون بذلك كثيرا ورأوا ان تحل الشركة فيما بين المؤسسين. كما ان بعضهم فكر ان ينشيء شركة تعليم سياقة أخرى على انقاض الشركة التي بات يهتز كيانها(٢).

وبالفعل جاءت (شركة الخليج لتعليم السياقة) بقرار جديد من قلم المرور بعدم الممانعة لاقامتها فتأسست من السادة معلمي السياقة وهم : ١ ـ محمد تقي تدين ٢ ـ عبدالله سعد سبت ٣ ـ عبدالامير عبدالله رجب ٤ ـ محمد مهنا النعيمي ٥ ـ علي عبدالله الشمل. وصارت تلك الشركة تعمل مع اخوتها الشركات الاخرى ومقرها في دكان مقابل البوابة الشمالية لقلم المرور. ولكن الوضع لم يدم طويلاً ففي آخر عام ١٩٦٤م كانت كل تلك المدارس الأهلية لتعليم السياقة قد انتهت بالفعل وصار كل معلم لديه سيارة ويعلم الأشخاص بنفسه وعلى مسئوليته وتحت إشراف قلم المرور واستمر الحال سنة بعد أخرى يزداد الطلب على تعليم السياقة وعلى استخراج رخص تعليم السياقة.

اما سبب تركيب فرامل والديبرياج (ابريك وكلج) لسيارات التعليم في البحرين فله قصة وهي أنه في أواخر الخمسينات لم يكن هناك تنظيم لتعليم السياقة قد طرح بالشكل الذي نعرفه الآن مما يوفر السلامة والأمان للسائق والماشي في الطريق. كانت عملية تعليم السياقة تتم داخل الاسواق والاحياء (الفرجان) وعليه فإنه بإمكان أي سائق أن يأخذ معه شخصاً آخر يعلمه السياقة بدون ان يحصل على اذن من قلم المرور بل يضع على سيارته لوحه تعليم فقط. ولكن الوضع لم يدم كثيرا حيث إنه في احدى المرات كان احدهم يعلم السياقة لأحد أفراد عائلته داخل سوق المنامة وبالضبط عندما وصل التقاطع الذي يشرف عليه شرطي المرور وهو تقاطع شارع البلدية بشارع الخليفة انحرفت السيارة بسبب عدم مقدرة المتدرب السيطرة عليها فما كان منه إلا ان صدم ذلك الشرطي الذي ينظم المرور فقتله. وعلى أثر ذلك صدر قرار بمنع دخول سيارات التعليم داخل المناطق السكنية وفي الاسواق. وبعد فترة وبالصدفة التقى احد المعلمين بأحد المهندسين المكانيكيين الذين يعملون في الكراجات وطرح القصة التي على أثرها منع السير داخل المدينة ففكر معه على عمل فرملة تمنع اندفاع المتدرب عند عدم تمكنه من السيطرة على مقود السيارة. إذ يمكن للمعلم ان يوقف السيارة عند اللحظات المحرجة. وبالفعل في عام ١٩٥٩ وافق مدير المرور وكان انجليزي اسمه (روسل) على الفكرة وفرض على جميع المدربين وضع تلك الفرامل الاضافية في سياراتهم والمعلم كما يتذكره الجميع الذي فكر مع الميكانيكي بوضع فرملة اضافية هو السيد (قاسم اسيري) وهو يعد من الرعيل الاول من معلمي السياقة. وفي عام ١٩٦٠م سمح بزيادة عدد معلمي السياقة وبدأ الترخيص الرسمي لكل من لديه رغبة في تعليم السياقة على ان يكون ذا كفاءة وخبرة في السياقة. ومن الاسباب التي دعت الى زيادة عدد معلمي تدريب السياقة هي الزيادة الملحوظة في رغبة الناس في تعلم السياقة ومنها النقاط التالية:

١ ـ السماح للمرأة في البحرين بسياقة السيارة حيث انه قبل ذلك لايسمح الا للاجنبيات بتعلم السياقة إلا أنه في عام ١٩٦٧م. سمح لكل من لديها رغبة في تعلم السياقة بالتقدم بطلب شريطة موافقة ولي أمرها أو زوجها أو أبيها بارسال رسالة من عملها اذا كانت تعمل بعدم ممانعة الوزارة أو المؤسسة بتعليمها سياقة السيارة. ثم عليها ان تحضر كل تلك الاوراق بنفسها.

---

٢) روى لي تفاصيل انشاء وانهاء (الشركة الوطنية لتعليم السياقة) السيدان يعقوب خليل والسيد أمير رجب وهم معلمين سياقة..

٢ ـ فى عام ١٩٦٩م دخلت السيارة اليابانية فى البحرين وبسعر مغر فى البداية جعلت الناس يفكرون بأن يقتنوا إحداها وبذلك توجه الناس لتعليم السياقة بعدد أكبر.



● مدرب السياقة عيسى عاشير (جهة اليسار) وتلميذه احمد بن دراج فى مدينة عراد ●

٣ ـ أدى استقلال الدولة فى ١٩٧١م الى مزيد من الانتعاش الاقتصادى. وذلك مما جعل الحركة العمرانية تزدهر علاوة على الزيادة فى الحركة السكانية و تجهيز شقق ومنازل لذوى الدخل المحدود. ولكى تتم عملية النقل والانتقال لابد من مواصلات مستقلة بسيارة خاصة.

٤ ـ دخول الأيدى العاملة الاجنبية فى البلاد وانتشار المشاريع المختلفة ودخول المرأه بشكل واضح مجالات العمل فى كل من القطاع الاهلى أو الحكومى.

٥ ـ التسهيلات البنكية التى ادت الى انتعاش السوق التجارية والحركة العمرانية وكذلك عملية التقسيط فى شراء السيارات من قبل تنافس تجار السيارات وخصوصا اليابانية.

٦ ـ واكبت إدارة المرور والترخيص التطورات بأن زادت من عدد مختبرى السياقة وأضافت عددا من صف الضباط ليساعدوا الضباط المختبرين فى امتحان السياقة.

٧ ـ بساطة وسهولة عملية اجراءات تعلم السياقة وللحصول على رخصة التعليم اجراءات الدخول فى امتحان السياقة لا يحتاج الفرد لمدة تتعدى اليومين. كذلك فى عام ١٩٧٤م اعطيت فرصة بزيادة عدد اكبر من المتقدمين لتعليم السياقة وبالمقابل القيت المحاضرات لتعميق معلوماتهم و لتحسين الظروف الحديثة فى تعليم السياقة.

كل هذه العوامل التى ذكرناها تعتبر من اهم الاسباب التى دعت الى تقدم اعداد كبيرة لتعلم السياقة حتى عام ١٩٨٧م حيث صدر قرار من وزير الداخلية الشيخ محمد بن خليفة آل خليفة يقضى بإقامة المركز الوطنى لتدريب السياقة فى منطقة عالى بالقرب من ادارة المرور والترخيص ليقوم ذلك المركز بالتنظيم والاشراف على تدريب تعليم السياقة من معلمين ومتدربين ويقدم ايضا خدمات لتسهيل التعليم من خلال جعل منطقة خاصة بالتعليم تكون بمثابة المكان المناسب لتدريب السياقة. وقد جعل فيها كل الموصفات المطلوبة فى المرور والحركة المرورية مثل الرصيف والشارع والدوار والاشارات الضوئية والعلامات المرورية والمنحنيات والمرتفعات وكذلك خصصت منطقة بالاخشاب شبيهة للمنطقة السكنية لتعطى المتدرب فكرة عن كيفية المرور فى مثل تلك المناطق السكنية بدون التورط فى الحوادث المرورية. ان مثل تلك المواصفات المرورية جعلت من التعليم والحصول على رخص سياقة للمتدربين أموراً متطورة وحديثة مما يساعد ويسهل على المتدرب الاهتمام بقوانين المرور بصورة تنعكس على توفيرالسلامة والأمان له ولغيره على الطريق(١).

---

(١) قد مرت اختبارات السياقة بعدة طرق منها. تخصيص مكان عند مصنع (البيبسي كولا) لإجراء امتحان سياقة بالمرور على مجموعه من الصفائح المعدنية الخالية حيث عندما يصطدم السائق بأحداها تقع ويسمع لها صوت من مسافة فيعتبر راسب.. روى لي تلك الحكاية السيد شرف العلوي (رحمة الله).



القانون الأساسي للمؤسسة

اسم المؤسسة :- شركة الخليج لتعليم السياقة

الغرض :- تعليم سياقة السيارات على اختلاف أنواعها

العضوية :- نوعان :

أ- عضو مؤسس

ب- " منتسب

أولا :

شروط العضو المؤسس :-

الأعضاء المؤسسين هم الأعضاء السبعة الذين أنشأوا هذه المؤسسة وهم السادة :-

أ- لا يحق لأى عضو آخر ان يكون عضوا مؤسسا .

ب- على كل عضو مؤسس ان يدفع مبلغ ألف روبية نقدا عند التحاقه بهذه المؤسسة وتشترى المؤسسة سيارة سيدان لتعليم السياقة وتسجل باسم المؤسسة ، ويعقد اجتماع خاص لاختيار نوع السيارة وتسديد بقية ثمنها .

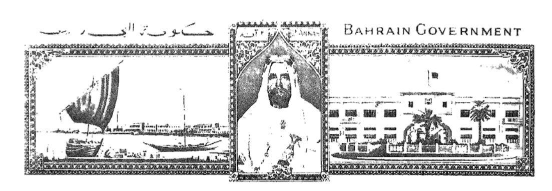
حـ- تفتتح المؤسسة مركزا لها بالمنامه وتوظف موظفا لأدارة المحل .

د- يحق للعضو المؤسس الاستقالة من المؤسسة وفي هذه الحالة يدفع له المبلغ الذى دفعه فقط وبدون أية فائدة تحصلت عليها المؤسسة ، أما في جملة الخسارة فيخصم نصيبه من الخسارة من المبلغ الذى دفعه ويتسلم الباقي .

هـ- يحق للمؤسسة فصل أى عضو من أعضائها متى ثبت انه يسيء الى سمعة المؤسسة ويكون ذلك في اجتماع خاص تعقده المؤسسة بموافقة مالا يقل عن خمسة أشخاص من أعضائها المؤسسين وفي هذه تطبق عليه المادة لاسترجاع حقه .

و- يحق لأى عضو عقد اجتماع عام بخطاب كتابي يرفعه الى سكرتير المؤسسة وذلك للتشاور في أمور المؤسسة .

ز- الخسارة مشتركة بين الأعضاء وكذلك الأرباح.



تـــوزيع الأربـــــاح

يقدم الحساب مرة كل عام لأعضاء الجمعية في اجتماع خاص بذلك وذلك في الأســـبوع الأول من شهر مايو من كل عام وحينئذ يقرر الأعضاء توزيع الأربـــاح بينهم بالتســـاوى ، أو توسيع المؤسسة عن شراء ســـيارة أخـــــرى .

١ـ محمد تقي تديـن
٢ـ عبدالله سعد سبت
٣ـ عبدالأمير عبدالله رجب
٤ـ محمد مهنا النعيمي
٥ـ علي عبدالله شمل

البحرين
٤/٦/٦٢

حضرة الفاضل الأخ العزيز رئيس مدرسة الخليج لتعليم السياقة المحترم .

تحية طيبة وبعد ،

بعد السؤال عن أحوالكم الطيبة .

أخي ،

يسرني جداً أن أتقدم إليكم بكتابي هذا راجياً من المولى
عز وجل أن تقبلوا رسالتي هذه ،
وأحب أن أخبركم بأنني أود الانضمام في مدرستكم العامرة.
وأحب أن أشتغل عندكم معلم . وعندي رخصة سياقة تحت
رقم ٧٧٥ ،
وأرجو من جنابكم الشريف أن لا تخيبوا أملي في
الالتحاق في مدرستكم . هذا ما لزم والسلام .

ملاحظة .

إني عندي معلومية وأجيد اللغة الإنجليزية
تماماً واللغة العربية والحساب وجميع ذلك

المخلص
أحمد عبدالرزاق بن الشيخ

بواسطة ديوان صاحب العظمة
الرفاع الغربي - البحرين

بداية التوعية المرورية من عام ١٩٥٢م:

التوعية المروريـة بدأت بأنشاء مدرسـة تعليم السياقة لعمال وموظفي شركـة نفط البحرين لعام ١٩٥٢ كما اسلفنا. حيث كـان المتقدمـون للحصول على رخص سيـاقـة من عمال وموظفي الشركـة تنظم لهم محاضرات نظريـة وبعض المطبوعات التي تتضمن الارشـادات المتعلقة بأهتمامهم وحرصهم الشـديد أثناء السيـاقة وذلك لتفادي الوقوع في الحوادث المرورية.

إلا ان قسم المرور في أواخـر عام ١٩٥٦ حتى بـداية عـام ١٩٥٧ وبطلب من مـدير اذاعـة البحرين المرحـوم الاستاذ ابراهيم علي كانـو. طلب من مفتش قسم المرور (النقيب جي هايد) وبعد افتتاح اذاعـة البحرين في يوليه من عام ١٩٥٥م ان يكلف احد الموظفين بتقديم نصائح وارشادات مرورية من خلال الاذاعة فما كان من المفتش (جي هايد) إلا ان كلف (السيـد محمد أبو الفتح) الذي كان يشغل منصب سكـرتير مكتب المفتش (جي هايد) في قلم المرور خلال فترة عمل فيهـا من (يونيـه ١٩٥٥م الى يونيـه ١٩٥٧) بعدها استقـال ليعمل في البنك الشرقي. يقول السيد (محمد أبو الفتح) كلفني المفتش جي هايـد بتقديم ارشادات مرورية مرتين في الاسبوع ولمدة لا تقل عن ست شـهور حيـث كان الاستاذ ابـراهيم علي كانو يسـاعدني في اداء مهتمي التي كـانت مواضيعهـا تتناول الامور المروريـة. منهـا الحث على تسجيل السيارات وعـدم تجاوز السرعة المحـددة وتجديد الـرخص وفحص السيارات وغير ذلك من الامور المروريـة كنت أتناولها في حلقات اذاعية تذاع مساء كل يـوم أحد وأربعاء. وكانت الحلقة الواحـدة لا تقل عن خمس دقائق ولا تزيد عن عشر دقائق وكنت أقـرأها مكتوبة في ورقة وباللغـة العربية الفصحى. وتجدر الاشارة أن عدد السيارات في (عام ١٩٥٦ - ١٩٥٧م) كان لا يتجاوز (٥٢٠٠) سيارة

وفي التقريـر السنوي لعام ١٩٥٧ يفيـد (المفتش جي هايد) ان نشر التوعيـة المرورية الاسبوعي جـاء بنتائج إيجابية مما يعني الحرص على استمرار التـوعية المرورية خلال الاذاعة. ولكن كما يقول السيد محمد أبو الفتح أنـه ترك العمل بـالمرور الى العمل بالبنـوك. وتمضي السنين الى اوائل الستينات (١٩٦٣ ـ ١٩٦٤) حيث تبرز التوعية المروريـة من خلال اجتهاد فردي من احـد المذيعين في اذاعة البحرين وهو الاستـاذ (عتيق سعيد) الذي انضم الى اسرة اذاعـة البحـرين بعـد ان ذاع صيتـه في المجتمـع التربـوي بأعمالـه الفنيـة الكبيرة والشهيرة من تمثيليات وألحان ولـوحات وقصائد شعـرية في أمور كثيرة من الحيـاة الاجتماعية. وقدم الاستـاذ عتيق سعيد حلقات مروريـة لن تتجاوز الثماني حلقات بأسم (مذكرات سـائق تاكسي) قام بأخراجها الاستـاذ عبدالرحمن عبداللـه مديرالاذاعة الحالي وشـارك في ادوارها التمثيلية سعيـد الحمد وبروين زينل ومحمـد خميس وعدد من اسرة اذاعة البحرين. حلقات (مذكرات سائق تاكسي) كما يقول الاستـاذ عتيق سعيد تناولت أموراً مرورية من خلال معايشة يـومية لسائق تاكسي. وكان يعالجها على شكل حوار بين أكثـر من شخصية في كل حلقة تتناول وضع وحـالة مـرورية مختلفة ويضيـف الاستاذ (عتيق سعيـد) قائلاً بعـد (مذكـرات سائق التـاكسي) وجدت التشجيع من رئيس قلم المرور في ذلك الوقت الشيخ ابراهيم بن محمد آل خليفة وكيل وزارة الداخلية حالياً فكان يسمح لي بتناول الموضوعات المرورية بين فترة وأخـرى و من ضمنها الاستعدادات (لتغيير السير من اليسار الى اليمين في عـام ١٩٦٧م) وغيرها من الامـور المتعلقة بـالسلامـة على الطريق وكـانت تطرح على شكل منلـوج أو اسكتش تمثيلي مروري في حلقة أو اكثر.

وفي شـهر يونيـه ١٩٧٠م وبعد موافقة مديـر ادارة المرور والترخيص كلف السيد عبدالعزيـز محمد بوحجي بتقديم برنـامج اسبوعي تحت اسم (سكة السلامة) كان يقـدم يوم الاثنين بعد العصر. وهذا البرنامج يتناول الموضوعات المرورية على شكل قضايا وحوار وارشـادات شتى والعمل متواصل اسبوعياً في ثلاثين دقيقة. كانت

الحلقات تكتب وتقـدم لمدير ادارة المرور و الترخيص للمـراجعة والإقـرار ثم توزع الأدوار على الممثلين ويتخلل تلك الحلقات تعليق مرورى على التمثيلية وقبل النهاية تطـرح ارشادات مرورية وكانت الحلقات التى وصلت الى اكثر من ١٧٥ حلقة وعلى مدى ثلاث سنوات ونصف السنة حتى يـونيه ١٩٧٤م تعالج قضايا ومشاكل مرورية وتواكب كـل ما هو جـديد فى المرور من تعليمات وحملات واحتفـالات مروريـة. كانت هنـاك المقابـلات الاذاعية لضباط المرور وغيرهم من الذين لهم علاقة بالامور المرورية. [١]

وفى عام ١٩٧٦م كلف الملازم ثـانى عبدالعـزيز محمد بـوحجى بعمل حلقات خـاصة عن (الاسرة والمرور) بـواقع حلقة كـل اسبوع وبعـد ذلك اصبحت حلقتين كل اسبـوع كـانت تلك الحلقات تلقـى الضوء على الحالـة المرورية فى مجتمع الاسرة الـواحدة ومـا يحتاجـه الفرد فى الاسرة الى التـوجيه والارشاد المرورى مـن خلال تلك الحلقات. وقـد استمرت ولازالت تلك الحلقات ضمن برنـامج عالم الاسرة فى اذاعة البحرين عـلاوة على البرنامج اليومى المرورى تحت اسم (طـريق الامان) الذى بـدأ بأعداده الملازم أول عبدالعزيـز محمد بوحجى من ينـاير ١٩٧٩م ولحد كتابة هذه السطور.

وخلاصة القـول فان القارىء يجد ان دور التوعيـة المرورية فى دولة البحرين راسخ على مـدى سنين طويلة ومـا هذا الـوعى المرورى الحالى لدى كـافة السـواق إلا ثمرة من ثمار التـوعية المروريـة. ولعلنا لا نغفل دور القنوات الاعلامية من سمعية أو بصرية فى معالجة كثير من القضـايا المرورية. وقد اثبتت تلك الحلقات الاعلامية دورها فى تحقيـق النجاح الأكيد لكـل الحملات المرورية التى واكبـت حركة السير والمرور فى البـلاد وعلى سبيل المثال الحمـلات الناجحة (تحقيق السـلامة فى تحويل السير من اليسـار الى اليمين) (سلامة المرور بـالدوارات) (السلامـة فى العبور على خطوط المشـاة) (تطبيق الزامية استخـدام حزام السلامـة) وحملات الحد من السرعة وأمور اخرى مرورية.

وعلى صعيـد اللقاءات الحيـة المبـاشرة نجد ان المحـاضرات المروريـة التى كان يقـدمهـا رجال المرور لطلبـة وطالبات المدارس لها الاثر العظيم ايضا فى مسيرة التوعية المرورية. حيث ان هذه اللقاءات بدأت فى عام ١٩٦٧م حيث يتوجه رجال المرور للمدارس بالتعاون مع كشـافة البحرين لتعريف الطلبة بقيمة التغير فى عملية السير من اليسار الى اليمين. وبعدها بدأت مسيرة التـوعية المرورية للطلبة فى جميع المناسبات المروريـة وخصوصا خلال الاحتفالات بأسـابيع المرور العالميـة واسبوع المرور الخليجي. بالاضـافة الى اللقـاءات المباشرة واعـداد ونشر المطبوعـات وتوزيعها على كـافة المواطنين واعداد أختيـار الافلام السنيمائيـة الى ان برز التلفزيـون التجارى فى البحرين من قبل شركـة اطلق عليها (R. T. V ١٩٧٣م – ١٩٧٥م) حيث قامت تلك الشركة التجـارية بتغطية فعاليات أسبوع المرور العالمى لعام ١٩٧٥م. كما ان دور التوعية المرورية برز ايضـا من خلال التحديث الذى طـرأ على مجلة البحـرين التى تصـدرمن وزارة الاعـلام من بدايـة عـام ١٩٧٣م وايضـا عند صـدور الجرائد الاسبوعية واليـومية. هذه مسيرة التوعيـة المرورية فى البحرين التى أصبحت واضحة تمامـاً لكل الناس فى هذا المجتمع وهى قناة اساسية لترجمة كل القضايا المروريـة تستخدمها الادارة فى توصيل الارشادات المرورية لكى يحدث التفاعل بين الادارة وجمهور المواطنين من مشاة او سائقين.

---

(١) غطت حلقات (سكة السلامة) أول احتفالات البحرين لأسبوع المرور العالمي في ٤ مايو ١٩٧٣.

تغيير نظام السير

صاحب العظمة يأمر بتغيير نظام السير فى البحرين

صـاحـب العظمــة الشيخ عيسـى بن سلمان الخليفة حـاكم البحرين وتـوابعها حفظه اللـه أمر بتغيير نظــام السير فى البحـرين ، بحيث يكـــون الاتجاه على اليمين بـدلاً من اليسـار ، وذلك ابتـداء من ١٧ نوفمبر ١٩٦٧ م.

والهدف من ذلك هو ان يكون المرور فى البحرين متمشيـاً مـع أنظمـة السير فى البلـدان العــربيـة الشقيقة. وقد تسلم المجلس الادارى امر صاحب العظمة وأحاله بدوره الى لجنة المرور الاستشارية لدراسته وابـداء توصياتها اللازمـة نحوه والعمل بمقتضاه.

وقد اجتمعـت مؤخـراً لجنة المرور الاستشـارية المشكلة من منـدوبين من قبل دائرة المرور ودائرة الاشغال العـامة والبلدية ودائرة الكهـرباء ، حيث تقـرر ان يبـدأ المرور من جهـة اليمين بـدلا من اليسار فى الساعة الخامسة من صباح الجمعة ١٧ نوفمبر ١٩٦٧م. وتقرر ايضا تشكيل لجنة عاملة لتتولى مهمـة اعداد الترتيبات والتفـاصيل المتعلقة بهذا النظام الجديد للسير.

حكومـة البحريـن

العـدد ٢ / ١٩٦٧.

اعـلان

اتجـاه السـير

تعلن للعموم أنه رغبة في ان تماشي البحرين الاتجاه الحالي في العالم المتعلق بتغيير اتجاه المرور من الجهة اليسرى الى الجهة اليمنى من الطريق ورغبة في تطبيق نظم السير المتبعة في جميع البلدان المجاورة فان صاحب العظمة الشيخ عيسى بن سلمان آل خليفه حاكم البحرين وتوابعها المعظم قد أمر بأن يحول اتجاه السير في البحرين من الجهة اليسرى الى الجهة اليمنى ابتداء من يوم الجمعة ١٤ شعبان ١٣٨٧ الموافق ١٧ نوفمبر ١٩٦٧. هذا وستتخذ الخطوات القانونية لتطبيق هذا التحويل في حينه كما سيعلن عن الترتيبات والتنظيمات المتعلقة بذلك التحويل في وقت لاحق.

سكرتير حكومة البحرين.

حرر في ٢٧ محرم ١٣٨٧

الموافق ٧ مايو ١٩٦٧

GOVERNMENT OF BAHRAIN

No. 2/1967.

NOTICE

RULE OF THE ROAD

Notice is hereby given to the public that in order that Bahrain should conform to the present trend in the world of changing the rule of the road from left-hand drive traffic to right-hand drive traffic and in order to adopt the rule of the road already existing in neighbouring countries His Highness Shaikh Isa bin Sulman AlKhalifah, Ruler of Bahrain and Its Dependencies, has decided that Bahrain will change from left-hand drive traffic to right-hand drive traffic on Friday the Fourteenth day of Shaaban 1387 corresponding to 17th November, 1967. Legislation to give effect to the change and information as to the arrangements which will be made will be issued in due course.

Secretary to the Government.

Dated: Muharram 27, 1387.
May 7, 1967.

وتحدث الشيخ ابراهيم بن محمد الخليفـة ناظر دائرة المرور الى (النجمة الاسبـوعية) فأوضح بأن البحرين هى واحدة من شقيقاتها الاقطار العربية التى يجرى نظام السير فيها من جهة اليمين بدلا من اليسار.

وقال ايضا : «اننى اؤمل ان لا تحدث حوادث للمرور من جراء التغيير ، لاننـا سنتولى ايضاح كافة التفاصيل فى الصحف والاذاعة وشتى وسائل الاعلام الاخرى قبل ان نبدأ فى تنفيذ النظام الجديد».

واختتم كلامه قائلا بأن السيارات التى جهاز قيادتها من اليسار (سكانها من اليسار) لن تتأثر بهذا النظام ، حيث لن تكون هناك أية صعوبة فى قيادتها من جهة اليمين ويمكن سياقتها [١].

---

(١) عن جريدة النجمة الاسبوعية الصادرة عن شركة نفط البحرين المحدودة (احدى شركات كالتكس) العوالي ـ البحرين العدد ـ ١٩ لسنة ١١ ـ س.ت ٦٠٩ ـ ١٠ مايو ١٩٦٧م ـ رئيس التحرير أحمد بهلول.

تحويل السير في البحرين من اليسار الى اليمين

الجمعة ١٧ نوفمبر ١٩٦٧ م

توقفت حركة السير فى البحرين فى تمام الساعة الرابعة من صباح الجمعة ١٧ نوفمبر ١٩٦٧ م. وبعد مضى ساعة استؤنف السير من جديد ولكن على الجهة المعاكسة اى اليمين كان ذلك هو تاريخ تحويل اتجاه السير من اليسار الى اليمين فى البحرين والذى تم بنجاح منقطع النظير كما ذكرت الصحف الصادرة فى ذلك الوقت.

فقد ورد فى جريدة (النجمة الأسبوعي) الصادرة بتاريخ ٢٢ نوفمبر ١٩٦٧م «انه لم تحدث أية حوادث تستحق الذكر خلال الايام الأولى من تغيير اتجاه السير ويعود ذلك الى الاشعار السابق للجمهور والاعلانات الكبيرة التى الصقت فى الأماكن العامة الأمر الذى نبه المواطنين الى اتخاذ الحيطة والحذر والتعاون مع شرطة المرور فى تنفيذ انظمة السير.

وبالاضافة الى الـ ٢٠٠ شرطى الذين أوكل اليهم القيام بتنظيم السير فانه قد جلب ٢٠٠ من الكشافة قاموا بدور مهم فى مساعدة الشرطة وارشاد السواق الى اتباع الجهات الصحيحة للسير.



● اللواء الشيخ ابراهيم بن محمد آل خليفة
وكيل وزارة الداخلية ●

وعلق الشيخ ابراهيم بن محمد آل خليفة (مدير قلم المرور فى ذلك الوقت) على نجاح تحويل السير بهذه الصورة التى لم تكن فى الحسبان فذكر أن السبب فى ذلك يعود الى التعاون الذى أبداه المواطنون سواقاً ومشاة الى رجال شرطة المرور، وكذلك يعود الامر الى الحملة الاعلامية الواسعة النطاق التى سبقت تحويل السير بشهور فهذه قد ساعدت كثيرا على توعية مستعملى الطرق.

وقد بلغت التكلفة التقديرية لمشروع تحويل السير من اليسار الى اليمين ٢٣١٨٤ ديناراً وذلك حسبما جاء فى التقرير ادارة الأشغال العامة لعام ١٩٦٧م(١).

فكرة تغيير السير من اليسار الى اليمين :

وجهة نظر مقدمة من لجنة المرور الاستشارية الى المجلس الادارى رفعت بأقتراحها فى الجلسة رقم ٣٧٥- يوم الأحد ٤ أكتوبر ١٩٦٤م بتغيير نظام السير من اليسار الى اليمين.

أفيد المجلس بأنه بناء على موافقة صاحب العظمة على مشروع التحويل اتخذت الخطوات والاجراءات اللازمة لتنفيذ ذلك الامر.

صدور امر (من صاحب العظمة الشيخ عيسى بن سلمان آل خليفة حاكم البحرين وتوابعها المعظم).

تعويض الاملاك:

عرض على المجلس هذا الموضوع وقد رأى المجلس ان يقوم سمو الشيخ خليفة بن محمد آل خليفة مدير

---

(١) عن جريدة بابكو نوفمبر ١٩٦٧م .

الشرطة بدعوة اعضاء لجنة التثمين لدرس الموضوع وابلاغ المجلس بنتيجة تلك الدراسة.

توصيات لجنة المرور:

فى جلسة المجلس الادارى بخصوص تحويل السير وذلك فى ١٧ /١١/١٩٦٧م شكلت لجنة أطلق عليها لجنة (تحويل المرور) وهى منبثقة عن لجنة (المرور الاستشارية). وقد عرض على المجلس الادارى بصورة عامة بعض توصيات لجنة تحويل المرور فأتخذ مايلى:

أ - وافق على ان تنقل باصات النقل الى موقفها الجديد خلف البلدية.

ب - وافق ان يعد موقف لسيارات الاجرة فى موقع الباصات القديم وقسم آخر فى شارع الخليفة.

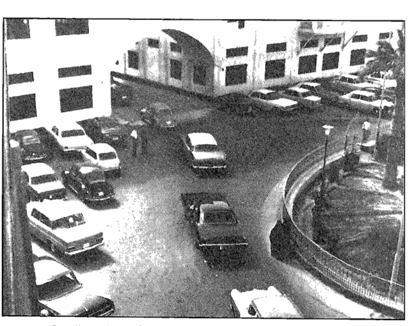
- تم تحويل السير من اليسار لليمين فى يوم الجمعة ١٧/١١/١٩٦٧م.

- فى جلسة المجلس الادارى برئاسة صاحب السمو الشيخ خليفة بن سلمان آل خليفة بتاريخ ١٩/١١/١٩٦٧م استعرض المجلس بصورة عامة نتائج تحويل المرور فى البحرين ورأى ان سير ذلك يدعو بصورة عامة الى الرضى. ورأى عدم اجراء أى تغيير أو تبديل بالنسبة للشوارع. حتى يمر شهر أو شهران على بدء التغيير ورأى ايضا ان تدرس لجنة المرور الاستشارية موضوع عبور المشاة على شارع الحكومة(١).

أسلوب من أساليب التوعية المرورية لكافة المواطنين قبل تحويل السير من اليسار الى اليمين

وذلك فى يوم الجمعه الموافق ١٧ نوفمبر ١٩٦٧م

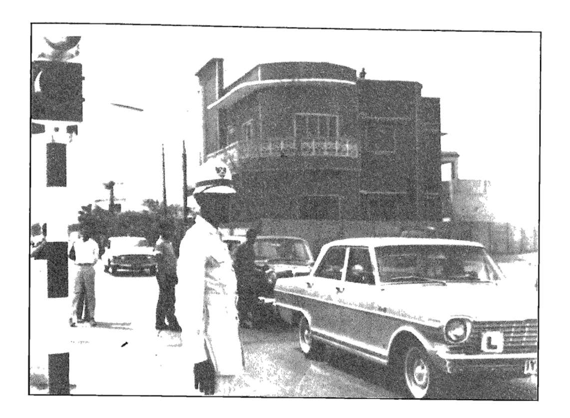
روى لي السيد أحمد عبدالرحمن عبدالله حيث يقول كنت سائق أجرة (تاكسى) فى تلك الفترة أقف فى محطة شارع الحكومة عند مطعم أمين قرب باب البحرين وقبل ان يبدأ تحويل السير من اليسار لليمين فى تلك السنة طلب منى الضابط عبدالسلام محمد الانصارى وكذلك الضابط عبدالله الزيانى والضابط

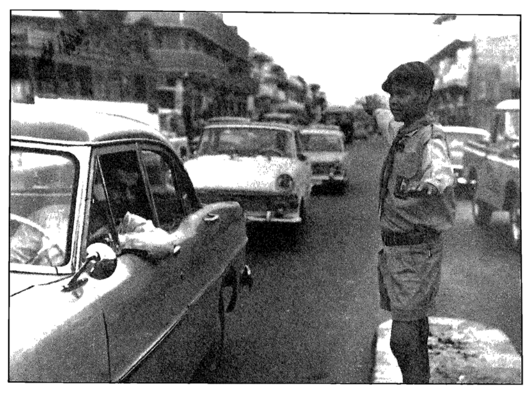


● مشاهد من لحظة تحويل السير من اليسار لليمين ١٧ نوفمبر ١٩٦٧ يوم الجمعة ●

---

(١) خصصت ستون ألف روبية تغطية مصاريف تعديل أبواب الباصات لكي تفتح جهة اليمين من الشارع وكذلك ستون ألف روبية لتعديل مداخل الطرق والتقاطعات وزفلتت الدوارات منها دوار القلعة ودوار باب البحرين.. ذكر تلك البيانات الأستاذ يوسف أحمد الشيراوي.





● مشاهد من لحظة تحويل السير من اليسار لليمين ١٧ نوفمبر ١٩٦٧ يوم الجمعة ودور الكشافة ورجال المرور في تنظيم المرور ●

عبدالله سيف ان استعد لمساعدة المرور فى توعية الناس قبل تحويل السير. حيث تقرر ان تقوم شركة نفط البحرين بتصوير فلم توعوى يوضح للسواق والناس كافة عملية تحويل السير وبعض اللقطات اللازمة لتبسيط المهمة. وفعلا تقرر من خلال اللجنة التى كان يرأسها سعادة اللواء وكيل وزارة الداخلية الشيخ ابراهيم بن محمد آل خليفة مدير المرور فى تلك الفترة ان يصوروا افلاماً تسجيليه توضع فى دور (السينما) لكى يكون عند الناس فكرة عن أهداف ذلك التحويل وخصوصاً كما يعلم الجميع ان التلفزيون ساعتها لم يتوفر فى البلاد والاعتماد فقط فى التوعية على المحاضرات والاذاعة والصحافة.

ومن ضمن الخطوات والافكار التى فكرت فيها اللجنة فى حملتها عن توعية المواطنين بتحويل السير انها طلبت من السيد أحمد عبدالرحمن عبدالله ان يقوم بعملية خطط لها مسبقاً بحيث يركب سيارته ومعه عدد من الركاب فى سيارته الأجرة (التاكسى) وقد اوقفت حركة المرور فى شارع الحكومة ليرجع للخلف من الشرق للغرب حيث كانت الحركة فى ذلك الوقت على شارع الحكومة من الغرب الى الشرق وفى ذلك يقول : رجعت للخلف تحت أنظار رجال المرور على شارع الحكومة ومعى عدد من الركاب داخل سيارتى البليموث طراز ١٩٦١م. وعندما وصلت عند موقع البلدية الآن توقفت وطلب منى التحرك للامام فى اتجاه الشرق وعندما اصل لموقع موقف سيارات الأجرة (التاكسى) مقابل بناية هلال المطيرى أمام مطعم حجى أمين أطلب من الركاب النزول من السيارة. وهنا يقوم مصور شركة نفط البحرين (بابكو) يصور المشهد المطلوب. وقد صور ذلك الموقف فى مشهدين الأول احد الركاب ينزل من سيارتى من الباب الأيسر والمشهد الآخر احدهم ينزل من الباب الأيمن وذلك ليوضحوا لجمهور المواطنين المشاهدين فى (السينما) ان النزول من الباب الأيسر يشكل خطراً يهدد سلامتهم اعتباراً من ١٧ نوفمبر ١٩٦٧م بعد تحويل السير. والواجب عليهم ان ينزلوا من الباب الايمن الملاصق للرصيف.

هكذا وبكل بساطة تم تصوير تلك المشاهد ونقلها الى الجمهور من رواد السينما وبالتحديد (سينما البحرين) فى ذلك الوقت وقال لي السيد أحمد عبدالرحمن عبدالله انه تأكد من ذلك عندما توجه ليلتها لسينما البحرين لمشاهدة بعض الأفلام المصرية وقبل الفلم وضعوا تلك المشاهد فى (السنبل) (يعنى الافلام التى توضع كدعاية قبل بدء الفلم) هذه فكرة من الافكار التى كان لها جدوى كبيرة فى تحقيق نجاح تحويل السير فى البحرين من اليسار لليمين. ناهيك عن دور كشافة البحرين وقيامهم بتوعية الطلبة فى المدارس عن كيفية السير والعبور على الطرقات بعد تحويل السير ، وقيامهم أيضا بتوزيع المطبوعات على المواطنين صباح ومساء يوم التحويل ، وقد استمرت عملية التوعية لمدة أكثر من أسبوع فى الشوارع والمدارس والأندية الثقافية والرياضية ، وقد علق رئيس اللجنة المختصة على تحويل السير بقوله ان نجاح عملية التحويل يعود لوعى ولتعاون المواطنين والمقيمين من سواق ومشاة ، وبهمة رجال المرور وبسالة طلبة وقادة كشافة البحرين[١].

---

(١) ذكر لي العميد عبدالسلام محمد الانصاري بقوله كنا قد اعددنا خططاً وبرامج متعددة لكي ننجز عملية التحويل فقمنا بتوجيهات من مدير المرور بتوزيع الفعاليات على جميع ضباط المرور. وكان لدور التوعية المرورية جانب كبير من حيث اعداد الملصقات والندوات والمحاضرات من خلال الاذاعة. كما قمنا بتوجيه الكشافة فى تنظيم حركة المرور قبل واثناء وبعد التحويل. ومن ابرز الفعاليات التى قمنا بها هو ان طلبنا من جميع دوائر الحكومة والمؤسسات الكبيرة ان ترسل لنا عدداً من سواقها لكي نقوم بدورنا إلى تدريبهم على السياقة الصحيحة فى الجانب الايسر من الطرق وقد جعلنا من (مدرسة بابكو) مكان لتعليم السياقة ندرب فيه كل هؤلاء السواق. وقد اجريت الاستعدادات اللازمة قبل بدء تحويل السير بمدة كافية.

الفصل السابع

١ - القوانين المرورية التى صدرت من عام ١٩٢٠م - ١٩٣٩م.

ولائحة السير والمرور لعام ١٩٥٥م.

نقاط تحليلية لقانون المرور الصادر

فى سنة ١٩٢٠م ٢٤ ذو العقده عام ١٣٣٨هـ

فى ٢٠ يوليـو سنة ١٩٢٠م صـدر قانون بلـدية المنـامة بناء على الامـر الصادر من حاكـم البحرين الشيخ عيسى بن علي آل خليفة.

وهو يتناول مسـائل ثلاث:

١ ـ قانون البلديات.

٢ ـ قانون البوليس.

٣ ـ قانون السيارات.

ونحن فى تحليلنا فى أمور قانون السيارات نجـد انه جاء فى المواد من العاشرة حتى المادة السادسة والعشرين. وقد تناول فى المادة العاشرة رسـوم حوط الحمير ، ورسوم العربات – أو العربانات. حيث انـه وجدت بالقرب من الاسواق الكبيرة حوط لإيواء الحمير برسم مقرر كما جاء فى احد الاعلانات انه يمنع ركوب الدواب والحمير داخل الاسواق. وعلى اثر ذلك فإن للبلدية الحق فى استيفـاء رسم مقرر على كل من يمتلك (حوطة) يخصصها لوقوف الحمير بالأجر وتكـون سعة تلك الحوطة طولا ٥٠ قـدم عليه ان يدفع للبلديـة رسم روبيتين كل شهر واذا زادت عن ذلك عليه ان يدفع أربع روبيات عن كل شهر.

وكذلك العربـانه وسيلة نقل الاغراض فعلى كل مالك لاى عـربانه ان يدفع رسم سنوى للبلـدية اذا كانت تلك العربـانه لنقل الماء عليه دفع ــ/ ٢٦ روبية سنويـاً واذا كانت تلك العربـانة مخصصة لنقل الاغـراض فعليه ان يدفع ـ/ ٢٤ روبية سنوياً.

كذلك جاء فى القانون ان العربانه التى تجر بواسطة الخيـل اذا هى للايجار ـ/ ٣٠ روبية سنوياً اما العربانه التى تجرها خيل خصـوصية ـ/ ٢٠ روبية سنـوياً كما جاء فى تفصيل استعمال العربـانه عدة نقاط لها عـلاقة بـالتسجيل والملكيـة والتحـويل والبيع والشراء. المادة الخامسـة عشرة تنـاولت عـدم التعـدى على الطـرقـات والشوارع. حيث جاء فى هذه المادة انه لايسمـح لاحد ان يلقى مخلفات البناء. ولاعلى اصحاب الدكاكين إشغال حيز من الطرق ولا ترك الاتربة او الحجارة فى الطـرقات حيث كل هذه العوامل تعيق تحقيق مرور أمن للعابر أو السيارات.

وتشمل المادة التاسعـة عشرة نظام الطـرق والشوارع. وقد جـاء فى فقرات هـذه المادة عن عـرض الشوارع الداخلية والخارجية والاطراف. فنجد فى داخل البلاد يجب ان يكون الطريق (١١ قدماً الى ١٦ قدماً عرضاً) وفى الأطراف (من ١٦ قدماً الى ٣٢ قدماً) والخارج من ٣٢ قدماً الى ٦٤ قدماً.

المادة الثانية والعشرون من قانون السيارات تتضمن سبع عشرة نقطة.

سنستعـرض فى هـذا التحليل بعضـاً من ابـرز النقاط التى وردت فيـه حيث وضع المشرع قـانـون تحديـد السرعـات داخل وخارج حـدود البلاد حيث انـه لايجوز ان تكون السرعـة اكثر من خمسـة أميال داخل حـدود البلدية وعشرة أميال خارج حدودها.

ـ عدم جواز زيادة فى تحميل عدد الركاب عن اربعة أشخاص ماعدا السيارات المعدة لتحميل اكثر من ذلك.

ـ فى الليل يمنع سير السيارات بعد الساعة الخامسة مساءً (عربي). واما سيارات الإيجار (التكسى) فقد فرض

عليها عدم دخول الاسواق وفى فقرة أخرى عدم دخول (فرجان) القضيبية.

كما الزم سائق سيارة الأجرة ان تكـون لديه دائما تعرفة الاجور. حيث ان تعرفة الاجـور قد صدر فيها قرار بذلك. ويبين فى التعرفة خطـوط السير والمناطق السكنية والتعرفة المخصصة لها وهى ملـزمة التنفيذ بين الراكب وسائق سيارة الأجرة.

ومن أبرز النقـاط ايضا التى وردت فى قانون السيـارات لعام ١٩٢٠م. انه يلزم كل سـائق سيارة أجرة فى نهايـة كل خمسة عشر يـوماً ان يحضر سيـارته امـام البلديـة للفحص الفنى وبحضور اختصـاصى معين من البلديـة وقمندان البوليس. وذلك لمعاينـة حالة تلك السيارة من حيث متـانتها وصلاحيتها لـلاستمرار فى العمل والسير فى نقل الجمهور.

اما المادة الثالثة والعشرون فهى تحتوى على الممنوعات المرورية بصورة عامة ومنها:

- سير العربانـات والدواب فى الطرق المرصوفة. ومن يخالف ذلك يدفع غرامة روبيـة واحدة. - حمل الحجارة او غير ذلك على ظهر الحمير بدون (مراحل او عدول).

- لا يجوز للسيارات البحريه ان تسير ليلاً مالم تكن حاملة سراج.

- لا يجوز سير السيارات البحـريه والتى تسير بين المحرق والمنامـة دون أن تحمل نمرة بعدد الركـاب إذ توقف حالاً.

- لا يجوز تقاضى أجور السيارة البحريه اكثر من آنه ونصف الآنه.

كما جاء فى الممنوعات انه ممنوع سير الدراجات (البايسكل) ليلاً بدون سراج.

كما يلزم صاحب الدراجة ان يتخذ جهة اليسار دائما حين سيره.

وقـد جاء أخيرا انـه تقرر عقـاب كل من يخالف قـانون السيـارات لعام ١٩٢٠م المفصل حـدر المادة (٢٢) بالغرامة النقدية من ٥ روبيات الى ١٠ روبيات.

أما السـواق الذين ليس لديهم رخص سياقـة فهؤلاء جزاؤهم الغرامـة التى لاتقل عن ١٠٠ روبية او الحبس لمدة شهر واحد.

وقفة تحليلية لقانون ١٩٣٩م ١٣٥٨هـ:

صـدر اعـلان قوانين السـيارات فى ٢٤ يوليـو ١٩٣٩م ١٣٥٨هـ فى عهـد المغـفور لـه الشيخ حمـد بـن عيسى آل خليفة حـاكم البحرين وقـد تضمن عدداً من المواد التـى من خلالها تنظم حـركة السير والمرور فى تلك الفترة وتطرق فى مواده القانونية الى مايتعلق بالطرق والسيارات وسبل تصنيفها فى اشتراطات عدة.

يشترط هذا القانون ان تسجل تلك السيارات وتصنف وتصـدر لها شهادة وأرقام تكتب على لوحات وتوضع خلف وامام السيارة.

كما صنفت السيارات الى نوعين خصـوصى وللايجار. وقد الزم جميع سـواق هذه السيارات الحصول على رخصة لنفس الصنف ومنع ركوب شخص آخر غير الذى يقـوم بتعليم كل متدرب للحصول على رخصة سياقة. كما أكـد على فحص عين كل متقدم لتـدريب السياقـة وحصولـة ايضا على رخصـة تعليم للسياقـة وحدد مـدة صلاحيتهـا بحيث لاتزيـد على ثلاث شهور يكـون خلالها حصل على رخص سياقـة والا عليه ان يجددهـا مرة أخرى لمدة ثلاثة شهور.

أمـا فيما يتعلق بفحص سيـارات الأجرة فقـد الـزم ان تتقدم جميع سيـارات الأجـرة للفحص الفنى من قبل

مهندس الحكومة وهو الذى ينتدبه قمندان الشرطة لفحص السيارات كل اسبوعين فى مكان يحدده مهندس الحكومة.

وقد الزم على سواق سيارات الأجرة ان يحملوا معهم (تعرفة) الاجور المحدد فيها المبلغ والمنطقة التى يقصدها الركاب كما حدد عدد الركاب لسيارات الأجرة.

وقد حددت مدة تسجيل السيارات الخاصة بحيث لا تقل عن ستة شهور ولاتزيد على سنة وتؤخذ غرامة على التأخير.

وفى حالة انتقال ملكية السيارة لشخص آخر عليه ان يبلغ مفوض الشرطة بذلك. وعلى المالك الجديد ان يدفع مبلغ (روبية واحدة) مقابل تحويل الملكية اليه.

ولم يغفل المشرع عن الاضرار التى قد تنجم من جراء استخدام السرعة فى السياقة حيث حدد السرعات قانونياً حسب المناطق الداخلية والخارجية. فالسرعة داخل حدود البلدية حددت بـ ٢٠ ميلاً (اى ٣٠ كيلو متر) والمناطق الخارجية ٣٠ ميلاً (اى ٤٨ كيلو فى الساعة).

وعلى أثر ذلك خَول القانون قمندان الشرطة ان يضع لوحات السرعة الواجب اتباعها فى الطرقات.

كما بين فى القانون عدداً من المواد التى تتعلق بقواعد المرور وآدابه وقد شمل عدة فقرات منها:

- وقوف وتوقف السيارات.
- استعمال السرج والزامية توافره.
- استعمالات (بوق) السيارة.
- ابلاغ مراكز الشرطة عن اى حادث يقع بين السيارات.
- صلاحية ومتانة السيارات.

واشترط على سائقى سيارات الاجرة:

- وضع (شارة) على صدر كل سائق.
- تحديد سرعات السيارات المخصصة للكراء. حيث تمهر آلات تلك السيارات من قبل مهندس الحكومة. ومن يعبث بها يعرض نفسه للمحاكمة.
- تحديد مواقف لسيارات الأجرة.
- وضع أجور للكراء وقد بين فى ذلك انه يحق لسائق الأجرة ان يطلب زيادة اذا حمل حمولة او توقف وانتظر طويلاً.
- كما ألزم ان تتوفر فى (الباصات) أنبوبة أطفاء للحريق.
- وضع انارة داخل الباص.
- ووضع لوحة تبين عدد الركاب وخط سير الباص.
- يمنع جلوس اى شخص بالقرب من سائق الباص إلا بإذن أو تصريح.

الخلاصـــة:

يتضح من ذلك ان قوانين السيارات التى صدرت عامي ١٩٢٠ – ١٣٣٨هـ وقانون١٩٣٩م ١٣٥٨ هـ:

جاءت بعد ان صار للسيـارات ووسائل النقل وجود وجمهور مستخدم وبعـد ان كثرت اغراض استعمالاته. فكان من الواجب وضع كل تلك المواد القانونية المنظمة لكيفية استخدام تلك الوسائل من المواصلات.

من جانب آخر ضرورة استخدامها كما يجب عند الناس. كذلك توافر بدائل أخرى كـالحيوانات والعربانات واستمرار اعتماد الناس السير على اقدامهم مع قرب المسافات التى يحتـاجها الفرد فى إدارة شئون حياته وطرق كسب عيشه.

« قانون السيارات »

٢٢ اطار فالسانية وعشرون

من حيث ان نظام سير السيارات هو من اهم الواجبات تقرر ما يأتي :-

١ لا يجوز سير السيارات داخل حدود البلدية زيادة عن عشرة اميال في الساعة وخارج المدينة بخمسة اميال في الخارج ..

٢ ممنوع تحميل الركاب زيادة على اربعة انفار ما عدا السيارات المعدة لتحميل ستة انفار .

٣ ممنوع اختلاط الرجال بالنساء في السيارة الواحدة الا اصحاب العائلات والاقارب فلا بأس من ركوبهم جميعاً .

٤ ممنوع سير السيارات ليلاً بعد الساعة الخامسة الا لامر ضروري وذلك بعد اطلاع رئيس الجيش او البوليس ويجوز سيرها ليلاً حسب رغبة صاحبها او ركابها في ليالي العيد والايام المحرمة التي في شهر محرم وصفر وكذا شهر رمضان المبارك .

٥ وعلى صاحب السيارة ان يوقفها حالاً حينما ينادي رجال الدرك او الشرطة اليه .

٦ وعلى سائقي السيارات ان يتخذوا دائماً جهة اليسار عند سوقهم السيارة

٧ ويجوز ذهاب السيارة وايابها في الطرق الداخلية التي في الشوارع الرئيسية مثل شارع الحكومة وما يماثله من الشوارع الكبيرة .

٨ ممنوع وقوف السيارات في غير المحطات المعدة لهم من جانب البلدية ولا بأس من وقوفها في الشوارع الرئيسية وفي الفسحات من الاراضي الواقعة بالفرقان والمحلات .

٩ ممنوع دخول سيارات الايجار بداخل السوق الا لامر ضروري بعد اخذ الاجازة من البلدية او البوليس اما السيارات الخصوصية فلا بأس من دخولها بدون اجازة .

١٠ ممنوع دخول سيارات الايجار الفرقان الضيقة الا لامر ضروري بعد اخذ الاجازة ايضاً اما السيارات الخصوصية فيجوز لها الدخول .

١١ وعلى اصحاب السيارات ذات الايجار ان لا يتركوا سياراتهم مختلة فينقص شيء من آلتها فيلزم عليهم محافظتها يومياً .

١٢ ممنوع سوق السيارة ما لم يكن بيد صاحبها اجازة رسمية من قبل قومندان البوليس

١٣ ممنوع سير السيارة ما لم يكن على مؤخرها نمرة الصدر تؤخذ من ادارة البلدية مقابل روبية

١٤ ويجب على سائقي السيارات عموماً ان يقللوا من تنوير السرج الامامية اثناء سوقهم سياراتهم ليلاً .

١٥ ويمنع سير السيارات ليلاً بدون ان يكون بها سراجين من الامام وسراج واحد من الخلف ايضاً .

١٦ ويلزم على كل سائق سيارة للايجار ان يصحب معه تعرفة قانونية اجور السيارات لملاحظة الركاب .

١٧ ويلزم على عموم سواق سيارات الايجار الحضور امام ادارة البلدية في غرة كل شهر ليكن الفحص على سياراتهم بواسطة اشخاص معينين من قبل البلدية مع قومندان البوليس .

٣٧ وعليهم منع رمي الاوراق المتخلفة من العمار في المحلات الغير المعدة لذلك

٣٨ " " " مشاهدة المتسولين بالطرق العمومية او تجوالهم المحلات العامرة لسبب التسول

٣٩ " منع مرور الشداد والمداد المتروكة تحت فوق سطح العمار والدكاكين

٤٠ " مراقبة سوق اللحم وضبط الذبائح التي تذبح خارج المذبح

٤١ " القبض على كل من يلقي الاوساخ على اختلاف نوعها بالطرق والشوارع

٤٢ " منع سير الحمير والعربات النقل من على الشوارع العمومية بداخل السوق

٤٣ " مراقبة توقيف الحمير في المحلات والدكاكين المعدة لتوقيفهم

٤٤ " منع الحمالين وكل من يشتغل بحرفة الحمالة اذا لم تكن لديهم مأذونية من ادارة البلدية مع وضع نمره لكل واحد منهم على اكتافهم

٤٥ " ملاحظة اشغال الطرق لغير ضرورة او زيادة عن اللزوم وازالة جميع الاشياء التي توجد متلفة امام الدكاكين التي تضيق على المارين من الناس كالخشب وغيرها.

٤٦ " منع جميع المحلات العمومية التي تقام في الطرق والاسواق ما لم يكن بيدها اجازة من ادارة البلدية.

٤٧ " منع كل من يتعاطى عمل الزار سواء بالطبل او بغيره وتقديم الداعين لذلك الى الحكومة لمحاكمتهم لمخالفتها.

٤٨ " القاء القبض على المجانين والمعتوهين المتجولين في الطرق مع تقديم استعمال القسوة معهم الا بقدر ما يلزم.

٤٩ " الملاحظة على كل من يلقي الاشياء المعفنة التي تخرج منها الروائح الكريهة بداخل الاسواق وبالبلد.

٥٠ في عند وصول البضائع او ما شابه من الديوان التجارية للتجار لاجل تجميع بضائعهم بالطرق او امام الدكاكين او عند المحلات التجارية اكثر من الوقت الكافي لفتحها وتخليصها وعند ما يتم ذلك ليقفل نقلها او رفعها.

واذا انقضت زيادة على ٢٤ ساعة يكلف صاحبها بنقلها واذا لم يحصل نقلها فانه يجري حبسها جبراً ويبلغ بهذا الحجز وبعده انه لم يذعن للتنبيه القانوني ويدفع هذا الحجز للحكومة.

٣ المادة الثالثة

" نظام السيارات والعربات والحيوانات "

" اولاً " على جميع رجال الشرطة مراقبة سائقي السيارات وعربات الركوب وعربات النقل وجميع الحيوانات والدواب ذات الاجرة وغيرها.

فالمخالف لما تقدم يوقف اذا ارتكب جرماً.

" السيارات "

١ لا يجوز ترك المحل المخصص لوقوف السيارات لاجل البحث على الركاب.

٢ ولا يجوز السير ليلاً من بعد الساعة ١٢ الا لشهر رمضان وبايام المحرم لشهر محرم وصفر وبليالي العيدين.

٣ والسير يكون دائماً على اليسار وما بعد ذلك ممنوع.

٤ ملاحظة انارة الفوانيس من بعد غروب الشمس.

- ١ -

فيما يلي نص اعلان حكومة البحرين الخاص بقوانين السيارات

وقد نشرت الوكالة البريطانية بالبحرين نص هذه القوانين حوالي ٢٢ يوليو الماضي

١ - تصدر الاعلان الاتي بشأن تسجيل ومراقبة السيارات ورخص السواق في البحرين

٢ - تشمل كلمة «السيارة» مركبة او عربة او غيرهما من وسائل النقل وبعبارة اخرى جميع ما يساق على الطرق سواء كان ذلك بقوة بخارية او كهربائية او ميكانيكية اما بكليتها او جزء منها

٣ - لا يسمح لأي شخص ان يسوق سيارة في محل عام ما لم يكن مأذونا له بالطريقة المقررة ولا يسمح لمالك السيارة او من تكون تحت عهدته ان يسمح لاي شخص غير مرخص له بصورة رسمية ان يسوقها بشرط ان تطبق عليه القوانين التي سنتها الحكومة في هذا الخصوص وهذه المادة لا تشمل الاشخاص الذين يتعلمون سياقة السيارات

٤ - (١) يجب على كل مالك سيارة ان يسجلها بالطريقة المعتادة

(٢) وهذا التسجيل يعمل به طبقا لما هو مصرح به في شهادة التسجيل

٥ - تبعا لذا اعلان سابقا تسن حكومة البحرين قوانين لقصد تنفيذ مواد هذا الاعلان وتنظيم استعمال السيارات في المحلات العمومية في جميع جزر البحرين او اي قسم منها

٦ - كل من يخالف اي مادة من مواد هذا الاعلان او اي قانون جاء فيه يعاقب بغرامة لحد مائتي روبية اما الاشخاص المحكوم عليهم سابقا بمخالفة هذا الاعلان او اي مادة جاءت فيه ستؤخذ منهم غرامة لحد خمسمائة روبية

٧ - ان حكومة البحرين لها الاختيار (١) ان تلغي

- ٢ -

او توقف اي رخصة اعطيت بموجب هذا الاعلان (٢) ان تصرح بعدم صلاحية اي شخص للحصول على رخصة بموجب الشروط المذكورة في هذا الاعلان اما بصورة دائمية او لمدة تراها مناسبة

٨ - يجب على اي محكمة من محاكم البحرين حكمت على شخص ما في جرم بمخالفة نص هذا الاعلان او اي قانون سن فيه او في جناية تتعلق بسياقة السيارات ان تقدم الى حكومة البحرين سير القضية وستقرر الحكومة امرا آخر تراه مناسبا طبقا لنصوص المادة السابعة

«القوانين المذكورة في الاعلان الصادر بخصوص سيارات البحرين»

١ - (ا) يمنح قندان شرطة البحرين رخص سياقة السيارات لاي شخص يمكنه ان يبرهن على جدارته للسياقة وتستعمل هذه الرخصة اما لسياقة السيارات عموما او السيارات ذات الحجم الكبير وربما تحصر في سياقة الموتر سكلات او السيارات العادية

(ب) اي شخص رغب ان يكون مؤهلا لرخصة السياقة حسبما ذكر في القسم الاول من هذه المادة يمكنه الحصول على اجازة موقتة من قندان الشرطة سارية المفعول لمدة ٣ اشهر ويجب على حامل هذه الرخصة حين انتهاء المدة او قبل ذلك ان يحضر الى مهندس حكومة البحرين لاختباره في السياقة فاذا نجح في الامتحان تعطى له رخصة السياقة. ويجب على الشخص الذي يحصل على رخصة موقتة ان لا يسوق سيارة تحمل ركابا ماعدا المدرب الذي يعلمه

- ٣ -

(ج) لا يمكن ان تعطى رخصة لسياقة سيارة لاي شخص ما لم يفحص بمعرفة طبيب الحكومة

(د) يجب على حائز رخصة السياقة ان يحملها معه في كل وقت يسوق سيارة.

(٢) ا) يجب ان يحتوي كل طلب للسياقة بموجب المادة الاولى من هذا القرار على شرح كامل صحيح للتفاصيل المذكورة في البيان (ا).

(ب) ان الطالب الذي يقدم شرحا ناقصا وغير صحيح بالتفاصيل المطلوبة يعرض نفسه لابطال رخصته ان اصدرت علاوة على المحاكمة.

(ج) يصحب الطلب الذي يقدمه السائق او من يسوق سيارة مؤجرة او سيارة كراء بنسختين من رسم الطالب.

٣ - ان رسوم رخص السياقة ورخص تعليمها المذكورة في المادة الاولى (ا) و(ب) هي كما يأتي.

(ا) رخصة السياقة ٨ — ١٠ روبية

(ب) لكل تجديد رخصة ان جددت في خلال عشرة ايام من تاريخ انتهاء مدتها ٥ روبيات

(ج) رخصة موقتة لتعليم السياقة ٨ — ١ روبية.

(د) ثمن نسخة ثانية لرخصة السياقة ٨ آنات

اذا لم تجدد الرخصة في خلال عشرة ايام من تاريخ انتهاء مدتها فعلى حاملها ان يدفع على تجديدها الى قندان الشرطة الرسم المعين في (ا) من هذه المادة وهو مبلغ ٨ — ١٠ روبية ما لم يأت بعذر مقبول على تقصيره في تجديد رخصته في المدة المعينة كمرض او غياب عن البحرين او غير ذلك.

٤ — (ا) تبقى كل رخصة سياقة معمولا بها لمدة اثني عشر شهرا من التاريخ الذي منحت فيه وتجدد بتاريخ انتهاء مدتها.

(ب) ان الشروط التي منحت بها رخصة السياقة تنطبق عليها من ضرورة على تجديدها.

العدد٢٨-١٣٥٨ حكـــــــــومـــة البحـــــــــــريـــن
اعـــــــلان قـــــوانـــــــين السيـــــــارات

٥ – لا يسوق الشخص الذي بيده رخصه موقته بموجب المادة الاول (ب) سياره او لاري الا اذا كان بجانبه في السياره او اللاري شخص لديه رخصه سياقه موجب الماده الاول

(ا) وسوف لا يكون في السياره او اللاري ركاب خلال التسجيل قانونيا. والسيارة العمومية التي للكراء يكتب فيها عدد الركاب المسموح لهم

٦ – (ا) سوف لا تستعمل اي سياره (غير معبده الشوارع (رودرول) او سياره حريق او قاطرة حريق) الا اذا تسجلت لدي مفوض التسجيل (الذي هو قندان الشرطه) وان شهاده التسجيل الممنوحة بخصوصها سارية المفعول

(ب) ويكون التسجيل قانونيا لمدة اثني عشر شهرا او ستة شهور و يجدد في ما بعد لنفس المدتين

(ج) ومن فاته احضار شهادة التسجيل للتجديد في تاريخ انتهاء المدة او قبل عشرة ايام او خلالها سيعرض نفسه للغرامة علاوة على الرسم المستحق دفعه عن التسجيل

(د) كل مالك مسجل او اي شخص حاز او ملك سيارة سيكتب ويمضي تصريحا كما هو في البيان (ج) ويسلم هذا التصريح بعد كتابته وامضائه خلال المدة المبينة الى مفوض التسجيل وسيدفع الرسم الى المفوض المذكور حسبما هو مبين في المادة السابعه.

(ه) سيعين قندان الشرطة عدداً لكل سيارة مسجلة وسيظهر هذا العدد على لوحي النمرة اللذين سيوضعان في مقدم ومؤخر السيارة ولا يقل حجم اللوح عن ١٠ في ١٢ انج

(و) زيادة على ذلك تحمل في كل سيارة مسجلة ظرف ووضع فيه سمة (علامة مميزة) ويأمر قندان الشرطة بأن يكتب فيها المدة التي يكون

٧ – رسوم التسجيل هي كما يأتي ادناه.

(١) السيارات العمومية –

روبيه

(ا) لسنه واحده ٧٥–٠

(ب) للستة الاشهر الاول ٨–٣٧

تدفع حوالي ١٧ مارس

(ج) للستة الاشهر الثانيه ٨ – ٣٧

تدفع حوالي ٢٩ سبتمبر

(٢) السيارات الشخصية –

(ا) لسنة واحده ٠ – ٥١

(ب) للستة الاشهر الاول ٠–٢٥

(ج) « « الثانيه ٠–٢٥

الدفع كما هو مذكور اعلاه

(٣) اللبسات العموميـــة

(ا) لسنه واحده ٠–٧٥.

(ب) للستة الاشهر الاول ٨–٣٧

(ج) « « الثانيه ٨–٣٧

الدفع كما هو مذكور اعلاه

(٤) الموتر سيكلات

(ا) لسنة واحده ٨–١٢

(ب) للستة الاشهر الاول ٤–٦

(ج « « الثانيه ٤–٦

الدفع كما هو مذكور اعلاه

٨ – (ا) قبل تسجيل السيارة يأمر مفوض التسجيل مهندس الحكومة بأن يفحص السيارة ويتيقن بانها في حالة جيده وصالحة للاستعمال

(٢) ان مهندس الحكومه سيتيقن خصوصا عما اذا السيارة مجهزة بـ

(ا) مرآة موضوعة في محل يمكن السائق ان يرى من بعد حركة المرور المقترب اليه من الخلف على يمينه

(ب) اله مولبه آلة او توماتيكيه لتبليغ المرور ووضع على السرج الامامية.

(ج) عجلات وتايرات جيده وذات قوه وحجم مناسب.

(د) موقفات صالحة (بريكات) وسيكون مهندس الحكومة هو الوحيد الذي يرجع له الحكم فيها.

(ه) سكت (سلنسر) يركب مع انبوبة البخار المتده من الآله

(و) مخارج كافية ومناسبة وذلك حين العزم على ان تجعل السياره بالكراء

٩ – (ا) يمكن مأمور شرطة عليه البدلة الرسمية ان يطلب من سائق اي سياره في طريق عمومية ان يوقف السياره ويلزم بقائها واقفة مدة معقولة لقصد التحقيق عما اذا السياره مسجلة وان في حوزة السائق رخصه

(ب) واذا قصر السائق بعدم توقيف سيارته حينما يطلب منه ذلك مأمور الشرطة بموجب القسم الاول من هذه الماده سيعرض نفسه للمحاكمة

١٠ – (ا) كل انتقال ملكيه و كل انتقال حيازه دائمية يبلغ بها في الحال الى مفوض التسجيل كل من المالك المسجل ومن انتقلت اليه الملكية

(ب) وسيدفع الشخص الذي انتقلت اليه الملكية رسما قدره روبيه واحده لا نتقال الملكيه وستصدر لذلك شهاده التحويل المذكوره في البيان (ب)

١١ – (ا) واذا حدثت حالات تؤثر في صحة التفاصيل المذكوره في سجل السيارات يجب على صاحب السياره ان يخبر مفوض التسجيل

-٧-

بذلك.

(ب) وحيث ان مفوض التسجيل يرى اذا لم يحافظ بالسيارة في بعض الحالات كمنع الضرر عن العموم فانه بعد اشعار المالك ربما يأمر باسقاط التسجيل الى الوقت الذي يصلح فيه هذا الخلل.

١٢-(ا) تساق السيارات طبقا القاعده السير في الشوارع من حيث ان تلازم السياره جانب اليسار في الشارع وتمر عليها السيارات الأخرى والخيل في نفس الاتجاه على اليمين

(ب) لاتساق السيارات بسرعة تزيد على ٢٠ ميلا (٣٠ كيلومترا) في الساعة داخل حدود بلديتي المنامة والمحرق

(ج) فان راى قندان الشرطة ضرورة لزيادة السرعة في مثل هذه المحلات فسيكتب على الواح توضع في الشوارع بان لايزيد السواق في السرعة اكثر من ثلاثين ميلا (٤٨ كيلومترا) (في الساعة او اي سرعة اعلى من هذه ستبين على الالواح المذكوره

١٣-(ا) يجب على كل شخص يسوق سياره ان يبادر باستعمال بوق ذي صوت خفي مسموع ينبه على قدوم السياره ويستعمل السائق البوق بين الضرورة لمنع الخطر على العموم

(ب) لايستعمل مالك السيارة اوالسائق البوق (اومايقوم مقامه) حين وقوف السيارة الا لقصد منع وقوع حادثه

(ج) لايستعمل مالك السياره اوسائقها البوق (اومايقوم مقامه) لعبا به اولغير ضروره بصوره تسبب اقلاق راحة العموم ومضايقتهم

١٤- لايسوق احد سيارة خلال المده التي تبدأ من نصف ساعه بعد غروب الشمس وتنتهي بنصف ساعه قبل طلوعها مالم تكن السيارة مجهزه بسرج حسب الكيفيه المذكوره ادناه-

١) للسياكل والسياره ذات الحجم الكبير وترسيكل المقرون بجانبه عربة-

(أ) يوضع سراج ابيض على جانبي السياره من الامام. واما للموترسيكلات ذات العربات المقرونة بجانبها يوضع سراج على الموترسيكل وآخر على مقدم العربه

(ب) يوضع سراج احمر في المؤخر يخرج من جانبه نور ابيض لاجل ان يضيء على نمرة السياره اوالموترسيكل ويجعلها تميز بسهولة واما الموترسيكل ذوالعربة فان هذا السراج يوضع على الموترسيكل نفسه

(٢) للموترسيكلات التي بدون عربه-

(أ) يوضع سراج ابيض في المقدم ليضيء بوضوح على جانبي لوح النمره الامامي

(ب) يوضع سراج احمر في المؤخر يخرج من جانبه نور ابيض يضيء على لوح النمره الخلفي ويجعله مميزا بسهولة

١٥- لايسمح للسياره ان تقف بدون احد يلاحظها في طريق اواي محل عمومي مالم تتخذ جميع الاحتياطات المعقولة للتأكيد بما اذا لايتمكن احد من تسييره حين غياب السائق ويجب على السائق ان لايترك السياره وآلتها تشتغل

١٦-ان لايكون السائق سكرانا حينما تكون السياره في عهدته

١٧- لايسوق السائق السياره للخلف الا اذا تحقق ان ليس في الطريق خلفه حركة مرور. ولايسوقها للخلف مسافة اكثر

-٩-

مما يلزم لقصد السلامة اولكي يغير اتجاه السيارة

١٨- يجب على السواق ان يقللوا ضياء السرج الامامية حين اقتراب السيارات من بعضها البعض

١٩- يجب على كل شخص في عهدته سيارة ان يبلغ اقرب مركز الشرطة عن حادثة سببت ضررا على شخص اوملك واذا اشترك في الحادثة اكثر من سياره واحده فيحتم على سواق هذه السيارات جميعا ان يبلغوا ذلك الى مركز الشرطة

٢٠- (أ) يجب على السيارات الكبيره ان لاتجر وراءها في الشوارع والطرق اكثر من ملحق واحد (تريلر)

(ب) لاتشبك ملحق واحد بسيارة كبيره الحجم تستعمل مركبة عموميه الا ان يمنح قندان الشرطة رخصة لذلك

٢١- تنطبق القوانين المذكوره ادناه على سيارات الكراء-

(ا) يجب ان يجهز مهندس الحكومة كل سياره كراء بالة لتحديد السرعة ويمهر هذه الآلة بختم حكومة البحرين

«ب» كل شخص يعبث بالمهر يعرض نفسه للمحاكمة

٢٢-«ا» تكون الأجور لسيارات الكراء طبقا لبيان صادق عليه قندان الشرطة

«ب» يحق للسائق ان يطالب اجره عن التاخير بعد ما تكرى سيارته او عن اي ربطة تحمل فيها طبقا للاجور التي يقررها قندان الشرطة. والرسوم المقرره بهذه المادة ستكتب في السيارة

٢٣-«ا» يجب على سائق سيارة الكراء حين السياقة ان يضع في محل ظاهر على الجانب الايسر من صدره علامة معدنية «بها نمرة» يعطيه اياها قندان الشرطة بقيمة

«ب» لا يجوز لسائق ان يحول او يشير علامة لاي شخص. واذا الغيت رخصته او اوقفة او بطل عملها يجب عليه ان يسلم العلامة الى قندان الشرطة

٢٤ — «ا» لا يجوز لسياره الكراء ان تقف في وسط شارع اي او طريق عمومي او مقابل مدخل اي شارع او طريق للعربات

«ب» لقندان الشرطه الحق في تعيين محلات لوقوف سيارات الكراء.

٢٥— لا يسمح لصاحب سيارة كراء او سائق او موظف لمالك السيارة ان—

«ا» يكون سكرانا اثناء السياقه

ب يستعمل الكلام البذيء المهين او الاشارة بذلك

«ج» يترك السياره واقفة في شارع عمومي او طريق او محل لقصد اخذ ركاب ماعدا الاماكن المعينه لهذا الغرض

«د» رفض فسح الطريق لاي سيارة اخرى «حينما يكون الاول به ان يفسح امره»

(هـ) يمنع او يعيق اي سائق سيارة عمدا ان تحميل او تنزيل شخص من سيارته

«و» يمنع او يحاول منع اي سائق سيارة من ان تكرى سيارته.

(ز) ينهي مدة الكراء قبل ان يرخصه المكري

(ح) يستعمل اي سياره للكراء غير صالحة لان يستعملها العموم

(ط) يستعمل بوق السياره بالطريقة التي تسبب اقلاق راحة الجمهور وازعاجهم وذلك لقصد جلب ركاب

(ي) يستعمل السياره او يدعها تستعمل للبغاء او مناصرته او ان يقوم بدور قواد للعاهرات

(ك) يحمل اي شخص زياده على عدد الركاب المسموح له حملهم موجب البيانه،

(ل) يترك (ان كانت السيارة سياره بس عمومية) الطريق المسموح له ان يشتغل عليه للكراء موجب الماده ٢٦ (٣) لقصد حمل او تنزيل ركاب

(م) يتقاضى او يطلب اجرة اكثر من الاجرة التي يستحقها قانونا

٢٦ -(ا) يجب على كل سياره بس ان تحمل آلة اطفاء من جنس مستحسن

(٢) ويجب ان يضاء البس اضاءة كافية من الداخل والخارج والمسموح بالتنوير الكهربائي فقط

(٣) وان تحمل سيارة البس لوحة توضع حسب امر مفوض الترخيص يكتب فيها بوضوح الطريق الذي تشتغل عليه السياره للكراء

(٤) تكتب التفاصيل الاتيه بالصبغ على سيارة البس العموميه -

(ا) يجب ان تكتب الاجور داخل سيارة البس كتابة واضحة

(ب) يكتب عدد الركاب المسموح حملهم داخل سيارة البس وخارجها بوضوح

(٥) لا يسمح لاحد من الركاب ان يجلس بجانب السائق الا برخصة كتابية من مفوض الترخيص

البيان (أ)

التفاصيل المطلوبة من طالب رخصة السياقة.—

١. اسم الطالب كاملا ٢. عنوان سكنى الطالب البريدي ٣. عما اذا الطالب قد تجاوز الثامنة عشر من عمره

٤. تفاصيل اي رخصة بيد الطالب او التي كانت بيده سابقا

٥. تفاصيل اي مصادقة على الرخصة التي بيده.

الطالب او التي كانت بيده سابقا

٦. عما اذا لم تكن للطالب صلاحيه في اي وقت كان للحصول على رخصة. وان كان كذلك تزاد التفاصيل من خصوص المحكمه او الحكومه التي صدر منها تاريخ ومدة فرض عدم الصلاحية

٧. عما اذا الطالب سائق حرفه او ينوي سياقة سيارة مؤجرة او سيارة كراء

البيان (ب)

شهاده التحويل

نشهد ان $\frac{\text{السياره}}{\text{الموتر سيكل}}$ نمره .... التي باسم .... قد $\frac{\text{انتقلت}}{\text{انتقل}}$ الى اسم .... الساكن في ....

قندان الشرطه بالبحرين

البيـــــان (ج)

طلب تسجيل

١. اسم المالك كاملا

٢. عنوان سكنى المالك البريدي

٣. وصف السياره

٤. النمره المسجلة (ان كانت)

٥. اسم الصانع او الاسم الذي تعرف به السيارة عادة

٦. طراز هيئه السياره (BODY)

٨. سنه صنعها

٧. نمرة هيكلها (الشاسي)

٩. نمرة مكينتها .

١٠ نمرة السلندرات

١١ قوتها او كم حصانا

١٢ وزنها من غير حمل

١١٣ عدد مقاعدها

١٤ عما اذا النارات صلبه او تنفخ بالهواء

ر آ في ١٨ جمادى الثانيه ١٣٥٨
الموافق ٥ اغسطس ١٩٣٩

مستشار حكومة البحرين

لائحة السير والمرور للبحرين ١٩٥٥م - ١٣٧٤هـ

صدرت لائحة السير والمرور في عهد المغفور له الشيخ سلمان بن حمد آل خليفة حاكم البحرين وجرى العمل بتنفيذها حتى عام ١٩٧٩م. وخلال اربع وعشرين عاماً مرت هذه اللائحة بتعديلات عدة وذلك حسب وضع المرور المتغير دائماً ومايمكن للائحة ان تتكيف معه من امور تتعلق بالترخيص والرخص والتسجيل فكلها امور تأتى مع الزمن بمستجدات تتماشى ومستوى إمكانية التسهيلات المطلوب الالتزام بها من اجراءات إدارية او تنظيمية فى انجاز او تسهيل المعاملات.

ان لائحة السير التى صدرت عام ١٩٥٥م جاءت لتؤكد وضع الاجراءات التى تتمشى وحركة المرور من تنظيمات وتسهيلات. كذلك يتبين من اول قانون للسيارات صدر فى عام ١٩٢٠م مرورا بقانون المرور ١٩٣٩م ان هذه اللائحة اختلفت فى جميع نصوصها عما جاء فى تلك القوانين السابقة من حيث ان للسيارة والسائق اهمية ووجوداً ملحوظاً فى اللائحة. كما ان اللائحة بدأت تخاطب السواق والملاك بعقلانية واضحة خلافا للقوانين السابقة التى كان يبدو فى بعض موادها صيغة الامر والنهي والزجر. ان المواد التى شرعت فى لائحة ١٩٥٥م تدعوا ذوى العلاقة بالاهتمام لسلامتهم وامانهم على الطريق.

كما ان تلك السنوات من اول قانون صدر للسيارات حتى ١٩٥٥م برزت فى العالم المتحضر امور فنية فى تنظيم الحركة كالأجهزة الكهربائية مثل الاشارات الضوئية او العلامات المرورية او الخطوط الارضية. حيث اتفقت جميع دول العالم فى (جنيف) من عام ١٩٤٩م على تبنى الالتزام بمدلول العلامات المرورية والخطوط الارضية واشارات رجال المرور. كل تلك الامور جاءت لتجعل الحركة المرورية اكثر تنظيماً وبشكل موحد ومتفق عليه. والمشرع الذى وضع مواد اللائحة لعام ١٩٥٥م وضع فى حسبانه الامور الفنية التى بات لها وجود وكيان ملحوظ فى توفير الامان والسلامة على الطريق من خلال الاجهزة الفنية والتى صار لها دور فى جعل المرور عند التقاطعات الخطرة مرورا سالكا آمنا. لذا استحدثت الدوارات والجزر والخطوط والعلامات والتى لها دور فعال فى تعريف مفاهيم الوضع المرورى لدى كافة السواق من حيث ان دور العلامة بوضعها على اطراف الطريق يعنى مايمكن تلافيه وما على السائق إلا أن يلتزم بها لكى يتوفر له الامان والسلامة.

إن لائحة السير والمرور جاءت لتقف فى صف واحد مع جميع التطورات المستجدة والتى مرت على صناعات السيارات فقد كان تنظيم المرور والتشريع له معدوماً فى الماضى فجاءت اللائحة لتقنن الامور التى غفل عنها قانون ١٩٢٠م و١٩٣٩م وخاصة مع استحداث الاجهزة الجديدة التى ادخلت على السيارة كمؤشر السيارة والمرآة العاكسة ومساحات المطر والانارة المتغيرة والمنبه وصوت المحرك وعادم السيارة. ثم انتقلت اللائحة لتحديد وزن وثقل حمولة السيارة ووضع ضوابط لها. ثم تناولت انواع المركبات كالجرارات وعربات المرضى والدراجات البخارية والعربات المقطورة والقاطرات. وحدد القانون استخداماتها والمواد التى يمكن ان تنقلها.

واذا كانت لائحة المرور لعام ١٩٥٥م تقف مع تطور المجتمع ومتغيراته فإن تزايد دخول السيارات فى البلاد عجَّل بمسألة التشريع للمرور وقرب بين مجتمنا وجميع أقطار العالم. خصوصاً بعد انتهاء الحرب العالمية الثانية وتوجة الدول الأوروبية نحو الصناعات والتقدم العلمي.



لائحة

السير والمرور للبحرين ١٩٥٥

صادرة عن دائرة المستشار القضائي لحكومة البحرين

الطابع : * المطبعة الشرقية — البحرين *

شعبان ١٣٧٤ — أبريل ١٩٥٥

الثمن : روبية واحدة وثمان آنات

نحن ، سلمان بن حمد آل خليفة حاكم البحرين

نأمر بتنفيذ هذه اللائحة من اليوم ، الثانى

والعشرين من شعبان عام ١٣٧٤ الموافق

للخامس عشر من ابريل عام ١٩٥٥

قد عيّن صاحب العظمة الشيخ سلمان بن حمد آل خليفة ،

عيّن مدير شرطة البحرين المساعد ليكون السلطة المرخصة

وذلك لاغراض لائحة السير والمرور للبحرين ١٩٥٥ .

عنوان السلطة المرخصة : القلعة — المنامة

لائحة السير والمرور للبحرين لعام ١٩٥٥

ترتيب الابـواب والفصـــول

القسم الاول – تمهيد

١– يطلق على هذه اللائحة إسم « لائحة السير والمرور للبحرين لعام ١٩٥٥ » وتدخل فى دور التنفيذ فى أول جولاى ١٩٥٥ على أن تنفيذ ما جاء فى الباب ١٧ (أ)لايكون إجبارياً حتى أول اكتوبر ١٩٥٥ .

٢– فيما عدا ما يجد و يدخل على متن هذه اللائحة ، فإن : –

« الحيوان » يقصد به الجمل ، الحصان ، الحمار ، البغل ، البقر ، الماشية ، الماعز ، الكلب ، القط أوالدواجن .

السلطة المرخصة : يقصد بها الموظف الذى يعينه الحاكم لاداء هذه المهمة ، أو نائبه .

الشهر : سيحسب بمقتضى التقويم الجريجورى (الميلادى) .

الدراجة الآلية : يقصد بها أى عربة – غيرعربات العجزة والمرضى – تدفع آلياً فوق أقل من أربع عجلات،ولا تزيد حمولتها وهي فارغة على ٨ هندردويت .

السيارة : يقصد بها كل عربة تدفع آليا تخصص أو تهيأ للسير على الطرقات .

الليل : حدوده من بعد الغروب بنصف ساعة الى نصف ساعة قبل الشروق ،

وسائل النقل العامة : يقصد بها أى سيارة تستخدم فى حمل الركاب بأجر أو نظير مقابل .

« المحل العمومي » :– يقصد به أى حديقة عامة أو ساحل بحرى أو أى أرض غير محوطة (مسورة) يدخلها الجمهور برخصة أو بدونها .

« الطريق » –: يقصد به أى طريق أو جادة يحق للجمهور إجتيازه أو يسمح لأفراد الجمهور التنقل فيه أو عليه بإذن أو رخصة بما فى ذلك الجسور التي تعبرها الطرق أو أى فرضه أو مرسى أو مطرح أو ممر .

الحاكم : هو صاحب العظمة حاكم البحرين وملحقاتها ، وأى شخص يمنحه الصلاحية لينوب عنه .

العربة المقطورة : يقصد بها أى شيء يجرى على عجل وتجره سيارة أو يلحق بها .

وزن الفارغ : يقصد به وزن العربه بهيكلها وكل أجزائها (وإذا حل محل الهيكل أو الاجزاء غيرها يعتبر الأثقل وزناً) الضرورية أو التي تستعمل عادة فى حالة السير فوق الطرق بما فيه وزن الماء والوقود والتركيبات التي تستخدم فى مد السيارة بالقوة الرافعة المسيرة ، ولكن لا يدخل فى ذلك العدة المفكوكة والمعدات .

العربة : ويدخل فيها كل عربة تسير بالبترول ، أو دراجة عادية أو عربة شحن بعجلتين أو عربة نقل البضاعة سواء أكانت تدفع آلياً أو غير ذلك .

السنة : ستحسب بمقتضى التقويم الجريجورى (الميلادى) .

٣ - ١ بموجب هذه اللائحة ، وما يلى من لوائح وتنظيمات ، تنقسم السيارات والعربات إلى الأصناف الآتية :

أ : القاطرات الثقيلة : وهي العربات التي تدفع آلياً ولكنها لم تصنع لتخصص لحمل الأحمال (عدا الماء والوقود والتركيبات وغيرها من المعدات التى تستخدم فى عملية الدفع ، والعدة والمعدات المفكوكة) ، والتي يزيد وزنها وهى فارغة على أحد عشر طناً ونصف الطن .

ب : القاطرات الخفيفة : وهي العربات التي تدفع آلياً والتى لم تصنع لتخصص لحمل الأحمال (عدا ما سبق ذكره من أدوات)والتى لا يزيد وزنها وهي فارغة على أحد عشر طناً ونصف الطن ، ولكنه يزيد على سبعة أطنان وربع الطن .

ج : الجرارات : وهى العربات التى تدفع آلياً والتى لم تصنع لتخصص لحمل الاحمال (عدا ما سبق ذكره من أدوات) والتى لا يزيد وزنها وهىفارغة على سبعة أطنان وربع الطن .

د : السيارات الثقيلة : وهي العربات التي تدفع آلياً (غير المعتبرة سيارات ركوب) والتى صنعت لتخصص لحمل الأحمال أو الركاب ، والتى يزيد وزنها وهي فارغة على طنين ونصف الطن .

ه : سيارات الركوب : وهى العربات التى تدفع آلياً (غير العربات التى تدخل تحت صنف الدراجات الآلية أو عربات العجزة والمرضى) والتى صنعت خصيصاً لحمل الأحمال أو الركاب ، والتى يكون وزنها وهى فارغة :—

١ : فى حالة العربات التى تكون :—

أولا : مصنوعة ومعدة لنقل الركاب وحوائجهم .

ثانياً : ملائمة لحمل ما لا يزيد على سبعة ركاب عدا السائق .

ثالثاً : مجهزة بإطارات من الطراز المقرر .

لا يزيد وزنها على ثلاثة أطنان .

٢ : فى أية حالة اخرى لا يزيد وزنها على طنين ونصف الطن .

و : الدراجات الآلية .

ز : عربات العجزة والمرضى : وهى العربات التي تدفع آلياً والتى لا يزيد وزنها وهى فارغة على خمسة هندرويت والتى يكون تصميم صنعها لأن يستخدمها الأشخاص المشوهون أو العاجزون ، وأن يستخدمها هؤلاء دون غيرهم .

٢ بموجب هذه اللائحة ، وما يلي من لوائح : —

أ : في حالة ما إذا كانت أي عربة مصنوعة لتسمح بإن تلحق بها عربة مقطورة وتتصل إتصالا جزئياً وبشكل يجعلها جزءاً رئيسياً من وزن المقطورة التي تحملها العربة ، تعتبر العربة الاولى من الصنف المخصص لحمل الأحمال .

ب : وفي حالة ما إذا كانت سيارة ثقيلة مجهزة بونش رافع ، ومولد كهربائي (دينامو) أو أدوات لحام المعادن بالنار ، أو أي جهاز أوتركيب خاص ثابت — أو من الأساسي أن يكون كذلك — فإن هذا الجهاز أو التركيب لا يعتبر في حد ذاته حملا ، بل يعتبر جزءاً متمما للعربة.

ج : وفي حالة ما إذا الحق بالدراجة الآلية عربة جانبية فإنها تعتبر جزءاًمتمما للعربة الملحقةبها ولا تعتبرمقطورة.

القسم الثاني - ترخيص واختبار السائقين

١ - رخصة القيادة

٤ - ١ : كل طلب رخصة لسياقة سيارة (ستسمى فيما يلي « رخصة قيادة ») يقدم للسلطة المرخصة على الاستمارة المقررة في الجدول الأول الملحق بهذه اللائحة .

٢ : للسلطة المرخصة أن تمنح الطالب بناء على ذلك رخصة قيادة بالشكل المبين في الجدول الثاني الملحق بهذه اللائحة بعد أن تقتنع بإن الطالب لائق من كل الوجوه لأن تعهد اليه سيارة ،على أن :

ا : يكون عمره لا يقل عن ١٧ سنة .

ب : يكون قد نجح في إختبار القيادة كما هو مبين في الباب الثامن منهذه اللائحة ، أو يكون معفى بمقتضى البند (٣) من هذا الباب ،

ج : يكون حاملا لشهادة طبية حكومية ، أو من طبيب آخر معتمد تثبت قوة بصره ولياقته الجسمانية لقيادة سيارة، أو يكون قد اعفي من الحصول على رخصة بمقتضى البند (٣) من هذا الباب ،

د : ويكون قد دفع الرسوم المقررة المبينة بالباب الثالث من هذه اللائحة .

٣ : إذا كان الطالب حاملا لرخصة قيادة أو شهادة باللياقة والجدارة صادرة من سلطة شرعية من قطر غيرالبحرين وتقتنع السلطة المرخصة بإن لا داع لإجراء إختبار السياقة ولا ضرورة لإستخراج شهادة ، فللسلطة المرخصة أن تعفى الطالب من مثل هذا الإختبار أو من الحصول على مثل هذه الشهادة .

السلائحة .

٢ وهذا التصريح يكون على الشكل المبين بالجدول الرابع الملحق بهذه اللائحة ويكون صالحاً للعمل به لمدة ثلاثة شهور من تاريخ إصداره ، ويمكن تجديده — إذا رأت السلطة المرخصة ذلك — لمدة اخرى لا تزيد على ثلاثة شهور ، نظير دفع الرسم المقرر المبين فى الجدول الثالث الملحق بهذه اللائحة

٣ والتصريح المشار اليه يخضع فى إصداره للشروط التى تفرضها السلطة المرخصة .

١٠ — ليس لحامل تصريح بالتعلم أن يسوق سيارة ويحمل فيها راكباً آخر غير الشخص الذى يتعلم على يديه. وليس له أن يسوق عربة أو سيارة على الطريق من غير أن :—

ا — تكون مرخصة ترخيصاً صحيحاً بمقتضى هذه اللائحة .

ب — تكون على مقدمتها ومؤخرتها لوحة بيضاء لا تقل مساحتها عن سبع بوصات مربعة ومرسوم عليها باللون الاحمر الحرف اللاتينى (L) بارتفاع اربع بوصات .

ج — يكون هو تحت ملاحظة شخص يجلس بجواره على أن يكون هذا حاصلا على رخصة قيادة سارية المفعول ترخص له قيادة عربة أو سيارة من نفس الصنف الذى يتعلم عليه صاحب التصريح . وهذا لا ينطبق على الدراجات الآلية التى ليس لها عربة جانبية مخصصة للركاب وتكون مثبتة بها ، ولا على أى عربة اخرى لم تصنع بصفة خاصة أو تحور لتحمل أكثر من شخص واحد ، ولا لما يكون حامل التصريح المذكور يؤدى إختباراً .

د - سائقو وسائل النقل العامة

١١ — لا يصرح لاحد أن يسوق وسيلة من وسائل النقل العامة من غير أن يكون حاملا لرخصة صالحة للعمل بها لهذا الغرض وصادرة من السلطة المرخصة .

١٢ — تصلح الرخصة للعمل بها لغاية اليوم الاول من يناير التالي لتاريخ إصدارها أو تجديدها ، إلا اذا كانت قد اوقفت أو الغيت أو سلمت ، وتبين بها البيانات التى تفرضها السلطة المرخصة ، بما فى ذلك :—

ا — الاسم الكامل لحامل الرخصة وعنوانه .

ب — مدى صلاحية الرخصة للعمل بها .

ج — صنف أو اصناف وسائل النقل العامة المرخص لحاملها أن يسوقه .

١٣ — ١ : عند إصدار الرخصة تعطى السلطة المرخصة لحاملها شارة مميزة.

٢ : فى اثناء تأدية السائق عمله عليه أن يحمل هذه الشارة فوق ملابسه فى مكان ظاهر بحيث تسهل رؤيتها .

٣ : على حامل هذه الشارة الا يسمح لأى شخص آخر بلبسها .

٤ : تكون الشارات على الدوام ملكا لحكومة البحرين

١٤ — عند إصدار رخصة قيادة وسيلة النقل العامة أو تجديدها يدفع الرسم المقرر للسلطة المرخصة ، كما هو مبين بالجدول الثالث الملحق بهذه اللائحة .

١٥ — للسلطة المرخصة حق : —

أ : رفض منح أى شخص رخصة قيادة وسيلة نقل عامة إذا تراءى لها أن ذلك الشخص من كل الوجوه غير كفء أو غير لائق للسياقة .

ب : إيقاف وإلغاء ورفض تجديد الرخصة إذا تراءى لها أن حاملها أصبح غير كفء أو غير لائق لسياقة العربة ، أو أنه إرتكب مخالفة لاحكام هذه اللائحة .

ج : إصدار صورة طبق الأصل من الرخصة أو الشارة إذا فقدت أو اتلفت أو طمست أو شوهت أو اصبحت لا تقرأ ، وذلك نظير دفع الرسم المقرر كما هو مبين بالجدول الثالث الملحق بهذه اللائحة . وإذا عثر فيما بعد على الرخصة المفقودة ، أو الشارة ، فعلى من يعثر عليها أن يعيدها فى الحال إلى السلطة المرخصة .

القسم الثالث - ترخيص وتسجيل السيارات

أ - قواعد عامة

١٦ — يحق لأى شخص أن يتقدم للسلطة المرخصة بطلب على الاستمارة المقررة بالجدول الخامس الملحق بهذه اللائحة ، لتسجيل أية عربة وإصدار شهادة بالتسجيل .

١٧ — عند تسلم السلطة المرخصة للطلب تتحقق أولا من أن العربة المشار اليها صالحة للعمل على طرق البحرين وملحقاتها وأنها من الناحية الميكانيكية سليمة ومجهزة بما يأتي :—

أ : جهاز قيادة قوى .

ب : اما فرملتين على كفاءة تامة وكل منهما مستقلة عن الاخرى ، أو فرملة واحدة لها وسيلتان مستقلتان للعمل ،

تستطيع كل واحدة منها أن تؤدى عملها حتى فى حالة عجز الاخرى عن ذلك.

ج : جهاز تنبيه مناسب يعطى إشعاراً وإنذاراً مسموعاً باقتراب العربة .

د : نظام إضاءة مناسب ، به تدبير لخفت الضوء مثبت مع المصابيح الأمامية بحيث يمكن أن يرسل أشعته اما إلى جانب الطريق الأيسر إو مباشرة إلى أسفل .

ه : مرآة واحدة أو أكثر مثبتة فى أماكن تسمح للسائق برؤية حركة المرور خلفه بوضوح .

و : مجفف قادر على تجفيف الحاجز الزجاجى الامامى الواقي من الريح .

ز : عجلات و إطارات فى حالة جيدة وأحجام وقوة مناسبة .

ح : كاتم للصوت — عادم — فعّال .

ط : مؤشرات ضوئية اوتوماتيكية إذا كانت عجلة القيادة على الجانب الأيسر .

١٨ — إذا اقتنعت السلطة المرخصة باستكمال ما ذكر فى الباب السابق ، و بعد دفع الرسم المقرر كما هو مبين بالجدول الثالث الملحق بهذه اللائحة ، تسجل السيارة وتصدر شهادة بالشكل المبين بالجدول السادس الملحق بهذه اللائحة بتسجيل العربة المذكورة فى الطلب . وعند التسجيل للمرة الاولى يعطى لها رقم تسجيل منفصل .

ويجب حمل شهادة التسجيل وحفظها فى إطار مناسب وعرضها على الجانب الأيسر من العربة بحيث تكون محمية من المؤثرات الجوية ، ويكون من السهل قراءتها من الخارج .

١٩ — شهادة التسجيل تسرى صلاحيتها اما لمدة ستة شهور أو إثنى عشر شهراً ، ويمكن تجديدها بناء على طلب يقدم إلى السلطة المرخصة عند إنتهاء صلاحيتها وذلك نظير دفع الرسم المقرر كما هو مبين بالجدول الثالث الملحق بهذه اللائحة .

٢٠ — ١ تتحقق هوية العربة بلوحة فى المقدمة ولوحة فى المؤخرة تعرضان بحيث تسهل رؤيتها وعلى كل منها رقم التسجيل باللغة العربية . وإذا كانت عربة قاطرة تجر اخرى مقطورة فان لوحة رقم تسجيل القاطرة تعرض بوضوح على مؤخرة المقطورة .

٢ لوحات الهوية وأرقام التجسيل تكون بالالوان الآتية :—

عربات آل الخليفة والعربات الحكومية : ارقام بيضاء على رقعة حمراء .

العربات الخاصة (الشخصية) الاخرى : ارقام سوداء على رقعة بيضاء .

وسائل النقل العامة : أرقام بيضاء على رقعة سوداء .

٣ يجب إظهار الارقام على سطح مسطح غير مجزأ وألا يقل كل رقم عن ثلاث بوصات ونصف فى الارتفاع وبوصتين ونصف فى العرض ، وبوصة واحدة فى الإتساع عند أوسع جزء . أما رقم الصفر فيكون ثلاثة أرباع بوصة مربعة . ولكن إذا كانت الارقام لدراجة آلية فإن ارقام اللوحة الامامية تكون ابعادها نصف ما ذكر .

٢١ — ١ قبل كل عملية بيع أو نقل ملكية عربة مسجلة بسبعة أيام يجب أن يقوم حامل شهادة تسجيلها ، والمنقول اليه بإخطار السلطة المرخصة كتابة .

٢ بعد الاخطار المذكور ، ودفع المنقول اليه الرسم المقرر كما هو مبين فى الجدول الثالث الملحق بهذه اللائحة ، تصدر السلطة المرخصة شهادة نقل ملكية بالشكل المبين فى الجدول السابع لهذه اللائحة .

٢٢ — إذا طرأ ظرف أثر في صحة ودقة التفاصيل المقدمة عن العربة عند تسجيلها فإن على حامل شهادة التسجيل أن يتقدم كتابة بالتفاصيل الكاملة الى السلطة المرخصة فى بحر سبعة ايام .

٢٣ — ١ للسلطة المرخصة الحق المطلق فى إضافة شروط وقيود على شهادة التسجيل اذا رأت ذلك مناسباً . كذلك لها الحق فى طلب العربة أو السيارة فى أى وقت معقول لاختبارها وفحصها .

٢ وإذا تراءى للضابط المرخص ان عربة ما ليست مصانة بالشكل الذى يجعلها صالحة للخدمة فإن له ، بعد ان يعلن صاحب شهادة التسجيل أو وكيله ، أن يأمر بإلغاء الشهادة أو إيقافها مدة من الزمن إلى أن يصلح ما يكون قد طرأ عليها من خلل بالشكل الذى يرضى عنه . وفي مثل هذه الحالة يكون على حامل الشهادة أو وكيله أن يعيدها فى الحال إلى السلطة المرخصة .

٣ إذا فقدت شهادة تسجيل أو شهادة نقل ملكية ، أو اتلفت ، أو طمست أو شوهت أو أصبحت لا تقرأ فعلى حاملها إن يتقدم إلى السلطة المرخصة بطلب صورة طبق الاصل . وهذه النسخة تعطى له نظير الرسم المقرر المبين بالجدول الثالث الملحق بهذه اللائحة . وإذا عثر بعد ذلك على الشهادة المفقودة فإن على من يعثر عليها ان يعيدها فى الحال إلى السلطة المرخصة .

٢٤ — لا تحصل رسوم من المبينة في الابواب ١٨ ، ١٩ ، ٢١ من هذه اللائحة على :—

أ : أى هرس استميكانيكية لرصف الطرقات ، أو آلة إطفاء الحريق ، أو عربة سلم النجاة . كذلك..

ب : ما تعفيه حكومة البحرين من وقت لآخر من عربات و سيارات ، أو صنف منها.

ب ـ الرخص الاضافية لوسائل النقل العامة

٢٥ ــ ليس لصاحب عربة أن يستعمل سيارته لخدمة الجمهور ، أو يسمح باستخدام الجمهور لها الا اذا كان حاصلا على رخصة قانونية بذلك صادرة من السلطة المرخصة .

٢٦ ــ مثل هذه الرخصة تكون صالحة لمدة لا تزيد على ستة شهور ، وتبطل صلاحيتها على كل حال فى الواحد والثلاثين من ديسمبر التالي ليوم إصدارها . ويمكن إيقافها و إلغاؤها وسحبها ، ويجب أن تحتوى على التفاصيل التى تفرضها السلطة المرخصة، بما فى ذلك :ــ

أ : إسم حامل الرخصة وعنوانه بالكامل .

ب : مدى صلاحية الرخصة للعمل بها .

ج : رقم تسجيل العربة المرخصة.

د : عدد الركاب المصرح بحملهم .

٢٧ ــ ١ لا يجوز نقل ملكية الرخصة بدون تصريح السلطة المرخصة.

٢ إذا اعطى ذلك التصريح فان الرخصة يجب ان تحمل تصديق السلطة المرخصة .

٣ كل رخصة تحول من غير تصريح تصبح غير صالحة وباطلة .

٢٨ ــ عند استصدار رخصة لوسيلة نقل للجمهور ، أو تجديدها ، يقتضى دفع الرسوم المقررة كما هو مبين بالجدول الثالث الملحق بهذه اللائحة للسلطة المرخصة .

٢٩ ــ للسلطة المرخصة :ــ

أ : أن ترفض منح رخصة لسيارة عامة إذا اقتنعت بان الطالب غير كفء لحل الرخصة أو ان العربة تنقصها منافذ أو فتحات للخروج منها ، أو أن تلك المخارج ليست كافية ، أو أنها لأى سبب آخر ليست صالحة كسيارة عامة.

ب : أن توقف أو تلغى أو ترفض تجديد رخصة سيارة عامة إذا اقتنعت بان حامل الرخصة قد ارتكب مخالفة لاحكام هذه اللائحة ، أو ان العربة المرخصة قد استعملت فى حمل بضائع بداخلها غير اشياء واغراض الركاب

الخفيفة التى يحملوها معهم ، أو أنها قد اصبحت غير صالحة للاستعمال كسيارة عامة .

ج : أن تمنح حامل رخصة السيارة المستعملة كوسيلة عامة للنقل صورة طبق الاصل منها إذا فقدت الرخصة أو اتافت أو طمست أو شوهت أو اصبحت لا تقرأ ، وذلك عند طلب المرخص له . ونظيردفع الرسم المقرر كما هو مبين بالجدول الثالث الملحق بهذه اللائحة . وإذا عثر بعد ذلك على الرخصة المفقودة وجب على من يعثر عليها أن يعيدها فى الحال الى السلطة المرخصة .

القسم الرابع ـ لوحات الارقام لتجار السيارات

٣٠ ـ ١ للسلطة المرخصة ، بناء على طلب كتابي من تجار السيارات ، أو المشتغلين باصلاحها ، أن تمنح لوحة تجارية أو اكثر ، أو نسخاً منها .

٢ كل لوحة مما ذكر تحمل رقماً مميزاً تخصصه السلطة المرخصة ، مرسوماً باللون الاسود على رقعة صفراء ، كما هو مبين بالباب ٢٠ من هذه اللائحة .

٣١ ـ كل زوج من اللوحات التجارية تؤهل أي عربة لصلاحية الاستعمال على الطرق فى أى طريق أو محل عمومى ولو لم تكن مسجلة بموجب القسم الثالث من هذه اللائحة ما دامت بالفعل ملكا لمن بيده اللوحتان ، ويتجر فيها . ذلك على شرط ان :

أ تعرض لوحة فى مقدمة العربة والأخرى فى مؤخرتها بحيث تسهل رؤيتها .

ب : يقود العربة الشخص المصرح له باللوحات ، أو شخص يكون مستخدما عنده بالفعل ، أو الشارى المحتمل .

ج : يكون السائق حاصلا على رخصة قيادة قانونية تؤهله لقيادة ذلك الصنف من العربات .

د : تكون العربة مستعملة فيما له ارتباط بعمل المصرح له باللوحات كتاجر سيارات او مشتغل باصلاح السيارات .

هـ : لا تحمل العربة بضاعة أو ركاباً بأجر أو نظير مقابل .

٣٢ ـ ١ اذا ظهر للسلطة المرخصة ان لوحة أو لوحات تجارية قد استعملت أو تستعمل استعمالا غير مشروع ، فان لها ان تسحبها فى أى وقت .

٢ : إذا فقدت لوحة تجارية أو اتلفت أو طمست أو شوهت أو اصبحت لا تقرأ فان للمصرح له بها ان يتقدم للسلطة المرخصة بطلب نسخة منها تصدرها له نظير دفع الرسم المقرر كما هو مبين بالجدول الثالث الملحق بهذه اللائحة .
و إذا عثر بعد ذلك على اللوحة المفقودة وجب على من يعثر عليها أن يعيدها في الحال إلى السلطة المرخصة .

القسم الخامس – قواعد الطريق

أ – اضاءة العربات

٣٣ – ١ فيما عدا ما سيأتي ذكره بعد ، ليس لاحد أن يسوق في الليل عربة أو سيارة أو يوقفها فى المكان المعد لذلك ، أو يتركها على الطريق أو محل عمومى لحين عودته اليها ، إلا اذا كانت شروط الإضاءة الآتية مستوفاة ومتبعة :—

أ : تكون العربة في مقدمتها مجهزة بمصباحين على الأقل يشع منهما ضوء أبيض ومثبتين على الجانبين ، و يكون على مؤخرتها على الجانب ضوء أحمر من ناحية وسط الطريق . أما الدراجة الآلية التى ليست لها عربة جانبية فان عدد مصابيحها الامامية ينخفض الى واحد .

ب : اما العربة المقطورة فانها تحمل فى مؤخرتها مصباحاً يشع ضوءاً احمر ويكون مثبتاً على الجانب من ناحية وسط الطريق .

ج : بالاضافة الى الضوء الاحمر فى مؤخرة العربات والسيارات والمقطورات يجب أن تكون هناك إضاءة غير مباشرة مسلطة على لوحة الارقام الخلفية .

د : يجب خفض الاضواء الامامية . أو خفتها أو إعتامها عند الاقتراب من عربة مقبلة .

٢ فيما عدا ما هو مبين بعد ، ليس لاى شخص ان يسوق عربة يجرها حيوان ، أو يركب دراجة عادية ويسير بها على الطريق أو محل عمومى فى اثناء الليل إلا إذا كانت شروط الاضاءة الآتية مستوفاة ومتبعة :—

أ : يجب عرض لا أقل من ضوء واحد ابيض فى مقدمة العربة التى يجرها حيوان ، على ان يكون مثبتاً على الجانب من ناحية وسط الطريق .

ب ، يجب عرض لا اقل من ضوء احمر ، أو عاكس ، فى مؤخرة العربة التى يجرها حيوان ، على ان يكون مثبتاً على الجانب من ناحية وسط الطريق .

٣ : ممنوع لاى عربة أن تعرض ضوءاً احمر — أو تحمل عاكساً احمر — فى مقدمتها ، أو تظهر أى ضوء فى المؤخرة

غير الاحمر ، وغير المصابيـح التي تستعملها لاضاءة داخل العربة أو لوحة الارقام .

٤ : إذا كانت العربة أو السيارة فى حالة وقوف على الطريق فانه يجب ألا تترك المصابيـح ، ضاءة اذا كانت قـوة الواحد منها اكـثر من ٧ وات .

٥ لا تسرى اشتراطات هذا الباب على أية عربة عندما تكون منتظرة في الاماكن المعـدة للانتظـار أو واقفة فى المواقف المعتمدة للوقوف .

ب - اشارات المرور

٣٤ — ١ على كل سائق عربة أو سيارة أن يكون عنده ، وفى متناول يده لاستخدامه فوراً ، نفير مناسب قوى الصوت، أو جهاز تنبيه آخر يعطى صوتاً واضحاً كافياً للانذار والتنبيه باقترابه ودنوه ، ويكون عامـلا على درء الخطر عن غيره من مستعملي الطريق .

٢ يجب ألا يستعمل النفير أو جهاز التنبيه الآخر إذا لم تـكن هناك ضرورة — أو جزافاً — واذا كانت السيارة فى حالة وقوف يجب ألا يستعمل إلا بغرض درء الخطر وتجنب التصادم .

٣ على كل راكب دراجة أن يكون عنده ، وفى متناول يده لاستخدامه فوراً ، جرس أو جهاز مناسب يعطى صوتاً جلياً كافياً للتنبيه عند اقترابه ودنوه ، ويستعمل فى الحالات المنصوص عليها فى (١) ، (٢) من هذا الباب .

٣٥ — ١ على سائق العربة أو السيارة التى تكون عجلة قيادتها فى الجـانب الأيسـر ان يعطى الاشارات الآتية حـتى يوضح قصده لغيره من مستعملي الطريق:—

ا : قبيل تخفيف السرعة أو التوقف ، يمد ذراعه الأيسر وتكون راحة اليد مقلوبة إلى أسفل ، ثم يحرك الذراع تحريكا بطيئاً الى أعلى والى أسفل .

ب : قبيل الدوران الى اليسار يمد ذراعه الأيسر مستقيما وأفقياً ومشدوداً ، من جانب العربة الأيسر .

ج : قبيل الدوران الى اليمين يمد ذراعه الأيسر ويحركـه حركة دائرية مركزها الكتف وفى اتجاه عقرب الساعة.

٢ سائق السيارة التى تـكون عجلة قيادتها على الجانب الأيسر ، اذا أقبل على أحـد افراد قوة شرطة حكومـة البحرين ، أو أى فرد نظامى آخر فى زيه الرسمى ومكلف بتنظيم حركة المرور وقائم بذلك ، عليه ان يعطى له الاشارات الآتية التى توضح خط سيره واتجاهه:—

ا : أذا اراد السير قدماً الى الامام فانه يرفع يده اليسرى نحو كتفه ويحرك ساعده جيداً الى الامام ثم الى الخلف

فى مستوى افقى ، وتـكون الحركة بشكل واضح تسهل رؤ يته .

ب : اذا اراد الدوران الى اليسار ، أو الى اليمين ، فانه يؤدى الاشارات الموضحة فى ب ؟ ج على التوالى فى فصل (١) من هذا الباب .

٣ سائق السيارة التي تـكون عجلة قيادتها على الجانب الايمن عليه أن يعطى الاشارات الآتية بغرض توضيـح قصده لغيره من مستعملى الطر يق :—

أ : قبيل تخفيف السرعة أو التوقف ، يمد ذراعه الأيمن وتـكون راحة اليد مقلو بة إلى اسفـل ، ثم يحرك الذراع تحر يكا بطيئاً إلى أعلى وإلى أسفل . ويمكن للسائق أن يبدى هذه الاشارة فى أية مناسبة يكون من الضرورى فيها ان يعطى إنذاراً وتحذيراً لحركة المرور خلفه بأنه من الخطر تخطيه .

ب : قبيل الدوران الى اليسار يمد ذراعه الأيمن ويحركه حركة دائر ية من كتفه فى عكس اتجاه عقرب الساعة .

ج : قبيل الدوران الى اليمين يمد ذراعه الأيمن مستقيما فى وضع مشدود افقى من جانب العر بة الأيمن .

د : ولـكى يبين لحركـة المرور التى خلفه أنه من الممكن تخطيه من جانبه الأيمن ، عليه أن يخرج ذراعه الأيمن من جانب السيارة الا يمن و يمده تحت مستوى الـكتف و يحركه إلى الخلف والى الامام.

٤ سائق السيارة التى تـكون عجلة قيادتها على الجانب الأيمن اذا أقبل على أحد أفراد قوة شرطة حكومة البحر ين أو أى فرد نظامى آ خر فى ز يه الرسمى ومكلف بتنظيم حركة المرور وقائم بذلك ، عليه أن يعطى له الاشارات الآتية التى توضح خط سيره واتجاهه :—

أ : أذا اراد السير قدماً الى الامام فانه يرفـع يده اليمنى إلى كـتفه و يحرك ساعده جيداً إلى الامام ثم إلى الخلف فى مستوى افقى وتكون الحركة بشكل واضح تسهل رؤ يته .

ب : إذا أراد الدوران إلى اليسـار أو إلى اليمين ، فانه يؤدى الاشارات الموضحة فى ب ؟ ج على التوالي فى فصـل (٣) من هذا الباب .

٥ ومع ذلك اذا كانت السيارة مجهزة بمؤشر إتجاه ميكانيـكى على كل من جانبيـها فـان على السائق ان يؤدى به الاشارة ألى أنه يقصد الاتجاه يساراًأو يميناً .

٣٦ — ١ على كل سائق دراجة ميكانيكية متصل — او غير متصل — بها عر بة جانبية ، كذلك كل سائق عر بـة لا تتحرك آلياً ، أو را كب دراجة عادية ، أن يؤدى الاشارات الآتية :—

أ : قبيل الدوران الى اليمين ، يمد ذراعه الأيمن ويشده فى وضع افقى مستقيم بحيث تمكن رؤيته من الخلف .
ب : ولكى يبين لحركة المرور التى خلفه أنه من الممكن تخطيه من جانبه الايمن عليه ان يمد ذراعه الايمن تحت مستوى الكتف ويحركه الى الخلف والى الامام بحيث تمكن رؤيته من الخلف.

٢ : وسائق الدراجة الميكانيكية المتصل بها — أو غير متصل — عربة جانبية ، كذلك كل سائق عربة لا تتحرك آلياً ، أو راكب دراجة عادية ، إذا أقبل على أحد أفراد قوة شرطة حكومة البحرين أو أى فرد نظامى آخر فى زيه الرسمى ومكلف بتنظيم حركة المرور وقائم بذلك ، عليه أن يعطى له الاشارات الآتية التى توضح خط سيره واتجاهه:—

أ : إذا اراد السير قدماً الى الامام فانه يرفع أياً من اليدين الى الكتف ويحرك ساعده جيداً الى الامام ثم الى الخلف فى مستوى افقى بشكل واضح تسهل رؤيته .
ب : إذا اراد الدوران إلى اليسار أو إلى اليمين ، يمد ذراعه الأيسر أو الأيمن كما يقتضى الاتجاه المطلوب ويشده فى وضع افقى.

ج - رموز واشارات الطرق

٣٧ — للسلطة المرخصة أن تقيم ما تراه ضرورياً من الاشارات لتحديد سرعة العربات والسيارات ، ولمنع الدخول فى أى طريق أو محل عمومى ، ولتنظيم الكيفية أو اتجاه السير الذى يتبع فى سياقتها ، أو فى إيقافها .

٣٨ — لا تقام رموز أو اشارات لاى غرض من الاغراض المذكورة فى الباب التالي من غير سابق موافقة واعتماد السلطة المرخصة .

د - قواعد عامة

٣٩ — ١ يأخذ السائق فى سيره على الطريق جانب الطريق الأيسر بالنسبة للاتجاه الذى تسير فيه العربة التى يسوقها . على انه إذا اراد أن يتخطى عربة أو شخصاً أو حيواناً يسير أمامه فى نفس الاتجاه ، أو اراد العبور وتفادى عائق موجود على جانب الطريق الأيسر ، فان له مطلق الحرية — إذا أراد أن يجازف — أن يسوق على جانب الطريق الأيمن .

٢ إذا قصد السائق ان يتخطى عربة أو شخصاً أو حيواناً وجب عليه قبل ذلك أن يتأكد من ان حيز المرئيات امامه يكفي ويسمح بهذا التخطى من غير خطر ، ومن ان سائق العربة أو الشخص الذى قدامه عالم بهذا التخطى الذى يقصده .

٣ والسائق الذى يتخطاه غيره ، عليه فى اثناء ذلك ان يلزم حافة الجانب الأيسر من الطريق لكى يسمح بالمرور والعبور .

٤٠ — كل سائق مقبل على مفرق أو منحنى فى الطريق او مفترق أو ملتقى طرق ، عليه ان يتخذ احتياطات خاصة ليتجنب الحوادث . وكل سائق ، قبل أن يقدم على اللف والدوران للدخول فى طريق يجب عليه :—

ا : أن يتأكد من أن فى امكانه أن يفعل ذلك من غير أن يعرض للخطر غيره من مستعملى الطريق .

ب : وأن يعطي إشارة واضحة بعزمه على ذلك طبقاً لما هو مبين بهذا الباب من اللائحة .

ج : وأن يلزم حافة الجانب الأيسر لما يدور إلى اليسار من طريق الى آخر .

د : وإذا اراد أن يخرج من طريق ويدخل آخر على اليمين ، عليه أن يتحرك مقترباً بقدر الامكان من وسط الطريق الذى يسير فيه ، وبعد اللف والدوران يلزم الجانب الأيسر فى الطريق الذى دخل فيه .

٤١ — على سائق العربة التي يجرها حيوان ، أن يقودها ويسوقها بحيث يكون مسيطراً على الحيوان في كل وقت ، وبحيث يكون متمكناً من الرؤية على طول الطريق امامه ، وكذلك من حوله على الجانبين .

٤٢ — ليس لأى شخص أن يستخدم الطريق بشكل يتعمد فيه أن يعوق السير المتصل فى مرور الناس أو الحيوان أو العربات.

٤٣ — لا يسمح للعربات والسيارات بالوقوف على أى طريق أوفى أى محل عمومى من غير ملاحظة ، ومن غير أن تكون كل الاحتياطات المعقولة قد اتخذت للتأكد من انها لا يمكن ادارة آلاتها فى غيبة سائقها . كما لا يسمح لأى سائق بترك سيارته بينما تكون آلاتها تشتغل وتدور .

٤٤ — لا يسمح للسائق أن يسير بسيارته الى الخلف إلا بعد أن يكون قد تأكد من أن الطريق خلفه خالٍ من حركة المرور ، ولا أن يتعدى فى تقهقره المسافة الضرورية اللازمة لتأمين سلامته أو لفه ودورانه .

٤٥ — ١ لا يسمح لعربة أو سيارة أن تقطر أكثر من مقطورة واحدة .

٢ لا يسمح بان تلحق مقطورة بأية وسيلة نقل عامة ، بدون تصريح من السلطة المرخصة .

٤٦ — ا فى كل طريق أو فى أى محل عمومى لا يسمح لأكثر من شخص واحد بان يكون راكباً على دراجة عادية .

ب : كذلك لا يسمح لأكثر من شخصين بأن يكونا راكبين على دراجة ميكانيكية أو فى ، أو على العربة الجانبية التى تكون ملحقة بها .

٤٧ — ١ إذا حدث حادث بسبب تدخل عربة على الطريق أو أي محل عمومي ونتج عن ذلك تلف أو أذى لأي شخص أو حيوان أو عربة او ممتلكات ، كان على سائق العربة ان يتوقف عن السير وان يعطى اسمه وعنوانه واسم وعنوان مالك العربة ، إذا طلب منه ذلك أي شخص عنده من الاسباب المعقولة ما يستدعى مثل هذا الطلب.
كذلك على كل شخص آخر يكون داخل العربة اثناء وقوع الحادث ان يعطى اسمه وعنوانه ويلبي الطلب بنفس الكيفية.

٢ في حالة وقوع حادث كالذي ذكر على السائق ان يسرع بقدر امكانه — على كل حال في ظرف ثمانية واربعين ساعة من الوقوع — ويبلغ عنه أقرب مركز للشرطة ، أو فرد من قوة شرطة حكومة البحرين . وإذا كانت العربة سيارة فان عليه ان يبرز شهادة التأمين التي تحت يده ، ولكن قبل ان يفعل ذلك عليه ان يقدم كل مساعدة ضرورية من حيث نقل المصابين الى بيوتهم أو الى المستشفى.

٣ على مالك العربة ان يقدم للشرطة كل المعلومات التي لديه ، والتي تكون ضرورية لمعرفة شخصية (هوية) السائق الذي لا يقوم بتنفيذ ما جاء بهذا الباب من نصوص .

٤ اذا اشتركت أكثر من عربة في الحادث من ضمن ما جاء بهذا الباب فان نصوص الباب تطبق على مالك وسائق وركاب العربة .

٤٨ — ١ لا يسمح لأي احد ان يحمل عربة أو سيارة ، وليس لمالكها أو المسئول عنها — عن قصد أو بغير قصد — ان يسمح بتحميلها بشكل من المحتمل ان يعرض للخطر سلامة من فيها أو حركة المرور أو الناس على الطريق أو يسبب تلفاً للطريق أو لاملاك الغير المجاورة .

٢ لا يسمح لاحد ان يسوق عربة أو سيارة ، وليس لمالكها أو المسئول عنها — عن قصد أو بغير قصد — ان يسمح بان تساق اذا كانت حالتها ، أو حمولتها ، من المحتمل ان تعرض للخطر سلامة العربة نفسها أو من فيها أو حركة المرور ، أو الناس على الطريق ، أو يسبب تلفاً للطريق أو لاملاك الغير المجاورة .

٣ . لا يسمح لاحد ان يسوق في الليل عربة او سيارة تحمل حملا يبرز ويعلو فوق ظهرها أكثر من ستة اقدام إلا اذا وضع نوراً احمر في طرف اعلاها . وفي النهار توضع بدلا من ذلك قطعة قماش حمراء لا تقل رقعتها عن قدم مربع .

٤٩ — على الشخص الذي يقود عربة ، أو حيواناً لما يكون في حالة توقف ، ان يتجنب الطريق اذا امكن ذلك ،

وإلا ، فليلزم جانب الحافة ولا يتركه اذا كان من المحتمل ان يسبب خطراً أو عرقلة وعلى الخصوص عند أو قرب منحنى أو تقاطع أو ملتقى طرق .

٥٠ — ليس لاحد ان يتولى عجلة القيادة فى سيارة مقطورة الا اذا كان حاصلا على رخصة قيادة .

القسم السادس — المخالفات والجزاءات

٥١ — كل من تقع منه مخالفة لاحكام هذه اللائحة ولا يكون الجزاء عليها منصوصاً عليه يعرض نفسه عند اول ادانة للحبس مدة لا تزيد على ثلاثة شهور أو لغرامة لا تزيد على ٥٠٠ روبية ، أو لكليهما . وعند ادانته من جديد يكون عرضة للحبس مدة لا تزيد على ستة شهور أو لغرامة لا تزيد على ١٠٠٠ روبية ، او لكليهما .

٥٢ — كل من يعين أو يحرّض على ارتكاب مخالفة لاحكام هذه اللائحة أو يشير بها يعرض نفسه للمحاكمة وللعقوبة كمرتكب رئيسى لها .

٥٣ — اذا اشتبه فى أى شخص انه قد ارتكب مخالفة لاحكام هذه اللائحة ، ورفض اعطاء اسمه وعنوانه لاى فرد من قوة شرطة حكومة البحرين فى زيه الرسمى اذا طلب منه ذلك ، فانه يعد مرتكباً لمخالفة اخرى .

٥٤ — كل محكمة تدين شخصاً بمخالفة تتصل بقيادة السيارات لها ان تأمر بتجريده من الرخصة أو حرمانه من الحصول عليها للمدة التى يتراءى للمحكمة أنها مناسبة . ويحق لمثل هذا الشخص ان يتقدم بعد انقضاء ستة شهور من صدور الحكم طالباً من المحكمة التى ادين امامها ان تزيل عنه أثر الحكم .

٥٥ — كل طالب رخصة أو تصريح أو شهادة او شارة تتطلبها هذه اللائحة يقدم — شفهياً أو كتابة — بيانات كاذبة أو مضللة ، او يحجب أى بيانات مادية ، يعد مذنباً ومخالفاً لاحكام هذه اللائحة . وهو يعرض نفسه للحكم بحبسه مدة لا تزيد على ستة شهور أو لغرامة لا تزيد على ١٠٠٠ روبية ، أو لكليهما ، ما لم يثبت للمحكمة وتقطع بانه لم يقصد الغش والتضليل .

٥٦ — يعد مذنباً ومخالفاً لاحكام هذه اللائحة ، ويعرض نفسه للحكم بحبسه مدة لا تزيد على سنتين أو لغرامة لا تزيد على ٣٠٠٠ روبية ، أو لكليهما ، كل من قصد وتعمد الغش اذا :—

أ : زيّف ، غيّر ، طمس أو شوّه لوحة رقم تجارية ، أو رخصة أو تصريح أو شهادة أو أى مستند أو شارة صادرة بمقتضى هذه اللائحة . أو :—

ب : استعمل أو سمح باستعمال لوحة تجارية ، أو أى رخصة ، تصريح ، شهادة أو مستند آخر أو شارة مما يصدر

بمقتضى هذه اللائحة وتكون مزيفة أو مغيرة ، مطموسة أو مشوهة . أو

ج : اعار أو أجّر لاى شخص ، أو استعار منه لوحة رقم تجارية أو رخصة أو تصريح أو شهادة أو أى مستند آخر أو شارة صادرة بمقتضى هذه اللائحة . أو

د : حرر أو احتفظ بمستند أو أى شى آخر يشبه شبهاً محكما أى رخصة أو تصريح أو شهادة أو مستند آخر أو شارة صادرة بمقتضى هذه اللائحة ، أو لوحة رقم تجارى بقصد الغش ، أو

هـ : صنع لوحة رقم تجارية أو حرّر رخصة أو تصريحاً أو شهادة أو مستنداً آخر أو شارة خلافاً لما تقضى به هذه اللائحة .

٥٧ — يعد مذنباً ومخالفاً لاحكام هذه اللائحة كل من :—

أ — يسوق عربة أو سيارة على الطريق أو فى أى محل عمومى من غير أن يكون حاصلا على رخصة صالحة أو تصريح لتعلم السياقة يسمح له بقيادة تلك العربة أو السيارة . أو

ب : اذا كان حاصلا على رخصة أو تصريح صادر بمقتضى هذه اللائحة ولا يذعن لأى شرط تنص عليه . أو

ج : بصفته حاصلا على تصريح لتعلم السياقة لا يذعن لما نص عليه فى الباب العاشر من هذه اللائحة . أو

د : يستخدم على الطريق أو أى محل عمومى عربة أو سيارة غير مرخصة .

٥٨ — لكل شخص حاصل على رخصة أو تصريح أو شهادة أو شارة تستلزم هذه اللائحة الحصول عليها ، ويمتنع عن ابرازها عندما يطلب منه ذلك أى فرد من قوة شرطة حكومة البحرين فى زيه الرسمى ، اواذا كان غير قادر على ذلك ، عليه ان يبرزها فى مركز الشرطة فى ظرف ٤٨ ساعة من الطلب ، و إلا كان مرتكباً مخالفة لاحكام هذه اللائحة .

٥٩ — كل شخص حاصل على لوحة رقم تجارية ولا ينفذ نصوص وقيود الباب ٣١ من هذه اللائحة يكون مرتكباً مخالفة لاحكام هذه اللائحة.

٦٠ — كل سائق عربة أو سيارة يتجاهل أو لا يطيع اشارة واضحة ومعقولة ، أو امراً من احد افراد قوة شرطة حكومة البحرين أو أى فرد آخر فى زيه الرسمى مفوض اليه وقائم بتنظيم حركة المرور على الطريق ، يعد مرتكباً مخالفة لاحكام هذه اللائحة .

٦١ — كل سائق عربة أو سيارة لا ينفذ اشارات المرور المقامة قبل العمل بهذه اللائحة وتنفيذها ، او ما جاء فى باب ٣٧ وباب ٣٨ منها يعد مرتكباً مخالفة لأحكام هذه اللائحة.

٦٢ — اذا لم تكن لوحة هوية السيارة ، او الشهادة او العلامة او الشارة معروضة وظاهرة كما تقضى بذلك هذه اللائحة أو اذا كان شيء منها غامضاً أو لا يسهل تمييزه ، فان سائق العربة يعد مرتكباً مخالفة لاحكام هذه اللائحة ، إلا اذا ثبت انه قد أتخذ كل الخطوات العملية المعقولة لرفع الغموض عن اللوحة او الشهادة او العلامة او الشارة وجعلها ظاهرة ويسهل تمييزها .

٦٣ — كل من ساق على الطريق او اى محل عمومى عربة او سيارة رأت السلطة المرخصة بعد تجربتها أنها لا تستجيب لشرط من اشتراطات الباب ١٧ من هذه اللائحة يعد مرتكباً مخالفة لاحكام هذه اللائحة .

٦٤ — كل من ساق سيارة بسرعة اكثر من الحد الاعلى المقرر لطريق ما ، او جزء من طريق او محل عمومى او منطقة ، يعد مرتكباً مخالفة لاحكام هذه اللائحة . على انه لا تجوز ادانة شخص بمخالفة تحت هذا الباب بمجرد شهادة شاهد واحد يرى ان السرعة كانت فوق الحد الاعلى المقرر.

٦٥ — كل من ساق — او حاول ان يسوق — او كانت فى عهدته سيارة على الطريق العام او اى محل عمومى وكان واقعاً تحت تأثير الخمر او اى مخدر لدرجة انه يصبح لاسيطرة له على العربة ، اولدرجة ان تضعف قدرته على السياقة ، يعد مرتكباً مخالفة لاحكام هذه اللائحة و يعرض نفسه فى حالة ادانته للحبس مدة لا تزيد على سنتين او لغرامة لاتزيد على ٣٠٠٠روبية ، او بكلا العقوبتين . وما لم يتراى الامر بغير ذلك لاسباب خاصة تسحب منه رخصة القيادة ويحرم من احراز رخصة بمقتضى هذه اللائحة لمدة اقلها ستة شهور من تاريخ صدور الحكم بادانته .

٦٦ — ١ كل من ساق عربة او سيارة على طريق عام او اى محل عمومى بطيش او سرعة او كيفية يكون من ورائها خطر على الجمهور باعتبار كل الظروف المحيطة بما فى ذلك طبيعة وحالة واستعمال الطريق او المحل وكثافة حركة السير فيه عند ذلك اوما يحتمل ان تكون عليه الحركة ، يعد مرتكباً مخالفة لاحكام هذه اللائحة ، وفى حالة ادانته يكون معرضاً للحبس مدة لا تزيد على إثنى عشر شهراً او لغرامة لا تزيد على ٢٠٠٠ روبية او لكلا العقوبتين .

٢ واذا أتهم شخص وحوكم على ارتكاب مخالفة بحسب بند (١) من هذا الباب وكان من رأى المحكمة ان ارتكاب المخالفة لم يثبت فى اثناء المحاكمة ، او عقبها مباشرة ، فان للمحكمة — من غير مساس بالصلاحيات التى تمارسها — لها ان تشير او تسمح باقامة دعوى ضد المدعى عليه بمقتضى الباب ٦٧ من هذه اللائحة وتسير فى تلك الدعوى . ولكن مع ذلك يخطر المدعي عليه او وكيله بالتهمة الجديدة و يعطى الفرصة سواء أكان بواسطة

استجواب شهود الاثبات الذين قد ادوا الشهادة ضده ، أو بالرد على التهمة الجديدة . واذا رأت المحكمة ان المدعى عليه اصابه اجحاف ومضرة فى دفاعه بسبب تقديم التهمة الجديدة ، فانها ان ترفع الجلسة وتؤجل النظر.

٦٧ — كل من ساق عربة على الطريق أو اى محل عمومى بغير العناية والانتباه اللازمين ، او من غير الالتفات الضروري لغيره من مستعملى الطريق او المحل ، يعد مرتكباً مخالفة لاحكام هذه اللائحة ،

٦٨ — في محاكمة شخص مرتكب جريمة قتل وكان القتل ناشئاً عن سياقته فان للمحكمة — اذا كانت شهادة الشهود تؤدى الى ذلك — للمحكمة ان تبرئه من ارتكاب جريمة القتل ، ولكنها تدينه فى ارتكاب مخالفة حسب نصوص الباب ٦٦ (١) أو الباب ٦٧ من هذه اللائحة .

٦٩ — كل من ترك عربة على الطريق فى وضع يعوق أو يحتمل ان يعرقل أو يسبب مضايقة أو خطراً على غيره من مستعملى الطريق يعد مرتكباً مخالفة لاحكام هذه اللائحة .

٧٠ — يعد مرتكباً مخالفة لاحكام هذه اللائحة كل من اخذ عربة أو سيارة وساقها من غير موافقة مالكها أو أيه سلطة شرعية اخرى .

٧١ — يعد مرتكباً مخالفة لاحكام هذه اللائحة كل من يقصر فى تنفيذ نصوص ما يأتي من ابواب وبنود وفصول ، وهى ٧ (٢) ، ١٣ ، ١٥ ج ، ٢١ (١) ، ٢٣ (٢) ، ٢٣ (٣) ، ٢٧ ، ٢٩ ج ، ٣٢ (٢) ، ٣٣ ، ٣٤ ، ٣٨ ، ٤١ ، ٤٢ ، ٤٣ ، ٤٤ ، ٤٥ ، ٤٦ ، ٤٨ ، ٤٩ أو ٥٠ ويعرض نفسه للحكم عليه فى اول ادانه بغرامة لا تزيد على ٢٠٠ روبية وفى كل ادانة تليها بغرامة لا تزيد على ٥٠٠ روبية .

٧٢ — يحق لأى فرد من قوة شرطة حكومة البحرين فى زيه الرسمى ، بدون تفويض خاص ، ان يقبض على أى شخص يعتقد لاسباب معقولة انه قد ارتكب مخالفة بمقتضى نصوص الابواب ٥٣ ؟ ٦٥ ؟ ٧٠ من هذه اللائحة ، أو انه قصر فى تنفيذ الباب ٤٧ (١) منها .

القسم السابع — تنظيمات

٧٣ — قد تجرى تنظيمات ، وهى اذا اجريت قد تغير وتبدل أو تسحب وتنقض من قبل السلطة المرخصة مع تصديق الحاكم لدخول هذه اللائحة فى دور التنفيذ ،

القسم الثامن – الفسخ والنقض والالغاء

٧٤ – كل الاعلانات والقواعد والتنظيمات والتنبيهات المبينة فى الجدول الثامن من هذه اللائحة بهذا الى الحد المذكور فيه على شرط ان كل رخصة وتصريح وشهادة وشارة متداولة وصالحة للعمل بها فى تاريخ دخول هذه اللائحة فى دور التنفيذ تظل صالحة الى تاريخ انتهاء صلاحيتها . هذا الا اذا كانت قد سبق ان اوقفت او الغيت او سلمت ، وكذلك على شرط ان يكون الالغاء المبين هنا لا يقف فى طريق رفع الدعوى والمحاكمة على ارتكاب أى مخالفة لأى نص من الاعلانات والقواعد والتنظيمات والتنبيهات المذكورة .

الجدول الاول

نموذج (استمارة) طلب رخصة قيادة

(الباب الرابع)

حكومة البحرين

طلب رخصة قيادة

تعليمات : استمارات طلب رخصة القيادة تقدم مجاناً فى فرع قلم المرور التابع لشرطة الحكومة . ويجب استكمال البيانات المطلوبة فى (أ) ، (ب) ، (ج) وتعاد الاستمارة الى فرع قلم المرور ويسلمها الطالب يداً بيد .

أ ١ : اسم الطالب بالكامل :
٢ : عمره بالسنين ، وجنسيته :
٣ : عنوانه البريدى بالكامل :

اسئلة يجيب عنها الطالب :

١ : هل فى حيازتك الان ، او سبق ان حصلت على رخصة قيادة فى البحرين أو غيرها من البلاد ؟

اذا كان الجواب (نعم) عايك بتقديمها مع هذا الطلب أو
اعطاء التفاصيل الـكاملة عنها .
كذلك بين طول مدة خبرتك بالسياقة .

٢ : هل تلبس نظارات ؟ (أجب بنعم أو لا) .

٣ : هل سبق فى الخمس سنوات ألاخيرة ان حكم عليـك فى
البحرين أو غيرهـا من البـلاد فى مخالفة بسبب السياقة
الطائشة أو احداث جروح أو تلف ؟ (اجب بنعم أو لا)
اذا كان الجواب (نعم) عليك بتقديم التفاصيل .

٤ : هل اثبت شيء على رخصتك بأمر من المحـكـمة فى الخمس
سنوات الاخيرة فى البحرين أوغيرها من البلاد ؟ (اجب
بنعم او لا) . اذا كان الجواب (نعم) عليـك بتقـديم
التفاصيل .

٥ : هل سبق في الخمس سنوات الاخيرة فى البحرين أو غيرها
من البلاد ان حرمت من السياقة بأمر من المحـكمـة
أو اى سلطة اخرى ؟ (اجب بنعم او لا) .
اذا كان الجواب (نعم) عليك بتقديم التفاصيل المبينـة
لأسباب التحريم والتجريد .

٦ : ما هو صنف السيارة ، أو اصناف السيارات التى ترغب فى
قيادتها — قاطرات ثقيلة ، قاطرات خفيفـة ، جرارات
ميكانيكية ، سيارات ثقيلة ، سيارات، دراجات ميكانيكية

أو عربة مرضى ؟

٧ : هل تعرف القراءة ؟ (اجب بنعم أو لا) .

اذا كان الجواب (نعم) بين اذا كانت العربية ام الانكليزية.

٨ : هل يمكنك ان تقرأ ارقام سيارة على بعد ١٥ ياردة ؟

٩ : هل فى عينيك عيوب غير ما له علاقة بالرؤية ؟ (أجب بنعم او لا).
اذا كان الجواب (نعم) وضح العيب (وهذا لا يحتم حرمانك من السياقة)

١٠ هل فى جسمك عيوب : الاطراف ، المفاصل ، الخ ؟ (أجب بنعم أو لا)

اذا كان الجواب (نعم) وضح العيب .

١١ : هل سبق ان عانيت من اضطراب فى الجهاز العصبي ؟ ،

اذا كان الامر كذلك ، وضح .

١٢ : هل انت معرض لحالات الاغماء ؟ (أجب بنعم أو لا) .

١٣ : هل انت مستعد لاجراء الفحص الطبي عليك فحص عينيك على حسابك الخاص ، اذا تطلب الامر ذلك ؟

١٤ : هل تعرف كيف تؤدى اشارات القيادة ؟ (اجب بنعم أو لا) .

١٥ : هل تفهم الاشارات التى يعطيها الشرطى القائم بالاشراف على المرور ؟ (أجب بنعم أو لا) .

١٦ : هل تعرف ان اعطاء أى بيانات غير صحيحة فى هذ الطلب مما يعاقب عليه القانون ؟

توقيع وعنوان الشاهد اذا كان الطالب لا يعرف الكتابة — توقيع الطالب

التاريخ — التاريخ

اذا كان الطالب لا يعرف الكتابة ، و يبصم ، فيجب ان يشهد على البصمه شاهد يعرف الكتابة ويوقع هذه الاستمارةو يعطي عنوانه.

اذا وقع الشاهد على هذه الاستمارة وهو عارف بعدم صحة جزء منها فانه يعد مرتكباً مخالفة .

ظاهر (الاستمارة) الطلب .

ب. بيانات يستوفيها صانع النظارات وحده

نشهدبانا بتاريخ ____________ قد فحصنا ______________

(اسم الطالب)

بقصد التأكد مما اذا كانت قوة بصره تكفي وتفي بما تتطلبه قيادة سيارة . وقد وجدناه لائقاً / غير لائق (احذف بحسب الضرورة) .

التاريخ : ______________

التوقيع : ______________

الطالب الذى يلبس النظارة عادة يجب إن يلبسها اثناء الفحص . وهو يتكفل بكل المصاريف .

ج بيانات يستوفيها طبيب الحكومة وحده

نشهد باننا بتاريخ____________ قد وقمنا الكشف الطبي الجسماني على ______________ وفى رأينا انه لائق / غير لائق لقيادة سيارة .

(اسم الطالب)

تاريخ توقيع طبيب الحكومة

كل المصاريف يتكفل بها الطالب

تستخدم فى قلم المرور فقط

اختبر فى السياقة بتاريخ ________ بمعرفة ________

ونجح / سقط . ________

توقيع الممتحن

رخصة رقم ________ صادرة فى ________

الرسوم : اختبار القيادة —/—/٥ (خمس روبيات)

اصدار رخصة القيادة —/٨/٧ (سبع روبيات وثمان آنات)

السقوط فى الاختبار يستلزم مصادرة الرسم .

صورة السائق الفوتوغرافية

المفتش ________

المراقب المشرف ________

الجدول الثانى

نموذج رخصة القيادة

(باب — ٤)

حكومة البحرين

رقم ________ رخصة قيادة الرسم المدفوع ________

الاسم : ________

الجنسية : ____________

العنوان : ____________

مرخص بموجب هـــذا لان يسوق ____________________________

____

من ________________ الى ________________________

____

عن السلطة المرخصة

الصورة الشمسية

الجدول الثالث

قائمة بالرسوم المقررة

	روبية
نظير اجراء فحص النظر بواسطة صانع النظارات كما هو مبين بقسم ب خاصاً بطلب رخصة قيادة	٣/—
نظير توقيع الكشف الطبي بواسطة طبيب الحكومة كما هو مبين بقسم ج خاصاً بطلب رخصة قيادة	١٢/—
عن كل اختبار قيادة	٥/—
نظير اصدار كل رخصة قيادة .	٧/٨
نظير تجديد كل رخصة قيادة— اذا كان فى بحر ١٠ ايام من تاريخ انتهاء صلاحيتها .	٥/٨
فى الحالات الاخرى ، إلا اذا اظهر حامل الرخصة ان المانع من قيامه بتجديدها فى بحر ١٠ ايام كان تغيبه عن البحرين أو المرض ، الخ .	١٠/٨

نظير اصدار صورة طبق الاصل لرخصة من أي نوع ، أو تصريح | روبية
او شهادة تسجيل ، أو لوحة ارقام أو شارة بمقتضى هذه اللائحة . | ‎٥/—‏
نظير اصدار كل تصريح لمتعلم قيادة | ‎٢/٨
نظير تجديد كل تصريح لمتعلم قيادة | ‎٢/٨
نظير اصدار كل رخصة قيادة وسيلة نقل عامة . | ‎٧/٨

نظير تجديد كل رخصة قيادة وسيلة نقل عامة — نفس المقرر لرخصة القيادة.

نظير اصدار أو تجديد كل شهادة تسجيل بخصوص :—

أ — السيارات التي حمولتها وهي فارغة تزيد على ‎١/٢‏ — ٢ طن،ووسائل النقل العامة .

‎٧٥/—‏ روبية عن سنة ‎٣٧/٨‏ روبيه عن نصف سنة .

ب — السيارات التي حمولتها وهي فارغة لا تزيد على ‎١/٢‏ — ٢ طن — عدا الدراجات الميكانيكية وعربات المرضى والعاجزين

‎٥٠/—‏ روبية عن سنة ‎٢٥/—‏ روبية عن نصف سنة

ج — الدراجات الميكانيكية ‎١٢/٨‏ روبية عن سنة ‎٦/٤‏ روبية عن نصف سنة .

على انه اذا طلب التجديد بعد مرور اكثر من ١٤ يوماً من تاريخ انتهاء صلاحية شهادة التسجيل ، فان للسلطة المرخصة ان تطلب رسماً اضافياً مقابل التأخير وذلك بمعدل ‎٢/—‏ روبيتين عن كل يوم ينقضي بعد فوات موعد التسجيل .

د — عربات المرضى والعاجزين . ‎١/—‏ روبيه

نظير اصدار كل شهادة نقل ملكية .

نظير اصدار كل رخصة لاستعمال أية سيارة كوسيلة نقل عامة ‎٥/—‏

نظير تجديد كل رخصة لاستعمال اية سيارة كوسيلة نقل عامة ‎٢/٨

نظير اصدار ، او اعادة اصدار كل زوج من لوحات الارقام التجارية ‎١٠٠/—‏ عن سنة

‎٥٠/—‏ عن نصف سنة

الجدول الرابع

نموذج (استمارة) تصريح قيادة للمتعلم

(باب ٩)

حكومة البحرين

تصريح قيادة للمتعلم

رقم التصريح— صنف العربة:

تاريخ اصداره :

اسم المصرح له : جنسيته :

عنوانه : سنة :

تاريخ انتهاء الصلاحية :

الرسم : ٨/٢ (روبيتان وثمان آنات) عن السلطة المرخصة

الطابع

ملاحظة : لحامل هذا التصريح ان يتقدم لاختبار القيادة متى شاء بعد مدة شهرين من تاريخ اصداره
ليس لحامل تصريح قيادة للمتعلم ان يسوق سيارة وبها أى راكب غير الذي يعلمه السياقة ، كما انه لا يصرح له بالسياقة إلا اذا كان فى صحبة المعلم .
لوحتا (L) الصادرتان مع هذا التصريح هما ملك لحكومة البحرين ، ولا يجوز انتقالهما من يد الى اخرى .
يجب ابراز هذا التصريح كلما طلب ذلك احد افراد قوة شرطه حكومة البحرين طالما كان فى زيه الرسمى .

الجدول الخامس

نموذج (استمارة) طلب تسجيل سيارة

(باب ١٦)

حكومة البحرين

١— اسم صاحب السيارة كاملا :

٢— عنوانه كاملا فى محل اقامته المعتاد:

٣— أوصاف السيارة ـ الصناعة والطراز واللون :

٤— رقم التسجيل (اذا كانت مسجلة) :

٥— طراز هيئتها :

٦— سنة صنعها ، ومكانه :

٧— رقم القاعدة :

٨— رقم الآلة :

٩— عدد الاسطوانات (السلندرات) :

١٠— قوتها بالحصان :

١١— وزنها فارغة :

١٢— عدد المقاعد :

التاريخ   توقيع صاحب السيارة

الجدول السادس

نموذج (استمارة) شهادة بتسجيل سيارة

(باب ١٨)

حكومة البحرين

شهادة تسجيل رقم ________________

صالحة وسارية المفعول لغايــة ________________

رقم تسجيل السيارة________________ وزنها فارغة____________

الصناعة القوة بالحصان

الصنف

اذا كانت سيارة نقل عامة ، يبيّن عدد الركاب المصرح لها بحملهم .

الجدول السابع

نموذج شهادة نقل ملكية سيارة

(باب ٢١)

حكومة البحرين

شهاده نقل ملــكية سيارة

نشهد ان السيارة رقم :

الدراجة الميكانيكية رقم:

المقيدة باسم السيد ________________

قد انتقلت ملكيتها الى اسم السيد ________________________

المقيم في________________

عن السلطة المرخصة

تحريراً في________ ١٩ المـوافق________________ ١٣

طابع

الجدول الثامن

الاعلانات والقواعد والتنظيمات والتنبيهات الملغاة

(باب ٧٤)

رقم ٨/١٣٦٧ فى ٣٠ ربيع اول ١٣٦٧ — تحديد السرعة على رصيف جمرك منامه .	جميعه
رقم ٩/١٣٦٧ فى ٣٠ ربيع اول ١٣٦٧ — المرور قرب سوق اللحم فى منامه.	جميعه
رقم ٢٤/١٣٦٧ فى ٨ رمضان ١٣٦٧ — نظام وسائل النقل العامة	كله ما عدا الأبواب: ٢، ٤ ج، ٥، ١١، ١٢، ١٣، ١٥، ١٦، ١٧، ١٨ب، ١٩، ٢٤ ج. و ز. ط. ى. ك. ل. م. ن. س. ع. ف، ٢٥، ٢٦، ٢٧، ٢٨، ٢٩، ٣٠، ٣٢،
رقم ٣٥/١٣٦٧ فى ٢٠ رمضان ١٣٦٧ — تصنيف السيارات	جميعه
رقم ١٣/١٣٦٨ في ٩ ربيع اول ١٣٦٨ — تسجيل السيارات	جميعه
رقم ٣١/١٣٦٨ — ترخيص سائقى السيارات.	جميعه
رقم ١٥/١٣٦٩ فى ٢٢ ربيع ثانى ١٣٦٩ — انتظار السيارات فى شارع برايز فى منامة.	جميعه
رقم ٤١/١٣٦٩ فى ١٧ ذي القعدة ١٣٦٩ — عاكسات الضوء على العربات المجرورة	جميعه
رقم ٣/١٣٧٤ فى ٥ محرم ١٣٧٤ — تسجيل السيارات	جميعه



حكومة البحرين

اعلان

Driving Regulations

العدد ١٣٧٤/٥٣ No. 53-1374

نحن سلمان بن حمد الخليفه حاكم البحرين ـ نأمر في اليوم السادس عشر من شهر شوال ١٣٧٤ الموافق لليوم السادس من شهر جون ١٩٥٥ بتنفيذ القانون التالي :ـ

لائحة السير والمرور في البحرين لعام ١٩٥٥ (١ جولاى ١٩٥٥)

لائحة السير والمرور في البحرين لعام ١٩٥٥ لن تكون سارية المفعول حتى اليوم الاول من شهر اغسطس وطبقا لذلك ـ يستعاض بكلمة " اغسطس " عن كلمة " جولاى " في المادة الاولى من هذه اللائحة .

سلمان بن حمد الخليفة
حاكم البحرين

حرر في ١٦ شوال ١٣٧٤
الموافق ٦ جون ١٩٥٥

حكومة البحرين

اعلان

العدد ٦/ ١٩٦٠.

نحن سلمان بن حمد الخليفه ـ حاكم البحرين وتوابعها ـ نأمر هذا اليوم العاشر من شهر شوال عام ١٣٧٩ الموافق لليوم السابع من ابريل ١٩٦٠ بسن القانون الآتي :ـ

لائحة السير والمرور (المعدلة) للبحرين ـ ١٩٦٠

١ ـ يسمى هذا القانون " لائحة السير والمرور (المعدلة) للبحرين لعام ١٩٦٠ ".

٢ ـ ابتداء من اليوم الرابع عشر من ابريل عام ١٩٦٠ تعدل لائحة السير والمرور للبحرين لعام ١٩٥٥ كمايلي :ـ

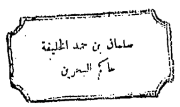
(ا) المادة ٢ ـ بعد تعريف كلمة " الليل " مباشرة تضاف العبارة الآتية :ـ

(صاحب او مالك " يقصد به بالنسبة لأية عربة الشخص الذى يقتني العربة ويستعملها وتفسر كلة " ملك او ملكية" تبعا لذلك.)

(٢) المادة ١٦ ـ تحذف عبارة " يحق لأى شخص .. " ويستعاض عنها بالعبارة الآتية " يجب على كل صاحب سيارة يود استعمالها على الطريق باستثناء اية سيارة مرخصة بحمل لوحة رقم تجارية....... "

(٣) المادة ٥٧ ـ تضاف الفقرة التالية لهذه المادة :ـ

(هـ) يستخدم على الطريق او أى محل عمومي سيارة لاتحمل شهادة تسجيل صالحة وسارية المفعول بالشكل المبين في الجدول السادس من هذه اللائحة باستثناء السيارات المرخصة بحمل الواح ارقام تجارية او لايعرض هذه الشهادة بالكيفية المبينة في المادة ١٨ من هذه اللائحة.



حرر في ١٠ شوال ١٣٧٩

الموافق ٧ ابريل ١٩٦٠

حكومة البحرين

اعلان

العدد ٣ / ١٩٦٧

نحن عيسى بن سلمان الخليفه ، حاكم البحرين وتوابعها ، نأمر هذا اليوم الخامس عشر من صفر ١٣٨٧ الموافق لليوم الخامس والعشرين من مايو ١٩٦٧ ، بسن اللائحة الآتية :-

لائحة السير والمرور (تعديل رقم ١) للبحرين – ١٩٦٧

١- تسمى هذه اللائحة " لائحة السير والمرور (تعديل رقم ١) للبحرين لعام ١٩٦٧ "، ويعمل بها ابتداء من اليوم الثاني والعشرين من صفر ١٣٨٧ الموافق لليوم الاول من يونيو ١٩٦٧.

٢- تعدل لائحة السير والمرور للبحرين لعام ١٩٥٥ كمايلي :-

(١) في المادة ٤ (٢) (أ) يستعاض بعبارة " ١٨ سنة " عن " ١٧ سنة ".

(٢) في المادة ٩ (أ) بعد عبارة " ليتمكن شخصيا " مباشرة تدمج العبارة الآتية:

" لايقل عمره عن ١٨ سنة ".

(٣) يوضع الرقم " (١) " في بداية نص المادة ١١ وتضاف بعدها الفقرة الآتية:

" (٢) لايجوز اصدار رخصة قيادة وسيلة نقل عامة لأي شخص مالم يكن قد مضى على حيازته لرخصة قيادة صالحة لأية سيارة عدا دراجة آلية مدة لاتقل عن خمس سنوات متتالية وأن لايكون دون الخامسة والعشرين من العمر ".

٣- لاتؤثر الاحكام المذكورة اعلاه على صحة أية رخصة قيادة صدرت قبل الآن أو تجديدها.

عيسى بن سلمان الخليفة حاكم البحرين وتوابعها

حرر في ١٥ صفر ١٣٨٧
الموافق ٢٥ مايو ١٩٦٧

حكومة البحرين

اعلان

العدد ١٤/١٩٦٧.

نحن عيسى بن سلمان الخليفة، حاكم البحرين وتوابعها، نأمر هذا اليوم الثامن من شهر رجب ١٣٨٧ الموافق لليوم الثاني عشر من شهر أكتوبر ١٩٦٧ بسن اللائحة الآتية :-

لائحة السير والمرور (تعديل رقم ٢) للبحرين - ١٩٦٧

١ - تسمى هذه اللائحة لائحة السير والمرور (تعديل رقم ٢) للبحرين لعام ١٩٦٧، وتقرأ وتفسر كلائحة واحدة مع لائحة السير والمرور للبحرين لعام ١٩٥٥ بشكلها المعدل والمسماة فيما يلي باللائحة الاصلية، ويعمل بها ابتداء من اليوم الثاني والعشرين من شهر رجب ١٣٨٧ الموافق لليوم السادس والعشرين من اكتوبر ١٩٦٧.

٢ - تعدل اللائحة الاصلية كمايلي :-

(١) في المادة ٢ وبعد تعريف كلمة "الحيوان" مباشرة، يدرج التعريف الآتي:-

"الفاحص المأذون" تعني أي موظف أو فرد من قوة شرطة حكومة البحرين تصرح له السلطة المرخصة كتابيا باختبار العربات أو فحصها.

(٢) في المادة ٧ (١) تحذف كلمة "سنة" وتستبدل بعبارة "ثلاث سنوات".

(٣) في نهاية المادة ١٥ (أ)، تحذف النقطة ويضاف مايلي :-

" أو أنه بسبب ادانته في البحرين بجريمة يعاقب عليها بالحبس شخص غير لائق لمنحه مثل هذه الرخصة ".

(٤) في المادة ١٥ (ب) وبعد عبارة "مخالفة لاحكام هذه اللائحة" مباشرة، تدمج العبارة الآتية :-

"أو ثبت لها بأن حاملها بسبب ادانته في البحرين بجريمة يعاقب عليها بالحبس شخص غير لائق لحمل مثل هذه الرخصة".

(٥) (١) تحذف المادة ١٧ وتستبدل بمايلي :-

" ١٧ (١) كل سيارة تستعمل أو يراد استعمالها على طرق البحرين يجب ان تكون وان تصان بحالة ميكانيكية سليمة وتجهز بمايلي :-

(أ) جهاز قيادة قوى وسليم.

(ب) اما جهازي فرامل سليمين مستقل كل منهما عن الآخر أو جهاز فرامل واحد

حكومة البحرين

اعلان

العدد ١٥/١٩٦٧.

نحن عيسى بن سلمان الخليفه ،حاكم البحرين وتوابعها ، نأمر هذا اليوم الثامن من شهر رجب ١٣٨٧ الموافق لليوم الثاني عشر من شهر اكتوبر ١٩٦٧ بسن اللائحة الآتيـــة: ــ

لائحة السير والمرور (تعديل رقم ٣) للبحرين ــ ١٩٦٧

١ ــ تسمى هذه اللائحة " لائحة السير والمرور (تعديل رقم ٣) للبحرين لعام ١٩٦٧" وتقرأ وتفسر كلائحة واحدة مع لائحة السير والمرور للبحرين لعام ١٩٥٥ بشكلها المعدل والمسماة فيمايلي " اللائحة الاصلية " ، ويعمل بها ابتداء من يوم الجمعة في الرابع عشر من شعبان عام ١٣٨٧ الموافق ليوم الجمعة في السابع عشر من نوفمبر عام ١٩٦٧ في الساعة الرابعـة صباحا.

٢ ــ تعدل اللائحة الاصلية كمايلي : ــ

(١) في المادة ١٧ (١) (د) تحذف كلمة " الايسر " وتستبدل بكلمة " الايمن ".

(٢) في المادة ١٨ تحذف كلمة " الايسر " وتستبدل بكلمة " الايمن ".

(٣) في المادة ٣٥ (١) (أ) بعد عبارة " الى اعلى والى أسفل " تضاف الجملة الآتية : ــ

" ويمكن للسائق اعطاء هذه الاشارة في أية مناسبة يكون من الضروري فيها اعطاء تحذير لحركة المرور خلفه بسأله من الخطر تخطيه. "

(٤) في المادة ٣٥ (١) تضاف فقرة جديدة (د) كالآتي : ــ

" ولكي يبين لحركة المرور خلفه أنه من الممكن تخطيه من الجانب الايسر ، عليه ان يخرج ذراعه الايسر من جانب السيارة الايسر ويمده تحت مستوى الكتف ويحركه الى الخلف والى الامام. "

(٥) في المادة ٣٥ (٣) (د) تحذف عبارة " من جانبه الايمن " وتستبدل بعبارة " من جانبه الايسر ".

(٦) في المادة ٣٦ (١) تحذف الفقرة (أ) وتستبدل بمايلي: ــ

" (أ) قبيل الدوران الى اليسار أو اليمين ، يمد ذراعه الايسر أو الايمن حسب الحاجة في الاتجاه المطلوب ويشده للخارج في وضع افقي مستقيم بحيث تمكن رؤيته من الخلف ".

(٧) في المادة ٣٦ (١) (ب) تحذف كلمة " الايمن " وتستبدل بكلمة " الايسر" حيثما وردت

(٨) في المادة ٣٩ (١) تحذف كلمة "الايسر" وتستبدل بكلمة "الايمن" حيثما وردت، كما تحذف كلمة "الايمن" وتستبدل بكلمة "الايسر".

(٩) في المادة ٣٩ (٣) تحذف كلمة "الايسر" وتستبدل بكلمة "الايمن".

(١٠) في المادة ٤٠ تحذف كلمتا "الايسر" و"اليسار" وتستبدلان بكلمتي "الايمن" و"اليمين" على التوالي حيثما وردتا، كما تحذف كلمة "اليمين" وتستبدل بكلمة "اليسار".

٣ ـ يحق للسلطة المرخصة اصدار أية أوامر أو تعليمات أو القيام بأى فعل أو الترخيص به مما يلزم لتأمين تنفيذ أمر الحكومة بتغيير اتجاه حركة المرور والعربات من "يسار" الطريق الى "يمين" الطريق.

٤ ـ تأمر بأن تتوقف بين الساعة الرابعة والخامسة صباحا من اليوم الرابع عشر من شعبان عام ١٣٨٧ الموافق لليوم السابع عشر من نوفمبر ١٩٦٧ جميع حركة سير العربات على طرق البحرين باستثناء أية عربة تابعة للحكومة أو أية عربة أخرى تسمح لها السلطة المرخصة مما يستلزم وجودها على الطريق القيام بأى واجب طارئ. وخلال هذه الفترة يجب على العربة المذكورة التزام الجانب الايمن من الطريق.

٥ ـ تأمر بأن تكون ابتداء من الساعة الرابعة صباحا من اليوم الرابع عشر من شعبان عام ١٣٨٧ الموافق لليوم السابع عشر من نوفمبر ١٩٦٧ أقصى سرعة لأية عربة تسير داخل أية منطقة تابعة لمدينة أو قرية عشرين ميلا في الساعة وان تكون اقصى سرعة خارج تلك المنطقة التابعة لمدينة أو قرية ثلاثين ميلا في الساعة. وتستمر فترة تحديد السرعة هذه لمدة اربعة عشر يوما مالم تأمر السلطة المرخصة برفع هذا الحظر.

عيسى بن سلمان الخليفة
حاكم البحرين وتوابعها

حرر في ٨ من رجب ١٣٨٧.
الموافق لليوم ١٢ من اكتوبر ١٩٦٧.

اعــــــــلا ن
حــــــكومــة الـــبحرين

العدد ٢/٧/٢ ١٣٦

الحاقاً باعلا نقانون السيارات لحكرمة البحرين رقم ٢٨/ ١٣٥٨ تسن الحكومة القوانين الاتية بخصوص وقوف السيارات =٠

وقوف السيارات في شارع برت

١٠ من القسم الذي يبتدئ بالشارع المعروف بشارع برت ويتصل بشارع برابر متجها للجنوب الى النهايه المعروفة بكليفورنيا هاوس سيكون محل وقوف السيارات بجانب واحد فقط بين طلوع الشمس وغروبها ٠

٢٠ سيغيّر محل وقوف السيارات كل يوم ٠

٣٠ سيبيّن محل وقوف السيارات المسموح به في الشارع كل يوم بعلا مات توضع من قبل حكرمة البحرين ٠

٤ ٠ ان الجهة التي تظهر عليها العلامات من الشارع هي التي سيسمح للسيارت الوقوف فيها في ذلك اليوم ٠

٥- ستكون العلامة مستديرة الشكل يبلغ قطرها ١٨ أنجاً مصبوغة بالصبغ الاحمر ومكتوب عليها باللغة العربية والانكليزية هذه العبارة (هذة الجهة اليوم) بالصبغ الابيض٠٠

٦٠ على جميع السيارات التي تقف في محل الوقوف ان تقف على حافة الطريق الى اقصى حد ممكن ٠

٠٧ لا يسمح لاية سيارة ان تقف في محل الوقوف وتسد طريقا اخر او أن تعوق حركة المرور او أن تترك في محل من المحتمل ان تكون خطرا على الجمهـو ر ٠

٠٨ ستكون هذه القوانين نافذة المفعول ابتداء من تاريخ صدورها ٠

نصوص العقوبة =٠

كل شخص يخالف هذة القوانين سيكون معرضا للعقوبة المذكورة ادناه وقد ذكرت في المادة السادسة من القوانين الاصلية وهي كما يأتي ٠=

غرامة قد تمتد الى مائة روبية٠ اما اذا كان المخالف شخصا قد حكم عليه في قضايا مما ذكرعنها في هذا الاعلا ن اوغيره من قبل فقد تمتد الى ٥٠٠ روبيه ٠

C. Dalrymple Belgrave

مستشار حكومة البحرين

حرر في ١٦ صفر ١٣٦٧
الموافق ٢٨ ديسمبر ١٩٤٧

حـــكومة البحـــرين

اعـــلان
قانـــون السيارات

م١٩٤٨
العدد ١٣٦٧/٣٥

الحاقا لاعلان حكومة البحرين رقم ١٩٣٩/٥ بخصوص قوانين السيارات فان حكومـــة البحرين تسن القانون التالي بشأن انواع السيارات.

انواع السيارات

١. هذا القانون سنطبق على جميع السيارات التي تستعمل على اى طريق في البحرين.

٢. ان السيارات التي وضع من اجلها هذا القانون تنقسم الى الاقسام الاتيـــة :-

(أ) السيارات الثقيله :- وهي السيارات التي لم تصنع لاى شيء والتي يزيد وزنها على ١١ طن.

(ب) السيارات الخفيفه :- وهي السيارات التي لم تصنع لحمل الاثقال والتي لا يزيد وزنها على ١١ طن بل يزيد على السبعة اطنان.

(ج) التركترات :- وهي التي لم تصنع لحمل الاثقال والتي لا يزيد وزنها على ٧ اطنان

(د) السيارات ذات الاحمال الثقيله :- وهي السيارات التي صنعت لنقل الركاب والاحمال والتي يبلغ وزنها غير محملة طنين ونصف.

(هـ) السيارات الصغيره :- هي السيارات التي صنعت لنقل الركاب او الاحمال والتي يزيد وزنها بدون حمل :-

(أ) كل السيارات التي

١. صنعت فقط لحمل الاثقال او الركاب و

٢. عملت لحمل لا اقل من سبعة ركاب ما عدا السائق لا يزيد وزنها على ثلاثة أطنان.

(ب) في الحالات الاخرى لا يزيد وزنها على الطنين والنصف

(و) الموتر سايكل :- وهي ذات عجلات ثلاثه والتي لا يزيد وزنها على ٨ هندرويت

٣. (أ) اذا كانت السياره صنعت لسحب عربه " تيلر " فسوف تعتبر سيارة بذاتها صنعت لحمل الاثقال و

(ب) في حالة كون السياره مصحوبة بها آلة رافعه " ونش " او آلة لحام او اى جهاز مركب بها دائمي او مثبت عند الحاجه سوف لا تعتبر هذه الاله حملا بل جزء من السياره كما سوف لا تعتبر " تريلر "

Belgrave

(ب) واذا كان " السايدكار " مركبا بالموتر سايكل وتنطبق عليه الشروط المذكوره في هذا الاعلان يعتبر قسما من الموتر سايكل المركبه وسوف لا يعتبر ككلعن.

٤ - وما عدا ما ذكر في هذا الاعلان سوف لا يسمح باستعمال اى سيارة او " تريلر " التي لا تنطبق عليها هذه القوانين والتي لم تذكر بين انواع السيارات الا بشرط ـ

(أ) ان قمندان الشرطه او اى شخص يقوم مقامه يمكن ان يسمح باستعمال اى سيارة او " تريلر " على اى طريق كالتي صنعت لنوع خاص من الاعمال او اذا كانت تستعمل للامتحان او على سبيل التجربه او اذا كان نوعها جديدا او من اى نوع كانت.

وان قمندان الشرطه او اى شخص يقوم مقامه يمكنه في اى وقت من الاوقات ان ينقض او يبدل او ان يعدل اى قانون سطر تحت هذا القسم.

٥ - اذا استعملت اى سيارة او تريلر " ضد هذا القانون واذا وجد شخص مخالفا هذا او بسبب او يسمح باستعمالها او يساهم او يحرض باستعمال اى سيارة خلاف هذا القانون سيعتبر جانيا.

٦ - سيكون هذا القانون نافـــذ المفعول ابتداء من صـدوره.

نصوص العقوبات

اى شخص يعترف ذنبا ضد هذا الاعلان سيعرض نفسه للعقاب المنوه به في الفقرة الرابعة في الاعلان الاصلي وهي ـ

" تعني انه سيغرم بمبلغ يزيد على المائتين روبيه وفي حالة كون الشخص قد حكم عليه من قبل حسب نصوص هذا الاعلان او اى قانون اخر بهذا الخصوص ربما زادت الغرامة الى مبلغ ٥٠٠ روبيه (خمسمايه روبيه) . ليعـــــــــلم.

حرر في ٢٠ رمضان ١٣٦٧

الموافق ٢٦ جولاى ١٩٤٨

C. Dalrymple Belgrave

مستشار حكومة البحرين

ج ٣ ص

اعــــــــلان

حكــــــومة البحـــــــرين

العدد ٣٤/١٣٦٧ تراخيــص الســـيارات

الحاقاً باعلان الحكومة رقم ٢٨/١٣٥٨ فان حكومة البحرين تسن القوانين الاتيه بخصوص استعمال السيارات العموميه (التاكسي).

قانون السيارات العمومية (التاكسي)

ان الايضاحات (الاوصاف) الآتيه ستنطبق على هذا القانون . وهي :-

السيارات العموميه - وهي السيارات التي تقف وتروح وتأتي بالاجرة في اي شارع او طريق او زقاق او اية محلة من المحلات ولذا فعلى السائق ان يضع سيارته بكاملها تحت تصرف المستأجر على ان تكون هذه السيارة من السيارات التي تستعمل بالاجرة لنقل الركاب الذين لا يزيد عددهم على ثمانية أشخاص.

السائق - وهو الشخص الذي يعين أو يخول سياقة السيارة من قبل مالكها وهو الذي تقع عليه مسؤولية سياقة السيارة واستيفاء الاجور وتحمل وتنزيل الركاب.

المالك - وهو الشخص الذي تسجل باسمه السيارة لدى سلطات التسجيل ويذكر اسمه في رخصة السيارة العموميه (التاكسي).

المستأجر - وهو الشخص الذي بمقابل أجرة معينة يستخدم السيارة برحلة (سفرة) كما ترخيه رخصة السيارة العموميه

١. لا يسمح لاحد ان يقتني او يؤجر او يستأجر سيارة عموميه لاستعمالها بالاجرة بدون رخصة من قمندان الشرطة.

٢. كل سيارة عموميه (تاكسي) يجب ان تسجل على المنوال الذي يأمر به قمندان الشرطه وذلك كما يأتــــي :-

(أ) نمرة الرخصة للسياره العموميه.

(ب) تحديد الاشخاص المسموح للسيارة بنقلهم.

٣. (أ) ومثل هذه الرخصة تبقى نافذة المفعول لمدة سنة الرخصة المعتادة لدى الحكومة مالم تكن ملغاة اوموقوفه بموجب هذه القوانين كما ستكون قابلة للتجديد

(٢) ستكون هذه الرخصة محتوية على التفاصيل الاتيه حسبما يعين قمندان الشرطه وهي

(أ) الاسم الكامل لحامل الرخصة ومحل اقامته.

(ب) التاريخ الذي صدرت فيه الرخصة والتاريخ الذي تنتهي به.

(ج) نوع السيارة ورقمها.

(د) عدد الاشخاص المسموح لها بنقلهم.

(٣) لا يمكن تحويل مثل هذه الرخصة من شخص الى آخر بدون اذن من قمندان

٢ / .

قمندان الشرطه وإذا حولت من شخص الى آخر بدون رخصة فسوف تكون ملغاه اما اذا حولت بموجب رخصة ممنوحة فسيوقع على ظهر هذه الرخصه.

٠٤ (١) ربما يرفض قمندان الشرطه اعطاء رخصة لاية سيارة عموميه اذا كان في نظره ان السيارة غير صالحة للغرض الذي عينت له .

(٢) ربما يرفض قمندان الشرطه تجديد او ربما يوقف او يلغي رخصة اية سياره عموميه وذلك للاسباب الآتيه —

(أ) اذا ارتكب صاحب الرخصة جناية ضد هذا القانون

(ب) اذا استعملت السياره المخصصه لحمل الركاب — لحمل البضائع .

(٢)

٠٣ عندما يرفض قمندان الشرطه تجديد الرخصة/او يوقف او يلغي ايه رخصة عموميه لسيارة فمن الممكن ان يأمر بوضع علامة على السياره لتوقيفها عن العمل.

٠٥ ستكون نفقة كتابة العلامة التي توضع على السيارة على حساب صاحب الرخصه

٠٦ (١) سيكون الرسم لرخصة السياره العموميه حسب المعدل الذي يقرره قمندان الشرطه .

(٢) وسيكون رسم تجديد مثل هذه الرخصه نصف الرسم الاصلي .

٠٧ <u>رخصة السياقة للسائق</u>

(١) لا يحق لاي شخص يعمل كسائق لسيارة عموميه بدون رخصة من قمندان الشرطه .

(٢) مثل هذه الرخصه ستبقى نافذة المفعول لمدة سنه الرخصة المعتاده اذا لم تكن قد انهيت قبل ذلك حسب هذا القانون.

(٣) ستمنح هذه الرخصه على التفاصيل الآتيه التي يأمر بها قمندان الشرطه . وهي —

(أ) الاسم الكامل الحقيقي لصاحب الرخصة .

(ب) التاريخ الذي اصدرت فيه الرخصه وتاريخ انتهائها .

(ج) نوع السياره العموميه (التاكسي) التي يسمح له بسياقتها .

٠٨ (أ) سوف يرفض قمندان الشرطه منح الرخصه لاي شخص يكون في رأيه ليس ذو كفايه او سنايه او غير لائق بسبب السن او المرض او الاخلاق الفاسده او لاي سبب آخر.

(ب) ربما يرفض قمندان الشرطه تجديد الرخصه او ربما يوقف او يلغي في اي وقت من الاوقات ايه رخصة لاي من الاسباب الانفه الذكر او اذا ارتكب السائق جريمة بموجب هذا الاعلان .

٠٩ (أ) عندما تمنح رخصة لسائق فسيزوده قمندان الشرطه بشارة معدنيه يكتب عليها رقم رخصة السياقة .

(٢) يجب على كل سائق سيارة عمومية (تاكسي) يعطي شارة ان يضعها في محل بارز من ملابسه لتكون بينه في جميع الاوقات عندما يكون في عمله ٠

(٣) لا يحق لمن يستلم هذه الشارة ان يعطيها لشخص آخر لكي يلبسها ٠

(٤) ستبقى هذه الشارة ملكاً لحكومة البحرين ٠

١٠ (١) سيوخذ رسم لمنح رخصة السياقة حسب المعدل الذي يعينه قمندان الشرطه

(٢) لتجديد الرخصة سيكون الرسم نصف الرسم الاصلي ٠

الشروط الخاصة بالرخصة

١١ كل رخصة موقوفة او ملغاة يجب ان ترجع من قبل السائق الى قمندان الشرطه في مدة اربع وعشرين ساعة من تاريخ الغائها او توقيفها ٠

١٢ عندما يغير صاحب الرخصة محل اقامته فعليه ان يبلغ قمندان الشرطه بذلك في مدة لا تتجاوز سبعة ايام وذلك في مكتوب ممضي بخط يده ٠

١٣ عندما يكون صاحب الرخصة (للسياقة) غائباً عن البحرين لمدة تزيد على خمسة عشر يوما فعليه اذا كانت السيارة مستمرة في العمل بالاجرة ان يقدم قبل سفره اشعارا كتابيا ممضي بخط يده لقمندان الشرطه كما عليه ان يذكر اسم الشخص الذي بقيت في عهدته السيارة وامضائه بقبول التعهد بها وسوف يكون هذا الشخص مسئولا عن القيام بجميع الواجبات التي تلزم صاحب رخصة السيارة العموميه كما سيكون معرضا للعقوبات التي يتعرض لها صاحب السيارة الحقيقي بموجب هذا القانون الى ان يعود صاحب الرخصة نفسه ٠

١٤ على صاحب كل رخصة سيارة عمومية ان يحضر هذه السيارة لفحصها عندما يطلب منه قمندان الشرطه ذلك ٠

١٥ سوف يقرر قمندان الشرطه باعلان سابق مقدار أجور السيارات الباشوية ٠

١٦ (أ) سيعين قمندان الشرطه علامات الوقوف او المحلات التي يمكن الوقوف بها للسيارات العمومية (التاكسي) على حده كما يحق له أن يغيرها في اى وقت من الاوقات ٠

(ب) ستوضع مثل هذه العلامات بوضوح من قبل حكومة البحرين في لوحات بارزة ٠

(ج) سيحرر على هذه اللوحات عدد السيارات العمومية (التاكسي) المسموح لها بالوقوف في محل واحد في اى وقت من الاوقات وعن مقدمة المحل ومؤخرته اى (جدام و وراء) ٠

(د) يجب على جميع سواق السيارات العموميه ان يستعملوا محل الوقوف حسب ترتيب وصولهم وعليهم ان يقبلوا بتأجير سيارتهم حسب الاسبقية (الاول بالاول)

(هـ) لا يحق لاى سائق يصل محل الوقوف ان يوقف سيارته في محل غير المحل من السيارات التي قبله في محل الوقوف وعليهم ان يقبلوا تأجير سياراتهم حسب الاسبقية (بالدوره) ٠

(هـ) لايحق لاى سائق ان يضع سيارته الا في مؤخرة السيارات الواقفة قبله في مركز الوقوف (المحطة).

(و) لايحق لأي سائق في المحطة ان يقبل بتأجير سيارته مالم تكن سيارته امام السيارات الاخرى الواقفة في المحطة.

١٧- (١) على كل سائق سيارة عمومية (تاكسي) ان يحمل معه اذا كان في العمل كسائق رخصة السياقة الممنوحة له بمقتضى هذا القانون كما وان يحمل معه قائمة الاجور الرسمية السارية المفعول في ذلك الوقت والتي يجب ان يكتب عليها اسم وعنوان صاحب رخصة السيارة وبنذة من القانون الحالي بالسيارات العمومية (التاكسي)

(٢) على كل سائق ان يقدم الرخصة وقائمة الاجور عندما يطلب منه احد ضباط البوليس ذلك

(٣) يجب على كل سائق ان يطلع اى مستأجر (عبر) على هذه القائمة للاطلاع

(٤) ستحرر القوائم الخاصة باجور السيارات بواسطة قومندان الشرطة وستباع بثمن معقـــول.

<u>الجنايات</u>

١٨- كل من لديه رخصة ويرتكب جناية مما يأتي يعد جانيا بموجب هذا القانون وذلك كأن —

(أ) يستعمل او يؤجر او يستأجر سيارة عمومية بدون رخصة من قومندان الشرطة

(ب) يستعمل او يؤجر أو يستأجر سيارة عمومية تكون عليها الارقام والتفاصيل المطلوبة غير واضحة جلية.

١٩- كان يقصر في الاجابة بدون سبب كاف وذلك لجعله سيارته العمومية تشتغل بالاجرة او بسبب مكافحة عمله عندما يطلب منه احد ضباط البوليس ذلك.

٢٠- اذا سمح لشخص ليس لديه رخصة سياقة بسياقة سيارته العمومية.

٢١- اذا لم يحضر سيارته للفحص عندما يطلب منه قومندان الشرطة احضارها

٢٢- اذا يسوق سيارة عمومية بدون رخصة سارية المفعول.

٢٣- اذا يسوق سيارة عمومية دون ان يظهر الشارة المعدنية حسب المنوال المذكور في هذا الاعلان

٢٤- كل سائق في سيارة عمومية (تاكسي) ويقوم بما يأتي —

(أ) يسمح لشخص آخر باستعمال رخصة سياقته او الشارة المعدنية

(ب) يسمح بحمل ركاب اكثر مما يسمح للسيارة بحملهم.

(ج) يخفي او يسمح بان تخفى العلامات الموجودة على السيارة بموجب هذا الاعـــلان عن انظار الجمهـــــور.

(د) يسمح لشخص بالركوب دون موافقة المستأجر.

(هـ) يحضر في احضار اية رخصة ممنوحة له بموجب هذا القانون وذلك اذا طلب فيها د ضباط الشرطة.

(يكرر تحديد ... ار قائمة الاجور الرسمية اذا طلب منه المستأجر او ركاب السيارة

(ز) ان يرفض او ان يهمل اعطاء طريق اذا كان في مقدوره لاي سيارة شخصية او ان يؤجر او يضمن سائس سيارة عمومية من تحميل او تنزيل اي شخص من سيارة عمومية .

(ح) ان يسكر اثناء قيامه بالعمل كسائق .

(ط) ان يستعمل الالفاظ القبيحة كالسباب او الاهانة بالفم باللفظ او الاشارة .

(ي) ان يرفض الطاعة اوامر معقولة من أي شخص مؤجر للسيارة التي تحت عهدته .

(ك) ان يترك وسط سيارته (داخل) قذرا وسخا .

(ل) ان يطلب من المستاجر تسليم اجرة قبل ايصاله الى المحل الذي يقصده .

(م) ان يرفض او يتاخر عن السير بالسرعة المعقولة .

(ن) ان يرفض بدون سبب معقول تحميل اي شخص يرغب في استئجار السيارة .

(س) ان يطلب من المستاجر اجرة اكثر من الاجرة المقررة .

(ع) ان يقف او ان يتجول للاجرة في محل غير المحل المأذون به او ان يتمهل في طريق او محل عام وذلك لغرض الاجرة .

(ف) ان يلتجئ الحصول على الركاب وذلك بان ينادي او يؤشر او ان يستعمل وسائل اخرى التي ربما تسبب اذية للجمهور .

<u>الشروط المتفرقة</u>

٢٥ . (أ) على صاحب السيارة العمومية الا يقوم او يسمح باستعمال السيارة وذلك لغرض الفساد .

(ب) على صاحب السيارة الا يسمح باستعمال السيارة لغرض الفساد او ان يقوم بدور قواد او ان يسمح شخص آخر ان يقوم بالقوادة في سيارته او ان يحمل عاهرة في سيارته وذلك لغرض الفساد الاشراء .

(ج) لا يسمح لأي سائق بتأجير سيارته لاي شخص لغرض الاجتماع بالعاهرات في السيارة .

٢٦ . لا يسمح لاية سيارة بان تؤجر وذلك ما بعد الساعة الحادية عشرة افرنجي ليلا حسب وقت البحرين ما لم تكن السيارة واقفة في المحطة المسموح بالوقوف فيها للسيارات العمومية (التاكسي) .

٢٧ . سوف يكون لسائق السيارة الحق وذلك اذا استؤجرت سيارته بين الساعة الحادية عشرة افرنجي ليلاً والساعة السادسة افرنجي صباحا بان يأخذ نصف الاجرة زيادة على الاجرة المقررة .

٢٨ . (أ) اذا وجدت لقية (بيد) في السيارة العمومية فيجب على من يجدها ان يسلمها لدائرة قلم المرور بدائرة الشرطة حيث توضع هذه اللقية في محل امين الى ينظر في امرها حسب قوانين هذا الاعلان .

(ب) سوف يعطى للشخص الذي وجد اللقية وصلا (رسيد) من قبل دائرة المرور .

(ج) اذا لم يطالب بهذه اللقيه من صاحبها الشرعي في مدة ثلاثة أشهر من تاريخ وجودها فهي ملك للشخص الذي لقيها باستلامها وذلك عند احضار الوصل وموافقة قهندان الشرطه .

(د) اذا طالب صاحب اللقيه الشرعي بها في المدة المقرره (ثلاثة شهور) فيدفع للشخص الذي لقيها مكافئة لاتقل عن عشرة بالمئة من ثمن اللقيه .

(هـ) اذا حدث نزاع بين صاحب اللقيه الشرعي والشخص الذي لقيها فيقدر قهندان الشرطه او من يقوم مقامه ثمن هذه اللقيه ويكون تقديره للثمن الحل الاخير وذلك لتقدير المكافئة .

٢٩ . (أ) ستضع حكومة البحرين في كل سيارة عمومية آلة لتحديد السرعه وستختم هذه الالة (الميتر) بختم حكومة البحرين .

(ب) كل من يضر او يمس بهذا الختم سيعرض نفسه للمحاكمه .

٣٠ . (أ) عندما تحمل سيارة شخصا مصابا بمرض معد على السائق بعد الا يصال المريض الى المنزل الذي يريده ان يحضر السيارة عند دائرة قلم المرور وان يخبر عن الحالة المعديه بنفس الراكب و ستبلغ دائرة قلم المرور هذه المسألة لطبيب الحكومة الذي سيقوم باعطاء التعليمات المختصه بتعقيم السياره او اي على قد يأمر به .

(ب) ان اية مصاريف تحصل من جراء القيام بهذه الاوامر ستدفع على حساب السائق الذي يمكنه ان يطالب الراكب بدفعها .

٣١ . ان لقهندان الشرطه كل الحق حسب تصرفه وذلك بان يقسم السيارات العموميه الى درجات وان يقرر الاجور حسب درجة كل سيارة . انتهى

حرر في ٨ رمضان ١٣٦٧

الموافق ١٤ جولاي ١٩٤٨

مستشار حكومة البحرين

١

٢

GOVERNMENT OF BAHRAIN

NOTICE

No.2/1958.

WE, SULMAN bin HAMAD ALKHALIFA,
Ruler of Bahrain, do this 9th day of RAJAB 1377 corresponding to the 30th day of JANUARY 1958 order the enactment of the following Ordinance:-

THE BAHRAIN MOTOR VEHICLES (LIMITS OF SPEED) ORDINANCE 1958.

1. THIS Ordinance may be cited as 'The Bahrain Motor Vehicles (Limits of Speed) Ordinance 1958' and shall come into force on the 15th day of February 1958.

2. FOR the purposes of this Ordinance:-

(1) Unless the context otherwise requires, the words 'motor vehicle', 'public place', 'road' and 'trailer' shall have the same meaning as in the Bahrain Traffic Ordinance 1955 and

'lorry' shall mean any mechanically propelled vehicle constructed or adapted for the conveyance of goods or a burden of any description and shall include an articulated vehicle;

'omnibus' shall mean any mechanically propelled vehicle used constructed or adapted for the carriage of more than seven persons including the driver.

Provided that neither of the above definitions shall include a Station Wagon.

(2) A sidecar attached to a motor bicycle shall be regarded as forming part of the vehicle to which it is attached and not as being a trailer.

3. SUBJECT to Sections 5 and 6 of this Ordinance any person who drives and any person

حكـومـة البحريـــــــن

اعـــــلان

العدد ٢/١٩٥٨.

نحن سلمان بن حمد الخليفه ـ حاكم البحريـــن وتوابعها ـ نأمر هذا اليوم التاسع من شهر رجـــب عام ١٣٧٧ الموافق لليوم الثلاثين من شهر يناير عام ١٩٥٨ بسن القـانون الآتي" ـ

(قانون تحديد سرعة السيارات للبحريـــن ـ ١٩٥٨).

١ ـ يسمى هذا القانون" قانون تحديد سرعـــة السيارات للبحرين لعـام ١٩٥٨ " ويعمل به ابتـداء من اليوم الخامس عشر من شهر فبراير عام ١٩٥٨.

٢ ـ لأغـراض هـذا القـانـون ـ

(١) ومالم تقتض القرينة خلاف ذلك يكـون لعبارة " السيارة" و"المحل العمومي" و" الطريق" و" العربة المقطورة" نفس المعنى المخصص لها في لائحة السـير والمرور للبحرين لعام ١٩٥٥.

" لوري " تعني كل عربة تسير آليا وتصنع او تخصص لنقل البضائع او الحمولة من اى نوع كانـــت بما فـي ذلك التـراكات.

" باص " تعني كل عربة تسير آليا وتستعمل او تصنع او تخصص لحمل اكثر من سبعة اشخــــاص بما فيهـم السـائق.

على ان تستثنى من كل من التعريفين السابقيــــن الاستيشـن واجـن.

(٢) تعتبر العربة الجانبية المتصلة بدراجـة نارية جـزءا مـن الـدراجة المتصلـة بهـــــا وليســت عـربة مقطـورة.

٣ ـ مع مراعاة المادتين ٥ و٦ مـن هـــذا القانون، كل شخص، يسوق او يسـاعـــد او يحـــرض او يشير على

who aids abets counsels or procures another employed by him or subject to his orders to drive a lorry or omnibus or a motor vehicle to which a trailer is attached on a road or public place at a speed greater than thirty miles an hour shall be guilty of an offence and on first conviction shall be liable to a fine not exceeding Rs.200 and on each subsequent conviction to a fine not exceeding Rs.300.

4. ANY Court before which a driver is convicted of an offence under Section 3 of this Ordinance shall endorse his driving licence and may order him to be disqualified from holding or obtaining a driving licence for a period not exceeding three months or, in the case of a subsequent conviction, not exceeding six months.

5. NO person shall be convicted of an offence under this Ordinance solely on the evidence of one witness to the effect that, in the opinion of the witness, the speed of the vehicle was greater than thirty miles an hour.

6. THE provisions of this Ordinance shall not apply to any motor vehicle on an occasion when it is being used for fire brigade, ambulance or police purposes if the observance of those provisions would be likely to hinder the use of the motor vehicle for the purpose for which it is being used on that occasion.

7. NOTHING in this Ordinance shall entitle the driver of any motor vehicle to drive in excess of any speed limit of less than thirty miles an hour lawfully imposed on motor vehicles on any road or part thereof or public place or on motor vehicles of any particular class.

Sd./ Sulman bin Hamad AlKhalifah,

Ruler of Bahrain.

Rajab 9, 1377.
January 30, 1958.

او يجعل شخصا آخر يعمل في خدمته او يخضع لأوامره يسوق لوريا او باصا او سيارة تتصل بها عربة مقطورة في طريق او محل عمومي بسرعة تزيد على ثلاثين ميلا في الساعة يرتكب جرما ويعاقب لدى ادانته في المرة الاولى بغرامة لاتزيد على ـ/ ٢٠٠ روبية ولدى ادانته في كل مرة تليها بغرامة لاتزيد على ـ/ ٣٠٠ روبية•

٤ • يجب على كل محكمة تدين سائقا بجرم بموجب المادة ٣ من هذا القانون ان تشرح على رخصة سياقته ويجوز لها ان تأمر بحرمانه من حيازة رخصة سياقته او الحصول عليها لمدة لاتزيد على ثلاثة اشهر او لمدة لاتزيد على ستة اشهر في حالة ادانة تالية•

٥ • لاتجوز ادانة شخص بجرم بموجب هذا القانون استنادا على افادة شاهد واحد فقط فحواها ان من رأي ذلك الشاهد أن سرعة العربة كانت تزيد على ثلاثين ميلا في الساعة•

٦ • لاتسرى احكام هذا القانون على اية سيارة في الوقت الذى تستعمل فيه لاغراض اطفائية الحرائق او نقل المرضى والجرحى (امبولانس) او الشرطة اذا كان من المحتمل ان تسوى مراعاة هذه الاحكام الى عرقلة استعمالها للغرض الذى تستعمل فيه في ذلك الحين•

٧ • لاشيء في هذا القانون يجيز لسائق اية سيارة ان يسوق بسرعة تزيد على سرعة مقررة تقل عن ثلاثين ميلا في الساعة فرضت بموجب مشروع على السيارات في أى طريق او جزء منه او في محل عمومي او على السيارات من أى نوع خاص•

سلمان بن حمد الخليفة
حاكم البحرين

حرر في ٩ رجب ١٣٧٧
الموافق ٣٠ يناير ١٩٥٨ •

الفصل الثامن

١ - التقارير السنوية لحكومة البحرين، تتناول شئون السير والمرور من عام ١٩٢٩م حتى عام ١٩٦٩م.

مقدمة تحليلية لمجموعة

التقارير السنوية التى صدرت

عن حكومة البحرين

خلال السنوات ١٩٢٩ الى ١٩٦٩م

ان الاحداث المرورية التى انطوى عليها الزمن خلال الفترة ١٩٢٩ - ١٩٦٩ من عمر نشأة المرور يمكنك ان تتعرف عليها من خلال كشفك على التقارير السنوية المنتظمة فى هذا الباب وهى اى تلك التقارير تعد ترجمة صادقة لاحداث المرور، اذ القاعدة التى يستمد منها مرورنا اليوم كل طاقاته وتقدمه نحو الامان والسلامة على الطريق للسير فى ركب الدول المتقدمة مرورياً من العالم.[١]

---

(١) لم أتمكن من الحصول على تقارير عن للسنوات ١٩٣٥-١٩٤١

التقرير السنوي لعام ١٩٢٩ - ١٩٣٠م

بلغ مدخول رخص تسجيل المركبات لعام ١٩٢٩م – ١٣٤٦هـ ٦٦٧٣ روبية ولعام ١٩٣٠هـ ١٣٤٧هـ ٦١٦١ روبية.

لقد بينت رخص المركبات انخفاضاً فى المدخول بمبلغ وقدره ٥١٢ روبية. ويوجد هناك قرابة ٢٠٠ سيارة فى البحرين منها شاحنتان (لوري) وسيارة واحدة خاصة من صنع بريطانيا والسيارة الأكثر شعبية هى ماركة فورد الجديدة.

جسر المنامة - المحرق:

لم يبدأ فيه العمل حتى قرابة نهاية العام وذلك حسب رغبة صاحب السمو الشيخ حمد بن عيسى بن علي آل خليفة رحمه الله.

وبدأ عمل الشارع من نقطة على ساحل حي رأس رمان تزيد عن مئة ياردة جنوب شرقى الوكالة[1]. وتم بناء جدران جانبية لمسافة ١٥٠٠ قدم. ويبلغ ارتفاع الجدران قرابة ٥ قدم.

وتتكون هذه الجدران من صخور مربعة من الداخل محشوة فى المركز بصخور بحرية ، ولكنها ليست مسلحة بالاسمنت. بعد مسافات قدرها ٣٠٠ قدم تم بناء جدران عرضية مزدوجة وسيتم ادخال القنوات الارضية فيما بعد. وقدر على ان الجسر سيكلف (٦) ست لكات من الروبيات لإكماله ، بما فيها تكلفة المعبر المتواجد فى القناة العميقة القريبة من المحرق. وتم صرف نحو (١٢٠٠٠) إثنى عشر ألف روبية حتى الان واصدرت اشعارات للحاجة الى قوارب لشحنها بالصخور البحرية.

الطرق:

تم اصلاح الشارع الممتد من المنامة الى الرفاع حتى نهاية الحدائق لمسافة قدرها٤ ميل تقريباً من حدود البلدية[2]. واعيد بناء ١٢ قناة ارضية وتم توسعتها ، وكذلك أعيد تسطيح الطريق بالطين وتم تسليح ضفاف قنوات الرى المجاورة للشارع بالاسمنت وتم رصفه جيدا بآلة تعبيد الطرق فى كثير من الأماكن.

تم تحسين مقطع الطريق الذى يبلغ طوله ٥ أميال و الذى يمر عبر المقابر عند بئر الرفاع وتم ازالة الصخور المتناثرة عليه. وقد ساعد الحصول على شاحنة (لورى) مؤخرا على تسهيل أعمال الطرق.

لوكانت الطرق مرصوفة بالمعادن لاستمرت بدون شك الى مدة أطول لكنه سيرتفع السعر الابتدائى ، وسيتطلب ذلك آله تعبيد طرق جديدة وأكثر نقلا ولكان هناك صعوبة كبيرة فى عدة أماكن حيث يكون فيها الماء غير متوافر.

---

(١) السفارة البريطانية الآن.
(٢) شارع الشيخ سلمان.

الطريق البحري:

ان اكثر الاعمال التى أقيمت خلال العام تميزاً كان انشاء طريق بحري مشابة للذى فى المنامة ، وهو يمتد على طول ساحل المدينة شمالى الجمارك. ويبلغ الطول ١٣٦٠ قدماً والعرض ٣٠ قدماً بتكلفة مجموعها ٤١,٣٠٠ روبية. وكان الشارع قد تم تشييده جيداً وهو نفس نوع الشارع الموجود بالمنامة ،مع سقف جسر من ناحية البحر وطرق مائلة.

عند كل مسافة معينة تنحدر الى الساحل. وقد عمل هذا الشارع على التخفيف من وطأة السير على الطرق الضيقة للسوق وبشكل عام فقد حسن المدينة بشكل كبير [١].

الاسواق والشوارع:

لقد تم اعادة بناء كثير من رفوف الاسواق ورفعها وتوسعة كثير من الشوارع فى الاسواق نفسها وفى المدينة ايضا. وتم توظيف مقاول للعمل على تنظيف الشوارع وكان نتاج عمله ان طرأ تغير كبير فى نظافة المدينة بشكل عام[٢].

---

(١) شارع الشيخ عيسى بالمحرق الآن.
(٢) بالمنامة شارع باب البحرين.

الطريق البحري الجديد:

إن أكبر الاعمال التى قامت بها البلدية خلال هذا العـام كان إنشاء طريق رئيسى جديد من الشرق الى الغرب بين الطريق البحـري وبين ما كان اصلـه طرقاً للمـدينة قبل استصلاح اراضي الطـريق البحري. ويقطع هذا الطريق أملاك عدد من مختلف الاشخاص بمـا فيها أرض الحكومة وواجهة مبنى مسبرس (Mespers) وعمارة عبدالـرحمن الزيـانى واملاك صـاحب السمو الشيخ حمـد بن عيسى بن علي آل خليفة حـاكم البلاد. ودفعت البلدية تعويضاً عن الأماكن التى تم هدم المبانى وازالتها منها وحتى الان بلغت المصـاريف التى انفقت على هذا العمل الى ٩٠٠٠ روبية ويظل هناك مبلغ معقول للعمل به فى عملية التشييد. ان هذا الطريق سيفيد مالكى قطع الاراضى الطويلـة الواقعة بيـن المدينة والطـريق البحري والتى فى الوقت الحـاضر لايـوجد لها مـدخل سوى مسارات ضيقة تمتـد من الشمال الى الجنوب. وفى نفس الوقـت تم حشد ثلاثة من هـذه المسارات التى تعتبر قنوات مياه غير صحية واوعية مخلفات ونفاية. (١)

توسعة السوق:

اصبحت الحركـة المرورية للسيـارات ممكنة الان على معظم الطرقـات الرئيسية للســوق حيث انه من قبل ست سنوات خلت أى فى عـام ١٩٢٦م كان يمكن ان تقود السيارة فقط على شـارعين للسوق. وتم شراء بيت ثم هدم من أجل توسيـع الطريق. وتم بناء بيت جديد تعـويضـا لمالكي ممتلكات هدمـت من قبل لغرض توسيع الطريق.

دعامة جسر:

صنعت دعامة جســر فى البحر شرقى الشارع البحـري كمكان لصخور النفايـة والوحل والجص الخ وذلك لمنع الأشخاص من رمي مثل هذه المواد فى الشار ع نفسه.

شارع رأس رمان:

تم شراء اربعة بيـوت جنوب حديقة الـوكالة وهدمت من أجل إنشـاء طريق مكمل للطريق الذى يمـر بمدخل الوكالة من الشرق الى الغرب وهو سيرتبط مـع الطريق البحرى بين المنامة والمحرق.

---

(١) شارع الحكومة حاليا.
(٢) شارع رأس الرمان الحالي.

شارع برت[1]: (Barrett)

لقد تم تحسين هذا الطريق الذى يمتد من دعامة الجمارك مارا بالسوق بشكل كبير واصبح الطريق الرئيسى فى السوق. وتم توسيع النهاية الجنوبية وقـامت البلدية بتشييد كثير من الدكاكين واعطيت كتعويض لأولئك الذين تم تهـديم مبانيهم ضمن برامج التـوسعة. لقد بنى (خـان بهادور) لعبدالعـزيز القصيبى مكتب ضـخماً ومرتبـاً فى الناحية الشرقيـة للطريق. ويبنى أحمد بن يـوسف فخرو مكاتب ومعرض سيـارات مواجهاً لساحة التـوريد بالجمارك والعـديد من الدكاكين والمكاتب الـواسعة التى تم افتتاحها فى هـذا الشارع وقررت البلدية ان تسقـف جزءاً من الشارع بالحـديد المموج مدعم بالـوان خشبية واذا مانجحت هذه التجـربة فسيتم تبنيها فى نواح أخرى من السوق.

ان سقوف الشوارع الموجودة فى الوقت الحاضر مصنوعة من الحصر ، وهو غير مرتب ، وقابل للحرق كما يحتـاج الى اصلاح بـاستمرار. وتم بنـاء جـزء صغير من الـرصيف ، وذلك يعـود بالنفع الى تحسين الطـريق وتسهيل الحركة المرورية.

توسيع الطرق:

تم توسيع ممر ضيق فى مركز السوق عن طـريق ازالة دكانين وتخفيض عمق احدى عشر دكاناً. ورغم ان هذه الدكاكين اصغر من ذى قبل إلا أنها تؤجر بسعر ارفع.

تم توسيع قرابـة ٦٠ قدماً من شارع الحكـومة (الطريق البحرى) من النـاحية الجنوبية بإضـافة ٩ أقدام. ولقدا اتفق بعد ان انشىء الطـريق على ان مالكى الارض المتوغلة فى الشارع ان يسمحـوا للبلدية ان تستغل ٩ أقدام من المقدمة المتوغلـة. ولقد اقيم مثل هذا العمل على شارع البلدية امتداداً من شـارع الحكومة حتى بناية البلدية حيث تمت التـوسعة من جهة واحدة فقط. وتم معالجة هـذا الطريق بالخرسانة والقـار منذ أربع سنوات مضت (١٩٣٠م) واقام هـذا العمل رئيس عمال من بلـدية البصـرة ودام ذلك بصورة جـداً حسنة وعنـدما يتم الحصول على النفط محلياً وبسعر رخيص فإنه يمكن تحسين الطرق بهذه الطريقة.

وتم اعادة تسطيح جزء من شارع الحكومة المواجه للقلعة

وتم حشو شارع يقع غرب سوق الاربعاء عبر قطعة من المياه غير مستصلحة داخل شارع الحكومة.

وتم ايضا تسييج شارع السهلة تعـويضا لمالكي السياج الذى تمت ازالته أثناء تـوسيع الشارع خلال العام الماضى وسد شق طويل. وتقوم الان شركة نفط البحرين بالعمل على صيـانة هذا الطريق وقد تحسن سطحه بشكل كبير.

---

(١) شارع باب البحرين هو شارع برت سابقا وبرت هذا هو اسم المعتمد البريطاني الذي خلف الميجر ديلي ١٩٢١ ـ ١٩٢٦.

وصرحت الحكومة الى البلدية على ان تقطع الطريق من ارض الحكومة مقابل الاستشارية وتكملة الطريق شمال وجنوب المدينة وكذلك اكمال الطريق البحرى الداخلى حتى منعطف شارع الحكومة. وأزيلت كراجات الحكومة وقطعتا الارض المتبقيتان تم بناء حائط حولهما.

محطة سيارات الأجرة:

نظراً لأن المبانى الجديدة يمتلكها بعض التجار ومنهم يوسف كانو كان من الضرورى ترك محطة سيارات الأجرة، حيث أصبحت حطاماً من الخشب والحصير شمال شرقى محطة الشرطة. وبنيت محطة جديدة فى وسط الساحة الحالية مقابل ادارة الجمارك. صنع السقف من الحديد المموج موضوع فوق اعمدة خشبية والبناية بارتفاع ١٠٠ قدم وعرض ١٥ قدماً. ان موقع المحطة ملائم جداً حيث يطل على مدخل الجسر والطريق البحرى وبالقرب من بدالة الهاتف.

شارع المحرق البحري:

لقد كان أكثر الأعمال أهمية للبلدية هو إنشاء الطريق البحري من الرصيف الممتد من البحر حتى ٦٠ قدماً تقريباً من القناة المائية العميقة واصبح من الممكن الان ان تصل القوارب الى نهاية هذا الطريق خلال جميع مراحل المد و الجزر.

والمسافرون سيعانون قريباً من المشى غير الملائم قاطعين ٣٥٠ ياردة تقريبا على طول المعبر الزلق الذى يتكون من الصخور الملساء ويبلغ الطريق الموجود فوق الرصيف ١٠٢٣ قدماً طولاً و ٢٣ قدماً عرضاً ويوجد به منصة صخرية فى النهاية وهى بنحو ٥٠ قدماً مربعاً حيث يمكن للسيارات ان تدور. وقد بنيت من الصخور بجدار من المربعات وحشوة من الصخور البحرية مغطاة بوحل مضروب. وتوجد اربع مجموعات من العتبات واحدة فى نهاية الرصيف البحرى واثنتان فى الجدار الشمالى وواحدة عند الجدار الجنوبى. ويبلغ ارتفاع الرصيف من قاع البحر بمتوسط ١٠ أقدام الى ١٥ قدماً.

وكانت تكلفة هذه البناية ١٠,٠٠٠عشرة آلاف روبية وتبرع بهذا المبلغ أشخاص محددون من عائلة سيادى بالمحرق الذين كانوا أمناء على أموال الاراضى والاملاك المزروعة التى تركها الاشخاص المتوفون ووقفت لأعمال الخير .ويعتبر ذلك انجازاً لما ماقامت حكومة البحرين بإقناع الأمناء على هذه الاملاك باعطائها الاموال لتستخدم فى هذا الغرض(١).

توسعة الطرق:

كثير من الطرقات لاتوجد بها مدخل للسيارات تم تحسينها مسبقاً عن طريق التوسعة. ان طرق مدينة المحرق لازالت اكثر ضيقاً من تلك التى بالمنامة ويتم عمل التحسينات شيئاً فشيئاً .

---

(١) هو الطريق الذي امتد تدريجيا حتى كوبرى جسر الشيخ حمد ١٩٤١ ـ ١٩٦٣م من جهة المحرق. وجه المنامة قبل افتتاح الجسر.

التقرير السنوي ١٩٤٢م - ١٩٤٣م (١٣٦١ هـ)

قسم المرور:

تواصل ادارة مهندسى الدولة تسجيل المركبات فى الدولة التى بلغت (٥٥٤) مركبة وكذلك فحص الفرامل والأنوار والسرعة. .الخ بالتنسيق مع جهة تصريح مركبات حكومة البحرين لعام ١٣٥٧هـ. الترخيص وتجديد الرخص لجميع السواق فذلك تقوم به الادارة نفسها حيث تم امتحان ٩٠ سائقاً خلال عام ١٣٦١م ، نجح منهم ٧٠ ، ان عدد الرخص الصادرة فى عام ١٣٦١هـ بلغ ١٤٤.

لازالت تركب حواجز لمنع تدفق الغازات «Baffles» «لحقن» «كاربيتر» لجميع المركبات تستعمل لتحديد السرعة حتى ٣٠ / ٣١ ميلاً لكل ساعة. بالرغم من ان مستوى السياقة قد تحسن الا ان ذلك شىء ، ضرورى ان جميع المركبات الخاصة يتم فحصها شخصياً من قبل مهندس الدولة. تم تعديل أضواء الانوار الامامية نوعاً ما فى عدد من الحالات اذ ان بعض المركبات وبالتحديد سيارات الأجرة (التاكسى) والباصات القيادة بها فى طرق قليلة الانارة يشكل خطراً.

يفحص مهندس الدولة جميع المركبات العامة من ناحية الشحن والوزن ، و ذلك لتجديد الشحن والوزن السليم الأمن الذى يمكن حمله بعد الاخذ بالاعتبار وزن السيارة ومتانة جسم المركبة.

جسر الشيخ حمد:

يعمل جسر المنامة / المحرق المتحرك (جسر الشيخ حمد) يعمل بنجاح خلال العام ١٣٦١م. وقد بلغت العائدات ٣٧,٦٧١,٨٠ روبية وبلغ مجموع تكاليف العمل مع المصاريف ٨,٨٨٤,١١ روبية ليكون المجموع الكلى ٢٨,٧٨٦,١٣ روبية.

التقرير السنوي لعام ١٩٤٥م - ١٣٦٤ هـ

الحوادث المرورية:

يتصاعد عدد الحوادث فوق الطرق فخلال هذا العام توفى ١٥ شخصاً من جراء الحوادث واصيب ١٤ شخصاً بجروح بليغة و ٧٨ شخصاً اصابات طفيفة. وعلى الرغم من انه قد لاتظهر نسبة الوفيات والاصابات بالنسبة لسكان عدده يفوق ١٠,٠٠٠ نسمة بشكل أكبر إلا أنها نسبة مرتفعة بالنسبة لقلة السيارات فوق الطريق اذا اخذت بالاعتبار باستثناء المركبات العسكرية التى هى فى الواقع ليست مسئولة عن وقوع الكثير من الحوادث ، فإن عدد المركبات على الطرقات كان نحو ٦٠٠ مركبة. وخلال العام ٤٩ قضية حوادث تم التحقيق فيها عن طريق الشرطة ، وفى ٤ قضايا لم يتم العثور على المتسببين فى الحوادث. وان أغلبية القضايا التى تم التحقيق فيها بينت انها حدثت بسبب اهمال الناس لاخذ الاحتياطات الواجبة.

الشرطة البريطانية:

فى سبتمبر ١٩٤٥م كانت الشرطة البريطانية التى وصلت للبحرين تتكون من مفتش ورقيب و ٦ شرطة وذلك للخدمة فى حكومة البحرين. وعاد المفتش الى بريطانيا بعد مكوثه مدة قصيرة فى البحرين وتم ترقية الرقيب. (كوكرن) الى مفتش واعطى الشرطة رتبة محلية وهى رقباء «جمع رقيب».

وتولت الشرطة البريطانية قسم المرور فى ٢٤ رمضان سبتمبر ١٩٤٥م ومن ذلك التاريخ تعاملوا مع رخص السواق ، رخص السيارات وتعدد السيارات والمراقبة المرورية كما تعامل الملحقون مع جميع القضايا التى تورط فيها (الاوربيون والاميركان) وكذلك بعض القضايا التى يتورط فيها الهنود. وخلال عملهم فى الاربعة شهور حتى نهاية العام تم العثور على ٣٨ مذنباً بريطانياً وامريكياً فى حالة سكر فى المدينة ، ١٠ مذنبون بريطانيون تسببوا فى تخريب املاك وقضايا "غش "سواق سيارات أجرة تم التقرير عنها.

ان عدد الاشخاص الذين تم ادانتهم لمخالفات مرورية فى المحكمة الوكالية كان ٩,٤٦ تم ادانتهم فى محكمة البحرين ، بالاضافة الى ٩ أميركان وهنود وبرتغاليين تم ادانتهم بتهم مختلفة ، سكر ، الحيازة على مسكرات ، رشوة الشرطة. .الخ فى المحكمة الوكالية.

التقرير السنوي لعام ١٩٤٦م - ١٣٦٦هـ

فرع المرور:

تولى مسئولية قسم المـرور البوليس البريطاني البريطاني وخلال عام ١٣٦٦م كـان عدد الحوداث المسـجلة ١٣٠ ، بزيادة ١٣ حادثـاً عن السنة الماضية وكان يوجـد ٤ حوادث وفاة و١١ شـخصاً اصيبوا باصـابات بليغة ، ولم يعثر على المركبات التى تسببت فى وقوع

٣ حوادث وكان يوجـد ١٧ ادانة تم الافراج عن المتهمين فى قضيتين. وفى بداية العام وقعت حوادث قليلة ازدادت فى نهاية العام وهذا يعزى الى إستنزاف قوة الشرطة البريطانية الذى ادى الى تقليل المراقبة المرورية وقلة الدوريات على الطرق. وكان عدد السيارات التى سجلت ١٠١٨ ، بزيـادة ٢٤٥ مركبة عن السنة الماضية وهذه الـزيادة بسبب تحسين ظـروف التصديـر من بريطانيـا و أمريكـا وايضا بسبب شـراء العرب المحليين المركبات من مجلس ادارة تنظيم الجيش. وبلغ اجمالى الايصـالات الماليـة من مكتب المرور ٧٠,٣٥١ روبية بزيادة قدرها ٢٣,٤٨٢ روبية عن عام ١٣٦٥هـ.

وسـاءت أحوال المـرور بشكل عام وقامت شركة نفط البحـرين ببيع المركبات غير المصانـة على الوكلاء المحليين الذين يصلحونها حتى تصبح مركبة تعمل وتبـاع على ذوى الحاجة الذين يجدون انفسـهم مصدومين بمركبة عديمة النفع تحتـاج الى اصلاح باستمرار. والناس بشكل عام ليسـوا مولعين بالمرور ولا بـالسلامة وليسوا مولعين بأية عـلاقة من القانون أو من الصعب تطبيق قانون المـرور كما ان تسـجيل المركبات يتم عن عدم رغبة من المالك .

أما البـاصات التى تنقل عامة النـاس فكانت لا تعمل كخدمـة عامة منتظمـة ، يعتمد عليها بل كان مـالكها يسيرها بشكل اتكالى يقوم بنقل الناس على مزاجه وظروفه.

المركبات	السواق	الحوادث والمخالفات
عددها فى البحرين ١٠٧٥	عدد امتحان السياقة ٤٤٦	الحوادث ١٣٠
عدد المركبات المحلية ١٠١٨	نجح ٣٤٨	الحوادث الخطرة ١٩
التى اشعرت كتوريد ٦٤	رسب ٩٨	قضايا المحكم ١٧
سيارات الاجرة المسجلة ١٣٩		مخالفات ١٣٩
الباصات المسجلة ١٢٤		مبلغ الغرامات
الدراجات الهوائية المسجلة ٤٥٧		٣,٢٩٩ روبية

التقرير السنوي من نوفمبر ١٩٤٧م- نوفمبر ١٩٤٨م -١٣٦٧هـ

قسم المرور:

وهى السنة الثالثة لتحمل رجال الشرطة البريطانيين لقسم المرور. فى بداية العام لم يقع حادث ولكن كان يوجد ازدياد تدريجى فى الحوادث مع قدوم الحر وزيادة حادة مباشرة بعد انتهاء رمضان. وكانت النقطة السوداء لوقوع الحوادث من الشارع الذى يبدأ من المستشارية حتى جسر المنامة /المحرق ، مروراً بالمنطقة المزدحمة بالسكان فى رأس رمان. حوداث كثيرة وقعت ، ففى بعض الحالات تكون مميتة. وتم معالجة الوضع عندما عملت الحكومة سياجاً على طول جانبى الشارع وكذلك اضافة منطقة خطوط مشاة مزودة بجزر(١).

وقدمت التوصيات لادارة التعليم من اجل عمل سياج واقٍ عند مخارج المدارس وحتى الآن لم يسجل حادث وقع بجوار المدارس.

وقد تم التشديد على ظروف اجتياز امتحان السياقة فمن بين ٣٨٥ شخصاً امتحنوا رسب ١٨٧ شخصاً منهم ووصلت شكاوى عديدة من السواق واغلبهم أجانب ، عن علاقة الطرق بالمشاة خاصة النساء اللائى يرتدين العباءة وبالاضافة الى الحمير وعربات الحمير. وإن الاجانب الذين يأتون الى البحرين ويسوقون السيارات لا يدركون ان اساليب الناس وفهمهم بقواعد المرور لازالت ظاهرة جديدة يجب ان يحتاط سواق المركبات منهم ولايتوقعون تغيراً سريعاً فى اسلوب المشاة. بتقيدهم بقواعد المرور وآدابه.

وارتفعت ارقام التصدير والتوريد إذ إن الطلب على السيارات المستعملة فى الهند وباكستان قد اثار تجارة حيه فى البحرين ومعظم السيارات التى صدرت الى الهند كانت إما شاحنات أو سيارات بريطانية الصنع صغيرة وهى فى معظم الحالات لم تقطع أكثر من بعض مئات الاميال.

وتم تبني نظام مواقف جديد فى شارع برت Barrett وكان ناجحاً فى تخفيف الازدحام المرورى فى تلك المنطقة. ولا يحتوى مركز مدينة المنامة فراغات مفتوحة تلائم وتصلح لأن تكون كمواقف سيارات ولكن ثمة مكان خلف محلات الحكومة الجديدة فى شارع برت يتم اعداده كموقف(٢).

عدد من القرارات الجديدة التى صدرت خلال العام وهى تتضمن التالي :

١ – مواقف مركبات على شارع برت.

٢ – تحديد السرعة على جمارك المنامة.

٣ – طلب وسائل النقل.

٤ – تصنيف المركبات.

٥ – تسجيل المركبات.

---

(١) وضعت اول خطوط للمشاة فى عام ١٩٤٧م ووجدت جزر للعبور على شارع رأس رمان بالمنامة.
(٢) شارع باب البحرين.

واجبات الشرطة:

تولى البـوليس البريطانى ٥٨ إدانة بخـلاف المخالفات المروريـة وفى ٨ قضايا كان المتهمـون امريكيين وبريطانيين.

وخلال العام التحق المفتش ك وكوكرن Cochrane باجازة لمدة ٤ أشهر والـرقيب سميث والرقيب هايد تم ترقيتهما الى رتبة مساعد مفتش واستمر تدريب طـلاب الشرطة العسكربيين حتى امتحاناتهم النهائية التى أقيمت فى ربيع الثانى وجاءت بالتنائج التالية:

سلمان بن جبر المسلم	٤٢١
عبدالعزيز بن الشيخ محمد	٣٩٩
أحمد بن سعيـد	٣٨٥
خليفة بن أحمد مجرن	٣٨٢
يوسف بن الشيخ علي	٣٤٨

التقدير العام:

نجاح كلي ٥٠٠ مقبول ٣٠٠ درجة

فى بـداية شهـر رجب من عام ١٣٦٧هـــ نوفمبـر ١٩٤٨م تم تـرقية خمس الطـلاب العسكريين الى رتبـة (مساعد مسـاعـد مفتش) لمدة سنة. وهذه التجربة فى تدريب الشباب كضبـاط شرطة الى الآن تعتبر ناجحة جداً. وكانت المهام المعطاة الى (مساعد مساعد مفتش) على النحو التالي: مسئول واحد فى شرطة المحرق – مسئول واحد عن جدة والبديع – تتغير كل شهر عدا مكتب السجلات.

فى شهر جمادى الثانية افتتح مكتب سجلات الجرائم وتم تعيين مسئول له مساعد مساعد مفتش أحمد بن سعيد ويتم اعـداد وتجهيز محتويـات البطاقة حيث انها تكـون مطلوبة فى مثل ذلك المكتب ، ويتم تصـوير جميع الاشخاص المقبوض عليهم واخذ بصماتهم وتوضـع فى السجلات.

التقرير السنوي من نوفمبر ١٩٤٧م - نوفمبر ١٩٤٨م - ١٣٦٧ هـ

قسم المرور:

وهى السنة الثالثة لتحمل الشرطة البريطانيين لقسم المرور والجدول التالي يوضح عدد الحوادث والمركبات المسجلة خلال الاربع سنوات:

مجموع الحوادث	١٣٦٤هـ	١٣٦٥هـ	١٣٦٦هـ	١٣٦٧هـ
حوادث:	٤٩	١٤٣	١٣٠	١٤٦
الوفـــاة	١٥	٥	٤	٣
الاصابات البليغة	١٤	١٧	١١	٥
الاصابات الخفيفة	٧٨	٤٤	٩١	٥٣
التلفيات فقط	–	–	٦٧	١٠٠
مركبات لم يعثر عليها	٤	١	٣	٢

وتوجد ٢٣ حالة إدانة نتيجة للحوادث تم فصل اثنتين منها.

تعزى الزيادة السنوية فى عدد الحوادث الى ان الشرطة يصرون عند وقوع كل حادث أن يكتب تقريراً عنه حتى ولو لم تقع اصابات وتلفيات.

التسجيل:

بيانات عن التسجيل	١٣٦٤هـ	١٣٦٥هـ	١٣٦٦هـ	١٣٦٧هـ
عدد المركبات المسجلة	٦١٢	٧٧٣	١٠١٨	١١٨٤
عدد المركبات المصدرة	١	١٠	٦٤	١٣٤
عدد المركبات الموردة	–	٨٢	١١٤	٢٨٠
عدد المركبات الملغاة	–	١٧	٢٥	٨٧
عدد سيارات الأجرة المسجلة	–	١٤٩	١٣٩	١٠٨
عدد الباصات المسجلة	–	–	١٢٤	٦٠
عدد شاحنات الأجرة	–	–	٥٤	٤٨
عدد امتحانات السياقة	٢٩٤	٣٣٠	٤٤٦	٣٨٥
عدد الدراجات الهوائية	٢٠٥	٦٩٢	٤٣٧	٨٥٧

المخالفات المرورية	١٣٦٤ هـ	١٣٦٥هـ	١٣٦٦ هـ	١٣٦٧ هـ
محكمة البحرين	٩	٥٣	٥٦	٦٩
المحكمة الوكالية	٣٧	٥٣	٦٨	٦٠

يبين الجدول التالى زيادة العائدات المحصلة من فرع المرور.

المبالغ المذكورة ادناه بالروبيات:

بيـــانات	١٣٦٤هـ	١٣٦٥هـ	١٣٦٦هـ	١٣٦٧هـ
رسوم التسجيل	٢٨٨٧١	٣٣٤٨١	٥٠٤٩٣	٦٢٦٣٦
امتحانات السياقة.	١٩٦٠	١٦٥٠	٢٢٦٥	٢٧٩٠
غرامات التأخير	–	–	٢٥٢٣	٢٩٠٩
الغرامات الصادرة عن محكمة البحرين	٣٥٥	٦١٠٠	٢٠٠٩	٥٢٣٨
عائدات الاختتام	٨٥١٥	٦٧٩٤	٧٠٤٤	٥٩٣٩
الغرامات الصادرة عن المحكمة الوكالية	٣٧٩١	٤٩٢٢	٤٤٥٥	٧٥٩٩
غرامات ورخص أخرى	١٨٦٩	٤٧٥٦	٨٠٢١	١١٥٣٩

التقرير السنوي لعام ١٣٦٨ هـ - ١٩٤٩م

(كتب التقرير المفتش جي. هايد)

قسم المرور:

خلال عام ١٣٦٨ هجـرية أصبحت قوة قسم المرور والمنهمكـة فى تنفيذ القوانين والانظمة المـرورية اقل من الاربعة الاعوام الماضية وإجمالاً تم تعيين ثلاثة ضباط شرطـة بريطانيين وثلاثة ضباط شرطة عرب لهذه المهمة وأستقال واحـد من الضباط البريطانيين فى بـداية السنة وآخر كان فى اجـازة فى بريطانيا لمـدة ثلاثة أشهر زاد واحد فقط من ضباط العرب تم توظيفه بشكل دائم فى المهام المكتبية فى مكتب المرور.

وعلى الـرغم من نقص الموظفين وزيـادة عدد المـركبـات المسجلة ، فإنــه لاتوجـد زيادة ممـاثلة فى عـدد الحوادث وواضح أن عـدد الحوادث لعام ١٣٦٨هـ يقل منـذ عام ١٣٦٤هـ. وكان هناك نـزول واضح فى عدد الحوادث التى يصاب فيها الاشخاص بالرغم من زيادة عدد الوفيات. كما ان عدد حوادث الاصابات البليغة بين زيادة طفيفة على السنتين الماضيتين. وعلى العكس من السنوات الماضيـة إذ لم يكن من الممكن تعيين نقطة حوادث – النقطة السوداء BLACK SPOT اذ ان الحوادث لم تكن تقع فى منطقة معينة. مع ثلاثة استثناءات ، تمت مقاضاة التهم التى تم الحصول عليها من ٢٧ قضية كنتيجة للحوادث.

ان معيار المـركبات على الطـريق يتحسن تـدريجيا. فخلال عـام ١٣٦٨هـ تـم إلغاء ٢٨ مـركبة لأنهـا غير صـالحة. وازداد عدد مـركبات الخدمة العـامة والباصات وسيـارات الأجرة الى ١٥٠٪ و ٥٠ ٪ على التعاقب واصبح التحكم فى تلك المـركبات ومـواقفها مشكلـة كبيرة. ومن المؤمـل فى المستقبل القريب ان تتـواجد المركبـات لتجعل ضباط المـرور متمكنين فى ادارة الدوريات على الطـرق ليلاً ونهـاراً وبشكل فعال. وبينت الايصالات المالية نقصـان خفيف فى السنة الماضية لكنه اكثـر من الموجود بسبب رسوم تسجيل شركة بابكو التى لم تستلم فى وقتها لتكون من ضمن حسابات عام ١٣٦٨ هـ.

وكما كان متوقعاً فقد كان مكتب السجلات ذا فائدة كبيرة. ويؤمل ان يتم تكبير وتعديل هذا القسم.

لقد قام قسم المـرور بالتحقيق فى ٦١ قضية غير مـرورية وادان فى ٥٤ قضية. وتمت محـاكمة ٣١ قضية فى المحكمة الوكالية .H.B.M والقضايا البـاقية فى محكمة البحرين. وحسب قـوانين السجن بلغت الغرامات ٦,٦٣٥ روبية.

الحوادث:

مجموع الحوادث ١٢٠

عدد المصابين		أضرار بالمركبة	
وفيات	٩	بسيطة	٦٨
بليغة	١٤	بليغة	٢١
خفيفة	٨٩		

هناك حادثان اثنان لم يعثر على المركبات المتسببة فيهما.

التسجيل:

البيـــانات	١٣٦٧ هـ	١٣٦٨ هـ
مجموع المركبات المسجلة	١,١٨٤	١٠٥١٨
مجموع المركبات المصدرة	١٣٤	٥٤
مجموع المركبات الواردة	٢٨٠	١٨٥
مجموع المركبات التى ألغيت	٨٧	٢٨
مجموع الباصات المسجلة	٦٠	١٤٨
مجموع سيارات الأجرة المسجلة	١٠٨	١٤١
مجموع الشاحنات الأجرة المسجلة	٤٨	٥٤
مجموع إمتحانات السياقة	٣٨٥	٦٠٠
مجموع الدراجات الهوائية	٨٥٧	٢,٥٤٦

عائدات قسم المرور:

البيـــانات	١٣٦٥ هـ	١٣٦٦ هـ	١٣٦٧ هـ	١٣٦٨ هـ
رسوم التسجيل	٣٣,٤٨١	٥٠,٤٩٣	٦٢,٦٣٦	٤٧,٥٩٨
امتحان السياقة	١,٦٥٠	٢,٢٦٥	٢,٧٩٠	٢,٩٩٧
رسوم التأخير	—	٢٥٢٣	٢,٩٠٩	١,٧٣٣
أختام العائدات	٦,٧٩٤	٧,٠٤٤	٥,٩٣٩	٢٦٠
غرامات محكمة البحرين	٦,١٠٠	٢,٠٠٩	٥,٢٣٨	٥,٠٦٤
غرامات المحكمة الوكالية	٤,٩٢٢	٤,٤٥٥	٧,٥٩٩	٨,٥٣٥
رخص وغرامات أخرى	٤,٧٥٦	٨,٠٢١	١١,٥٣٩	١٨,١٨٤

التقرير السنوي لعام ١٩٥٠م-١٣٦٩ هـ

من أكتوبر ١٩٤٩م الى أكتوبر ١٩٥٠م

قسم المرور:

(كتب التقرير المفتش جي هايد مسئول قسم المرور)

المركبات والحوادث:

في هذه السنة كانت الزيادة في حوادث الطرق طفيفة مقارنة مع عام ١٣٦٨ هـ وكذلك ايضا في عدد المصابين بينما كان عدد حوادث الوفيات أكبر من نصف العام الماضي بقليل. ومن عدد الحوادث المسجلة في قسم المرور والتي عددها ١٦٣ ، تم الاهتمام بـ ٢٢ منها وكتبت التقارير عنها للشرطة بواسطة شركة نفط البحرين بابكو. وحيث ان معظم الحركة المرورية تقتصر على بضعة طرق رئيسية جديدة التسطيح مع الاخذ بالاعتبار عدد المركبات التى تمر عليها فإن عدد الحوادث لاتشكل خطورة. وتم صيانة ٦ دعامات لعلامات مرورية من نقاط مختلفة بالمنامة والمحرق.

وبين عدد المركبات الموجودة على الطريق في البحرين زيادة سنوية معتدلة. بلغت التسجيلات الجديدة للمركبات ٤٤٥ مركبة وفي مقابل ذلك تم إلغاء ١١٥ مركبة بسبب عدم صلاحيتها. علماً بأن العام الماضى تم فيه إلغاء ٢٨ مركبة فقط. كانت هناك زيادة في تسجيل الدراجات الهوائية الى ٤٨٢ دراجة هوائية لعام ١٣٦٩هـ ليصل مجموع الدراجات المسجلة الى ٢,٩٣٨ دراجة. وتورطت ٩ دراجات في حوادث الطرق. ان جميع مركبات وسائل النقل العامة و الباصات وسيارات الأجرة هى عرضة لامتحان فني شديد قبل التسجيل ومن الناحية الميكانيكية فهي من المحتمل افضل أنواع المركبات في البحرين. القليل جداً من الحوادث التى حدثت نتيجة اخطاء من الفرامل التي لم يتم صيانتها جيداً. كما اقام قسم المرور ايضا فحصاً أكثر شدة على المركبات الخاصة. حيث تم فحص ٩٠٠ مركبة حتى الآن.

بلغ مجموع المحاكمات لقسم المرور في كلا المحكمتين أكثر من ضعف العام الماضى. بينما كان مجموع الغرامات اقل بشىء يسير و على الاخص في محكمة البحرين. وبلغت الغرامات التي فرضتها محكمة البحرين خلال عام ١٣٦٨ هـ لمخالفات مرورية ارتكبها ٧٨ شخصاً الى ٢,٨٨٤ روبية حيث كانت في عام ١٣٦٩ هـ ١,١٨١ روبية فقط تم فرضها بعد محاكمة ١٥٥ شخصاً.

في عام ١٣٦٨هـ بلغ مجموع عدد الاشخاص المحكومين من قبل قسم المرور لدى المحكمتين لجميع أنواع المخالفات المرورية ٢٠٥ أشخاص . و بلغت الغرامات ١٣,٥٩٩ روبية. وتم محاكمة ٣١٤ شخصاً أنواع المخالفات في عام ١٣٦٩هـ وبلغت الغرامات ٨,١٥٦ روبية فقط. اما الاشخاص الذين تم محاكمتهم لارتكاب مخالفات مرورية خطيرة مثل التسبب في الوفاة عن طريق الاهمال والسكر اثناء القيادة والسرعة من بينهم ٥ بريطانيين لم يتم الحصول على الادانات لهم بعد.

ان الزيادة التدريجية في عدد باصات الأجـرة تعتبر مشكلة متواصلة بسبب مواقف السيارات المحدودة في المدن. ويظهر هناك زيـادة أكثر من اللزوم لهذه الانـواع من المركبات. ويكاد يحظى الجميع بـرخصة سيارة أجرة وقلما تحجز رخصة أجرة ، حتي ولو كانت قضية مخالفة كالسكر اثناء القيادة. وهناك ١٢٣ سيارة أجرة مسجلة و٢٠٨ رخص قيـادة وحسب احصائية الحوادث يتـورط واحد او اكثر من هذه المـركبات في ٧٣٪ من الحوادث. بينمـا تمثل ١٢٪ فقط من مجموع المـركبـات في البحرين. وبـلاشك يحـدث ذلك بسبب السياقـة الرديئة اثناء التنافـس المهني وان معظم المخالفات المرورية يرتكبها سواق البـاصـات وسيارات الأجرة ويبدو ان هناك حاجة لاتخاذ مزيد من العقوبات الشديدة.

ان مقياس السياقة المطلوبة قبل ان يخول للشخص بحمل رخصة القيادة. مرتفع جدا وقليل من الاشخاص الذين يتجاوزون امتحـان السياقة من المرحلة الأولي كمـا تشير اليه الاحصائيـات حيث نجح ٥٩٢ متقدماً من بين ١,٠٦٥ امتحان. ويواصل قسم المرور عمله في متابعة الزيادة في عدد المركبات.

احصائيات مرورية

عائدات الايصالات ١٣٦٩ هـ:

بيــان للرســوم	١٣٦٨ هـ		١٣٦٩ هـ	
	آنه	روبية	أنة	روبية
رسوم التحويل	٨	٥٥٤	–	٤٩٧
رسوم التسجيل	٤	٤٧,٠٩٨	٦	٦٣,٥١٦
لوحات الارقام	–	١,٠٧١	–	٩٩٩
حاملي رخص القيادة	–	٣٢٦	–	٢٤٥
رخص القيادة	–	٨,١٨٥	–	٨,٧٥٠
دفاتر ترخيص	–	٣,٧٩٠	–	١,٥٣٥
شارات الأجرة	–	١٦٤	–	٣٥
شارات سيارات الأجرة	–	٢٢٤	–	١٣٦
رسوم التأخير للرخص	–	٢٣١	–	٣٣٠
ضريبة الدراجات الهوائية	–	١,٢٠٧	–	١,٠٠٧
رسوم امتحان السياقة	–	٢,٩٩٧	–	٤,٠٥٠
تراخيص تعليم القيادة	٨	٢٢٠	٨	٣١٣
تأجير لوحات تعليم السياقة L	–	٩١٨	–	٦٠٨
رخص التجار	–	١,١٧٦	–	٩٥٢
رسوم تأخير التسجيل	١٢	١,٧٣٢	–	١,٧٠٤
معلومات التسجيل	–	١١٨	–	٧١
رخص وسائل النقل العامة	٨	٩١٨	٨	٤٨٣
رخص سواق سيارات الأجرة	–	٥٧٥	–	٥١٠
المجمــوع	٦	٨٥,٧١٥	٨	٧٢,٠٠٦

احصائية التسجيل ١٣٦٩هـ:

مجموع المركبات في البحرين	١٣٦٨ هـ	١٣٦٩ هـ
عدد التسجيلات الجديدة طول العام	١,٥١٨	١,٧٤١
عدد الباصات الخاصة المسجلة	٣٤٢	٤٤٥
عدد باصات الأجرة المسجلة	–	٦٨
عدد الشاحنات الخاصة	١٤٨	٨٥
عدد شاحنات الأجرة	١٧٦	٤٤٥
عدد السيارات الخاصة	٥٤	١٠٠
عدد سيارات الأجرة	–	٧٠٠
عدد الدراجات النارية	١٤١	١٢٣
عدد المركبات الأخري (جرارات)	١١٠	١٥١
عدد المركبات التي تم تغييرها من	–	٦٩
سيارات خاصة الى أجرة	٤٨	٣٣

عدد المركبات التي تم تحويلها من	١٣٦٨ هـ	١٣٦٩ هـ
أجرة الى خاصة	٣٣	٣٦
عدد نقل الملكية	٥٥٤	٤٩٧
عدد المركبات الملغية	٢٨	١١٥
عدد المركبات المصدرة	٥٤	٩٦
عدد المركبات الموردة	٨٥	١٣٨
عدد الدراجات الهوائية المسجلة	٢,٤٥٦	٢,٩٣٨

البيـــانات	١٣٦٨ هـ	١٣٦٩ هـ
عدد رخص القيادة الصادرة خلال السنة	–	٥٤٢
عدد الرخص المؤقتة الصادرة خلال السنة	–	٩٠٨
عدد امتحانات السياقة		
(ثقيلة وخفيفة)	٦٠٠	١,٠٦٥
عدد المتقدمين الناجحين	٢٥٠	٥٩٢
عدد المتقدمين الراسبين	١٦١	٤٧٣
الرخص الصادرة من غير امتحان	١٨٩	١٩٧

احصائية الحوادث ١٣٦٩ هـ

مجموع الحوادث ١٣٦

حوادث اصابات الاشخاص ٨٤

عدد المصابين: وفيات ٥ بليغة ٣١ خفيفة ٤٨.

حوادث تلفيات المركبات: ١٥٣

عدد المركبات المتضررة: بليغة ٢١ خفيفة ١١٤

حوادث تسببت في اضرار شخصية: ٢٨ بليغة ٥ خفيفة ٥

حوادث تسبب في موت او اصابة الحيوانات:٥

عدد الحيوانات التي توفيت أو أصيبت: وفاة ٥

المخالفات المرورية:

البيـــانات	عدد المخالفين	عدد التهم	الغرامة
محكمة البحرين	١٥٥	١٧٧	١,٨٨١ روبية
المحكمة الوكالية	١٢٠	١٣٥	٣,٤٣٥ روبية
		المجموع	**٥,٣١٦**

الرخص الموقوفة أو المحجوزة خلال ١٣٦٩ هـ:

رخص القيادة:	البحرينيون	الاجانب
المحجوزة	–	–
الموقوفة	٢٨	١
رخص قيادة أجرة:		
المحجوزة	–	١
الموقوفة	١٢	–

ومنع شخص من حمل رخصة القيادة لمدة عام واحد.

التقرير السنوي لعام ١٩٥١ م ١٣٧٠ هـ

قسم المرور:

(من تقرير المفتش جي هايد الضابط المسئول عن قسم المرور)

لقد بلغ عدد المركبات المسجلة حتي الآن مايفوق ١,٩٢٠ مركبة حيث يتواجد معظمها على الطرق.

الحوادث:

خلال هذا العام ١٣٧٠هـ وقع ١٠٨ حوادث حسب تقارير المرور. توفي من خلال هذه الحوادث ٨ أشخاص. ويعتبر مجموع الحوادث أقل من العام الماضى بـ ٥٥ حادثاً بينما زاد عدد حوادث الوفاة لهذا العام بـ ٣ حوادث.

ووقع ٣٦ حادثاً تورط فيها المشاة ، وفي ١٢ حالة كان الاشخاص المصابون او المتوفين تحت سن ١٢ سنة. بينما كان معظم البقية تتراوح أعمارهم بين الخمسين والسبعين سنة. وتوفي ثلاثة اطفال نتيجة حوادث مرورية. وباستثناء حالة واحدة فقط فإن الاشخاص المتورطين في حوادث المشاة هم من كبار السن.

ووقعت حادثتا وفاة على طريق المنامة عوالي بالقرب من سوق الخميس وفى حالة واحدة توفي صبي وأمرأة عجوز في الحالة الاخرى. ولاتوجد «نقطة سودا» على الطرق ووقع حادث او حادث وفاة في أماكن يندر أن ماتستعملها السيارات.

ورغم العدد الضخم للدراجات الهوائية إلا أن الحوادث التى تتورط فيها قلة حيث تم تسجيل ٩ قضايا فقط طوال السنة. أما قائد الدراجات فهم صغار تقريباً.

كما تورط الامريكيون والاوروبيون في ٢٢ حادثاً وهو مجموع يفوق ٢٠ ٪ من مجموع الحوادث. وبالأخذ بالاعتبار لعدد السواق الامريكيين والاوروبين وعدد السواق المحليين وكذلك عدد ساعات السياقة لكل منهم فإن السواق المحليين يعتبرون افضل بكثير من الاجانب.

وتورطت ١٤ مركبة من مركبات حكومة البحرين في حوادث الطرق خلال السنة. وبشكل عام يرتبط وقوع الحوادث بالسرعة وقد ساعد التسطيح الجيد للشارع الذي يمر بين الحد والمحرق والمنامة على السرعة في السياقة. وتم محاكمة ٥٢ شخصا متورطاً في حوادث مرورية.

وسائل النقل العامة:

(سيارات الأجرة) سيارات عن العام الماضي ولكن عدداً منها قد الغي بسبب عدم الصلاحية (باصات الأجرة). ويبلغ عدد الباصات العامة ٩١ باصا بزيادة عن العام السابق. وقد الغي عدد منها ايضا من قبل ادارة المرور لعدم صلاحيتها من ناحية السلامة.

ان عدد سيارات الأجرة والباصات يفوق اللازم مقارنة لحاجة الناس. وذلك ساعد على التسارع في اخذ الركاب الأمر الذى ادى الى وقوع الحوادث. وهذه المركبات شكلت نسبة اكبر من٢٧٪ من المجموع الكلي

لوقوع الحوادث. وكما المعتاد فإن مركبات وسائل النقل العامة (باصات أجرة) وكذلك المركبات الخاصة تقوم ادارة المرور بفحصها حيث تم فحص اكثر من (١٠٠٠ مركبة). وبشكل عام فإن حالة المركبات جيدة والغيت ٧٢ مركبة فقط من قبل الشرطة او من قبل المالكين أنفسهم علماً بأن في عام ١٣٦٩هـ تم ألغاء ١١٥ مركبة.

إمتحان السياقة: بلغ عدد امتحانات السياقة طوال السنة ٨٠٣ امتحانات نجح منها ٢٩٠.

مناطق وقوف السيارات :

مكان الوقوف لازال يشكل مشكلة في المدن واصبحت السوق ومناطق الاسواق مكتظة جداً. وفي المنامة تم تحسين الوضع بافتتاح موقف باصات جديد بمحاذاة الشارع الذى بجانب البحر[1] ويؤمل بناء مثل هذه المحطة في المحرق في المستقبل القريب. وبعض شوارع المنامة تم تشييد مماش على طول جانبها حيث بلاشك ستحد من حوادث المشاة.

المخالفات المرورية:

لقد كان مجموع عدد المخالفات المرورية التي قاضاها قسم المرور خلال العام في كلا المحكمتين ١٨٨ مخالفة. وبلغت الغرامات الى ١٦,٣٣٠ روبية. وتم ايقاف رخص القيادة في ٢٤ قضية وتم حجز رخصة قيادة في قضية واحدة. وكذلك تم ايقاف رخصتى أجرة وتم محاكمة سائقين في محكمة البحرين لتورطهما في حوادث وفاة وحوكما بأحكام قضائية شديدة. وكان لذلك تأثير واضح على السواق وعدد الحوادث الذى انخفض لمدة من الزمن. وأحد المتهمين البريطانيين تمت محاكته للتسبب في حادث وفاة نتيجة الاهمال ولكن لم تثبت إدانته وأغلقت القضية.

أقيمت حملة عن السرعة في المحرق والمنامة وتم الحصول على ٤١ قضية. ٩ من هذه القضايا كانت لبريطانيين وامريكان. وقد قوضى ٣٤ شخصاً وتم تغريمهم بمجموع ١,٢٢٥ روبية وفي قضية واحدة تم ايقاف رخصة قيادة مرتكب المخالفة اما في ٦ قضايا اخرى تم انذار المخالفين.

قوة المرور:

في بداية سنة ١٣٧٠ هـ كانت القوة تتألف من مفتش بريطاني وثلاثة بريطانيين مساعدى مفتش وعربيين مساعد مفتش وثلاثة ضباط غير مفوضين و٤٢ شرطيا. وبعد وقت متأخر استقال مساعد مفتش بريطاني.

وكان شخص واحد فقط من بين الضباط غير المفوضين والـ ٤٣ شرطيا تابعاً لقسم المرور هو الذى يعرف القراءة والكتابة اما البقية فعدد منهم يستطيعون قراءة وكتابة الارقام فقط. وتم تعليم الضباط غير المفوضين على قيادة الدراجة النارية واجتازوا الإمتحان. وكان ذلك بمثابة دعم كبير للدوريات المرورية والمراقبة والاشراف على الشرطة.

المواصلات: توجد سيارة واحدة (لاندروفر) وخمس دراجات نارية لدى قسم المرور.

العائدات:

بلغت الوصولات النقدية لعام ١٣٧٠هـ ٩١,٩٠٧,١٤,٠ روبية وذلك يزيد على السنة الماضية بـ ٦,١٩٢,٨ روبية.

---

(١) شارع الحكومة موقع فندق دلمون حاليا.

المخالفات: لاتوجد دعاوي محاكم لعام ١٣٧٠ هـ

عدد المخالفين	الجنسية	المخالفة	المخالفة
١	بريطاني	سرعة	غادر البحرين قبل استماع الحكم
١	بريطاني	سرعة	أنذار من الشرطة
١	أمريكي	الحيازة على مشروبات غير قانونية	فصلتـه شـركتـه: شـركـة بشتـول الدولية المحدودة ثم غادر البحرين
١(سائق)	بحرينى	سياقة خطرة	اتخذ الاجراء مراقب شرطة الدولة
١(سائق)	بحريني	سياقة خطرة	اتخذ الاجراء مراقب شرطة الدولة
١ شـرطي نيك Naik	بحريني	ادعاء سوء الاداء العسكرى والتهجم	اتخذ الاجراء مراقب شرطة الدولة
١	بحريني	سرعة	انذار من الشرطة
١	بحريني	سرعة	انذار من الشرطة

احصائيات الحوادث:

بلغ مجموع الحوادث ١٠٨ حوادث و الحوادث التي أصيب أو توفي فيها أشخاص:٥٣

عدد المصابين: ٨٦ إصابات بسطية: ٤٢ إصابات بليغة: ١٨ وفاة: ٨

الحوادث التي احدثت تلفيات للمركبات: ٧١ عدد المركبات المتضررة: ٩٩

تلفيات بسيطة: ٦٦ تلفيات بليغة: ٣٣.

حوادث تسببت في تلفيات للممتلكات: ٨ تلفيات للمملتكات: ٨ تلفيات خفيفة: ٤

تلفيات كبيرة: ٤.

حوادث تسببت في اصابات للحيوانات: ٢

عدد الحيوانات المصابة أو المقتولة: ٢ المقتولة: ٢ المصابة

دعاوي المحاكم كنتيجة للحوادث: ٥٢

محكمة البحرين		المحكمة الوكالية
عدد القضايا	٣١	٢١
عدد المتهمين	٣١	٢٢
الادانات	٣٠	١٦
البراءة	١	٦

* في حادث واحد لم يعثر على سائق المركبة المتورطة.

* في حادث واحد ثم تسوية القضية خارج المحكمة.

* الحيوانان المقتولان المذكوران اعلاه هما: جمل و حمار.

احصائية التسجيل لعام ١٣٧٠ هـ :	١٣٦٩هـ ١٩٥٠م	١٣٧٠ هـ ١٩٥١م
مجموع المركبات في البحرين	١,٧٤١	١,٩٢١
عدد المركبات الجديدة المسجلة خلال السنة	٤٤٥	٣٧٣
عدد السيارات الخاصة	٧٠٠	٨٢٢
عدد سيارات الأجرة	١٢٣	١٣٠
عدد الباصات الخاصة	٦٨	٧٠
عدد باصات الأجرة	٨٥	٩١
عدد الشاحنات الخاصة	٤٤٥	٢٧٣
عدد شاحنات الأجرة	١٠٠	١١٥
عدد شاحنات نقل السلع (بيك أب)	-	١٧٨
عدد المركبات الأخرى (رافعات جرارات معبدات الطرق)	٦٩	٩٨
عدد الدراجات النارية	١٥١	١٥٣
عدد المركبات التى غيرت من أجرة الى خاصة	٣٦	٣٥
عدد المركبات التى غيرت من خاصة الى أجرة	٣٣	١٥
عدد المركبات الملغية (من قبل الشرطة أو المالكين)	١١٥	٧٢
عدد المركبات المصدرة	٩٦	١١٨
عدد المركبات الواردة	١٣٨	١٤٨
عدد الدراجات الهوائية (المسجلة)	٢,٩٣٨	٣,٦٥٤

رخص القيادة وامتحانات السياقة: ١٣٦٩ هـ

عدد رخص القيادة الصادرة خلال السنة ٥٨٤ رخصة

عدد رخص امتحانات السياقة خلال السنة ٨٠٣ رخصة

عدد المتقدمين الناجحين ٢٩٠

عدد الراسبين ٥١٣

عدد رخص القيادة الصادرة من رخص أجنبية ٢٩٤ رخصة

المخالفات المرورية:

بيـانات	عدد المخالفين	عدد التهم	الغرامات
محكمة البحرين	١٣٢	١٤١	١٣,٢٢٠ روبية
المحكمة الوكالية	٥٦	٦٧	٣,١١٠ روبية
		المجموع	**١٦,٣٣٠ روبية**

السجـن:

محكمة البحرين: في ٧ قضايا سجن أشخاص: المخالفات المرورية ٥ المخالفات غير المرورية ٢.

محكمة الوكالية: في ٦ قضايا سجن ٦ أشخاص : المخالفات المرورية – المخالفات غير المرورية ٦.

مبالغ الغرامات لعام ١٣٧٠ هـ – ١٩٥١م:

محكمة البحرين: مخالفات مرورية ١٣,٢٢٠ روبية ، مخالفات غير مرورية ٥٥ روبية.

المحكمة الوكالية: مخالفات مرورية ٣,١١٠ روبية ، مخالفات غير مرورية ٢٩٠ روبية.

المجموع ١٦,٦٧٥ روبية

الرخـص:

الرخص الملغاة أو الموقوفة	البحرينيين	الاجانب
رخـص القيـادة: الملغية	١	–
الموقوفة	٢٤	–
رخص سائقي الأجرة: الملغاة	–	–
الموقوفة	٢	–

المشاة المصابون أو المتوفون

الوصولات النقدية لعام ١٣٧٠ هـ - ١٩٥١م:

العدد	الجنس	العمـر	المصابون	الوفـــاة
١	١	٧	–	١
١	١	٦	١	–
١	١	٤٠	١	–
١	١	٧٠	١	–
١	١	٥	١	–
١	١	٦٥	١	–
١	١	٦	١	–
١	١	٨	١	–
١	١	٥٠	١	١–
١	١	٨	–	–
١	١	٦	١	١
١	١	٤٠	–	–
١	١	٥٠	١	–
١	١	٥٠	١	–
١	١	٥٠	١	١
١	١	١٢	–	–
١	١	٣	١	١
١	١	٧٥	–	–
١	١	٢٨	١	–
١	١	٦	١	–
١	١	٤٠	١	–
١	١	٧	١	–
١	١	٣٥	٣٥	–
١	١	٤٠	١	–
١	١	٤٥	١	–

المشاة المصابون أو المتوفون

العدد	الجنس	العمر	المصابون	الوفاة
١	أنثي	٧٥	–	١
١	أنثي	٣٠	١	-
١	أنثي	١٨	١	-
١	أنثي	٦٠	١	-
١	أنثي	٢٢	١	-
١	أنثي	٣٠	١	-
١	أنثي	٦٠	١	-
١	أنثي	٦٠	١	-
١	أنثي	٤	١	-
١	أنثي	٤٠	١	-
= ٣٦			= ٣٠	= ٦

الوصولات النقدية لعام ١٣٧٠ هـ - ١٩٥١م:

البيـان للرسـوم	آنة	روبية
رسوم التحويل	–	٦٢٨
رسوم الضرائب	١٤	٦٦,٦٨٢
لوحات الارقام	–	١,٠٨٤
حاملو الرخص	–	٤٢١
رخص القيادة	–	١٠,٣٠٠
دفاتر الرخص	–	١,٧٠٧
شارات الأجرة	–	٢٨
رسوم تأخير الرخص	–	٣٧٤
ضريبة الدراجات الهوائية	–	١,٥٩٣
رسوم امتحانات السياقة	٨	٤,١٥٥
تراخيص تعليم السياقة	٨	٦١٢
تأخير لوحات التعليم L	٠	١١٨
أختام الرخص	–	٦١٤
رخص التجار	–	١,١٦٠
رسوم تأخير التسجيل	–	١,٢١٥
معلومات التسجيل	–	٣٢
رخص وسائل النقل العامة	–	٦٣٩
رخص سواق الأجرة	–	٤٢٢
شارات سيارات الأجرة	–	١٢٢
المجموع	١٤	٩١,٩٠٧١٤

التقرير السنوي لعام ١٩٥٢ م -١٣٧١هـ

قسم المرور:

(كتب التقرير المفتش جي هايد J . Hyde مسئول قسم المرور)

المركبات:

حتى نهاية عام ١٣٧١هـ كان عدد المركبات المسجلة قد بلغ ٢,١٢٤ مركبة بزيادة عن العام الماضى قدرها يفوق ١٠٪. وكانت تقوم بفحص معظم هذه المركبات سنوياً ادارة المرور وبسبب الحالة الجيدة للمركبات أصبح ذلك سهلاً جداً. ان معظم المركبات الملغاة التي يبلغ عددها ١١١ مركبة قد قام معظم اصحابها بإزاحتها عن الطريق.

الحوادث:

عدد الحوادث المسجلة لدى المرور ١١١ حادثاً وذلك بزيادة قرابة أكثر من ٢٪من حوادث عام ١٣٧٠هـ علماً بأن ٢٧ حادثاً من هذه الحوادث قد وقع ليلاً. وبلغ عدد المصابين ٥١ من بينهم ٩ إصابات بليغة و٤١ إصابة خفيفة. وفي ٦٠ حادثاً لم تكن توجد أية إصابات للأشخاص. ومن الـ ٥١ مصاباً ٣٣ شخص مشاة وتتراوح أعمارهم من ١٥ سنة الى أدني. ولا توجد وفيات للأطفال وتوفي ٤ أشخاص من جراء الحوادث المرورية. امرأتان بنحو سن ٦٠ عاماً ورجلان. ومن هؤلاء الأشخاص المتوفين يوجد٣ أشخاص مشاة لازال من الصعب تحديد النقطة السوداء فبالنسبة لحوادث الوفاة الاربعة أحدهم وقع في شارع البديع بالمنامة في الساعات الباكرة من الصباح وواحد وقع في فريق المخارقة بالمنامة ووقع حادثاً في قرية السيول بالمحرق وآخر في شارع أوال بالمنامة ليلاً(١). وفي القضية الأخيرة حدث حادث بين شاحنة ودراجة نارية تحمل راكباً ولم تستطع الشرطة معرفة سائق الشاحنة لان وقوع الحادث وكما يبدو هو أن سائقاً غير مخول قد غادر مكان وقوع الحادث على الفور اما القضايا الثلاث الأخرى فقد تم تقديمها للمحكمة ووجد أثنان منهم لايلامان ومازالت احدى القضايا معلقة.

وتورطت ٨ دراجات نارية في حوادث مرورية من ضمنها حادث وفاة علماً بأن مجموع الدراجات النارية ١٥٩ دراجة مسجلة لدى ادارة المرور حتى هذا العام ١٩٥٢م.

ان عدد الذين يقودون الدراجات الهوائية يزدادون حيث يوجد حالياً ٤,٦٩٠ دراجة مسجلة لدى قسم المرور اي بزيادة ١,٠٣٦ دراجة عن العام الماضى. وتورطت من هذه الدراجات ٨ دراجات في حوادث مرورية. وقد تم اعداد نسبة وقوع الحوادث لمركبات الخدمة العامة من مجموع الحوادث أذ بلغت ٣٨ ٪: الباصات ٢٤ ، سيارات الأجرة ١٨ بينما تكون نسبتها ١٠٪ فقط من مجموع المركبات المسجلة. وتورطت ١٣ مركبة من المركبات التي تمتلكها الحكومة التى يصل عددها ١٠١ مركبة.

تم إنشاء المماشى في جميع أرصفة شوارع المنامة تقريباً ولكنها ليست صالحة للمشاة تماماً خاصة في ساعات الظلام.

وفي معظم الحالات تكون الحوادث نتيجة السرعة المفرطة وعدم الانتباه من قبل كل من الماشى والسائق. ومن المستحيل انهاء حوادث الطرق تماماً ولكن الاهتمام من قبل السائق والماشى سيؤثر كثيراً في التقليل منها.

المخالفات المرورية:

نتيجة للحوادث ٤٧ قضية محاكم أدينت منها ٤٣ قضية. وبلغت غرامات المخالفات ٢,٥٧٥ روبية ، وهو أقل بكثير من السنة الماضية وذلك ويعزى الى انه في عام ١٣٧٠هـ تم فرض غرامة في قضيتين وفاة من قبل محكمة البحرين المتعلقة بمخالفات المرور مقارنة مع السنة الماضية. وذلك بسبب نقص الموظفين وغياب اثنين من مساعدي مراقب بحرينيين لمدة أشهر كما تم الحكم فى مخالفتين اثنيتن بالسجن لارتكاب مخالفات مرورية.

مركبات الخدمة العامة: سيارات أجرة:

لاتزال هناك زيادة معتدلة في عدد سيارات الأجرة المسجلة كما ان مواقف الأجرة أصبحت مكتظة. ولحسن الحظ انه تم تحويل ٢٤ سيارة أجرة الى سيارات خاصة خلال هذا العام حيث يكون المعدل ١٥٩ سيارة أجرة. وفي الوقت الحاضر يوجد ٣٣٤ رخصة سائق أجرة.

باصات أجرة:

ان عدد باصات الأجرة أقل بقليل من العام السابق لكنها لازالت وافية بمتطلبات الجمهور بدون ازدحام. وبالرغم من ذلك فإن سواق هذه الباصات لازالوا يحاكمون للزيادة في عدد الركاب.

تم تشييد محطة باصات جديدة في المحرق خلال هذه السنة الأمر الذي حد كثيرا من الازدحام وبلاشك فقد ادى الى منع وقوع بعض الحوادث(١). وتخضع جميع مركبات الخدمة العامة لفحص نصف سنوي.

إمتحان السياقة :

تم القيام بـ١,٢٢٢ امتحاناً للسياقة طوال السنة ، نجح من هذا العدد ٤١٢ وكان مجموع رخص القيادة الصادرة ١,١٠٣ رخص.

قوة قسم المرور:

يتكون قسم المرور في الوقت الحاضر من مفتش بريطاني واحد وثلاثة مساعدي مفتش عرب (من ضمنهم مساعد مفتش الحق مؤقتاً)، ثلاثة ضباط غير مفوضين و٤١ صف ضابطاً غير مفوض. وتغيب مساعدا مفتش أثنان من قسم المرور خلال السنة وارسل مساعد مفتش سلمان جبر المسلم الى بريطانيا في دورة لمدة ثلاثة أشهر. وتغيب أحمد رقراق لمدة ثلاثة أشهر لاجازة مرضية. تم صيانة ثلاث دعامات لعلامات مرورية في المنامة والمحرق.

المواصلات:

سيارة واحدة لاندروفر – ٧ دراجات نارية ودراجتين هوائيتين. هذه هي المركبات التى يتملكها قسم المرور.

عائدات قسم المرور: بلغ مجموع الوصولات النقدية ١,٣٧١ وذلك بمبلغ١١٠,٦٠٨ روبية.

---

(١) بالقرب من مركز شرطة المحرق الشمالي.

إحصائيات مرورية

إحصائية التسجيل لعام ١٣٧١هـ - ١٩٥٢م

البيـــــــان	١٩٥١م ١٣٧٠هـ	١٩٥٢م ١٣٧١ هـ
مجموع المركبات في البحرين	١,٩٢١	٢,١٢٤
عدد المركبات الجديدة والمسجلة خلال السنة	٣٧٣	٤٢١
عدد السيارات الخاصة	٨٢٢	٩٤١
عدد سيارات الأجرة	١٣٠	١٤٥
عدد الباصات الخاصة	٧٠	٧٧
عدد باصات الأجرة	٩١	٨٢
عدد الشاحنات الخاصة	٢٧٣	٢٩٣
عدد شاحنات الأجرة	١١٥	١٢٠
عدد ناقلات السلع (بيك أب)	١٧٨	٢٠٤
عدد المركبات الأخرى (رافعات - جرارات -معيدات الطرق. الخ)	٨٩	١٠٣
عدد الدراجات النارية	١٥٣	١٥٩
عدد المركبات المحولة من أجرة الى خاصة	٣٥	٩
عدد المركبات المحولة من خاصة الى أجرة	١٥	٢٤
عدد المركبات المصدرة	١١٨	١٠٦
عدد المركبات الموردة	١٤٨	١١٩
عدد المركبات الملغاة (من قبل الشرطة أو المالكين)	٧٢	١١٢
عدد الدراجات الهوائية المسجلة	٣,٦٥٤	٤,٦٩٠

رخص القيادة وامتحانات السياقة:

عدد الرخص الصادرة خلال السنة ٦٩١

عدد امتحانات السياقة خلال السنة ١٢٢٢

عدد المتقدمين الناجحين ٤١٢

عدد المتقدمين الراسبين ٨١٠

عدد رخص القيادة الصادرة من رخص أجنبية ٢٧٩

احصائية الحوادث لعام ١٣٧١هـ - ١٩٥٢م:

مجموع الحوادث ١١١

حوادث الاصابات أو الوفاة: ٥٠

عدد المصابين: ٥٥

أصابات خفيفة: ٤٢

اصابات بليغة: ٩

الوفيات: ٤

الحوادث التي تسبب تلفيات للمركبات: ٦٩

عدد المركبات التالفة: ١٠٣

تلفيات خفيفة: ٦٤

تلفيات كبيرة: ٣٩

الحوادث تسبب في تلفيات للممتلكات: ٢٢

الممتلكات التالفة: ٢٢

التلفيات الخفيفة: ١٧

التلفيات الكبيرة: ٥

الحوادث التى تسبب في اصابات الحيوانات: ٢

عدد الحيوانات المصابة: ٤

عدد الحيوانات المتوفاة:

قضايا المحاكم بسبب الحوادث:٤٧

بيانات لعام ١٣٧١ هـ

بيـــــــانات	محمكة البحرين	المحكمة الوكالية
عدد القضايا	٢٨	١٩
عدد المتهمين	٢٨	١٩
عدد الادانات	٢٦	١٧
البراءة	٢	٢

ولم يتم العثور على السائق في أحد الحوادث

الحيوانات المصابة المذكورة أعلاه هى: ثلاثة جمال وحمار واحد.

المشاة المصابون أو المتوفون

لعام ١٧٣١ هـ

العدد	الجنس	العمر	المصابون	الوفاة
١	ذكر	٩	١	–
١	ذكر	٤٠	١	–
١	ذكر	٥٥	١	–
١	ذكر	٩	١	–
١	ذكر	١٠	١	–
١	ذكر	١٠	١	–
١	ذكر	٣٠	١	–
١	ذكر	٢٠	١	–
١	ذكر	٤	١	–
١	ذكر	١٤	١	–
١	ذكر	١٠	١	–
١	ذكر	٥٠	١	–
١	ذكر	٤٥	١	–
١	ذكر	٤٠	١	–
١	ذكر	٢٠	١	–
١	ذكر	٢٥	١	–
١	ذكر	٣٠	١	–
١	ذكر	٥٠	١	–
١	ذكر	٩	١	–
١	ذكر	٧	١	–
١	ذكر	٧	١	–
١	ذكر	٥٥	١	–
١	أنثي	٥	١	–
١	أنثي	٤٠	١	–
١	أنثي	٢١	١	–

تابع المشاة المصابون أو المتوفون

لعام ١٣٧١ هـ

العدد	الجنس	العمر	المصابون	الوفاة
١	أنثي	٦٠	-	١
١	أنثي	٥٠	١	-
١	أنثي	٧	١	-
١	أنثي	٦٠	-	١
١	أنثي	٣٨	١	-
١	أنثي	١٨	١	-
٣٦			٣٣	٣

المخالفات المرورية لعام ١٣٧١ هـ:

البيانات	عدد المخالفين	عدد التهم	الغرامة
محكمة البحرين	٩٣	١١٠	١٤٤٥ روبية
المحكمة الوكالية	٢٩	٣٤	١١٣٠ روبية

السجن:

مخالفات مرورية: ٢

مخالفات غير مرورية:٦

المحكمة الوكالية: في ٩ قضايا سجن ١٠ أشخاص.

مخالفات مرورية: ١

مخالفات غير مرورية: ٨

الغرامات:

محكمة البحرين: مخالفات مرورية: ١,٤٤٥ روبية.

المحكمة الوكالية: مخالفات مرورية: ١,١٣٠ روبية.

مخالفات غير مرورية: ٧,٠٥٠ روبية. المجموع ٩,٦٥٢

الرخص الملغاة أو الموقوفة لعام ١٣٧١ هـ :

رخص القيادة:	بحرينيون	أجانب
ملغاة	١	–
موقوفة	١٦	٢
رخص قيادة سيارة الأجرة:		
ملغاة	١	–
موقوفة	–	–

سنة ١٩٥٢ و١٩٥٣ م

(من أكتوبر ١٩٥٢م الى سبتمبر ١٩٥٣م)

فرع المرور: كتب التقرير المراقب جى. هايد، مسئول قسم المرور.

المركبات:

خلال عام ١٣٧٢ كانت زيادة عدد السيارات المسجلة بنسبة ٣٢,٨٪ على السنة السابقة حيث أصبح المجموع فى نهاية العام الى ٢٨٢٢ سيارة.

الحوادث:

زاد عدد الحوادث حتى كان مجموعها ١٤٢ بزيادة ٢٧,٩٪ عن عام ١٣٧١هـ. ولسوء الحظ بلغ عدد الوفيات ١٠ وهو أعلى رقم منذ عام ١٣٦٤ هـ. وبلغ عدد الاصابات البليغة ٢٩. وتورط ٣٩ مشاة فى الحوادث المرورية بزيادة ٣ اشخاص عن السنة الماضية ومن بين هؤلاء الأشخاص ١٢ طفلاً بسن ١٥ عاماً أو اقل وقتل ٣ أطفال منهم طفلة عمرها ٣ سنوات. وأصيبت طفلة عمرها ٦ سنوات. كان مجموع الحوادث التى وقعت خلال النهار ــ ١١٥ و٢٧ حادثاً ليلاً.

وحدثت ٣ حوادث من حوادث الوفيات على شارع عوالى وواحد فى الليل. ووقع حادث بالقرب من محطة الباصات بالمنامة وآخر خلف المدرسة الابتدائية غرب المنامة. كما وقع حادث بالقرب من مصنع أحمدى للثلج بالمنامة أيضاً وآخر بالقرب من محطة البترول بالمحرق (ليلاً) وآخر بالقرب من المعسكر الجوى الأميرى. ووقع حادث على شارع سترة، وتم أخذ القضايا الثمان الى المحكمة. ولم يلام السواق فى ثلاث قضايا والقضايا الاخرى مازالت موقوفة. وتورطت فى الحوادث طوال العام ٥ دراجات نارية و١١ دراجة هوائية و٨ عربات حمير. وتم مقاضاة ٥٥ قضية فى المحكمتين بسبب الحوادث. وفى ١٠ قضايا تم اطلاق سراح الأشخاص المتهمين.

المخالفات المرورية: بلغت المخالفات ١٢٨ مخالفة مرورية وتمت محاكمتها. وبلغ مدخولها ١٩٨٩٦ روبية.

مركبات الخدمة العامة:

باصات وسيارات الاجرة: ثمة زيادة مناسبة فى اعداد هذه المركبات خاصة سيارات الاجرة، وكل عام يصبح تنظيم محطات سيارات الاجرة اكثر صعوبة وبذلك فانه سرعان ما يتم تحديد أعدادها.

امتحان السياقة: أجرى ١٣٥٤ امتحان سياقة طوال العام. ونجح ٥٢٣ شخصا. وتزداد طلبات الحصول على رخص القيادة عاماً بعد عام وحاضراً ليس أقل من ٥٠ متقدماً أسبوعيا.

قوة قسم المرور: وتتضمن مراقب بريطانى، ثلاثة مساعدين محقق عرب (مؤقت) و٣ ضباط غير مفوضين و٤١ رجلا. وغاب المراقب النقيب جى هايد فى اجازة الى المملكة المتحدة من ١٠ يونيو ١٩٥٣ م حتى ٢ سبتمبر ١٩٥٣ م. تم صيانة ٦ دعامات مرورية خلال النهار فى المنامة والمحرق.

المواصلات: سيارة لاندروفر ٧ دراجات نارية ودراجتان هوائيتان.

عائدات قسم المرور: وبلغت هذا العام ١ / ١٢٥,٩٢٨ روبية.

احصائية التسجيل لعام ١٣٧٢ هـ:

البيـــــــان	١٣٧١ هـ	١٣٧٢ هـ
عدد المركبات فى البحرين	٢١٢٤	٢٨٢٢
المركبات الجديدة المسجلة خلال العام	٤٢١	٧٧٨
السيارات الخاصة	٩٤١	١٢٣١
سيارات الأجرة	١٤٥	٢١٢
الباصات الخاصة	٧٧	٧٨
باصات الأجرة	٨٢	١٠٠
شاحنات خاصة	٢٩٣	٣٩٠
شاحنات أجرة	١٢٠	٢٠٥
سيارات نقل البضائع (بيك أب)	٢٠٤	٢٧٤
مركبات أخرى (رافعات ، جرارات ، معدات الطرق)	١٠٣	١٤٤
دراجات نارية	١٥٩	١٨٨
المركبات المصدرة	١٠٦	٦٣
المركبات الواردة	١١٩	٢٩٢
المركبات الملغاة من قبل المالكين أو الشرطة	١١٢	١٧
الدراجات الهوائية المسجلة فى البحرين	٤٦٩٠	٥٢٧٨

رخص وامتحانات السياقة:

عدد رخص السياقة الصادرة خلال السنة ٧٣٨

عدد امتحانات السياقة خلال السنة ١٣٥٤

عدد المتقدمين الناجحين ٥٢٣

عدد الراسبين ٨٣١

عدد رخص السياقة الصادرة بناء على رخص أجنبية ٢١٥

احصائية الحوادث لعام ١٣٧٢ هـ:

عدد الحوادث ١٤٢ حادثا.

حوادث الاصابات والوفاة: ٥٥

عدد الأشخاص المصابين: ٧٩

اصابات خفيفة: ٤٠

اصابات بليغة: ٢٩

وفاة: ١٠

حوادث تسببت فى تلفيات للمركبات: ٩٥

عدد المركبات التى تعرضت للتلف: ١٤٣

خفيفة: ١٠٧

بليغة: ٣٦

الحوادث التى تسببت فى تلفيات الممتلكات: ٨

الممتلكات المصابة: ٨

خفيفة: ٥

بليغة: ٣

الحوادث التى تسببت فى اصابات للحيوانات: ٣

الحيوانات المصابة: ٣

وفاة: ١

اصابات: ٢

الحيوانان المصابان المذكوران اعلاه هما حماران.

الدعاوى القضائية للمحكمة نتيجة للحوادث: ٥٥

بيانات للمحاكم لعام ١٣٧٢ هـ

بيـانات	عدد القضايا	عدد المتهمين	الادانات	البراءة
محكمة البحرين	٤٥	٤٥	٤٠	٥
المحكمة الوكالية	١٠	١٠	١٠	–

المشاة المصابون أو المتوفون

لعام ١٣٧٢ هـ

العدد	الجنس	العمر	اصابات	وفاة
١	ذكر	٤٥	١	–
١	ذكر	٥٠	١	–
١	ذكر	٣٥	–	١
١	ذكر	٦	١	–
١	ذكر	٤٥	١	–
١	ذكر	٣٠	١	–
١	ذكر	١٥	–	١
١	ذكر	١٠	١	–
١	ذكر	٣٥	١	–
١	ذكر	١٠	١	–
١	ذكر	١١	١	–
١	ذكر	٥٠	١	–
١	ذكر	٦	١	–
١	ذكر	٤٥	–	١
١	ذكر	١٢	١	–
١	ذكر	٤	١	–
١	ذكر	٣٠	١	–
١	ذكر	٣٠	١	–
١	ذكر	٣٠	١	–
١	ذكر	٤٠	١	–
١	ذكر	٨	–	١
٢١			١٧	٤

المشاة المصابون أو المتوفون

لعام ١٣٧٢ هـ

العدد	الجنس	العمر	اصابات	وفاة
١	ذكر	٥٠	–	١
١	ذكر	٣٠	١	–
١	ذكر	٥٣	١	–
١	ذكر	٤٨٠	١	–
١	ذكر	٥٠	–	١
١	ذكر	٣٥	١	–
١	ذكر	٥٠	١	–
١	ذكر	١٢	١	–
١	ذكر	٣٥	١	–
١	ذكر	٣٠	١	–
١	ذكر	٤٥	–	١
١	ذكر	٨	١	–
١	ذكر	٦٥	١	–
١	ذكر	١٥	١	–
١	ذكر	٤٧	١	–
١	انثى	١٠	١	–
١	انثى	٣	–	–
١	انثى	٦	١	–
٣٩			٣١	٨

التقرير السنوي لعام ١٩٥٣م

(كتب التقرير المراقب جى. هايد الضابط المسئول بقسم المرور)

سبتمبر ، أكتوبر ، نوفمبر ، ديسمبر ١٩٥٣م

المركبات: وبلغ مجموعها حتى ٣١ ديسمبر ١٩٥٣ م الى ٢ ٨٧٦..

الحوادث: وبلغ مجموعهـا حتى أربعة الأشهر الاخيرة ٣٢ حـادثا ، منها حوادث وفـاة ، وأصيب ١٨ شخصا. وتورط المشاة فى ٧ قضايا ، احداها وفاة: طفل عمره ٧ سنوات. وثلاثة أطفال أخرين أصيبوا.

المخالفات المرورية: الأشخاص الذين تمت مقاضاتهم فى المحكمتين لمخالفات مرورية كان عددهم ٣٢. وكان مجموع الغرامات مبلغ ٤٩٧ روبية.

امتحان السياقة: وعددها ٥١٠ نجح منها ١٨٧.

العائدات: بلغت ايصالات أربعة الاشهر حتى ٣١ ديسمبر ١٩٥٣ مبلغ / ٨٢,٤٦٩ روبية

احصائية التسجيل:

بيـــانات التســـجيل	١٣٧٢هـ	١٩٥٣م
مجموع المركبات فى البحرين	٢٨٢٢	٢٨٧٦
عدد المركبات الجديدة المسجلة خلال السنة	٧٧٨	٨٣٦
عدد السيارات الخاصة	١٢٣١	١٢٥٨
عدد سيارات الأجرة	٢١٢	٢١٥
عدد الباصات الخاصة	٧٨	٧٨
عدد باصات الأجرة	١٠٠	١٠٣
عدد الشاحنات الخاصة	٣٩٠	٣٩٥
عدد شاحنات الأجرة	٢٠٥	٢٠٩
عدد سيارات نقل البضائع Pick - up	٢٧٤	٢٨٦
عدد المركبات الأخرى (رافعات – جرارات)	١٤٤	١٤٦
عدد الدراجات النارية	١٨٨	١٩٠
عدد المركبات المصدرة	٦٣	–
عدد المركبات الواردة	٢٩٢	٥٨
عدد المركبات الملغاة (من الشرطة أو المالكين)	١٧	–
عدد الدراجات الهوائية فى البحرين	٥٢٧٨	٥٥٠٣

امتحانات ورخص السياقة:

لعام ١٣٧٢ هـ

عدد رخص السياقة الصادرة	٢٨٦
عدد امتحانات السياقة	٥١٠
عدد المتقدمين الناجحين	١٨٧
عدد الراسبين	٣٢٣
عدد رخص السياقة الصادرة بموجب رخص أجنبية	٩٩

المشاة المصابون أو الوفاة

لعام ١٣٧٢ هـ

العدد	الجنس	العمر	اصابة	وفاة
١	ذكر	٦	١	–
١	ذكر	٤٢	١	–
١	ذكر	١٢	١	–
١	ذكر	٨	١	–
١	ذكر	٧	–	١
١	ذكر	٥٠	١	–
١	أنثى	٥٩	١	–
٧			٦	١

الاحصائية المالية

من ٩ سبتمبر حتى ٣١ ديسمبر ١٩٥٣م

بيـــــانات	آنــه	روبيـــة
المبلغ الكلى:	١١	٨٢٤٦٩
رسوم التحويل		٢٠٩
رسوم التسجيل	٣	٢٩٩٤١
رسوم الارقام		٤٨٥
رسوم حامل الرخص	٨	٤٠
رسوم رخص السياقة		٤٨١٠
رسوم دفاتر الرخص		٥٧٥
رسوم شارات الأجرة		١٧
رسوم امتحان السياقة		٢٥١٠
رسوم تأخير تجديد رخص السياقة		١٧٦
رسوم الدراجات الهوائية		٥٦٤
تأخير لوحات التعليم (L)		١١
رسوم رخص المتعلمين		١٦
رسوم تأخير تجديد التسجيل		٢٨٢
رسوم رخص وسائل النقل العامة		٨٠٠
رسوم رخص سواق سيارات الأجرة		٤٢٤
رسوم رخص التجار		٦٠٥
رسوم رخص السياقة الدولية		٩٥٠
رسوم شهادات السيارات الدولية		٦٠
رسوم اللوحات التعرفية		–
		٥
المجمــوع	١١	٨٢٤٦٩

المخالفات المــرورية
لعام ١٣٧٢ هـ

بيـــانات	عدد المخالفين	عدد القضايا	الغرامة
محكمة البحرين	٣١	٣٨	-/ ٤٢٢ روبية
المحكمة	١	٢	-/ ٧٥ روبية

الرخص الموقوفة أو الملغاة:

الرخص	محكمة البحرين	المحكمة الوكالية
الملغية	٣	–
الموقوفة	١٣	–

احصائية الحوادث:

مجموع الحوادث بلغ ٣٣ حادثا

حوادث الوفاة والاصابات: ١٦

عدد المصابين:٢٢

اصابات خفيفة: ٩

اصـــابات بليغة:٩

وفـــــــــاة:٤

حوادث سببت تلفيات فى المركبات:٢٧

عدد المركبات المتضررة:٣٩

اضرار خفيفة: ٢٣

اضرار بليغة:١٦

حوادث سببت تلفيات فى الاملاك: ٦

الاملاك المتضررة:٦

اضرار خفيفة: ٣

اضرار كبيرة: ٣

حوادث سببت اصابات للحيوانات: ١ (حمار)

عدد الحيوانات المصابة: ١

وفاة: ١

اصـــــابات:

الدعاوى القضائية للمحكمة كنتيجة للحوادث بلغت ٢٠

بيـــــــان	عدد القضايا	عدد المتهمين	الادانات	البراءة
محكمة البحرين	١٩	١٩	١٤	٥
المحكمة الوكالية	١	١	—	—

التقرير السنوي لعام ١٩٥٤م

الحوادث المرورية:

مجموع السيارات المسجلة حتى نهاية ١٩٥٤م ٣٣٧٩ بنسبة ١٧٪ اكبر من السنة السابقة. وعلى الرغم من هذه الزيادة الا أنه يوجد عدد بسيط فى حوادث الطرق. وبلغ مجموع الحوادث ١٣٨ والعام الماضى ١٤٢. هناك ٩ حوادث وفاة ، تقل عن العام الماضى بحادث واحد ، ٦ منها كانوا مشاة أحدهم كانت طفلة عمرها ٣ سنوات وهى الطفلة الوحيدة التى توفيت. والباقى كلهم من البالغين الذكور. وعدد الأشخاص من ذوى الاصابات البليغة ٢١ أقل من العام الماضى بـ ٥ أشخاص. وجميع حوادث الوفيات وقعت فى النهار: ٣ فى المحرق و٤ فى المنامة. فى قضية واحدة قفز رجل من لورى أثناء سيره وأصيب بأصابات بليغة توفى على أثرها. وفى قضية أخرى قتل شخص نتيجة انقلاب مركبة.

ويرجع وقوع الحوادث الى السرعة وهى السبب الرئيسى لها مع مراعاة حالة الطريق والاخفاق فى اعطاء الاشارات أو اشارت غير واضحة ، خاصة فى المركبات ذات القيادة اليسرى. ووقعت حوادث قليلة جدا فى الطريق الضيقة للسوق والمنطقة التى حولها حيث تكون السرعة محدودة.

المخالفات المرورية:

تم مقاضاة ١٣٥ مخالفة مرورية فى المحكمتين وبلغ مجموع الغرامات ١١٤٩١روبية وتم ايقاف ٧ أشخاص والغاء رخص قيادة ٥ أشخاص وايقاف ٣٢ رخصة لعدة فترات.

مركبات الخدمة العامة:

أصبح مجموع سيارات الاجرة ٢٤٨ سيارة ، أى تزيد عن العام الماضى ب ٣٣ سيارة أجرة أما الباصات فقد أضيف الى مجموع العام الماضى ٥ باصات فقط. حاليا ، محطتان فى المحرق والمنامة تكفيان فى الوقت الحاضر ، لكن محطات سيارات الاجرة أصبحت مشكلة. وان حظر عدد سيارات الاجرة يسمح بمراعاة اعتبارات خطيرة. فى بعض مناطق المنامة ومواقف المحرق للمركبات يتم منعها وذلك يؤدى الى الازدحام فى مناطق أخرى.

امتحان السياقة:

خلال عام ١٩٥٤م بلغ مجموع المتقدمين لامتحان السياقة ١٨٠٣ متقدمين ولكن عدد المتقدمين قد زاد وبصرف النظر عن قائمة الانتظار لثلاثة أشهر فان المواعيد تؤخذ ١٠٠ (امتحان أسبوعيا) وذلك يمثل قرابة ٢٢٠٠٠روبية لكل عام.

قوة المرور:

وهى تكون من مراقب بريطانى ، محقق بريطانى ، محقق عربى ، مساعد محقق عربى و٣ ضباط غير مفوضين و٤١ رجلا. وذلك المحقق (جون ماكجواير) الذى وصل من بريطانيا بتاريخ ٦ ديسمبر ١٩٥٤م للعمل مع قسم المرور.

مواصلات المرور: لاندروفر واحد و٩ دراجات نارية.

العائدات: بلغت فى هذا العام ١١٠١٦٩روبية.

عدد الدراجات الهوائية في البحرين

احصائية التسجيل:	١٩٥٣م	١٩٥٤م
مجموعة المركبات فى البحرين	٢٨٧٦	٣٣٧٩
عدد المركبات الجديدة المسجلة خلال السنة	٥٨	٤٩٠
عدد السيارات الخاصة	١٢٥٨	١٤٠٩
عدد سيارات الأجرة	٢١٥	٢٤٨
عدد الباصات الخاصة	٧٨	٨١
عدد باصات الأجرة	١٠٣	١٠٨
عدد الشاحنات الخاصة	٣٩٥	٤٩٩
عدد شاحنات الأجرة	٢٠٩	٢٤٨
عدد سيارات نقل البضائع Pick - up	٢٨٦	٣٥٠
عدد المركبات الأخرى (رافعات –جرارات– معبدات طريق)	١٤٦	٢١٣
عدد الدراجات النارية	١٩٠	٢١٣
عدد المركبات المصدرة	–	–
عدد السيارات الواردة	٥٨	٢٢٠
عدد السيارات الملغية (من الشرطة أو المالكين)	–	٢
عدد الدراجات الهوائية فى البحرين (المسجلة)	٥٥٠٣	٦٧٣٩

امتحانات ورخص السياقة:

عدد رخص السياقة الصادرة خلال السنة	١٠٤٤
عدد امتحانات السياقة خلال السنة	١٨٠٣
عدد المتقدمين الناجحين	٦٤٣
عدد الراسبين	١١٦٩
عدد رخص السياقة الصادرة بموجب رخص أجنبية	٤١٠

احصائية الحوادث لعام ١٩٥٤ م:

بلغ مجموع الحوادث ١٣٨ حادثا.

حوادث الاصابات والوفيات: ٤٩

عدد المصابين: ٦٥

اصابات خفيفة: ٣٥

اصابات بليغة: ٢١

وفـــــــــــاة:٩

حوادث سببت تلفيات فى المركبات:٨٨

عدد المركبات المتضررة:١٣٣

اصابات خفيفة:٨١

اصابات بليغة:٥٢

حوادث سببت تلفيات فى الاملاك:١٠

الاملاك المتضررة:١٢

اضرار خفيفة: ٧

اضرار بليغة:٤

حوادث سببت اصابات بالحيوانات:٤

عدد الحيوانات المصابة:٤

الوفـــــــــاة:١

الاصابات: ٣

الدعاوى القضائية كنتيجة للحوادث بلغت ٧١

بيـــــــــان	عدد القضايا	عدد المتهمين	الادانات	البراءة
محكمة البحرين	٦٦	٦٦	٥٢	١٤
المحكمة الوكالية	٥	٥	٥	–

الاحصائية المالية من

١ يناير ١٩٥٤م لغاية ٣١ ديسمبر ١٩٥٤م

بيـــــان	آنــــه	روبيــــة
رسوم التحويل	–	٦٧٩
رسوم التسجيل	١	٦٦٦٩٥
اللوحات المعدنية	–	١٦٠٣
حامل الرخص	–	٢٧٠
رخص السياقة	–	١٩٢٢٠
دفاتر الرخص	٨	٢٨٤٧
شارات الأجرة	–	٥٩
رسوم امتحان السياقة	–	٩٤٨٠
رسوم تأخير تجديد الرخص	–	١٢١
ضريبة الدراجات الهوائية	–	١٩٩٦
تأخير لوحات التعليم L	–	١٦٨
تراخيص التعليم	–	١٣٥٠
رسوم تأخير تجديد التسجيل	–	١١٣٠
معلومات التسجيل	–	٢
رخص وسائل النقل العامة	٨	٣٠٢
رخص التجار	–	١٥٢٧
تراخيص السياقة الدولية:	–	١٨٦٠
للشهادات الدولية للسيارات	–	١٣٠
اللوحات التعريفية الدولية	–	٦٠
رخص سواق الأجرة	٨	٦٦٩
المجموع	٩	١١٠١٦٩

المخالفات المرورية:

بيـــــــان	عدد المخالفين	عدد القضايا	الغرامة
محكمة البحرين	٩٥	١٢١	٩٦١٦ روبية
محكمة الوكالية	٧	١٤	١٨٧٥ روبية

الرخص الموقوفة أو الملغية:

رخص السياقة	محكمة البحرين	المحكمة الوكالية
الملغية	٥	–
الموقوفة	١٣	–
رخص سواق الأجرة		
الملغية	١	–
الموقوفة	–	–

المشاة المصابون أو المتوفون

لعام ١٣٧٤ هـ

العدد	الجنس	العمر	اصابات	وفاة
١	ذكر	٥٠	١	-
١	ذكر	٨	١	-
١	ذكر	٧	١	-
١	ذكر	٤	١	-
١	ذكر	٢٥	-	١
١	ذكر	٥٥	-	١
١	ذكر	١٨	١	-
١	ذكر	١٣	١	-
١	ذكر	٢٥	-	١
١	ذكر	٣٥	١	-
١	ذكر	١٦	١	-
١	ذكر	٦٥	-	١
١	ذكر	٦٥	١	-
١٣			٩	٤

المشاة المصابون أو المتوفون

لعام ١٣٧٤ هـ

العدد	الجنس	العمر	اصابات	وفاة
١	ذكر	٥٠	١	-
١	ذكر	١٤	١	-
١	ذكر	١٢	١	-
١	ذكر	٣٠	١	-
١	ذكر	١٠	١	-
١	ذكر	٣	١	-
١	ذكر	٦٥	-	١
١	انثى	١٠	١	-
١	انثى	٦	١	-
١	انثى	٥٥	١	-
١	انثى	٥٠	١	-
١	انثى	٦٠	١	-
١	انثى	٩	١	-
١	انثى	٣٠	-	١
١٤			١٢	٢

ســـنة ١٩٥٥م

(كتب التقرير المراقب جى. هايد)

المركبات:

فى نهاية ١٩٥٥ كان عدد جميع أنواع المركبات المسجلة ٤١٦٦ بزيادة قدرها ٧٨٧ مركبة عن عام ١٩٥٤. كان عدد الدراجات الهوائية المسجلة خلال العام ٢٠٢٨ فى معظم الأحوال يتم اعادة تسجيل الدراجات القديمة وفى بعض الأحيان يتم ذلك بالنسبة للآلات الجديدة.

الحوادث المرورية:

مع ازديـاد عدد المركبـات أصبح يـزداد عدد الحوادث بشكل محتوم. بلغ عـدد الحوادث لهـذا العام ١٧٨ حوادث بزيادة ٤٠ حـادثا عن العام الماضى. وبلغ عدد حوادث الوفيات ١٤ حـادثاً بزيادة خمس حوادث عن ١٩٥٤م. من الضحايا الـــ ١٤ تورط ٨ أشخاص مشاة ٤ بـالغين و٤ط أفال بسن ١٦س نة أو أقل. وتضمنت الوفيات سائقى دراجة هوائية. حوادث الاصابات البليغة ٢٣ح ادثـاً وحوادث الإصابات الخفيفة ٤٥ .† وتورط المشاة فى ٣٤ح ادثـاً حيث كان فى العام المـاضى ٢٧ح ادثاً. بلغ عدد الحـوادث التى وقعت ,٣٤١٤٤ و كان السبب الرئيسى للحوادث هو السـرعة ، أما الأسباب الأخرى فكانت التجـاوز عند المنعطفات والفشل فى إعطاء اشارة اليد. ففى العديد من القضايا يكون السبب فى وقوعها هـو عدم المبالاة بحق المشاة ، خاصة عند عبور الطريق من خلف مـركبة واقفة. يقع العديـد من الحوادث كل عام على امتـداد شارع عوالى والمنامـة فيما بين شارع اللؤلؤ ومستشفى الأعصاب. وهذه الطرق سرعتها ٢٠ ميلا فى الساعة الا أن تجاوز السرعة يؤدي الى وقوع الحوادث. ان عدد المـركبات التى تتورط فى حـوادث الإنقلاب يـزداد وذلك بسبب السرعة أيضـا وعدم الخبرة فى السياقة.

المخالفات المرورية:

وبلغ مدخول غـرامات المخالفات المـرورية ٤٨٨٠ روبية. وتم اتهام ٧٣ مخالفـاً فى محكمة البحرين ب ١٠٣ مخالفـات مروريـة بمبلغ مجموعـة ٢٦٦٠ روبية. وتم ايقـاف رخص القيادة فى ٦ قضـايا. وأدين فى المحكمة الوكاليـة ١٦ شخصاً بسبب ٣١ مخالفة مرورية ــ بلغ ريعهـا ٢٢٢ روبية وتم ايقاف رخص القيادة فى ٦ قضايا.

سيارات الخدمات العامة:

يبدو أن هذه السيـارات أصبحت اكثر من اللازم. فى الوقت الحـاضر تعتبـر المحطتان اللتان فى المنـامة والمحرق ليستـا كافيتين لاتسـاع جميع الباصـات الأمر الذى يـؤدى الى وقوفهـا حول منطقـة السوق أو فى الشوارع مما يسبب إعاقة للحركة.

وازداد عدد سيارات الأجرة بنحو ٨١ سيارة خلال العام حيث يصبح المجموع الكلى ٣٢٩ سيارة أجرة.

امتحان السياقة:

وهو يجرى الآن بمعـدل ١٠٠ امتحان كل أسبوع. وعلى الرغم من ذلك فـان أقل موعد يتم تحديـده لدخول الامتحان هو شهران. وخلال عام ١٩٥٥ امتحن ٣١٣٥ شخصاً.

قوة المرور:

تتكون من مـراقب واحد بريطـانى و محققين عربيين و باكستانـى (حول دار) واربعة ضباط غيـر مفوضين و٣٧ شرطياً.

توجد فى الوقت الحاضر دورية واحدة على الطرقات.

مركبات قسم المرور:

سيارة لاندروفر و١٢ دراجة نارية.

العائدات: بلغت العائدات ٢٠ أنه / ١٨٩٩٠٦ روبية.

احصائية التسجيل ١٩٥٥م:

البيـــــــانات	١٩٥٤م	١٩٥٥م
عدد المركبات فى البحرين	٣٣٧٩	٤١٦٦
عدد المركبات الجديدة المسجلة خلال السنة	٤٠٠	٧٨٧
عدد السيارات الخاصة المسجلة	١٤٠٩	١٧٦٩
عدد سيارات الأجرة	٢٤٨	٣٢٩
عدد الحافلات الخاصة	٨١	٨٣
عدد حافلات الأجرة	١٠٨	١٣٦
عدد الشاحنات الخاصة	٤٩٩	٧١٥
عدد شاحنات الأجرة	٢٤٨	لا يوجد
عدد سيارات نقل البضائع (pick - up)	٣٥٠	٤٥٣
عدد المركبات الأخرى (رافعات ، جرارات)	٢١٣	٣٣٩
عدد الدراجات النارية	٢١٣	٢٤٦
عدد المركبات المصدرة	لا يوجد	٢٩
عدد المركبات الواردة	٢٢٠	٤١٥
عدد السيارات الملغاة (من الشرطة أو المالكين)	٢	٢٣
عدد الدراجات الهوائية فى البحرين (المسجلة)	٦٧٣٩	٨١٣٧

رخص القيادة وامتحان السياقة

- عدد رخص القيادة الصادرة خلال السنة ١٥٠١
- عدد امتحانات السياقة خلال السنة ٣١٢٥
- عدد المتقدمين الناجحين ١٠٧٩
- عدد الراسبين ٢٠٤٦
- عدد رخص القيادة الصادرة بموجب رخص أجنبية ٤٢٢

حوادث الطرق من عام ١٩٤٢ م - ١٩٤٣ م (١٣٦١ هـ) لغاية ١٩٥٥م:

السنة الهجرية	السنة الميلادية	عدد السيارات المسجلة	عدد الوفيات	عدد المصابين
١٣٦١	١٩٤٢ - ١٩٤٣	لا يوجد سجل	٦	٦
١٣٦١	١٩٤٣	لا يوجد سجل	٤	٤
١٣٦٣	١٩٤٤	٣٩٥	١٦	٩
١٣٦٤	١٩٤٥	٦١٢	١٥	١٤
١٣٦٥	١٩٤٥ - ١٩٤٦	٧٧٣	٥	١٧
١٣٦٦	١٩٤٦ - ١٩٤٧	١٠١٨	٤	١١
١٣٦٧	١٩٤٧ - ١٩٤٨	١١٨٤	٣	٥
١٣٦٨	١٩٤٨ - ١٩٤٩	١٥١٨	٩	١٤
١٣٦٩	١٩٤٩ - ١٩٥٠	١٧٤١	٥	٣١
١٣٧٠	١٩٥٠ - ١٩٥١	١٩٢١	٨	١٨
١٣٧١	١٩٥١ - ١٩٥٢	٢١٢٤	٤	٩
١٣٧٢	١٩٥٢ - ١٩٥٣	٢٨٢٢	١٠	٢٩

بيـــــانات	عدد السيارات المسجلة	الوفيـــات	عدد المصابين باصابات بليغة
أغسطس - ديسمبر ١٩٥٣ - ٤ أشهر	٢٨٧٦	٤	٩
- ١٩٥٤	٣٣٧٩	٩	٢١
- ١٩٥٥	٤١٦٦	١٤	٢٣

احصائية الحوادث لعام ١٩٥٥م:

مجموع الحوادث ١٧٨ حادثاً

حوادث الوفاة والاصابات: ٥٩

عـــــــدد المصابيـــــــن :٨٢

اصابـــــات خفيفـــــــة: ٤٥

اصابـــــات بليغـــــــة: ٢٣

وفـــــــــــــــاة :١٤

حوادث سببت تلفيات فى المركبات: ١٠٨

عدد السيارات المتضررة: ١٨٦

- اضرار خفيفة: ١١٩

- اضرار بليغة: ٦٧

حوادث سببت تلفيات فى الاملاك:١٣

الاملاك المتضررة: ١٤

- اضرار خفيفة: ١١

- اضرار بليغة: ٣

حوادث اصابات للحيونات: ٦

عدد الحيوانات المصابة: ٦

- الحيوانات المقتولة: ٣

- الحيوانات المصابة: ٣

الحيوانات المقتولة المذكورة اعلاه هى ثلاثة حمير.

الدعاوى القضائية للمحكمة كنتيجة للحوادث بلغت: ٥٣

محكمة البحرين:

عدد القضايا	عدد المتهمين	الادانات	البراءة
٤٧	٤٩	٣٧	١٠

المحكمة الوكالية:

عدد القضايا	عدد المتهمين	الادانات	البراءة
٦	٦	٦	لا يوجد

المشاة المصابون أو المتوفون لعام ١٣٧٤ هـ

العدد	الجنس	العمر	اصابات	وفاة
١	ذكر	٤٥	١	-
١	ذكر	٧	-	١
١	ذكر	١٠	١	-
١	ذكر	٤٣	١	-
١	ذكر	٣٠	١	-
١	ذكر	٣ ١/٢	١	-
١	أنثى	٤٥	١	-
١	ذكر	٨	١	-
١	أنثى	٦	١	-
١	ذكر	٦	١	-
١	ذكر	٦	١	-
١	ذكر	١١	١	-
١	ذكر	١٢	١	-
١	ذكر	٣٠	١	-
١	ذكر	١٤	١	-
١	ذكر	٤	١	-
١	ذكر	٢٥	-	١
١	أنثى	٣	١	-
١	ذكر	٨	١	-
١	ذكر	٦	١	-
١	ذكر	٧٠	-	١
٢١			١٨	٣

يتبـــع

المشاة المصابون أو المتوفون

لعام ١٣٧٤ هـ

العدد	الجنس	العمر	اصابات	وفــاة
١	ذكر	١٥	-	١
١	ذكر	١٢	-	١
١	أنثى	٥٠	١	-
١	ذكر	١٧	-	١
١	ذكر	١١	١	-
١	ذكر	١٧	١	-
١	ذكر	٤٥	١	-
١	ذكر	٤٠	١	-
١	ذكر	١٠	١	-
١	ذكر	٩	-	١
١	ذكر	١٥	١	-
١	ذكر	٧	١	-
١	ذكر	٢٥	-	١
١٣				
المجموع			٨	٥

المخالفات المرورية :

البيــانات	عدد المخالفين	عدد القضايا	الغرامة
محكمة البحرين	٧٣	١٠٣	٢٦٦٠ روبية
المحكمة الوكالية	١٦	٣١	٢٢٢٠ روبية

الاحصائية المالية:

من ١ يناير ١٩٥٥م حتى ٣١ ديسمبر ١٩٥٥م

رسوم التحويل	٨٣٣ روبية
رسوم التسجيل	٢ / ١٣٠٤٢٣ روبية
اللوحات المعدنية	ـ / ٤٨٢ روبية
حامل الرخص	٨ / ٢٠٢ روبية
رخص القيادة	ـ / ٢٣٣٦٥ روبية
دفاتر الرخص	٨ / ٤٠٠٧ روبية
شارات الأجرة	ـ / ٨٧ روبية
رسوم امتحان السياقة	ـ / ١٣٣٣٠ روبية
رسوم تأخير الرخص	ـ / ٢٦ روبية
ضريبة الدراجات الهوائية	ـ / ٢٠٢٨ روبية
تأجير لوحات التعليم L	ـ / ١٤٨ روبية
تراخيص التعليم	٨ / ٣٩٠٣ روبية
رسوم تأخير التسجيل	ـ / ٢٠٨٨ روبية
معلومات التسجيل	ـ / ١ روبية
رخص وسائل النقل العامة	ـ / ١٤٢٣ روبية
رخص سواق الأجرة	ـ / ١١٧٠ روبية
رخص التجار	ـ / ١٨٧٥ روبية
تراخيص القيادة الدولية	ـ / ٢٩٣٠ روبية
الشهادات الدولية للسيارات	ـ / ١٦٥ روبية
اللوحات التعريفية الدولية	ـ / ١٣٥٠ روبية
دفاتر قوانين المرور	٨ / ٢٠٨٤ روبية
قانون البحرين الجزائي	ـ / ٩٩ روبية
المجمــوع	٢ / ١٨٩٩٠٦ روبية

التقرير السنوي لعام ١٩٥٦م

(اعداد المراقب جى هايد وهو مسئول قسم المرور)

المركبات:

١ ـ خلال عام ١٩٥٦ تم تسجيل ٧٧٣ مركبة حيث يصل المجموع فى نهاية العام ٤٨٣٠ مركبة.

٢ ـ بلغ عدد الدراجات الهوائية ١٥٢٣ دراجة ، وتم الغاء مواصلة تسجيل الدراجات الهوائية من مكتب المرور.

الحوادث المرورية:

١ ـ كانت سنة ١٩٥٦ هى أسوأ السنين بالنسبة للحوادث. توفى ٢٣ شخصا على أثر حوادث مرورية ، ٨ منها مشاة و٣ أطفال تحت سن ١٦ سنة. وتوفى قائدا دراجة هوائية وراكب حمار ليلا وقائد دراجة نارية أما الاخرون فكانوا ركاباً.

٢ ـ وتضمنت الحوادث خلال العام ٣٠ شخصاً مصاباً باصابات خطيرة و ١١٧ اصابات طفيفة. وتورط الأطفال فى ٥٥ حادثاً حيث بلغت فى العام الماضى ٣٤ شخصاً.

٣ ـ بلغ مجموع الحوادث ٣٣٨ بزيادة ١٦٠ عن العام الماضى. ٢٦٩ حادثاً وقع نهاراً و٦٩ ليلاً.

٤ ـ وأصبح شارع عوالى (شارع عوالى ـــ المنامة) والذى يحمل حركة ثقيلة من أسوأ الشوارع فى وقوع الحوادث(١).

٥ ـ فى كل عام يزداد عدد المركبات وقد وقع ٢٢ حادث انقلاب من هذا النوع مات منها ٣ أشخاص ٦ قضايا كان السواق فيها أوروبيين.

٦ ـ نظراً لنقص الثقافة حتى بين الشرطة المدربين ، فإن أغلبية القضايا التى تعرض على المحكمة يمكن تلافيها اذا تواجدت دوريات كثيرة ومراقبة مرورية مكثفة.

٧ ـ يقضي ضباط المرور معظم أوقاتهم فى التحقيق فى الحوادث، بينما يجب أن تستغل معظم هذه الجهود لمنع تلك الحوادث.

٨ – أنواع المركبات المتورطة فى الحوادث وعددها:

المركبات الخاصة	٢١٨
شاحنات	١٣٣
باصات أجرة	٧٠
سيارات أجرة	٧٢
باصات خاصة	١٩
دراجات نارية	١٣
دراجات هوائية	١٨

(١) شارع الشيخ سلمان بالمنامة.

٩- بلغ مجموع الغرامات الواردة من المخالفات من كلا المحكمتين ٨٧٩٨ روبية وتم تغريم ١١٠ مخالفين من محكمة البحـرين من ١٦٣ مخالفة مروريـة بمبلغ ٧٢٦٨ روبية. وتم ايقاف رخص القيادة فى ٥ قضــايا. فى المحكمة الوكالية ١٢ شخصا تمت ادانتهم من ٢٤ مخــالفة مرورية. وبلغت الغرامات ٨٦٠ روبية. وتم ايقاف ٥ رخص قيادة فى ٥ قضايا.

مركبات الخدمة العامة (باصات وسيارات الاجرة)

١٠ ـ توسعة مـواقف الحافلات فى المنامــة والمحرق. وهناك نقص في المواقف فى كـلا المدينتين وبيدو ان الطريقة الوحيدة للتغلب على ذلك هى المطالبة بأخذ أراضٍ من البحر.

امتحان السياقة :

١١ ـ نظراً لقلة الضبــاط المؤهلين كان من الضرورى خفض عدد امتحانــات السياقة من ٢٠ الى ١٠ كل يوم. وقد بلغ عــدد الممتحنين خلال عام ١٩٥٦ عــدد ٢٢٥٢ شخصاً ورسب ١٠٢٨ شـخصاً. وكـانت العائدات منها تبلغ ١١٢٦٥ روبية.

قوة المرور :

١٢ ـ وتتكون من مراقب بريطانى ومحقق بريطانى و٢ مساعدى محقق عربيين و٥ ضباط غير مفوضين و٤٢ شرطياً .

العائدات : بلغت ٨٠ آنه / ٢٤٠٦٨٧ روبية.

الاحصائية المالية

من ١ يناير ١٩٥٦م حتى ٣١ ديسمبر ١٩٥٦م

رسوم التحويل	٨٨٨/٠٠ روبية
رسوم التسجيل	١٧٠٢٩٤/٠٠ روبية
اللوحات المعدنية	٦٢٨/٠٠ روبية
حامل الرخص	٢٧٣/٠٠ روبية
رخص القيادة	٢٧٣٣٨/٨٠ روبية
دفاتر الرخص	٣٧٧٥/٠٠ روبية
شارات الأجرة	١١٦/٠٠ روبية
رسوم امتحان السياقة	١١٢٦٥/٠٠ روبية
رسوم تأخير تجديد الرخص	١٩٥/٠٠ روبية
الدراجات الهوائية	٢,٠٣٠/٠٠ روبية
تأجير لوحات التعليم (L)	١٥٢/٠٠ روبية
تراخيص تعليم السياقة	٦,٠٠٦/٠٠ روبية
رسوم تأخير تجديد التسجيل	٥١٥٨/٠٠ روبية
رخص وسائل النقل العامة	٢,٢٨٥/٨٠ روبية
رخص سياقة سيارات الأجرة	٤٣٢٣/٠٠ روبية
رخص التجار	٢,٠٥٠/٠٠ روبية
رخص السياقة الدولية	٤٦٣٠/٠٠ روبية
شهادات السيارات الدولية	١١٠/٠٠ روبية
اللوحات التعريفية الدولية	٧٠/٠٠ روبية
المجمـــوع	٢٤٠,٦٨٧/٨٠ روبية

احصائية التسجيل

البيـــانات	١٩٥٥م	١٩٥٦م
مجموع المركبات المسجلة فى البحرين	٤٨٥٠	٤١٦٦
المركبات الجديدة المسجلة خلال السنة	٧٨٧	٧٧٣
السيارات الخاصة	١٧٩٦	٢٧١٧
الشاحنات	٧١٥	٩٥٨
الباصات الخاصة	٨٣	-
وسائل النقل العامة :		
سيارات الأجرة	٣٢٩	٣٧٧
باصات الأجرة	١٣٦	١٦٧
مركبات أخرى (معدات الطرق ، جرارات)	-	٤٥
رافعات	-	٨٧
دراجات نارية	٢٤٦	٣٦
عدد المركبات الصادرة	٢٩	٣٢
عدد المركبات الملغية (من المالكين او الشرطة)	٢٣	٢٩
عدد المركبات الواردة	٤١٥	٤١١
امتحان ورخص السياقة		
عدد رخص السياقة الصادرة خلال السنة	١٥٧٣	
عدد امتحانات السياقة خلال السنة	٢٢٥٣	
عدد المتقدمين الناجحين	١٢٢٥	
عدد الراسبين	١٠٢٨	
عدد رخص السياقة الصادرة بموجب رخص أجنبية	٦٣٣	

المخالفات المرورية :

بيـــانات	عدد المخالفين	عدد القضايا	الغرامة
محكمة البحرين	١١٠	١٦٣	٧٢٦٨ روبية
المحكمة الوكالية	١٢	٢٤	٨٦٠ روبية

الرخص الموقوفة او الملغاة :

بيـــانات	محكمة البحرين	المحكمة الوكالية
رخص السياقة الملغاة	–	–
رخص السياقة الموقوفة	٥	٥

احصائية الحوادث لعام ١٩٥٦م :

مجموع الحوادث بلغ ٣٣٨ حادثا

حوادث الوفاة والاصابات : ١١٣

عدد المصابين : ١٧٠

اصابات خفيفة : ١١٧

اصابات بليغة ٣٠

اصابة وفاة : ٢٣

حوادث سببت تلفيات فى المركبات : ٢٧٦

عدد المركبات المتضررة : ٤٣٤

اضرار خفيفة : ٣٢١

اضرار بليغة : ١١٣

حوادث سببت تلفيات فى الاملاك : ١٨

الاملاك المتضررة : ١٨

تلفيات خفيفة : ١٣

تلفيات كبيرة : ٥

حوادث اصابات للحيوانات : ٦

عدد الحيوانات المصابة : ٦

وفـــاة : ٥

اصابات: ١

الدعاوى القضائية للمحكمة كنتيجة للحوادث بلغت ٥٠

بيـــانات	عدد القضايا	عدد المتهمين	الادانات	البراءة
محكمة البحرين	٤٨	٤٨	٣٨	١٠
المحكمة الوكالية	٢	٢	٢	–

الحيوانات الخمسة المذكورة اعلاه فى خانة الوفيات هى اربعة حمير وخروف واحد .

التقـــرير الســـنوي لعام ١٩٥٧

ادارة المــرور

أ - ادارة الترخيص وفحص المركبات .

ب - ادارة المرور .

حتى الحادى من اكتوبر عام ١٩٥٧م ، قامت ادارة المرور بتغطية كـافة الامور المتعلقة بالمركبات والمرور فى البحـرين وتشمل الفحص وتـرخيص السواق والمـركبـات ومـراقبتهم على الطريق على الـرغم من العقـد الموجودة. وبسبب الزيـادة فى عدد المركبات فإن ذلك يعتبر اكبر من أن يقـوم مكتب لوحده بإدارة العمل على أحسن وجه .

وتم تقسيم الادارة القديمة الى إدارتين :

أ - ادارة الترخيص وفحص المركبات .

ب - ادارة المراقبة المرورية .

وعلى الرغـم من ان هذا القسم قـد تم فى نهاية العـام ، الا انه يعتبـر اكثر تمشيـا لعمل تقريـر موحـد لعام ١٩٥٧م .

المركبات :

عند نهـاية عـام ١٩٥٧م بلغت المركبات المسجلـة ٥٥٩٥ مركبـة بزيادة ٧٦٥ مـركبة عن العـام الماضى ١٩٥٦م ، ومقابل هذه الزيادة تم الغاء ١٠٣ مركبات وتصدير ٣٦ مركبة .

سيارات خاصة	٣٢٣٠
الشاحنـــــات	١٠٤٥
باصـــــــات	١٦٤
سيارات أجرة / وسائل نقل	٤٤٣
باصات (الخاصة)	١٨١
دراجات نارية	٤٠٣
رافعـــــــات	٨٤
معبدات الطريق ..الخ	٤٥

لقد تم زيادة فتـرة موعد الامتحان الى ٣٠ يوماً بـدلاً من ١٥ يوماً وذلك لزيادة عدد المـركبات ونسبة ٣٠٪ يتم رفضهم نتيجة لعطل ما أو غير ذلك ، وذلك يعنى اقصى فترة الفحص .

ان السيـاج المرورى فى القلعـة اصبح صغيراً جـداً بحيث لايستوعب عـدد المركبـات المتزايـد التى تأتى للفحص السنوى ، وسيتطلب ذلك ارضية جديدة.

الحوادث المرورية :

تم تسجيل ٣٧٦ ، خـلال العام بـزيادة ٣٨ حادثـاً عن العام السـابق ، منها ٢٠ حـادث وفاة أقل مـن العام الماضى بـ٣ حوادث وفاة ، وتورط المشاة فى ٣١ حادثاً ٦ منهم أطفال تحت ٦١ سنة. المتبقى ١١ كانوا ركاباً وسبب الوفـاة فى حادثين هو انقلاب المـركبات على انفراد وهذا النـوع من الحوادث متزايد جـداً وبلا استثناء سببه التهور وعدم المبالاة اذ ليس يقل عن ٢١ حادث انقـلاب ويكون المخطىء ، فيها هو السائق ومن حوادث الوفاة ١٢ حادثاً فى النهار والبقية فى الليل.

وبلغ عدد المصابين بـاصابات بليغة ٣٦ شخصاً والاصـابات الخفيفة كانت اقل من العـام الماضى بـ ٢٩ شخصاً .

وفى بعض الحالات كانت المركبات بها اصابات كبيرة جداً لدرجة الغائها ٦ حالات

تم تسجيلها من المركبات التى دمرها الحريق تماماً. وتورطت الدراجات الهوائية فى ١٩ حادثاً.

ان ممارسـة سياقة الـدراجة الهوائيـة ليلاً وبدون انـارة وظاهرة ركـوب شخصين على الدراجة يعتبـر أمراً شائعاً ، والنتيجة تكون دائما خطيرة.

النتـــائج :

السبب الرئيسى لوقوع الحوادث هو السرعة والتهـور ، عدم استعمال اشارة اليد بشكل صحيح ، طرق زلقة وانارة غير كافية او لا توجد تماماً .

لقد تم اعداد المواد القانونية للحـد من سرعة الباصات والشاحنات الى ٣٠ ك/م على جميع الطرقات التى لا توجد بها حدود للسرعة. والكثير من الشكاوى كان يخص السرعة الطائشة لهذه الانواع المذكورة .

وخلال معظم عـام ١٩٥٧م كان بـرنامج السـلامة على الطريق والقـوانين والانظمة كـانت تذاع عبـر اذاعة البحرين معطيـا نتائج ايجابية جدا وهى طـريقة مثالية ان تتـرجم الانظمة الى العامة واطـلاعهم على الأسباب المختلفة لحوادث الطرق وهذا سيستمر .

ويمكن ان يكون اعطاء المحاضرات عن السلامة على الطرق على الاطفال خلال المناسبات ويمكن ان تكون مؤثرة ويجب ان يدرك الآباء انه مع زيادة حجم المرور تزداد الطرق خطرا على الاطفال .

أنواع المركبات المتورطة فى الحوادث:

مركبات خاصة	٢٩٣
شاحنات	١١٨
حافلات	٨٣
سيارات أجرة	٨٤

دراجات نارية	١٣
دراجات هوائية	١٩

المخالفات المرورية :

بلغت الغرامـات خلال العام من كلتـا المحكمتين ١٢١٥٧٠٠ روبية. وفى محكمة البحـرين تم تغريم ١٤١ مخالفاً لارتكاب ٢٠٤ مخالفات مرورية بمبلغ قـدره ٨٦٠٢ روبية. وتم ايقاف الرخص فى ثلاث قضايا. وهناك اربعة ادانات سكر.

وفى المحكمة الوكالية تم ادانة ١٠ أشخـاص لارتكاب ٢٨ مخالفة مرورية وبلغت الغرامات ١٥٥٥ روبية فى ثلاث قضـايا تم ايقـاف رخص القيادة وفى قضية واحـدة تم سجن المخالف لمـدة ٥ أشهر وادين شخص واحد لسكره اثناء القيادة .

امتحان السياقة :

بلغ معـدل امتحان السواق الجـدد ١٥٠ متحانـاً أسبوعيـاً ولازالت قائمـة الانتظار قـرابة ٣ش أهـر ، وعدد الممتحنين ٣١٧٣ج نح منهم ٧٨٠ش خصاً وبلغت عائدات امتحان السياقة ١٠٦٦٥ر وبية .

وسائل النقل العامة :

سيارات الاجرة : ثمة تصـاعد فى عدد سيارات الاجرة مقارنة مع العام المـاضى وأحد أسباب ذلك ان هناك المزيد من السيارات الصغيرة المنافسة لسيارات الاجرة ، كما ان ارتفاع اسعار النفط والزيت قد جعل المركبات الكبيرة اكثر تكلفة من ناحية العمل.

الباصات :

ان عدد الباصات تقريباً هو ذاته ، وهى كافيـة تماماً لتحقيق للمتطلبات العامة بدون ازدحام. ولكن مشكلة المواقف المنـاسبة لوسائل النقل العام لازالـت موجودة وينصح بشدة استصلاح الارض المجـاورة للبحر فى المنامة .

العائدات :

بلغت عائدات ادارة المرور خلال العام ٦٣٣٠٣٦٢ روبية بزيادة ٦٢٩٤٣١٢ روبية عن العام الماضى:

رسوم النقل	١٢١٩٠٠ روبية
رسوم التسجيل	٢٠٧٩٧١١٢ روبية
لوائح المركبات	٤٢٠ روبية
حوامل الرخص	٣٢٦ روبية
رخص القيادة	٣٥٨١٦ روبية
دفاتر الترخيص	٣٧٧٣ روبية
شارات سيارات الاجرة	٨٣ روبية

رسوم امتحان السياقة ١٠٦٦٥ روبية

رسوم تأخير الرخص ١٠٨٦ روبية

تأجير لوحة التعليم "L" ١٥٠ روبية

تراخيص تعليم السياقة ٩٩٩٠ روبية

المخالفات المرورية لعام ١٩٥٧م:

بيـــــانات	عدد المخالفين	عدد القضايا	الغرامات
محكمة البحرين	١٤١	٢٠٤	٨٦٠٢ روبية
المحكمة الوكالية	١٠	٢٨	٣٥٥٥ روبية

المواصلات والاشارات :

تم تنظيم هذا القسم فى ابـريل ١٩٥٧م من النظام القديم حيث كانت المـواصلات واجهزة R / T تقام بناء على قوة الاقسام الادارية الاخرى المتبعة للقوة محكمة فى الصعاب وترميم الصعاب.

المواصلات :

لم يطرأ اى تغييـر على النظام السـابق وهو الاعتماد كليـاً على كراج الحكـومة من نـاحية تنظيف وتصليح جميع المركبات لكن كثيراً من اعمال الصيانة الجانبيـة تجرى يوميا فى كراج المواصلات فى (القلعة). الحالة الميكانيكية لجميع المركبات جيدة.

ان مساحة الكراج فى القلعة ستكبر لتتكيف مع الزيادة فى عدد المـركبات يوجد ٥١ سائقاً متدرباً فى القوة بدءاً من ٣١ ديسمبر١٩٥٧.

التقرير السنوي لعام ١٩٥٨م - ١٣٧٨هـ

المراقبة المرورية :

كان مراقب الشرطة الرائد (جي ال جي جرين) مسئولا عن ادارة المراقبة المرورية ابتداء من السنة حتى ١٠/١٢/١٩٥٨ م عندما تم نقله الى قيادة الشرطة وكان يدعمه فى هذه الفترة المفتش (لي جي كيزبى) ومساعد مفتش عبدالله يوسف الزيانى وعبدالله محمد سيف. وفي ١٥/١٢/١٩٥٨م تم نقل المفتش (اي جي نايت) من قسم المنامة الى المراقبة المرورية.

مقدمة عام :

في بداية اكتوبر من عام ١٩٥٧م تم تشكيل قسم المراقبة المروريـة لمواكبة المشاكل المرورية المتزايدة نظراً لزيادة عدد السواق وعدد المركبات .

وكانت القوة بالادارة فى بداية ونهاية العام كالتالي:

بيـــان	فى ١/١/١٩٥٨م	فى ٣١/١٢/١٩٥٨م
مراقب	١	–
مفتش	١	٢
نائب مساعد مفتش	–	١
مساعد مساعد مفتش	٢	١
عريف	٢	٣
نائب عريف	١	١
شرطى أول	٢	٢
شرطى	٤٢	٤٤
سواق	٢	٢
كتاب	٤	٤

وقامت الادارة بتجربة الصعوبات المعنية بتكليف المكاتب فى البداية، اذ كان هناك مكتب واحد صغير فى مبنى ادارة المرور الرئيسي وحتى شهر يوليو ١٩٥٨م تم مواصلة العمل من هذا المكتب ومن خيمة نصبت فى مجمع مبانى المرور.

فى يوليو ١٩٥٨م افتتحت مكاتب المراقبة الجديدة التى تم انشاؤها فوق مكتب فحص وترخيص المركبات ثم بدأت إعادة تنظيم شامل للمكاتب الا ان نقص الكتبة الممتازين هو الذى ادى الى تقهقر اعادة تنظيم المكاتب. وكانت الادارة تعانى من فقد رئيس الموظفين السيد محمد أبو الفتح لحصوله على وظيفة ليست حكومية ذات راتب افضل.

تم انشاء نظام بطاقة الفهرس لادانات المخالفات المرورية، وحتى هذا الوقت لم يكن يوجد وسائل كمرجع سريع للحصول على الادانات السابقة منها إذ ان جميع القضايا يتم التعامل معها كأول مرة. وهذا النظام يثبت قيمة حسنة لكل من الادارة والمحاكم .

ان التـدفق المروري مع مـواقف السيـارات في بلـدية المنـامـة يلفت النظر بشكل متـزايـد. وقد وجـد من الضـروري عمل أكثر من شـارع و اتجاه واحد ودوارات ومناطق ممنـوع الوقوف فيها ليجعل الحركة المرورية تسير بسهـولة ولكن المشكلة في عـدم وجود الوسـائل لاتخاذ ذلك الحل. كمـا توجد حـالة ضروريـة لانشاء مواقف للسيارات في البلديـة وحتى تزويد هذه المواقف والطرق العريضة بـالشكل الواسع المدى فإن مشكلة التوقف المرورية في البلدية ستتزايد.

وقد اكتـرثت الادارة بعدد الحوادث التي يتـورط فيها المشاة واتخـذ قرار بتقـديم نظام معابـر المشاة. وتم رسم خطط لانشائها ، حيث كانت في البـداية عند تقاطع شـارع ديلي Daly Rd وشارع بلجريف وعند شارع أوال وشارع اللؤلؤ. ولم توضع هذه الخطط بعد قيد العمل ولكنه من المؤمل العمل عليها في المستقبل القريب .

واقترح اقامة حملة السلامة على الطريق بالتعـاون مع قسم العلاقات العامة وفي الوقت الحالي يتم مناقشة الخطط الموضوعة وتهدف هذه الحملة الى لفت انتباه الجمهور وسائقي المركبات على الخصوص الى الاسباب الرئيسية للحوادث وكيفية تجنبها.

واثناء رسم خطط تعليم الشبـاب والصغار وتصديهم بأخطار قيادة الـدراجات الهوائية وجـدت الحاجة الى دعم من مدير التـربية والتعليم ، فقد أصدر السيد أحمـد العمران تعليماته للمسؤلين بتنظيم محـاضرات يقوم بالقائها طاقم المدرسين .

ولا يزال الامر يتطلب اتخاذ اجراءات صارمة للحد من السرعة المفـرطة. وتقرر تدريب فريق لمراقبة السرعة غير أن نقص القـوى البشريـة قد أخـر العمل ومن المؤمل تـوظيف رجال قـادرين على القيام بهـذه المهمة في المستقبل القريب.

الحوادث المرورية :

وقع طوال العام ٥١٩ حـادثا بزيادة ١٤٤ حادثـاً عن العام السابق. وقع منها ٤٣٤ حـادثاً في النهار و ٨٥ حادثاً في الليل.

وقع أحد عشر حادث وفاة وهو أقل من العام المـاضي بتسع حوادث. وتورط المشاة في اربع حوادث وفاة اثنتان منهـا تحت سن ١٦ سنة. والسبع الأخـرى ركاب أصيب (٦٠) ستون شخصـاً مشاة بسبـب الحوادث المرورية من بينهم ١٦ أمـرأة. وانقلبت ١٨ مركبة كانت واحـدة منها حادث وفاة وبدون استثنـاء يرجع وقوع هذه الحوادث الى التهور في السياقة.

وتم تدريب دوريات الدارجات النارية على تحذير السـواق المتهورين على اثرها تم اتخاذ قرار أشد صرامة من قبل ضد الاشخاص الذين يخرقون القانون المروري.

الجدول التالي يوضح انواع المركبات المتورطة في الحوادث المرورية

أ) سيارت خاصة	٤٤٧
ب) شاحنات	١٤٠
ج) سيارات أجرة	١١٤
د) حافلات	٤٨
هـ) دراجات هوائية	٢٥
و) دراجات نارية	٢١

---

(١) ● شارع ديلي هو شارع الزبارة حاليا.
● شارع بلجريف هو شارع الشيخ عيسى حاليا.

ان عدد الحوادث التــى شكلت تلفيات للسيارات كان ٣٣٣ حادثـاً أصيبت من خلالها ٦٧٨ مـركبة بتلفيات. وبلغ عـدد الحوادث التى سببـت تلفيات لــلأمــلاك الخاصــة ٤٤ حــادثاً و ٨ حــوادث أخـرى سببت اصابــات للحيوانات.

وأعطت الحكومة موافقتها على أخـذ غرامة قدرها ٣ روبيات على تقارير الحـوادث المرورية التى تطالب بها شركات التأمين والافراد الخاصون وتم اصدار ٢١٩ نسخة .

الادانات :

تبعا للقـرار الصـارم الذى اتخذ بخصـوص مخترقى القانـون المروري فقد تم تقديم ٣٦٣ قضيــة للمحاكم بزيادة ٢١٢ قضية عن العام الماضى.

٦ قضايا كانت لارتكاب مخالفات غير مرورية وثلاث قضايا سكر وثلاث رشوة شرطة الدولة .

بيــــان من التســـجيل	١٩٥٧م	١٩٥٨م
مجموع المركبات المسجلة فى البحرين	٥٥٩٥	٦٤١٨
عدد المركبات الجيدة المسجلة خلال العام	٩٧٩	٩٨٢
سيارت خاصة	٣٢٣٠	٣٨٣٤
شاحنات	١٠٤٥	١٠٧٢
باصات خاصة	١٨١	١٧٨
مركبات وسائل النقل العامة		
سيارات الأجرة	٤٤٣	٥٤١
باصات أجرة	١٦٤	١٧٢
مركبات أخرى (معبدات الطرق - جرارات الخ)	٤٥	٨٣
رافعات	٨٤	٨٢
دراجات نارية	٤٠٣	٤٥٦
عدد المركبات التى سجلت كتصدير	٣٦	٦٩
	١٩٥٧م	١٩٥٨م
عدد المركبات الملغية (من قبل الشرطة أو المالك)	١٠٣	٩٠
رخص وامتحانات القيادة		
عدد رخص القيادة الصادرة خلال العام	١٤٧٥	١٧٣٠
عدد امتحانات السياقة الصادرة خلال العام	٢١٧٣	١٦٠٢
عدد الناجحين	٧٨٠	٨٨٢
عدد الراسبين	١٣٩٣	٧٢٠
عدد الرخص الصادرة من رخص أجنبية	٦٩٥	٨٣٤

والجدول التالى يـوضـح عدد الادانات من قبل محاكم البحرين والمحكمـة الوكالية السياسيـة ملحقة بأرقام عام ١٩٥٧م وعام ١٩٥٨م.

المخالفات المرورية :

أ) محاكم البحرين:

عدد قضايا الادانات

عدد قضايا الاتهام

عدد قضايا البراءة

ب) المحكمة الوكالية السياسية:

عدد قضايا الادانات

عدد قضايا الاتهام

عدد قضايا البراءة

ويوضح الجـدول التالى القضـايا التى اطلق السـراح فيها بكفالة والغـرامات المالية التى فـرضتها المحكمة بصرف النظر عن الادانات اعلاه :

البيـــانات	١٩٥٧م	١٩٥٨ م
محاكم البحرين :	٨,٦٠٢ روبية	٢١,٢٠٢ روبية
المحكمة الوكالية السياسية :	٣,٥٥٥ روبية	٣,٤٢٠ روبية

بيان عن الوصولات من بداية ١ يناير ١٩٥٨م

حتى ٣١ ديسمبر ١٩٥٨م

رسوم التحويل	١,٤١٧,٠٠	روبية
رسوم التسجيل	٢٢٩,٥٣١,١٤	روبية
لوحات المركبات	١١٢	روبية
حاملى الرخص	١٩٢,٥٠	روبية
رخص القيادة	٣٤,٢٨٤,٥٠	روبية
دفاتر الترخيص	٢,٨٢٨	روبية
اشارات الأجرة	١٢٢	روبية
رسوم امتحان السياقة	١٥,٥٢٠	روبية
رسوم تأخير الرخص	١,٨٠٥	روبية
تأجير لوحات التعليم ""L""	١١٤	روبية
تراخيص التعليم	١٢,١٤٧	روبية
رسوم تأخير التسجيل	١١,٠٣٢	روبية
رخص وسائل النقل العامة	٣,٩٩٢	روبية
رخص سواق سيارات الأجرة	٨٦٦,٥٠	روبية
رخص التجار	٣٠٦٠٠	روبية
تراخيص القيادة الدولية	١٤,٣٥٠	روبية
شهادة السيارات الدولية	٣٦٠	روبية
لوحات التعريف الدولية	١٧٥	روبية
رسوم معلمى السياقة	١,٦٠٠	روبية
الاوامر المرورية	٤,٥٠	روبية
اجمالى العائدات بالروبية	**٣٤٣,٧١٦,١٤**	**روبية**

عدد المركبات المسجلة فى البحرين من عام ١٩٤٤م حتى ١٩٥٨م :

السنة العربية	السنة الغريغورية	عدد السيارات المسجلة
١٣٦٣هـ	١٩٤٤ م	٣٩٥
١٣٦٤هـ	١٩٤٥ م	٦١٢
١٣٦٥ هـ	١٩٤٥م – ١٩٤٦	٧٧٣
١٣٦٦ هـ	١٩٤٦م – ١٩٤٧	١٠١٨
١٣٦٧هـ	١٩٤٧م – ١٩٤٨	١١٨٤
١٣٦٨ هـ	١٩٤٨م – ١٩٤٩	١٥١٨
١٣٦٩ هـ	١٩٤٩م – ١٩٥٠	١٧٤١
١٣٧٠ هـ	١٩٥٠م – ١٩٥١	١٩٢١
١٣٧١ هـ	١٩٥١م – ١٩٥٢	٢١٢٤
١٣٧٢ هـ	١٩٥٢م – ١٩٥٣	٢٨٢٢
أغسطس – ديسمبر ١٩٥٣م (أربعة أشهر)		٢٨٧٦
	١٩٥٤م	٣٣٧٩
	١٩٥٥	٤١٦٦
	١٩٥٦	٤٨٣٠
	١٩٥٧	٥٥٩٥
	١٩٥٨	٦٤١٨

الاستنتاج :

لقد عملت جميع أقسام المرور بجد طوال العام وكان قياس الصيانة ممتازا. ان التعاون بين الموظفين كان هو العامل الاساسى الذى أظهر الوسائل القادرة على تطبيق جميع المتطلبات .

قسم فحص المركبات والترخيص :كان مسئول القسم السيد جى. هايد وهو مراقب الشرطة العام ناهيك عن فترة ٣ أشهر اجازة حيث قام السيد (كريكر H . P .Carragher) مساعد مراقب الشرطة بتولى المهمات .

المركبات :

فى نهاية عام ١٩٥٨ بلغ مجموع المركبات المسجلة ٦,٤١٨ بزيادة عن العام الماضى قدرها ٨٢٣ مركبة. وقد كان من المتوقع ان يرتفع هذا الرقم لولا انه تم الغاء ٩٠ مركبة وتصدير ٦٩ مركبة أخرى .

سيارات خاصة	٣,٨٣٤
شاحنات	١,٠٧٢
باصات	١٧٢
سيارات أجرة : وسائل نقل عامة	٥٤١
باصات خاصة	١٧٨
دراجات نارية	٤٥٦
رافعات	٨٢
معدات الطرق الخ	٨٣

تسجيل المركبات :

كما كان فى العام الماضى، فانه ارتئي انه من الضرورى زيادة الفترة المعتادة (١٥ يوماً) الى شهر واحد. وتم قبول تسجيل المركبات ابتداء من ١٥ ديسمبر ١٩٥٨م لكنه فى نهاية يناير ١٩٥٩م بقيت مركبات كثيرة من غير فحص وكالمعتاد رفضت ٣٠٪ من المركبات المفحوصة لاعطال مختلفة.

ان المنطقة الصغيرة المساحة الموجودة والسطح غير الملائم لفحص المركبات يجعل الفحص صعباً لزيادة عدد المركبات كل عام. ولازال الفحص نصف السنوي مستمرا على الباصات وسيارات الأجرة ومركبات مختلفة نسبة الى حالاتها السيئة .

مركبات أخرى :

تم وضع الترتيبات لتتولى ادارة الترخيص فحص وتسجيل عربات الحمير وسيتطلب ذلك موظفين آخرين .

مركبات وسائل النقل العام :سيارات الأجرة :

ان عدد طلبات التقديم لسيارات الأجرة يزداد كل عام. وان ٥٤١ يعتبر عدداً فوق الكفاية .

ان معظم هذه السيارات يتم شراؤها بالتقسيط وغالبا مايحدث ان تطالب المحكمة ادارة الترخيص القبض على المالكين الذين لايدفعون الاقساط. وفى بعض الحالات يضطر سائق التاكسى الى بيع اطارات السيارة الجديدة ويستبدلها بأخرى قديمة وبالية ليدفع الاقساط الشهرية. وتم رفض الكثير من سائقى سيارات الأجرة عند تسجيلهم ضمن وسائل النقل العامة وذلك بالنسبة الى عمر وحالة السيارة السيئة. ومع ذلك فقد تم تسجيل ٩٨ سيارة أجرة جديدة .

الحافلات :

تم تسجيل ٨ باصات فقط طوال العام ١٩٥٨م وبالتالى يكون المجموع ١٧٢ باصاً.

ان محطات الباصات الموجودة حالياً تحتاج الى توسعة لتسع هذه المركبات .

إمتحان السياقة :

ان فترة انتظار امتحان السيـاقة تزداد كل عام لزيادة الطلبات على الـرخص ففي الوقت الحاضر تم تسـجيل المواعيد حتى سبتمبر بمعدل ٦٠ امتحاناً كل اسبـوع. وستزداد هذه الفترة تدريجياً الا اذا تم توظيف ممتحنين جدد. وفى معظم الحـالات يسقط مقدمـو الطلب فى المحاولـة الأولى. وبلغ مجموع العـائدات فى عام ١٩٥٨م مقدار ١٥٠٥٢٠ روبية.

المكاتب والموظفين :

توظـف سبعة كتبة وفـراش واحد فى ادارة التـرخيص والتسجيل ، ولأن هناك زيـادة يوميـة فى العمل فإن الموظف هـذا سيكون غير قادر على العمل بفعـالية انه ويؤمل تـركيب نظام املاء جديـد وحديث فى المستقبل القريب. وسيكون ذلك ذا دعم كبير لطاقم الموظفين ويساعد على تفادى الكثير من الأخطاء الكتابية التى تحدث فى فترة ازدحام التسجيل مع النظام الحالى الحديث المضنى .

العائدات :

ثمـة زيـادة شـديــدة فى العـائدات من قبل ادارة التـرخيص خـلال عــام ١٩٥٨م وقـد كـان المجمـوع ٣٤٣,٠٥٣,١٤ روبية .

التقرير السنوي ١٣٧٩هـ - ١٩٥٩م

كان من الواضح في مطلع العام ان قلم المرور بحاجة الى تنظيمات ادارية شاملة فاستخدم لهذا الغرض خبير أستقدم من المملكة المتحدة وعين ناظراً لقلم المرور والحق به العدد الكافي من الموظفين والمراقبين لاجل التنظيم الاداري والاشراف على تنظيم المرور في البلاد. وقعت ٦٤٥ حادثة اصطدام خلال العام بزيادة ١٢٦ على رقم العام الفائت.

وبغض النظر عن أى عمل ايجابى يبذل من قبل دائرة قلم المرور يجب الا يغرب عن البال أهمية الشوارع الواسعة ومواقف السيارات ولاسيما في المدن فى تقليل حوادث الاصطدام وتقليل الازدحام. ان وسائل النقل تستورد الى البحرين بمعدل يدعو الى القلق وسيتجاوز عددها ١٠٠٠ وحدة في العام وعلى هذا المعدل فان باحات البحرين وطرقها ستصل الى درجة التشبع ان لم يبذل الاهتمام الضرورى العاجل لتوسعة الشوارع وفتح طرق أخرى.

تسجيل السيارات :

بيـــان	١٩٥٨م	١٩٥٩م	الزيادة
سيارات خاصة	٣٨٣٤	٤٤١١	٥٧٧
لوريات	١٠٧٢	١١٨٤	١١٢
باصات خاصة	١٧٨	١٨٧	٩
دراجات بخارية	٤٥٦	٥١٥	٥٩
باصات عمومية	١٧٢	١٨٨	١٦
سيارات الأجرة	٥٤١	٦٧٩	١٣٨
روافع	٨٢	٩١	٩
عربات أخرى	٨٣	٩٢	٩
المجموع	**٦٤١٨**	**٧٣٤٧**	**٩٢٩**

رخص السياقة :

عدد رخص السياقة الجديدة	١٣٧٤
عدد تجديد رخص السياقة	٧٥٥٧
عدد رخص التعليم	٥٤٣٩
عدد الرخص المحولة الى عمومي	٢٥
عدد رخص السياقة العالمية	١١٥٢
عدد الرخص العالمية	١٨
المجموع	١٦,١٦٥

ســــنة ١٩٦٠م

ادارة الأشغال العامة

بلغت المصاريف التى خصصت لانشاء الطرق الجديدة ٢,١٣٨,٠٠ روبية بالمقارنة مع ١,٤٨٦,٠٠٠ روبية لعام ١٩٥٩م ومن هذا المجموع أخذ منه ٩٨٤,٧٠٠ روبية لبناء الحاجز الصخرى والسفلتة. وأكمل إنشاء شارع عوالى الذى سمى بشارع الشيخ سلمان حتى جسر الكورى وفتح شارع الحكومة المزدوج لاستقبال الحركة المرورية مما أدى الى انخفاض الازدحام المرورى فى باب البحرين وشارع الخليفة (شارع سابق) وذلك قد كون أول قسم من الشارع المزدوج وهو بالاهمية يوفر خطا سريعا من ميناء سلمان حتى جمارك المنامة. كما انتهى العمل من انشاء مواقف للسيارات على شارع الحكومة وذلك يساعد على فك الازدحام المرورى على الشوارع. من جهة أخرى تمت سفلتة أحد مسارات شارع السلمانية حيث الحركة المرورية عليه تزايد بشكل سريع. وعقدت مقاولة لاكمال الخط السريع حتى جسر المحرق الجديد[١] وتوسعة طريق بحر المحرق وبمساعدة مراقب ادارة شرطة المرور تم تحسين اعمال السلامة عليه ويتضمن توفر عواكس الانوار الامامية ، اضاءة الاعمدة التى تشد اليها حبال القوارب وعلامات توجيهية وانشاء وتثبيت اكثر من ٣٠٠ علامة مرورية مختلفة.

(١) المقصود بالجسر الجديد الثاني الذي انشأ بالقرب من الجسر الاول فى عام ١٩٦٣ والجسر الاول انشأ فى يوم الجمعة الموافق ١٨ / ١٢ / ١٩٤١م.

التقرير السنوي ١٩٦١م - ١٣٨١ هـ

دائرة المرور والترخيص:

لم يطرأ اى تحسن على وضع قضايا المرور فى البلاد خلال العام اذ بلغ عدد حوادث المرور على الشوارع ١٠٥٨ مقابل ٩٠٦ فى عـام ١٩٦٠م اى بزيادة ١٥٢ حادثـا وأرتفع عدد الحوادث التى ادت الى الـوفاة من ١٨ الى ٢٤ فى العام المستعرض.

حوداث الاصطدام على الشارع :	١٩٦١م	١٩٦٠م
حوادث الاصطدام على الشارع المبلغ عنها	١٠٥٨	٩٠٦
حوداث الاصطدام على الشارع المميتة		
مجموع عدد حوادث الاصطدام	٢٤	١٨
عدد الاشخاص المقتولين	٢٤	٢٠
حوداث الاصطدام على الشوارع الاخرى		
عدد الاشخاص المصابين بجروح خطيرة	٥٤	٤٥
عدد الاشخاص المصابين بجروح بسيطة	٢٩٥	٢١٥

انواع السيارات المتورطة فى حوادث الاصطدام على الشارع:

بيـــان	١٩٦١م	١٩٦٠م
السيارات الخصوصية	٧١٦	٦٦٠
سيارات نقل البضائع (اللوريات)	٢٣٩	٢٧٣
سيارت الأجرة	٢٢٩	٣١٦
سيارات نقل الركاب (الباصات)	٩١	٥٣
الدراجات النارية	٤٠	٣٣

يتبـــع

الدراجات	٦٣	٤٣
العربات التى يجرها الحيوان	٤٢	٢٣
العربات الاخرى التى تسير بمحرك آلي	٢٣٥	١
العربات الاخرى التى تسير بدون محرك	١٤	٣

قسم الترخيص :

عدد السيارات المسجلة سنوياً

١٩٦١م	١٩٦٠م	١٩٥٩م	١٩٥٨م
٩٨٠٩	٨٥٠٠	٧٣٤٧	٦٤١٨

سيارات النقل العامة المسجلة والمستعملة على الشارع:

بيـــانات	١٩٦١م	١٩٦٠م
سيارات نقل الركاب	١٣١	١٣٧
سيارات الاجرة	٧٠٤	٦٩٣

رخص السياقة لجميع الانواع:

بيـــانات	١٩٦١م	١٩٦٠م
رخص السياقة المجددة	٦٥٩٢	٦٧٥٥
رخص السياقة الجديدة الصادرة	٢٤٦٥	٢٠٧٠
رخص لتعلم السياقة	٨٧١٠	٨٩٠٠

حكومة البحـــرين
التقرير السنوي لعام ١٩٦٣م

ادارة المرور والترخيص :

لقد كانت هذه الادارة تعمل على مايرام طوال هـذه السنة ولكن الوضع المرورى أصبح يثير القلق. فقد وقع ١٢٣٠ حادثاً فى هـذه السنة فيما كان العدد فى العـام الماضى ١١٤٣ حادثاً. وزاد حـوادث الوفيات حتى بلغ ثلاثين حادثاً.

وقد ابتكـر لشرطة المرور الـذين يقفون عند نقـاط معينه زي أبيض .بلغت العائدات من هــذه الادارة لهذه السنة ٤٠٨,٤٣٥,٥٠ روبية.

حوادث الطرق :	**١٩٦٢م**	**١٩٦٣م**
حوادث الطرق	١١٤٣	١١٣٠
حوادث الوفيات :		
عدد الحوادث	٢٣	٢٩
عدد الاشخاص المتوفين	٢٥	٣٠
حوادث طرق أخرى :		
عدد الاشخاص المصابين باصابات بليغة	٧١	٧٥
عدد الاشخاص المصابين باصابات خفيفة	٢٩١	٣٢٤
أنواع المركبات المتورطة فى الحوادث المرورية :		
سيارات خاصة	٨٤١	٩١٦
شاحنات	٤٩٣	٢٦٠
سيارات أجرة	٣٠١	٣٢٨
باصات الركاب العمومية	٧٦	٦٩
دراجات هوائية	٧٢	٦٧
العربات التى تجرها الحيوانات	٣٠	٣٣
مركبات أخرى تتحرك آليا	١٣٩	١٠١
مركبات أخرى لاتتحرك آليا	-	-

قسم الترخيص :

عدد المركبات المسجلة سنوياً :

١٩٦٠م	١٩٦١م	١٩٦٢م	١٩٦٣م
٨,٥٠٠	٩,٨٠٩	١١,١٣١	١٢,٤٨٢

وسائل النقل العامة المسجلة والتى تستعمل على الطرقات :

بيــــان	١٩٦٢م	١٩٦٣م
باصات الركاب العمومية	١٢٠	١٢٣
سيارت الأجرة	٦٢٩	٦٨١

رخص القيادة - جميع الاصناف :

بيــــان	١٩٦٢م	١٩٦٣م
رخص القيادة المجددة	٦,٧٥٥	١٠,٥٨٨
رخص القيادة الجديدة	٢,٠٧٠	٢,٧٦٥
تراخيص تعليم لقيادة الصادرة	٧,٩٠٠	٢,٠٧٤

محاكمات المخالفات المرورية - جميع المحاكم :

عدد القضايا المحكومة	١,١٩٠	١,٤٩٨
عدد قضايا الاتهام	٩٩٥	١,٣٨٣
عدد قضايا البراءة	٧٢	١١٥
عدد القضايا المعلقة	٧٨	٥٧

الطــرق :

شارع الشيخ سلمان :

أ - تم اكمال القسم الممتـد من مركز غـاز البحرين الى تقـاطع شـارع سترة حيث اصبح شـارعا مزدوجـاً اما القسم الآخر الممتد حتى تقاطع شارع عالي فقد ابتدأ فى أكتوبر وحتى نهاية العام أنجز ٨٥٪ منه. وكان العمل عبارة عن مباشرة العمال وتوفير قواعد صخرية وصف الحواجز الصخرية للرصيف وتسطيح الاسفلت.

شارع الشيخ عيسى :

ب – تم تحويل المقطع الممتد من شارع السلمانية حتى شارع القصر الجديد الى شارع مزدوج. كما أعيد تسطيحه وزود بممشى رملى (٢٦٠٠ قدم).

الشارع الغربى :

هـ – تم إكمال المسح والمنارات التحذيرية من البديع حتى كرزكان. أما القسم الشمالى من البديع حتى السهلة فقد تم تنفيذه بالزيت والرمل من قبل الجيش على خط P.W.D.

شارع جنوب الغريفة :

و – استهل فى العمل فى قسم من ميناء سلمان حتى الشقق الخلفية للميناء .

ز – شارع القصر : ابتداء من شارع القصر على إمتداد الشارع حتى Speed Bird House، حيث تم اعادة تسطيحه بالاسفلت فقط .

ح – شارع الشيخ عبدالله : اعادة تسطيح وبناء مجار على طوال الشارع بالتعاون مع البلدية .

المرور :

أ – تم طلب علامات دولية ورسم جدول للمتطلبات حيث ستكون بمجموع ١٣٥٠ علامة جديدة .

ب – عملت مقاولة تخطيط شارع الحكومة عند مواقف السيارات ، وشارع الشيخ سلمان وشارع الشيخ عيسى بطلاء أبيض حرارى .

ج – اشارة المرور: تم وضع طقم طورين عند نقطة مرور رقم ٥ وستعمل قريبا .

د – اشارة السهلة: تم عملية المسح واكمل تعميم الطريق مزدوج .

دراسة مرورية :

ان نقص الموظفين والمعدات قد اعاقت التدفق المرورى والبحوث الفرضية ، إلا أن بعضاً من السجلات الموجودة تشير الى ازدياد عدد المركبات سنوياً، كما يرتفع استهلاك السيارات Motor Spirit Consumption طوال السنة. وهذه العوامل تشير الى النمو المرورى وليس بشكل قطعى.

فعلى سبيل المثال : تبين زيادة نشاط السيارات قرابة ٩٪سنويا خلال السنوات الحالية ، لكن رغبة الناس تميل نحو سياقة السيارات التى يستخدم فى وقودها (الديزل).

وتدل رخص المركبات الصادرة سنويا على الحالة الجيدة للنمو المرورى ، ولكن مرة أخرى ، يجب ان يعامل بتحفظ. ونظرا لتحسن مستوى الطرق والصيانة الجيدة لها ، ومسافة المركبات بالاميال وايضا نسبة نقل القوة زادت الميول الى انتاج مرور اكثر واثقل واسرع لم تشر اليه الرسوم البيانية للمركبات المستخدمة.

وربما ازدادت اعمار المركبات بسبب الطرق الجيدة ونقصت بسبب الاستعمال ومن المحتمل ان يزيد عدد المركبات فى المدن اكثر منها فى المناطق الريفية. لذا كان اجمال قرابة ١٠٪ زيادة فى المركبات سنوياً لانتاج زيادة على الارجح ١٧٪ فى التدفق المرورى بمناطق المدن وربما تحسبا لتاثر لسيارات الاقتصادية لبرامج الطرق.

التقـــرير الســــنوي لعـــام ١٩٦٤م

ادارة المرور والترخيص :

قامت هذه الادارة بأعمــال فعالة فى هذه السنة. حيث تم تنصيب عـلامات مرورية جديـدة لمحاولة تخفيف الوضع المرورى الذى اصبح ذا شأن يثير القلق. إذ بلغ مجموع الحـوادث ١,٣٠٢ حادث بزيادة ٧٢ حادثاً عن العام السابق. السبب الرئيسى لوقوع الحوادث هو السرعة المفرطة فى الطرق المزدحمة. وكانت اشارة المرور التى وضعت عنـد تقاطع شـارع الشيخ عيسى و شارع عيسى الكبيـر قد خففت من مشكلـة المرور فى هـذه المنطقـة. لقد تـوفى ٢٧ شخصاً على الطـرق بزيـادة ٣ أشخاص عن العـام السابق. وبلغت العـائدات التى تم تحصيلها من هذه الادارة ٦٤٢,٨٣٨,٠٠ روبيـة. وهذه العائدات التى تعتبر زيادة حقيقية عن السنـة الماضية كانت من أجور تسجيل المركبات وأجور رخص القيادة وغيرها.

أعمال الطرق :

شارع الشيخ سلمان :

ان أكبر مشروع ينفـذه قسم الطرق هو إكمال الطـريق المزدوج حتى الرفاع وافتتح من ستـرة حتى تقاطع عالي للحركة المرورية فى بداية ابريل وبعد فترة تسوية هامة فى سبتمبر ترك الطريق البالي.

ومن عـالي حتى تقاطع الجســرة احتاج الى مسح وتصميم جـديد وذلك للتحـويل الهام من الخط القـديم , وتحسنت الاعمال الارضية ونفيات القـواعد حيث نتج عن ذلك اساس متين. وقد بدأت أعمــال الطرق فى فبراير السابق وكانت قواعد الاسفلت قد وضعت فى سبتمبر تلاها مباشرة الطريق البالي.

وفشل المقــاول فى صف الصخور الجـانبية للطريـق فى مطابقـة المتطلبات وقام بنسبـة ٧٥٪ من العمل مقاول آخر مع P.W.D.

تم تكبيـر دوار فى عالي وتقـاطع فى الهملـة حيث استخدمـت طبقتان من الأسفلت (جميع الاستعمــالات) كتجربة.تم تصميم مقطع فى المنامة بالقرب من P.W.D. وبدأ العمل فى أبريل وانهى فى أكتوبر. وتم تركيب أنابيب خاصة لبدلات الهاتف الجديدة.

العلامات المرورية وتعليم الطريق :

لقد وصلت العلامات الدولية وتم تثبيت العديد منها. كما تم تحسين العلامات المرورية حيث أن هناك توجد شركـة لصنع العلامـات العاكسة فـى البحرين. وتم تثبيت العلامــات العاكســة وبالاخص عنـد الدوارات على شارع الشيخ سلمان أما علامات تحديد السرعة والعلامات التنبيهية فقد نصبت فى جميع الطرقات.

وتم تثبيت علامــات عاكســة لأغراض خاصــة على شارع السلمـانية لتحذيـر السواق من المـداخل الملغية وتنصح السائق بتخفيف السرعة عند الاقتراب من المناطق المزدحمة.

واستخدمت العــلامات المـؤقتة للتحويـلات وعلامــات الطريق ذات الاتجاه الـواحد لجميع اصحــاب أعمال الطرق.

تم وضع عواكس الخطوط عند منحنيات شارع الشيخ سلمان لتحسين السياقة ليلاً .

ووضعت خطوط حـرارية على شارع السلمـانية بنحو ٣٠ خطـاً حيث تلفت النظرعلى الفور. وتم مخـاطبة

المقاول شفهيا لاصلاح الخطوط التى وضعت فى عام ١٩٦٣م ولكن دون جدوى.

استخدم طلاء جديد لخطوط الوسط تطلى يدوياً وكانت مقبولة حيث كانت أكثر انعكاساً من الخطوط الحرارية الموجودة.

أقيمت تحسينات كثيرة فى مجال التدفق المرورى بإستخدام الخطوط والاسهم الارشادية وكان انجحها ساحة المتحف وساحة أوال.

الاشارات المرورية :

كانت ارقى التحسينات التى وضعت فى البحرين لمواجهة التدفق المرورى هى تثبيت اشارة مرورية أوتوماتيكية على تقاطع شارع الشيخ عيسى / شارع عيسى الكبير وتم تشغيلها فى مارس.

ومنذ ذلك الحين اصبحت التحسينات فى التقاطعات تشمل تعليم الخطوط الارضية وتغيير الجزيرة الوسطى واعادة اختيار موقع جزء واحد.

التسطيح :

شارع سترة الممتد من حقل الخزانات الى البلدية تم تسطيحه مع أجزاء أخرى بطبقة واحدة وأخرى بطبقتين وفشل تمشيط السطح وتم استبداله.

التقرير السنوي ١٩٦٥م [١٣٨٤ هـ - ١٣٨٥ هـ]

دائرة المرور والترخيص:

استمرت هـذه الدائرة فى تأدية اعمـالها بنشاط فى مـراقبة حركة المـرور المتزايدة على الشـوارع، وقد بلغت حوادث الاصطـدام ١٢٧٩ حادثة بـانخفاض ٢٣ حادثـة عن عام ١٩٦٤م، وبلغ عدد من لاقـوا حتفهم فى هذه الحوادث ٢٠ شـخصـا وهذا الـرقم يقل بعدد ٧ اشـخاص عن عام ١٩٦٤م، اما الاسباب الـرئيسية لهذه الحوادث فهى زيـادة السـرعة وعـدم الاهتمـام من جـانب السواق. وقـد كـان دخل هـذه الـدائرة لعام ١٩٦٥م مقـدار ٦٤٠,٣٣,٠٠٠ دينـار بحريني وذلـك بزيـادة قـدرها ١٢٠ - ٣٤٠, ٦ دينـاراً بحـرينـاً عن السنوات الثـلاث الماضية.

حوادث المرور

بيـــان	١٩٦٥ م	١٩٦٤م
حوادث المرور المبلغ عنها	١٢٧٩	١٣٠٢
حوادث المرور المميتة		
مجموع عدد الحوادث	٢٠	٢٧
عدد الاشخاص المقتولين	٢٠	٢٧
حوادث المرور الاخرى :		
عدد الاشخاص المصابين باصابات خطرة	٥٧	٣٣
عدد الاشخاص المصابين بإصابات بسيطة	٣٤٥	٣٢٣
أنواع السيارات المتورطة فى حوادث المرور		
سيارات خاصــة	١١٤٢	٩٧٨
سيارات لـــورى	٢٢٨	٢٥٦
سيارات أجــــرة	٤٤٠	٣٩٠
سيارات بـــــاص	٩٦	٦٨
دراجات ناريـــة	٧١	٣٤
دراجـــــــات	٨٥	٧٢
عربات تجرها حيوانات	٨	٢٢
عربات ميكانيكية اخرى	٤٢	١٠
عربات اخرى غير ميكانيكية	-	-

قسم الترخيص:

عدد السيارات المسجلة سنويا :

١٩٦٥م	١٩٦٤م	١٩٦٣م	١٩٦٢م
١٤,٤٤٤	١٣,٧٤٣	١٢,٤٨٢	١١,١٣١

وسائل النقل العامة المسجلة والمستعملة على الشوارع

بيـــان	١٩٦٥ م	١٩٦٤م
الحافلات (باصات)	١٤١	١٤,١٦٧
سيارات الأجرة	٧٦٨	٢٤٢٥
رخص السياقة من جميع الفئات		
رخص السياقة المجددة	٩٩٤٥	١٤,١٦٧
رخص السياقة الجديدة	٢٦٥٦	٢٣٧٤
رخص السياقة للمتعلمين	٦٥٧١	٢٤٢٥
قضايا المرور المقدمة الى جميع المحاكم :		
عدد القضايا المقدمة للمحاكم	١٥٢٧	١٥٠٤
عدد القضايا المدانة	١٤٢٧	١٣٧١
عدد القضايا المبرأة	١٠٠	١٣٣
عدد القضايا التي تحت المحاكمة	٧٤	٥٠

ادارة المرور والترخيص :

كان مجموع الحوادث ١٢٧٩ حادثاً بزيادة ٢٣ حادثاً عن العام الماضى ١٩٦٤م. فقد توفى ٢٠ شخصاً عن طريق الحوادث المرورية التى نقصت عن العام الماضى ٧ حوادث. والسبب الرئيسى هو السرعة المفرطة وقلة الاهتمام من قبل السواق. وبلغت العائدات لعام ١٩٦٥م مقدار ٦٤,٠٣٣ ديناراً بزيادة عن الاعوام الثلاثة الماضية قدرها ٦,٣٤٠,١٢٠ ديناراً.

وتولت ادارة الاشغال العامة مسئولية جميع الطرق لادارة الاشغال العامة الى نحو وصلت فيه بنسبة ٥٠٪ منذ ١٩٦٣م.

المصاريف بالدينار

بيـــان	١٩٦٣م	١٩٦٤م	١٩٦٥م
التعويض	١٢,١٥٦	—	—
أشغال الطرق الجديدة	٢١٩,٠٥٩	٦٩,٠٤٣ (٥٤,٦٥٣)	٦٤,٠٣١
الصيانة	٣٣,٢٧٨	٢٤٨,٨٩٨	٥٧,٦٦٦
المجموع	٢٦٤,٤٩٣		١٢١,٦٧٩

مابين القوسين هو مبلغ مكمل لعام ١٩٦٣م.

بينما أوضح هدف الاعمال الجديدة نسبة انخفاض ٥٠٪ فى عام ١٩٦٥م فقد بلغت التكاليف الخاصة بالصيانة الى حد أعلى بكثير من عام ١٩٦٣م، وذلك بسبب العمل الجيد تجاه الصيانة المهملة فوق الطرق وزيادة العلامات المرورية وتخطيط الطرق وقياسات السلامة.

الاعمال:

المشروعان الرئيسيان لهذا العام هما مسح تسوية شارع الهملة وشارع البديع – المنامة والاستعداد العام لإنشاء طريق سريع مزدوج وتم اعادة انشاء الطريق بين شارع الشيخ حمد وشارع اللؤلؤ.

كذلك تم اعادة انشاء شارع عيسى الكبير وتم تحسينه وتزويده بالمجارى وتم تسطيح الطريق والمماشى.

الشارع القريب من المطار تم اعادة انشائه ايضا وتم تطوير الدوار الموجود بالطرق، وتم ترفيع السطح بالعمال المباشرين فى الرفاع شمل كراج واسطبلات صاحب السمو، وعلى الطريق القريب من مشروع اسالة المياه بسترة وملعب مدرسة الرفاع للبنات وكراجات لادارة التربية والتعليم.

التسطيح بالاسفلت تم رصفه بمقاولة فى ساحة ادارة الاشغال العامة، وفى مواقف السيارات بميناء سلمان والطريق الى كانو ابتداء من مطعم الكازينو، الطريق القريب من مجمع بيت صاحب السمو بالرفاع ودوار الطريق السريع وشارع الشيخ حمد بالمحرق.

تم وضع الصخور الجانبية للماشى وتم تسطيحها وذلك شارع السلمانية وشارع الشيخ عيسى وشارع الحكومة وشارع اللؤلؤ ومدخل ميناء سلمان، وتم رصف مسافة قصيرة بشارع الحكومة.

تم تسطيح ملاعب المدارس بطبقة من الرمل بسمك بوصة واحدة فى مدرسة شمال المحرق للبنات ومدرسة القضيبية للبنين وطبقة من الرمل بسمك بوصة ونصف فى مدرسة الحورة للبنات.

الصيانة :

مضت قرابة سنة كاملة فى التصليح بالترفيع فى الطرق الريفية. الدوار الموجود فى تقاطع شارع اللؤلؤ وشارع الشيخ سلمان قد تلف بشكل خطير ويجب اعادة تسطيحه على الرغم من حقيقة اعادة انشائه عند تركيب نظام اشارة المرور فى ساحة الشيخ سلمان.

المـرور :

فيما يتعلق العلامات فقد تم عمل طلب شراء علامات مروريـة واشارات مرورية اوتوماتيكية بساحة أوال[١] وساحة الشيخ سلمان[٢]. وتم تركيب اشارات خطوط المشاة فى عدة مواقع.

التخطيط :

لقد تلفت الخطوط الحـرارية التى وضعت فى عامي ١٩٦٣م / ١٩٦٤م وتحتاج الى استبدال وقـد قام مقاول جديد بتخطيط بعض الخطوط ولكنه وجد الطريق غيـر اقتصادية ولم يستمر فى العمل والآن تقوم مجموعة من العمال بمباشرة العمل ويسير العمل ببطء. ولكنه جيد، ولم نجد حتى الآن الخامات المناسبة لتخطيط الطريق.

الحوادث:

نزل مجمـوع الحوادث الى ١٢٪ بما فيـه المصابـون والوفيات، وعـدد المتورطين من المشـاة قد انخفض ايضاً.

سجلات الحوادث لأربع سنوات

بيـــان	١٩٦٢م	١٩٦٣م	١٩٦٤م	١٩٦٥م
العدد الكلى للحوادث	٩٤٦	١,١١٣	١,٢٧٠	١,١٢٦
الحوادث الليلية	١٩٦٤	٢٢٥	٢٩٩	٢٣٠
	٢٠٪	٢٠٪	٢٤٪	٢٠٪
الاصابات الخفيفة	٢٤٧	٢٨٩	٣٩٤	٣٢٢
الاصابات البليغة	٥٤	٥٢	٢٩	٣٨
الوفيات	٢١	٢٩	٢٦	١٨
مجموع المصابين	٣٢٢	٣٧٠	٤٤٩	١٧٨
اصابات المشاة				
العمر ٠ - ١٠	٨٦	٧٨	١٢٢	٨٦
١١ - ٦٩	٤٤	٤٤	٩٩	٦٣
٧٠ فما فوق	٤	٦	٧	٥
الاعمار غير معروفة	١٥	٤٧	٢٠	٢٢
المجموع	١٤٩	١٧٣	٢٤٨	١٧٦
عدد المركبات	٨,٧٩٨	٩,٥٠٠	١٠,٤٠٠	١٠,٩٠٠
حوادث لكل ١٠٠٠ مركبة	١٠٧	١١٧	١٢٧	٩٧
حوادث لكل ١٠٠٠ مركبة		٢٥	٢٥	

وزعت ادارة الاشغال العـامة ٤٠ ملصقـاً كبيراً على المـدارس لبيان العلامـات المروريـة بهدف التـوعية المرورية بالمدارس حيث أن المشاة المصابين هم أطفال تحت سن ١٢ سنة.

وإن ادارة الأشغال العامة قلقة بشأن الانارة العامة منـذ ٣ سنوات الماضية فمعدل الحوادث لكل ألف مركبة فى الليل هـو ٢٧ ضعف الحوادث اليوميـة. لقد تم ازالـة كثير من الانـارة العامـة عن طريق الحـوادث وبرامج التوسعة. والاضاءة الموجودة حالياً على الشوارع هى أسوأ بكثير من عام ١٩٦٣م.

معدل الحوادث: المعدل العـام للحوادث هو ٩٧ حادثاً لكل ١٠٠ مركبـة حيث انخفض عن ١٢٧ حادثاً ١٠٠ مركبة لعام ١٩٦٤م لكن الرقم مازال مرتفعاً.

التأخيرات والضغط المروري:

يحدث ذلك فى المدن ويستدعى الأمر جهوداً عظيمة لوضع تحسينات جديدة وتسهيلات للطرق.

الميزانية:

المصاريف السنوية الاعتيادية المطلوبة ٢٠٠,٠٠٠ دينار بحريني لأعمال الشوارع وهى مهيأة لخطة سبع السنوات كحد أدنى.

الجسر:

يحمل جسر الشيخ حمد المحرق المنامة ذوالمسارين ٣١,٠٠٠ مركبة لكل يوم، بينما شارع الشيخ سلمان المزدوج ذي الأربعة مسارات يحمل ٦,٥٠٠ مركبة فى اليوم، حيث يظل الأكثر تعرضاً للتلف وفى نفس الوقت هو أكثر الاسطح أهمية فى الاتصالات فى البحرين أنه يحتاج الى توسعة وبناء جسر جديد على الفور.

التقـــرير الســـنوي لعام ١٩٦٦م

ادارة المرور والترخيص:

تبعاً لمطالب ادارة االمرور والترخيص فإن هذه الادارة تستمر فى التزايد وقد بلغ مجموع الحوادث ١١٩٣ حادثاً فى هذا العـام بنسبة تقل عن العام الماضى بـ ٨٦ حادثاً. ومن بين هذه الحـوادث ٢٨ حادث وفاة توفى فيها ٣٢ شخصاً. وبينت احصـائية هذه الحوادث ان السبب الـرئيسى كان ولايزال حتى الآن هو السـرعة وقلة تـركيز سـواق معينين. وبلغ مجموع العـائدات لعام ١٩٦٦م مقـدار ٦٩,١٤٧,٧٧٥ ديناراً بـزيادة عن العـام الماضى ١٩٦٥م قدرها ٤,١١٤,٧٧٥ ديناراً.

إدارة الأشغال العامة:

الطرق: مصروفات مقارنة:

	١٩٦٣م	١٩٦٤م	١٩٦٥م	١٩٦٦م
التعويضات	١٢,١٥٦	-	-	-
أعمال الطرق الجديدة	٢١٩,٠٥٩	(٥٤,٦٥٣,١٢٥,٢٠٢)	٦٤,٣١	١٤٨,٦٦٧
الصيانة	٣٣,٢٧٨	٦٩,٠٤٣	٥٧,٦٦٦	٦٤,١٥٣
المجموع	٢٦٤,٤٩٣	٢٤٨,٨٩٨	١٢١,٦٩٧	٢١٢,٨٢٠

المركبات : خلال عام ١٩٦٦م ازداد عدد المركبات المسجلة بنسبة ٥,٦٪ أى ١١,٠٤٥ مركبة.

وازداد الاستهلاك بنسبة ٧,٣٢ ٪ بنحـو ٨,٠٠٧,٠٠٠ جالون أمريكى. وبلغ مجموع المصـروفات للطرق لعام ١٩٩٦م ٢١٣,٠٠٠ دينار أي قرابة ٢٠ ديناراً لكل مركبة لكل سنة.

الاعمال الجديدية: قرابة ٢١,٠٠٠ طن من الاسفلت تم رصفه في:

الشارع الدائرى — شارع القلعة

شارع الحد — شارع ميناء سلمان

ساحة أوال — مركز مكافحة الملاريا

البلدية القديمة — المماش

شارع اللؤلؤ - شارع الشيخ حمد

دوار الرفاع

دوار القصر الجديد

ميناء سلمان

الجمارك

ادارة الأشغال العامة

شارع الشيخ سلمان

عيادة البيطرة

الأعمال البارزة للطرق الجديدة:

١ ـ شـارع الحورة الدائرى والخط السـريع المزدوج بطـول ٣,٠٠٠ قدم مع دوارين الجانب المحـاذى للبحر فقط.

٢ ـ دفن البحر لقرابة نصف الطريق الجديد المحاذى للبحر [١] (للسكرتارية الجديدة).

٣ ـ تثبيت سياج على شارع البديع.

٤ ـ إنشاء ورصف بالاسفلت وتثبيت سياج لشارع الهملة.

٥ ـ ساحة أوال. عمل اشارة ضوئية جديدة وتحسينات أخرى.

٦ ـ شارع الحد الرئيسي من مدينة الحد تم تحسينه ورصف بالأسلفت.

٧ ـ تحسينات وبلاط من الاسمنت والخرسانة على الطريق والارض لشارع الحكومة وشارع باب البحرين.

٨ ـ البلدية القديمة. هدمت وزودت بطريق مزدوج ومواقف للسيارات.

٩ ـ جدار حدودى للقصر القديم. أعيد بناؤه ومقطع من الطريق الدائرى فى طور التقدم.

١٠ ـ الدوارات: أ – الرفاع تم تكملته. ب – جدحفص تم تكملته.

ج – طريق ادارة الأشغال العامة تم تكملته. د – الحورة تم تكملته.

هـ – القصر الجديد ٦٠ ٪. و – السلمانية ١٥٪.

١١ ـ مستشفى السلمانية : ٤ مداخل ومواقف كبيرة للسيارات.

١٢ ـ أعمال مختلفة لساحات الحكومة والمدارس اضافة الى صيانة عادية بـ ٧٠,٠٠٠دينار

جسر (الشيخ حمـد) المحرق ـ المنامـة يحمل ١٤,٠٠٠ مركبة فى اليـوم وهو الشارع الذى يشكل اهتمـامنا الرئيسى، وتم اعداد منهاج للتوسعة. تم حجز الأرض وتوسعت أول ٦٠٠ قدم من ٨٣٠٠ ق قدم.

---

(١) شارع الحكومة.

دائرة المرور والترخيص:

استمرت هذه الدائرة فى تـوفير خدمة رائعة للجمهور رغم ما تعـانيه من نقص فى عدد الموظفين المتعلمين المدربين وقد بلغ عـدد حوادث السيارات خلال العام ١٣٢٢ حـادثا بزيادة ١٢٩ حادثـا عن العام الماضى، من بينها ٢٧ حـادثاً مميتـاً. والاسباب الـرئيسية للحـوادث فى البحرين هى، كمـا فى غيـرها من الـدول، الاهمال الـواضح والسرعـة الفـائقة والانـانيـة المطلقة من جـانب السـواقين. وقد بلغ مجمـوع الايـراد خلال العـام ١٨,٥٩٢,٦٧٥ ديناراً بزيادة ١٢,٤٤٤,٩٠٠ دينار عن ايراد العام الماضى.

تم تحويل اتجاه السير فى البحرين من اليسار الـى اليمين بتاريخ ١٧ نوفمبر ونتيجة لشهور من التخطيط والعمل الشاق نجحت دائرة المرور في تنفيذ التغيير دون مضايقـة تذكر لمستعملي الطريق ويرجع الفضل فى العملية بكاملها الى الناظر الاعلى الشيخ ابراهيم بن محمد الخليفـة وضباطه وموظفيه الآخرين. كما ان كشافة البحرين بقيادة قائد الكشافة السيد (محمد صالح عبدالـرزاق القحطاني) قد ابدوا عونا ملحوضاً للشرطة خلال فترة التحويل حيث تطوع الكشافة بتمضية ساعات طويلة من أوقاتهم مع افراد قوة الشرطة.

وقـد بلغ اجمالى تكـاليف تحويل السيـر من اليسار لليمين ـــ/ ٣٢١٨٤ اثنان وثـلاثون الف ومـائة واربع وثمانون ديناراً فقط.

دائرة المرور والترخيص:

حوادث المرور:	١٩٦٧م	١٩٦٦م
حوادث المرور المبلغ عنها	١٣٢٢	١١٩٣
حوادث المرور المميتة:		
مجموع عدد الحوادث	٢٧	٢٨
عدد الاشخاص المتوفين	٢٧	٣٢
حوادث المرور الاخرى:		
عدد الاشخاص المصابين باصابات خطيرة	٧٩	٧٠
عدد الاشخاص المصابين باصابات بسيطة	٢٩٢	٣١٤

أنواع السيارات المتورطة فى حوادث المرور:	١٩٦٨م	١٩٦٦م
سيارات خاصة	١٠٨٤	٨٩٥
سيارات لورى	١٧١	١٩١
سيارات أجرة	٣٢٤	٣٣٧
حافـــــلات	٧٣	٧٦

يتبـــع

دراجات نارية	٧٣	٣٨
دراجـــــات هوائية	٦٨	٦٠
عربات تجرها حيوانات	٢٤	١٥
عربات ميكانيكة أخرى	١١	١٤٢

قسم الترخيص:

عدد السيارات المسجلة سنويا للأعوام التالية:

١٩٦٧م	١٩٦٦م	١٩٦٥م	١٩٦٤م
١٥,٧٠٠	١٥,٢٨٠	١٤,٤٤٤	١٣,٧٤٣

وسائل النقل العامة المسجلة والمستعملة على الشوارع:

بيـــان	١٩٦٧ م	١٩٦٦م
حافلات (باصات)	١٢٩	١٣٧
سيارات أجرة	٨٥٧	٨١٠

رخص السياقة من جميع الفئات :	١٩٦٧م	١٩٦٦م
تجديد رخص	١١٧٨٥	١١٤١٣
اصدار رخص جديدة	٢٩٦٢	٣١٢٦
اصدار رخص سياقة للمتعلمين	١١٩١٨	١١٧٩٣
حافلات (باصات)	١٢٩	١٣٧
قضايا المرور الجنائية المرفوعة الى جميع المحاكم :		
عدد القضايا المرفوعة للمحاكم	٣٠٢٨	٢٨٢٧
عدد القضايا المدانة	١٨٦١	١٨٩٥
عدد القضايا المبرأة	١٥٤	١٨٥
عدد القضايا المؤجلة	٦٣	٧٠
الانذارات	٩٥٠	٦٧٧

التقرير السنوي ١٩٦٨م [١٣٨٧ هـ ــ ١٣٨٨ هـ]

دائرة المرور والترخيص:

وقع عدد ١٣٩٣ حـادث اصطدام خلال السنة، أى بزيـادة ٧١ حادثة عما وقع عـام ١٩٦٧م، ومن بين هذه الحوادث ٢٥ حـادثة مميتة، ولقـد كانت الاسباب هى نفسهـا كما فى السابق، أى الاهمـال والسرعة المتنـاهية وانانية السواقين. وقد أحيلت للمحكمة ٣١٦٠ قضية مرور.

ان مجموع الريع لعام ١٩٦٨م كان ٣٣٥ / ٣٨٩ ديناراً اى بزيادة قدرها ٢,٧٩٦,٦٥٠ ديناراً.

بيـــان	١٩٦٨م	١٩٦٧م
حافلات	١٠٦	٧٣
دراجات نارية	٩٢	٧٣
دراجات	٥٩	٦٨
عربات تجرها حيوانات	٢٨	٢٤
عربات ميكانيكية أخرى	١٢	١١
عربات أخرى غير ميكانيكية	–	–

قسم الترخيص :

عدد السيارات المسجلة للسنوات التالية:

١٩٦٨م	١٩٦٧م	١٩٦٦م	١٩٦٥م
١٦,٦٣٨	١٥,٧٠٠	١٥,٢٨٠	١٤,٤٤٤

وسائل النقل العامة المسجلة والمستعملة على الطرق:

بيـــان	١٩٦٨ م	١٩٦٧م
حافلات	١٣٠	١٢٩
سيارات أجرة	٩٠١	٨٥٧
رخص السياقة من جميع الفئات		
تجديد رخص	٨٦٨٣	١١٧٨٥
اصدار رخص جديدة	٢٩٥٧	٢٩٦٣
اصدار رخص سياقة للمتعلمين	١٣٣٢٤	١١٩١٨

قضايا المرور الجنائية المرفوعة الى جميع المحاكم للسنوات:

بيـــــان	١٩٦٨م	١٩٦٧م
عدد القضايا المرفوعة للمحاكم	٣١٦٠	٣٠٢٨
عدد القضايا المدانة	١٧١٠	١٨٦١
عدد القضايا المبرأة	١٥٢	١٥٤
عدد القضايا المؤجلة	٤١	٦٣
الانذارات	٨٧١	٩٥٠
دائرة المرور والترخيص :		
حوداث الطرق:		
حوادث الطرق المبلغ عنها	١٣٩٣	١٣٢٢
حوادث الطرق المميتة:		
مجموع عدد الحوادث	٢٥	٢٧
عدد الاشخاص الذين لاقوا حتفهم	٢٧	٢٧
حوداث المرور الاخرى:		
عدد الاشخاص المصابين بأصابات خطيرة	١٠٥	٧٩
عدد الاشخاص المصابين باصابات طفيفة	٣١٧	٢٩٢
أصناف السيارات المتورطة فى حوادث الطرق:		
سيارات خصوصية	١٠٥٦	١٠٨٤
سيارات لوري	١٧٩	١٧١
سيارات أجرة	٤٠٧	٣٢٤

التقرير السنوي لعام ١٩٦٩م (١٣٨٨ هـ - ١٣٨٩ هـ)

دائرة المرور والترخيص:

بلغت حوادث المـرور خلال العام ١٤٩٢ حادثـاً بزيادة ٩٩ حـادثاً على أرقام العام المـاضى من بينها ٣٣ حادثـة مميتة. أما الاسباب الـرئيسية للحوادث فكانت الاهمـال والانانية والسرعـة الفائقة والسكر وكـان عدد قضايـا المرور التى قدمت للمحـاكم ٤٨٨٥ قضية بمعدل ٤٠٧ قضـايا فى الشهر وقـد أدين منها فى ٢٥٤٦ قضية. على أن من الواضح ان جهـود الشرطة فى مقاضاة مرتكبى حوادث المـرور لم تؤدي الى ردع السواق المهملين.

دائرة المرور والترخيص:

بيـــان	١٩٦٩ م	١٩٦٨ م
حوادث الطرق		
حوادث الطرق المبلغ عنها	١٤٩٢	١٣٩٣
حوادث الطرق المميتة:		
مجموع الحوادث	٣٣	٢٥
أشخاص لاقوا حتفهم	٣٣	٢٧
حوادث الطرق الاخرى:		
اشخاص مصابون باصابات خطيرة	١٢٩	١٠٥
اشخاص مصابون باصابات طفيفة	٢٥٥	٣١٧
أصناف السيارات المتورطة فى حوادث الطرق:		
سيارات خصوصية	١٢٢٩	١٠٥٦
لوريـــــــــات	١٢٩	١٧٩
سيارات أجرة	٣٩١	٤٠٧
باصــــــــــات	٧٥	١٠٦
دراجات نارية	١٨٤	٩٢
دراجـــــــــات	٦٨	٥٩
عربات تجر بواسطة الحيونات	٣٢	٢٨
عربات ميكانيكية أخرى	١٨	١٢
قسم الترخيص:		
عدد السيارات المسجلة	١٧,٨٢٧	١٦,٦٣٨

وسائل النقل العامة المسجلة والمستعملة على الطرق:

بيـــان	١٩٦٩م	١٩٦٨م
باصـــــــات	١٣٩	١٣٠
سيارات الأجرة	٩٠٩	٩٠١
رخص السياقة من جميع الفئات :		
رخص مجددة	٣٦٨	٨,٦٨٣
رخص جديدة	٣,٥٢٨	٢,٩٥٧
رخص للتعليم	١٥,٠١٥	١٣,٣٢٤

مخالفات المرور المقدمة أمام جميع المحاكم :	١٩٦٩م	١٩٦٨م
قضايا مرفوعة	٤,٨٨٥	٣,١٦٠
قضايا مدانة	٢,٥٤٦	١,٧١٠
قضايا مبرأة	٢٧٤	١٥٢
قضايا مؤجلة	٣٥	٤١
انــذارات	١,٣٧٠	٨٧١

التقرير السنوي ١٩٧٠م [١٣٨٩ هـ - ١٣٩٠ هـ]

واصل قسم المرور والترخيص تقديم خدماته الممتازة الى الجمهور وقد بلغ عدد الحوادث خلال العام ١٤٧٦ حادثاً (أى أقل عن عام ١٩٦٩م بـ ١٦ حادثا). وقد قتل فى هذه الحوادث ٢٩ شخصا وأصيب ١١٧ شخصا بجروح خطيرة و ١٩٥ بجروح طفيفة.

احيلت الى المحاكم ٤٩٢٤ قضية من قضايا المرور، أى بمعدل ٤١٠ قضايا شهريا، أدين فيها ٢٦٦١ شخصاً. من الواضح ان جهود الشرطة فى قضايا مرتكبى حوادث المرور لا تشكل رادعا لمنع تكرار تلك الحوادث.

بلغ مجموع الدخل خلال العام ٢٠,٥٦٩/٧٠٠ دينار بحرينى اى بزيادة وقدرها ٢٠,٥٦٩/٧٥٠ ديناراً بحرينياً عن عام ١٩٦٩م.

قسم المرور والترخيص:

حوادث الطرق	١٩٦٩م	١٩٧٠م
حوادث الطرق المبلغ عنها	١٤٩٢	١٤٧٦
حوادث الطرق المميتة		
مجموع الحوادث	٣٣	٢٩
اشخاص لاقوا حتفهم	٣٣	٢٩
حوادث الطرق الاخرى		
اشخاص مصابون باصابات خطيرة	١٢٩	١١٧
اشخاص مصابون باصابات طفيفة	٢٥٥	١٩٥

اصناف السيارات المتورطة فى حوادث الطرق :	١٩٦٩م	١٩٧٠م
سيارات خصوصية	١٢٢٩	١٢٣٤
لوريات	١٩٢	٣١٧
سيارات أجرة	٣٩١	٢٨٨
باصات	٧٥	٧٤
دراجات نارية	١٨٤	١٥٦
دراجات	٦٨	٧٣
عربات تجرها حيوانات	٣٢	١٧
عربات ميكانيكية اخرى	١٨	١٧

قسم الترخيص:	١٩٦٩م	١٩٧٠م
عدد السيارات المسجلة:	١٧,٨٢٨	١٨,٣٧٢
وسائل النقل العام المسجلة والمستعملة على الطرق:		
باصـــــــــات	١٣٩	١٣٩
سيارات اجرة	٩٠٩	٨٩٥
رخص السياقة		
رخص مجددة	٣٦٨	٥٢٠٤
رخص جديدة	٣٥٢٨	٤٢٥٦
رخص للتعليم	١٥٠١٥	١٧٧٣٩

التقـــرير الســـــنوي لعام ١٩٦٣

دائرة الأشغال العامة

فيما يتعلق بانشاء الشوارع والطرق فى البحرين

أ- الشوارع:

المصاريف : ٢٣ لك بضمنها التعويضات:

١- شارع الشيخ سلمان:

تم انجاز الشارع المـزدوج من مركز غاز البحرين الى ملتقى شارع سـتـرة، بدأ العمل فى القسم الثانى الى ملتقى شارع عالي فى أكتـوبر وفى نهاية العام جهـز منه ٨٥ ٪. للتزفيت. غالب العمل اجرى بـالعمل المباشر غير ان تجهيز الصلبوخ ووضع قوالب الارصفة والتزفيت فقد كان بالمقاولة.

٢- شارع الشيخ عيسى:

حول الى شارع مزدوج القسم من شارع السلمانية الى شارع القصر الجديد واعيد تزفيته. الشارع الواقع شمالى ملتقى (رقم ٥) اعيد تزفيته بالاشتراك مع البلدية.

٣- شارع السلمانية :انجز الممر الثانى من الشارع المزدوج.

٤- شارع المطار فى المحرق :

تم القسم النهائى من الشـارع المزدوج، القسم الجنوبى فى المحرق وأعيـد تزفيته وكذلك الممـر من جسر الشيخ حمد الى المحرق كما تم تبليط الرصيف من المحرق الى المطار.

٥- شارع الغربي :

تم تخطيط ووضع العلامات من البديع الى كرزكان، امـا القسم الشمالى من البديع الى الهملة فقد تم تبليطه بالآيل والرمل بواسطة الجيش حسب تخطيط دائرة الأشغال.

المســـح المــروري لعام ١٩٦٤م

١ ـ العداد الدائم لادارة الاشغال العامة:

معدل التدفق المرورى اليومى للاسبوعين الماضيين بلغ ١١,٤٥٨,١١,٢٧٥ مركبة لكل يوم.

٢ ـ جسر كوارى وشارع الشيخ سلمان :

معدل التدفق من عوالي ٣٧٩٠ م / يوم   المجموع ٢٢/١٠/١٩٦٤م

معدل التدفق الى عوالى ٣٧٢٠ م / يوم   ٥٧١٠   ٤ / ١١ / ١٩٦٤م

التدفق بالساعات الى عوالى ٤١١ م / س   صباحاً – ٨ صباحاً

التدفق بالساعات من عوالى ٤٣٦ م / س   ٤ مساءاً – ٥ مساءاً الاثنين ٢ نوفمبر

الحد الاقصى : ٨٤٧م / س = ١١,٣٪ من المعدل اليومى.

٣ ـ دوار P. A.[1] نوفمبر ١٩٦٤م

أ – الحركة المرورية اتجاة باب البحرين (المحكمة القديمة) ٦٤٠ – ١١٦٠ م / س.

ب – الحركة من باب البحرين:

الدوران حول شارع الحكومة	من المرور	المجموع
٩٣ – ٢٧٥ م / س	٥٥٠ – ٧٥٠	٧٥٠ – ٩٣٠ م / س.

الفارق بين الرقمين بسبب كمية الحركة التى تظهر من شارع الخليفة باتجاه P.A.

محاكم اخرى بابكو (ديسمبر ١٩٦٤م) عوالى – الزلاق ٧٠٠ م/ يوم (٢٥٪ لبابكو)

(يوليو ١٩٦٤م) الرفاع – الجسرة ٦٩٤ م / يوم (٢٢ بابكو و١٣٠ الجيش)

(مايو ١٩٦٤م) الرفاع – الشرقي.

شارع الأنابيب الأيسر (٦٥٨م / يوم ١١ لبابكو)

٤ ـ التقاطعات بالاشارات الضوئية :

التدفق الى التقاطع من السفارة الامريكية ٦٣٠٠ م / يوم من ١٠ – ١٢ صباحاً

(أكتوبر ١٩٦٤م) من الجفير ٥١٢٧ م / يوم من ١٢ – ١ ظهراً

من القلعة ٤١٥٣ م / يوم من ١٢ – ١ ظهــراً

من الشمال ٣٩٨٣ م /يوم من ١٢ – ١ ظهراً

المجموع ١٩,٥٦٠ م /يوم

---

(١) دوار دار الحكومة.

٥ ـ ساحة الشيخ سلمان:

يونيو ١٩٦٢م تعداد جزئى فقط لشارع الشيخ حمـد (تقاطع الشيخ محمد) التدفق داخل التقاطع من القلعة ٧٠٥٠ م / يوم

من الرفاع ٧٠٥٠ م / يوم

من الشمال ٤,٥٠٠ م / يوم

من الجنوب ٤٠٠ م / يوم

مجموع التدفق داخل التقاطع هو ١٩٠٠٠ م / يوم

٦ ـ ساحة أوال:

أكتوبر ١٩٦٤م : التدفق داخل التقاطع من الجنوب ٥٢٣٠ م / يوم

من الشمال ٥٣٢٠ م /يوم

من الغرب ٣٤٨٠ م /يوم

من الشرق ١٩٤٠ م /يوم

مجموع التدفق داخل التقاطع هو : ١٥,٩٧٠ م /يوم

٧ ـ منطقة ميناء سلمان :

نوفمبر ١٩٦٤م من الشمال الى التقاطع ١٠٩٧٠ م /يوم

من التقاطع الى الشمال ١,٧٠٠ م /يوم

مجموع التدفق على الشارع الى Dhow Quay ١,١٦٠ م /يوم

٤,٨٣٠

٨ ـ شارع عالي و بورى و الهملة يناير ١٩٦٤م:

من شارع الشيخ سلمان الى قرية عالي ٣١٨ م (١٠ ساعات لكل يوم).

من عالي الى بورى ١٤٠ م (١٠ ساعات لكل يوم).

٩ ـ شارع الهملة والبديع ديسمبر ١٩٦٤م :٢٣٥ م /يوم.

أعمال عامة :

تم رفع مستوى مسـارات جسر الشيخ حمد وتحسـن تسهيلا للمشاة. كمـا احتاج الجسر الى اصـلاحات بعيده المدى بعد عواصف فبراير ورجوعاً الى ترتيبات عامة.

وتم تثبيت حواجز على المنحنيات الموجودة على طوال شارع المطار.

تم ارجاع الحواجز الموجودة على شارع الجسر عند معبر المشاة الى الخلف وذلك لتوضيح الرؤية لدى السواق.

تمت كثير من التحسنات الفرعية على شارع الحكومة محتوية توفير جزيرة أو حاجز وسطى لتحل محل حواجز الشرطة بالقرب من ساحة باب البحرين.

كذلك تم تحسين الممشى بساحة المتحف والسكرتارية وتواصلا مع توسيع الطريق وكذلك شارع القصر القديم.

وبدأ الانشاء من شارع بإدارة اسالة المياه حتى محطة الضخ الجديدة وبدأت الحركة الى شارع مركز التدريب بالقرب من جسر الكوار ى وتم التسييج ايضاً ونصب المخازن ومكتب واحد.

المسح المروري لعام ١٩٦٤م :

١ ـ العداد الدائم لادارة الاشغال العامة:

معدل التدفق المروري اليومي للاسبوعين الماضيين بلغ ١١,٤٥٨,١١,٢٧٥ مركبة لكل يوم.

٢ ـ جسر كواري وشارع الشيخ سلمان :

معدل التدفق من عوالي ٣٧٩٠ م / يوم المجموع ٢٢/ ١٠/ ١٩٦٤م

معدل التدفق الى عوالى ٣٧٢٠ م / يوم ٥٧١٠ ٤/ ١١/ ١٩٦٤م

التدفق بالساعات الى عوالى ٤١١ م / س صباحاً – ٨ صباحاً

التدفق بالساعات من عوالى ٤٣٦ م / س ٤ مساءاً – ٥ مساءاً الاثنين ٢ نوفمبر

الحد الاقصى :٨٤٧ م / س = ١١,٣٪ من المعدل اليومي.

٣ ـ دوار P. A. نوفمبر ١٩٦٤م

أ – الحركة المرورية اتجاه باب البحرين (المحكمة القديمة) ٦٤٠ – ١١٦٠ م/س.

ادارة الأشغال العامة مذكرة رقم ٣٥٩ /٦٦ بتاريخ ١٥ مايو ١٩٦٦م

لمجلس الاستشارة المرورية

الحوادث المرورية ١٩٦٢م / ١٩٦٥م :

من خلال المعلومات التى تم الحصول عليهـا من ادارة المرور اتضح ان مجموع الحوادث قد هبط الى ١٢٪ وانخفض عدد الأشخاص المصابين والوفيات وعدد المشاة المتورطين ايضا.

سجل الحوادث لأربع سنوات:

بيـــان	١٩٦٢م	١٩٦٣م	١٩٦٤م	١٩٦٥م
مجموع الحوادث	٩٤٦	١١١٣	١٢٧٠	١١٢٦
حوادث الليل	١٩٤	٢٢٥	٢٩٩	٢٣٠
	٪٢٠	٪٢٠	٪٢٤	٪٢٠
اصابات خفيفة	٢٤٧	٢٨٩	٣٩٤	٣٢٢
اصابات بليغة	٥٤	٥٢	٢٩	٣٨
وفيـــات	٢١	٢٩	٢٦	١٨
مجموع الاصابات:	**٣٢٢**	**٣٧٠**	**٤٤٩**	**٣٧٨**

إصابات المشاة:	١٩٦٢م	١٩٦٣م	١٩٦٤م	١٩٦٥م
من سن صفر – ١٠	٨٦	٦٧	١٢٢	٨٦
١١ – ٦٩	٤٤	٤٤	٩٩	٦٣
٧٠ ما فوق	٤	٦	٧	٥
أعمار غير معروفة	١٥	٤٧	٢٠	٢٢
المجموع	١٤٩	١٧٣	٢٤٨	١٧٦
	٪٤٦	٪٤٧	٪٥٥	٪٤٧
عدد المركبات	٨,٧٩٨	٩,٥٠٠	١٠,٤٠٠	١٠,٩٠٠
عدد الحوادث لكل ١٠٠٠ مركبة	١٠٧	١١٧	١٢٧	٩٧
عدد الحوادث لكل ١٠٠٠ مركبة أوروبية	–	٢٥	٢٥	–

تعليم المدارس :

اعدت ادارة الأشغال العـامة حوالى ٤٠ ملصقاً كبيـر الحجم تم توزيعها على المدارس وهى تبيـن العلامات المرورية لتسـاعد فى تعليم أطفال المدارس مرورياً حيث ان ١,٢ المشـاة المصابين من الأطفال تحت سن ١٢ سنة.

الإدارة العامة:

ان ادارة الأشغـال العامـة قلقة بشأن عـدم وجود إنـارة عامـة خلال الثـلاث سنوات المـاضية ، ان معـدل الحـوادث لكل ١٠٠٠ مركبـة تسير ليـلاً يبلغ ٢٧ ضعف الحوادث اليـومية وكثيـر من الأنوار العـامة ازالتهـا الحوادث وبرامج التوسعة. كما ان بعض الأنوار الآن لاتعمل. وحالتها الآن أسوأ من عام ١٩٦٣م.

معدل الحوادث:

المعدل العام للحوادث ٩٧ حادثاً لكل ١٠٠٠ مركبة وإن هنـاك انخفاضاً من ١٢٧ حادثاً لكل ١٠٠٠ مركبة فى عام ١٩٦٤م ولكنه لايزال مرتفعاً. (تمثل المركبات الأوروبية معدل ٢٥ لكل ١٠٠٠ مركبة).

التأخيرات والازدحام المروري :

وهى مسألة خطيرة تتواجد فى مناطق المدن وتستدعى جهوداً عظيمة لادخال تحسينات جديدة وتسهيلات للطرق أكبر من طاقة الميزانية.

ادارة الأشغال العامة ـ الطرق في البحرين:

ـ شارع الشيخ سلمان (من ساحة الشيخ سلمان الى الرفاع) شارع مزدوج.

ـ شارع السلمانية المزدوج.

ـ شارع عيسى الكبير.

ـ شارع المتنبي (من القلعة الى محطة الكهرباء).

ـ شارع الشيخ عبدالله (من شارع الشيخ حمد حتى شارع عيسى الكبير).

ـ شـارع الشيخ عيسى (من شارع الحكـومة الى أم الحصم مع فروع الى الجفيـر وشقق الميناء) وهـو طريق مزدوج عند الميناء.

ـ شارع الشيخ محمد المزدوج.

ـ شارع القصر الجديد.

ـ شارع القصر القديم.

ـ شارع الخليفة (طريق سابق)

ـ شارع الحكومة (مزدوج).

ـ شارع الشيخ محمد.

- شارع اللؤلؤ.
- شارع البديع (المنامة – جدحفص – البديع).
- شارع الشيخ دعيج.

قسم ادارة الأشغال العام (الجسر)

الجسر – المطار –الحد مع خروج الى F .A . R .A / P.

- باب البحرين الى شارع الشيخ عبدالله.
- شارع الزبارة (حتى شارع القصر من عيسى الكبير).
- شارع القضيبية (من شارع الشيخ عيسى الى شارع القصر القديم).
- ساحة الزبارة.
- شارع خلف العصفور (من ساحة الزبارة الى شارع القصر القديم).
- شارع عالي.
- شارع معسكر الجفير.
- ميناء سلمان – الفرض – منطقة الميناء – منطقة الدفان وارصفة الموانىء الغربية.
- منطقة جمارك المنامة.
- الشارع القريب من عين عذارى.
- شارع الهملة.
- الطريق الدائرى – ادارة الأشغال العامة – الحورة (مزدوج).
- الطريق الدائرى – القصر القديم – شارع السلمانية (مزدوج).
- شارع عوالي (الرفاع – عوالي).
- شارع سترة (من شارع الشيخ سلمان) – دوار بابكو. (Refinary) (مصفاة النفط)
- مدينة سترة – حقل الخزانات الى البلدية.
- شارع البديع – الهملة.
- شارع جسر الشيخ حمد بالمحرق وشارع الشيخ حمد شارع الخليفة.
- شارع الشيخ عيسى .

ملاحظة:

- شارع البديع، بالمنامة – شارع دلمون، بالمنامة.
- محطة الكهرباء، غرباً – شارع التجار، بالمنامة.

الفصل التاسع

نماذج من الرسائل المرسلة الى مختلـف الجهات ذات الاختصاص بالأمن والمرور من عدة أوجه.

نماذج من الرسائل المرسلة

الى مختلف الجهات ذات الاختصاص

بالأمن والمرور من عدة أوجه

هـذه الفقـرة مخصصـة لطـرح بعض من الرسـائل المرسلة الى أصحـاب الاختصاص فى الأمن وشرطـة المرور ومعظمهـا تختص بشئـون المرور وتناشـد السلطة وتبلغهـا عن بيع وشراء أو تحويل ملكية سيارة لهم أو لشخص آخـر. ولـو تمعنت فى قـراءة الـرسـائل لـوجـدت الصـدق والعفـويـة والالتزام بالنظام والقانون. وهى محاولة من جميع الفئـات بتطبيق القـانـون من صغير أو كبير، وعنـد الإمعان والتـدقيق فى تلك الـرسائل تتضح الظروف التـى مر بها النـاس وكيف تكيفـوا أيضـا مع القـوانين المرورية.

دائرة بلدية المنامة – البحرين

MANAMA MUNICIPALITY, BAHRAIN.

العدد ٦٢٨/٥/ ١٣٦٧ ٠

حرر في ٢٧ رجب ١٣٦٧ ٠

الموافق ٣٠ جون ١٩٤٨ ٠

حضرة الفاضل المكرم مدير الشرطة لحكومة البحرين

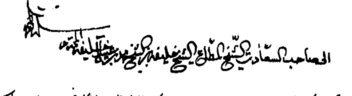
المحترم

سلاما وتحية ٠

تخبركم ان البلدية باعت سيارتها (لاري فورد) رقم ٢٦٣ على الرجل " عبد الله محمود دليور" بستكي " ٠ فنرجو تسجيلها وباسمه ولكم الشكر ٠

هذا ما لزم والسلام ٠ ٤

معاون رئيس بلدية المنامه ٠


حضرة صاحب السعادة الشيخ المطاع الشيخ خليفة بن الشيخ محمد بن ... آل خليفة المحترم

تحية ولائق الاحترام - وبعد سيدي اخبركم بقصتي تماماً فمن فضل احسانك ان تنظر في
بعين الرحمة كما هي سجاياك الحميده سيدي لزمني اسبكتر في المحرق وكنت محل حبت فامرني
ان اجيب السياره للقلعه فجبت السياره للقلعه فاعطاني ورقة التعلومات
التصليح وامرني بتصليحه فحسبما آمرني صلحة السياره وجبتها للقلعه بعد
انتها الكشف علي غيري آمرني سالم ان اودي السياره واجيبه يوماً اخر فجبتها
تاماً وثالثاً فعلى كل مرا اعطل السياره ثلاث ساعات ثم يأمرني سالم ان اوديها
وبلا امر قبض السياره السارجن(?) و قال لي لا تمشي فقام سالم يقول المودي(?) مكنسل
من امر اسبكتر اذا اسبكتر يكنسل كيف يعطيني ورقة التصليحات فالورقه
بطي الكتاب من فضلك اكشف على الورقه واذا السياره فيها عيب وتحتاج
الى التصليح فانا مستعد لا تصليحها وانا انسان صاحب عيال ومعيشتي
على الله وعلى السياره ولم اعلم سالم اناي جنايه عملت معه فمن فضل احسانك
ان تنظر في قضيتي والرحم بحالي كما هي سجاياك الحميده والباقي يحفظكم الله

في ٢٢ شعبان ٦٢

يوسف بن عبدالوهاب الجنير

S.I. Hyde
What do you know about this
24/8

T930

T930

بسم الله وحده

الى حضرة صاحب السعادة قبطان الشرطه الشيخ خليفه بن الشيخ محمد الخليفه المحترم

بعد التحيه والاحترام

اتقدم اخبركم يا سيدي ومولاي من جهة السيارة رقم ٩٢٠ / ٣٦ وقد اشتريتها منذ خمسه اشهر ونحن فيه ستة اشهر وفي وقت التي اشتريتها شرط على السارجن ان الاجل مدة يستعمل السيارة المذكوره سنة واحده فقط وقد مضى من مدته ستة اشهر فقط والان قد امر السارجن هاي الموجود بعد انقطاع رزقي وهذا اول شهر المبارك واني صاحب عائله واني مقيم في البحرين منذ ثلاثين سنه وهذا شغلي والان ليس عندي شغل غير هذا والسيارة المذكوره هي كامله الالات جديد جميع الادوات بل نرجوكم ان تكشفو عليه وكل شيء يحتاج اليه فاني اصلحه واني رجل فقير وعلي دين القاره بالثبوت مبلغ الفين وخمسمائة ٢٥٠٠ روبيه وكما يأتي اسمائهم ادناه والسيارة اما كان على التكفل ليس له مشتري واني ما املك شيء من الحلال وغيره سوى هذا السيارة المذكوره ارحمني يا مولاي عشان الله ان عظيم ومن احياها فكأنما احيا الناس جميعا انقذني واني صاحب العيال عدد اربعه عشر ١٤

١٠٠٠	نوراني وبعده ورثته
٢٥٠	ليث افغير
٢٥٠	نوزور تركي
٢٥٠	اسماعيل صاحب العماره
٢٠٠	تكهدار ايراني
١٥٠	محمد ايراني
٤٠٠	وغير الناس
٢٥٠٠	

خادمكم المطيع

احمد بن غريب التركي

وفي وقت التي اشتريت السيارة المذكوره عند خير سالم كراني السارجن اعطى السيارة سنه كامله

S. I. Hyde.

٦٧ — ٨ — ٢٠

?

2/9

الى جناب المكرم المستر هايد مدير دائرة قلم المرور المحترم

بعد التحية. نفيدكم ان سيارة خادمنا فطيس بن سالم هي تشتغل
في لوازمنا الخاصة لذا يجب ان تعطونه نمره حمراء خليفية. هذا
ما لزم والسلام

حمد بن عبد الله بن ابراهيم آل خليفة

[signature]

Insp. Hyde ٢٠ أبريل ١٩٥٠
As so many others of the servants having that, he still may have it.
[initials] 7/4

Mr. Hyde,
Officer in charge,
Traffic Dept.,
A/C.

Please note that the Car owned by our Servant "Fatees bin Salim" is being worked for our own business.

It is requested that he be supplied with "Khalifa's No. plates".

Hamad bin Abdulla AlKhalifa
20th April, 1950

Supt. Sir,
Can this be done please?
J Hyde Insp. 24/4/50

في ٧ ربيع الثاني ١٣٦٨

الى جناب المكرم المستر هاي المحترم

تحية واحترام: بعد اخبركم من قبل سيارة فطيس

بن سالم لقد تكلمت مع سيدي الشيخ سلمان المعظم بخصوص

واستحسن على أن يعطي نمرة شخصية ونحن ندفع

قيمة تسجيل الشخصي (Project) فعليه

ارجو اعطاءه نمرة شخصية وانا دافع

المبلغ الذي ينوب به عنك لكي نرسله

اليكم باسرع وقت ممكن.

هذا ما لزم ودمتم المحترم

حكومة البحرين

دائرة الشرطه

احضاريه

الى الحاج عبداللطيف بن سالم المحترم

٧/٤/٦٨

من سكنة — المنامه

المطلوب الحضور في — دائرة قلم المرور يوم الاحد صباحا الموافق

الساعة ٧ صباحا

وذلك في خصوص سيارتك رقم ٧٩٩ لاستلام تسجيل

حرر في

٢٧/٢/٦٨ ن ١٢٦٨

مفوض الشرطه

حضرة الحكم اسبكتر هاي مدير حركة قلم المرور بالبحرين المحترم

بعد التحيه : بما ان سياره فطيس بن سالم

قد تأخر عن دفع رسم سيارته البلكس

بحيث عدم الملاحظه للوقت فيصلكم

المبلغ عن سنه من سيبه صاحب

السيارة كما نؤمل انه سوف لا يعود

لمثل هذه المسأله ودمتم سالمين

والسلام

مخلصكم

[توقيع]

٢٩/٥/٩



الحكومه

حرر في ١٢ صفر ١٣٦٦

من عبدالله بن عيسى آل خليفة الى جناب الأكرم المكرم رئيس شرطة البحرين الولد خليفة بن محمد دام ظله

بعد السلام عليكم ورحمة الله وبركاته ، ثم نعرف جنابكم أن السيارة نمرة ٤٣٩ بما أنها قديمة ونرغب في شراء سيارة جديدة قد بعناها على الرجل عبدالله بن محمد كوهجي نرجو منكم أن تسجلوها باسم المذكور ولإحاطة علمكم حررناه ولكم مزيد الشكر

Insp. Cochrane

KT
30/—

P. 439 to be transferred to the name of Abdulla Mohamed Kohiji.

Sgd:- Sh. Abdulla Easa Khalifa



Abdulla Bin Easa Al-Khalifa
Bahrain

تحريراً في ١٧ ج ٢ ٧١

حضرة الشاب المكرم المحب مدير قلم المرور المحترم .

تحية واحتراماً .

جواباً على كتابكم المؤرخ ٢٠ الماضي ، نفيدكم من خصوص السيارة رقم ٨٨٦ فورد ، بعد حضور صاحب السيارة الذي أعطيناها أمس اصدقائنا هناك . نرسل لكم سيارة فورد (بيك اب) لكن السيارة أخذها الولد ... الشيخ محمد آل خليفة ليفحص فرع وشاهد الإدارة أنها تعطلت وأرسلناها إلى الكويت للتصليح وسيارتها أمام وصلت من طريق البحر . نرجو تسجيلها باسمنا . ودمتم السلام

209

بسم الله الرحمن الرحيم

لجناب الاجل الاكرم الافخم صاحب السعادة مستشار حكومة البحرين دام مجده سلمه الله تعالى

ثم السلام عليكم ورحمة الله وبركاته ومغفرة ومرضاة وازكا واشرف التحيات على الدوام وبعد الملتمس من سعادتكم والرجو منكم باني انا الحقير الفقير عبد الله بن يوسف صاحب موتر نعم نذكر سعادتكم بان قبل تسلوم التكس جناب استيل كشف على الموتر وليس اخبرنا بتصليح وتبنيه الموتر ومن بعد الذي سلمنا التكس وامرني باني ابنيه الموتر والموتر صلح من كل شي من سكان وبوكيت ولايت وهرن وغيره وانا المذكور رجل فقير وضعيف وهذا كسب معيشتي نرجو من سعادتكم بان تنظرون الينا ودمتم لما دمتم والباري يحفظكم تحرر في ٢٨ محرم ١٣٥٧

ع عبد الله بن يوسف صاحب موتر
في الحد

Abdulla bin Yousuf, a car driver of Hedd —

229

says after paying tax Mr Steele stopped his car — now the car is in order — is a poor man asks permission to ply it

S/E

31 MAR 1938

بسم الله الرحمن الرحيم

EBRAHIM BIN HAMED AL-KHALIFA

BAHRAIN.

ابراهيم بن حمد الخليفة

البحرين

١٠ صفر ١٣٨٢

١٠ يونيو ١٩٦٢

٢٧٥

الى حضرة الافخم رئيس ادارة الكهرباء في البحرين المحترم

السلام عليكم ورحمة الله — وبعد فاطرف موترى الذي تسجيله

باسم حسن بن عبدالله السيادي هذا ما لزم تحريره ودمتم

S. E.

Could you very kindly transfer the Car Ford No. E. 275 which is registered in my name to the name of Hasan Abdulla Sayadi & obliged.

Yours

6-6-62

Sh. Ebrahim bin Hamad Al-Khalifa

545
12/4/61

بسم الله الرحمن الرحيم

AHMAD BIN HAMAD

AL KHALIFA

Bahrain (Arabia)

Dated ......

أحمد بن حمد آل خليفة

البحرين * جزيرة العرب

تحريراً في ٢٠ ربيع الثاني ١٣٦٦

حضرة المكرم مهندس دائرة الكهرباء لحكومة البحرين المحترم

بعد التحية، أفيدكم أنني قد بعت السيارة فورد خاصتي التي عدد ٥٤٥ طراز ٢٦ على حاكم بن محمد الشيرازي [?] واستلمت ثمنها نقداً فالرجاء أن تسجلوها باسم المذكور ودمتم - أحمد بن حمد آل خليفة -

545

بسم الله الرحمن الرحيم

لحضرة جناب الاجل الاكرم قمندان الشرطة المحترم

بعد التحية والاحترام عليكم ورحمة الله وبعد اخبركم بخصوص موترنا ... لبناية عبد الله ج

يوسف بن ... فارجوكم تبطلون ليسنه باسم المذكور كما هي عادتكم للعموم هذا

١٧ محرم ١٣٦٢

٩

الى حضرة الافخم المستر استبل انجنير كلينة الكهرباء المحترم

بعد التحيه

نخبر حضرتكم ان السياره نمره ٣٨٢ قد اخرجناه من التكسى بتاريخ ١٨ رمضان هذا ما لزم والسلام

٦١/٩/٢٩

المخلص

علي بن عبد الله الدوسري

Please note that car 382 has been changed into Private from 18th Ramadan 1361

263

الى حضرة سعادة الكلم أكرم دائرة الكهرباء المحترم

تحية واحتراماً اقدمه فالمعروض لسعادتكم

نخبركم من طرف موتر فوردطرز ٢٩ نمرة ٢٦٣ بأني

قد بعته على الرجل الشيخ سعيد بن مشترك حتى

يسير عندكم معلوم هذا ولكم منا مزيد الشكر

والسلام

تحريراً في ٢٧ ح ١٣٤٦

محمد عبدالكريم بن علي

سلمه الله

الصاحب السعادة مدير دائرت قلم المرور اسپكتر كوكرن المحترم

تحية ولائق الاحترام - فضلاً منكم ان تسمحو لنا ان نسوي لك سيّاره فورت ثلاث بنت لأجل العبريه آنشاء الله ماتقصرون والباري يحفظكم والسلام

حرر في ٩ شهر صفر سنة ١٣٦٧

صحيح وابهام
جليل بن احمد ترك

Insp. R. Cochrane
Traffic Office

Sir,

Will you very kindly issue me with a permit to convert my 3 tonner lorry T. 224 to a taxi-bus.

Sgd.
Jalil Ahmad Turk
9/2/67

الى صاحب السعادة مدير دائرة قلم المرور اسيكتر هاي المحترم

نمرة ٢٨٦

تحية ولائق الاحترام - وبعد يا صاحب السعادة امرتني بتصليح السيارة اللاري ط
فاشكركم ممنونًا وذكرتم تبديل اربع تايرات جدد اعلم سلمك كنه انه لم يمكني ان
اشتري ٤ تايرات لان اليوم ثمنهم تخمين ٢٤٠٠ ربية لم اقدر وانا مديون ايضًا ٣٠٠٠
فارجوك تنظر في حالي انشاء الله تساعدني والامر لك قا في ١٩ صفر سنة ١٣٧٠

عبدك غلوم بن عباس
سائق بفرتو المنيعلي
١٩٥٠ - ١٠ - ٣١

الى سعادة مدير دائرة قلم المرور السارجن المحترم سلمه الله

تحية ولائق الاحترام - وبعد ارجو ان تكنسلو سيارة نمرة ٤٤٢ فورد
طرز ابو جتري لانني بعته للخارج على حسن محمود المسكتي فارجوكم ان تكنسلو
السيارة المذكوره ولكم مزيد الشكر قا في ٢٢ شهر شوال سنة ١٣٦٧

عبدكم
ابو القاسم بن شمسات

ابو القاسم ...

أحداث وتواريخ هامة

★ الفصل الأول:

البدايات الأولى للمواصلات الحديثة:

ـ فى عام ١٩٣٢م أهدى الشيخ حمد بن عيسى حاكم البحرين سيـارة (اورلند) سوداء اللون للإمام عبدالرحمن بن فيصل آل سعود أمير المنطقة الشرقية والد الملك عبدالعزيز. وقد اوصلها له الحاج خليل ابراهيم كانو.

★ الفصل الثاني:

دخول الدراجات الهوائية (السيكل) البحرين :

ـ فى عام ١٨٩٣م تدخل البحرين مع أحد المبشرين أول دراجة هوائية.

ـ فى عام ١٩١٠ صارت الدراجات الهوائية تستورد من الهند ويجلبها بعض التجار فى سفراتهم.

ـ فى عام ١٩٤٢ صدر اعلان بتسجيل الدراجات الهوائية لدى قلم المرور. مقابل روبية كل سنة.

ـ فى عام ١٩٢٣ ـ ١٩٢٤م تأسيست أول شركة مساهمة للمواصلات فى البحرين.

ـ فى عام ١٩١٤م دخلت أول سيارة للبحرين جلبهـا الشيخ عبدالله بن عيسى بن علي آل خليفة (ماركة امريكية) اسمها (كنك).

ـ فى عام ١٩١٩م احضرت سيارة للشيخ حمد بن عيسى بن علي آل خليفة (ماركة امريكية) اسمها (أوفرلند).

ـ فى عام ١٩٢٠م أحضر السيد يوسف أحمد كانو سيارة خصصها للمعتمد البريطانى (الميجر ديلي).

ـ فى عام ١٩٢٦م بلغ عدد السيارات فى البحرين (١٢) اثنتي عشرة سيارة فقط.

ـ فى عام ١٩٢٧م اهدت شركة نفط البحرين سيـارة ماركة (بيوك) للشيخ حمد بن عيسى بن علي آل خليفة حاكم البحرين.

ـ فى عام ١٩٤٨م احضرت سيارات طويلة (سالم الخطر) لنقل عمال شركة نفط البحرين حتى عام ١٩٦٧م.

★ الفصل الثالث:

السيارات وبداية تطور المرور:

اصدار رخص السياقة:

ـ فى عام ١٩٢٢م أصدر (الميجر ديلي) أول رخص سياقة فى البحرين كانت للشيخ سلمان بن حمد بن عيسى آل خليفة وعدد اثنين من التجار، خليل ابراهيم كانو – علي أحمد يتيم.

ـ فى عام ١٩٢٦م اصدر (المستشار بليجريف) رخص سياقة لعدد من الاشخاص فى البحرين.

- فى الاعوام ١٩٣٧ – ١٩٤٥م عهد مستشار حكومة البحرين لمدير الكهرباء (مستر استيل)مهمة الاشراف على امتحان السياقة وفحص السيارات.

- فى عام ١٩٣٩م صدر قرار الزامية فحص النظر لكل طالب رخص تعليم سياقة.

- فى عام ١٩٣٩م صدر قرار يلزم جميع ملاك السيارات الخفيفة ان تفحص سنوياً مرة واحدة وسيارات الاجرة تفحص مرتين فى السنة.

- فى عام ١٩٣٩م تقدم لامتحان السياقة عدد (٤٠٠) شخص نجح منه (٨٠ ثمانون فقط).

- فى عام ١٩٤٠م تقدم الامتحان السياقة عدد ١٠٠ شخص نجح منه ٢٥ خمسة وعشرون شخصاً .

- فى عام ١٩٤٠م صدر قرار يلزم بموجبه وضع لوحات ارقام للسيارات عموماً.

- فى عام ١٩٤٠م صدر قرار ينظم عملية تسجيل السيارات. وقد صدرت أول شهادة تسجيل خلال عام ١٩٤٠م.

- فى عام ١٩٤١ – ١٩٤٢ م صدر قرارات يحدد فيها ركاب سيارات الاجرة بأن لاتزيد على خمس ركاب. وكذلك حدد عدد ركاب الباصات، كذلك أوزان السيارات الثقيلة.

- فى عام ١٩٣٨م عين أول مدير للاشغال وهو (ك.س محمد جعفر) هندى الجنسية وقد صمم بوابة قصر الشيخ حمد بن عيسى بن علي آل خليفة حاكم البحرين.

- فى عام ١٩٦٤م وضعت أول اشارة ضوئية بثلاثة ألوان. على تقاطع شارعى الشيخ عيسى بشارع عيسى الكبير بالمنامة.

- في عام ١٩٦٦م سمح لعموم النساء سياقة السيارة.

- فى عام ١٩٢٩ ـ ١٩٣٠م بدأت فكرة تأسيس جسر بين مدينة المحرق والمنامة كمرحلة أولى، وفى عام ١٩٢٣ ـ ١٩٣٤م المرحلة الثانية.

- فى عام ١٩٤١م تم افتتاح جسر الشيخ حمد.

- فى عام١٩٢٥م –١٣٤٤هـ وقع أول حادث مروري بين سيارتين أدى لوفاة أحد السواق واسمه (جاسم غلوم أمين) وقد اصيب عدد من الركاب الذين معه.

- فى عام ١٩٤١م وقع أول حادث وفاة لاحد المشاة عمره عشر سنوات واسمه (عبداله عبدالرحمن المدنى) بمدينة المحرق.

★ الفصل الرابع:

- فى عام ١٩٥٨م جرى أول سباق للسيارات فى البحرين.

- فى عام ١٩٥٨م تأسست لجنة المرور الاستشارية برئاسة الشيخ عبداله بن عيسى آل خليفة فى عهد المغفور له صاحب السمو الشيخ سلمان بن حمد حاكم البحرين (١٩٤٢ ـ ١٩٦٢م).

- فى عام ١٩٥٤م تم تأسيس أول شركة تأمين اهلية فى البحرين (صندوق التعويضات التعاونى).

- فى عام ١٩٥٢م صدرت أول رخصة سياقة للسائقة (فاطمة علي الزياني).

- فى عام ١٩٦٢م صدر قرار من المجلس الإداري بطلاء (رف رف) سيارة الاجرة بلون (البرتقالي).

- فى عام ١٩٥١م طرح فى المجلس البلدي فكرة وضع عدادات لسيارات الاجرة.

★ الفصل السادس:

تشكيل قسم وشرطة المرور ١٩٣٢م:

- فى عام ١٩٣٢م تولى أول عدد من رجال الشرطة للقيام بتنظيم الحركة المرورية فى الشارع فى عهد الشيخ حمد بن عيسى بن علي آل خليفة.
- فى عام ١٩٣٣م أصبحت قلعة الديوان مقر الامن العام.
- فى عام ١٩٤٨م خصصت حجرة فى القلعة كمقر لقلم المرور.
- فى عام ١٩٣٨م – ١٩٦١م تولي الشيخ خليفة بن محمد بن عيسى آل خليفة قيادة الشرطة.
- فى عام ١٩٣٣ – ١٩٣٤م انشىء قسم خاص بالدراجات النارية (بالقلعة).
- فى عام ١٩٤٨– ١٩٥٨م عين ضابط انجليزى برتبة نقيب اسمه (جي هايد) فى المرور كمشرف على قسم فحص السيارات وامتحان السياقة واصدار الرخص.
- فى عام ١٩٦٠م نقل من قسم التدريب اللواء الشيخ ابراهيم بن محمد آل خليفة وكيل وزارة الداخلية حالياً الى (قلم المرور) وكانت رتبته ملازم أول وكان مدير قلم المرور فى ذلك الوقت (الميجر روسل).
- فى الفترة من الاعوام ١٩٢٢ – ١٩٥٨م كان غطاء رأس الشرطى عبارة عن (عمامة) حمراء مستوحاة من شرطة الهند.
- في عام ١٩٤٧م تقدم ١٢٠ شخصاً للعمل كضباط فى قوة الأمن العام، اختير منهم ستة اشخاص فقط.
- فى عام ١٩٤٨ اصبحت لوحات السيارات بالارقام العربية قبل ذلك كانت بالارقام الانجليزية.
- فى عام ١٩٥٢م تأسست مدرسة شركة نفط البحرين لتعليم السياقة.
- من عام ١٩٦٣م الى عام ١٩٦٨م انفرد لباس شرطى المرور عن بقية شرطة الأمن العام ليصبح باللون الابيض وغطاء رأس مخروطى الشكل لونه ابيض ايضا.
- فى عام ١٩٢٨م عين أول قمندان للشرطة واسمه (باركر).
- فى عام ١٩٣٢م عين قمندان للشرطة وأسمه (كوكرن).
- في الأعوام ١٩٦١ – ١٩٦٤م برزت ثلاث مدارس أهلية لتعليم السياقة.
  أ – معهد البحرين لتعليم السياقة.
  ب – الشركة الوطنية لتعليم السياقة.
  جـ – شركة الخليج لتعليم السياقة.
- في عام ١٩٥٩م عمم على جميع سيارات تعليم السياقة وضع (فرامل إضافية).
- في عام ١٩٥٦ / أعد أول برنامج (مروري) من خلال الأذاعة أعده السيد محمد أبوالفتح.
- فى عام ١٩٦٧ يوم الجمعة ١٧ نوفمبر تم تحويل السير من اليسار لليمين.

★ الفصل الثامن:

التقارير المرورية:

- في عام ١٩٤٧م وضعت أول خطوط للمشاة واوجدت جزر للعبور على شارع رأس الرمان بالمنامة.
- في عام ١٩٥٥م بلغ عدد السيارات المسجلة بجميع انواعها ٤١٦٦ سيارة.
- في عام ١٩٥٤ كان عدد الدراجات الهوائية المسجلة ٢٠٢٨ دراجة.
- في عام ١٩٥٦م تم الغاء مواصله تسجيل الدراجات الهوائية لدى (قلم المرور).
- في عام ١٩٥٦م هي أسوء السنين بالنسبة لحوادث الوفيات حيث توفي ٢٣ شخصاً.
- في عام ١٩٥٧م تم تشكيل قسم المراقبة المرورية. من (الرائد جرين) ويساعدة (المفتش لي جي كيزبى) ومساعد مفتش (عبدالله يوسف الزياني وعبدالله محمد سيف) وكذلك المفتش (أي جي نايت) جاء بعد ذلك لينضم لقسم المراقبة المرورية.
- في عام ١٩٥٨م تم افتتاح مكتب المراقبة المرورية في يوليو وذلك فوق مكتب فحص وترخيص المركبات.
- في عام ١٩٥٨م بلغ عدد الباصات المسجلة لدى قلم المرور ١٧٢ باصاً.
- في عام ١٩٦٤م تم تثبيت اكبرعدد من العلامات المرورية الدولية في البلاد كما وجدت شركة لصنع العلامات العاكسة في البحرين (أوال بلاستك).
- في عام ١٩٦٦م عدد السيارات التى تمر على جسر (الشيخ حمد) ١٤٠٠٠ اربع عشر الف سيارة يومياً.
- في عام ١٩٢٤ يلزم جميع السواق حمل رخصة السياقة (كانت رخصهم لاتحمل صورهم).
- في عام ١٩٢٦م صدر اعلان يلزم وضع الصور الشخصية في رخص السياقة.
- في عام ١٩٥٤م صدر اعلان يحدد السرعة بعشر اميال على جسر الشيخ حمد.
- في عام ١٩٢٤م صدر اعلان يلزم دفع رسوم على ملاك السيارات (اثناء فترة وجود المعتمد البريطاني) (الميجر ديلى).
- في عام ١٩٢٤ صدر اعلان يمنع ركوب الحمير او الخيل داخل الاسواق.
- في عام ١٩٣٤ صدر اعلان يلزم كل من يريد ان يزاول مهنة (تعليم السياقة) ان يحصل على تصريح من الجهة المختصة وهو قلم المرور.

المراجـــع

١ ــ (برسنـل كولـوم Personal Column) العمـود الشخصى ١٩٦٠م كتاب للسير تشـارلس بلجـريف (مستشار حكومة البحرين سابقاً).

٢ ـ القاضى الرئيس / الشيخ قاسم المهزع للسيد مبارك الخاطر طبع الكويت ١٩٧٥م.

٣ ـ التحفة النبهانية الطبعة الثانية / محمد خليفة النبهانى.

٤ ـ التقارير السنوية لحكومة البحرين ١٩٤٢م – ١٩٦٩م.

٥ ـ ملوك العرب (الجزء الثانى) / أمين الريحانى.

٦ـ تاريخ البحرين الحديث / علي حسن المحميد الطبعة الاولى – ابوظبى ١٩٨٣م.

٧ - لمحات من ماضى البحرين / خليل المريخي الطبعة الاولى ١٩٨٧م.

٨ ـ نكهة الماضى / اعداد وترجمة الاستاذ مهدي عبدالله الطبعة الاولى ١٩٩٤م.

٩ ـ وجوه فى زحام البحرين / حافظ إمام الطبعة الأولى البحرين ١٩٩٣م.

١٠ ـ البحرين حضارة وتاريخ / من مطبوعات ادارة المتاحف والتراث (وزارة الاعلام – دولة البحرين)

١١ـ اعلانات حكومية .

١٢ - المقابلات الشخصية من عام ١٩٨٣م – ١٩٩٧م.

١٣– عدد من الصور من كتاب صور أيام زمان – إعداد الأستاذ ابراهيم بشمي.

صحف ومجلات :

١ ـ اعداد من مجلة هنا البحرين نوفمبر ١٩٦٧م. (وزارة شئون مجلس الوزراء والاعلام).

٢ ـ اعداد النجمة الاسبوعية (بابكو).

٣ ـ اعداد من جريدة اخبار الخليج (زاوية) نكهة الماضى لسنة ١٩٩٤م.

مساهمات مشكورة من قبل وزارة شئون مجلس الوزراء والاعلام بأقسامها التالية:

١– قسم الارشيف.

٢– قسم التوزيع.

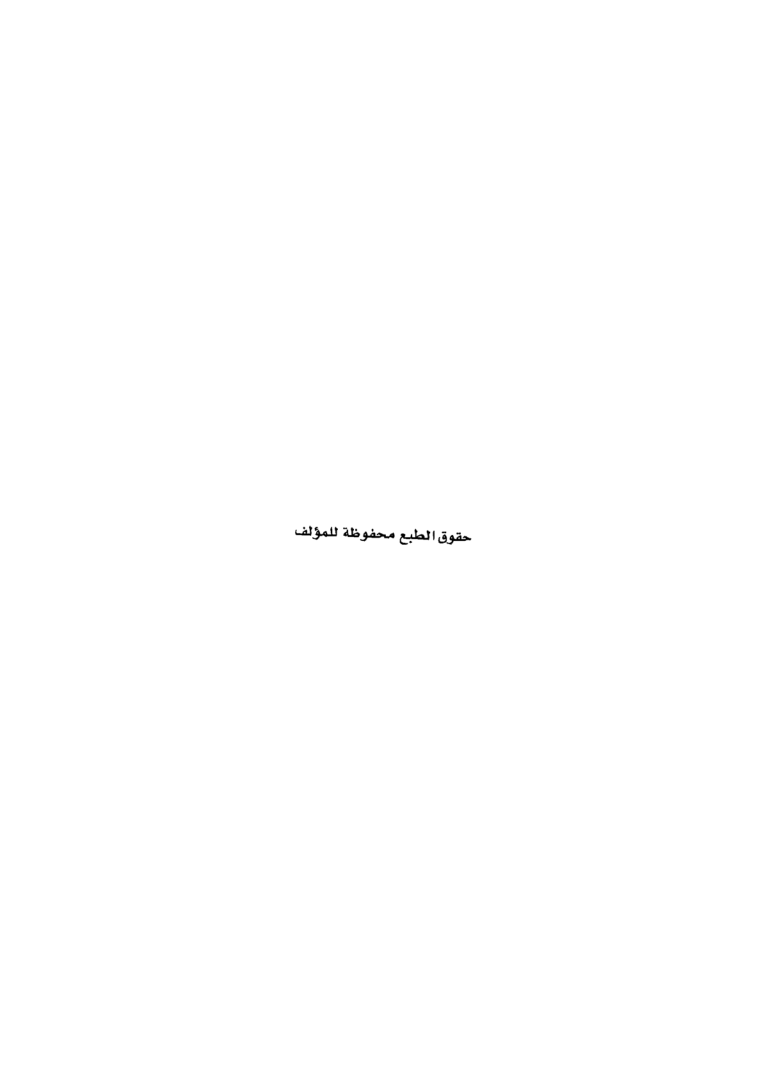
٣– قسم الوثائق والصور (متحف البحرين الوطني).

قائمة بأسماء الرواة الذين أدلوا بمعلومات هامة أفادت في ابراز هذا الكتاب فتحية تقدير وامتنان لهم

الرقم	الاســـــــــــم	تاريخ ومكان الولادة	نوع الوظيفة
٠١	الشيخ إبراهيم بن محمد آل خليفة	المحرق – ١٩٣٤	وكيل وزارة الداخلية
٠٢	السيد إبراهيم حسن كمال	المحرق – ١٩١٥	تاجر
٠٣	السيد إبراهيم يوسف شريدة	المنامة – ١٩٣٢	معلم سياقة
٠٤	السيد إبراهيم محمد جمشير	المحرق – ١٩١٢	تاجر
٠٥	أحمد محمد علي (بكسوه)	المحرق – ١٩٣١	سائق تاكسي وميكانيكي للسيارات الأمريكية
٠٦	السيد أحمد الحدي	المحرق – ١٩١٢	اعمال حرة
٠٧	وكيل ملازم ثاني أحمد الغيص	المنامة – ١٩١٠	وزارة الداخلية (متقاعد)
٠٨	السيد أحمد سعد عبدالله	المحرق – ١٩٢٥	سائق أجرة
٠٩	السيد أحمد عبدالله بوجير	المحرق – ١٩٣٨	ميكانيكي
١٠	الاستاذ أحمد علي العمران	المحرق – ١٩٠٩	مستشار بديوان سمو أمير البلاد المفدى
١١	السيد أحمد يوسف الصباغ	المنامة –	اعمال حرة
١٢	السيد أمير سيد رجب	المنامة – ١٩٤٠	معلم سياقة
١٣	السيدة أمينة عبدالرزاق عبدالله	المنامة – ١٩٤٣	مسئولة المواصلات – بوزارة التربية والتعليم
١٤	السيد إبراهيم عبد الحسين العمادي	الحد – ١٩٣٥	موظف بوزارة الداخلية
١٥	السيد أحمد عبدالرحمن عبدالله	المنامة – ١٩٣٥	سائق أجرة سابقاً
١٦	السيد أحمد يوسف بومجيد	المحرق – ١٩١٦	رئيس عرفاء متقاعد وزارة الداخلية
١٧	السيد جمال السيد عبدالله	المحرق – ١٩١٨	سائق لدى الشيخ عبدالله بن عيسى بن علي آل خليفة
١٨	السيد حسين علي يتيم	المنامة – ١٩١٠	تاجر ورجل اعمال
١٩	العميد حسن عيسى الحسن	المحرق – ١٩٢٥	وزارة الداخلية– مدير ادارة التدريب والعمليات
٢٠	السيد حسين خليفة اليحيى	المحرق – ١٩١٥	سائق قديم.
٢١	الحاج خليل إبراهيم كانو	المنامة – ١٩١٠	تاجر سيارات ورجل اعمال معروف.
٢٢	السيد خالد راشد عبدالرحمن الزياني	المنامة – ١٩٤٣	تاجر ورجل اعمال
٢٣	النقيب المتقاعد خميس محمد عبدالرحمن	المحرق – ١٩٢٩	إدارة المرور والترخيص (متقاعد)
٢٤	السيد جاسم عبدالرحمن الزياني	المحرق – ١٩٢٨	تاجر
٢٥	السيد جاسم بن علي الرفيه	المنامة – ١٩١٥	تاجر
٢٦	السيد راشد عبدالرحمن الزياني	المحرق – ١٩١٣	تاجر ورجل اعمال
٢٧	العميد المتقاعد سلمان جبر المسلم	الحـــد – ١٩٣٠	وزارة الداخلية
٢٨	السيد سيد شرف العلوي	المنامة – ١٩١٥	موظف حكومة .
٢٩	السيدة سلوى أحمد العمران	لبنـان – ١٩٣٦	شخصية أجتماعية.
٣٠	السيد سلمان خليل كانو	المنامة – ١٩٣٣	تاجر معروف
٣١	عبد الله يوسف فخرو	المحرق – ١٩١٨	تاجر
٣٢	علي بن يوسف فخرو	المحرق – ١٩٢٤	تاجر– رئيس غرفة تجارة وصناعة البحرين
٣٣	مساعد ملازم ثاني صالح خميس المقهوى	المحرق – ٨١١٩	إدارة المرور والترخيص (متقاعد)
٣٤	السيد عبدالله بن أمين محمد	المحرق – ١٩١٠	تاجر
٣٥	السيد عبدالله غلوم محمد أمين	المحرق – ١٩٢٨	تاجر
٣٦	السيد عبدالغفار محمد العلوي	المحرق – ١٩١٨	موظف في بابكو (سابق)
٣٧	السيد عبدالعزيز محمد عبدالغفار	الحـــد – ١٩٢٥	موظف في بابكو (سابق)

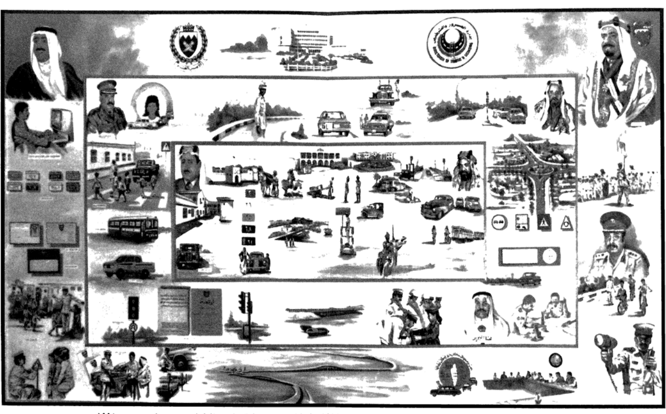
الرقم	الأســـــــــــم	تاريخ ومكان الولادة	نوع الوظيفة
٣٨	السيد علي حبيب الصديقي	المحرق – ١٩٢٥	أعمال حـرة
٣٩	السيد عبدالله علي عقاب	المنامة – ١٩٢٠	مشرف كراج البلدية (سابقاً)
٤٠	السيد عبدالله سعد الشروقي	الحــد – ١٩٢٦	مدير عام الهيئة البلدية المركزية (سابق)
٤١	السيد عيسى صقر الشيراوي	المحرق – ١٩١١	مقاول
٤٢	السيد عبدالله علي حسن	المحرق – ١٩٢٠	سائق الشيخ حمد بن عيسى بن علي (سابقا)
٤٣	السيد عبدالله محمد العيسى	المحرق – ١٩٢٠	يعمل فى السعودية (سائق شيوخ سابقاً).
٤٤	مساعد ملازم ثاني عيسى موسى الدوسري	المنامة – ١٩٢٥	إدارة المرور والترخيص
٤٥	السيد عيسى حمد المحميد	المحرق – ١٩٢٨	مدير شركة تأمين
٤٦	الأستاذ علي أكبر بوشهري	المنامة – ١٩٤٥	مؤرخ
٤٧	السيد عبدالله سعد عبدالله	المحرق – ١٩٢٥	مصلح اطارات
٤٨	السيد علي خليفة سلطان	المحرق – ١٩٢٦	سائق أجرة قديم
٤٩	السيد علي إبراهيم العسكري	المنامة – ١٩٣٨	مراقب صحة التغذية والمياه (وزارة الصحة)
٥٠	السيد عتيق سعيد	الحــد – ١٩٣٩	مذيع في اذاعة البحرين
٥١	السيد الحاج عبدالرحمن عبدالغفار	الحــد – ١٩١٠	سائق أجرة (قديم)
٥٢	السيد عبدالحميد عبدالكريم العلوي	المحرق – ١٩٤٠	متقاعد عن العمل (مطار البحرين)
٥٣	السيد عبدالله غانم المناعي	المحرق – ١٩٣٢	موظف متقاعد من إدارة المرور والترخيص
٥٤	السيد عبدالله الخطيب	المحرق – ١٩٣٠	سائق أجرة
٥٥	السيد عبدالرسول عبدالله الحداد	المنامة – ١٩٣٥	تاجر
٥٦	السيد عبدالله يوسف بشمى	المنامة – ١٩١٥	تاجر
٥٧	العميد عبدالسلام محمد الانصاري	الحــد – ١٩٣٧	وزارة الدخلية – مدير قيادة أمن المنامة
٥٨	السيد عيسى سلطان الرميحى	المحرق – ١٩٣٦	إدارة المرور والترخيص(متقاعد) رئيس قسم رخص القيادة
٥٩	السيد المحامي محمد حسن الحسن	المحرق – ١٩١٤	محامي
٦٠	السيد محمد عبدالرحمن كراطة	المنامة – ١٩٣٥	وزارة التربية والتعليم (مدرس)
٦١	السيد محمد بن جاسم سيادى	المحرق – ١٩١٠	تاجر
٦٢	السيد مالله صالح الأنصاري	الحــد – ١٩٢٦	موظف في شركة الإستيراد والتصدير (سابقا).
٦٣	السيد محمد سلمان المحميد	المحرق – ١٩٢١	موظف في وزارة الأشغال والزراعة (قسم الطرق).
٦٤	السيد محمود علي محمود	المنامة – ١٩٤٠	معلم سياقة
٦٥	السيد مسلم بهمن رستم	المحرق – ١٩١٠	سائق أجرة قديم
٦٦	السيد محمد أبو الفتح علي	المحرق – ١٩٣٠	رجل أعمال
٦٧	الحاج المرحوم محمد راشد خميس بن دينة	المحرق – ١٩١٠	وزارة الداخلية – متقاعد
٦٨	مساعد ملازم ثاني المتقاعد محمد حسن صالح النفيعي	المحرق – ١٩٢٧	موظف في إدارة المرور والترخيص
٦٩	السيد يوسف عبدالرحمن أنجنير	المحرق – ١٩٢٠	مقاول نقل للركاب
٧٠	السيد محمد عبدالله جمعة	المنامة – ١٩٢٠	تاجـــر
٧١	السيد يعقوب خليل إبراهيم	المنامة – ١٩٣٨	معلم سياقة
٧٢	السيد يوسف عبدالله حمادة	المحرق – ١٩٣٢	سائق أجرة
٧٣	السيد يوسف عبدالرحمن المهزع	المنامة – ١٩٢٧	تجارة حرة
٧٤	السيد يوسف احمد الشيراوي	المحرق – ١٩٣٠	وزير دوله سابق.

رقـم الايـداع ٢٢٥٥ د.ع/١٩٩٧

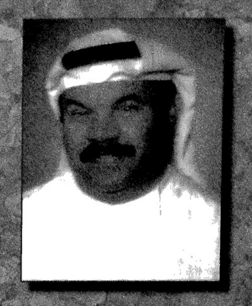


الفهرس

تابع الفهـرس



إهداء من كتاب «لمحات من تاريخ المرور في البحرين خلال السنوات ١٩١٤ - ١٩٦٩» - إعداد: المقدم/ عبدالعزيز محمد يوسف بوحجي - ١٩٩٨ م



المعد في سطور

- عبدالعزيز محمد يوسف بوحجي
- خريج كلية الشرطة بالقاهرة عام ١٩٦٦م.
- يعمل كضابط في الإدارة العامة للمرور منذ عام ١٩٧٤م.
- أمين سر اللجنة العامة للسلامة على الطريق.
- حاصل على وسام البحرين الدرجة الخامسة في عام ١٩٨٦م.
- حاصل على وسام تقدير الخدمة العسكرية من الدرجة الأولى عام ١٩٨٨م.
- حاصل على وسام الخدمة الطويلة عام ١٩٨٩م.
- حاصل على جائزة الدولة للعمل الوطني عام ١٩٩٢م.
- حاصل على شهادة تقدير بمناسبة مرور أربعون عاما على تأسيس إذاعة البحرين عام ١٩٩٥م.
- حاصل على درع نادي المحرق كأحد المكرمين من رواد المحرق المبدعون عام ١٩٩٦م.
- معد ومقدم البرنامج المروري الاذاعي «طريق الأمان» منذ عام ١٩٧٩م.
- مشارك في اعداد البرنامج المروري التلفزيوني «قف» باشراف مؤسسة البرنامج المشترك لدول الخليج العربي - دولة الكويت.
- مشاركات مرورية عديدة محلياً وخليجياً وعربياً ودولياً.

